

Urologie / Urology

Imaging · Unit Trolleys

Imaging · Gerätewagen

Cystoscopes

Cystoskope

Urethrotomes

Urethrotome

Resectoscopes

Resektoskope

Ureterorenoscopes

Ureterorenoskope

Nephroscopes

Nephroskope

Lithotripsy

Lithotripsie

Laser Therapy

Laser-Therapie

Pediatric Urology

Kinder-Urologie

Accessory Instruments

Hilfsinstrumente

Laparoscopy

Laparoskopie

Hygiene · Instrument Reprocessing

Hygiene · Aufbereitung



Cystoskope

Cystoscopes

Cystoscopes

Cystoskope

1

Basic Sets

Basis-Sets

2

PANOVIEW Telescopes

PANOVIEW-Optiken

3

*Cysto-Urethroscope 8650
for Telescope 4 mm*

Cysto-Urethroskop 8650
für Optik 4 mm

4

MIDI-size Cysto urethroscope

MIDI-size Cysto-Urethroskop

5

*Atraumatic Compact Cysto-Urethroscope
14, 17 Fr.*

Atraumatisches Kompakt-Cysto-Urethroskop
14, 17 Charr.

6

*Flexible Fibre-Cystoscope
vision EF Flexible 1-channel Sensor Cystoscopes*

Flexibles Fiber-Cystoskop 15 Charr.
vision EF - Flexible 1-Kanal Sensor-Cystoskope

7

MAMBA vision - Flexibles Sensor-Cystoskop

MAMBA vision - Flexibles Sensor-Cystoskop

8

FLUID CONTROL 2225 Suction and Irrigation Tube

FLUID CONTROL 2225 Saug- und Spülpumpe

9

*System blue System components
for Photodynamic Diagnosis (PDD)*

System blue System-Komponenten
für die Photodynamische Diagnostik (PDD)

E-line
Cysto-Urethroscopes 8650

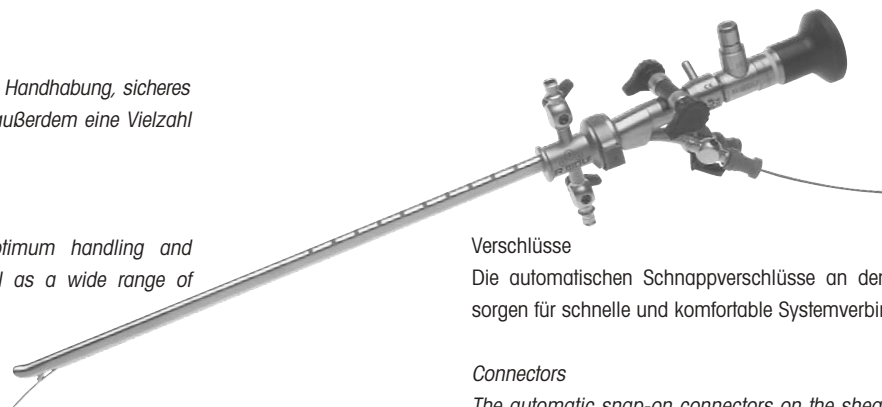
E-line
Cysto-Urethroskope 8650

E-line-Design

Das E-line-Design garantiert optimale Handhabung, sicheres und ermüdungsfreies Arbeiten und außerdem eine Vielzahl von Kombinationsmöglichkeiten.

E-line design

The E-line design guarantees optimum handling and safe, fatigue-free operation as well as a wide range of possible combinations.



Verschlüsse













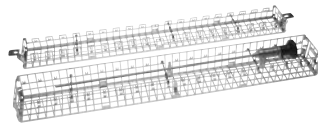

Die automatischen Schnappverschlüsse an den Schäften sorgen für schnelle und komfortable Systemverbindungen.

Connectors

The automatic snap-on connectors on the sheaths ensure fast and simple system connections.

Basic Set for Cystoscopy

Basis-Set zur Cystoskopie

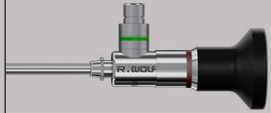




	Cysto-Urethroskop Schaft, 19,5 Charr. mit Obturator <i>Cysto-urethroscope sheath, 19.5 Fr. with obturator</i>	8650.0341
	Ansatz mit 1 Einführungshahn <i>Adapter with 1 instrument port</i>	8650.264
	Einsatz mit Albarran Hebel, 2 Einführungshähne <i>Insert with Albarran deflector, 2 instrument ports</i>	8650.204
	Steriles Universal Dichtventil (VE = 5 St.) <i>Sterile universal sealing valve (pack of 5)</i>	4712348
	Sichtobturator <i>Viewing obturator</i>	8650.724
	Biopsiezange Modell Marburg <i>Biopsy forceps "Marburg"</i>	8650.614
	Fasszange <i>Grasping forceps</i>	8650.684
	PANOVIEW-Optik, 0° <i>PANOVIEW telescope, 0°</i>	8650.414
	PANOVIEW-Optik, 70° <i>PANOVIEW telescope, 70°</i>	8650.415
	Urethrotom nach Otis <i>Otis urethrotome</i>	8517.00
 822.13	Blasenspritze, 150 ml / <i>Bladder syringe, 150 ml</i>	822.31
 822.31	Flexibler Ansatz / <i>Flexible connector</i>	822.13
	Aufbereitungskorb, Aufnahmekapazität: 1 Optik <i>Reprocessing basket, capacity: 1 endoscope</i>	38021.111
	RIWO-System-Tray <i>RIWO system tray</i>	38201.486

PANOVIEW Telescopes

Overview

PANOVIEW-Optiken

Übersicht

Blickrichtung Viewing direction	Farbkodierung Colour code	Anwendung Application	Ø mm	 AUTOCLAVE 134° C / 273° F	HD High Definition
0°	 blau blue	Standard	4	8650.414	
		PDD blue	4	8650.514**	
		schwachkalibrig small calibre	3.3	8660.424	
12°	 orange orange	Standard	4	8654.431	
		PDD blue	4	8654.531**	
30°	 blau blue	Standard	4	8654.422	
		PDD blue	4	8654.522**	
		schwachkalibrig small calibre	3.3	8656.422	
		Langschaft Long sheath	4	8668.433*	
70°	 gelb yellow	Standard	4	8650.415	
		PDD blue	4	8650.515**	

* Only 25° available.

** Within the scope of our new, more powerful PDD system we have adapted our PANOVIEW telescopes to this blue PDD system. To distinguish them, the PANOVIEW telescopes are marked with the word **blue** and can of course also be used in conjunction with your previous PDD system.

* Nur in 25° erhältlich.

** Im Rahmen unseres neuen, leistungsstärkeren PDD-Systems, haben wir unsere PANOVIEW-Optiken an dieses blue PDD-System angepasst. Zur Unterscheidung sind die PANOVIEW-Optiken mit **blue** gekennzeichnet und können selbstverständlich auch mit Ihrem bisherigen PDD-System verwendet werden.

Cysto-Urethroscope

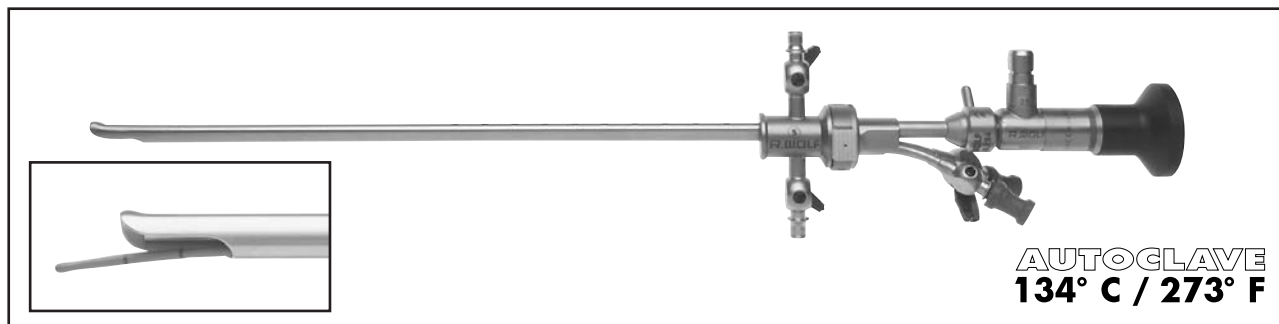
8650 E-line

for telescope 4 mm, 0°, 12°, 30°, 70°
and adaptors

Cysto-Urethroskop





8650 E-line

für Optik 4 mm, 0°, 12°, 30°, 70°
und Ansätze



AUTOGLAVE
134° C / 273° F


3

Schäfte und Obturatoren Sheaths and obturators						Ansätze Adaptors		
								
Schaft inkl. Obturator Sheath incl. obturator	Schaft einzeln Sheath single	Obturator einzeln Obturator single	Charr. Fr.	Kennfarbe Colour code	Durchlass in Charr. Capacity (Fr.)	nur zur Diagnostik only for examination	1 Einführungshahn 1 Instrument port	2 Einführungshähne 2 Instrument ports
8650.0141	8650.0145	8650.0147	16	gelb yellow	1x5*	8650.254	8650.264	8650.284
8650.0241	8650.0245	8650.0247	17.5	grün green	1x5 oder / or 2x4			
8650.0341	8650.0345	8650.0347	19.5	rot red	1x7 oder / or 2x5			
8650.0441	8650.0445	8650.0447	21	blau blue	1x10 oder / or 2x6			
8650.0541	8650.0545	8650.0547	23	weiß white	1x12 oder / or 2x7			
8650.0641	8650.0645	8650.0647	25	schwarz black	1x15			

* for urethroscopy (cystoscopy for diagnosis only with adaptor 8650.254)

* nur urethroskopisch (cystoskopisch nur zur Diagnostik geeignet über Ansatz 8650.254)

Sicht-Obturatoren siehe Seite / Viewing obturators see page D 9

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	0°	8650.414 / PDD blue 8650.514	
	12°	8654.431 / PDD blue 8650.531	
	30°	8654.422 / PDD blue 8654.522	
	70°	8650.415 / PDD blue 8650.515	

HD
High Definition

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 telescope 38021.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

Cysto-Urethroscope

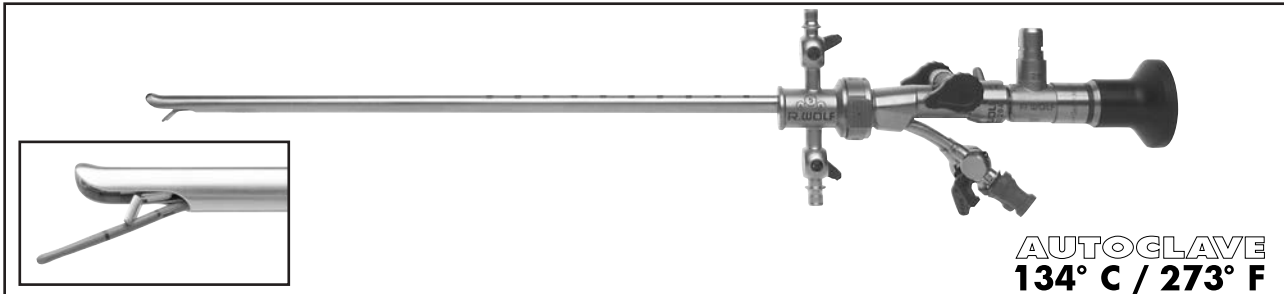
8650 E-line

for telescope 4 mm, 30°, 70°
and inserts with Albarran deflector

Cysto-Urethroskop




8650 E-line

für Optik 4 mm, 30°, 70°
und Einsätze mit Albarran-Hebel




AUTOCLAVE
134° C / 273° F

3

Schäfte und Obturatoren <i>Sheaths and obturators</i>						Einsätze mit Albarran-Hebel <i>Inserts with Albarran deflector</i>	
							
Schaft inkl. Obturator Sheath incl. obturator	Schaft einzeln Sheath single	Obturator einzeln Obturator single	Charr. Fr.	Kennfarbe Colour code	Durchlass in Charr. Capacity (Fr.)	1 Einführungshahn <i>1 Instrument port</i>	2 Einführungshähne <i>2 Instrument ports</i>
8650.0241	8650.0245	8650.0247	17.5	grün green	1x5 oder / or 2x4	8650.214	8650.204
8650.0341	8650.0345	8650.0347	19.5	rot red	1x7 oder / or 2x5		
8650.0441	8650.0445	8650.0447	21	blau blue	1x10 oder / or 2x6		
8650.0541	8650.0545	8650.0547	23	weiß white	1x12 oder / or 2x7		

Sicht-Obturatoren siehe Seite / *Viewing obturators see page D 9*

∅	Blickrichtung <i>Viewing direction</i>	Typen <i>Types</i>	PANOVIEW-Optiken <i>PANOVIEW telescopes</i>
4 mm	30°	8654.422 / PDD blue 8654.522	
	70°	8650.415 / PDD blue 8650.515	

HD
High Definition

Accessories:

Fiber light cable set, ∅ 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 telescope 38021.111

Zubehör:

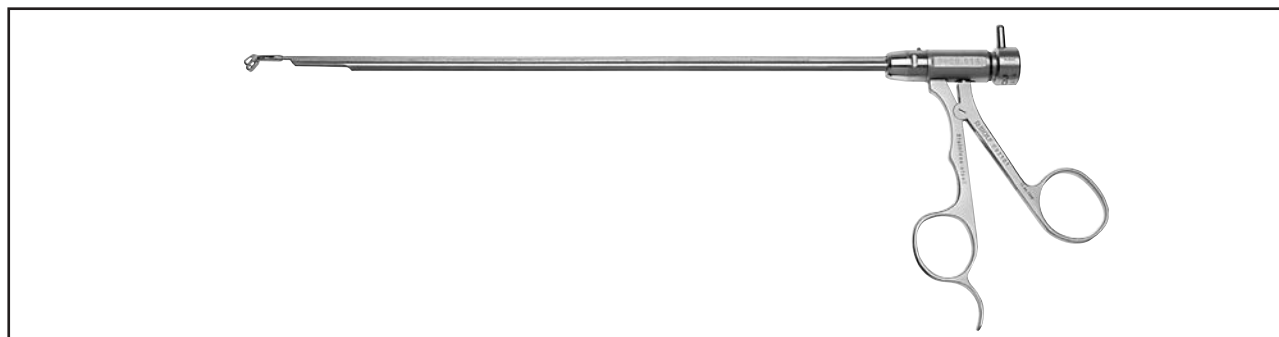
Fiber Lichtleiter Set, ∅ 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

Optical Forceps and Scissors








for cysto-urethroscope 8650
with telescope 4 mm, 0°

Optische Zangen und Scheren

für Cysto-Urethroskop 8650
mit Optik 4 mm, 0°



3

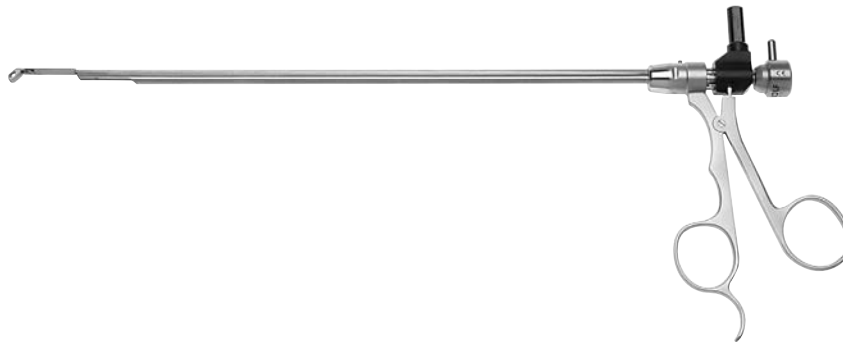
		passend für Schäfte ab for sheaths from	Typen Types
	Biopsiezange löffelförmig, beidseitig öffnend Biopsy forceps spoon shaped jaws, both opening	19.5 Charr. / Fr.	8650.604
	Biopsiezange Modell "Marburg" durchschneidend Biopsy forceps "Marburg", cutting action	Durch kurzen Abstand zwischen Maulteil und Optik sind auch Biopsien im Blasenhalzbereich möglich. <i>The close proximity of the jaws to the telescope allows biopsies to be performed even in the area around the neck of the bladder.</i>	19.5 Charr. / Fr. 8650.614
	Biopsiezange mit löffelförmigen Maulteilen, retrograd schneidend Biopsy forceps with spoon-shaped jaws, retrograde cutting action	Für PE-Entnahmen im Übergangsbereich Blasenhalbs / Blasendach, sowie im Bereich der hinteren Harnröhre. <i>For biopsies in the transition area bladder neck / upper wall, as well as in the distal urethra.</i>	19.5 Charr. / Fr. 8650.774
	Schere Modell "Wuppertal" Scissors "Wuppertal"	zum öffnen von Ureterozellen, zum Durchtrennen eingewanderter Nähte, zum Entfernen von Polypen an der Basis sowie zur Ostium-Schlitzung. <i>For opening ureteroceles, for cutting intruding sutures, for the removal of polyps at their base and for slitting the ostia.</i>	19.5 Charr. / Fr. 8650.644
	Fasszange beidseitig öffnend Grasping forceps both jaws opening	19.5 Charr. / Fr.	8650.684
	Fremdkörper-Fasszange Foreign body forceps	Zum Zerkleinern kleiner weicher Steine. <i>For crushing small soft calculi.</i>	19.5 Charr. / Fr. 8650.654
	Steinfasszange Stone grasping forceps	Für kleine Steine, zur Aufbereitung von Steinfragmenten. <i>For small stones and for removing stone fragments.</i>	23 Charr. / Fr. 8650.664

Optical Coagulating Biopsy Forceps


for cysto-urethroscope 8650
with telescope 4 mm, 0°

Optische Koagulations-Biopsiezange

für Cysto-Urethroskop 8650
mit Optik 4 mm, 0°

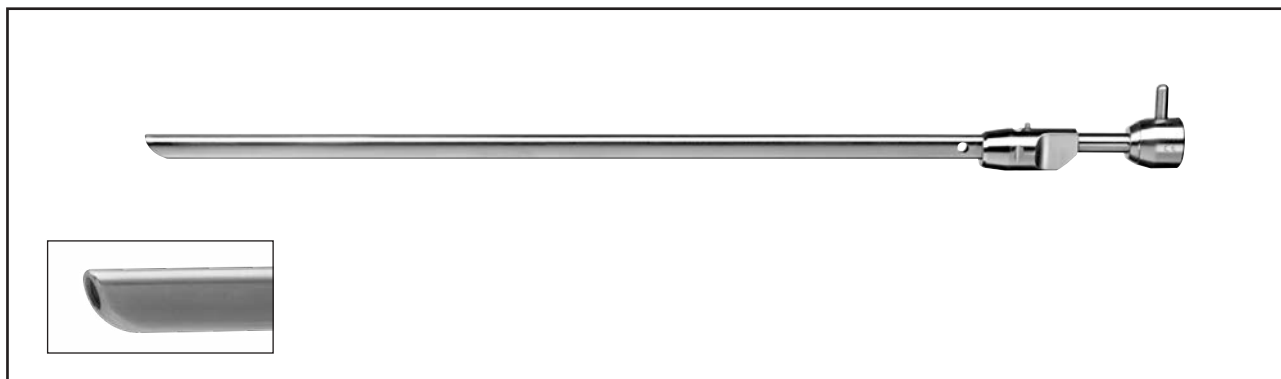


3


		passend für Schäfte ab for sheaths from	Type Type
 Koagulations-Biopsiezange nach Tauber Coagulating biopsy forceps by Tauber	Zur kombinierten Biopsie und Blutstillung. Besonders geeignet für Blasen-Mapping und Quadranten-Biopsie. Sofortige Blutstillung ohne Wechsel des Instrumentariums und zeitraubender Neuorientierung. <i>For combined biopsy and haemostasis. Particularly suitable for bladder mapping and quadrant biopsy. Instant haemostasis without changing instruments and time-consuming reorientation.</i>	21 Charr. / Fr.	8650.624

*Viewing Obturators for Insertion
of the Sheath under Vision
with telescope 4 mm from 0° to 30°*

Sicht-Obturatoren zum
Einführen des Schaffes unter Sicht
für 4 mm Optiken von 0° bis 30°



3

	für Schaff for sheath	Typen Types
 Sicht-Obturator <i>Viewing obturator</i>	17.5 Charr. / Fr.	8650.714
	19.5 Charr. / Fr.	8650.724
	21 Charr. / Fr.	8650.734
	23 Charr. / Fr.	8650.744

MIDI-size



Cysto urethroscope


MIDI-size

Cysto-Urethroskop

<p>for small anatomies by Rösch</p>		<p>für kleinere Anatomien nach Rösch</p>
<p>AUTOCLAVE 134° C / 273° F</p>		

4

Cysto-Urethroskop-Schaft <i>Cysto-Urethroscope Sheath</i>						Ansatz <i>Adapter</i>
<p>bestehend aus: Cysto-Urethroskop-Schaft, Obturator und Luer-Lock- Schlauchteil (886.00)</p> <p>consisting of: Cysto-Urethroscope sheath, obturator and Luer lock con- nector (886.00)</p>						
	Schaft einzeln <i>Sheath single</i>	Obturator einzeln <i>Obturator single</i>	Charr. <i>Fr.</i>	Kennfarbe <i>Colour code</i>	Durchlass in Charr. <i>Capacity (Fr.)</i>	1 Einführungshahn <i>1 Instrument port</i>
86720251	86720255	86720257	12.5	gr, n <i>green</i>	5 Charr. / Fr.	8672265
86720451	86720455	86720457	14.5	weiß <i>white</i>	7 Charr. / Fr.	

Ø	Blickrichtung <i>Viewing direction</i>	Type <i>Type</i>	PANOVIEW Optik, verzeichnungsfrei <i>PANOVIEW telescope, distortion-free</i>
2.7 mm	30°	8672432	 <div style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px; font-weight: bold; font-size: 8px;">HD High Definition</div>




also:
Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long 806625231
 For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
 1 endoscope 38021.111

hierzu:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang 806625231
 Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
 1 Endoskop 38021.111

HF-Anschlusskabel siehe Seite / HF connecting cable see page D 250

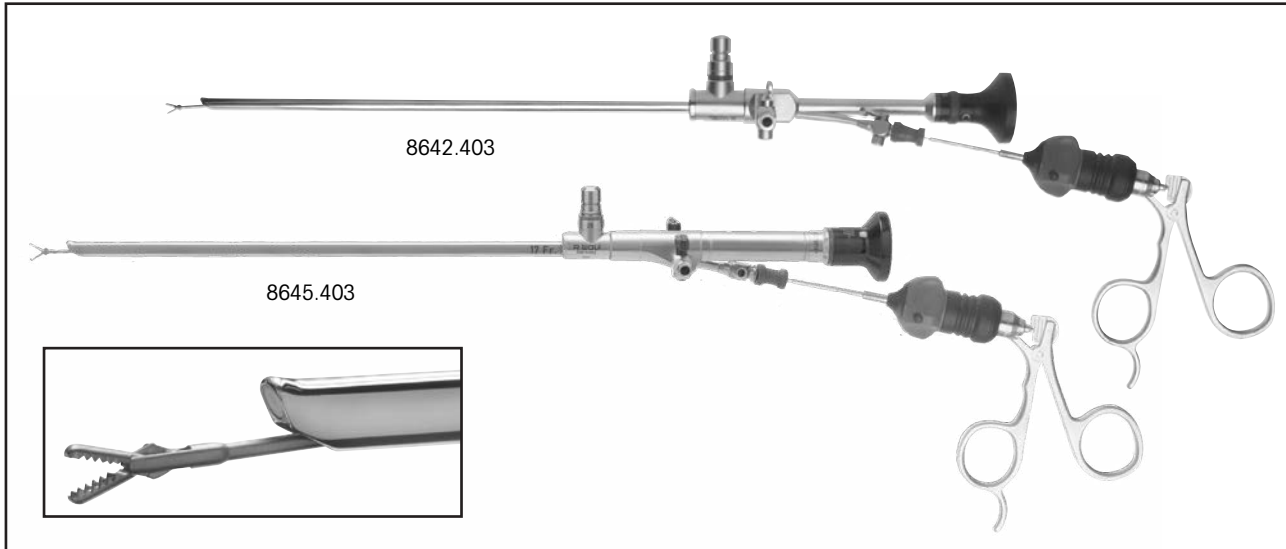
Flexible accessory instruments

Flexible Hilfsinstrumente

		NL / WL mm	Charr. Fr.	Typen Types
	Flexible Biopsiezange	315	5	829.05
	<i>Flexible biopsy forceps</i>	375	7	829.07
	Flexible Fremdkörper Fasszange	315	5	828.05
	<i>Flexible foreign body forceps</i>	365	7	828.07
	Flexible Schere mit Wellenschliff <i>Flexible scissors with indented edge</i>	375	7	830.07

Atraumatic Compact Cysto-Urethrosopes
14, 17 Fr., 25°

Atraumatische Kompakt-Cysto-Urethroskope
14, 17 Charr., 25°



5

For clinique and practice

- Outpatient urethro-cystoscopy, with less stress on the patient
- Biopsy specimens even from the prostate area
- Foreign body extraction (e.g. removal of stents)
- Retrograde manipulation
- Treatment of strictures
- Powerful PANOVIEW PLUS telescope, 25° viewing direction, panoramic field of view, exceptional detail
- Specially shaped atraumatic distal tip
- Compact and sturdy construction

Für Klinik und Praxis

- Patientenfreundliche ambulante Urethro-Cystoskopie
- Biopsie, auch im Prostatabereich
- Fremdkörper-Extraktion (z.B. Ureterschiene-Entfernung)
- Retrograde Manipulationen
- Strikturbehandlung
- Leistungsstarke PANOVIEW Optik, 25° Blickrichtung, Panorama-Blickfeld, ausgezeichnete Detail-Erkennbarkeit
- Atraumatisch gestaltetes, distales Ende
- Kompakte und robuste Bauweise

Kompakt-Cysto-Urethroskop, atraumatisch <i>Compact cysto-urethroscope, atraumatic</i>	NL WL	Charr. Fr.	Sondenkanal / Instrument channel für Hilfsinstrumente <i>for accessory instruments</i>		Optik 25° <i>Telescope 25°</i>
			Form <i>Shape</i>		
8642.403	218 mm	14	bis / up to 5 Charr. / Fr.	oval / oval	PANOVIEW Plus mit gesteigerter Bildgröße und Objektfeld
8645.403	225 mm	17	bis / up to 7 Charr. / Fr.	oval / oval	PANOVIEW Plus with enlarged image and object field

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231

Reprocessing basket for atraumatic
compact cysto-urethroscope
complete with fittings

Outer dimensions (L x W x H): 450 x 80 x 62 mm 38039.011

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Aufbereitungskorb für atraumatisches
Kompakt-Cysto-Urethroskop
komplett mit Aufnahmehalterungen

Außen-Abmessung (L x B x H): 450 x 80 x 62 mm 38039.011





Hilfsinstrumente siehe Rückseite / *Accessory instruments see overleaf*

Flexible accessory Instruments

for atraumatic compact
cysto-urethrosopes 14, 17 Fr., 25°

Flexible Hilfsinstrumente

für atraumatische Kompakt-
Cysto-Urethroskope 14, 17 Charr., 25°

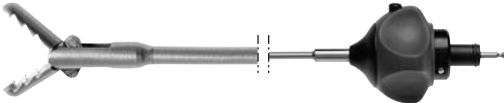



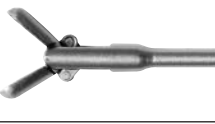



		Charr. Fr.	NL / WL mm	Typen Types
	Flexible Biopsiezange	5	315	829.05
	<i>Flexible biopsy forceps</i>	7	375	829.07
	Flexible Fremdkörper Fasszange	5	315	828.05
	<i>Flexible foreign body forceps</i>	7	365	828.07
	Flexible Schere mit Wellenschliff <i>Flexible scissors with indented edge</i>	7	375	830.07
	Flexible Koagulations-Knopf-Elektrode, unipolar	6	400	823.06
	<i>Flexible coagulating button electrode, monopolar</i>	5		823.05

Rigid accessory Instruments

for atraumatic compact
cysto-urethrosopes 14, 17 Fr., 25°
micro modular system **HySafe**

Starre Hilfsinstrumente

für atraumatische Kompakt-
Cysto-Urethroskope 14, 17 Charr., 25°
kleinmodulares System **HySafe**

Maulteil mit Schaff <i>Jaw Insert with sheath</i>					Griff mit Überlastschutz <i>Handle with overload protection</i>		Komplett-Instrument • Maulteil • Griff Complete instrument • Insert with sheath • Handle Typen / Types
	Einsatzempfehlung <i>Recommended fields of application</i>	Typen / Types	Charr. / Fr.	NL / WL			
Fasszange mit Hechtmaul Grasping forceps with alligator jaws 	Cystoskopie <i>Cystoscopy</i>	8642.6508	5	340	8083.001	8642.6502	
		8645.6508	7	325		8645.6502	
Biopsiezange, -Löffel Biopsie forceps, -spoon 		8642.6008	5	340		8642.6002	
Biopsiezange Biopsy forceps 		8645.6008	7	325		8645.6002	
Biopsie-Stanze Biopsy punch 		8642.6318	5	340		8642.6312	
Mikroschere Micro scissors 		8642.6818	5	340		8642.6812	
Fasszange mit Hechtmaul Grasping forceps with alligator jaws 		8968.6808	6	410		8968.6802	

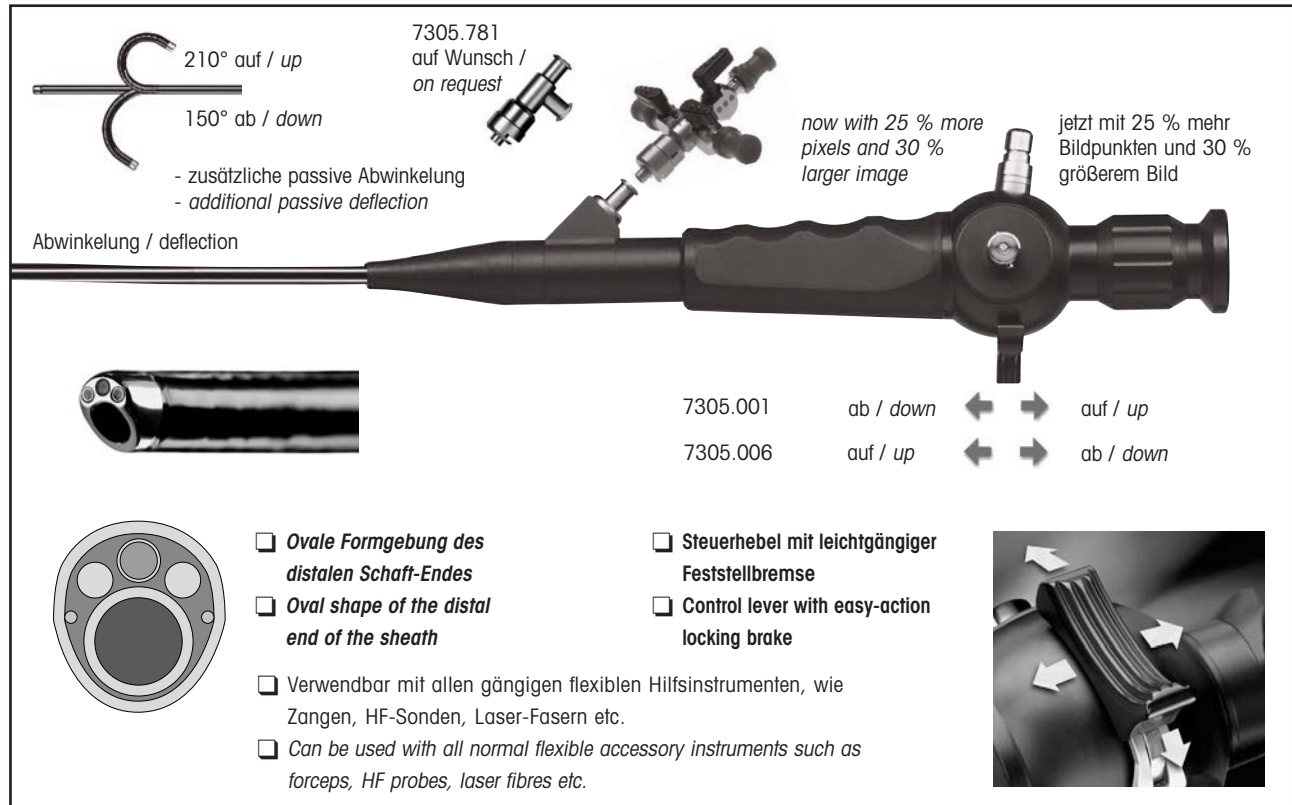
5

- Flushable – optimum internal cleaning
- Easy-Click – easy and fast assembly
- Overload protection – significantly longer life

- Durchspülbar – optimale Innenreinigung
- Easy-Click – einfache und schnelle Montage
- Überlastschutz – signifikant höhere Lebensdauer

Flexible Fibre-Cystoscope
5 mm / 15 Fr.
Channel 2.5 mm / 7.5 Fr.

Flexibles Fiber-Cystoskop
5 mm / 15 Charr.
Kanal 2,5 mm / 7,5 Charr.



210° auf / up
150° ab / down
- zusätzliche passive Abwinkelung
- additional passive deflection

7305.781 auf Wunsch / on request

now with 25 % more pixels and 30 % larger image
jetzt mit 25 % mehr Bildpunkten und 30 % größerem Bild

Abwinkelung / deflection

7305.001 ab / down auf / up
7305.006 auf / up ab / down

- Ovale Formgebung des distalen Schaft-Endes**
- Oval shape of the distal end of the sheath**
- Verwendbar mit allen gängigen flexiblen Hilfsinstrumenten, wie Zangen, HF-Sonden, Laser-Fasern etc.
- Can be used with all normal flexible accessory instruments such as forceps, HF probes, laser fibres etc.
- Steuerhebel mit leichtgängiger Feststellbremse**
- Control lever with easy-action locking brake**

6

- Safe and atraumatic passage through the urethra is provided by the oblique distal tip
- Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator
- 0° viewing direction, 120° angle of view
- Immersible and gas sterilisable
- Sichere und atraumatische Passage der Harnröhre durch angeschrägtes distales Schaft-Ende
- Gewichtsreduzierte Bauweise und ergonomisches Design für optimales Handling und ermüdungsfreies Arbeiten
- 0° Blickrichtung, 120° Bildwinkel
- Einleg- und gassterilisierbar

Flexibles Fiber-Cystoskop-Set Flexible fibre-cystoscope set	im Set enthaltenes Fiber-Urethro- Cystoskop included in set Fiber-urethro- cystoscope	Außen-Durchmesser Outer diameter	Sondenkanal Instrument channel	Nutzlänge Working length	Set
bestehend aus: Fiber-Cystoskop, Ansatz mit Einführungshahn (7305.782), Dichtigkeitstester (163.903), Gassteri-Ventil (163.904), Einmal-Reinigungsbürste (7990002), Koffer consisting of: Fiber-cystoscope, instrument port (7305.782), leak tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), disposable cleaning brush (7990002), case	7305.001	5 mm 15 Charr. / Fr.	2.5 mm 7.5 Charr. / Fr.	400 mm	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten Forward movement of the control lever provides downward movement of the tip 730500111
	7305.006				Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben Forward movement of the control lever provides upward movement of the tip 730500611

hierzu / also: Fiber Lichtleiter Set , Ø 2,5 mm bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) Fiber light cable set , Ø 2.5 mm consisting of: Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)				2.3 m lang / long	806625231
---	--	--	--	----------------------	------------------

Hilfsinstrumente siehe Rückseite / Accessory instruments see overleaf

Accessory Instruments

for flexible fibre-cystoscope

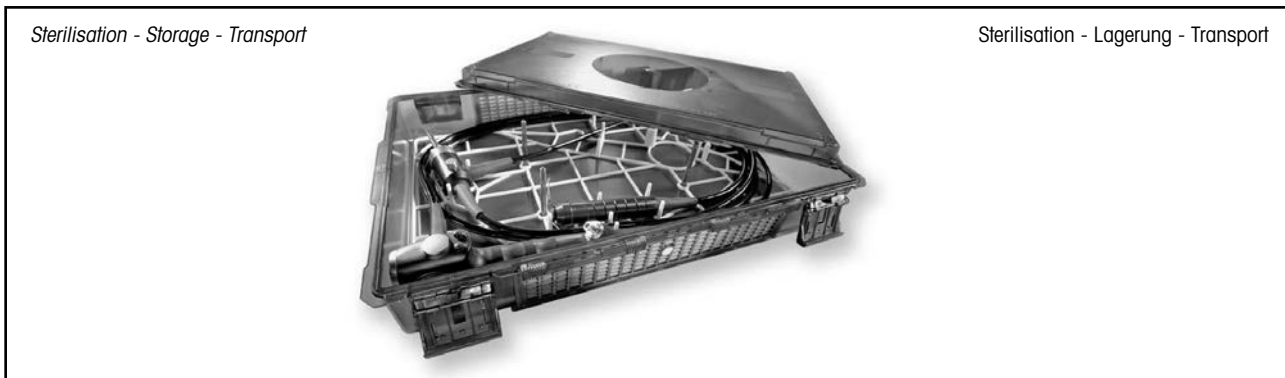
MegaPulse 70+	
laser surgery device tower EU bundle	22860070
ENDOCAM Logic HD Camera Controller bundle	
can also be used with	
ENDOCAM Logic HD Camera Head	55251011
Medical LCD Monitor 27"	
for pin-sharp endo images	LMD-2765NB
optional:	
Monitor Stand	5370.0190
Irrigation Pump FLUID CONTROL 2225	22250011
UNI-Cart	32113202

Hilfsinstrumente

zum flexiblen Fiber-Cystoskop

MegaPulse 70+	
Laser-Chirurgiegerät Tower EU komplett	22860070
ENDOCAM Logic HD Kamera Controller komplett	
mit ENDOCAM Logic HD Kamerakopf	
verwendbar	55251011
Medizinischer LCD-Monitor 27"	
für gestochen scharfe Endobilder	LMD-2765NB
optional:	
Monitor-Standfuß	5370.0190
Spülpumpe FLUID CONTROL 2225	22250011
UNI-CART	32113202

6



Sterisafe DURO A3 steri container bundle,
for plasma sterilization consisting of:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for H₂O₂
(pack of 100, 382031401) 382032000

Sterisafe DURO A3 steri container bundle,
for EO (ethylene oxide) and FA (formaldehyde) consisting of:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for EO and FA
(pack of 100, 382031501) 382032100

Accessories:

Single use filter, pack of 100,	
for H ₂ O ₂	382031401
for EO and FA	382031501
Seal of approval label, pack of 500,	
for H ₂ O ₂	382031220
Sterisafe universal label holder	382031203
Lead-wire seal, pack of 100	382031202

Technical information:

Outer dimensions (L x W x H): 450 x 292 x 87 mm
Inside dimensions (L x W x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterisafe DURO A3 Steribehälter komplett,
für Plasma-Sterilisation bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für H₂O₂
(VE=100 St., 382031401) 382032000

Sterisafe DURO A3 Steribehälter komplett,
für EO und FA bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für EO und FA
(VE=100 St., 382031501) 382032100

Zubehör:






Einwegfilter, VE=100 St.,	
für H ₂ O ₂	382031401
für EO und FA	382031501
Siegeletikett, VE=500 St.,	
für H ₂ O ₂	382031220
Sterisafe Universal Etikettenhalter	382031203
Sicherungsplombe, VE=100 St.	382031202

Technische Informationen:

Außenmaße (L x B x H): 450 x 292 x 87 mm
Innenmaße (L x B x H): 420 x 265 x 75 mm

Accessory Instruments
for flexible fibre-cystoscope

Hilfsinstrumente
zum flexiblen Fiber-Cystoskop

	Außen - Ø Outer - Ø	NL WL	Typen Types
Biopsiezange verlängerte Maulteile vergrößern das Biopstat Biopsy forceps <i>Extra long jaws to obtain a larger specimen</i> 	1.6 mm 5 Charr. / Fr.	550 mm	829.051
Mauszahn-Fasszange , sicheres und effektives Greifen durch Mauszahngeometrie Mouse-tooth grasping forceps , Safe <i>and effective grasping with mouse-tooth geometry</i> 	1.6 mm 5 Charr. / Fr.	550 mm	8735.685
	2.0 mm 6.6 Charr. / Fr.	550 mm	8736.685
Einmalgebrauch-Laserfaser für Blasensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt Disposable laser fibres for bladder stones with MegaPulse 30+ laser, <i>packed singly, sterile</i>	365 µm		4875013650
	550 µm		487501550
Mehrfachgebrauch-Laserfaser für Blasensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt Reusable laser fibres for bladder stones with MegaPulse 30+ laser, <i>packed singly, sterile</i>	365 µm		875013650
	550 µm		87501550
Ansatz mit 2 Luer-Anschlüssen, Schnellverschluss Attachment with 2 Luer connectors, quick-lock mechanism 			7305.781
hierzu / also: Luer Verschlusskappe Luer sealing cap 			15023205
zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. Steriles Universal Dichtventil (VE = 5 St.) <i>for inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.</i> Sterile universal sealing valve (pack of 5) 			4712348

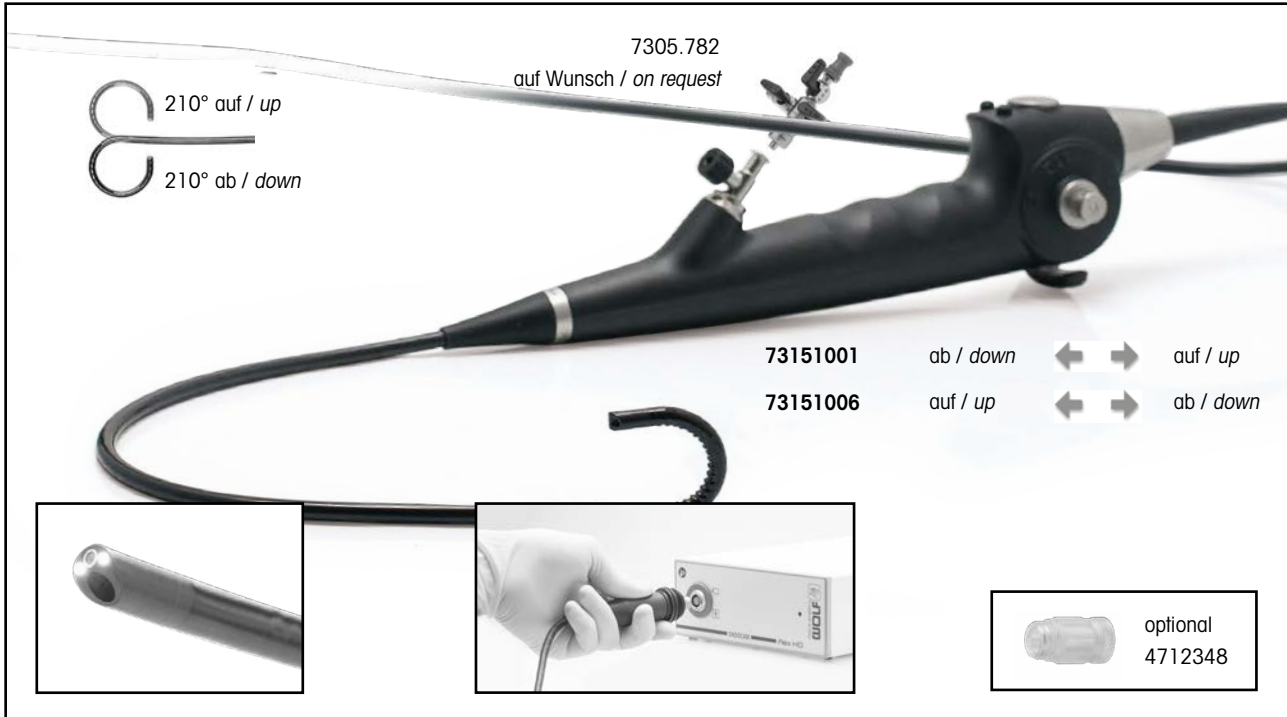
6

vision EF

Flexible 1-channel Sensor Cystoscopes
for ENDOCAM Flex HD Controller

vision EF

Flexible 1-Kanal Sensor-Cystoskope
für ENDOCAM Flex HD Controller



6

- Patient friendly thanks to extremely thin and highly flexible outer sheath
- High level of irrigation performance on account of the 7.5 Fr. working channel
- Excellent image quality and outstanding illumination by means of two distally integrated LEDs
- 210° articulation upward/downward
- No separate light source and light cable necessary
- Channel position for precise positioning of the auxiliary instrument at 3 o'clock

- Patientenschonend dank extrem schlankem und hochflexiblen Schaft
- Hohe Spülleistung aufgrund des 7,5 Charr. Arbeitskanals
- Exzellente Bildqualität und ausgezeichnete Ausleuchtung durch zwei distal integrierte LEDs
- 210°-Abwinkelung auf-/abwärts
- Keine separate Lichtquelle und Lichtleiter notwendig
- Kanalposition zum präzisen Positionieren des Hilfsinstrumentes auf 3 Uhr

vision EF flexibles Sensor-Cystoskop komplett vision EF flexible Sensor Cystoscope bundle	im Set enthaltenes Cystoskop Cystoscope included in set	NL / WL mm	Charr. Fr.	Arbeits- und Spül- kanal Working and irrigation channels	Bildrich- tung Viewing direction	Blick- winkel Angel of view	Typen / Types
bestehend aus: vision EF flexibles Sensor-Cystoskop, Spülset V (163910), Dichtigkeitstester (163.903), Druckausgleichsventil (163.904), Einmal-Reinigungsbürste (VE = 100 St.) für Arbeitskanal (7990004), Luer-Verschlusskappe (15023205)	73151001	400	11.5 / 16.2	7.5 Charr. / Fr.	0°	110°	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten Movement of the control lever distally - articulation of the tip downward 731510011
consisting of: vision EF flexible Sensor Cystoscope, irrigation set V (163910), leak tester (163.903), pressure equalization valve (163.904), disposable cleaning brush (pack of 100) for working channel (7990004), luer sealing cap (15023205)	73151006						Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben Movement of the control lever distally - articulation of the tip upward 731510061

vision EF
Flexible Sensor Cystoscope
Technical data

vision EF
Flexibles Sensor-Cystoskop
Technische Daten

Distale Spitze <i>Distal tip</i>	Zylindrisch, atraumatische, schräge Kunststoffspitze 11,5 Charr., <i>Cylindrical, atraumatic, oblique plastic tip 11.5 Fr.,</i>
Schaft-Durchmesser <i>Sheath diameter</i>	16,2 Charr. <i>16.2 Fr.</i>
Anzahl Arbeitskanäle <i>Number of working channels</i>	1
Arbeits-/Spülkanal-Durchmesser <i>Working/irrigation channel diameter</i>	7,5 Charr. <i>7.5 Fr.</i>
Abwinkelung <i>Articulation</i>	210° aufwärts, 210° abwärts <i>210° upward, 210° downward</i>
Nutzlänge <i>Working length</i>	400 mm
Bildwinkel <i>Angle of view</i>	110°
Beleuchtung <i>Lighting</i>	Zwei distal integrierte LEDs <i>Two distally integrated LEDs</i>
Handgriff <i>Handle</i>	Ergonomisch geformter Handgriff mit axialem Kabelabgang <i>Ergonomically contoured handle with axial camera cable</i>
Positionierung des Arbeits- und Spülkanals zum Bild <i>Positioning of the working and irrigation channel with respect to the image</i>	Auf 3 Uhr <i>At 3 o'clock</i>
Endobild <i>Endoscopic image</i>	Achteckig, Detailanhebung, automatischer Weißabgleich und Helligkeitsregelung, kein Fokussieren notwendig <i>Octagonal, detail enhancement, automatic white balance and brightness control, no focusing necessary</i>
Kabellänge <i>Cable length</i>	2,5 m <i>2.5 m</i>

vision EF

Flexible Sensor Cystoscope Accessories and auxiliary instruments



vision EF

Flexibles Sensor-Cystoskop Zubehör und Hilfsinstrumente

ENDOCAM Flex HD Kamera Controller komplett	55211011
<i>(Technische Daten siehe Rückseite)</i>	
ENDOLIGHT Flex LED komplett	51660011
ENDOCAM Flex HD Kamerakopf	
1 Chip, C-Mount, Kabellänge 2,5 m	5521902
RIWO-Zoom-Objektiv	
f = 13 – 29 mm	5261504
ENDOCAM Flex HD camera controller bundle	55211011
<i>(for technical data see reverse)</i>	
ENDOLIGHT Flex LED bundle	51660011
ENDOCAM Flex HD camera head	
1 Chip, C-mount, cable length 2.5 m	5521902
RIWO Zoom Lens	
f = 13 – 29 mm	5261504

6

MegaPulse 70+	
laser surgery device tower EU bundle	22860070

FLUID CONTROL 2225	
Irrigation pump for HYS/URO/LAP bundle	
consisting of:	
irrigation pump for HYS/URO/LAP (2225001),	
power cable (2440.03)	22250011

Console VESA 100	
Device console for one or two devices in the "Flex" series,	
installation between VESA 100 mount and VESA 100 monitor,	
for one device	5370401
for two devices,	
with holder for camera head and light cable	5370402

Device mount VESA 100	
for mounting one device of the "Flex" series to the side of RIWomobil	
or to other vertical mounting surfaces	32116452

LCD Monitor 27"	
for pin-sharp endoscopic images	LMD-2765NB
Optional: monitor stand	5370.0190

MegaPulse 70+	
Laser-Chirurgiegerät Tower EU komplett	22860070

FLUID CONTROL 2225	
Spülpumpe für HYS/URO/LAP komplett	
bestehend aus:	
Spülpumpe für HYS/URO/LAP (2225001),	
Netzkabel (2440.03)	22250011

Konsole VESA 100	
Gerätekonsole für ein bzw. zwei Gerät/e der "Flex"-Serie,	
Montage zwischen VESA 100 Halterung und VESA 100 Monitor,	
für ein Gerät	5370401
für zwei Geräte,	
mit Halterung für Kamerakopf und Lichtleiter	5370402

Gerätehalterung VESA 100	
zur Montage eines Gerätes der "Flex"-Serie seitlich an RIWomobil	
oder an anderen vertikalen Montageflächen	32116452

LCD-Monitor 27"	
für gestochen scharfe Endbilder	LMD-2765NB
optional: Monitor-Standfuß	5370.0190

vision EF

Flexible Sensor Cystoscope Accessories and auxiliary instruments

vision EF

Flexibles Sensor-Cystoskop Zubehör und Hilfsinstrumente

Technische Daten / Technical Data	ENDOCAM Flex HD Kamera Controller / ENDOCAM Flex HD camera controller 5521101
Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 <i>Protection rating in conformity with IEC / EN 60601-1</i>	I
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>	IEC / EN 60601-1-2
Richtlinie über Medizinprodukte 93 / 42 EWG <i>Medical Device Directive 93 /42 EEC</i>	Klasse 1 <i>Class 1</i>
Schutzgrad gegen Eindringen von Feuchtigkeit <i>Protection against ingress of liquids</i>	IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (unprotected)</i>
Klassifizierung <i>Classification</i>	BF
Signal-Ausgänge <i>Signal output</i>	1x HDMI (verriegelbar) <i>1x HDMI (interlock)</i>
Auflösung <i>Resolution</i>	1920 x 1080px / 60p (60fps)
Remote-Ausgang <i>Remote output</i>	-
Helligkeitsregelung <i>Brightness control</i>	Rolling shutter
Weißabgleich, Farbtemperaturbereich <i>White balance, range of color temperature</i>	2300K bis 7000K <i>2300K up 7000K</i>
Netzanschluss <i>Power supply</i>	100 - 240 V~, 50/60 Hz <i>100 - 240 Va.c., 50/60 Hz</i>
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	12 VA
Stromaufnahme <i>Current consumption</i>	0,05 - 0,1 A <i>0.05 - 0.1 A</i>
Optionale Versorgungsspannung <i>Optional power supply</i>	12V/DC / 1A
Betriebsart <i>Operating mode</i>	Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i>
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10°C bis +40°C <i>+10°C to +40°C</i>
VESA Adaption <i>VESA adapter</i>	VESA 100 x 100 mm
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (w x h x d)</i>	150 x 58 x 245 mm
Gewicht <i>Weight</i>	1,5 kg (3,3 lbs) <i>1.5 kg (3.3 lbs)</i>

Device mount VESA 100

For assembling an ENDOCAM Flex HD or ENDO-LIGHT Flex LED device on the side of a RIWomobil cart or for assembling on another vertical assembly surface.

Mount incl. assembly material 32116452



Gerätehalterung VESA 100

Zur Montage eines ENDOCAM Flex HD oder ENDOLIGHT Flex LED Gerätes seitlich an RIWomobil oder zur Montage an anderer vertikaler Montagefläche.

Halterung inkl. Montagematerial 32116452

vision EF

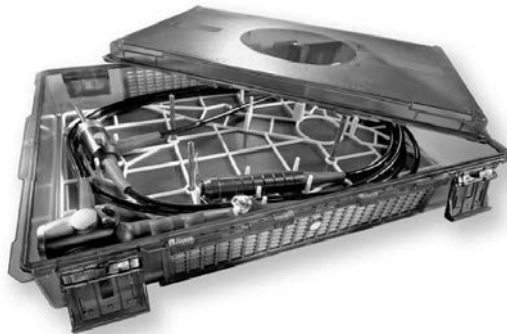
Flexible Sensor Cystoscope
Accessories and auxiliary instruments

vision EF

Flexibles Sensor-Cystoskop
Zubehör und Hilfsinstrumente

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Storage - Transport



Sterisafe DURO A3 steri container bundle, for plasma sterilization consisting of:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for H₂O₂ (pack of 100, 382031401) 382032000

Sterisafe DURO A3 steri container bundle, for EO (ethylene oxide) and FA (formaldehyde) consisting of:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for EO and FA (pack of 100, 382031501) 382032100

Sterisafe DURO A3 Steribehälter komplett, für Plasma-Sterilisation bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für H₂O₂ (VE=100 St., 382031401) 382032000

Sterisafe DURO A3 Steribehälter komplett, für EO und FA bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für EO und FA (VE=100 St., 382031501) 382032100

Accessories:
Single use filter, pack of 100,
for H₂O₂ 382031401
for EO and FA 382031501

Seal of approval label, pack of 500,
for H₂O₂ 382031220

Sterisafe universal label holder 382031203

Lead-wire seal, pack of 100 382031202

Zubehör:
Einwegfilter, VE=100 St.,
für H₂O₂ 382031401
für EO und FA 382031501

Siegeletikett, VE=500 St.,
für H₂O₂ 382031220

Sterisafe Universal Etikettenhalter 382031203

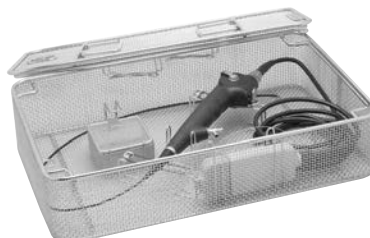
Sicherungsplombe, VE=100 St. 382031202

Technical information:
Outer dimensions (L x W x H): 450 x 292 x 87 mm
Inside dimensions (L x W x H): 420 x 265 x 75 mm

Technische Informationen:
Außenmaße (L x B x H): 450 x 292 x 87 mm
Innenmaße (L x B x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Storage - Transport



Sterilization basket for flexible endoscopes consisting of:
Basket lower part with integrated small parts basket, brackets and silicone O-rings,
basket lid with spring clip and 2 handles
Dimensions (W x H x D): 448 x 288 x 106mm 85841240








Replacement O-ring Set 643301261

Sterilisationskorb flexible Endoskope bestehend aus:
Siebkorbunterteil mit integriertem Kleinteilesieb, Halterungen und O-Ringen aus Silikon; Siebkorbdeckel mit Federverschluss und 2 Griffen
Abmessungen (B x H x T): 448 x 288 x 106 mm 85841240

Ersatz O-Ring-Set 643301261

vision EF
flexible Sensor Cystoscope
Accessories and auxiliary instruments

vision EF
flexibles Sensor-Cystoskop
Zubehör und Hilfsinstrumente

	Außen - Ø Outer - Ø	NL WL	Typen Types
Flexible Biopsiezange <i>Flexible biopsy forceps</i> 	1.6 mm 5 Charr. / Fr.	550 mm	829.051
Flexible Fasszange <i>Flexible grasping forceps</i> 	1.6 mm 5 Charr. / Fr.	550 mm	8735.685
Lasersfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzelnen steril verpackt, zum Einmalgebrauch <i>Laser fiber</i> for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile, for single use	365 µm		487501365
	550 µm		487501550
Ansatz mit Instrumenten-Einführungshahn <i>Adapter</i> with instrument insertion tap 			7305.782
Universal Dichtventil (VE = 5 St.) zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr., steril, Einmalgebrauch <i>Universal sealing valve</i> (pack of 5) for inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr., steril, for single use 			4712348
Adapter für maschinellen Dichtigkeitstest <i>Adapter</i> for automatic leak test 			163.905
Zum Verschließen des 2. Luer-Anschlusses: Luer-Verschlusskappe For closing the 2nd luer connector: <i>Luer sealing cap</i> 			15023205
Spülset V mit Doppel-Luer-Lock-Schlauchteil <i>Rinsing set V</i> with double luer lock tube connector 			163910

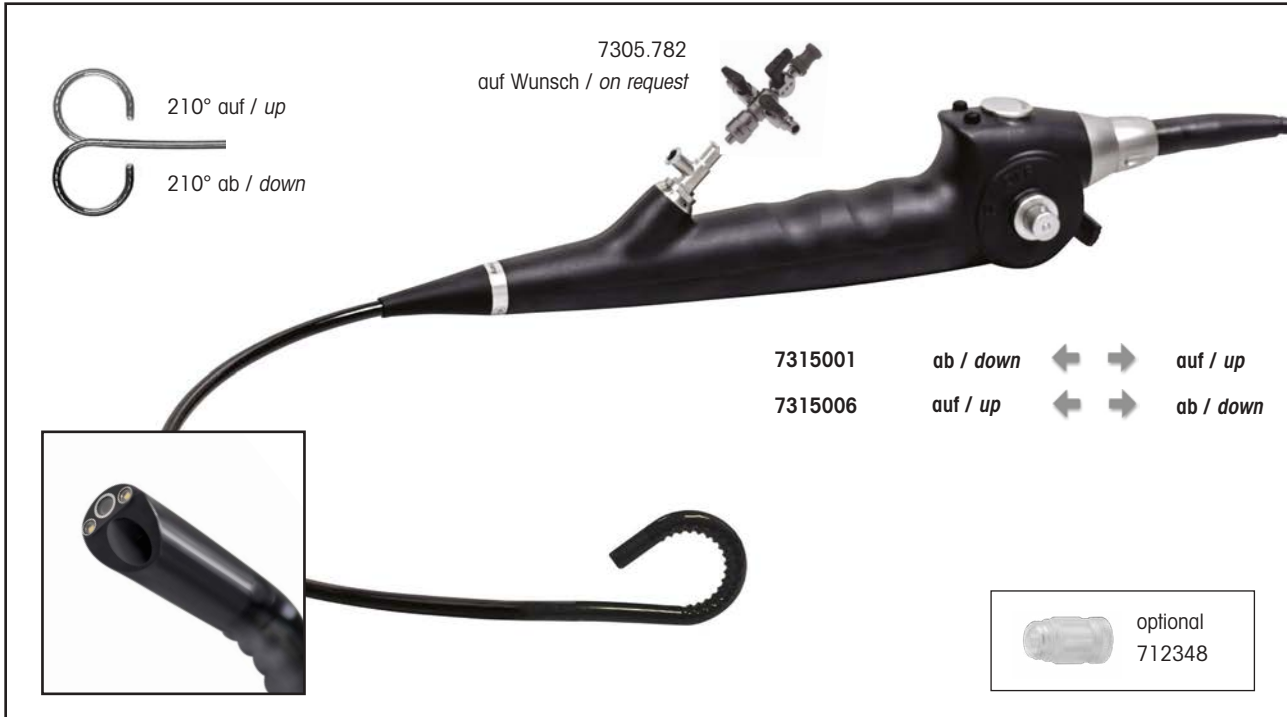
6

mamba
VISION

Flexible Sensor Cystoscope
for ENDOCAM Logic 4K Controller

mamba
VISION

Flexibles Sensor-Cystoskop
für ENDOCAM Logic 4K Controller



- 210° deflection upward/downward for precise control and navigation
- 7.5 Fr. large working channel for optimal irrigation
- Atraumatic, 11.5 Fr. beveled distal tip for easy insertion and patient comfort
- 16.2 Fr. sheath Ø
- Dual LED distally for superior illumination
- Two programmable camera buttons capable of controlling up to four functions
- Special Imaging Mode (SIM) compatible
- Ergonomic handle
- Axial cable

- 210°-Abwinklung auf-/abwärts zur präzisen Kontrolle und Navigation
- 7,5 Fr. großer Arbeitskanal für optimale Spüleleistung
- Atraumatische, 11,5 Fr. abgeschrägte distale Spitze garantiert leichtes Einführen und hohen Patientenkomfort
- Schaft-Ø 16,2 Fr.
- Zwei distale LEDs für optimale Ausleuchtung
- Zwei programmierbare Kameratasten, mit denen bis zu vier Funktionen gesteuert werden können
- Special Imaging Mode (SIM) kompatibel
- Ergonomischer Handgriff
- Axialer Kabelabgang

MAMBA vision flexibles Sensor-Cystoskop komplett MAMBA vision flexible sensor cystoscope bundle	im Set enthaltenes Sensor-Cystoskop Sensor cystoscope included in set	NL / WL mm	Fr.	Arbeits- und Spülkanal working and irrigation channel	Blick- richtung viewing direction	Blickwinkel angel of view	Set
bestehend aus: MAMBA vision flexibles Sensor-Cystoskop, Spülset V (163910), Einmal-Reinigungsbürste (VE= 100 ST, 7990004), Dichtigkeitstester (163.903), Druckausgleichsventil (163.904), Luer-Verschlusskappe (15023205)	7315001	400	11.5 / 16.2	7.5 Fr.	0°	110°	Steuerhebel nach distal - Abwinklung nach unten Forward movement of the control lever - downward movement of the tip 73150011
consisting of: MAMBA vision flexible sensor cystoscope, irrigation set V (163910), disposable cleaning brush (PACK= 100 PCS, 7990004), leak tester (163.903), pressure equalization valve (163.904), Luer sealing cap (15023205)	7315006						Steuerhebel nach distal - Abwinklung nach oben Forward movement of the control lever - upward movement of the tip 73150061

mamba
VISION

Flexible Sensor Cystoscope

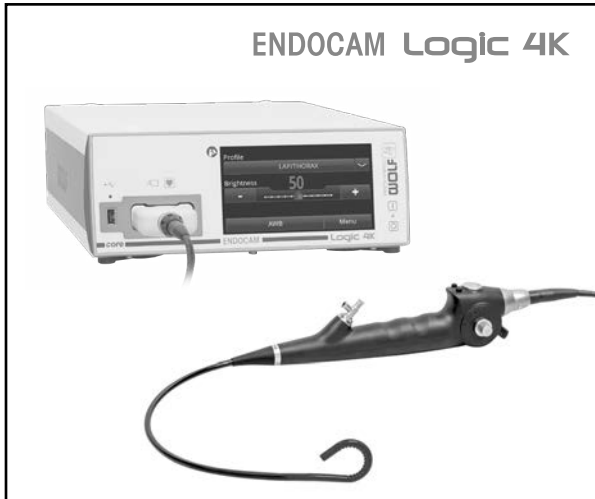
Technical data

mamba
VISION

Flexibles Sensor-Cystoskop

Technische Daten

Distale Spitze <i>Distal tip</i>	11,5 Charr. atraumatische Spitze aus Kunststoff, zwei distal integrierte LEDs <i>11.5 Fr. atraumatic plastic tip, two distally integrated LEDs</i>
Schaft Ø <i>Sheath Ø</i>	16,2 Charr. <i>16.2 Fr.</i>
Anzahl der Arbeitskanäle <i>Number of working channels</i>	1
Arbeits-/Spülkanal Ø <i>Working/irrigation channel Ø</i>	7,5 Charr. <i>7.5 Fr.</i>
Abwinkelung <i>Deflection</i>	210° aufwärts, 210° abwärts <i>210° upward, 210° downward</i>
Nutzlänge <i>Working length</i>	400 mm
Bildwinkel <i>Viewing angle</i>	110°
Handgriff <i>Handle</i>	Ergonomisch geformter Handgriff mit axialem Kabelabgang <i>Ergonomically formed handle with axial camera cable</i>
Positionierung des Arbeits- und Spülkanals zum Bild <i>Positioning of the working and irrigation channel in the image</i>	auf 3 Uhr <i>at 3 o'clock</i>
Endobild <i>Endoimage</i>	Achteckig, 3-stufige Detailvergrößerung und digitaler 6-fach Zoom; Weißabgleich, Lichtsteuerung und Fokussierung automatisch <i>Octagonal, 3 step detail enhancement and 6-fold digital zoom, automatic white balance, light control and focus</i>
Kombinierbare Kamera-Controller <i>Combinable camera controller</i>	ENDOCAM Logic 4K ENDOCAM Logic HD



ENDOCAM Logic 4K

ENDOCAM Logic 4K Kamera Controller komplett

bestehend aus:
 ENDOCAM Logic 4K Kamera Controller (5525301),
 Handfernbedienung (5525401),
 USB Flash Speicher 32GB (72321829),
 HDMI/HDMI-Kabel verriegelbar 3,0 m (103847),
 Netzkabel (2440.03) 55253011

ENDOCAM Logic 4K Camera Controller bundle

consisting of:
 ENDOCAM Logic 4K camera controller (5525301),
 Manual remote control (5525401),
 USB flash drive 32GB (72321829),
 HDMI/HDMI cable interlock 3.0 m (103847),
 Power cable (2440.03) 55253011

7

ENDOCAM Logic HD Camera Controller bundle

consisting of:
 ENDOCAM Logic HD Controller (5525108),
 Manual remote control (5525401),
 USB flash drive 8GB (56540028),
 Terminator CAN-Bus (5590.989),
 HDMI / DVI-D cable interlock 3.0 m (103843),
 DVD License (64360816),
 Main cable (2440.03)
 2x HDMI out / 2x 3G-SDI out / PIP in / Analog out,
 incl. HD video recording onto USB 55251081

MegaPulse 70+

Laser surgery device tower EU bundle 22860070

FLUID CONTROL 2225

Irrigation pump for HYS/URO/LAP bundle

consisting of:
 irrigation pump for HYS/URO/LAP (2225001),
 power cable (2440.03) 22250011

LCD Monitor 27"

for pin-sharp endoscopic images LMD-2765NB
 optional: **monitor stand** 5370.0190
 or

LCD Monitor 4K

31" LMD-X310MD
 55" LMD-X550NB

ENDOCAM Logic HD Kamera Controller komplett

bestehend aus:
 ENDOCAM Logic HD Controller (5525108),
 Hand-Fernbedienung (5525401),
 USB Flash Speicher 8GB (56540028),
 Terminator CAN-Bus (5590.989),
 HDMI / DVI-D-Kabel verriegelbar 3,0 m (103843),
 DVD License (64360816),
 Netzkabel (2440.03),
 2x HDMI out / 2x 3G-SDI out / PIP in / Analog out,
 inkl. HD-Videorecording auf USB 55251081

MegaPulse 70+

Laser Chirurgiegerät Tower EU komplett 22860070

FLUID CONTROL 2225

Spülpumpe für HYS/URO/LAP komplett








bestehend aus:
 Spülpumpe für HYS/URO/LAP (2225001),
 Netzkabel (2440.03) 22250011

LCD-Monitor 27"

für gestochen scharfe Endobilder LMD-2765NB
 optional: **Monitor-Standfuß** 5370.0190
 oder

LCD Monitor 4K

31" LMD-X310MD
 55" LMD-X550NB

	Außen - Ø Outer - Ø	NL WL	Typen Types
Flexible Biopsiezange <i>Flexible biopsy forceps</i> 	1.6 mm 5 Fr.	550 mm	829.051
Flexible Fassungszange <i>Flexible grasping forceps</i> 	1.6 mm 5 Fr.	550 mm	828.051
Laserfaser, Einmalgebrauch mit MegaPulse 70 ⁺ Laser, einzeln steril verpackt <i>Laser fiber, disposable</i> with MegaPulse 70 ⁺ laser, single aseptic package	200 µm Power Laserfaser / Power laser fiber		487502200
	200 µm		487501200
	272 µm		487501272
	365 µm		4875013650
Laserfaser, Mehrfachgebrauch mit MegaPulse 70 ⁺ Laser, einzeln steril verpackt <i>Laser fiber, reusable</i> with MegaPulse 70 ⁺ laser, single aseptic package	200 µm Power Laserfaser / Power laser fiber		87502200
	200 µm		87501200
	272 µm		87501272
	365 µm		875013650
Ansatz mit Instrumenten-Einführungshahn <i>Adapter with instrument insertion tap</i> 			7305.782
Universal Dichtventil (VE= 5 ST) zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Fr., steril, Einmalgebrauch <i>Universal sealing valve (PACK= 5 PCS)</i> for inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr., sterile, for single use			4712348
Adapter für maschinellen Dichtigkeitstest <i>Adapter for automatic leak test</i> 			163.905
Zum Verschließen des 2. Luer-Anschlusses: Luer-Verschlusskappe <i>For closing the 2nd luer connector: Luer sealing cap</i> 			15023205
Spülset V mit Doppel-Luer-Lock-Schlauchteil <i>Irrigation set V</i> with double luer lock tube connector			163910

mamba
VISION

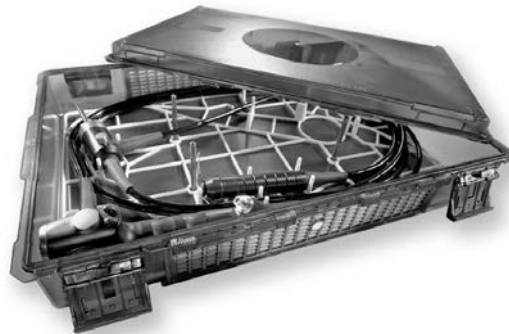
Sterilization - Storage - Transport

mamba
VISION

Sterilisation - Lagerung - Transport

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Storage - Transport



Sterisafe DURO A3 steri container bundle,

for plasma sterilization consisting of:

Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for H₂O₂
(pack of 100, 382031401) 382032000

Sterisafe DURO A3 steri container bundle,

for EO (ethylene oxide) and FA (formaldehyde) consisting of:

Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for EO and FA
(pack of 100, 382031501) 382032100

Accessories:

Single use filter, pack of 100,
for H₂O₂ 382031401
for EO and FA 382031501
Seal of approval label, pack of 500,
for H₂O₂ 382031220
Sterisafe universal label holder 382031203
Lead-wire seal, pack of 100 382031202

Technical information:

Outer dimensions (L x W x H): 450 x 292 x 87 mm
Inside dimensions (L x W x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterisafe DURO A3 Steribehälter komplett,

für Plasma-Sterilisation bestehend aus:

Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für H₂O₂
(VE=100 St., 382031401) 382032000

Sterisafe DURO A3 Steribehälter komplett,

für EO und FA bestehend aus:

Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für EO und FA
(VE=100 St., 382031501) 382032100

Zubehör:

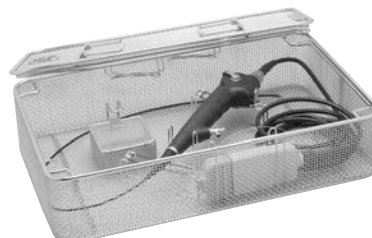
Einwegfilter, VE=100 St.,
für H₂O₂ 382031401
für EO und FA 382031501
Siegeletikett, VE=500 St.,
für H₂O₂ 382031220
Sterisafe Universal Etikettenhalter 382031203
Sicherungsplombe, VE=100 St. 382031202

Technische Informationen:

Außenmaße (L x B x H): 450 x 292 x 87 mm
Innenmaße (L x B x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Storage - Transport



Sterilization basket for flexible endoscopes

consisting of:

Basket lower part with integrated small parts basket,
brackets and silicone O-rings,
basket lid with spring clip and 2 handles
Dimensions (W x H x D): 448 x 288 x 106mm 85841240
Replacement O-ring Set 643301261

Sterilisationskorb flexible Endoskope

bestehend aus:

Siebkorbunterteil mit integriertem Kleinteilesieb,
Halterungen und O-Ringen aus Silikon; Siebkorbdeckel
mit Federverschluss und 2 Griffen
Abmessungen (B x H x T): 448 x 288 x 106 mm 85841240
Ersatz O-Ring-Set 643301261

FLUID CONTROL 2225

Suction and irrigation pump

FLUID CONTROL 2225

Saug- und Spülpumpe



core

- Rigid and flexible cystoscopy**
- Pressure-controlled indication**
Optimized to the bladder as a result of result by adjusting the pressure settings

- Starre und flexible Cystoskopie**
- Druckregelte Indikation**
Optimiert auf die Blase durch Anpassung der Druckwerte

8

FLUID CONTROL 2225

Irrigation pump for HYS / URO / LAP

Fluid management for irrigation of irrigation fluids into the upper and lower urinary tract

FLUID CONTROL 2225 2225001

FLUID CONTROL 2225, incl. power cable 22250011

Balancing module

fluid management for fluid balancing in combination with FLUID CONTROL 2225,

mobile stands with integrated load cells and accommodation for up to 4 irrigation fluid bags 2225023

FLUID CONTROL 2225

Spülpumpe für HYS / URO / LAP

Fluidmanagement zur Irrigation von Spülflüssigkeiten in den oberen und unteren Harntrakt,

FLUID CONTROL 2225 2225001

FLUID CONTROL 2225, inkl. Netzkabel 22250011

Bilanzierungsmodul

Fluidmanagement zur Flüssigkeitsbilanzierung in Kombination mit FLUID CONTROL 2225,

Fahrständer mit integrierten Wiegezellen und Aufnahme für bis zu 4 Spülflüssigkeitsbeutel 2225023

FLUID CONTROL 2225

Accessories

Irrigation tube set, with piercing connector, 3 m, with Y-piece, with Luer lock connector, PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171223

Irrigation tube set, with Care lock, 3 m, PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171224

Suction-irrigation tube set, 3 m, PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171225

Irrigation tube set, with piercing connector, with Luer lock connection, incl. 10 replacement membranes, reusable, 20 x autoclavable 8171223*

Tube set with Y-piece, 5 m pack of 10, sterile, for single use 4170.901

Vacuum tube, silicon, reusable, 20x autoclavable 8170.401*

Vacuum tube with filter, 1.7 m 2206207

Tube adapter, with Luer lock connector, for suction irrigation handle 8385.901 and tube set 8171223 or 8170.223, reusable 817123*

Drain tube, 3 m for suction irrigation handle 8385.901 reusable 8171402

Protective filter for gas filtration for single use 4171.121*

Suction container, 3 l incl. mounting bracket, reusable 8170.981

Suction container, 3 l PACK= 2 PCS, for single use 2215.971

Wiring accessories

Patch cable, RJ45 SFTP, cable length 0.5 m 72325378

cable length 1.0 m 72325429

cable length 10 m 72325434

Plastic cap for network socket, PACK= 8 PCS 5592105

Fuse, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST. 64268.007

Power cable, cable length 2.0 m 2440.03

* not for U.S. device

FLUID CONTROL 2225

Zubehör

Spülschlauchset mit Anstechdorn, 3 m mit Y-Stück, mit Luer-Lock-Anschluss, VE= 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4171223

Spülschlauchset mit Care-Lock, 3 m VE= 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4171224

Saug-Spülschlauchset 3 m VE= 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4171225

Spülschlauchset, mit Anstechdorn, mit Luer-Lock-Anschluss, inkl. 10 Ersatzmembranen, wiederverwendbar, 20x autoklavierbar 8171223*

Schlauchset mit Y-Stück, 5 m VE = 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4170.901

Vakuum-Schlauch, wiederverwendbar, 20x autoklavierbar 8170.401*

Vakuum-Schlauch mit Filter, 1,7 m 2206207

Schlauchansatz mit Luer-Lock-Anschluss, für Saug-Spül-Handgriff 8385.901 und Schlauchset 8171223 oder 8170.223, wiederverwendbar 817123*

Saugschlauch, 3 m für Saug-Spül-Handgriff 8385.901 wiederverwendbar 8171402

Schutzfilter zur Gasfiltration zum Einmalgebrauch 4171.121*

Saug-Behälter, 3 l inkl. Halterung, wiederverwendbar 8170.981

Saug-Behälter, 3 l VE= 2 ST, zum Einmalgebrauch 2215.971

Verkabelungszubehör

Patchkabel, RJ45 SFTP, Kabellänge 0,5 m 72325378

Kabellänge 1,0 m 72325429

Kabellänge 10 m 72325434

Plastikkappe für Netzwerkbuchse, VE= 8 ST. 5592105

Sicherung, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST. 64268.007

Netzkabel, Kabellänge 2,0 m 2440.03

* nicht für US-Gerät

Technical Data

FLUID CONTROL 2225

Technische Daten

FLUID CONTROL 2225

FLUID CONTROL 2225	
Netzspannungsbereich (V) <i>Mains voltage range (V)</i>	100 - 240 V~
Versorgungsfrequenz (Hz) <i>Supply frequency range (Hz)</i>	50/60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	Strom (A) Leistungsaufnahme (VA) <i>Current (A) Power consumption (VA)</i>
100 V / 60 Hz	1,10 A 110 VA
240 V / 50 Hz	0,50 A 118 VA
Schutzklasse (I, II) <i>Protection class (I, II)</i>	I
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10 bis/to +40 °C 30 bis 75 % rel. Luftfeuchtigkeit / <i>a</i> 30 to 75 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure 3000 m max. Einsatzhöhe über NN / 3000 m max. altitude above sea level for device use
Lager- & Transportbedingungen <i>Storage, transport and shipping conditions</i>	-20 bis/to +60 °C 10 bis 90 % rel. Luftfeuchtigkeit / 10 to 90 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure
Maximaler Saugunterdruck <i>Maximum suction vacuum</i>	-60 kPa
Einstellbare Werte / Bereiche / Adjustable values/ranges	
Sollfluss-Bereich <i>Nominal flow range</i>	Hysteroskopie / <i>Hysteroscopy</i> : 800 ml/min (max. Flow, nicht einstellbar / <i>max. flow, not adjustable</i>) Endourologie / <i>Endourology</i> : 10 - 800 ml/min (max. Flow / <i>max. flow</i>) Laparoskopie / <i>Laparoscopy</i> : 0,1 - 1,8 l/min (max. Flow / <i>max. flow</i>)
Saugleistung <i>Suction power</i>	max. 2 l/min <i>maximum 2 l/min</i>
Ausgangs-Solldruckbereich <i>Starting nominal pressure range</i>	Hysteroskopie / <i>Hysteroscopy</i> : 15 - 200 mmHg Endourologie / <i>Endourology</i> : 15 - 90 mmHg / 20 - 125 cmH ₂ O Laparoskopie / <i>Laparoscopy</i> : 370 mmHg (fest eingestellt / <i>not adjustable</i>)
Druck <i>Pressure</i>	0 - 300 mmHg
Deficit/consumption:	-9990 bis +9990 ml / 0 bis 99,9 l <i>-9990 to +9990 ml/ 0 to 99.9 l</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Maximum dimensions (w x h x d)</i>	300 mm x 157 mm x 436 mm
Gewicht <i>Weight</i>	8,8 kg 8.8 kg

Technical Data

FLUID CONTROL 2225

Technische Daten

FLUID CONTROL 2225

Bilanzierungsmodul / Balancing module	
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10 bis/to +40 °C 30 bis 75 % rel. Luftfeuchtigkeit / a 30 to 75 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure 3000 m max. Einsatzhöhe über NN / 3000 m max. altitude above sea level for device use
Lager- & Transportbedingungen <i>Storage, transport and shipping conditions</i>	-20 bis +60 °C / -20 to +60 10 bis 90 % rel. Luftfeuchtigkeit / 10 to 90 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure
Maximale Belastung der Behälterwaage <i>Max. load of canister scale</i>	16 kg / 4 Behälter zu jeweils 3 l 16 kg / 4 containers with 3 l each
Maximale Belastung der Beutelwaage <i>Max. load of bag scale</i>	23 kg / 4 Beutel zu jeweils 5 l 23 kg / 4 bags with 5 l each
Abmessungen (B x H x T) <i>Maximum dimensions (w x h x d)</i>	618 mm x 1064 mm x 618 mm

System blue

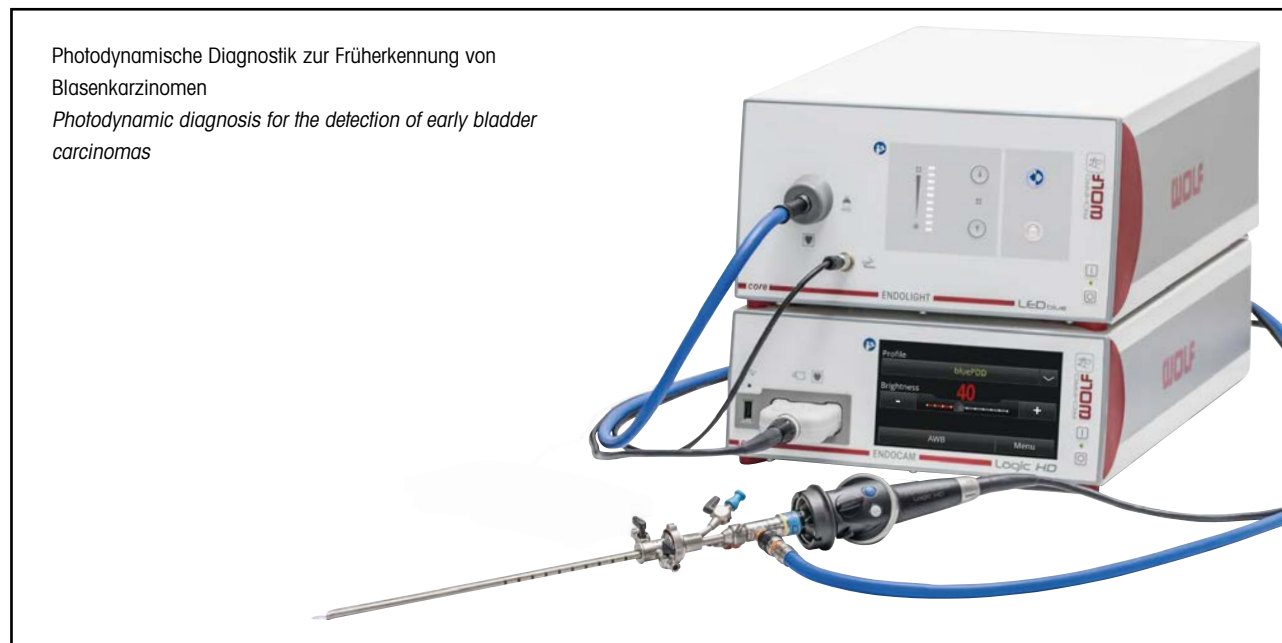
System components

for Photodynamic Diagnosis (PDD)

System blue

System-Komponenten

für die Photodynamische Diagnostik (PDD)



Procedure for Photodynamic Diagnosis (PDD)

This procedure is based on the interaction of light of an appropriate wavelength range with a tumor-selective enriched substance. This substance enables a color and brightness contrast based on fluorescence to be generated in Photodynamic Diagnosis (PDD). Fluorescence involves the property of bodies or materials to convert the light absorbed by them into light with other wavelengths.

A photosensitive tumor marker is required in order to perform PDD for early identification of a urinary bladder carcinoma. The currently authorized marker is dissolved in saline solution prior to cystoscopy, and instilled transurethraly into the bladder through a catheter.

The bladder requires approximately 60 minutes to completely absorb the administered substance and convert it into the body's own dye protoporphyrin IX (PPIX).

Tumor cells have a metabolic defect which leads to a selective enrichment of PPIX there. After illumination and excitation with blue-violet light, red or magenta (pink) colored fluorescence light is generated in PPIX.

Tissue that has undergone pathological change or a tumor which is easily overlooked in conventional bladder cystoscopy due to flat growth (carcinoma in situ) or small size – is then visualized in a red fluorescence or magenta colored fluorescence. Healthy tissue mostly appears colorless with a slightly cyan hue.

Vorgehensweise bei der PDD

Dieses Verfahren beruht auf der Wechselwirkung von Licht eines geeigneten Wellenlängenbandes mit einer tumorselektiv angereicherten Substanz. Durch diese Substanz wird bei der photodynamischen Diagnostik (PDD) ein Fluoreszenz bedingter Farb- und Helligkeitskontrast erzeugt. Unter Fluoreszenz versteht man die Eigenschaft von Körpern oder Stoffen, das von ihnen absorbierte Licht in solches anderer Wellenlängen umzuwandeln.

Zur Durchführung der PDD für die Früherkennung eines Harnblasenkarzinoms wird ein photosensitiver Tumormarker benötigt. Der aktuell zugelassene Marker wird vor der Cystoskopie in Kochsalzlösung aufgelöst und transurethral über einen Katheter in die Blase instilliert.

Die Blase benötigt ca. 60 Minuten, um die verabreichte Substanz vollständig aufzunehmen und in den körpereigenen Farbstoff Protoporphyrin IX (PPIX) umzuwandeln.

Tumorzellen haben einen Stoffwechseldefekt, der dort zu einer selektiven Anreicherung von PPIX führt. Nach Beleuchtung und Anregung mit blau-violettem Licht wird im PPIX rotes bzw. magenta- (pink-) farbenes Fluoreszenzlicht erzeugt.

Pathologisch verändertes Gewebe bspw. ein Tumor, der aufgrund seines flachen Wachstums (Carcinoma in situ) oder seiner geringen Größe im Rahmen der herkömmlichen Blasenspiegelung leicht übersehen wird – wird dann in einer roten Fluoreszenz bzw. magenta farbenen Fluoreszenz dargestellt. Gesundes Gewebe erscheint weitestgehend farblos mit einem leichten Cyan-Farbtönen.

System blue

System components

for Photodynamic Diagnosis (PDD)

System blue

System-Komponenten

für die Photodynamische Diagnostik (PDD)



- ENDOLIGHT LED blue:** The first PDD LED-based light source offers maximum color contrast for clear tumor differentiation
- Autoclavable Special Fiber Light Cable: Unique for fluorescence applications
- ENDOCAM Logic HD: High-resolution camera controller with two different PDD modes – blue PDD and blue PDD Color Contrast
- PENDUAL blue HD: Articulated full HD camera head for application in cystoscopy and in resection
- PANOVIEW Telescopes blue: Improved light transmission and longer life time thanks to new fiber design

ENDOLIGHT LED blue bundle

consisting of:

ENDOLIGHT blue (5165001),
Patch cable RJ45 SFTP, 0.5 m (72325378),
Foot control rocker switch (2030.105)
and power cable (2440.03), 100-240 V~, 50/60 Hz 51650011

also:

Special Fiber Light Cable Set Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80673523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806735231

PANOVIEW telescope blue, Ø 4.0 mm

0° 8650.514
12°
8654.531
30° 8654.522
70° 8650.515

Pendual blue HD Camera Head for ENDOCAM Logic HD

Cable length 3 m 5525833

Note:

Application in PDD mode only requires ENDOCAM Logic HD 5525 and software update R19.

The use of a 27" monitor from R. Wolf is recommended.

- ENDOLIGHT LED blue:** Die erste PDD-Lichtquelle auf LED-Basis bietet maximalen Farbkontrast zur deutlichen Tumordifferenzierung
- Autoklavierbarer Spezial Fiber Lichtleiter: Einzigartig für Fluoreszenzanwendungen
- ENDOCAM Logic HD: Hochauflösender Kamera Controller mit zwei unterschiedlichen PDD-Modes – bluePDD und bluePDD Color Contrast
- PENDUAL blue HD: Abwinkelbarer Full-HD Kamerakopf zur Anwendung in der Cystoskopie und bei der Resektion
- PANOVIEW-Optiken blue: Verbesserte Lichttransmission und längere Lebensdauer dank neuem Faser-Design

ENDOLIGHT LED blue komplett

bestehend aus:

ENDOLIGHT LED blue (5165001),
Patchkabel, RJ45 SFTP, 0,5 m (72325378),
Wippenfußschalter (2030.105) und
Netzkabel (2440.03), 100-240 V~, 50/60 Hz 51650011

hierzu:

Spezial Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80673523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806735231

PANOVIEW-Optik blue, Ø 4,0 mm

0° 8650.514
12°
8654.531
30° 8654.522
70° 8650.515

Pendual blue HD Kamerakopf für ENDOCAM Logic HD

Kabellänge 3 m 5525833

Hinweis:

Verwendung im PDD-Modus nur in Verbindung mit ENDOCAM Logic HD 5525 und Software update R19.

Die Verwendung eines 27" Monitors von R. Wolf wird empfohlen.

System blue

System components

for Photodynamic Diagnosis (PDD)



System blue

System-Komponenten

für die Photodynamische Diagnostik (PDD)

Lichtquelle ENDOLIGHT LED blue komplett	51650011
ENDOCAM Logic HD Kamera Controller komplett	55251081
ENDOCAM Logic HD	
Pendual Kamerakopf blue, Kabellänge 3 m	5525833
Spezial Fiber Lichtleiter	806735231
<i>Light Source ENDOLIGHT LED blue bundle</i>	<i>51650011</i>
<i>ENDOCAM Logic HD Camera Controller bundle</i>	<i>55251081</i>
ENDOCAM Logic HD	
Pendual Camera Head blue	
cable length 3 m	5525833
Special fiber light cable	806735231



Transurethrale Resektion der Blase (TUR-B)

Transurethrale Resektion der Blase (TUR-B)

Recommendation:

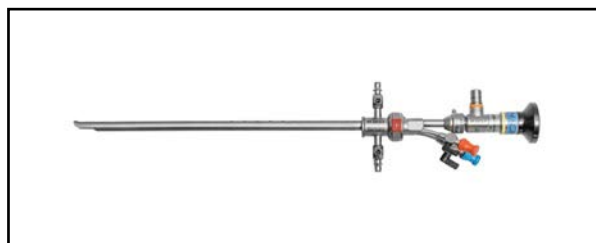
Bipolar PDD Shark Resectoscope with cutting electrode (Bladder):

PANOVIEW Telescope blue,	
Ø 4 mm, 30°	8654.522
Working element, active, bipolar	8680.205
Cutting electrode, bipolar	4622.2513
Outer sheath for resectoscope 26 Fr.	8675426
Inner sheath for resectoscope 24 Fr.	8675324
Obturator for resectoscope 24 Fr.	8673024

Empfehlung:

Bipolares PDD Shark Resektoskop mit Schneide-Elektrode (Blase):

PANOVIEW-Optik blue,	
Ø 4 mm, 30°	8654.522
Arbeitselement, aktiv, bipolar	8680.205
Schneide-Elektrode, bipolar	4622.2513
Außenschaft für Resektoskop 26 Charr.	8675426
Innenschaft für Resektoskop 24 Charr.	8675324
Obturator für Resektoskop 24 Charr.	8673024



Cystoskopie

Cystoscopy

Recommendation:

PDD Cystourethroscope with adapter:

PANOVIEW Telescope blue,	
Ø 4 mm, 70°	8650.515
Adapter for cystoscope	8650.284
Sheath for cystoscope 19.5 Fr.	8650.0341
Obturator for cystoscope 19.5 Fr.	8650.0347

Empfehlung:

PDD Cysto-Urethroskop mit Ansatz:

PANOVIEW-Optik blue,	
Ø 4 mm, 70°	8650.515
Ansatz für Cystoskop	8650.284
Schaft für Cystoskop 19,5 Charr.	8650.0341
Obturator für Cystoskop 19,5 Charr.	8650.0347



Urethrotome

Urethrotomes

Urethrotomes

Urethrotome

1

Optical Urethrotomes

Optische Urethrotome

2

Urethrotome for blind slitting

Urethrotom zur blinden Schlitzung

Optical Urethrotome 8667

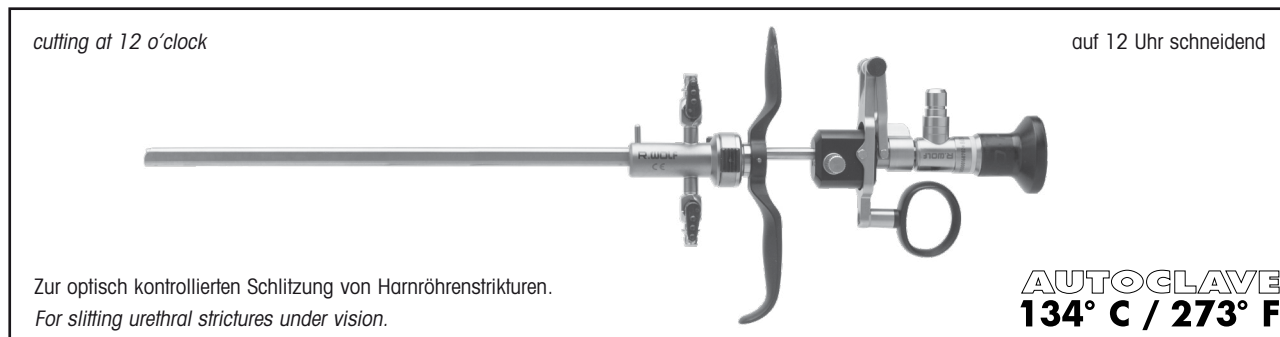
E-line




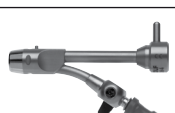
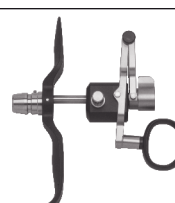
for telescope 4 mm, 0°



Optisches Urethrotom 8667

E-line

für Optik 4 mm, 0°



		Typen / Types
Schaft für Urethrotom 20,5CH mit Einführungshahn zur seitlichen Kathetereinführung (4 Charr.) Sheath for urethrotome 20.5FR with instrument port for lateral insertion of a catheter (4 Fr.)		8667.011
Obturator für Urethrotom 20,5CH oval, kanüliert, distales Ende abgerundet Obturator for urethrotome 20.5FR oval, cannulated, rounded distal end		8667.111
Außenschaft für Urethrotom 20,5CH , oval, seitlich offen zum Legen eines 16 Charr. Ballonkatheters Outer sheath for urethrotome 20.5FR , oval, lateral opening for inserting a 16 Fr. balloon catheter		8667.161
Ansatz für Cystoskop mit 1 Einführungshahn, Durchlass max. 10 Charr. Adapter for cystoscope with 1 instrument port capacity max. 10 Fr.		8652.264
Arbeitselement Urethrotom passiv 0/12° zur Aufnahme der Strikturskalpelle Working element urethro passive 0/12° for stricture scalpels		8667.911

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Type Type	PANOVIEW-Optik PANOVIEW telescope
4 mm	0°	8650.414	 

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509) 806625231
 For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
 1 endoscope 38021.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
 Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
 1 Endoskop 38021.111

For stricture scalpels see overleaf Strikturskalpelle siehe Rückseite

Stricture Scalpel

for optical urethrotome 8667





- Unique cutting capacity with ceramic blade
- Sharp cut over much longer period
- Compatible with the current and previous Richard Wolf systems





Strikturskalpelle

für optisches Urethrotom 8667

- Einzigartige Schnittleistung durch Keramikschneide
- Scharfer Schnitt über einen wesentlich längeren Zeitraum
- Kompatibel zu den aktuellen und bisherigen Systemen von Richard Wolf

1

Strikturskalpelle mit Keramikschneide <i>Stricture scalpel with ceramic blade</i>	Schaft <i>Sheath</i>	Schneide / Form <i>Blade / Shape</i>	Typen <i>Types</i>
	massiv / <i>solid</i>	halbrund / <i>half moon</i>	8667.961
	mit zentraler Bohrung (für 4 Charr. UK) hollow (for 4 Fr. ureteric catheters)	halbrund / <i>half moon</i>	8667.966
	mit zentraler Bohrung (für 4 Charr. UK) hollow (for 4 Fr. ureteric catheters)	Haifischflosse für enge Stenosen <i>Shark-fin for narrow stenoses</i>	8667.971
	massiv / <i>solid</i>	lanzettentförmig / <i>lancet</i>	8667.981

Strikturskalpelle (Stahl) <i>Stricture scalpel (steel)</i>	Schaft <i>Sheath</i>	Schneide / Form <i>Blade / Shape</i>	Typen <i>Types</i>
	mit zentraler Bohrung (für 4 Charr. UK) hollow (for 4 Fr. ureteric catheters)	halbrund / <i>half moon</i>	8667.965
	massiv / <i>solid</i>	halbrund / <i>half moon</i>	8667.96
	massiv / <i>solid</i>	lanzettentförmig / <i>lancet</i>	8667.98
	massiv / <i>solid</i>	sichelförmig / <i>sickle shaped</i>	8667.93

Optical Mini Urethrotome

E-line

for telescope 3.3 mm, 0°

Optisches Mini-Urethrotom

E-line

für Optik 3,3 mm, 0°






cutting at 12 o'clock


auf 12 Uhr schneidend



Zur optisch kontrollierten Schlitzzung von Harnröhrenstrikturen.
For slitting urethral strictures under vision.

AUTOCLAVE
134° C / 273° F

		Typen / Types
Schaft für Urethrotom 16,5CH mit Zu- und Ablaufhahn, seitlichem Einführungshahn (4 Charr.), distalem Ende abgeschrägt, sowie automatischem Verschluss Sheath for urethrotome 16.5FR , with inlet and outlet tap, lateral instrument port (4 Fr.), oblique distal tip and auto matic seal		8670.011
Obturator für Urethrotom 16,5CH oval, kanüliert, distales Ende abgerundet Obturator for urethrotome 16.5FR oval, cannulated, rounded distal end		8670.111
Außenschaft für Urethrotom 19,5CH , oval, seitlich offen zum Legen eines 16 Charr. Ballonkatheters Outer sheath for urethrotome 19,5CH , oval, lateral opening for inserting a 16 Fr. balloon catheter		8670.061
Außenschaft für Urethrotom 16,5CH , oval, seitlich offen zum Legen eines 12 Charr. Ballonkatheters Outer sheath for urethrotome 16,5CH , oval, lateral opening for inserting a 12 Fr. balloon catheter		8670.161
Arbeitselement Urethrotom passiv 0° zur Aufnahme von Strikturskalpellen Working element urethro passive 0° for stricture scalpels		8670.911

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Type Type	PANOVIEW-Optik PANOVIEW telescope
3.3 mm	0°	8660.424	 HD High Definition

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

For stricture scalpels see overleaf

Strikturskalpelle siehe Rückseite

Stricture Scalpel

for optical mini urethrotome




- Unique cutting capacity with ceramic blade
- Sharp cut over much longer period
- Compatible with the current and previous Richard Wolf systems

Strikturskalpelle

für optisches Mini-Urethrotom

- Einzigartige Schnittleistung durch Keramikschneide
- Scharfer Schnitt über einen wesentlich längeren Zeitraum
- Kompatibel zu den aktuellen und bisherigen Systemen von Richard Wolf

1

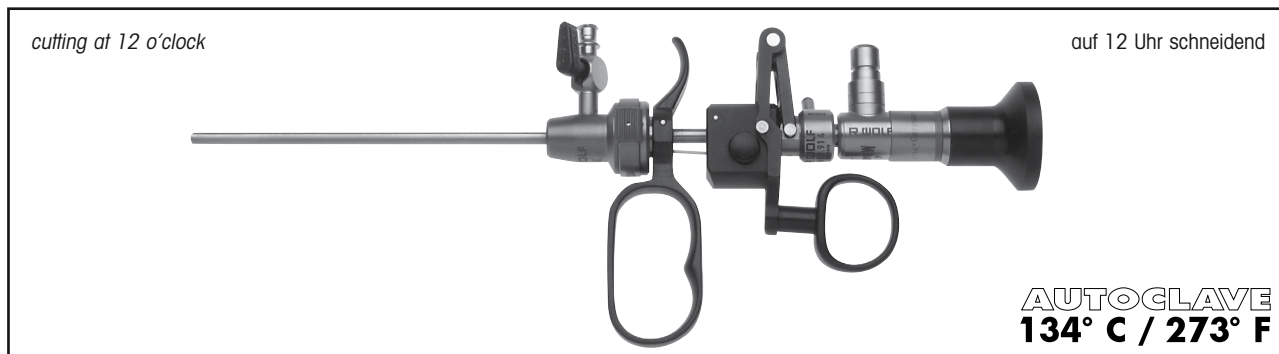
Strikturskalpelle mit Keramikschneide <i>Stricture scalpel with ceramic blade</i>	Schaft <i>Sheath</i>	Schneide / Form <i>Blade / Shape</i>	Typen <i>Types</i>
	massiv / <i>solid</i>	halbrund / <i>half moon</i>	8670.961
	mit zentraler Bohrung (für 4 Charr. UK) hollow (for 4 Fr. ureteric catheters)	halbrund / <i>half moon</i>	8667.965
	massiv / <i>solid</i>	lanzettenförmig / <i>lancet</i>	8670.981


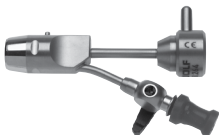

Optical Urethrotome




for telescope 1.9 mm
for neonates and children



Optisches Urethrotom

für Optik 1,9 mm
für Neugeborene und Kleinkinder



Schaft, mit festem Spülhahn und Obturator <i>Sheath, with fixed irrigation tap, including obturator</i>				Ansatz zur Untersuchung und Sondierung <i>Adapter for examination and probing</i>	Arbeits-Element <i>Working element</i>
					
	Charr. Fr.	Kennfarbe Colour code	Durchlass in Charr. Capacity (Fr.)	1 Einführungshahn 1 Instrument port	
8693.0141	8.5	rot red	3	8688.264	8693.914

Strikturskalpelle <i>Stricture scalpels</i>	Schliff <i>Blade</i>	Typen <i>Types</i>
	Keramik / halbrund Ceramic / half moon	8693.961
	sichelförmig sickle-shaped	8693.93
	hakenförmig hook-shaped	8688.94

∅	Blickrichtung <i>Viewing direction</i>	Type <i>Type</i>	PANOVIEW-Optik <i>PANOVIEW telescope</i>
1.9 mm	0°	8686.414	 

Accessories:

Fiber light cable set, ∅ 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 80662523
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

Zubehör:

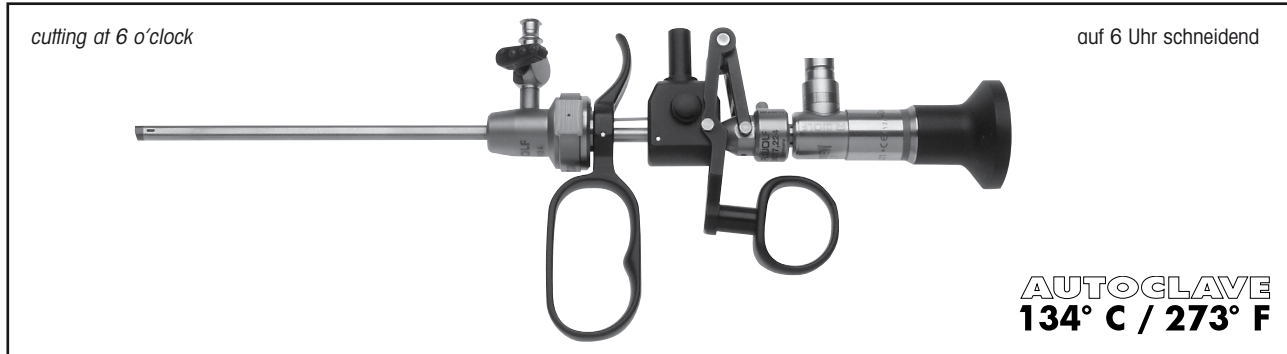
Fiber Lichtleiter Set, ∅ 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 80662523
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111


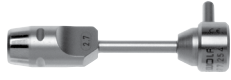

Optical Urethrotome



for telescope 2.7 mm
for children



Optisches Urethrotom

für Optik 2,7 mm
für Kleinkinder



Schaft, mit festem Spülhahn und Obturator, distal isoliert <i>Sheath, with fixed irrigation tap and obturator, insulated distal tip</i>		Ansatz zur Untersuchung (ohne Hahn) <i>Adapter for examination (without port)</i>	Arbeits-Element passiv schneidend <i>Working element passive cutting action</i>
			
	Charr. Fr.	Kennfarbe Colour code	
8677.0141	11.5	gelb yellow	8677.224

Strikturskalpelle <i>Stricture scalpels</i>	Schliff <i>Blade</i>	Typen <i>Types</i>
	Keramik / halbrund <i>Ceramic / half moon</i>	8677.961
	sichelförmig <i>sickle shaped</i>	8677.93

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Type Type	PANOVIEW-Optik PANOVIEW telescope
2.7 mm	0°	8672.421	 

Accessories:

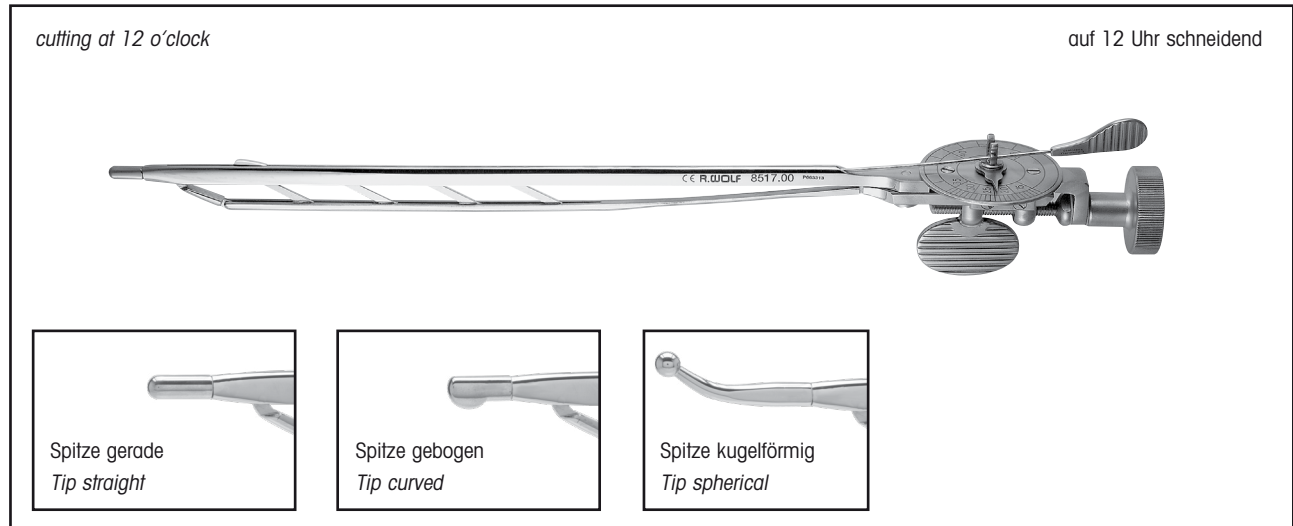
Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38020.111

Zubehör:


Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38020.111

Urethrotome
for blind slitting

Urethrotom
zur blinden Schlitzung



2

<p>Urethrotom 15-45CH NL 236mm nach Otis mit 3 austauschbaren Spitzen (gerade, gebogen und kugelförmig) einschließlich 2 Messern</p> <p>Urethrotome 15-45FR WL 236mm by Otis with 3 interchangeable tips (straight, curved and ball-shaped) including 2 knives</p>	<p>Charr. Fr.</p>	<p>Nutzlänge Working Length</p>	<p>Typen Types</p>
	<p>15 - 45</p>	<p>236 mm</p>	<p>8517.00</p>
<p>Messer für Urethrotom Knife for urethrotome </p>			<p>8517.90</p>



Resektoskope

Resectoscopes

Resectoscopes

Resektoskope

1

Basic Sets

Basis-Sets

2

 *Resectoscopes, bipolar*

 Resektoskope, bipolar

3

 *Resectoscopes, monopolar*

 Resektoskope, monopolar

4

Obturator

Obturatoren

5

E-line Resectoscopes, Long Sheath, monopolar

E-line Resektoskope, Langschaft, monopolar

6

MIDI-size Resectoscope

MIDI-size Resektoskop

7

Electrodes

Elektroden

8

Punch Lithotripsy

Punch Lithotripsie

9

*Additional instrument combinations
with Resectoscope Sheaths Type*

Erweiterungen zu Resektoskop-Schäften

10

Taps, Tube Connectors, HF Connecting Cables

Hähne, Schlauchverbinder, HF-Anschlusskabel

11

FLUID CONTROL 2225 Suction and Irrigation Tube

FLUID CONTROL 2225 Saug- und Spülpumpe

12

System blue *System components
for Photodynamic Diagnosis (PDD)*







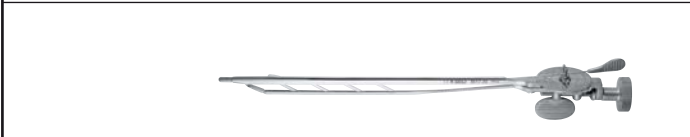




System blue System-Komponenten
für die Photodynamische Diagnostik (PDD)

Basic Set for TUR

Shark Resectoscope, bipolar
Telescope 4 mm, 12° / 30°
22/24 Fr., active,
Continuous irrigation

Basis Set zur TUR

Shark Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 12° / 30°
22/24 Charr., aktiv,
Dauerspülung

















 <p>8675424 8675322</p>	<p>Außenschaft, 24 Charr. <i>Outer sheath, 24 Fr.</i></p>	<p>8675424</p>								
	<p>Innenschaft, 22 Charr. <i>Inner sheath, 22 Fr.</i></p>	<p>8675322</p>								
	<p>Sicht-Obturator <i>Viewing Obturator</i></p>	<p>8673122</p>								
<p>alternativ / alternative</p>	<p>Obturator <i>Obturator</i></p>	<p>8673022</p>								
	<p>Arbeitselement, aktiv <i>Working element, active</i></p>	<p>8680.205</p>								
	<p>PANOVIEW-Optik <i>PANOVIEW telescope</i></p>	<table border="1"> <tr> <td>12°</td> <td>8654.431</td> </tr> <tr> <td>12° PDD blue</td> <td>8654.531</td> </tr> <tr> <td>30°</td> <td>8654.422</td> </tr> <tr> <td>30° PDD blue</td> <td>8654.522</td> </tr> </table>	12°	8654.431	12° PDD blue	8654.531	30°	8654.422	30° PDD blue	8654.522
12°	8654.431									
12° PDD blue	8654.531									
30°	8654.422									
30° PDD blue	8654.522									
 <p>4622.1333</p>	 <p>4623.0223</p>	 <p>46300223</p>								
<p>Schneide-Elektrode / <i>Cutting electrode</i></p>	<p>4622.1333</p>									
<p>Koag.-Elektrode / <i>Coag. electrode</i></p>	<p>4623.0243</p>									
<p>BiVAP-Elektrode / <i>BiVAP electrode</i></p>	<p>46300223</p>									
	<p>HF-Bipolar Anschlusskabel <i>HF bipolar connecting cable</i></p>	<p>siehe Seite <i>see page</i> D 260</p>								
	<p>Urethrotom nach Otis <i>Otis knife</i></p>	<p>8517.00</p>								
	<p>Ersatzmesser <i>Spare knife</i></p>	<p>8517.90</p>								
	<p>FLUID CONTROL 2225 Spülpumpe <i>FLUID CONTROL 2225</i> <i>Irrigation Pump</i></p>	<p>22250011</p>								
 <p>822.13</p>	<p>Blasenspritze <i>Bladder syringe</i></p>	<p>822.31</p>								
<p>822.31</p>	<p>Flexibler Ansatz <i>Flexible connector</i></p>	<p>822.13</p>								

Basic Set for TUR


Shark Resectoscope, bipolar
telescope 4 mm, 12° / 30°
24/26 Fr., active,
Continuous irrigation

Basis Set zur TUR


Shark Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 12° / 30°
24/26 Charr., aktiv,
Dauerspülung















 8675426	 8675324	Außenschaft, 26 Charr. Outer sheath, 26 Fr.	8675426
		Dilatationsobturator Dilation obturator	8673224
alternativ / alternative		 Sichtobturator Viewing obturator	8673124
alternativ / alternative		 Obturator Obturator	8673024
		Arbeitselement, aktiv, bipolar Working element, active, bipolar	8680.205
		PANOVIEW-Optik PANOVIEW telescope	12° 8654.431 12° PDD blue 8654.531 30° 8654.422 30° PDD blue 8654.522
 4622.1313	 4623.0223	 46300243	Schneide-Elektrode / Cutting electrode 4622.1313 Koag.-Elektrode / Coag. electrode 4623.0223 BiVAP-Elektrode / BiVAP electrode 46300243
		Bipolar Anschlusskabel Bipolar connecting cable	siehe Seite see page D 260
		FLUID CONTROL 2225 Spülpumpe FLUID CONTROL 2225 Irrigation Pump	22250011
		Urethrotom nach Otis Otis knife	8517.00
		Ersatzmesser Spare knife	8517.90
 822.13	 822.31	Blasenspritze Bladder syringe Flexibler Ansatz Flexible connector	822.31 822.13

Basic Set for TUR

 Resectoscope, bipolar
telescope 4 mm, 12°
24 Fr., active,
intermittent irrigation with central stopcock

Basis Set zur TUR

 Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 12°
24 Charr., aktiv,
intermittierende Spülung mit Zentralhahn

 <p>8676424</p>	<p>Schaft mit Zentralhahn, 24 Charr. Sheath with central stopcock, 24 Fr.</p>	<p>8676424</p>
 <p>8676342</p>	<p>Verbindungsteil Sheath with central stopcock</p>	<p>8676342</p>
	<p>Dilatationsobturator Dilation obturator</p>	<p>8673224</p>
<p>alternativ / alternative</p> 	<p>Sichtobturator Viewing obturator</p>	<p>8673124</p>
<p>alternativ / alternative</p> 	<p>Obturator Obturator</p>	<p>8673024</p>
	<p>Arbeitselement, aktiv, bipolar Working element, active, bipolar</p>	<p>8680.205</p>
	<p>PANOVIEW-Optik 12° PANOVIEW telescope 12° PDD blue</p>	<p>8654.431 8654.531</p>
 <p>4622.1313</p>	 <p>4623.0223</p>	 <p>46300243</p>
<p>Schneide-Elektrode / Cutting electrode Koag.-Elektrode / Coag. electrode BiVAP-Elektrode / BiVAP electrode</p>		<p>4622.1313 4623.0223 46300243</p>
		<p>siehe Seite see page D 260</p>
		<p>Urethrotom nach Otis Otis knife Ersatzmesser Spare knife</p> <p>8517.00 8517.90</p>
 <p>822.13</p>	 <p>822.31</p>	<p>Blasenspritze Bladder syringe Flexibler Ansatz Flexible connector</p> <p>822.31 822.13</p>












1

Basic Set for TUR

Shark Resectoscope, monopolar
Telescope 4 mm, 12° / 30°
26/24 Fr., active,
continuous irrigation

Basis Set zur TUR

Shark Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 12° / 30°
24/26 Charr., aktiv,
Dauerspülung

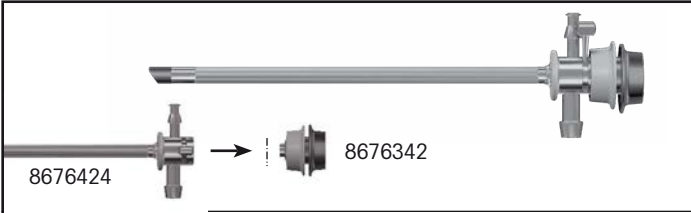
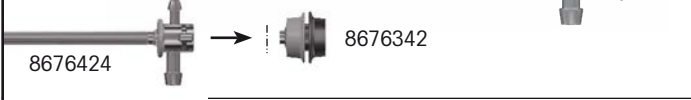










 <p>8675426 8675324</p>	<p>Außenschaft, 26 Charr. <i>Outer sheath, 26 Fr.</i></p>	<p>8675426</p>
	<p>Innenschaft, 24 Charr. <i>Inner sheath, 24 Fr.</i></p>	<p>8675324</p>
	<p>Dilatationsobturator <i>Dilation obturator</i></p>	<p>8673224</p>
<p>alternativ / alternative</p>	<p>Sicht-Obturator <i>Viewing obturator</i></p>	<p>8673124</p>
<p>alternativ / alternative</p>	<p>Obturator <i>Obturator</i></p>	<p>8673024</p>
	<p>Arbeitselement, aktiv <i>Working element, active</i></p>	<p>8674205</p>
	<p>PANOVIEW-Optik 12°</p>	<p>8654.431</p>
	<p> 12° PDD blue</p>	<p>8654.531</p>
	<p>PANOVIEW telescope 30°</p>	<p>8654.422</p>
	<p> 30° PDD blue</p>	<p>8654.522</p>
 <p>46782435 46782201</p>	<p>Schneide-Elektrode / <i>Cutting electrode</i></p>	<p>46782435</p>
	<p>Koag.-Elektrode / <i>Coag. electrode</i></p>	<p>46782201</p>
	<p>Sterilisations-Schutzhülse <i>Protective sterilisation sleeve</i></p>	<p>8428.901</p>
	<p>HF-Monopolar Anschlusskabel <i>HF monopolar connecting cable</i></p>	<p>siehe Seite <i>see page</i> D 259</p>
	<p>Urethrotom nach Otis <i>Otis knife</i></p>	<p>8517.00</p>
	<p>Ersatzmesser <i>Spare knife</i></p>	<p>8517.90</p>
	<p>FLUID CONTROL 2225 Spülpumpe <i>FLUID CONTROL 2225</i> <i>Irrigation Pump</i></p>	<p>22250011</p>
 <p>822.13</p>	<p>Blasenspritze <i>Bladder syringe</i></p>	<p>822.31</p>
 <p>822.31</p>	<p>Flexibler Ansatz <i>Flexible connector</i></p>	<p>822.13</p>

Basic Set for TUR

Shark Resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 0°
24 Fr., passive,
intermittent irrigation with central stopcock

Basis Set zur TUR

Shark Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 0°
24 Charr., passiv,
intermittierende Spülung mit Zentralhahn



















 <p>8676424</p>	<p>Schaft mit Zentralhahn, 24 Charr. Sheath with central stopcock, 24 Fr.</p>	<p>8676424</p>
 <p>8676342</p>	<p>Verbindungsteil Sheath with central stopcock</p>	<p>8676342</p>
	 <p>Dilatationsobturator Dilation obturator</p>	<p>8673224</p>
<p>alternativ / alternative</p>	 <p>Sichtobturator Viewing obturator</p>	<p>8673124</p>
<p>alternativ / alternative</p>	 <p>Obturator Obturator</p>	<p>8673024</p>
	<p>Arbeitselement, passiv Working element, passive</p>	<p>8681224</p>
	<p>PANOVIEW-Optik 0° PANOVIEW telescope 0° PDD blue</p>	<p>8650.414 8650.514</p>
 <p>46792435</p>	<p>Schneide-Elektrode / Cutting electrode</p>	<p>46792435</p>
<p>46792201</p>	<p>Koag.-Elektrode / Coag. electrode</p>	<p>46792201</p>
	<p>Sterilisations-Schutzhülse Protective sterilisation sleeve</p>	<p>8428.901</p>
	<p>HF-Monopolar Anschlusskabel HF monopolar connecting cable</p>	<p>siehe Seite see page D 259</p>
	<p>Urethrotom nach Otis Otis knife</p>	<p>8517.00</p>
	<p>Ersatzmesser Spare knife</p>	<p>8517.90</p>
 <p>822.13</p>	<p>Blasenspritze Bladder syringe</p>	<p>822.31</p>
<p>822.31</p>	<p>Flexibler Ansatz Flexible connector</p>	<p>822.13</p>

Basic Set for TUR

Shark Resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 0°
24 Fr., passive,
intermittent irrigation with rotatable irrigation adapter

Basis Set zur TUR

Shark Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 0°
24 Charr., passiv,
intermittierende Spülung mit drehbarem Spülansatz

 4 mm Lueranschluss  4 mm Luer stopcock 8676354  3 mm Lueranschluss mit Hahn 3 mm Luer connector with stopcock 8676361  → 	Schaff mit drehbarem Spülansatz <i>Sheath with rotatable irrigation adapter</i> 8676324 Drehbarer Spülansatz / <i>Rotatable irrigation adapter</i> mit 4 mm Lueranschluss <i>with 4 mm Luer connector</i> mit 3 mm Lueranschluss mit Hahn <i>with 3 mm Luer connector with stopcock</i>	8676324 8676354 8676361
Zum Anschluss an drehbaren Spülansatz 8676354 <i>For connection to the rotatable irrigation adapter 8676354</i> 	Zweiwegehahn wartungsfrei <i>Two-way stopcock, maintenance-free</i>	88351
	Dilatationsobturator <i>Dilation obturator</i>	8673224
alternativ / alternative 	Sichtobturator <i>Viewing obturator</i>	8673124
alternativ / alternative 	Obturator <i>Obturator</i>	8673024
	Arbeitselement, passiv <i>Working element, passive</i>	8681224
	PANOVIEW-Optik 0° <i>PANOVIEW telescope 0° PDD blue</i>	8650.414 8650.514
 46792435  46792201	Schneide-Elektrode / <i>Cutting electrode</i> Koag.-Elektrode / <i>Coag. electrode</i>	46792435 46792201
	Sterilisations-Schutzhülse <i>Protective sterilisation sleeve</i>	8428.901
	HF-Monopolar Anschlusskabel <i>HF monopolar connecting cable</i>	siehe Seite <i>see page</i> D 259
	Urethrotom nach Otis <i>Otis knife</i> Ersatzmesser <i>Spare knife</i>	8517.00 8517.90
 822.13  822.31	Blasenspritze <i>Bladder syringe</i> Flexibler Ansatz <i>Flexible connector</i>	822.31 822.13



Resectoscope, bipolar

for Telescope 4 mm, 12°, 30°
with continuous-irrigation double-sheath system
for resection in saline



Resektoskop, bipolar

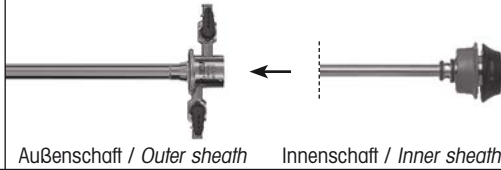






für Optik 4 mm, 12°, 30°
mit Dauerspül-Doppelschaft-System
zur Resektion in Kochsalzlösung

Arbeitselement, Innenschaft und Optik drehen sich im Außenschaft
Working elements, inner sheath and telescope
are rotating in the outer sheath

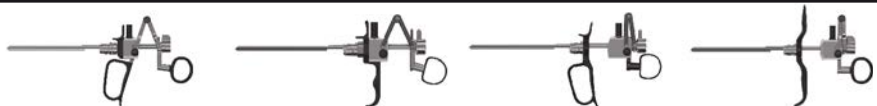



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

2

Charr., Kennfarbe Fr., Colour code	distales Ende distal tip	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation	Obturator Obturator	Sichtobturator Viewing obturator	Dilatations- obturator Dilation obturator	Elektroden Electrodes	
Schäfte Sheaths		 Außenschaft / Outer sheath Innenschaft / Inner sheath					
22 / 24 Charr. / Fr. grün / green		8675424	8675322	8673022	8673122	-	siehe Seite / see page D 239 - D 242
24 / 26 Charr. / Fr. gelb / yellow		8675426	8675324	8673024	8673124	8673224	siehe Seite / see page D 239 - D 242

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements see overleaf



Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	12°	8654.431 / PDD blue 8654.531	
	30°	8654.422 / PDD blue 8654.522	



Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

Bipolar-Anschlusskabel siehe Seite / Bipolar connecting cable see page D 251



Working Elements

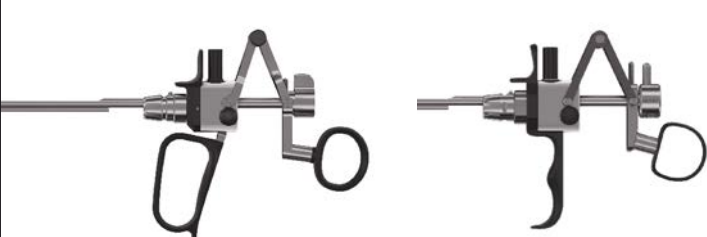
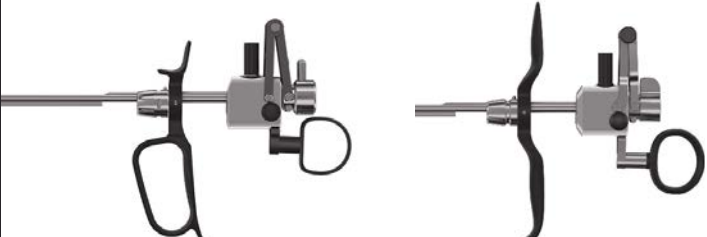
for resectoscope, bipolar
telescope 4 mm, 12°, 30°



Arbeits-Elemente

für Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 12°, 30°

2

	Griff-Varianten Handle type	schneidend cutting action	Type Type
 Schnitt erfolgt gegen Federdruck <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	geschlossen / closed	aktiv / active	8680.205
	offen / open	aktiv / active	8680.204
 Schnitt erfolgt durch Federdruck <i>Spring-assisted cutting action</i>	geschlossen / closed	passiv / passive	8680.225
	offen / open	passiv / passive	8680.224

Thumb ring with large inner diameter 15008.159

Rubber caps, pack of 5, black 8880
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, schwarz 8880
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)



Resectoscope, bipolar

for Telescope 4 mm, 12°, 30°
with intermittent irrigation with central tap
for resection in saline





Resektoskop, bipolar


für Optik 4 mm, 12°, 30°
mit intermittierender Spülung mit Zentralhahn
zur Resektion in Kochsalzlösung



2

Charr., Kennfarbe Fr., Colour code	distales Ende distal tip	Schäfte, Innenschäft mit distaler Keramikisolation Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation	Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator	Dilations- obturator Dilation obturator	Elektroden Electrodes	
Schäfte Sheaths		Schaft mit Zentralhahn / Sheath with central stopcock	Verbindungs- teil / connecting part				
24 Charr. / Fr. gelb / yellow		8676424	8676342	8673024	8673124	8673224	siehe Seite / see page D 239 - D 242
26 Charr. / Fr. schwarz / black		8676426	8676343	8673026	8673126	8673226	siehe Seite / see page D 239 - D 242



Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	12°	8654.431 / PDD blue 8654.531	
	30°	8654.422 / PDD blue 8654.522	



Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

Bipolar-Anschlusskabel siehe Seite / Bipolar connecting cable see page D 251




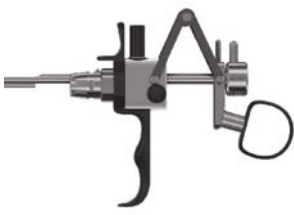

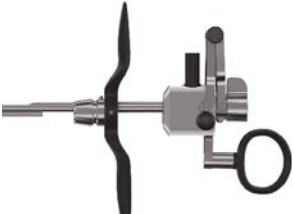
Working Elements

for resectoscope, bipolar
telescope 4 mm, 30°, 12°

Arbeits-Elemente

für Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 30°, 12°

2

	Griff-Varianten Handle type	schneidend cutting action	Type Type
  Schnitt erfolgt gegen Federdruck <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	geschlossen / closed	aktiv / active	8680.205
	offen / open	aktiv / active	8680.204
  Schnitt erfolgt durch Federdruck <i>Spring-assisted cutting action</i>	geschlossen / closed	passiv / passive	8680.225
	offen / open	passiv / passive	8680.224

Thumb ring with large inner diameter 15008.159

Rubber caps, pack of 5, black 8880
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit gr Berem Innendurchmesser..... 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, schwarz 8880
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)



Resectoscope, bipolar

for Telescope 4 mm, 12°, 30° with intermittent irrigation and rotating irrigation adapter for resection in saline



Resektoskop, bipolar





für Optik 4 mm, 12°, 30° mit intermittierender Spülung und drehbarem Spülansatz zur Resektion in Kochsalzlösung

Arbeitselemente drehen sich im Schaft
Working elements are rotating in the sheath





AUTOCLAVE
134° C / 273° F

2

Charr., Kennfarbe Fr., Colour code	distales Ende distal tip	Schäfte, Innenschäft mit distaler Keramikisolation Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation			Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator	Dilatations- obturator Viewing obturator	Elektroden Electrodes
Schäfte Sheaths		Resektoskop-Schaft / resectoscope sheath	drehbarer Spülansatz / rotatable irrigation adapter					
								
		4 mm Lueranschluss / Luer connector	3 mm Luerhahn / Luer stopcock					
24 Charr. / Fr. gelb / yellow		8676324	8676354*	8676361**	8673024	8673124	8673224	siehe Seite / see page D 239 - D 242
26 Charr. / Fr. schwarz / black		8676326	8676354*	8676361**	8673026	8673126	8673226	siehe Seite / see page D 239 - D 242

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements see overleaf



Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	12°	8654.431 / PDD blue 8654.531	
	30°	8654.422 / PDD blue 8654.522	



Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

* For connection to the rotatable irrigation adapter 8676354:
Two-way tap maintenance free with Luer lock connector 88351
** For connection to the rotatable irrigation adapter 8676361:
Two-way tap maintenance free with Luer lock connector 88350

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

* zum Anschluss an drehbaren Spülansatz 8676354:
Zweigegehahn wartungsfrei mit Luer-lock-Anschluss 88351
** zum Anschluss an drehbaren Spülansatz 8676361:
Zweigegehahn wartungsfrei mit Luer-lock-Anschluss 88350

Bipolar-Anschlusskabel siehe Seite / Bipolar connecting cable see page D 251



Working Elements


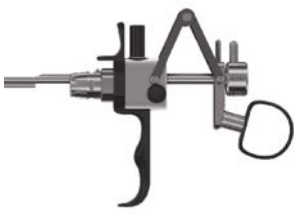

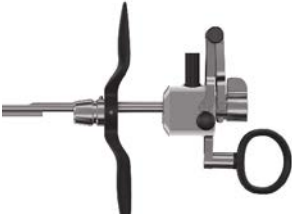
for resectoscope, bipolar
telescope 4 mm, 12°, 30°



Arbeits-Elemente

für Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 12°, 30°

2

	Griff-Varianten Handle type	schneidend cutting action	Type Type
  Schnitt erfolgt gegen Federdruck <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	geschlossen / closed	aktiv / active	8680.205
	offen / open	aktiv / active	8680.204
  Schnitt erfolgt durch Federdruck <i>Spring-assisted cutting action</i>	geschlossen / closed	passiv / passive	8680.225
	offen / open	passiv / passive	8680.224

Thumb ring with large inner diameter 15008.159

Rubber caps, pack of 5, black 8880
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, schwarz 8880
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)



Resectoscope, bipolar

for Telescope 4 mm, 0°
with continuous-irrigation double-sheath system
for resection in saline



Resektoskop, bipolar

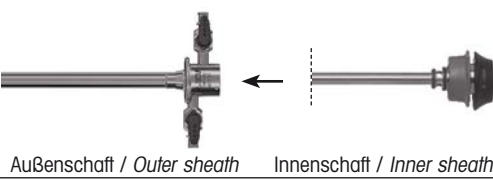






für Optik 4 mm, 0°
mit Dauerspül-Doppelschaft-System
zur Resektion in Kochsalzlösung

Arbeitselement, Innenschaft und Optik drehen sich im Außenschaft
Working elements, inner sheath and telescope
are rotating in the outer sheath

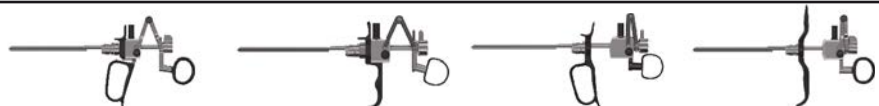




AUTOCLAVE
134° C / 273° F

2

Charr., Kennfarbe Fr., Colour code	distales Ende distal tip	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation	Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator	Dilatations- obturator Viewing obturator	Elektroden Electrodes	
Schäfte Sheaths		 Außenschaft / Outer sheath Innenschaft / Inner sheath					
22 / 24 Charr. / Fr. grün / green		8675424	8675322	8673022	8673122	-	siehe Seite / see page D 239 - D 242
24 / 26 Charr. / Fr. gelb / yellow		8675426	8675324	8673024	8673124	8673224	siehe Seite / see page D 239 - D 242

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements see overleaf



Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	0°	8650.414 / PDD blue 8650.514	 

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

Bipolar-Anschlusskabel siehe Seite / Bipolar connecting cable see page D 251



Working Elements


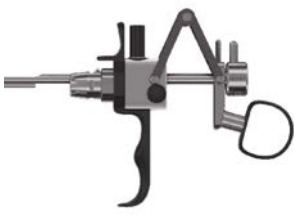

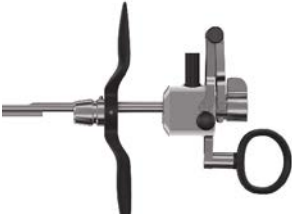
for resectoscope, bipolar
telescope 4 mm, 0°



Arbeits-Elemente

für Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 0°

2

	Griff-Varianten Handle type	schneidend cutting action	Type Type
  Schnitt erfolgt gegen Federdruck <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	geschlossen / closed	aktiv / active	8680.205
	offen / open	aktiv / active	8680.204
  Schnitt erfolgt durch Federdruck <i>Spring-assisted cutting action</i>	geschlossen / closed	passiv / passive	8680.225
	offen / open	passiv / passive	8680.224

Thumb ring with large inner diameter 15008.159

Rubber caps, pack of 5, black 8880
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, schwarz 8880
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)



Resectoscope, bipolar

for Telescope 4 mm, 0°
with intermittent irrigation with central tap
for resection in saline





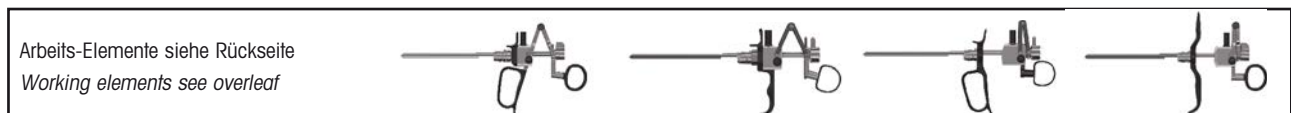
Resektoskop, bipolar


für Optik 4 mm, 0°
mit intermittierender Spülung mit Zentralhahn
zur Resektion in Kochsalzlösung



2

Charr., Kennfarbe Fr., Colour code	distales Ende distal tip	Schäfte, Innenschäft mit distaler Keramikisolation Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation	Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator	Dilations- obturator Dilation obturator	Elektroden Electrodes	
Schäfte Sheaths		Schaft mit Zentralhahn / Sheath with central stopcock	Verbindungs- teil / connecting part				
24 Charr. / Fr. gelb / yellow		8676424	8676342	8673024	8673124	8673224	siehe Seite / see page D 239 - D 242
26 Charr. / Fr. schwarz / black		8676426	8676343	8673026	8673126	8673226	siehe Seite / see page D 239 - D 242



Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	0°	8650.414 / PDD blue 8650.514	 HD High Definition

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

Bipolar-Anschlusskabel siehe Seite / Bipolar connecting cable see page D 251



Working Elements




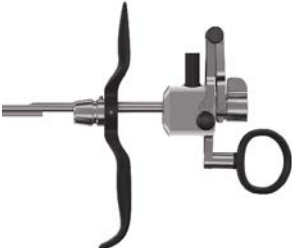
for resectoscope, bipolar
telescope 4 mm, 0°



Arbeits-Elemente

für Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 0°

2

	Griff-Varianten Handle type	schneidend Cutting action	Type Type
  Schnitt erfolgt gegen Federdruck <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	geschlossen / closed	aktiv / active	8680.205
	offen / open	aktiv / active	8680.204
  Schnitt erfolgt durch Federdruck <i>Spring-assisted cutting action</i>	geschlossen / closed	passiv / passive	8680.225
	offen / open	passiv / passive	8680.224

Thumb ring with large inner diameter 15008.159

Rubber caps, pack of 5, black 8880
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, schwarz 8880
(zum Abdichten der Elektrodenklammer am Arbeitselement)



Resectoscope, bipolar

for Telescope 4 mm, 0° with intermittent irrigation and rotating irrigation adapter for resection in saline





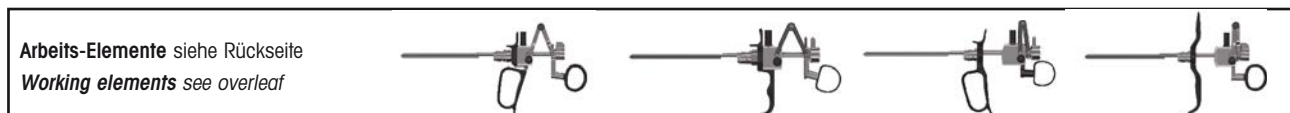
Resektoskop, bipolar


für Optik 4 mm, 0° mit intermittierender Spülung und drehbarem Spülansatz zur Resektion in Kochsalzlösung



2

Charr., Kennfarbe Fr., Colour code	distales Ende distal tip	Schäfte, Innenschäft mit distaler Keramikisolation Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation	Obturator Obturator	Sicht-obturator Viewing obturator	Dilations-obturator Dilation obturator	Elektroden Electrodes		
Schäfte Sheaths		Resektoskop-Schaft / resectoscope sheath	drehbarer Spülansatz / rotatable irrigation adapter					
			4 mm Lueranschluss / Luer connector	3 mm Luerhahn / Luer stopcock				
24 Charr. / Fr. gelb / yellow		8676324	8676354*	8676361**	8673024	8673124	8673224	siehe Seite / see page D 239 - D 242
26 Charr. / Fr. schwarz / black		8676326	8676354*	8676361**	8673026	8673126	8673226	siehe Seite / see page D 239 - D 242



Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	0°	8650.414 / PDD blue 8650.514	 HD High Definition

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 80662523
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

* For connection to the rotatable irrigation adapter 8676354:
Two-way tap maintenance free with Luer lock connector 88351
** For connection to the rotatable irrigation adapter 8676361:
Two-way tap maintenance free with Luer lock connector 88350

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 80662523
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

* zum Anschluss an drehbaren Spülansatz 8676354:
Zweigegehahn wartungsfrei mit Luer-lock-Anschluss 88351
** zum Anschluss an drehbaren Spülansatz 8676361:
Zweigegehahn wartungsfrei mit Luer-lock-Anschluss 88350

Bipolar-Anschlusskabel siehe Seite / Bipolar connecting cable see page D 251



Working Elements




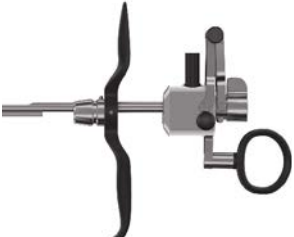
for resectoscope, bipolar
telescope 4 mm, 0°



Arbeits-Elemente

für Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 0°

2

	Griff-Varianten Handle type	schneidend cutting action	Type Type
  Schnitt erfolgt gegen Federdruck <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	geschlossen / closed	aktiv / active	8680.205
	offen / open	aktiv / active	8680.204
  Schnitt erfolgt durch Federdruck <i>Spring-assisted cutting action</i>	geschlossen / closed	passiv / passive	8680.225
	offen / open	passiv / passive	8680.224

Thumb ring with large inner diameter 15008.159

Rubber caps, pack of 5, black 8880
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, schwarz 8880
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)



Resectoscope, monopolar
for Telescope 4 mm, 12°, 30°
with continuous-irrigation double-sheath system



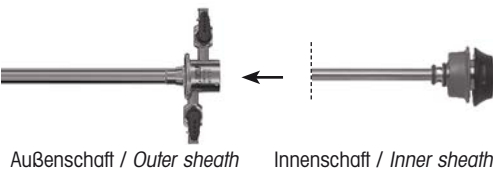


Resektoskop, monopolar
für Optik 4 mm, 12°, 30°
mit Dauerspül-Doppelschaft-System

Arbeitselement, Innenschaft und Optik drehen sich im Außenschaft
Working elements, inner sheath and telescope are rotating in the outer sheath




AUTOCLAVE
134° C / 273° F

3

Charr., Kennfarbe Fr., Colour code	distales Ende distal tip	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation	Obturator Obturator	Sichtobturator Viewing obturator	Dilations- obturator Dilation obturator	Elektroden Electrodes	
		 <p>Außenschaft / Outer sheath Innenschaft / Inner sheath</p>					
22 / 24 Charr. grün / green		8675424	8675322	8673022	8673122	-	siehe Seite / see page D 243 - D 248
24 / 26 Charr. gelb / yellow		8675426	8675324	8673024	8673124	8673224	siehe Seite / see page D 243 - D 248

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements see overleaf



Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	12°	8654.431 / PDD blue 8654.531	
	30°	8654.422 / PDD blue 8654.522	



Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

HF-Anschlusskabel siehe Seite / HF connecting cable see page D 250



Working Elements

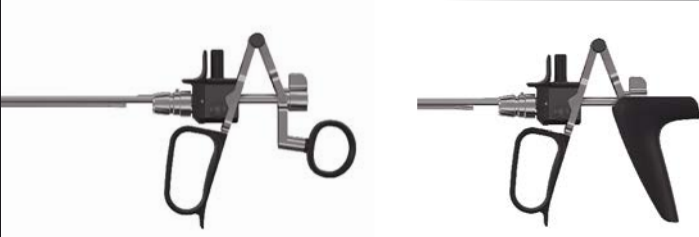
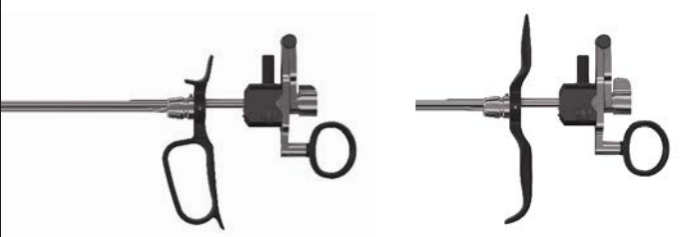
for resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 12°, 30°



Arbeits-Elemente

für Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 12°, 30°

3

	Griff-Varianten Handle type	schneidend cutting action	Type Type
 Schnitt erfolgt gegen Federdruck <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	geschlossen / closed	aktiv / active	8674205
	geschlossen mit Komfort-Daumenauflage <i>closed with comfort thumb rest</i>	aktiv / active	8674234
 Schnitt erfolgt durch Federdruck <i>Spring-assisted cutting action</i>	geschlossen / closed	passiv / passive	8674225
	offen / open	passiv / passive	8674224

Thumb ring with large inner diameter 15008.159

Rubber caps, pack of 5, red 8874
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, rot 8874
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)



Resectoscope, monopolar



for Telescope 4 mm, 12°, 30°
with intermittent irrigation with central tap

Resektoskop, monopolar


für Optik 4 mm, 12°, 30°
mit intermittierender Spülung mit Zentralhahn



3

Charr., Kennfarbe Fr., Colour code	distales Ende distal tip	Schäfte, Innenschäft mit distaler Keramikisolation Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation	Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator	Dilations- obturator Dilation obturator	Elektroden Electrodes	
Schäfte Sheaths		Schaft mit Zentralhahn / Sheath with central stopcock	Verbindungs- teil / connecting part				
24 Charr. / Fr. gelb / yellow		8676424	8676342	8673024	8673124	8673224	siehe Seite / see page D 243 - D 248
26 Charr. / Fr. schwarz / black		8676426	8676343	8673026	8673126	8673226	siehe Seite / see page D 243 - D 248



Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	12°	8654.431 / PDD blue 8654.531	 HD High Definition
	30°	8654.422 / PDD blue 8654.522	

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

HF-Anschlusskabel siehe Seite / HF connecting cable see page D 250



Working Elements

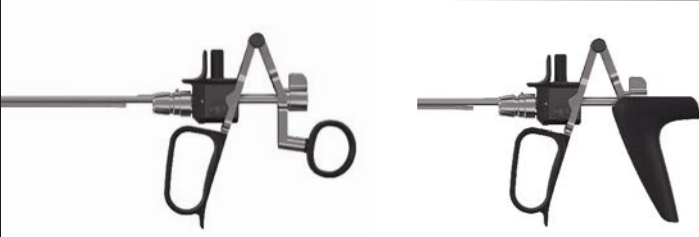
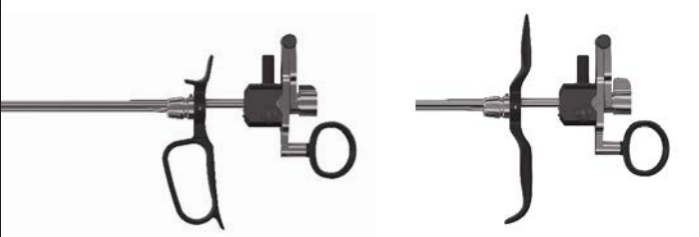
for resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 30°, 12°



Arbeits-Elemente

für Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 30°, 12°

3

	Griff-Varianten Handle type	schneidend cutting action	Type Type
 Schnitt erfolgt gegen Federdruck <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	geschlossen / closed	aktiv / active	8674205
	geschlossen mit Komfort-Daumenauflage <i>closed with comfort thumb rest</i>	aktiv / active	8674234
 Schnitt erfolgt durch Federdruck <i>Spring-assisted cutting action</i>	geschlossen / closed	passiv / passive	8674225
	offen / open	passiv / passive	8674224

Thumb ring with large inner diameter 15008.159

Rubber caps, pack of 5, red 8874
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, rot 8874
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)



Resectoscope, monopolar

for Telescope 4 mm, 12°, 30°
with intermittent irrigation and
rotating irrigation adapter



Resektoskop, monopolar








für Optik 4 mm, 12°, 30°
mit intermittierender Spülung und
drehbarem Spülansatz

Arbeitselemente drehen sich im Schaft
Working elements are rotating in the sheath





AUTOCLAVE
134° C / 273° F

3

Charr., Kennfarbe Fr., Colour code	distales Ende distal tip	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation			Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator	Dilatations- obturator Viewing obturator	Elektroden Electrodes
Schäfte Sheaths		Resektoskop-Schaft / resectoscope sheath	drehbarer Spülansatz / rotatable irrigation adapter	 4 mm Lueranschluss / Luer connector	 3 mm Luerhahn / Luer stopcock			
24 Charr. / Fr. gelb / yellow		8676324	8676354*	8676361**	8673024	8673124	8673224	siehe Seite / see page D 243 - D 248
26 Charr. / Fr. schwarz / black		8676326	8676354*	8676361**	8673026	8673126	8673226	siehe Seite / see page D 243 - D 248

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements see overleaf



Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	12°	8654.431 / PDD blue 8654.531	
	30°	8654.422 / PDD blue 8654.522	



Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 80662523
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

* For connection to the rotatable irrigation adapter 8676354:
Two-way tap maintenance free with Luer lock connector 88351
** For connection to the rotatable irrigation adapter 8676361:
Two-way tap maintenance free with Luer lock connector 88350

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 80662523
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

* zum Anschluss an drehbaren Spülansatz 8676354:
Zweigegehahn wartungsfrei mit Luer-lock-Anschluss 88351
** zum Anschluss an drehbaren Spülansatz 8676361:
Zweigegehahn wartungsfrei mit Luer-lock-Anschluss 88350

HF-Anschlusskabel siehe Seite / HF connecting cable see page D 250



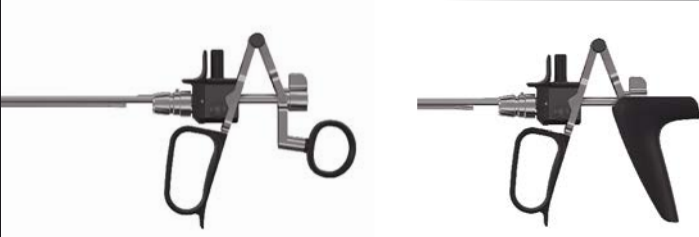
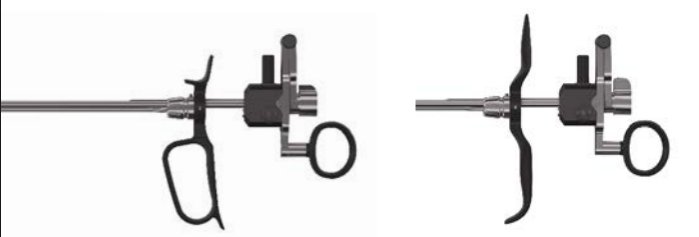
Working Elements

for resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 12°, 30°

Arbeits-Elemente

für Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 12°, 30°

3

	Griff-Varianten Handle type	schneidend cutting action	Type Type
 Schnitt erfolgt gegen Federdruck <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	geschlossen / closed	aktiv / active	8674205
	geschlossen mit Komfort-Daumenauflage <i>closed with comfort thumb rest</i>	aktiv / active	8674234
 Schnitt erfolgt durch Federdruck <i>Spring-assisted cutting action</i>	geschlossen / closed	passiv / passive	8674225
	offen / open	passiv / passive	8674224

Thumb ring with large inner diameter 15008.159

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Rubber caps, pack of 5, red 8874
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Gummikappe, VE=5 Stück, rot 8874
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)



Resectoscope, monopolar

for Telescope 4 mm, 0°

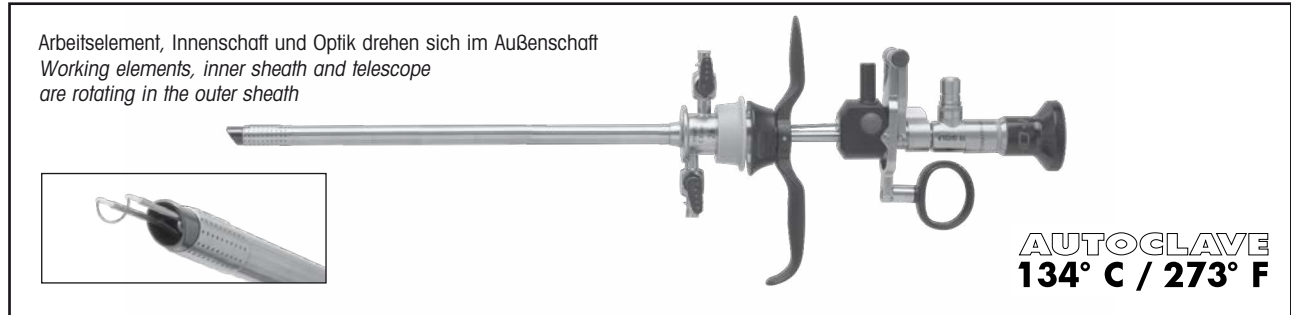
with continuous-irrigation double-sheath system



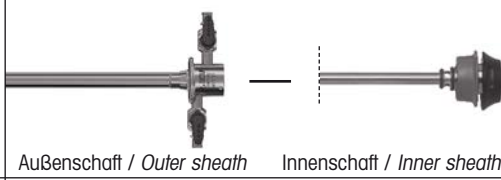






Resektoskop, monopolar

für Optik 4 mm, 0°


mit Dauerspül-Doppelschaft-System



3

Charr., Kennfarbe Fr., Colour code	distales Ende distal tip	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation	Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator	Dilatations- obturator Viewing obturator	Elektroden Electrodes	
Schäfte Sheaths		 Außenschaft / Outer sheath Innenschaft / Inner sheath					
22 / 24 Charr. / Fr. grün / green		8675424	8675322	8673022	8673122	-	siehe Seite / see page D 243 - D 248
24 / 26 Charr. / Fr. gelb / yellow		8675426	8675324	8673024	8673124	8673224	siehe Seite / see page D 243 - D 248



Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	0°	8650.414 / PDD blue 8650.514	 HD High Definition

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

HF-Anschlusskabel siehe Seite / HF connecting cable see page D 250



Working Elements



for resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 0°



Arbeits-Elemente

für Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 0°

3

	Griff-Varianten Handle type	schneidend cutting action	Type Type
 Schnitt erfolgt gegen Federdruck <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	geschlossen / closed	aktiv / active	8681205
 Schnitt erfolgt durch Federdruck <i>Spring-assisted cutting action</i>	offen / open	passiv / passive	8681224

Thumb ring with large inner diameter 15008.159

Rubber caps, pack of 5, red 8874
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, rot 8874
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)

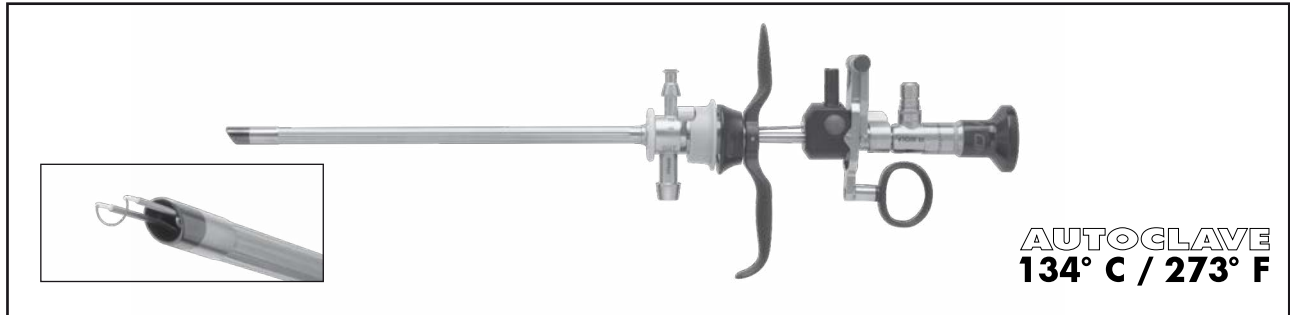


Resectoscope, monopolar

for Telescope 4 mm, 0°
with intermittent irrigation with central tap

Resektoskop, monopolar


für Optik 4 mm, 0°
mit intermittierender Spülung mit Zentralhahn



3

Charr., Kennfarbe Fr., Colour code	distales Ende distal tip	Schäfte, Innenschäft mit distaler Keramikisolation Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation	Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator	Dilations- obturator Dilation obturator	Elektroden Electrodes	
Schäfte Sheaths		Schaft mit Zentralhahn / Sheath with central stopcock	Verbindungs- teil / connecting part				
24 Charr. / Fr. gelb / yellow		8676424	8676342	8673024	8673124	8673224	siehe Seite / see page D 243 - D 248
26 Charr. / Fr. schwarz / black		8676426	8676343	8673026	8673126	8673226	siehe Seite / see page D 243 - D 248



Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	0°	8650.414 / PDD blue 8650.514	 HD High Definition

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

HF-Anschlusskabel siehe Seite / HF connecting cable see page D 250



Working Elements



for resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 0°



Arbeits-Elemente

für Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 0°

3

	Griff-Varianten Handle type	schneidend cutting action	Type Type
 Schnitt erfolgt gegen Federdruck <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	geschlossen / closed	aktiv / active	8681205
 Schnitt erfolgt durch Federdruck <i>Spring-assisted cutting action</i>	offen / open	passiv / passive	8681224

Thumb ring with large inner diameter 15008.159

Rubber caps, pack of 5, red 8874
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, rot 8874
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)



Resectoscope, monopolar

for Telescope 4 mm, 0°
with intermittent irrigation and
rotating irrigation adapter




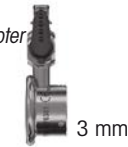





Resektoskop, monopolar

für Optik 4 mm, 0°
mit intermittierender Spülung und
drehbarem Spülansatz


Resektoskope
Resectoscopes



3

Charr., Kennfarbe Fr., Colour code	distales Ende distal tip	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation	Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator	Dilations- obturator Dilation obturator	Elektroden Electrodes		
Schäfte Sheaths		Resektoskop-Schaft / resectoscope sheath	drehbarer Spülansatz / rotatable irrigation adapter					
		 4 mm Lueranschluss / Luer connector	 3 mm Luerhahn / Luer stopcock					
24 Charr. / Fr. gelb / yellow		8676324	8676354*	8676361**	8673024	8673124	8673224	siehe Seite / see page D 243 - D 248
26 Charr. / Fr. schwarz / black		8676326	8676354*	8676361**	8673026	8673126	8673226	siehe Seite / see page D 243 - D 248



Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	0°	8650.414 / PDD blue 8650.514	 HD High Definition

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

* For connection to the rotatable irrigation adapter 8676354:
Two-way tap maintenance free with Luer lock connector 88351
** For connection to the rotatable irrigation adapter 8676361:
Two-way tap maintenance free with Luer lock connector 88350

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

* zum Anschluss an drehbaren Spülansatz 8676354:
Zweigegehahn wartungsfrei mit Luer-lock-Anschluss 88351
** zum Anschluss an drehbaren Spülansatz 8676361:
Zweigegehahn wartungsfrei mit Luer-lock-Anschluss 88350

HF-Anschlusskabel siehe Seite / HF connecting cable see page D 250



Working Elements



for resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 0°



Arbeits-Elemente

für Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 0°

3

	Griff-Varianten Handle type	schneidend Cutting action	Type Type
 Schnitt erfolgt gegen Federdruck <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	geschlossen / closed	aktiv / active	8681205
 Schnitt erfolgt durch Federdruck <i>Spring-assisted cutting action</i>	offen / open	passiv / passive	8681224

Thumb ring with large inner diameter 15008.159

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Rubber caps, pack of 5, red 8874
(for sealing the electrode clamping on the working element)









Gummikappe, VE=5 Stück, rot 8874
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)



Obturator
for Resectoscopes



Obturatoren
für Resektoskope

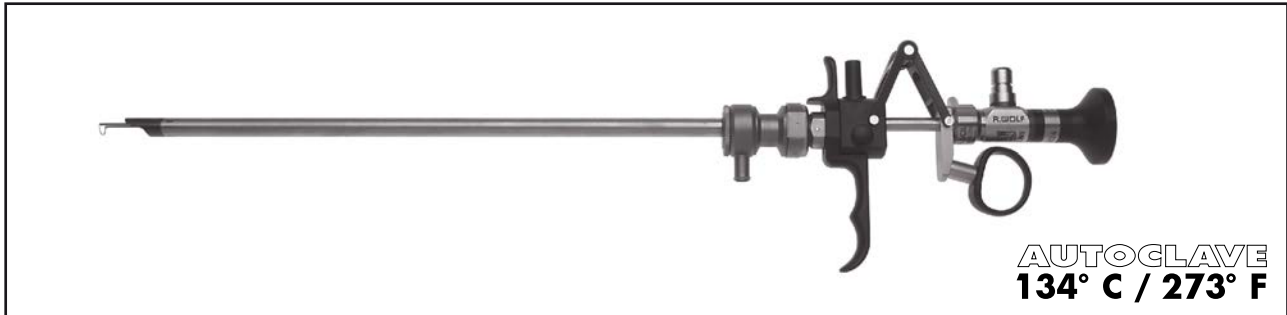
für Resektoskop for resectoscope 	Charr. Fr.	Schaft / Sheath			Obturatoren / Obturators			
		Dauerspülung <i>continuous irrigation</i> schräg <i>oblique</i> 	mit drehbarem Spülansatz <i>with rotatable irrigation adapter</i> schräg <i>oblique</i> 	mit Zentralhahn <i>with central stopcock</i> schräg <i>oblique</i> 	Obturator <i>Obturator</i> 	Sichtobturator <i>Viewing obturator</i> 	Dilatations- obturator <i>Dilation obturator</i> 	Obturator mit beweglichem Kopf <i>Obturator Timberlake</i> 
Doppelschaft- system / <i>Double sheath system</i>	22/24	8675424 und / and 8675322	-	-	8673022	8673122	-	-
Schäfte für intermittierende Spülung / <i>Sheaths for intermittent irrigation</i>	24	-	8676324 und / and 8676354 8676361	8676424 8676342	8673024	8673124	8673224	8654.67
Doppelschaft- system / <i>Double sheath system</i>	24/26	8675426 und / and 8675324	-	-	8673024	8673124	8673224	8654.67
Schäfte für intermittierende Spülung / <i>Sheaths for intermittent irrigation</i>	26	-	8676326 und / and 8676354 8676361	8676426 8676343	8673026	8673126	8673226	8654.68

E-line





Resectoscope, monopolar
for Telescope 4 mm, 25°, Long Sheath
with intermittent irrigation

E-line

Resektoskop, monopolar
für Optik 4 mm, 25°, Langschaft
mit intermittierender Spülung





5

Charr., Kennfarbe Fr., Colour code	distales Ende distal tip	Schaft mit distaler Keramikisolation, drehbarer Spürling Sheath with distal ceramic insulation, swivelling irrigation ring	Obturator Obturator	Schneide-Elektrode Cutting electrode
Schaft Sheath				
24 Charr. / Fr.		8668.024	8668.12	8439.03

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements see overleaf



Ø	Blickrichtung Viewing direction	Type Type	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	25°	8668.433	 

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

Weitere Elektroden siehe Seite / Further electrodes see page D 245



HF-Anschlusskabel siehe Seite / HF connecting cable see page D 250

Working Elements

for *E-line* resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 25°

Arbeits-Elemente

für *E-line* Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 25°

	Griff-Varianten Handle type	schneidend cutting action	Type Type
 Schnitt erfolgt gegen Federdruck Manual cutting action with spring-assisted release	offen / open	aktiv / active	8668.204
 Schnitt erfolgt durch Federdruck Spring-assisted cutting action	geschlossen / closed	passiv / passive	8668.225

5

Thumb ring with larger inner diameter..... 15008.159



Daumenring mit größerem Innendurchmesser..... 15008.159



MIDI-size
Resectoscope

MIDI-size
Resektoskop



6

Resektoskop-Schaft-Set Resectoscope Sheath Set					
bestehend aus: Resektoskop-Schaft, Obturator und Luer-Lock-Schlauchteil (886.00) consisting of: Resectoscope sheath, obturator and Luer connector (886.00)					Arbeitselement "E-line", passiv schneidend <i>Working element "E-line", passive cutting</i>
86770151	14,5	weiß white	86770155	86770157	8677.224

Ø	Blickrichtung Viewing direction	NL WL	Type Type	PANOVIEW-Optik, verzeichnungsfrei PANOVIEW telescope, distortion-free
2.7 mm	0°	274 mm	8672430	 

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
 and adapter endoscope side (809509) 806625231
 For sterilising: Telescope reprocessing basket , capacity
 1 endoscope 38021.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
 und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
 Zur Aufbereitung: Optik-Aufbereitungskorb , Aufnahmekapazität
 1 Endoskop 38021.111



HF-Anschlusskabel siehe Seite / HF connecting cable see page D 250




Accessory Instruments

MIDI-size Resectoscope

Hilfsinstrumente

MIDI-size Resektoskop

Strikturskalpelle <i>Stricture scalpels</i>	Schliff <i>Blade</i>	Type <i>Type</i>
	lanzettentförmig, beidseitig schneidend <i>lanzet blade, cutting edge on both sides</i>	8677981
	sichelförmig <i>half-moon shaped</i>	8677931

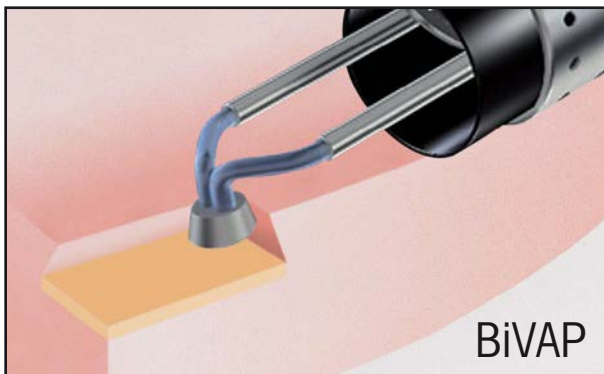
Elektroden <i>Electrodes</i>		Type <i>Type</i>
	Koagulations-Elektrode <i>Coagulating electrode</i>	8416011
	Schneide-Elektrode <i>Cutting electrode</i>	8416031
	Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i>	8416091

Electrodes

R. WOLF produces electrodes specially adapted to the anatomy and to specialised therapeutic methods for all applications.

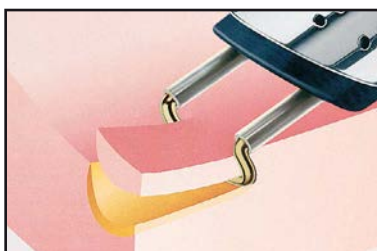
The quality and effectiveness of various types and shapes of electrodes have been proven time and again in countless interventions.

Only the combination of original R. WOLF "electrodes and instruments" ensures optimum results and guarantees safety for both patient and user.



"BiVAP" – Bipolar Vaporization Electrode

A special shape of electrode head was specially developed for bipolar vaporization technology. The specific geometry of the electrode surface means that the high-energy plasma can be used in concentrated form for fast, effective tissue vaporization with minimal loss of blood. Moreover, the "stepped" gradation at the contact area of the electrode enables the energy density to be kept as low as possible and this avoids thermal damage to tissue. No bridges are left behind during vaporization with our BIVAP electrode as a result of its planar bearing surface. A completely flat compartment is created.



Standard Schlingen-Elektroden

von 0,3 - 0,4 mm, sowie Schlingen-Elektroden mit 0,8 mm Drahtstärke für blutarmen Schnitt und Gewinnung von Gewebe zur Histologie.

Standard 0.3 - 0.4 loop electrodes

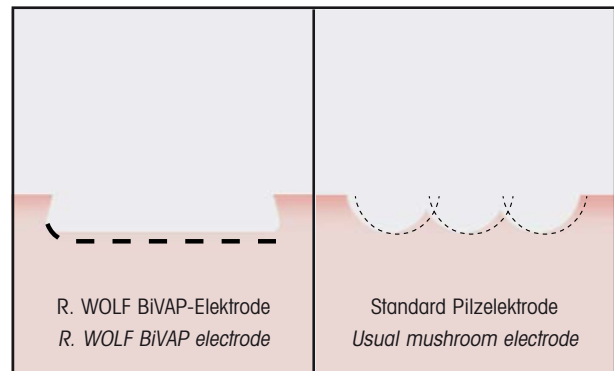
and electrodes with a wire calibre of 0.8 mm for bloodless cutting and obtaining specimens for histology.

Elektroden

R. WOLF bietet für jede Anwendung speziell auf die Anatomie und auf besondere Therapie-Methoden abgestimmte Elektroden.

Die einzelnen Elektroden-Formen haben sich durch Qualität und Leistungsfähigkeit in unzähligen Einsetzen bewährt.

Nur Kombinationen von Original R. WOLF "Elektroden und Instrumenten" sichern optimale Ergebnisse und garantieren Sicherheit für Patient und Nutzer.



"BiVAP" – Bipolare Vaporisationselektrode

Eigens für die bipolare Vaporisationstechnik wurde eine spezielle Elektrodenkopfform entwickelt. Durch die besondere Geometrie der Elektroden-Oberfläche kann das hochenergetische Plasma konzentriert für eine schnelle, effektive und blutungsarme Gewebevaporisation genutzt werden. Gleichzeitig wird jedoch durch die "treppenförmige" Abstufung an der Kontaktfläche der Elektrode erreicht, dass die Energiedichte so gering wie möglich gehalten wird und dadurch thermische Gewebeschädigungen vermieden werden. Durch ihre plane Auflagefläche bleiben bei der Vaporisation mit unserer BIVAP-Elektrode keinerlei Stege zurück. Es entsteht eine vollkommen ebene Loge.



Bipolare Electrodes

for multiple use

12°/30°



Bipolare Elektroden

zum Mehrfachgebrauch

12°/30°

für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath	Bügel Loop	Stiel Stem	Für Schaftgrößen in Charr. / for sheath sizes in Fr.			
			DS 22/24	iS 24	DS 24/26	iS 26
Schneide-Elektrode Cutting electrode 	Schlinge Loop 0.3 mm	Gabel Branches	blau / blue	blau / blue	blau / blue	blau / blue
			8622133	8622131	8622131	8622131
Koagulations-Elektrode Coagulating electrode 	Zylinder Cylinder 1.2 mm	Gabel Branches	blau / blue	blau / blue	blau / blue	blau / blue
			8623022	8623022	8623022	8623022
Haken-Elektrode Hook electrode 	Haken Hook	Gabel Branches	blau / blue	blau / blue	blau / blue	blau / blue
			862309	862309	862309	862309
		Stiel Stem	gelb / yellow	gelb / yellow	gelb / yellow	gelb / yellow
			862309	862309	862309	862309
		Stiel Stem	gelb / yellow	gelb / yellow	gelb / yellow	gelb / yellow
			862309	862309	862309	862309

DS = Dauerspülung / Continuous irrigation

iS = intermittierende Spülung / intermittent irrigation

7



Protective Sterilization Sleeve for a maximum of 5 resection or vaporisation electrodes or urethrotome knives, outer Ø 20 mm, length 328 mm 8428.901

Sterilisations-Schutzhülse zur Aufnahme von max. 5 Resektions- oder Vaporisations-Elektroden oder Urethrotommesser, Außen-Ø 20 mm, Länge 328 mm 8428.901



Bipolare Electrodes

for multiple use


0°



Bipolare Elektroden

zum Mehrfachgebrauch

0°

für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath	Bügel Loop	Stiel Stem	Für Schaftgrößen in Charr. / for sheath sizes in Fr.			
			Ds 22/24	iS 24	Ds 24/26	iS 26
Schneide-Elektrode Cutting electrode 	Schlinge Loop	Gabel Branches	-	blau / blue	blau / blue	-
			-	8609031	8609031	-
	0.3 mm	Stiel Stem	-	gelb / yellow	gelb / yellow	-

Ds = Dauerspülung / Continuous irrigation

iS = intermittierende Spülung / intermittent irrigation

7



AUTOGLAVE
134° C / 273° F

Protective Sterilization Sleeve for a maximum of
5 resection or vaporisation electrodes
or urethrotome knives,
outer Ø 20 mm, length 328 mm 8428.901

Sterilisations-Schutzhülse zur Aufnahme von
max. 5 Resektions- oder Vaporisations-Elektroden
oder Urethrotommesser,
Außen-Ø 20 mm, Länge 328 mm 8428.901



Bipolar Electrodes

for single use, steril*






12°/30°



Bipolare Elektroden

zum Einmalgebrauch, steril*

12°/30°

für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath	Bügel Loop	Stiel Stem	Für Schaftgrößen in Charr. / for sheath sizes in Fr.			
			DS 22/24	iS 24	DS 24/26	iS 26
Schneide-Elektrode (VE = 3 St.) Cutting electrode (pack = 3 pcs.) 	Schlinge Loop	Gabel Branches	blau / blue	blau / blue	blau / blue	grün / green
			4622.1333	4622.1313	4622.1313	4624.1313
	0.3 mm	Stiel Stem	blau / blue	blau / blue	blau / blue	blau / blue
	Schlinge Loop	Gabel Branches	blau / blue	blau / blue	blau / blue	blau / blue
			4622.2533	4622.2513	4622.2513	4622.2513
0.25 mm	Stiel Stem	blau / blue	blau / blue	blau / blue	blau / blue	
Schneide-Elektrode, oval (VE = 3 St.) Cutting electrode, oval (pack = 3 pcs.) 	Schlinge Loop	Gabel Branches	-	blau / blue	blau / blue	blau / blue
			-	4622.1323	4622.1323	4622.1323
	0.3 mm	Stiel Stem	-	blau / blue	blau / blue	blau / blue
Koagulations-Elektrode (VE = 3 St.) Coagulating electrode (pack = 3 pcs.) 	Zylinder Cylinder	Gabel Branches	blau / blue	blau / blue	blau / blue	blau / blue
			4623.0243	4623.0223	4623.0223	4623.0223
	1.2 mm	Stiel Stem	blau / blue	blau / blue	blau / blue	blau / blue
BiVAP-Elektrode (VE = 3 St.) BiVAP electrode (pack = 3 pcs.) 	Donut Donut	Gabel Branches	blau / blue	blau / blue	blau / blue	blau / blue
			46300223	46300243	46300243	46300243
		Stiel Stem	blau / blue	blau / blue	blau / blue	blau / blue
Enukleations-Elektrode (VE = 3 St.) Enucleation electrode (pack = 3 pcs.) 	Donut Donut	Gabel Branches	blau / blue	-	blau / blue	-
			46400223	-	46400243	-
		Stiel Stem	blau / blue	-	blau / blue	-

DS = Dauerspülung / Continuous irrigation

iS = intermittierende Spülung / intermittent irrigation

* single sterile packed

* einzeln steril verpackt






Bipolar Electrodes

for single use, steril*
0°



Bipolare Elektroden

zum Einmalgebrauch, steril*
0°

für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath	Bügel Loop	Stiel Stem	Für Schaftgrößen in Charr. / for sheath sizes in Fr.			
			Ds 22/24	iS 24	Ds 24/26	iS 26
Schneide-Elektrode (VE = 3 St.) Cutting electrode (pack = 3 pcs.) 	Schlinge Loop	Gabel Branches	-	blau / blue	blau / blue	-
			-	4609.0313	4609.0313	-
	0.3 mm	Stiel Stem	-	blau / blue	blau / blue	-
	Schlinge Loop	Gabel Branches	-	blau / blue	blau / blue	-
			-	4609.2513	4609.2513	-
0.25 mm	Stiel Stem	-	blau / blue	blau / blue	-	
Koagulations-Elektrode (VE = 3 St.) Coagulating electrode, (pack = 3 pcs.) 	Zylinder Cylinder	Gabel Branches	-	blau / blue	blau / blue	-
			-	4610.0223	4610.0223	-
	1.2 mm	Stiel Stem	-	blau / blue	blau / blue	-
BiVAP-Elektrode (VE = 3 St.) BiVAP electrode (pack = 3 pcs.) 	Torus Donut	Gabel Branches	-	blau / blue	blau / blue	blau / blue
			-	46310243	46310243	46310243
		Stiel Stem	-	blau / blue	blau / blue	blau / blue

Ds = Dauerspülung / Continuous irrigation

iS = intermittierende Spülung / intermittent irrigation

* single sterile packed

* einzeln steril verpackt







Monopolar Electrodes

for multiple use
12°/30°



Monopolare Elektroden

zum Mehrfachgebrauch
12°/30°

für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath	Bügel Loop	Stiel Stem	Für Schaftgrößen in Charr. / for sheath sizes in Fr.				
			DS 22/24	iS 24	DS 24/26	iS 26	
Schneide-Elektrode <i>Cutting electrode</i> 	Schlinge Loop 0.35 mm	Gabel Branches	grün / green	gelb / yellow	gelb / yellow	schwarz / black	
			86782235	86782435	86782435	86782635	
	Schlinge Loop 0.8 mm	Stiel Stem	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	
		Gabel Branches	-	gelb / yellow	gelb / yellow	-	
				-	86782480	86782480	-
			Stiel Stem	-	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	-
Koagulations-Elektrode <i>Coagulating electrode</i> 	Rolle Roller	Gabel Branches	grün / green	gelb / yellow	gelb / yellow	schwarz / black	
			86782201	86782201	86782201	86782601	
	Kugel Sphere	Stiel Stem	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	
		Gabel Branches	grün / green	grün / green	grün / green	-	
	Knopf Button		86782202	86782202	86782202	-	
		Gabel Branches	grün / green	gelb / yellow	gelb / yellow	schwarz / black	
	Messer Knife		86782203	86782203	86782203	86782603	
		Stiel Stem	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	
Messer-Elektrode <i>Knife electrode</i> 	Messer Knife	Gabel Branches	grün / green	grün / green	grün / green	schwarz / black	
			86782204	86782204	86782204	86782604	
	Haken Hook	Stiel Stem	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	
		Gabel Branches	grün / green	grün / green	grün / green	schwarz / black	
Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i> 	Haken Hook		86782205	86782205	86782205	86782605	
		Stiel Stem	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	

DS = Dauerspülung / Continuous irrigation

iS = intermittierende Spülung / intermittent irrigation



Protective Sterilization Sleeve for a maximum of 5 resection or vaporisation electrodes or urethrotome knives,

outer Ø 20 mm, length 328 mm 8428.901

Sterilisations-Schutzhülse zur Aufnahme von max. 5 Resektions- oder Vaporisations-Elektroden oder Urethrotommessern,

Außen-Ø 20 mm, Länge 328 mm 8428.901






Monopolar Electrodes

for multiple use
12°/30°



Monopolare Elektroden

zum Mehrfachgebrauch
12°/30°

für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath	Bügel Loop	Stiel Stem	Für Schaftgrößen in Charr. / for sheath sizes in Fr.			
			Ds 22/24	iS 24	Ds 24/26	iS 26
EVAP-Elektrode EVAP electrode 	Tonne barrel- shaped	Gabel Branches	-	gelb / yellow	gelb / yellow	gelb / yellow
			-	86782407	86782407	86782407
		Stiel Stem	-	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray
EVAP-Elektrode EVAP electrode 	Pyramide Pyramid	Gabel Branches	-	gelb / yellow	gelb / yellow	gelb / yellow
			-	86782408	86782408	86782408
		Stiel Stem	-	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray
EVAP-Elektrode EVAP electrode 	WING (Bügelprofil flach / loop profile flat)	Gabel Branches	grün / green	gelb / yellow	gelb / yellow	schwarz / black
			86782206	86782406	86782406	86782606
		Stiel Stem	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray

Ds = Dauerspülung / Continuous irrigation

iS = intermittierende Spülung / intermittent irrigation



Protective Sterilization Sleeve for a maximum of
5 resection or vaporisation electrodes
or urethrotome knives,
outer Ø 20 mm, length 328 mm 8428.901

Sterilisations-Schutzhülse zur Aufnahme von
max. 5 Resektions- oder Vaporisations-Elektroden
oder Urethrotommesser,
Außen-Ø 20 mm, Länge 328 mm 8428.901









Monopolar Electrodes

for multiple use
0°



Monopolare Elektroden

zum Mehrfachgebrauch
0°

für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath	Bügel Loop	Stiel Stem	Für Schaftgrößen in Charr. / for sheath sizes in Fr.			
			Ds 22/24	iS 24	Ds 24/26	iS 26
Schneide-Elektrode <i>Cutting electrode</i> 	Schlinge Loop 0.35 mm	Gabel Branches	-	gelb / yellow	gelb / yellow	schwarz / black
			-	86792435	86792435	86792635
		Stiel Stem	-	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray
Koagulations-Elektrode <i>Coagulating electrode</i> 	Rolle Roller	Gabel Branches	-	grün / green	grün / green	-
			-	86792201	86792201	-
		Stiel Stem	-	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	-
Koagulations-Elektrode <i>Coagulating electrode</i> 	Kugel Sphere	Gabel Branches	-	transparent / transparent	transparent / transparent	transparent / transparent
			-	86792202	86792202	86792202
		Stiel Stem	-	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray
EVAP-Elektrode <i>EVAP electrode</i> 	Tonne barrel-shaped	Gabel Branches	-	gelb / yellow	gelb / yellow	gelb / yellow
			-	86792407	86792407	86792407
		Stiel Stem	-	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray
Messer-Elektrode <i>Knife electrode</i> 	Messer Knife	Gabel Branches	-	transparent / transparent	transparent / transparent	transparent / transparent
			-	86792204	86792204	86792204
		Stiel Stem	-	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray
Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i> 	Haken Hook	Gabel Branches	-	transparent / transparent	transparent / transparent	transparent / transparent
			-	86792205	86792205	86792205
		Stiel Stem	-	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray	dunkelgrau / dark gray

Ds = Dauerspülung / Continuous irrigation

iS = intermittierende Spülung / intermittent irrigation



Protective Sterilization Sleeve for a maximum of 5 resection or vaporisation electrodes or urethrotome knives, outer Ø 20 mm, length 328 mm 8428.901

Sterilisations-Schutzhülse zur Aufnahme von max. 5 Resektions- oder Vaporisations-Elektroden oder Urethrotommesser, Außen-Ø 20 mm, Länge 328 mm 8428.901







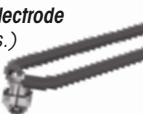


Monopolar Electrodes

for single use, steril*
12°/30°



Monopolare Elektroden

zum Einmalgebrauch, steril*
12°/30°

für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath	Bügel Loop	Stiel Stem	Für Schaftgrößen in Charr. / for sheath sizes in Fr.				
			Ds 22/24	iS 24	Ds 24/26	iS 26	
Schneide-Elektrode (VE = 10 St.) Cutting electrode (pack = 10 pcs.) 	Schlinge Loop 0.35 mm	Gabel Branches	grün / green	gelb / yellow	gelb / yellow	schwarz / black	
			46782235	46782435	46782435	46782635	
	Schlinge Loop 0.25 mm	Stiel Stem	transparent / transparent	transparent / transparent	transparent / transparent	transparent / transparent	
		Gabel Branches	grün / green	gelb / yellow	gelb / yellow	-	
				46782225	46782425	46782425	-
		Stiel Stem	transparent / transparent	transparent / transparent	transparent / transparent	-	
Schneide-Elektrode (VE = 5 St.) Cutting electrode (pack = 5 pcs.) 	Schlinge Loop 0.8 mm	Gabel Branches	-	gelb / yellow	gelb / yellow	-	
			-	46782480	46782480	-	
		Stiel Stem	-	transparent / transparent	transparent / transparent	-	
Koagulations-Elektrode (VE = 5 St.) Coagulating electrode (pack = 5 pcs.) 	Rolle Roller	Gabel Branches	grün / green	grün / green	grün / green	-	
			46782201	46782201	46782201	-	
		Stiel Stem	transparent / transparent	transparent / transparent	transparent / transparent	-	
Koagulations-Elektrode (VE = 5 St.) Coagulating electrode (pack = 5 pcs.) 	Kugel Sphere	Gabel Branches	grün / green	grün / green	grün / green	-	
			46782202	46782202	46782202	-	
		Stiel Stem	transparent / transparent	transparent / transparent	transparent / transparent	-	
Koagulations-Elektrode (VE = 5 St.) Coagulating electrode (pack = 5 pcs.) 	Knopf Button	Gabel Branches	grün / green	grün / green	grün / green	schwarz / black	
			46782203	46782203	46782203	46782603	
		Stiel Stem	transparent / transparent	transparent / transparent	transparent / transparent	transparent / transparent	
Messer-Elektrode (VE = 5 St.) Knife electrode (pack = 5 pcs.) 	Messer Knife	Gabel Branches	grün / green	grün / green	grün / green	schwarz / black	
			46782204	46782204	46782204	46782604	
		Stiel Stem	transparent / transparent	transparent / transparent	transparent / transparent	transparent / transparent	
Haken-Elektrode (VE = 5 St.) Hook electrode (pack = 5 pcs.) 	Haken Hook	Gabel Branches	grün / green	grün / green	grün / green	schwarz / black	
			46782205	46782205	46782205	46782605	
		Stiel Stem	transparent / transparent	transparent / transparent	transparent / transparent	transparent / transparent	

Ds = Dauerspülung / Continuous irrigation

iS = intermittierende Spülung / intermittent irrigation

* single sterile packed

* einzeln steril verpackt



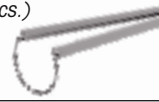
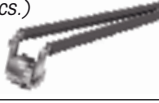


Monopolar Electrodes

for single use, steril*
0°



Monopolare Elektroden

zum Einmalgebrauch, steril*
0°

für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath	Bügel Loop	Stiel Stem	Für Schaftgrößen in Charr. / for sheath sizes in Fr.			
			DS 22/24	iS 24	DS 24/26	iS 26
Schneide-Elektrode (VE = 5 St.) Cutting electrode (pack = 5 pcs.) 	Schlinge Loop 0.35 mm	Gabel Branches	-	gelb / yellow	gelb / yellow	schwarz / black
			-	46792435	46792435	46792635
		Stiel Stem	-	transparent / transparent	transparent / transparent	transparent / transparent
Koagulations-Elektrode (VE = 5 St.) Coagulating electrode (pack = 5 pcs.) 	Rolle Roller	Gabel Branches	-	grün / green	grün / green	-
			-	46792201	46792201	-
		Stiel Stem	-	transparent / transparent	transparent / transparent	-
Messer-Elektrode (VE = 5 St.) Knife electrode (pack = 5 pcs.) 	Messer Knife	Gabel Branches	-	transparent / transparent	transparent / transparent	-
			-	46792204	46792204	-
		Stiel Stem	-	transparent / transparent	transparent / transparent	-
Haken-Elektrode (VE = 5 St.) Hook electrode (pack = 5 pcs.) 	Haken Hook	Gabel Branches	-	transparent / transparent	transparent / transparent	-
			-	46792205	46792205	-
		Stiel Stem	-	transparent / transparent	transparent / transparent	-

DS = Dauerspülung / Continuous irrigation

iS = intermittierende Spülung / intermittent irrigation

* single sterile packed

* einzeln steril verpackt

E-line



Monopolar Electrodes

for resectoscopes, 4 mm telescope,
25°, long sheath

E-line

Monopolare Elektroden

für Resektoskope, Optik 4 mm,
25°, Langschaft

für Schaft for sheath		24 Charr. / Fr.	
	Bügel Loop		
Schneide-Elektrode <i>Cutting electrode</i> 	0.3 mm	Gabel Branches	grün / green
			8439.03
		Stiel Stem	rot / red
Koagulations-Elektrode <i>Coagulating electrode</i> 	-	Gabel Branches	blau / blue
			8440.02
		Stiel Stem	rot / red

7



Protective Sterilization Sleeve for a maximum of
5 resection or vaporisation electrodes
or urethrotome knives,
outer Ø 20 mm, length 328 mm 8428.901

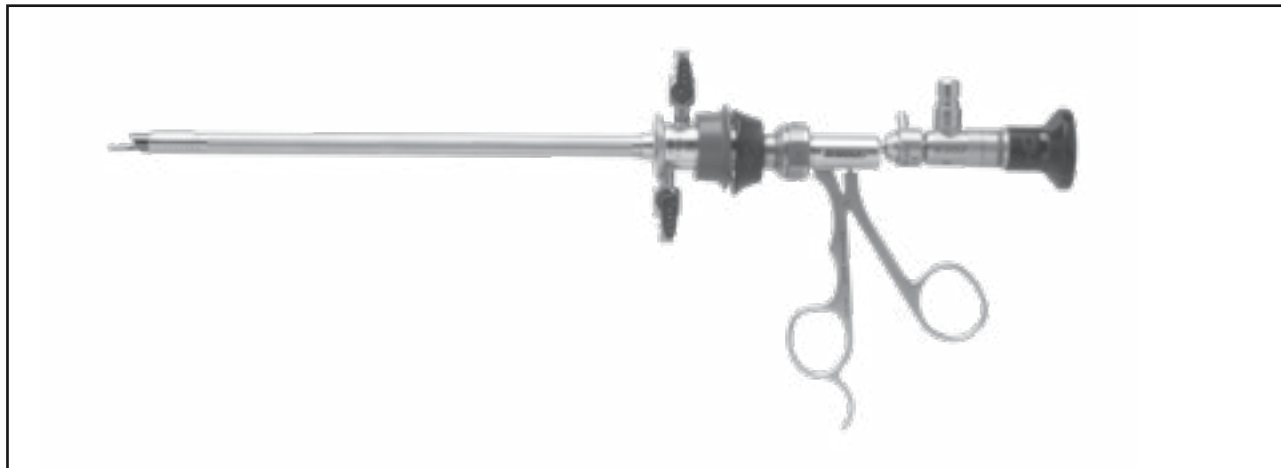
Sterilisations-Schutzhülse zur Aufnahme von
max. 5 Resektions- oder Vaporisations-Elektroden
oder Urethrotommesser,
Außen-Ø 20 mm, Länge 328 mm 8428.901







Additional Instrument Combinations

with resectoscope sheaths 


Erweiterungen

zu Resektoskop-Schäften 




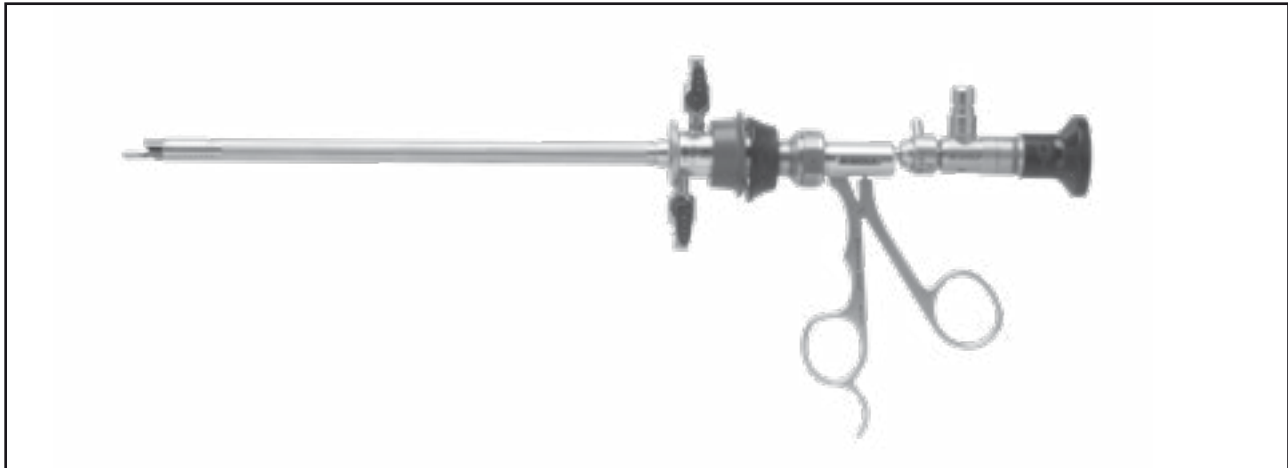
passend in Schäfte / for sheaths			Arbeitseinheiten vom Cysto-Urethroskop 8650 zur Anwendung in Resektoskop-Schäften <i>Instruments as for cysto-urethroscopes 8650 for use in resectoscope sheaths</i>		mit Optik <i>with telescope</i>
Intermittierende Spülung <i>Intermittent irrigation</i>	Dauerspülung <i>Continuous irrigation</i>	über via 	Ausführung / <i>Version</i>	Typen / <i>Types</i>	
Charr. / <i>Fr.</i>	Charr. / <i>Fr.</i>				
24 - 26	26	nur zur Diagnostik <i>only for diagnosis</i>	Ansatz mit Einführungshahn Adapter with 1 instrument port 	8652.264	0°, 12°, 30°, 70°
-	26	Zwischenstück <i>Spacer</i> 8652.704	Fremdkörper-Fasszange Foreign body forceps 	8650.654	0°, 12°, 30°
-	26	Zwischenstück <i>Spacer</i> 8652.704	Biopsiezange Maulteil löffelförmig, retrograd Biopsy forceps, with spoon-shaped jaws, retrograde 	8650.774	0°, 12° (30°)
-	26	Zwischenstück <i>Spacer</i> 8652.704	Biopsiezange, Modell "Marburg" Biopsy forceps, "Marburg" 	8650.614	0°, 12°

Additional Instrument Combinations







with resectoscope sheaths 

Erweiterungen


zu Resektoskop-Schäften 



8

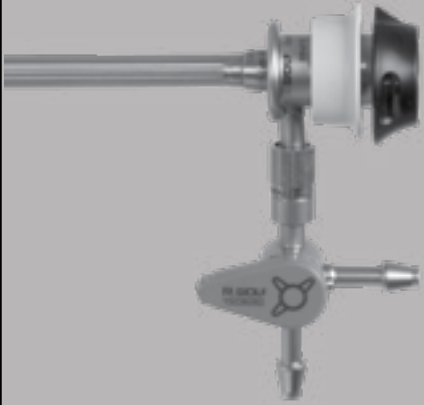





passend in Schäfte / for sheaths			Arbeitseinheiten vom Cysto-Urethroskop 8650 zur Anwendung in Resektoskop-Schäften Instruments as for cysto-urethrosopes 8650 for use in resectoscope sheaths		mit Optik with telescope
Intermittierende Spülung <i>Intermittent irrigation</i>	Dauerspülung <i>Continuous irrigation</i>	über via	Ausführung / Version	Type / Type	
Charr. / Fr.	Charr. / Fr.				
24 - 26	26	Zwischenstück <i>Spacer</i> 8652.704	Schere Modell "Wuppertal" Scissors "Wuppertal" 	8650.644	0°, 12°
-	26	Zwischenstück <i>Spacer</i> 8652.704	Koagulations-Biopsiezange nach Tauber Coagulating biopsy forceps by Tauber 	8650.624	0°, 12°
-	26	ohne Zwischenstück <i>without spacer</i>	Einsatz mit Albarran , einläufig oder doppeläufig Insert with Albarran deflector , <i>with one or two instrument ports</i> 	8650.204 oder / or 8650.214	(0°, 12°) 30°, 70°
-	26	Zwischenstück <i>Spacer</i> 8652.704	Biopsiezange , löffelförmig, beidseitig öffnend Biopsy forceps , spoon-shaped, both jaws opening 	8650.604	0°, 12°
-	26	Zwischenstück <i>Spacer</i> 8652.704	Fasszange , beidseitig öffnend Grasping forceps , both jaws opening 	8650.684	0°, 12°

Taps, Tube Connector

for resectoscope sheaths 
with 4 mm telescope



Hähne, Schlauchverbinder

für Resektoskop-Schäfte 
mit 4 mm Optik

		für Schäfte / for sheaths		
		 mit dreh- und austauschbarem Spülring <i>with swivelling and replaceable irrigation ring</i>	 mit festem Luer-Hahn <i>with fixed Luer cock</i>	
		Ø	Durchlass 4 mm capacity 4 mm	Durchlass 3 mm capacity 3 mm
Zweiwegehahn, wartungsfrei mit Luer-Lock-Anschluss, wiederverwendbar Two-way stopcock, maintenance free with Luer Lock connector, reusable		3 mm		88350
		4 mm	88351	
Absperrhahn mit Luer-Lock-Anschluss Stopcock with Luer lock connector		3 mm		884.00
		4 mm	884.01	
Luer-Lock-Schlauchteil Luer lock connector		3 mm		886.00













HF Connecting Cables
for resection in saline

Bipolar Anschlusskabel
zur Resektion in Kochsalzlösung

Anschluss Instrument <i>Connector for instrument</i>	Anschluss Gerät <i>Connector for unit</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>
		3 m	8108.232
		5 m	8108.252
	ERBE	3 m	8108.231
	Martin	5 m	8108.251











HF Monopolar Connecting Cables

HF-Monopolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument <i>Connector for instrument</i>	Anschluss Gerät <i>Connector for unit</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>	
<p>WOLF - Resektoskope <i>WOLF resectoscopes</i></p> 		3 m	815.032	
	ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	5 m	815.052	
		3 m	815.132	
	ERBE (T-Serie) ERBE (T series)	5 m	815.152	
		3 m	815.031	
	Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	5 m	815.051	
		3 m	815.033	
	Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	5 m	815.053	
		3 m	815.034	
	BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	5 m	815.054	
	<p>WOLF - Instrumente <i>WOLF instruments</i></p> 		3 m	8106.032
		ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	5 m	8106.052
		3 m	8106.132	
ERBE (T-Serie) ERBE (T series)		5 m	8106.152	
		3 m	8106.031	
Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap		5 m	8106.051	
		3 m	8106.033	
Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA Int.)		5 m	8106.053	
		3 m	8106.034	
BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>		5 m	8106.054	

HF Bipolar Connecting Cables

HF-Bipolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument <i>Connector for instrument</i>	Anschluss Gerät <i>Connector for unit</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>	
<p>WOLF Bipolar-Zangen <i>WOLF bipolar forceps</i></p> 		3 m	8108.032	
	ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU)	5 m	8108.052	
		3 m	8108.033	
	Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.)	5 m	8108.053	
		3 m	8108.031	
	WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	5 m	8108.051	
		3 m	8108035	
	EMC Dolley	5 m	8108055	
	<p>Bipolar-Pinzetten <i>Bipolar tweezers</i></p> 		3 m	8108.132
		ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU)	5 m	8108.152
		3 m	8108.133	
Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.)		5 m	8108.153	
		3 m	8108.131	
WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap		5 m	8108.151	
		3 m	8108135	
EMC Dolley		5 m	8108155	

FLUID CONTROL 2225

Suction and irrigation pump

FLUID CONTROL 2225

Saug- und Spülpumpe



core

- Pressure-controlled indication**
Optimized for use in TUR
- Best visibility**
as a result of "Flush" function
- Precise display of the deficit**
Control of the volume of irrigation fluid in patients
- Avoidance of TUR syndrome**
Constant monitoring of the fluid deficit

- Druckgeregelte Indikation**
Optimiert für den Einsatz in der TUR
- Beste Sichtverhältnisse**
durch spezielle "Flush"-Funktion
- Präzise Anzeige des Defizits**
Kontrolle der Menge an Spülflüssigkeit im Patienten
- Vermeidung eines TUR-Syndroms**
Konstante Überwachung des Flüssigkeitsdefizits

FLUID CONTROL 2225

Irrigation pump for HYS / URO / LAP

Fluid management for irrigation of irrigation fluids

FLUID CONTROL 2225 2225001

FLUID CONTROL 2225, incl. power cable 22250011

Balancing module

for hysteroscopy and endourology,

fluid management for fluid balancing in combination

with FLUID CONTROL 2225,

mobile stands with integrated load cells and accommodation

for up to 4 irrigation fluid bags 2225023

Recommended accessories:

Footswitch

only usable within the indication TUR / enucleation,

possibility of short-term increase in pressure

if visualization conditions are poor

("Flush" function) 2204901

FLUID CONTROL 2225

Spülpumpe für HYS / URO / LAP

Fluidmanagement zur Irrigation von Spülflüssigkeiten

FLUID CONTROL 2225 2225001

FLUID CONTROL 2225, inkl. Netzkabel 22250011

Bilanzierungsmodul

für die Hysteroskopie und Endourologie,

Fluidmanagement zur Flüssigkeitsbilanzierung in Kombination

mit FLUID CONTROL 2225,

Fahrständer mit integrierten Wiegezellen und Aufnahme

für bis zu 4 Spülflüssigkeitsbeutel 2225023

Empfohlenes Zubehör:

Fußschalter

verwendbar innerhalb der Indikation TUR / Enukleation,

Möglichkeit zur kurzzeitigen Druckerhöhung

bei schlechten Sichtverhältnissen

("Flush"-Funktion) 2204901

FLUID CONTROL 2225

Accessories

Irrigation tube set, with piercing connector, 3 m,
with Y-piece, with Luer lock connector,
PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171223

Irrigation tube set, with Care lock, 3 m,
PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171224

Suction-irrigation tube set,
3 m, PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171225

Irrigation tube set, with piercing connector,
with Luer lock connection, incl. 10 replacement membranes,
reusable, 20 x autoclavable 8171223*

Tube set with Y-piece, 5 m
pack of 10, sterile, for single use 4170.901

Vacuum tube,
silicon, reusable, 20x autoclavable 8170.401*

Vacuum tube with filter, 1.7 m 2206207

Tube adapter,
with Luer lock connector, for suction irrigation handle 8385.901
and tube set 8171223 or 8170.223,
reusable 817123*

Drain tube, 3 m
for suction irrigation handle 8385.901
reusable 8171402

Protective filter for gas filtration for single use 4171.121*

Suction container, 3 l
incl. mounting bracket, reusable 8170.981

Suction container, 3 l
PACK= 2 PCS, for single use 2215.971

Wiring accessories

Patch cable, RJ45 SFTP,
cable length 0.5 m 72325378
cable length 1.0 m 72325429
cable length 10 m 72325434
Plastic cap for network socket, PACK= 2 PCS 5592105
Fuse, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST. 64268.007
Power cable, cable length 2.0 m 2440.03

* not for U.S. device

FLUID CONTROL 2225

Zubehör

Spülschlauchset mit Anstechdorn, 3 m
mit Y-Stück, mit Luer-Lock-Anschluss,
VE= 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4171223

Spülschlauchset mit Care-Lock, 3 m
VE= 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4171224

Saug-Spülschlauchset 3 m
VE= 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4171225

Spülschlauchset, mit Anstechdorn,
mit Luer-Lock-Anschluss, inkl. 10 Ersatzmembranen,
wiederverwendbar, 20x autoklavierbar 8171223*

Schlauchset mit Y-Stück, 5 m
VE = 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4170.901

Vakuum-Schlauch,
wiederverwendbar, 20x autoklavierbar 8170.401*

Vakuum-Schlauch mit Filter, 1,7 m 2206207

Schlauchansatz
mit Luer-Lock-Anschluss, für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
und Schlauchset 8171223 oder 8170.223,
wiederverwendbar 817123*

Saugschlauch, 3 m
für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
wiederverwendbar 8171402

Schutzfilter zur Gasfiltration zum Einmalgebrauch 4171.121*

Saug-Behälter, 3 l
inkl. Halterung, wiederverwendbar 8170.981

Saug-Behälter, 3 l
VE= 2 ST, zum Einmalgebrauch 2215.971

Verkabelungszubehör

Patchkabel, RJ45 SFTP,
Kabellänge 0,5 m 72325378
Kabellänge 1,0 m 72325429
Kabellänge 10 m 72325434
Plastikkappe für Netzwerkbuchse, VE= 8 ST. 5592105
Sicherung, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST. 64268.007
Netzkabel, Kabellänge 2,0 m 2440.03

* nicht für US-Gerät

Technical Data

FLUID CONTROL 2225

Technische Daten

FLUID CONTROL 2225

FLUID CONTROL 2225	
Netzspannungsbereich (V) <i>Mains voltage range (V)</i>	100 - 240 V~
Versorgungsfrequenz (Hz) <i>Supply frequency range (Hz)</i>	50/60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	Strom (A) Leistungsaufnahme (VA) <i>Current (A) Power consumption (VA)</i>
100 V / 60 Hz	1,10 A 110 VA
240 V / 50 Hz	0,50 A 118 VA
Schutzklasse (I, II) <i>Protection class (I, II)</i>	I
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10 bis/to +40 °C 30 bis 75 % rel. Luftfeuchtigkeit / <i>a</i> 30 to 75 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure 3000 m max. Einsatzhöhe über NN / 3000 m max. altitude above sea level for device use
Lager- & Transportbedingungen <i>Storage, transport and shipping conditions</i>	-20 bis/to +60 °C 10 bis 90 % rel. Luftfeuchtigkeit / 10 to 90 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure
Maximaler Saugunterdruck <i>Maximum suction vacuum</i>	-60 kPa
Einstellbare Werte / Bereiche / Adjustable values/ranges	
Sollfluss-Bereich <i>Nominal flow range</i>	Hysteroskopie / <i>Hysteroscopy</i> : 800 ml/min (max. Flow, nicht einstellbar / <i>max. flow, not adjustable</i>) Endourologie / <i>Endourology</i> : 10 - 800 ml/min (max. Flow / <i>max. flow</i>) Laparoskopie / <i>Laparoscopy</i> : 0,1 - 1,8 l/min (max. Flow / <i>max. flow</i>)
Saugleistung <i>Suction power</i>	max. 2 l/min <i>maximum 2 l/min</i>
Ausgangs-Solldruckbereich <i>Starting nominal pressure range</i>	Hysteroskopie / <i>Hysteroscopy</i> : 15 - 200 mmHg Endourologie / <i>Endourology</i> : 15 - 90 mmHg / 20 - 125 cmH ₂ O Laparoskopie / <i>Laparoscopy</i> : 370 mmHg (fest eingestellt / <i>not adjustable</i>)
Druck <i>Pressure</i>	0 - 300 mmHg
Deficit/consumption:	-9990 bis +9990 ml / 0 bis 99,9 l <i>-9990 to +9990 ml / 0 to 99.9 l</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Maximum dimensions (w x h x d)</i>	300 mm x 157 mm x 436 mm
Gewicht <i>Weight</i>	8,8 kg 8.8 kg

Technical Data

FLUID CONTROL 2225

Technische Daten

FLUID CONTROL 2225

Bilanzierungsmodul / Balancing module	
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10 bis/to +40 °C 30 bis 75 % rel. Luftfeuchtigkeit / a 30 to 75 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure 3000 m max. Einsatzhöhe über NN / 3000 m max. altitude above sea level for device use
Lager- & Transportbedingungen <i>Storage, transport and shipping conditions</i>	-20 bis +60 °C / -20 to +60 10 bis 90 % rel. Luftfeuchtigkeit / 10 to 90 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure
Maximale Belastung der Behälterwaage <i>Max. load of canister scale</i>	16 kg / 4 Behälter zu jeweils 3 l 16 kg / 4 containers with 3 l each
Maximale Belastung der Beutelwaage <i>Max. load of bag scale</i>	23 kg / 4 Beutel zu jeweils 5 l 23 kg / 4 bags with 5 l each
Abmessungen (B x H x T) <i>Maximum dimensions (w x h x d)</i>	618 mm x 1064 mm x 618 mm

System blue

System components

for Photodynamic Diagnosis (PDD)

System blue

System-Komponenten

für die Photodynamische Diagnostik (PDD)

Photodynamische Diagnostik zur Früherkennung von Blasenkarzinomen
Photodynamic diagnosis for the detection of early bladder carcinomas



Procedure for Photodynamic Diagnosis (PDD)

This procedure is based on the interaction of light of an appropriate wavelength range with a tumor-selective enriched substance. This substance enables a color and brightness contrast based on fluorescence to be generated in Photodynamic Diagnosis (PDD). Fluorescence involves the property of bodies or materials to convert the light absorbed by them into light with other wavelengths.

A photosensitive tumor marker is required in order to perform PDD for early identification of a urinary bladder carcinoma. The currently authorized marker is dissolved in saline solution prior to cystoscopy, and instilled transurethraly into the bladder through a catheter.

The bladder requires approximately 60 minutes to completely absorb the administered substance and convert it into the body's own dye protoporphyrin IX (PPIX).

Tumor cells have a metabolic defect which leads to a selective enrichment of PPIX there. After illumination and excitation with blue-violet light, red or magenta (pink) colored fluorescence light is generated in PPIX.

Tissue that has undergone pathological change or a tumor which is easily overlooked in conventional bladder cystoscopy due to flat growth (carcinoma in situ) or small size – is then visualized in a red fluorescence or magenta colored fluorescence. Healthy tissue mostly appears colorless with a slightly cyan hue.

Vorgehensweise bei der PDD

Dieses Verfahren beruht auf der Wechselwirkung von Licht eines geeigneten Wellenlängenbandes mit einer tumorselektiv angereicherten Substanz. Durch diese Substanz wird bei der photodynamischen Diagnostik (PDD) ein Fluoreszenz bedingter Farb- und Helligkeitskontrast erzeugt. Unter Fluoreszenz versteht man die Eigenschaft von Körpern oder Stoffen, das von ihnen absorbierte Licht in solches anderer Wellenlängen umzuwandeln.

Zur Durchführung der PDD für die Früherkennung eines Harnblasenkarzinoms wird ein photosensitiver Tumormarker benötigt. Der aktuell zugelassene Marker wird vor der Cystoskopie in Kochsalzlösung aufgelöst und transurethral über einen Katheter in die Blase instilliert.

Die Blase benötigt ca. 60 Minuten, um die verabreichte Substanz vollständig aufzunehmen und in den körpereigenen Farbstoff Protoporphyrin IX (PPIX) umzuwandeln.

Tumorzellen haben einen Stoffwechseldefekt, der dort zu einer selektiven Anreicherung von PPIX führt. Nach Beleuchtung und Anregung mit blau-violetttem Licht wird im PPIX rotes bzw. magenta- (pink-) farbenes Fluoreszenzlicht erzeugt.

Pathologisch verändertes Gewebe bspw. ein Tumor, der aufgrund seines flachen Wachstums (Carcinoma in situ) oder seiner geringen Größe im Rahmen der herkömmlichen Blasen Spiegelung leicht übersehen wird – wird dann in einer roten Fluoreszenz bzw. magenta farbenen Fluoreszenz darstellt. Gesundes Gewebe erscheint weitestgehend farblos mit einem leichten Cyan-Farbtönen.

System blue

System components

for Photodynamic Diagnosis (PDD)

System blue

System-Komponenten

für die Photodynamische Diagnostik (PDD)



- ENDOLIGHT LED blue:** The first PDD LED-based light source offers maximum color contrast for clear tumor differentiation
- Autoclavable Special Fiber Light Cable:** Unique for fluorescence applications
- ENDOCAM Logic HD:** High-resolution camera controller with two different PDD modes – blue PDD and blue PDD Color Contrast
- PENDUAL blue HD:** Articulated full HD camera head for application in cystoscopy and in resection
- PANOVIEW Telescopes blue:** Improved light transmission and longer life time thanks to new fiber design

ENDOLIGHT LED blue bundle

consisting of:

ENDOLIGHT blue (5165001),
Patch cable RJ45 SFTP, 0.5 m (72325378),
Foot control rocker switch (2030.105)
and power cable (2440.03), 100-240 V~, 50/60 Hz 51650011

also:

Special Fiber Light Cable Set Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80673523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806735231

PANOVIEW telescope blue, Ø 4.0 mm

0°	8650.514
12°	8654.531
30°	8654.522
70°	8650.515

Pendual blue HD Camera Head for ENDOCAM Logic HD

Cable length 3 m 5525833

Note:

Application in **PDD** mode only requires ENDOCAM Logic HD 5525 and software update R19.

The use of a 27" monitor from R. Wolf is recommended.

- ENDOLIGHT LED blue:** Die erste PDD-Lichtquelle auf LED-Basis bietet maximalen Farbkontrast zur deutlichen Tumordifferenzierung
- Autoklavierbarer Spezial Fiber Lichtleiter:** Einzigartig für Fluoreszenzanwendungen
- ENDOCAM Logic HD:** Hochauflösender Kamera Controller mit zwei unterschiedlichen PDD-Modes – bluePDD und bluePDD Color Contrast
- PENDUAL blue HD:** Abwinkelbarer Full-HD Kamerakopf zur Anwendung in der Cystoskopie und bei der Resektion
- PANOVIEW-Optiken blue:** Verbesserte Lichttransmission und längere Lebensdauer dank neuem Faser-Design

ENDOLIGHT LED blue komplett

bestehend aus:

ENDOLIGHT LED blue (5165001),
Patchkabel, RJ45 SFTP, 0,5 m (72325378),
Wippenfußschalter (2030.105) und
Netzkabel (2440.03), 100-240 V~, 50/60 Hz 51650011

hierzu:

Spezial Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80673523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806735231

PANOVIEW-Optik blue, Ø 4,0 mm

0°	8650.514
12°	8654.531
30°	8654.522
70°	8650.515

Pendual blue HD Kamerakopf für ENDOCAM Logic HD

Kabellänge 3 m 5525833

Hinweis:

Verwendung im **PDD**-Modus nur in Verbindung mit ENDOCAM Logic HD 5525 und Software update R19.

Die Verwendung eines 27" Monitors von R. Wolf wird empfohlen.

System blue

System components

for Photodynamic Diagnosis (PDD)



System blue

System-Komponenten

für die Photodynamische Diagnostik (PDD)

ENDOLIGHT LED blue komplett	51650011
ENDOCAM Logic HD Controller komplett	55251081
Pendual blue HD Kamerakopf für ENDOCAM Logic HD	
Kabellänge 3 m	5525833
Spezial Fiber Lichtleiter Set	806735231
<i>ENDOLIGHT LED blue bundle</i>	51650011
<i>ENDOCAM Logic HD Controller bundle</i>	55251081
Pendual blue HD Camera Head für ENDOCAM Logic HD	
<i>cable length 3 m</i>	5525833
Fiber light cable Set	806735231



Transurethrale Resektion der Blase (TUR-B)

Transurethrale Resektion der Blase (TUR-B)

Recommendation:

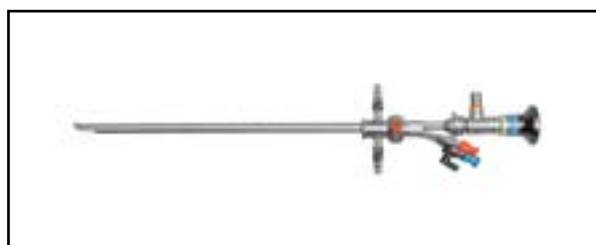
Bipolar PDD Shark Resectoscope with cutting electrode (Bladder):

PANOVIEW Telescope blue,	
Ø 4 mm, 30°	8654.522
Working element, active, bipolar	8680.205
Cutting electrode, bipolar	4622.2513
Outer sheath for resectoscope 26 Fr.	8675426
Inner sheath for resectoscope 24 Fr.	8675324
Obturator for resectoscope 24 Fr.	8673024

Empfehlung:

Bipolares PDD Shark Resektoskop mit Schneide-Elektrode (Blase):

PANOVIEW-Optik blue,	
Ø 4 mm, 30°	8654.522
Arbeitselement, aktiv, bipolar	8680.205
Schneide-Elektrode, bipolar	4622.2513
Außenschaft für Resektoskop 26 Charr.	8675426
Innenschaft für Resektoskop 24 Charr.	8675324
Obturator für Resektoskop 24 Charr.	8673024



Cystoskopie

Cystoscopy

Recommendation:

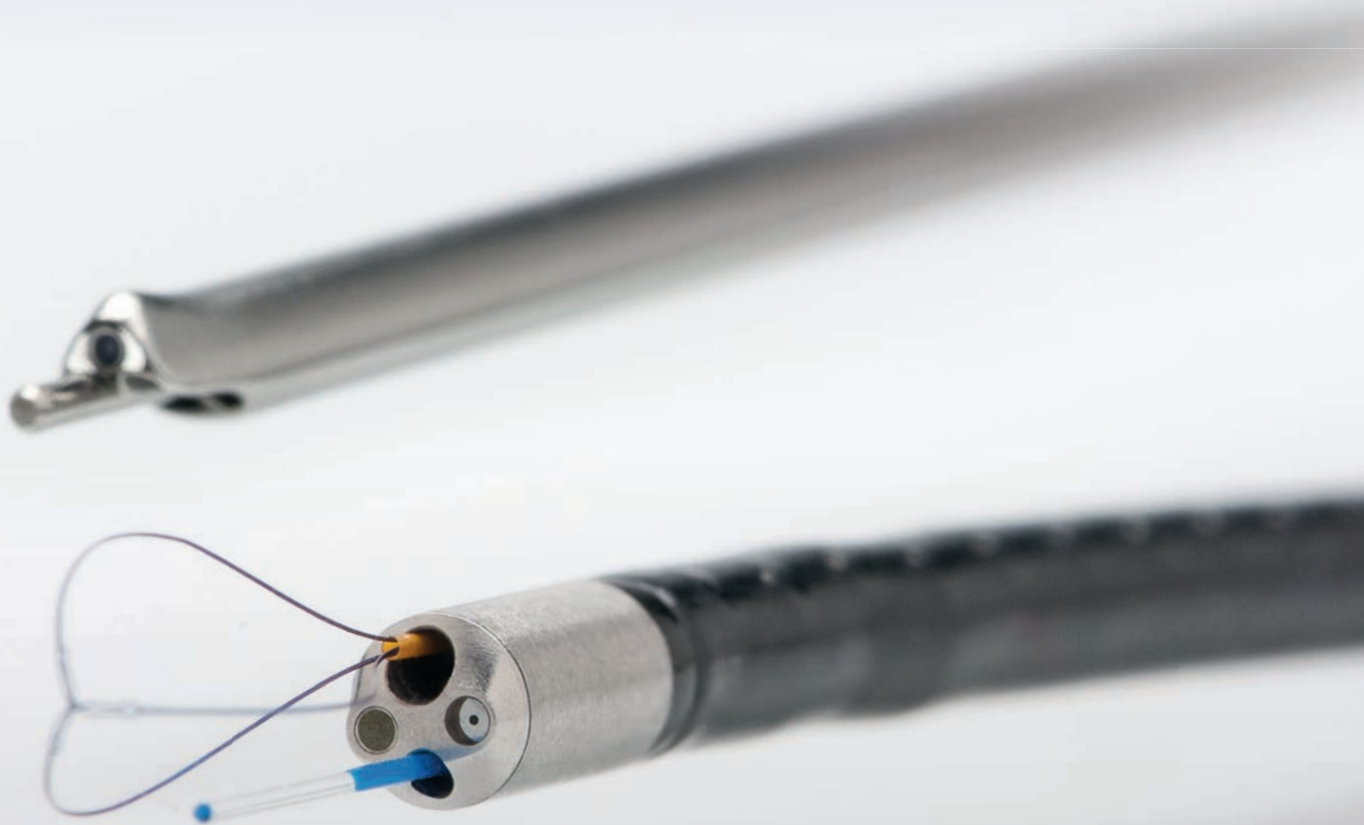
PDD Cystourethroscope with adapter:

PANOVIEW Telescope blue,	
Ø 4 mm, 70°	8650.515
Adapter for cystoscope	8650.284
Sheath for cystoscope 19.5 Fr.	8650.0341
Obturator for cystoscope 19.5 Fr.	8650.0347

Empfehlung:

PDD Cysto-Urethroskop mit Ansatz:

PANOVIEW-Optik blue,	
Ø 4 mm, 70°	8650.515
Ansatz für Cystoskop	8650.284
Schaft für Cystoskop 19,5 Charr.	8650.0341
Obturator für Cystoskop 19,5 Charr.	8650.0347



Ureterorenoskope

Ureterorenoscopes

Ureterorenoscopes

Ureterorenoskope

1 *Ultra thin Fiber Ureterorenoscope by Bichler with lateral eyepiece, 4.5/6.5 Fr.*

Ultradünnes Fiber-Ureterorenoskop nach Bichler mit seitlichem Einblick, 4,5/6,5 Charr.

2 *Fiber Ureterorenoscope with direct view eyepiece, 6/7.5 Fr.*

Fiber-Ureterorenoskop mit geradem Einblick, 6/7,5 Charr.

3 *Fiber Ureterorenoscope by Marberger with lateral offset eyepiece, 6/7.5 Fr.*

Fiber-Ureterorenoskop nach Marberger mit seitlich versetztem Einblick, 6/7,5 Charr.

4 *Fiber Ureterorenoscope by Bichler with lateral eyepiece, 6/7.5 Fr.*

Fiber-Ureterorenoskop nach Bichler mit seitlichem Einblick, 6/7,5 Charr.

5 *Fiber Ureterorenoscope with direct view eyepiece, 8/9.8 Fr.*

Fiber-Ureterorenoskop mit geradem Einblick, 8/9,8 Charr.

6 *Fiber Ureterorenoscope by Marberger with offset eyepiece, 8/9.8 Fr.*

Fiber-Ureterorenoskop nach Marberger mit seitlich versetztem Einblick, 8/9,8 Charr.

7 *Fiber Ureterorenoscope by Bichler with oblique eyepiece, 8/9.8 Fr.*

Fiber-Ureterorenoskop nach Bichler mit seitlichem Einblick, 8/9,8 Charr.

8 *Fiber Ureterorenoscope by Marberger with offset eyepiece, 8.5/11.5 Fr.*

Fiber-Ureterorenoskop nach Marberger mit seitlich versetztem Einblick, 8,5/11,5 Charr.

9 *Continuous-Irrigation Ureterorenoscope with direct view eyepiece, 6.5/8.5 Fr.*

Dauerspül-Ureterorenoskop mit geradem Einblick, 6,5/8,5 Charr.

10 *Continuous-Irrigation Ureterorenoscope with oblique eyepiece, 6.5/8.5 Fr.*

Dauerspül-Ureterorenoskop mit seitlichem Einblick, 6,5/8,5 Charr.

11 *Rigid Auxiliary Instruments*

Starre Hilfsinstrumente

12 *COBRA vision / COBRA vision EF*

COBRA vision / COBRA vision EF

13 *BOA vision*

BOA vision / COBRA vision EF

14 *Flexible 2-Channel Continuous-Irrigation Laser-URS "The COBRA" 6/9.9 Fr.*

Flexibles 2-Kanal Dauerspül-Laser-URS "The COBRA" 6/9,9 Charr.

15 *Flexible Fiber-URS 270°, "The Viper", 6/8.8 Charr.*

Flexibles Fiber-URS 270°, "The Viper", 6/8,8 Charr.

16 *Forceps and Scissors, flexible*

Zangen und Scheren, flexibel

17 *FLUID CONTROL 2225 Suction and Irrigation Tube*

FLUID CONTROL 2225 Saug- und Spülpumpe

18 *Electrodes*

Elektroden

E-line

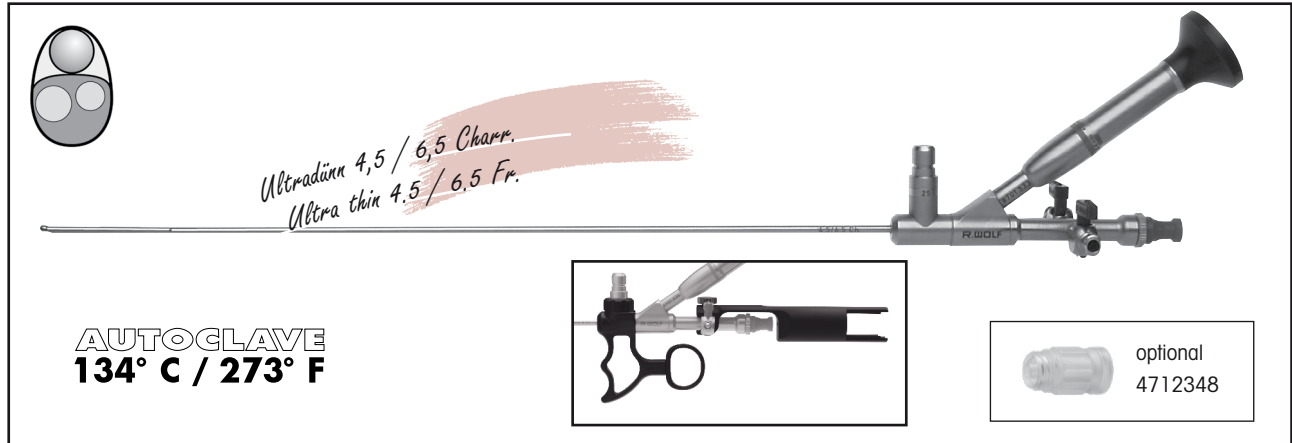
Ultra thin

Fiber Ureterorenoscope by Bichler
with oblique eyepiece

E-line

Ultradünnes

Fiber-Ureterorenoskop nach Bichler
mit seitlichem Einblick



- Stone therapy with laser fiber Ø 272 µm, lithoclast probe Ø 0.8 mm and electrohydraulic lithotripsy 2.4 Fr.
- Also possible for paediatric urology
- Particularly suitable for primary URS without prior placement of a double J catheter
- Rigid lithoclast probe Ø 0.8 mm can be used through the straight instrument channel
- Excellent view thanks to the latest image guide technology and optimum irrigation flow

- Steintherapie mit Laserfaser Ø 272 µm, Lithoclast-Sonde Ø 0,8 mm und elektrohydraulischer Lithotripsie 2,4 Charr.
- Einsatz auch in der Kinderurologie
- Besonders geeignet zur Primär URS ohne vorherige Einlage eines Doppel-J Katheters
- Einsatz von starrer Lithoclast-Sonde Ø 0,8 mm im geraden Sondenkanal möglich
- Exzellente Sicht durch modernste Bildleitertechnologie und optimalen Spülstrom

Fiber Ureterorenoskop E-line mit ovalem Spül- und Sondenkanal, einschließlich automatischem Ventil zur Instrumenteneinführung <i>Fiber ureterorenoscope E-Line</i> with oval irrigation and instrument channel, including automatic valve for inserting instrument	Nutzlänge Working length	Gesamt- länge Total length	Optik Telescope	Charr. Fr.	Spül- und Sondenkanal Charr. <i>Irrigation and instrument channel Fr.</i>	für Hilfsinstrumente Charr. <i>for accessory instruments Fr.</i>	Type Type
Fiber-Ureterorenoskop E-line nach Bichler <i>Fiber ureterorenoscope E-line</i> by Bichler	430 mm	555 mm	5°	4.5 / 6.5	3.15 x 3.15	1 x 3	8701.534

Accessories:

- Foreign body forceps**, flexible, 3 Fr.,
with alligator jaws, WL 530 mm 828.605
- Biopsy forceps**, flexible, 3 Fr., WL 530 mm 829.603
- Handle** 8702.261
- Guide** for Lithoclast handpiece 8702.251
- For inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.:
- Universal sealing valve**, sterile (pack = 5 pcs.) 4712348
- Membrane retainer**, standard 15256.393
- Membrane retainer** with Luer 15256.456
- Membrane seal** (pack of 10) 89.101
- Fiber light cable set**, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231

Zubehör:

- Fremdkörper-Fasszange**, flexibel, 3 Charr.,
mit Hechtmaul, NL 530 mm 828.605
- Biopsiezange**, flexibel, 3 Charr., NL 530 mm 829.603
- Handgriff** 8702.261
- Führungsteil** für Lithoclast-Handstück 8702.251
- Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
- Universal Dichtventil**, steril (VE = 5 St.) 4712348
- Membranaufnahme**, Standard 15256.393
- Membranaufnahme** mit Luer 15256.456
- Membrandichtung** (VE = 10 Stück) 89.101
- Fiber Lichtleiter Set**, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / Accessory instruments see page D 352

Reprocessing Systems

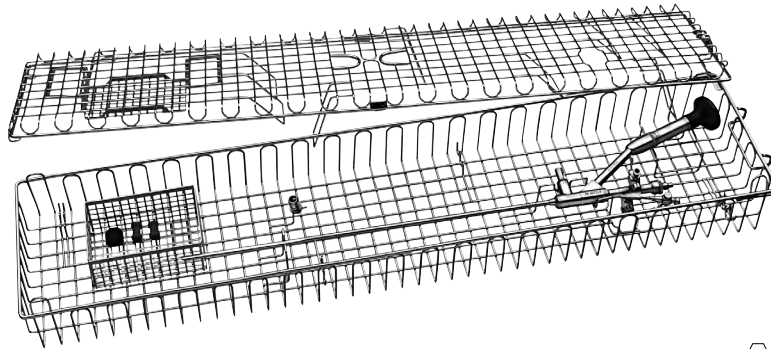
for fiber ureterorenoscope by Bichler
with lateral eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Fiber-Ureterorenoskop nach Bichler
mit seitlichem Einblick

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket

including instrument holder,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Coding plate, white..... 38 010.976

Marker pen, black..... 38 201.948

Aufbereitungskorb

inkl. Aufnahme-Halterung,

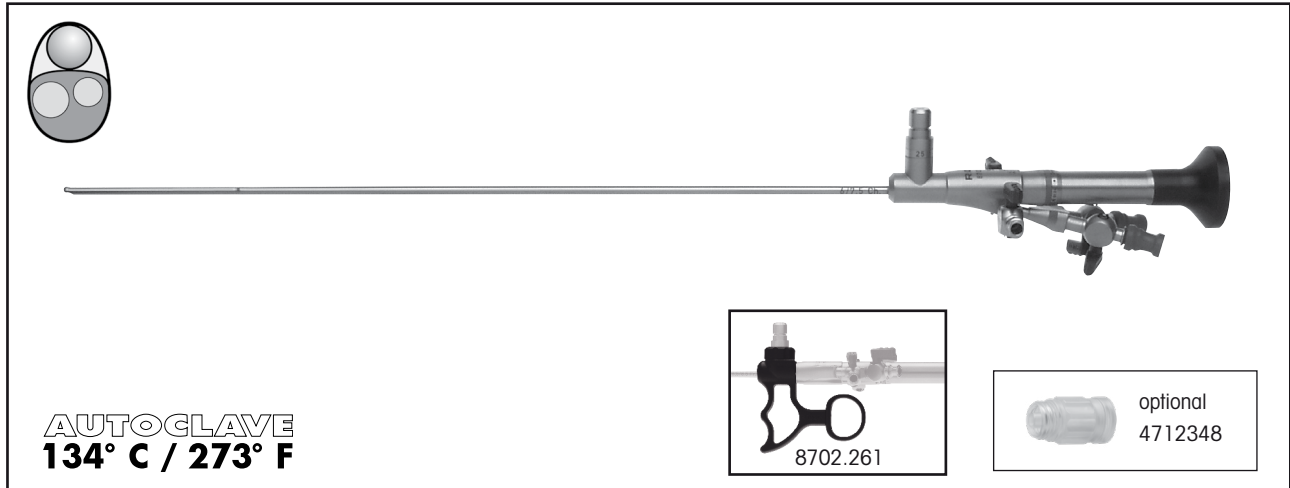
640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Codierschild, weiß..... 38 010.976

Markierungsstift, schwarz..... 38 201.948

E-line
Fiber Ureterorenoscope
 with direct view eyepiece

E-line
Fiber-Ureterorenoskop
 mit geradem Einblick



2

- Stone therapy with laser or electrohydraulic lithotripsy
- Use of flexible accessory instruments or two different instruments such as laser fiber or electrohydraulic probe and stone baskets to stabilize and retrieve the concretum

- Steintherapie mit Laser oder elektrohydraulischer Lithotripsie
- Verwendung von flexiblen Hilfsinstrumenten oder zwei verschiedenen Instrumenten wie z.B. Laser-Faser oder elektrohydraulische Sonde und Steinfangkörbchen zur Fixierung und Bergung des Konkrements

Fiber Ureterorenoskop E-Line mit ovalem Spül- und Sondenkanal <i>Fiber ureterorenoscope E-Line</i> with oval irrigation and instrument channel	Nutzlänge <i>Working length</i>	Gesamtlänge <i>Total length</i>	Optik <i>Telescope</i>	Charr. <i>Fr.</i>	Spül- und Sondenkanal Charr. <i>Irrigation and instrument channel Fr.</i>	für Hilfsinstrumente Charr. <i>for accessory instruments Fr.</i>	Type
Fiber Ureterorenoskop E-Line <i>Fiber ureterorenoscope E-Line</i>	430 mm	558 mm	5°	6 / 7.5	4.2 x 4.6	1 x 4	8702.514

Accessories:
Handle 8702.261
 For inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.:
Universal sealing valve, sterile (pack of 5) 4712348
Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509) 806625231

Zubehör:
Handgriff 8702.261
 Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.) 4712348
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / Accessory instruments see page D 352

Reprocessing Systems

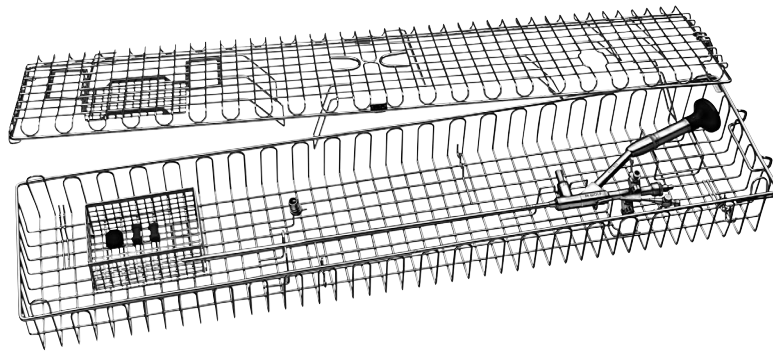
for fiber ureterorenoscopes
with direct view eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Fiber-Ureterorenoskope
mit geradem Einblick

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket

including instrument holder,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Rinsing tube set

for instrument connection..... 38 040.901

Coding plate, white..... 38 010.976

Marker pen, black..... 38 201.948

Aufbereitungskorb

inkl. Aufnahme-Halterung,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Spül-Schlauchset

zum Instrumenten-Anschluss 38 040.901

Codierschild, weiß..... 38 010.976

Markierungsstift, schwarz..... 38 201.948

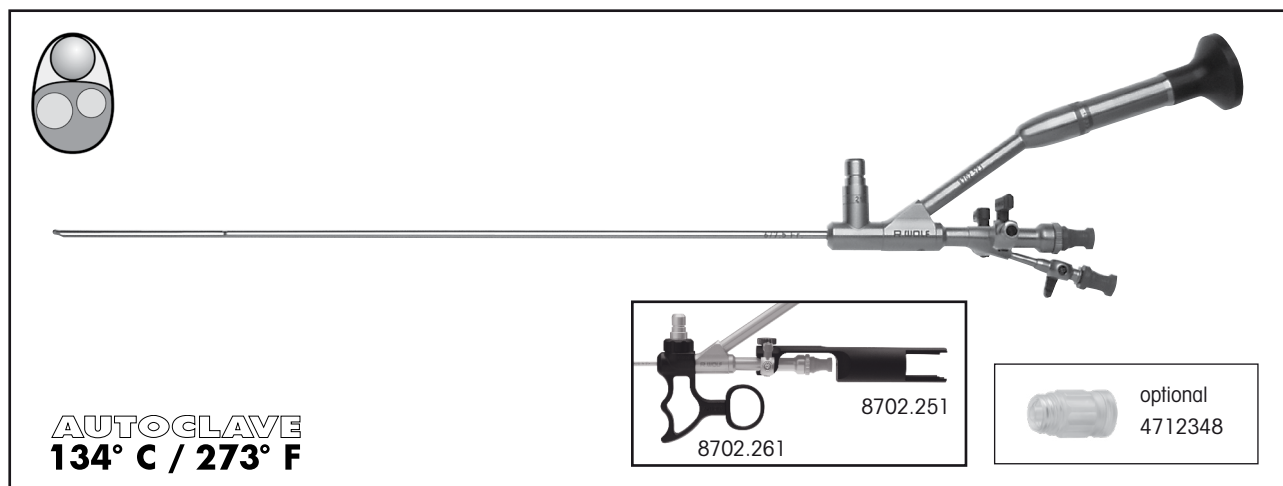
2

E-line

Fiber Ureterorenoscope
by Marberger
with offset eyepiece

E-line

Fiber-Ureterorenoskop
nach Marberger
mit seitlich versetztem Einblick



- Stone therapy with laser, ultrasound, electrohydraulic or ballistic lithotripsy
- Rigid accessory instruments can be used through the straight instrument channel
- Use of flexible accessory instruments or two different instruments such as laser fibre or electrohydraulic probe and stone baskets to stabilise and retrieve the concretum

- Steintherapie mit Laser, Ultraschall, elektrohydraulischer oder ballistischer Lithotripsie
- Einsatz von robusten, starren Hilfsinstrumenten im geraden Sondenkanal möglich
- Verwendung von flexiblen Hilfsinstrumenten oder zwei verschiedenen Instrumenten wie z.B. Laser-Faser oder elektrohydraulische Sonde und Steinfangkörbchen zur Fixierung und Bergung des Konkrements

Fiber-Ureterorenoskop E-Line mit ovalem Spül- und Sondenkanal, einschließlich automatischem Ventil zur Instrumenteneinführung <i>Fiber ureterorenoscope E-Line</i> with oval irrigation and instrument channel, including automatic valve for inserting instrument	Nutzlänge <i>Working length</i>	Gesamt- länge <i>Total length</i>	Optik <i>Telescope</i>	Charr. <i>Fr.</i>	Spül- und Sondenkanal Charr. <i>Irrigation and instrument channel Fr.</i>	für Hilfsinstrumente Charr. <i>for accessory instruments Fr.</i>	Type
Fiber Ureterorenoskop E-Line, nach Marberger <i>Fiber ureterorenoscope E-Line</i> by Marberger	430 mm	599 mm	5°	6 / 7.5	4.2 x 4.6	1 x 4 oder / or 2 x 2.2	8702.524

Accessories:

- Handle** 8702.261
- Guide for Lithoclast handpiece** 8702.251
- For inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr.:
- Universal sealing valve, sterile (pack of 5)** 4712348
- Membrane retainer, standard** 15256.393
- Membrane retainer with Luer** 15256.456
- Membrane seal (pack of 10)** 89.101
- Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:**
- Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231

Zubehör:

- Handgriff** 8702.261
- Führungsteil für Lithoclast-Handstück** 8702.251
- Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
- Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.)** 4712348
- Membranaufnahme, Standard** 15256.393
- Membranaufnahme mit Luer** 15256.456
- Membrandichtung (VE = 10 Stück)** 89.101
- Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:**
- Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / Accessory instruments see page D 352

Reprocessing Systems

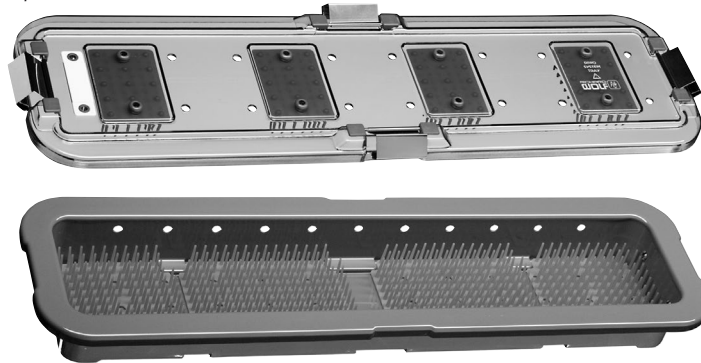
for fiber ureterorenoscopes
by Marberger with lateral offset eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Fiber-Ureterorenoskope
nach Marberger mit seitlich versetztem Einblick

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOGLAVE
134° C / 273° F

RIWO System Tray instrument container

consisting of: instrument container with peg mat inlay, lid with fixed peg mat, 2 coding plates (white) 1 for lid and 1 for base, 1 marker pen (black)

700 x 120 x 75 mm 38 201.783

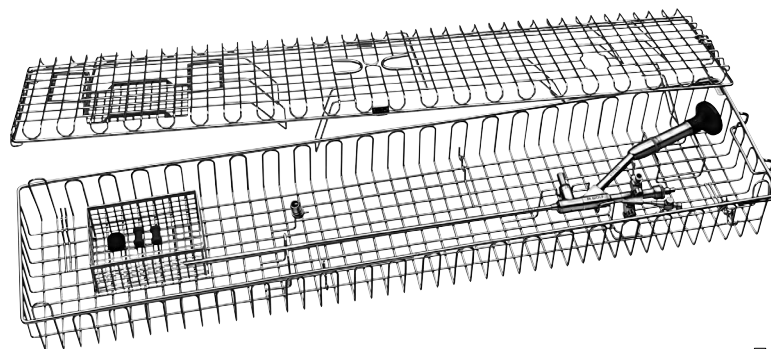
RIWO-System-Tray Instrumentenbehälter

bestehend aus: Instrumenten-Behälter mit eingelegten Noppenmatten, Deckel mit fixierten Noppenmatten, je 1 Codierschild (weiß) für Behälter und Deckel, 1 Markierungsstift (schwarz)

700 x 120 x 75 mm 38 201.783

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOGLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket

including instrument holder,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Coding plate, white..... 38 010.976

Marker pen, black..... 38 201.948

Aufbereitungskorb

inkl. Aufnahme-Halterung,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Codierschild, weiß..... 38 010.976

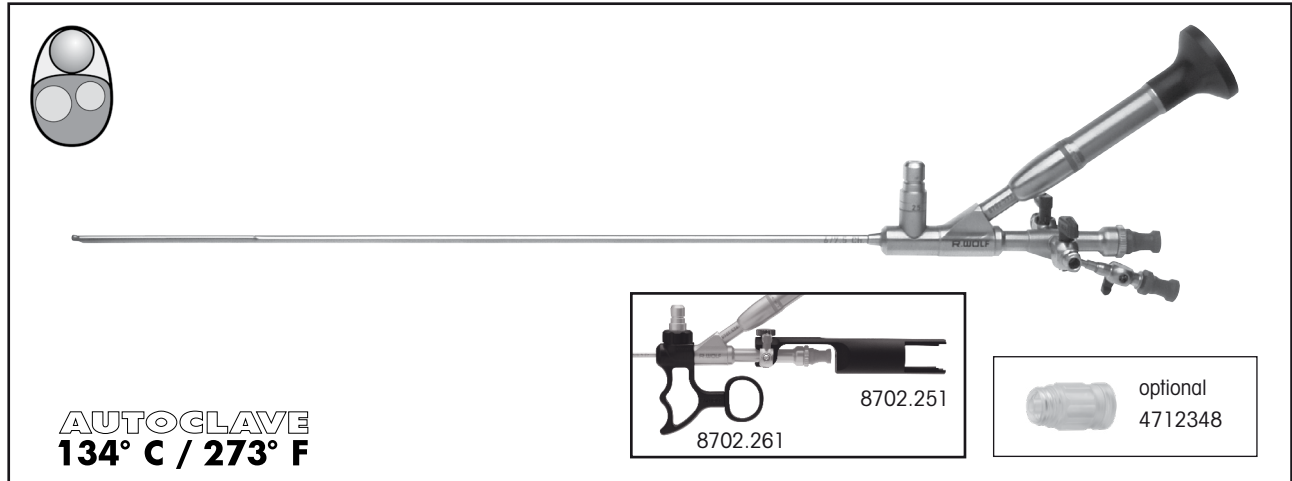
Markierungsstift, schwarz..... 38 201.948

E-line

Fiber Ureterorenoscope
by Bichler
with oblique eyepiece

E-line

Fiber-Ureterorenoskop
nach Bichler
mit seitlichem Einblick



- Stone therapy with laser, ultrasound, electrohydraulic or ballistic lithotripsy
- Rigid accessory instruments can be used through the straight instrument channel
- Use of flexible accessory instruments or two different instruments such as laser fiber or electrohydraulic probe and stone baskets to stabilise and retrieve the concrement

- Steintherapie mit Laser, Ultraschall, elektrohydraulischer oder ballistischer Lithotripsie
- Einsatz von robusten, starren Hilfsinstrumenten im geraden Sondenkanal möglich
- Verwendung von flexiblen Hilfsinstrumenten oder zwei verschiedenen Instrumenten wie z.B. Laser-Faser oder elektrohydraulische Sonde und Steinfangkörbchen zur Fixierung und Bergung des Konkrements

Fiber Ureterorenoskop E-Line mit ovalem Spül- und Sondenkanal, einschließlich automatischem Ventil zur Instrumenteneinführung Fiber ureterorenoscope E-Line with oval irrigation and instrument channel, including automatic valve for inserting instrument	Nutzlänge Working length	Gesamt- länge Total length	Optik Telescope	Charr. Fr.	Spül- und Sondenkanal Charr. Irrigation and instrument channel Fr.	für Hilfsinstrumente Charr. for accessory instruments Fr.	Type
Fiber Ureterorenoskop E-line nach Bichler Fiber ureterorenoscope E-line by Bichler	430 mm	563 mm	5°	6 / 7.5	4.2 x 4.6	1 x 4 oder / or 2 x 2.2	8702.534

Accessories:

- Handle** 8702.261
Guide for Lithoclast handpiece 8702.251
 For inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.:
Universal sealing valve, sterile (pack of 5) 4712348
Membrane retainer, standard 15256.393
Membrane retainer with Luer 15256.456
Membrane seal (pack of 10) 89.101
Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509) 806625231

Zubehör:

- Handgriff** 8702.261
Führungsteil für Lithoclast-Handstück 8702.251
 Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.) 4712348
Membranaufnahme, Standard 15256.393
Membranaufnahme mit Luer 15256.456
Membrandichtung (VE = 10 Stück) 89.101
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / Accessory instruments see page D 352

Reprocessing Systems

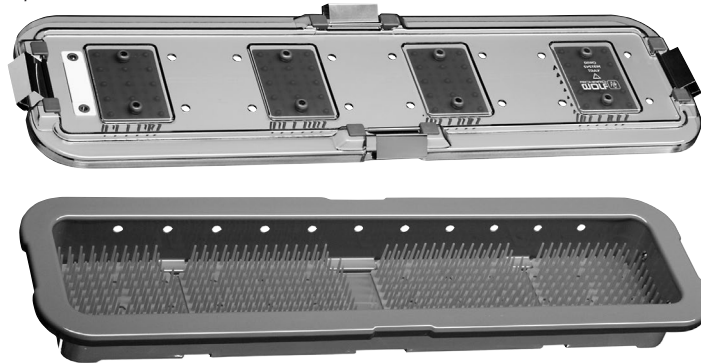
for fiber ureterorenoscopes
by Bichler with lateral eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Fiber-Ureterorenoskope
nach Bichler mit seitlichem Einblick

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOGLAVE
134° C / 273° F

RIWO System Tray instrument container

consisting of: instrument container with peg mat inlay, lid with fixed peg mat, 2 coding plates (white) 1 for lid and 1 for base, 1 marker pen (black)

700 x 120 x 75 mm 38 201.783

RIWO-System-Tray Instrumentenbehälter

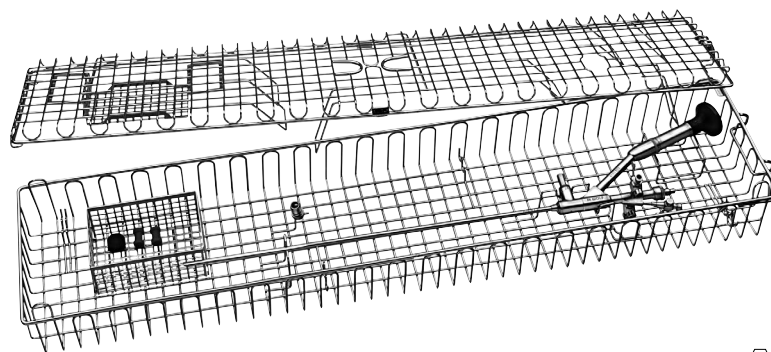
bestehend aus: Instrumenten-Behälter mit eingelegten Noppenmatten, Deckel mit fixierten Noppenmatten, je 1 Codierschild (weiß) für Behälter und Deckel, 1 Markierungsstift (schwarz)

700 x 120 x 75 mm 38 201.783

4

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOGLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket

including instrument holder,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Coding plate, white..... 38 010.976

Marker pen, black..... 38 201.948

Aufbereitungskorb

inkl. Aufnahme-Halterung,

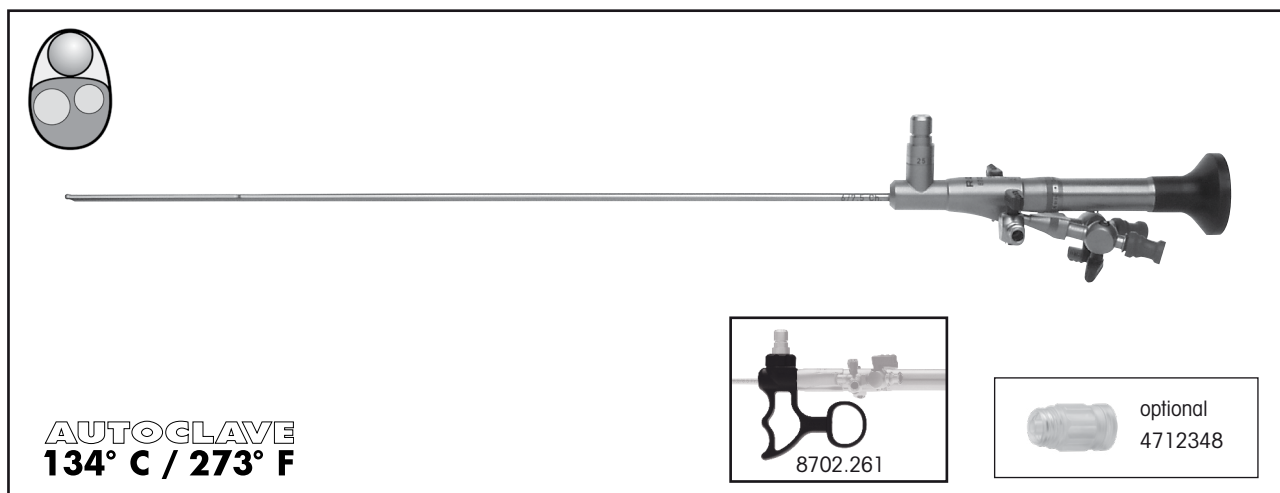
640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Codierschild, weiß..... 38 010.976

Markierungsstift, schwarz..... 38 201.948

E-line
Fiber Ureterorenoscope
 with direct view eyepiece

E-line
Fiber-Ureterorenoskop
 mit geradem Einblick



- Stone therapy with laser or electrohydraulic lithotripsy
- Use of flexible accessory instruments or two different instruments such as laser fiber or electrohydraulic probe and stone baskets to stabilize and retrieve the concrement

- Steintherapie mit Laser oder elektrohydraulischer Lithotripsie
- Verwendung von flexiblen Hilfsinstrumenten oder zwei verschiedenen Instrumenten wie z.B. Laser-Faser oder elektrohydraulische Sonde und Steinfangkörbchen zur Fixierung und Bergung des Konkrements

Fiber Ureterorenoskop E-Line mit ovalem Spül- und Sondenkanal <i>Fiber ureterorenoscope E-Line</i> with oval irrigation and instrument channel	Nutzlänge <i>Working length</i>	Gesamtlänge <i>Total length</i>	Optik <i>Telescope</i>	Charr. <i>Fr.</i>	Spül- und Sondenkanal Charr. <i>Irrigation and instrument channel Fr.</i>	für Hilfsinstrumente Charr. <i>for accessory instruments Fr.</i>	Type
Fiber Ureterorenoskop E-Line <i>Fiber ureterorenoscope E-Line</i>	430 mm	588 mm	12°	8 / 9.8	5.2 x 6.2	1 x 5	8703.514

Accessories:

- Handle** 8702.261
 For inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.:
- Universal sealing valve, sterile (pack of 5)** 4712348
- Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:**
 Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509) 806625231

Zubeh r:

- Handgriff** 8702.261
 Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
- Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.)** 4712348
- Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:**
 Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / Accessory instruments see page D 352

Reprocessing Systems

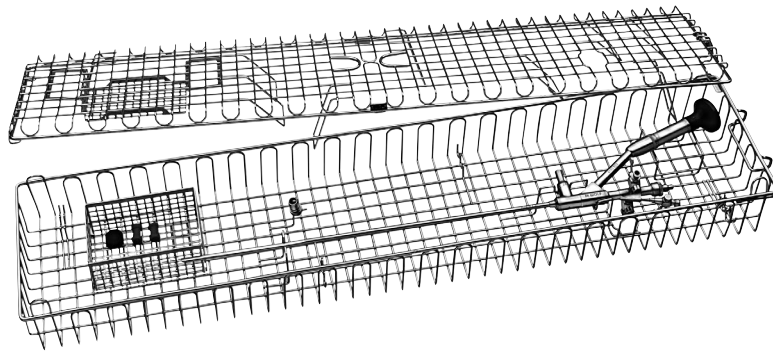
for fiber ureterorenoscopes
with direct view eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Fiber Ureterorenoskope
mit geradem Einblick

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

5

Reprocessing basket

including instrument holder,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Rinsing tube set

for instrument connection..... 38 040.901

Coding plate, white..... 38 010.976

Marker pen, black..... 38 201.948

Aufbereitungskorb

inkl. Aufnahme-Halterung,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Spül-Schlauchset

zum Instrumenten-Anschluss 38 040.901

Codierschild, weiß..... 38 010.976

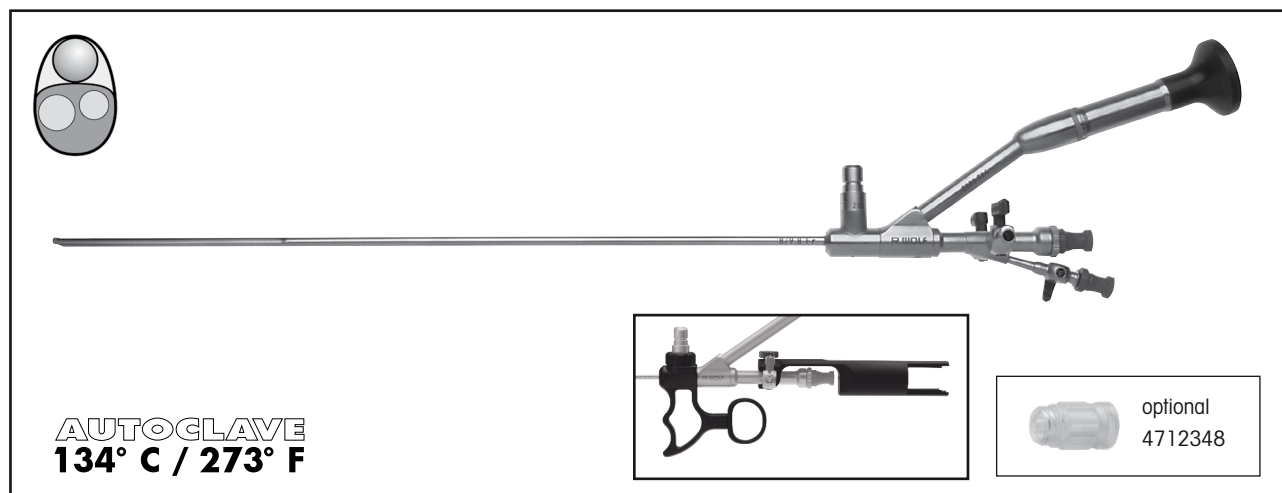
Markierungsstift, schwarz..... 38 201.948

E-line

Fiber Uretero-Renoscope
by Marberger
with offset eyepiece

E-line

Fiber-Uretero-Renoskop
nach Marberger
mit seitlich versetztem Einblick



- Stone therapy with laser, ultrasound, electrohydraulic or ballistic lithotripsy
- Rigid accessory instruments can be used through the straight instrument channel
- Use of flexible accessory instruments or two different instruments such as laser fibre or electrohydraulic probe and stone baskets to stabilise and retrieve the concretum

- Steintherapie mit Laser, Ultraschall, elektrohydraulischer oder ballistischer Lithotripsie
- Einsatz von robusten, starren Hilfsinstrumenten im geraden Sondenkanal möglich
- Verwendung von flexiblen Hilfsinstrumenten oder zwei verschiedenen Instrumenten wie z.B. Laser-Faser oder elektrohydraulische Sonde und Steinfangkörbchen zur Fixierung und Bergung des Konkrements

6

Fiber Ureterorenoskop E-line mit ovalem Spül- und Sondenkanal, einschließlich automatischem Ventil zur Instrumenteneinführung <i>Fiber ureterorenoscope E-Line</i> with oval irrigation and instrument channel, including automatic valve for inserting instrument	Nutzlänge <i>Working length</i>	Gesamt- länge <i>Total length</i>	Optik <i>Telescope</i>	Charr. <i>Fr.</i>	Spül- und Sondenkanal Charr. <i>Irrigation and instrument channel Fr.</i>	für Hilfsinstrumente Charr. <i>for accessory instruments Fr.</i>	Type
Fiber-Ureterorenoskop E-line nach Marberger <i>Fiber ureterorenoscope E-Line</i> by Marberger	430 mm	599 mm	12°	8 / 9.8	5.2 x 6.2	1 x 5 oder / or 2 x 3	8703.524

Accessories:

- Handle** 8702.261
- Guide** for Lithoclast handpiece 8702.251
- For inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.:
- Universal sealing valve, sterile** (pack of 5) 4712348
- Membrane retainer, standard**..... 15256.393
- Membrane retainer with Luer**..... 15256.456
- Membrane seal** (pack of 10)..... 89.101
- Fiber light cable set**, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231

Zubehör:

- Handgriff** 8702.261
- Führungsteil** für Lithoclast-Handstück..... 8702.251
- Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
- Universal Dichtventil**, steril (VE = 5 St.)..... 4712348
- Membranaufnahme**, Standard..... 15256.393
- Membranaufnahme** mit Luer..... 15256.456
- Membrandichtung** (VE = 10 Stück) 89.101
- Fiber Lichtleiter Set**, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

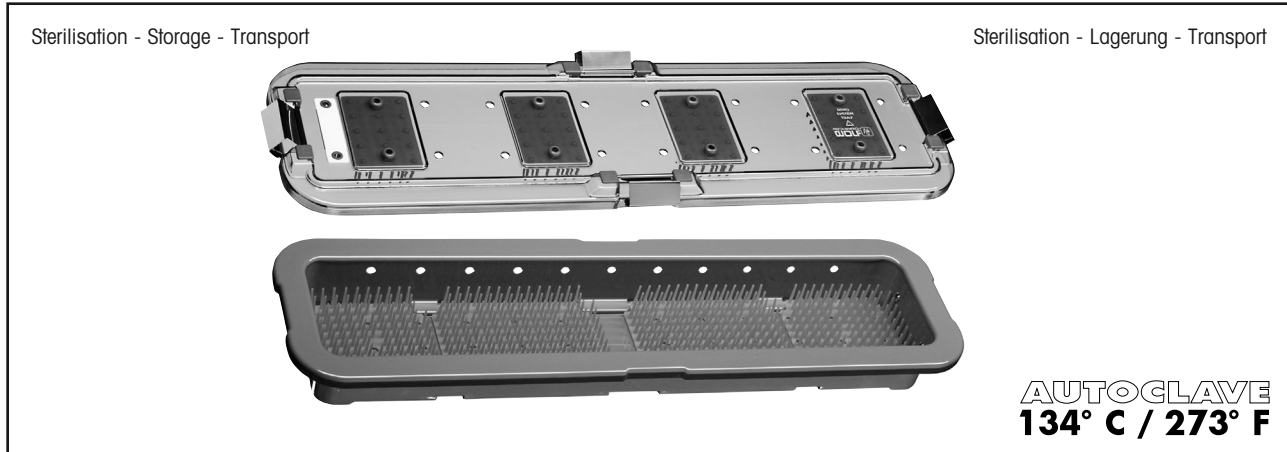
Hilfsinstrumente siehe Seite / Accessory instruments see page D 352

Reprocessing Systems

for compact operating fiber ureterorenoscopes
by Marberger with offset eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Fiber Ureterorenoskope
nach Marberger mit seitlich versetztem Einblick



6

RIWO System Tray instrument container

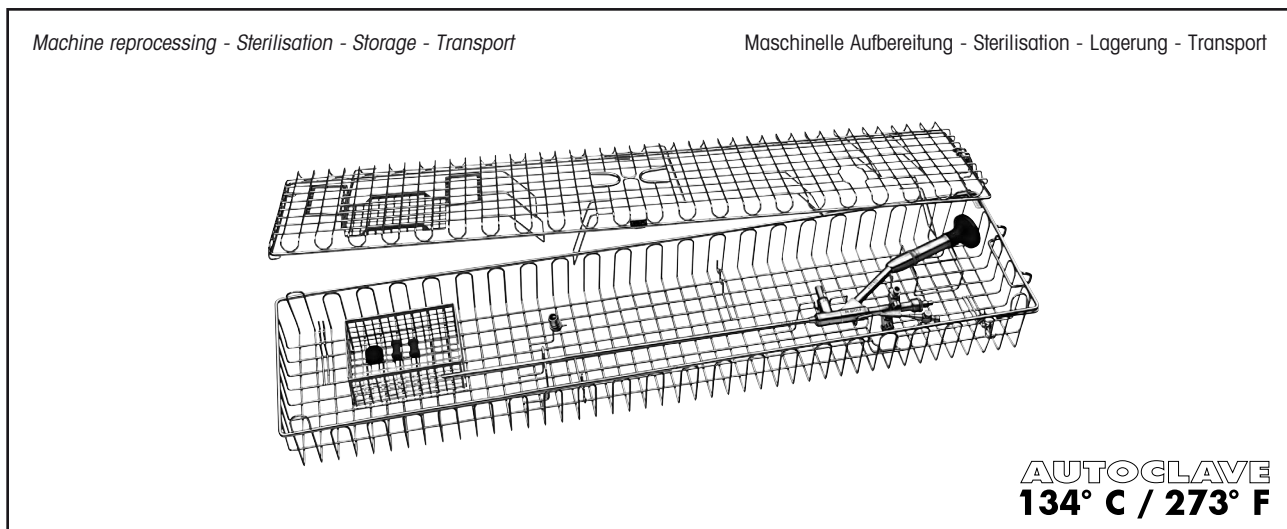
consisting of: instrument container with peg mat inlay, lid with fixed peg mat, 2 coding plates (white) 1 for lid and 1 for base, 1 marker pen (black)

700 x 120 x 75 mm 38 201.783

RIWO-System-Tray Instrumentenbehälter

bestehend aus: Instrumenten-Behälter mit eingelegten Noppenmatten, Deckel mit fixierten Noppenmatten, je 1 Codierschild (weiß) für Behälter und Deckel, 1 Markierungsstift (schwarz)

700 x 120 x 75 mm 38 201.783



Reprocessing basket

including instrument holder,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Coding plate, white..... 38 010.976

Marker pen, black..... 38 201.948

Aufbereitungskorb

inkl. Aufnahme-Halterung,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Codierschild, weiß..... 38 010.976

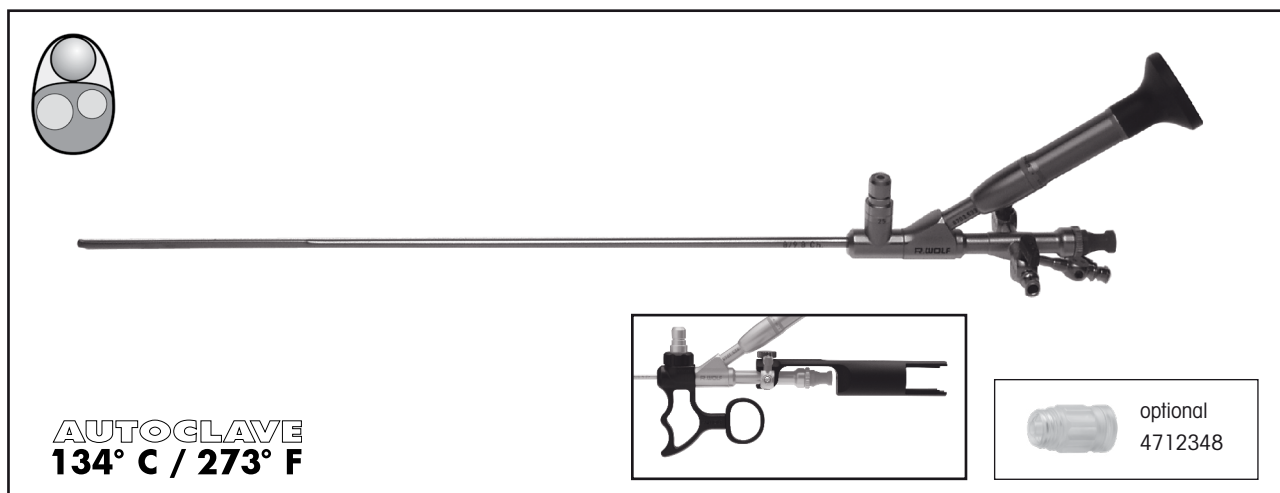
Markierungsstift, schwarz..... 38 201.948

E-line

Fiber Ureterorenoscope
by Bichler
with oblique eyepiece

E-line

Fiber Ureterorenoskop
nach Bichler
mit seitlichem Einblick



- Stone therapy with laser, ultrasound, electrohydraulic or ballistic lithotripsy
- Rigid accessory instruments can be used through the straight instrument channel
- Use of flexible accessory instruments or two different instruments such as laser fibre or electrohydraulic probe and stone baskets to stabilise and retrieve the concretum

- Steintherapie mit Laser, Ultraschall, elektrohydraulischer oder ballistischer Lithotripsie
- Einsatz von robusten, starren Hilfsinstrumenten im geraden Sondenkanal möglich
- Verwendung von flexiblen Hilfsinstrumenten oder zwei verschiedenen Instrumenten wie z.B. Laser-Faser oder elektrohydraulische Sonde und Steinfangkörbchen zur Fixierung und Bergung des Konkrements

7

Fiber Ureterorenoskop E-line mit ovalem Spül- und Sondenkanal, einschließlich automatischem Ventil zur Instrumenteneinführung Fiber ureterorenoscope E-Line with oval irrigation and instrument channel, including automatic valve for inserting instrument	Nutzlänge <i>Working length</i>	Gesamtlänge <i>Total length</i>	Optik <i>Telescope</i>	Charr. <i>Fr.</i>	Spül- und Sondenkanal Charr. <i>Irrigation and instrument channel Fr.</i>	für Hilfsinstrumente Charr. <i>for accessory instruments Fr.</i>	Type
Fiber-Uretero-Renoskop E-line nach Bichler Fiber uretero-renoscope E-line by Bichler	430 mm	563 mm	12°	8 / 9.8	5.2 x 6.2	1 x 5 oder / or 2 x 3	8703.534

Accessories:

- Handle** 8702.261
- Guide** for Lithoclast handpiece 8702.251
- For inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.:
- Universal sealing valve, sterile** (pack of 5) 4712348
- Membrane retainer, standard**..... 15256.393
- Membrane retainer with Luer** 15256.456
- Membrane seal** (pack of 10)..... 89.101
- Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long** consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231

Zubehör:

- Handgriff** 8702.261
- Führungsteil** für Lithoclast-Handstück..... 8702.251
- Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
- Universal Dichtventil, steril** (VE = 5 St.)..... 4712348
- Membranaufnahme, Standard**..... 15256.393
- Membranaufnahme mit Luer**..... 15256.456
- Membrandichtung** (VE = 10 Stück) 89.101
- Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang** bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

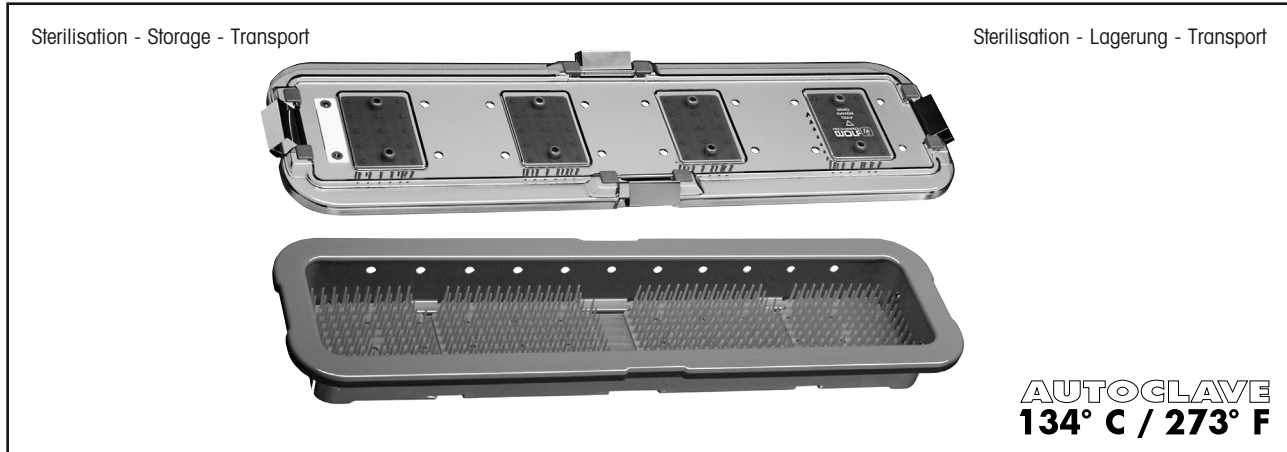
Hilfsinstrumente siehe Seite / Accessory instruments see page D 355

Reprocessing Systems

for fiber ureterorenoscopes
by Bichler with oblique eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Fiber Ureterorenoskope
nach Bichler mit seitlichem Einblick



RIWO System Tray instrument container

consisting of: instrument container with peg mat inlay, lid with fixed peg mat, 2 coding plates (white) 1 for lid and 1 for base, 1 marker pen (black)

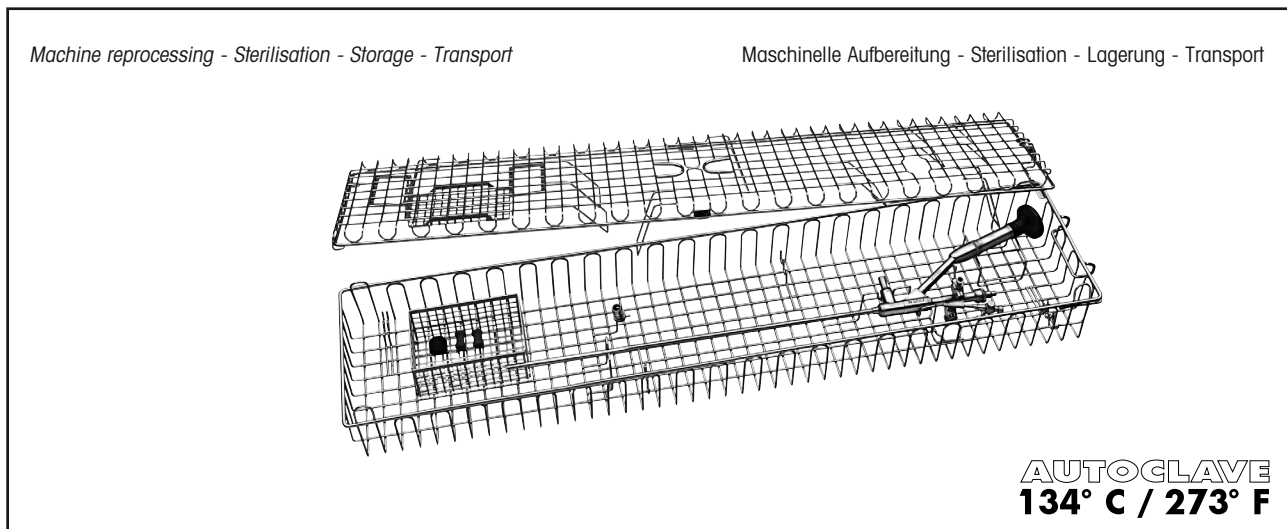
700 x 120 x 75 mm 38 201.783

RIWO-System-Tray Instrumentenbehälter

bestehend aus: Instrumenten-Behälter mit eingelegten Noppenmatten, Deckel mit fixierten Noppenmatten, je 1 Codierschild (weiß) für Behälter und Deckel, 1 Markierungsstift (schwarz)

700 x 120 x 75 mm 38 201.783

7



Reprocessing basket

including instrument holder,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Coding plate, white..... 38 010.976

Marker pen, black..... 38 201.948

Aufbereitungskorb

inkl. Aufnahme-Halterung,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Codierschild, weiß..... 38 010.976

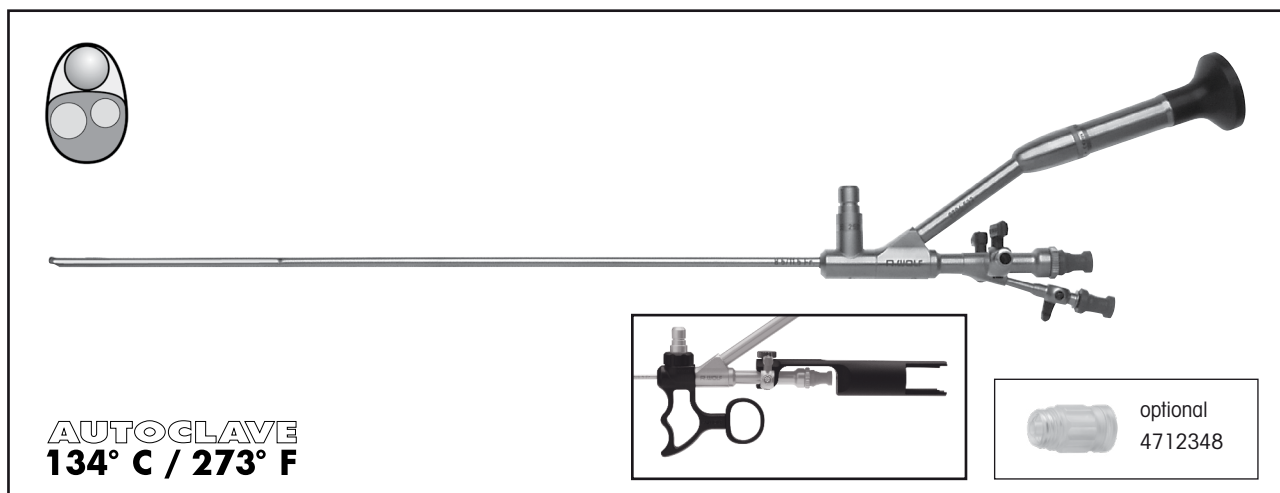
Markierungsstift, schwarz..... 38 201.948

E-line

Fiber Ureterorenoscope
by Marberger
with offset eyepiece

E-line

Fiber-Ureterorenoskop
nach Marberger
mit seitlich versetztem Einblick



- Stone therapy with laser, ultrasound, electrohydraulic or ballistic lithotripsy
- Rigid accessory instruments can be used through the straight instrument channel
- Use of flexible accessory instruments or two different instruments such as laser fibre or electrohydraulic probe and stone baskets to stabilise and retrieve the concrement

- Steintherapie mit Laser, Ultraschall, elektrohydraulischer oder ballistischer Lithotripsie
- Einsatz von robusten, starren Hilfsinstrumenten im geraden Sondenkanal möglich
- Verwendung von flexiblen Hilfsinstrumenten oder zwei verschiedenen Instrumenten wie z.B. Laser-Faser oder elektrohydraulische Sonde und Steinfangkörbchen zur Fixierung und Bergung des Konkrements

8

Fiber Ureterorenoskop E-line mit ovalem Spül- und Sondenkanal, einschließlich automatischem Ventil zur Instrumenteneinführung <i>Fiber ureterorenoscope E-Line</i> with oval irrigation and instrument channel, including automatic valve for inserting instrument	Nutzlänge <i>Working length</i>	Gesamt- länge <i>Total length</i>	Optik <i>Telescope</i>	Charr. <i>Fr.</i>	Spül- und Sondenkanal Charr. <i>Irrigation and instrument channel Fr.</i>	für Hilfsinstrumente Charr. <i>for accessory instruments Fr.</i>	Type
Fiber Ureterorenoskop E-line nach Marberger <i>Fiber ureterorenoscope E-Line</i> by Marberger	430 mm	599 mm	12°	8.5 / 11.5	6.2 x 8.2	1 x 6 oder / or 2 x 4	8704.524

Accessories:

- Handle** 8702.261
- Guide for Lithoclast handpiece** 8702.251
- Guide for US transducer**..... 8702.271
- For inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.:
- Universal sealing valve, sterile (pack of 5)** 4712348
- Membrane seal (pack of 10)**..... 89.101
- Membrane retainer, standard**..... 15256.393
- Membrane retainer with Luer**..... 15256.456
- Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:**
- Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231

Zubehör:

- Handgriff** 8702.261
- Führungsteil** für Lithoclast-Handstück..... 8702.251
- Führungsteil** für US-Transducer..... 8702.271
- Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
- Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.)**..... 4712348
- Membrandichtung (VE = 10 Stück)** 89.101
- Membranaufnahme, Standard**..... 15256.393
- Membranaufnahme mit Luer**..... 15256.456
- Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:**
- Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / Accessory instruments see page D 355

Reprocessing Systems

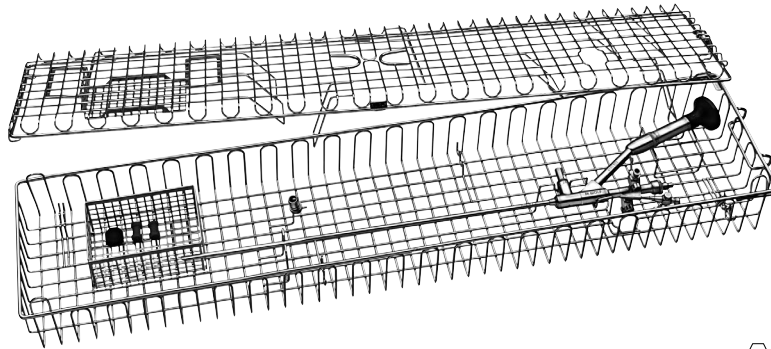
for fiber ureterorenoscopes
by Marberger with offset eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Fiber Ureterorenoskope
nach Marberger mit seitlich versetztem Einblick

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket

including instrument holder,

640 x 132 x 74 mm38 045.111

Coding plate, white.....38 010.976

Marker pen, black.....38 201.948

Aufbereitungskorb

inkl. Aufnahme-Halterung,

640 x 132 x 74 mm38 045.111

Codierschild, weiß.....38 010.976

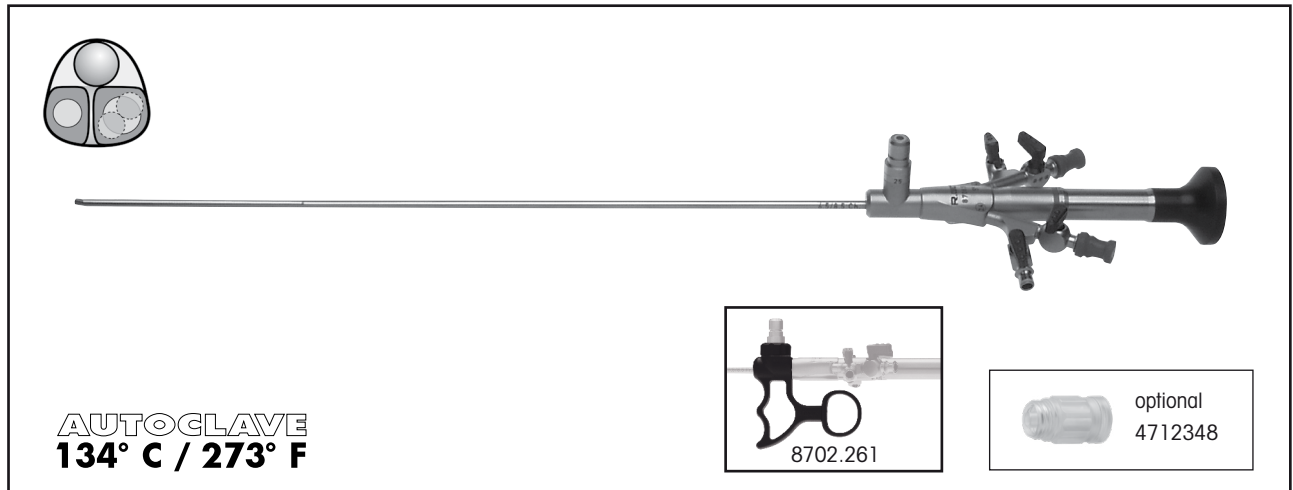
Markierungsstift, schwarz.....38 201.948

E-line

Continuous-Irrigation Ureterorenoscope
with direct view eyepiece

E-line

Dauerspül-Ureterorenoskop
mit geradem Einblick



- Optimum view
- Largest working channels – with smallest outer dimensions
- Simultaneous use of two accessory instruments
- No annoying "Flush-back" effect
- High-quality materials for maximum stability and long working life

- Optimale Sichtverhältnisse
- Größte Arbeitskanäle – bei kleinstem Außenmaß
- Gleichzeitiger Einsatz von zwei Hilfsinstrumenten
- Kein lästiger "Flush-back" Effekt
- Hochwertige Materialien für höchste Stabilität und Langlebigkeit

Dauerspül-Ureterorenoskop mit Spül- und Sondenkanal <i>Continuous-irrigation ureterorenoscope with irrigation and instrument channel</i>	Nutzlänge <i>Working length</i>	Gesamtlänge <i>Total length</i>	Optik <i>Telescope</i>	Charr. <i>Fr.</i>	Spül- und Sondenkanal Charr. <i>Irrigation and instrument channel Fr.</i>	für Hilfsinstrumente Charr. <i>for accessory instruments Fr.</i>	Type
Dauerspül-Ureterorenoskop, gerader Einblick, mit 2-Kanal Dauerspül-System <i>Continuous-irrigation ureterorenoscope, direct view eyepiece, with 2-channel continuous-irrigation system</i>	430	572 mm	5°	6.5 / 8.5	1 x 4.2 und / and 1 x 2.55	1 x 4 und / and 1 x 2.2	8708.518

Accessories:
Handle 8702.261
 For inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr.:
Universal sealing valve, sterile (pack of 5) 4712348
Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231

Zubehör:
Handgriff 8702.261
 Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.) 4712348
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / Accessory instruments see page D 352

Reprocessing Systems

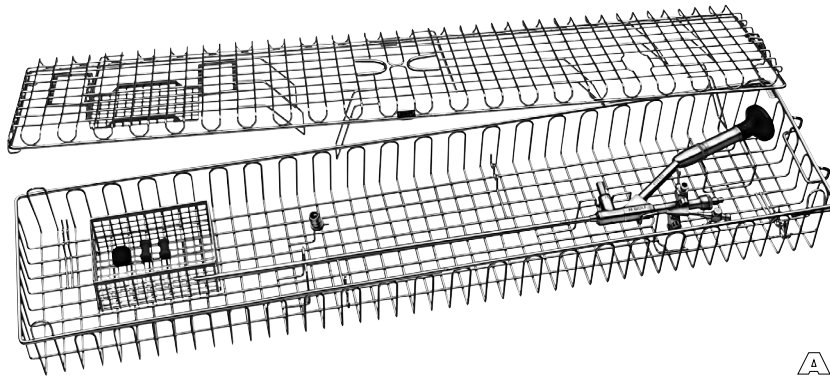
for *Continuous-Irrigation Ureterorenoscope*
with direct view eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

Dauerspül-Ureterorenoskop
mit geradem Einblick

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket

including instrument holder,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Rinsing tube set

for instrument connection..... 38 041.901

Coding plate, white..... 38 010.976

Marker pen, black..... 38 201.948

Aufbereitungskorb

inkl. Aufnahme-Halterung,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Spül-Schlauchset

zum Instrumenten-Anschluss 38 041.901

Codierschild, weiß..... 38 010.976

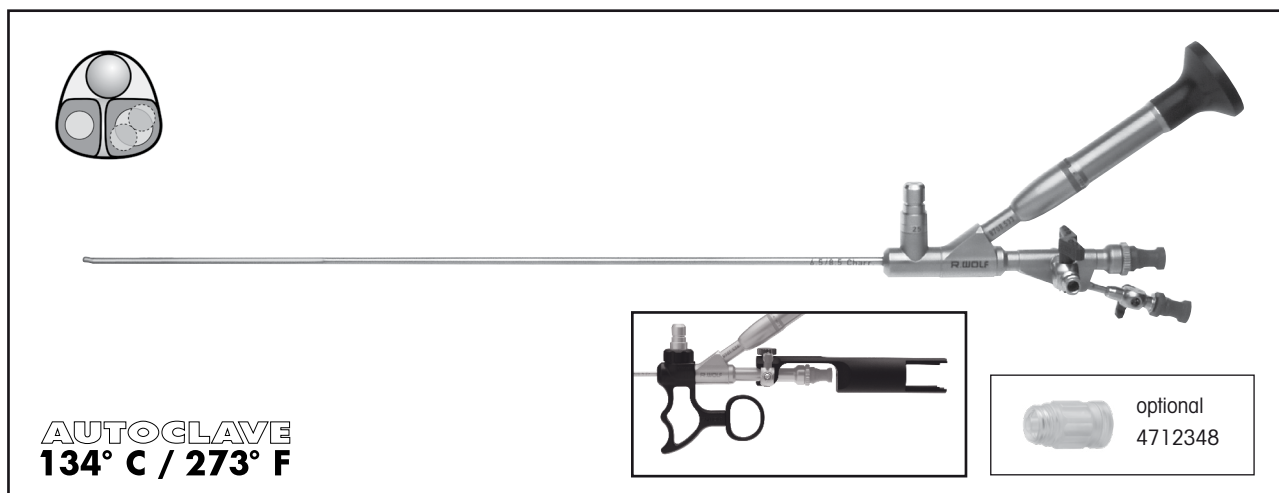
Markierungsstift, schwarz..... 38 201.948

E-line

Continuous-Irrigation Ureterorenoscope
with oblique eyepiece

E-line

Dauerspül-Ureterorenoskop
mit seitlichem Einblick



- Optimum view
- Largest working channels – with smallest outer dimensions
- Simultaneous use of two accessory instruments
- No annoying "Flush-back" effect
- High-quality materials for maximum stability and long working life

- Optimale Sichtverhältnisse
- Größte Arbeitskanäle – bei kleinstem Außenmaß
- Gleichzeitiger Einsatz von zwei Hilfsinstrumenten
- Kein lästiger "Flush-back" Effekt
- Hochwertige Materialien für höchste Stabilität und Langlebigkeit

Dauerspül-Ureterorenoskop mit Spül- und Sondenkanal <i>Continuous-irrigation ureterorenoscope</i> with irrigation and instrument channel	Nutzlänge <i>Working length</i>	Gesamt- länge <i>Total length</i>	Optik <i>Telescope</i>	Charr. <i>Fr.</i>	Spül- und Sondenkanal Charr. <i>Irrigation and instrument channel Fr.</i>	für Hilfsinstrumente Charr. <i>for accessory instruments Fr.</i>	Type
Dauerspül-Ureterorenoskop, seitlicher Einblick, mit 2-Kanal Dauerspül-System <i>Continious-irrigation ureterorenoscope,</i> oblique eyepiece, with 2-channel continuous-irrigation system	430	563 mm	5°	6.5 / 8.5	1 x 4.2 und / and 1 x 2.55	1 x 4 und / and 1 x 2.4	8708.534

Accessories:

Handle 8702.261
Guide for Lithoclast handpiece 8702.251
 For inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr.:
Universal sealing valve, sterile (pack of 5) 4712348
Membrane retainer, standard 15256.393
Membrane retainer with Luer 15256.456
Membrane seal (pack of 10) 89.101
Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509) 806625231

Zubehör:

Handgriff 8702.261
Führungsteil für Lithoclast-Handstück 8702.251
 Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.) 4712348
Membranaufnahme, Standard 15256.393
Membranaufnahme mit Luer 15256.456
Membrandichtung (VE = 10 Stück) 89.101
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Reprocessing Systems

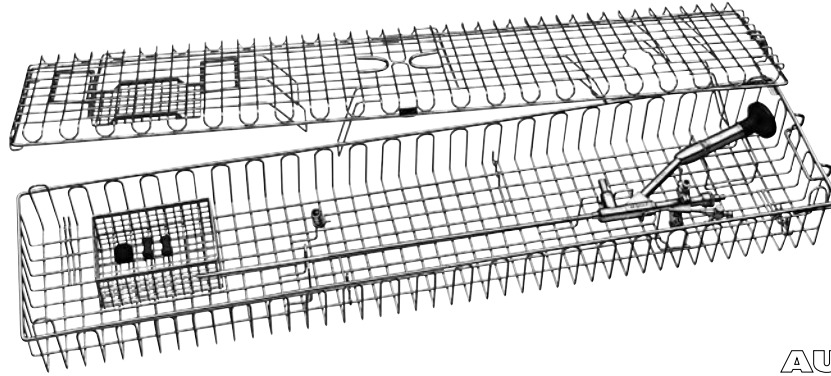
for Continuous-Irrigation Ureterorenoscope
with oblique eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Dauerspül-Ureterorenoskop
mit seitlichem Einblick

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket

including instrument holder,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Rinsing tube set

for instrument connection..... 38 041.901

Coding plate, white..... 38 010.976

Marker pen, black..... 38 201.948

Aufbereitungskorb

inkl. Aufnahme-Halterung,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Spül-Schlauchset

zum Instrumenten-Anschluss 38 041.901

Codierschild, weiß..... 38 010.976

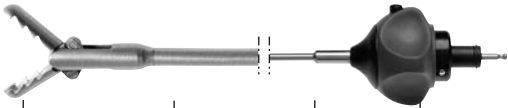

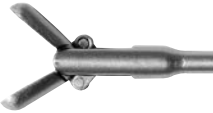




Markierungsstift, schwarz..... 38 201.948

Rigid accessory instruments

Micro Modular System **HySafe**
360° rotatable, flushable, easy click

Starre Hilfsinstrumente

Kleinmodulares System **HySafe**
360° drehbar, durchspülbar, easy click

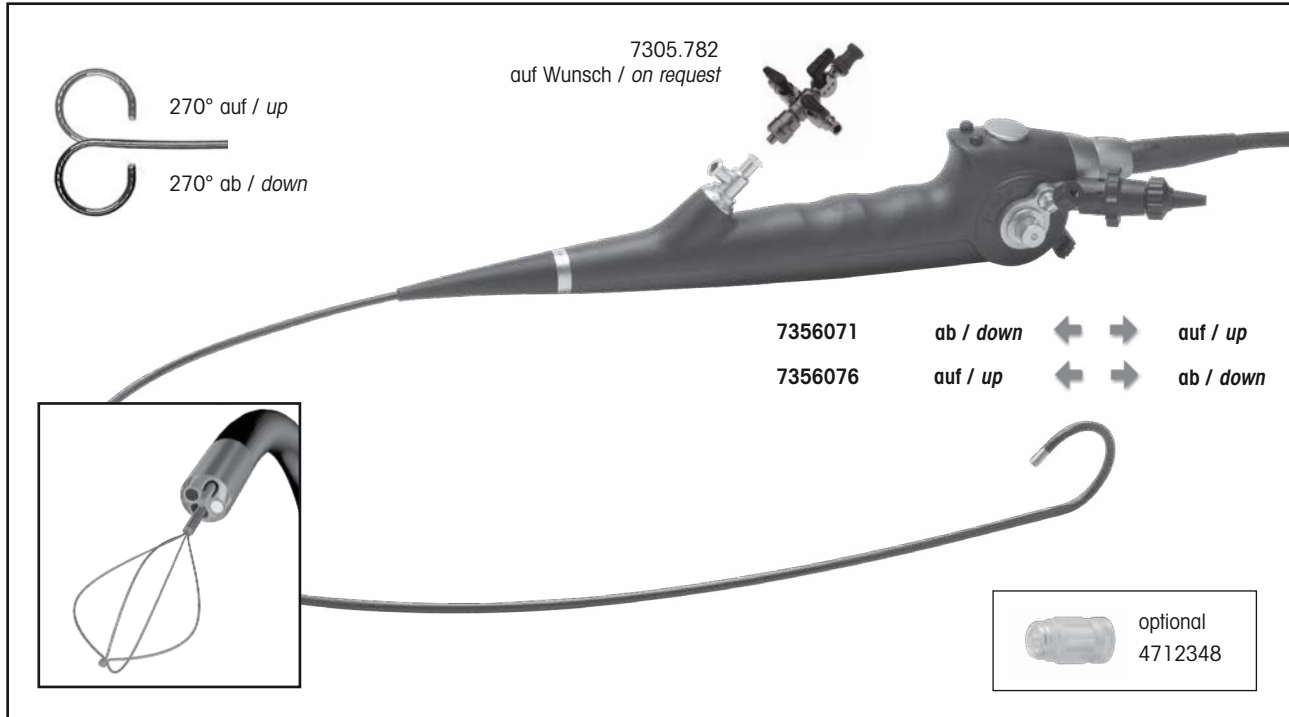
<p>Maulteil / Insert with sheath</p> 	<p>Einsatz-empfehlung Recommended fields of application</p>	<p>Typen / Types</p>	<p>Charr. / Fr.</p>	<p>NL / WL</p>	<p>Griff mit Überlastschutz Handle with overload protection</p> 	<p>Komplett-Instrument • Maulteil • Griff Complete instrument • Insert with sheath • Handle Typen / Types</p>
<p>Biopsiezange <i>Biopsy forceps</i></p> 		8952.6008	5	550		8952.6002
<p>Fasszange mit Mause Zahn <i>Grasping forceps with mouse jaws</i></p> 	<p>Uretero-Renoskopie <i>Uretero-rensoscopy</i></p>	8952.6118	4	550	8083.001	8952.6112
<p>Fasszange mit Hechtmal <i>Grasping forceps with alligator jaws</i></p> 		8952.6218	5	550		8952.6212
<p>Fasszange mit Hechtmal <i>Grasping forceps with alligator jaws</i></p> 		8954.6808	5	550		8954.6802
<p>Fasszange mit Hechtmal <i>Grasping forceps with alligator jaws</i></p> 		8952.6508	5	550		8952.6502

COBRA
VISION

Flexible 2-channel
Sensor Ureterorenoscopes
for ENDOCAM Logic 4K Controller

COBRA
VISION

Flexible 2-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
für ENDOCAM Logic 4K Controller



- The only flexible dual channel Sensor URS available in the marketplace
- Laser and irrigation channel 2.4 Fr.
- Laser channel for fibers up to 365 µm
- Large 3.6 Fr. working and irrigation channel for high irrigation
- LED technology for homogeneous illumination
- No separate light source and light cable necessary
- Laser shifter controls movement of the laser fiber
- Optimized channel position for precise positioning of the laser fiber and simple collection of stone concretions: laser channel at 9 o'clock, working channel at 6 o'clock

- Einziges flexibles 2-Kanal Sensor URS am Markt
- Laser- und Spülkanal 2,4 Charr.
- Laserkanal für Fasern bis zu 365 µm
- Großer 3,6 Charr. Arbeits- und Spülkanal für hohe Spülleistung
- LED-Technologie für homogene Ausleuchtung
- Keine separate Lichtquelle und Lichtleiter notwendig
- Lasershifter zur kontrollierten Bewegung der Laserfaser
- Optimierte Kanalposition zum präzisen Positionieren der Laserfaser und einfachen Einfangen von Steinkongrementen: Laserkanal auf 9 Uhr, Arbeitskanal auf 6 Uhr

COBRA vision flexibles Sensor URS komplett COBRA vision flexible Sensor URS bundle	im Set enthaltenes Ureterorenoskop included in set Ureterorenoscope	NL / WL mm	Charr. Fr.	Arbeits- und Spülkanäle working and irrigation channels	Bildrich- tung viewing direction	Blickwinkel angel of view	Set
bestehend aus: COBRA vision flexibles Sensor URS, 2 x Spülset V (163910), Einmal-Reinigungsbürste (VE=10 St., 7990001), Einmal-Reinigungsbürste (VE=10 St., 7990003), Adapter (163914), Dichtigkeitstester (163.903), Druckausgleichsventil (163.904), Spannelement, orange (VE = 20 St., 15394144)	7356071	680	5.2 / 9.9	Arbeitskanal Irrigation channel 2.4 Charr. / Fr.	0°	90°	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten Forward movement of the control lever - downward movement of the tip 73560711
consisting of: COBRA vision flexible Sensor URS, 2x irrigation set V (163910), disposable cleaning brush (pack of 10, 7990001), disposable cleaning brush (pack of 10, 7990003), adapter (163914), leak tester (163.903), pressure equalization valve(163.904), clampingelement, orange (pack of 20, 15394144)	7356076			Arbeits- und Spülkanal Working and irrigation channel 3.6 Charr. / Fr.			Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben Forward movement of the control lever - upward movement of the tip 73560761

COBRA
VISION

*Flexible 2-channel
Sensor Ureterorenoscopes
Technical Data*

COBRA
VISION

*Flexible 2-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
Technische Daten*

Distale Spitze <i>Distal tip</i>	zylindrisch, atraumatische, schräge distale Edelstahlspitze 5,2 Charr. <i>cylindrical, atraumatic, oblique distal stainless steel tip 5.2 Fr.</i>
Schaft-Durchmesser <i>Sheath diameter</i>	9,9 Charr. <i>9.9 Fr.</i>
Anzahl Arbeitskanäle <i>Number of working channels</i>	2
Arbeits-/Spülkanal Durchmesser <i>Working/irrigation channel diameter</i>	3,6 Charr. <i>3.6 Fr.</i>
Laser-/Spülkanal Durchmesser <i>Laser/irrigation channel diameter</i>	2,4 Charr. <i>2.4 Fr.</i>
Abwinkelung <i>Angulation</i>	270° aufwärts, 270° abwärts <i>270° upward, 270° downward</i>
Nutzlänge <i>Working length</i>	680 mm
Bildwinkel <i>Viewing angle</i>	90°
Handgriff <i>Handle</i>	Ergonomisch geformter Handgriff mit axialem Kabelabgang <i>Ergonomically contoured handle with axial camera cable</i>
Positionierung des Arbeits- und Spülkanals zum Bild <i>Positioning of the working and irrigation channel to the image</i>	auf 6 Uhr <i>at 6 o'clock</i>
Positionierung des Laser- und Spülkanals zum Bild <i>Positioning of the laser and irrigation channel to the image</i>	auf 9 Uhr <i>at 9 o'clock</i>
Endobild <i>Endoimage</i>	Quadratisch, digitaler 6-fach Zoom; Weißabgleich, Lichtsteuerung und Fokussierung automatisch <i>Square, 6-fold digital zoom, automatic white balance, light control and focus</i>
Kombinierbare Kamera-Controller <i>Compatible camera controller</i>	ENDOCAM Logic 4K ENDOCAM Logic HD

**Flexible 2-channel
Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments**



**Flexible 2-Kanal
Sensor Uretero-Renoskope
Zubehör und Hilfsinstrumente**

ENDOCAM Logic 4K Kamera Controller komplett	55253011
<i>(Technische Daten siehe Rückseite)</i>	
ENDOLIGHT LED 2.2 komplett	51640011
ENDOCAM Logic 4K Kamerakopf	
3-Chip, Kabellänge 3,0 m	85525942
RIWO-Objektiv, C-Mount	
14 mm	85261144
24 mm	85261244
RIWO-Zoom-Objektiv, C-Mount	
13 - 29 mm	85261504
 ENDOCAM Logic 4K Camera Controller bundle	 55253011
<i>(for technical data see reverse)</i>	
ENDOLIGHT LED 2.2 bundle	51660011
ENDOCAM Logic 4K Camera Head	
3-Chip, cable length 3.0 m	85525942
RIWO lens, C-Mount	
14 mm	85261144
24 mm	85261244
RIWO Zoom Lens, C-Mount	
13 - 29 mm	85261504

MegaPulse 70+
laser surgery device tower EU bundle 22860070

MegaPulse 70+
Laser-Chirurgiegerät Tower EU komplett 22860070

FLUID CONTROL 2225
Irrigation pump for HYS/URO/LAP bundle
consisting of:
irrigation pump for HYS/URO/LAP (2225001),
power cable (2440.03) 22250011

FLUID CONTROL 2225
Spülpumpe für HYS/URO/LAP komplett
bestehend aus:
Spülpumpe für HYS/URO/LAP (2225001),
Netzkabel (2440.03) 22250011

Console VESA 100
Device console for one or two devices in the "Flex" series,
installation between VESA 100 mount and VESA 100 monitor,
for one device 5370401

Konsole VESA 100
Gerätekonsole für ein bzw. zwei Gerät/e der "Flex"-Serie,
Montage zwischen VESA 100 Halterung und VESA 100 Monitor,
für ein Gerät 5370401

for two devices,
with holder for camera head and light cable 5370402

für zwei Geräte,
mit Halterung für Kamerakopf und Lichtleiter 5370402

Device mount VESA 100
for mounting one device of the "Flex" series to the side of RIWomobil
or to other vertical mounting surfaces 32116452

Gerätehalterung VESA 100
zur Montage eines Gerätes der "Flex"-Serie seitlich an RIWomobil
oder an anderen vertikalen Montageflächen 32116452

LCD Monitor 27"
for pin-sharp endoscopic images LMD-2765NB
Optional: **monitor stand** 5370.0190
or

LCD-Monitor 27"
für gestochen scharfe Endobilder LMD-2765NB
optional: **Monitor-Standfuß** 5370.0190
oder

4K Medical Monitor
31" LMD-X310MD

4K Medical Monitor
31" LMD-X310MD

Technische Daten / Technical Data	ENDOCAM Logic 4K Kamera Controller / ENDOCAM Logic 4K camera controller 5525301			
Schutzklasse nach EN 60601-1 (UL 2601-1 / CSA C22.2 NO.601.1 - für USA)	1			
Protection rating EN 60601-1 (UL 2601-1 / CSA C22.2 NO.601.1 - for USA)	1			
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Electromagnetic compatibility (EEC)	EN 60601-1-2 / IEC 601-1-2			
Klassifikation entsprechend Richtlinie 93/42/EWG Classification according to directive 93/42/EWG	Klasse 1 Class 1			
Klassifikation CF Classification				
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit Degree of protection against ingress of liquids	IP 20 (nicht geschützt) IP 20 (not protected)			
Betriebsbedingungen Operating conditions	+10°C bis +40°C +10°C to +40°C			
USB-Anschluss (Gerätefront f. externe Speichermedien) USB connector (device front for external storage media)	USB 2.0 (FAT32/NTFS-Formatierung / FAT32/NTFS format)			
Bildformat der gespeicherten Bilder / Videos File format of saved pictures / videos	JPEG, TIFF (max. 1920 x 1200) MPEG4 (max. 1920 x 1080/60/P)			
Remote-Ausgang Remote output 2x 3.5 mm stereo jack	2x 3,5mm-Klinke, Stereo			
Auflösung (HDMI-Ausgang) Resolution (HDMI output)	Einstellbar im Anwendermenü / Adjustable in user menu SXGA 1280 x 1024/60/P (aspect 5:4) HDTV 1920 x 1080/60/P (aspect 16:9) WUXGA 1920 x 1200/60/P (aspect 16:10) 4K 3840 x 2160/60/P (aspect 16:9)			
Auflösung (3G-SDI-Ausgang) Resolution (3G-SDI output)	Einstellbar im Anwendermenü / Adjustable in user menu 1280 x 720/50/P 1920 x 1080/50/I 1920 x 1080/50/P 1280 x 720/60/P 1920 x 1080/60/I 1920 x 1080/60/P			
Auflösung Picture-In-Picture-Eingang (max. 3G-SDI) Resolution picture-in-picture input (max. 3G-SDI)	1280 x 720/50/P	720 x 576/50/I	1920 x 1080/50/P	1920 x 1080/50/I
	1280 x 720/60/P	720 x 486/60/I	1920 x 1080/60/P	1920 x 1080/60/I
Helligkeitsregelung Brightness control	Automatische Shutterregelung + automatische Verstärkungsregelung Automatic shutter regulation + automatic gain			
Weißabgleich, Farbtemperaturbereich White balance, range of color temperature	2300K bis 7000K 2300K to 7000K			
Abmessungen Touchdisplay (B x H) Dimensions touchscreen (w x h)	144 x 78,24 mm 144 x 78.24 mm			
Leistungsaufnahme Power consumption	120 VA			
Geräuschpegel Noise Level	34 dB bis max. 48 dB 34 dB to max. 48 dB			
Betriebsart Operating mode	Dauerbetrieb Continuous operation			
Stromaufnahme Current rating	max. 1,2 A max. 1.2 A			
IP-Schutzgrad IP protection rating	IP 20			
Netzanschluss Power supply	100 - 240 V~, 50 / 60 Hz 100 - 240 Vac, 50 / 60 Hz			
Gewicht Weight	6,0 kg 6.0 kg			
Abmessungen (B x H x T) Dimensions (w x h x d)	300 x 120 x 416 mm			

COBRA
VISION

*Flexible 2-channel
Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments*

COBRA
VISION

*Flexible 2-Kanal
Sensor Uretero-Renoskope
Zubehör und Hilfsinstrumente*

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Storage - Transport



Sterilization basket for flexible endoscopes

consisting of:

Basket lower part with integrated small parts basket,
brackets and silicone O-rings,

basket lid with spring clip and 2 handles

Dimensions (W x H x D): 448 x 288 x 106mm 85841240

Replacement O-ring Set 643301261

Sterilisationskorb flexible Endoskope

bestehend aus:

Siebkorbunterteil mit integriertem Kleinteilesieb,
Halterungen und O-Ringen aus Silikon; Siebkorbdeckel
mit Federverschluss und 2 Griffen

Abmessungen (B x H x T): 448 x 288 x 106 mm 85841240









Ersatz O-Ring-Set 643301261

COBRA
VISION

*Flexible 2-channel
Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments*

COBRA
VISION

*Flexible 2-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
Zubehör und Hilfsinstrumente*

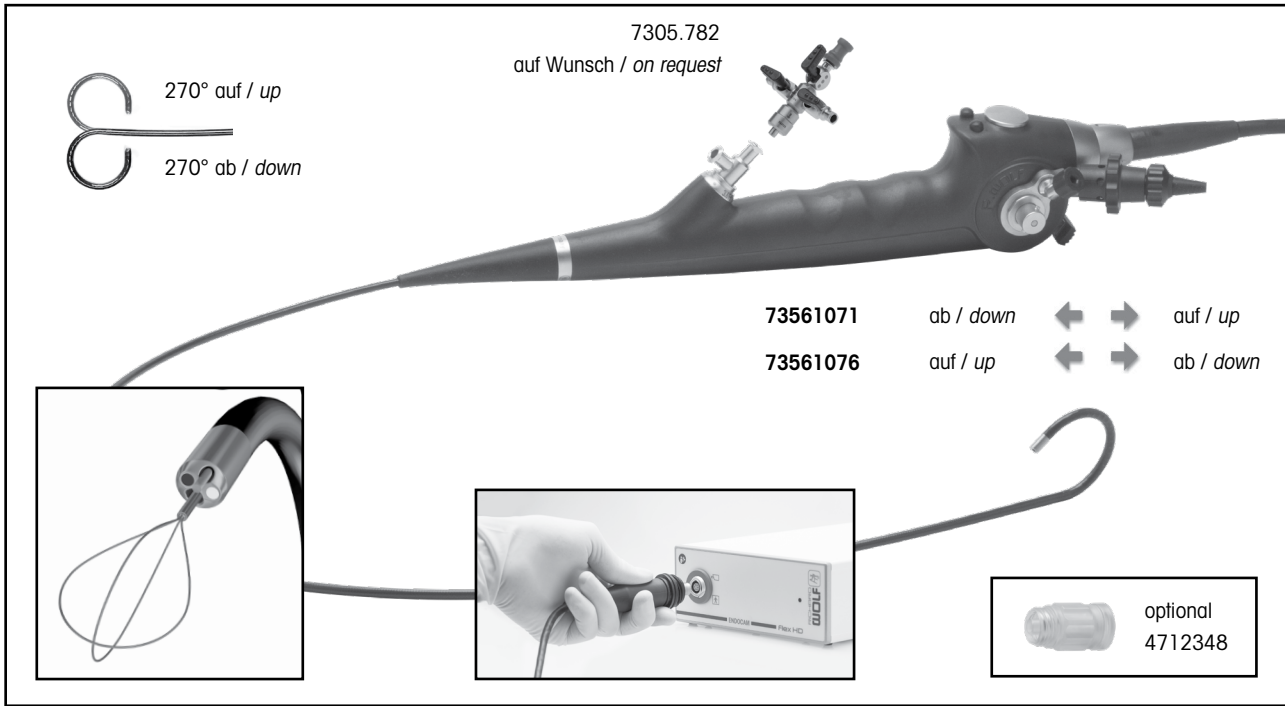
	Außen - Ø Outer - Ø	NL WL	Typen Types
Biopsiezange <i>Biopsy forceps</i> 	1.0 mm 3 Charr. / Fr.	920 mm	829.601
Fremdkörper-Fasszange <i>Foreign body forceps</i> 	1.0 mm 3 Charr. / Fr.	920 mm	828.651
Einmalgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 70+ Laser, einzeln steril verpackt <i>Disposable laser fibres</i> for kidney stones with MegaPulse 70+ laser, packed singly, sterile	200 µm		487501200
	272 µm		487501272
Mehrfachgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 70+ Laser, einzeln steril verpackt <i>Reusable laser fibres</i> for kidney stones with MegaPulse 70+ laser, packed singly, sterile	200 µm		87501200
	272 µm		87501272
Ansatz mit Instrumenten-Einführungshahn <i>Attachment with instrument insertion tap</i> 			7305.782
Steriles Universal Dichtventil (VE = 5 St.) zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. <i>Sterile universal sealing valve</i> (pack of 5) for inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr. 			4712348
Adapter für maschinellen Dichtigkeitsstest <i>Adapter for automatic leak test</i> 			163.905
Zum Verschließen des 2. Luer-Anschlusses: Luer-Verschlusskappe <i>For closing the 2nd luer connector: luer sealing cap</i> 			15023205
Laserverstelleinheit, kpl. <i>Laser adjustment unit, complete</i> 			15369108
hierzu: Spannelement, orange (VE = 20 St.) <i>Clamping element, orange</i> (pack of 20)			15394144
Spülset V mit Doppel-Luer-Lock-Schlauchteil <i>Cleaning set V</i> with double luer lock tube connector 			163.910 (2x)

COBRA
VISION EF

**Flexible 2-channel
Sensor Ureterorenoscopes
for ENDOCAM Flex HD Controller**

COBRA
VISION EF

**Flexible 2-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
für ENDOCAM Flex HD Controller**



- The only flexible dual channel Sensor URS available in the marketplace
- Laser and irrigation channel 2.4 Fr.
- Laser channel for fibers up to 365 µm
- Large 3.6 Fr. working and irrigation channel for high level of irrigation performance
- LED technology for homogeneous illumination
- No separate light source and light cable necessary
- Laser shifter controls movement of the laser fiber
- Optimized channel position for precise positioning of the laser fiber and simple collection of stone concretions:
laser channel at 9 o'clock, working channel at 6 o'clock

- Einziges flexibles 2-Kanal Sensor URS am Markt
- Laser- und Spülkanal 2,4 Charr.
- Laserkanal für Fasern bis zu 365 µm
- Großer 3,6 Charr. Arbeits- und Spülkanal für hohe Spülleistung
- LED-Technologie für homogene Ausleuchtung
- Keine separate Lichtquelle und Lichtleiter notwendig
- Lasershifter zur kontrollierten Bewegung der Laserfaser
- Optimierte Kanalposition zum präzisen Positionieren der Laserfaser und einfachen Einfangen von Steinkongrementen:
Laserkanal auf 9 Uhr, Arbeitskanal auf 6 Uhr

COBRA vision EF flexibles Sensor URS komplett COBRA vision EF flexible Sensor URS bundle	im Set enthaltene Ureterorenoskop included in set	NL / WL mm	Charr. Fr.	Arbeits- und Spül- kanäle Working and irrigation channels	Bildrich- tung Viewing direction	Blick- winkel Angel of view	Typen / Types
bestehend aus: COBRA vision EF flexibles Sensor URS, 2 x Spülset V (163910), Einmal-Reinigungsbürste für Arbeitskanal (VE=10 St., 7990001), Einmal-Reinigungsbürste für Laserkanal (VE=10 St., 7990003), Adapter (163914), Dichtigkeitstester (163.903), Druckausgleichsventil (163.904), Spannelement, orange (VE = 20 St., 15394144)	73561071	680	5.2/9.9	Arbeitskanal Working channel 2.4 Charr. / Fr.	0°	90°	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten Movement of the control lever distally - articulation of the tip downward 735610711
consisting of: COBRA vision EF flexible Sensor URS, 2x irrigation set V (163910), disposable cleaning brush for working channel (pack of 10, 7990001), disposable cleaning brush for laser channel (pack of 10, 7990003), adapter (163914), leak tester (163.903), pressure equalization valve(163.904), clamping element, orange (pack of 20, 15394144)	73561076			Arbeits- und Spülkanal Working and irrigation channel 3.6 Charr. / Fr.			Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben Movement of the control lever distally - articulation of the tip upward 735610761

*Flexible 2-channel
Sensor Ureterorenoscopes
Technical Data*

*Flexible 2-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
Technische Daten*

Distale Spitze <i>Distal tip</i>	Zylindrisch, atraumatische, schräge distale Edelstahlspitze 5,2 Charr. <i>Cylindrical, atraumatic, oblique distal stainless steel tip 5.2 Fr.,</i>
Schaft-Durchmesser <i>Sheath diameter</i>	9,9 Charr. <i>9.9 Fr.</i>
Anzahl Arbeitskanäle <i>Number of working channels</i>	2
Arbeits-/Spülkanal-Durchmesser <i>Working/irrigation channel diameter</i>	3,6 Charr. <i>3.6 Fr.</i>
Laser-/Spülkanal-Durchmesser <i>Laser/irrigation channel diameter</i>	2,4 Charr. <i>2.4 Fr.</i>
Abwinkelung <i>Articulation</i>	270° aufwärts, 270° abwärts <i>270° upward, 270° downward</i>
Nutzlänge <i>Working length</i>	680 mm
Bildwinkel <i>Angle of view</i>	90°
Handgriff <i>Handle</i>	Integrierte LED-Beleuchtung ,ergonomisch geformter Handgriff mit axialem Kamerakabel <i>integrated LED lighting, ergonomically contoured handle with axial camera cable</i>
Positionierung des Arbeits- und Spülkanals zum Bild <i>Positioning of the working and irrigation channel with respect to the image</i>	Auf 6 Uhr <i>At 6 o'clock</i>
Positionierung des Laser- und Spülkanals zum Bild <i>Positioning of the laser and irrigation channel with respect to the image</i>	Auf 9 Uhr <i>At 9 o'clock</i>
Endobild <i>Endoscopic image</i>	Quadratisch, 1,5 x Zoom, Detailanhebung, automatischer Weißabgleich und Helligkeitsregelung, kein Fokussieren notwendig <i>Square, 1.5 x zoom, detail enhancement, automatic white balance and brightness control, no focusing necessary</i>
Kabellänge <i>Cable length</i>	2,5 m <i>2.5 m</i>

*Flexible 2-channel
Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments*



*Flexible 2-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
Zubehör und Hilfsinstrumente*

ENDOCAM Flex HD Kamera Controller komplett	55211011
<i>(Technische Daten siehe Rückseite)</i>	
ENDOLIGHT Flex LED komplett	51660011
ENDOCAM Flex HD Kamerakopf	
1 Chip, C-Mount, Kabellänge 2,5 m	5521902
RIWO-Zoom-Objektiv	
f = 13 – 29 mm	5261504
ENDOCAM Flex HD camera controller bundle	55211011
<i>(for technical data see reverse)</i>	
ENDOLIGHT Flex LED bundle	51660011
ENDOCAM Flex HD camera head	
1 Chip, C-mount, cable length 2.5 m	5521902
RIWO Zoom Lens	
f = 13 – 29 mm	5261504

MegaPulse 70+	
laser surgery device tower EU bundle	22860070

FLUID CONTROL 2225	
Irrigation pump for HYS/URO/LAP bundle	
consisting of:	
irrigation pump for HYS/URO/LAP (2225001),	
power cable (2440.03)	22250011

Console VESA 100	
Device console for one or two devices in the "Flex" series,	
installation between VESA 100 mount and VESA 100 monitor,	
for one device	5370401
for two devices,	
with holder for camera head and light cable	5370402

Device mount VESA 100	
for mounting one device of the "Flex" series to the side of RIWomobil	
or to other vertical mounting surfaces	32116452

LCD Monitor 27"	
for pin-sharp endoscopic images	LMD-2765NB
Optional: monitor stand	5370.0190

MegaPulse 70+	
Laser-Chirurgiegerät Tower EU komplett	22860070

FLUID CONTROL 2225	
Spülpumpe für HYS/URO/LAP komplett	
bestehend aus:	
Spülpumpe für HYS/URO/LAP (2225001),	
Netzkabel (2440.03)	22250011

Konsole VESA 100	
Gerätekonsole für ein bzw. zwei Gerät/e der "Flex"-Serie,	
Montage zwischen VESA 100 Halterung und VESA 100 Monitor,	
für ein Gerät	5370401
für zwei Geräte,	
mit Halterung für Kamerakopf und Lichtleiter	5370402

Gerätehalterung VESA 100	
zur Montage eines Gerätes der "Flex"-Serie seitlich an RIWomobil	
oder an anderen vertikalen Montageflächen	32116452

LCD-Monitor 27"	
für gestochen scharfe Endbilder	LMD-2765NB
optional: Monitor-Standfuß	5370.0190

**Flexible 2-channel
Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments**

**Flexible 2-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
Zubehör und Hilfsinstrumente**

Technische Daten / Technical Data	ENDOCAM Flex HD Kamera Controller / ENDOCAM Flex HD camera controller 5521101
Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 <i>Protection rating in conformity with IEC / EN 60601-1</i>	I
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>	IEC / EN 60601-1-2
Richtlinie über Medizinprodukte 93 / 42 EWG <i>Medical Device Directive 93 /42 EEC</i>	Klasse 1 <i>Class 1</i>
Schutzgrad gegen Eindringen von Feuchtigkeit <i>Protection against ingress of liquids</i>	IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (unprotected)</i>
Klassifizierung <i>Classification</i>	BF
Signal-Ausgänge <i>Signal output</i>	1x HDMI (verriegelbar) <i>1x HDMI (interlock)</i>
Auflösung <i>Resolution</i>	1920 x 1080px / 60p (60fps)
Remote-Ausgang <i>Remote output</i>	-
Helligkeitsregelung <i>Brightness control</i>	Rolling shutter
Weißabgleich, Farbtemperaturbereich <i>White balance, range of color temperature</i>	2300K bis 7000K <i>2300K up 7000K</i>
Netzanschluss <i>Power supply</i>	100 - 240 V~, 50/60 Hz <i>100 - 240 Va.c., 50/60 Hz</i>
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	12 VA
Stromaufnahme <i>Current consumption</i>	0,05 - 0,1 A <i>0.05 - 0.1 A</i>
Optionale Versorgungsspannung <i>Optional power supply</i>	12V/DC / 1A
Betriebsart <i>Operating mode</i>	Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i>
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10°C bis +40°C <i>+10°C to +40°C</i>
VESA Adaption <i>VESA adapter</i>	VESA 100 x 100 mm
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (w x h x d)</i>	150 x 58 x 245 mm
Gewicht <i>Weight</i>	1,5 kg (3,3 lbs) <i>1.5 kg (3.3 lbs)</i>

12

VESA 100 mount

For assembling an ENDOCAM Flex HD or ENDO-LIGHT Flex LED device on the side of a RIWomobil cart or for assembling on another vertical assembly surface.

Mount incl. assembly material 32116452



Gerätehalterung VESA 100

Zur Montage eines ENDOCAM Flex HD oder ENDOLIGHT Flex LED Gerätes seitlich an RIWomobil oder zur Montage an anderer vertikaler Montagefläche.

Halterung inkl. Montagmaterial 32116452

COBRA
VISION EF

*Flexible 2-channel
Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments*

COBRA
VISION EF

*Flexible 2-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
Zubehör und Hilfsinstrumente*

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Storage - Transport



Sterilization basket for flexible endoscopes

consisting of:

Basket lower part with integrated small parts basket,
brackets and silicone O-rings,

basket lid with spring clip and 2 handles

Dimensions (W x H x D): 448 x 288 x 106mm 85841240

Replacement O-ring Set 643301261

Sterilisationskorb flexible Endoskope

bestehend aus:









Siebkorbunterteil mit integriertem Kleinteilesieb,
Halterungen und O-Ringen aus Silikon; Siebkorbdeckel
mit Federverschluss und 2 Griffen

Abmessungen (B x H x T): 448 x 288 x 106 mm 85841240

Ersatz O-Ring-Set 643301261

*Flexible 2-channel
Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments*

*Flexible 2-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
Zubehör und Hilfsinstrumente*

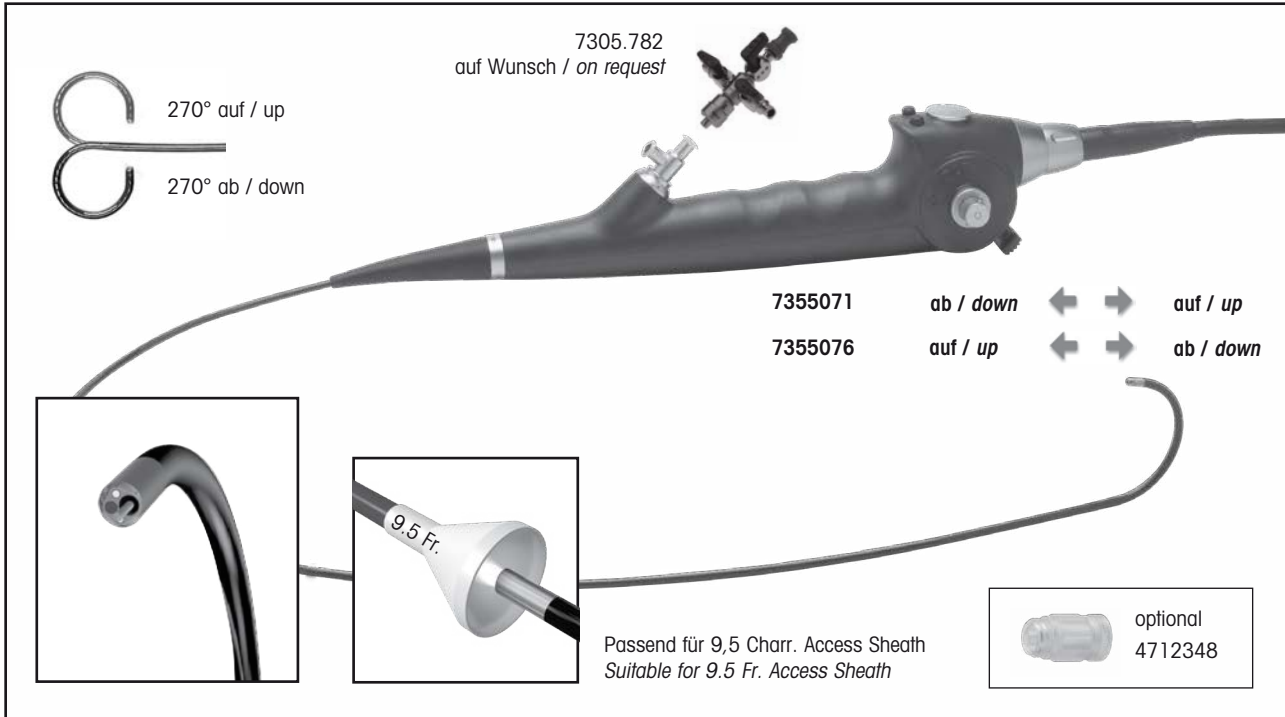
	Außen - Ø Outer - Ø	NL WL	Typen Types
Flexible Biopsiezange <i>Flexible biopsy forceps</i> 	1.0 mm 3 Charr. / Fr.	920 mm	829.601
Flexible Fassungszange <i>Flexible grasping forceps</i> 	1.0 mm 3 Charr. / Fr.	920 mm	828.651
Einmalgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzel steril verpackt <i>Disposable laser fibers</i> for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile	200 µm		487501200
	272 µm		487501272
Mehrfachgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzel steril verpackt <i>Reusable laser fibers</i> for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile	200 µm		87501200
	272 µm		87501272
Ansatz mit Instrumenten-Einführungshahn <i>Attachment</i> with instrument insertion tap 			7305.782
Steriles Universal Dichtventil (VE = 5 St.) zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. <i>Sterile universal sealing valve</i> (pack of 5) for inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr. 			4712348
Adapter für maschinellen Dichtigkeitsstest <i>Adapter</i> for automatic leak test 			163.905
Zum Verschließen des 2. Luer-Anschlusses: Luer-Verschlusskappe <i>For closing the 2nd luer connector: Luer sealing cap</i> 			15023205
Laserverstelleinheit, komplett <i>Laser adjustment unit, complete</i> ----- hierzu: Spannelement, orange (VE = 20 St.) also: Clamping element, orange (pack of 20)			15369108
			15394144
Spülset V mit Doppel-Luer-Lock-Schlauchteil <i>Cleaning set V</i> with double luer lock tube connector 			163910 (2x)

BOA
VISION

**Flexible 1-channel
Sensor Ureterorenoscopes
for ENDOCAM Logic 4K Controller**

BOA
VISION

**Flexible 1-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
für ENDOCAM Logic 4K Controller**



- The only flexible Sensor URS which fits through a 9.5 Fr. access sheath
- Universal single channel Sensor URS
- Large 3.6 Fr. working and irrigation channel for high-performance
- LED technology for homogeneous illumination
- No separate light source and light cable necessary
- Slimline and continuously cylindrical sheath
- Optimized channel position for precise working: working channel at 9 o'clock

- Einziges flexibles Sensor URS, welches durch einen 9,5 Charr. Access Sheath passt
- Universelles 1-Kanal Sensor URS
- Großer 3,6 Charr. Arbeits- und Spülkanal für hohe Leistung
- LED-Technologie für homogene Ausleuchtung
- Keine separate Lichtquelle und Lichtleiter notwendig
- Besonders schlanker und durchgängig zylindrischer Schaft
- Optimierte Kanalposition zum präzisen Arbeiten: Arbeitskanal auf 9 Uhr

BOA vision flexibles Sensor URS komplett BOA vision flexible Sensor URS bundle	im Set enthaltenes Ureterorenoskop included in set Ureterorenoscope	NL / WL mm	Charr. Fr.	Arbeits- und Spülkanäle working and irrigation channels	Bildrich- tung viewing direction	Blickwinkel angel of view	Set
bestehend aus: BOA vision flexibles Sensor URS, Spülset V (163910), Einmal-Reinigungsbürste (VE = 10 St., 7990001), Dichtigkeitstester (163.903), Druckausgleichsventil (163.904)	7355071	680	6.6 / 8.7	Arbeitskanal Irrigation channel 2.4 Charr. / Fr.	0°	90°	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten Forward movement of the control lever - downward movement of the tip 73550711
consisting of: BOA vision flexible Sensor URS, irrigation set V (163910), disposable cleaning brush (pack of 10, 7990001), leak tester (163.903), pressure equali- zation valve (163.904)	7355076			Arbeits- und Spülkanal Working and irrigation channel 3.6 Charr. / Fr.			Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben Forward movement of the control lever - upward movement of the tip 73550761



**Flexible 1-channel
Sensor Ureterorenoscopes**
Technical data



**Flexible 1-Kanal
Sensor Ureterorenoskope**
Technische Daten

Distale Spitze <i>Distal tip</i>	zylindrisch, atraumatische, schräge distale Edelstahlspitze 6,6 Charr. <i>cylindrical, atraumatic, oblique distal stainless steel tip 6.6 Fr.</i>
Schaft-Durchmesser <i>Sheath diameter</i>	8,7 Charr. <i>8.7 Fr.</i>
Anzahl Arbeitskanäle <i>Number of working channels</i>	1
Arbeits-/Spülkanal Durchmesser <i>Working/irrigation channel diameter</i>	3,6 Charr. <i>3.6 Fr.</i>
Abwinkelung <i>Angulation</i>	270° aufwärts, 270° abwärts <i>270° upward, 270° downward</i>
Nutzlänge <i>Working length</i>	680 mm
Bildwinkel <i>Viewing angle</i>	90°
Handgriff <i>Handle</i>	Ergonomisch geformter Handgriff mit axialem Kabelabgang <i>Ergonomically contoured handle with axial camera cable</i>
Positionierung des Arbeits- und Spülkanals zum Bild <i>Positioning of the working and irrigation channel to the image</i>	auf 6 Uhr <i>at 6 o'clock</i>
Endobild <i>Endoimage</i>	Quadratisch, digitaler 6-fach Zoom; Weißabgleich, Lichtsteuerung und Fokussierung automatisch <i>Square, 6-fold digital zoom, automatic white balance, light control and focus</i>
Kombinierbare Kamera-Controller <i>Compatible camera controller</i>	ENDOCAM Logic 4K ENDOCAM Logic HD

*Flexible 1-channel
Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments*



*Flexible 1-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
Zubehör und Hilfsinstrumente*

ENDOCAM Logic 4K Kamera Controller komplett	55253011
<i>(Technische Daten siehe Rückseite)</i>	
ENDOLIGHT LED 2.2 komplett	51640011
ENDOCAM Logic 4K Kamerakopf	
3-Chip, Kabellänge 3,0 m	85525942
RIWO-Objektiv, C-Mount	
14 mm	85261144
24 mm	85261244
RIWO-Zoom-Objektiv, C-Mount	
13 - 29 mm	85261504
 ENDOCAM Logic 4K Camera Controller bundle	 55253011
<i>(for technical data see reverse)</i>	
ENDOLIGHT LED 2.2 bundle	51660011
ENDOCAM Logic 4K Camera Head	
3-Chip, cable length 3.0 m	85525942
RIWO lens, C-Mount	
14 mm	85261144
24 mm	85261244
RIWO Zoom Lens, C-Mount	
13 - 29 mm	85261504

MegaPulse 70+
laser surgery device tower EU bundle 22860070

MegaPulse 70+
Laser-Chirurgiegerät Tower EU komplett 22860070

FLUID CONTROL 2225
Irrigation pump for HYS/URO/LAP bundle
consisting of:
irrigation pump for HYS/URO/LAP (2225001),
power cable (2440.03) 22250011

FLUID CONTROL 2225
Spülpumpe für HYS/URO/LAP komplett
bestehend aus:
Spülpumpe für HYS/URO/LAP (2225001),
Netzkabel (2440.03) 22250011

Console VESA 100
Device console for one or two devices in the "Flex" series,
installation between VESA 100 mount and VESA 100 monitor,
for one device 5370401

Konsole VESA 100
Gerätekonsole für ein bzw. zwei Gerät/e der "Flex"-Serie,
Montage zwischen VESA 100 Halterung und VESA 100 Monitor,
für ein Gerät 5370401

for two devices,
with holder for camera head and light cable 5370402

für zwei Geräte,
mit Halterung für Kamerakopf und Lichtleiter 5370402

Device mount VESA 100
for mounting one device of the "Flex" series to the side of RIWomobil
or to other vertical mounting surfaces 32116452

Gerätehalterung VESA 100
zur Montage eines Gerätes der "Flex"-Serie seitlich an RIWomobil
oder an anderen vertikalen Montageflächen 32116452

LCD Monitor 27"
for pin-sharp endoscopic images LMD-2765NB
Optional: **monitor stand** 5370.0190
or

LCD-Monitor 27"
für gestochen scharfe Endobilder LMD-2765NB
optional: **Monitor-Standfuß** 5370.0190
oder

4K Medical Monitor
31" LMD-X310MD

4K Medical Monitor
31" LMD-X310MD

Flexible 1-channel Sensor Ureterorenoscopes Technical data

Flexible 1-Kanal Sensor Ureterorenoskope Technische Daten

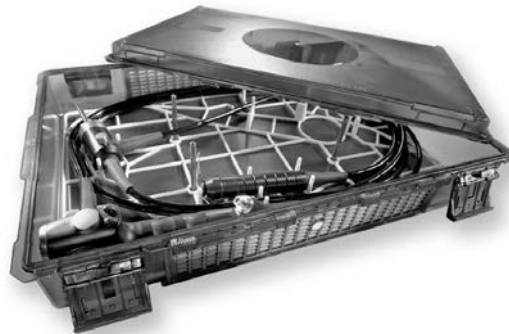
Technische Daten / Technical Data	ENDOCAM Logic 4K Kamera Controller / ENDOCAM Logic 4K camera controller 5525301			
Schutzklasse nach EN 60601-1 (UL 2601-1 / CSA C22.2 NO.601.1 - für USA)	1			
Protection rating EN 60601-1 (UL 2601-1 / CSA C22.2 NO.601.1 - for USA)	1			
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Electromagnetic compatibility (EEC)	EN 60601-1-2 / IEC 601-1-2			
Klassifikation entsprechend Richtlinie 93/42/EWG Classification according to directive 93/42/EWG	Klasse 1 Class 1			
Klassifikation CF Classification				
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit Degree of protection against ingress of liquids	IP 20 (nicht geschützt) IP 20 (not protected)			
Betriebsbedingungen Operating conditions	+10°C bis +40°C +10°C to +40°C			
USB-Anschluss (Gerätefront f. externe Speichermedien) USB connector (device front for external storage media)	USB 2.0 (FAT32/NTFS-Formatierung / FAT32/NTFS format)			
Bildformat der gespeicherten Bilder / Videos File format of saved pictures / videos	JPEG, TIFF (max. 1920 x 1200) MPEG4 (max. 1920 x 1080/60/P)			
Remote-Ausgang Remote output 2x 3.5 mm stereo jack	2x 3,5mm-Klinke, Stereo			
Auflösung (HDMI-Ausgang) Resolution (HDMI output)	Einstellbar im Anwendermenü / Adjustable in user menu SXGA 1280 x 1024/60/P (aspect 5:4) HDTV 1920 x 1080/60/P (aspect 16:9) WUXGA 1920 x 1200/60/P (aspect 16:10) 4K 3840 x 2160/60/P (aspect 16:9)			
Auflösung (3G-SDI-Ausgang) Resolution (3G-SDI output)	Einstellbar im Anwendermenü / Adjustable in user menu 1280 x 720/50/P 1920 x 1080/50/I 1920 x 1080/50/P 1280 x 720/60/P 1920 x 1080/60/I 1920 x 1080/60/P			
Auflösung Picture-In-Picture-Eingang (max. 3G-SDI) Resolution picture-in-picture input (max. 3G-SDI)	1280 x 720/50/P	720 x 576/50/I	1920 x 1080/50/P	1920 x 1080/50/I
	1280 x 720/60/P	720 x 486/60/I	1920 x 1080/60/P	1920 x 1080/60/I
Helligkeitsregelung Brightness control	Automatische Shutterregelung + automatische Verstärkungsregelung Automatic shutter regulation + automatic gain			
Weißabgleich, Farbtemperaturbereich White balance, range of color temperature	2300K bis 7000K 2300K to 7000K			
Abmessungen Touchdisplay (B x H) Dimensions touchscreen (w x h)	144 x 78,24 mm 144 x 78.24 mm			
Leistungsaufnahme Power consumption	120 VA			
Geräuschpegel Noise Level	34 dB bis max. 48 dB 34 dB to max. 48 dB			
Betriebsart Operating mode	Dauerbetrieb Continuous operation			
Stromaufnahme Current rating	max. 1,2 A max. 1.2 A			
IP-Schutzgrad IP protection rating	IP 20			
Netzanschluss Power supply	100 - 240 V~, 50 / 60 Hz 100 - 240 Vac, 50 / 60 Hz			
Gewicht Weight	6,0 kg 6.0 kg			
Abmessungen (B x H x T) Dimensions (w x h x d)	300 x 120 x 416 mm			

**Flexible 1-channel
Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments**

**Flexible 1-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
Zubehör und Hilfsinstrumente**

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Storage - Transport



Sterisafe DURO A3 steri container bundle,

for plasma sterilization consisting of:

Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for H₂O₂,
(pack of 100, 382031401) 382032000

Sterisafe DURO A3 steri container bundle,

for EO (ethylene oxide) and FA (formaldehyde) consisting of:

Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for EO and FA
(pack of 100, 382031501) 382032100

Accessories:

Single use filter, pack of 100,
for H₂O₂ 382031401
for EO and FA 382031501
Seal of approval label, pack of 500,
for H₂O₂ 382031220
Sterisafe universal label holder 382031203
Lead-wire seal, pack of 100 382031202

Sterisafe DURO A3 Sterbehälter komplett,

für Plasma-Sterilisation bestehend aus:

Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für H₂O₂,
(VE=100 St., 382031401) 382032000

Sterisafe DURO A3 Sterbehälter komplett,

für EO und FA bestehend aus:

Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für EO und FA
(VE=100 St., 382031501) 382032100

Zubehör:

Einwegfilter, VE=100 St.,
für H₂O₂ 382031401
für EO und FA 382031501
Siegeletikett, VE=500 St.,
für H₂O₂ 382031220
Sterisafe Universal Etikettenhalter 382031203
Sicherungsplombe, VE=100 St. 382031202

Technical information:

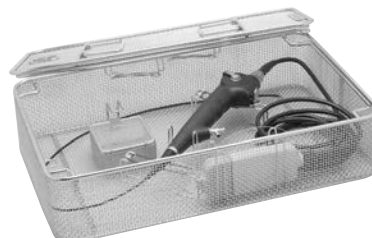
Outer dimensions (L x W x H): 450 x 292 x 87 mm
Inside dimensions (L x W x H): 420 x 265 x 75 mm

Technische Informationen:

Außenmaße (L x B x H): 450 x 292 x 87 mm
Innenmaße (L x B x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Storage - Transport



Sterilization basket for flexible endoscopes

consisting of:

Basket lower part with integrated small parts basket,
brackets and silicone O-rings,
basket lid with spring clip and 2 handles
Dimensions (W x H x D): 448 x 288 x 106mm 85841240
Replacement O-ring Set 643301261








Sterilisationskorb flexible Endoskope

bestehend aus:

Siebkorbunterteil mit integriertem Kleinteilesieb,
Halterungen und O-Ringen aus Silikon; Siebkorbdeckel
mit Federverschluss und 2 Griffen
Abmessungen (B x H x T): 448 x 288 x 106 mm 85841240
Ersatz O-Ring-Set 643301261

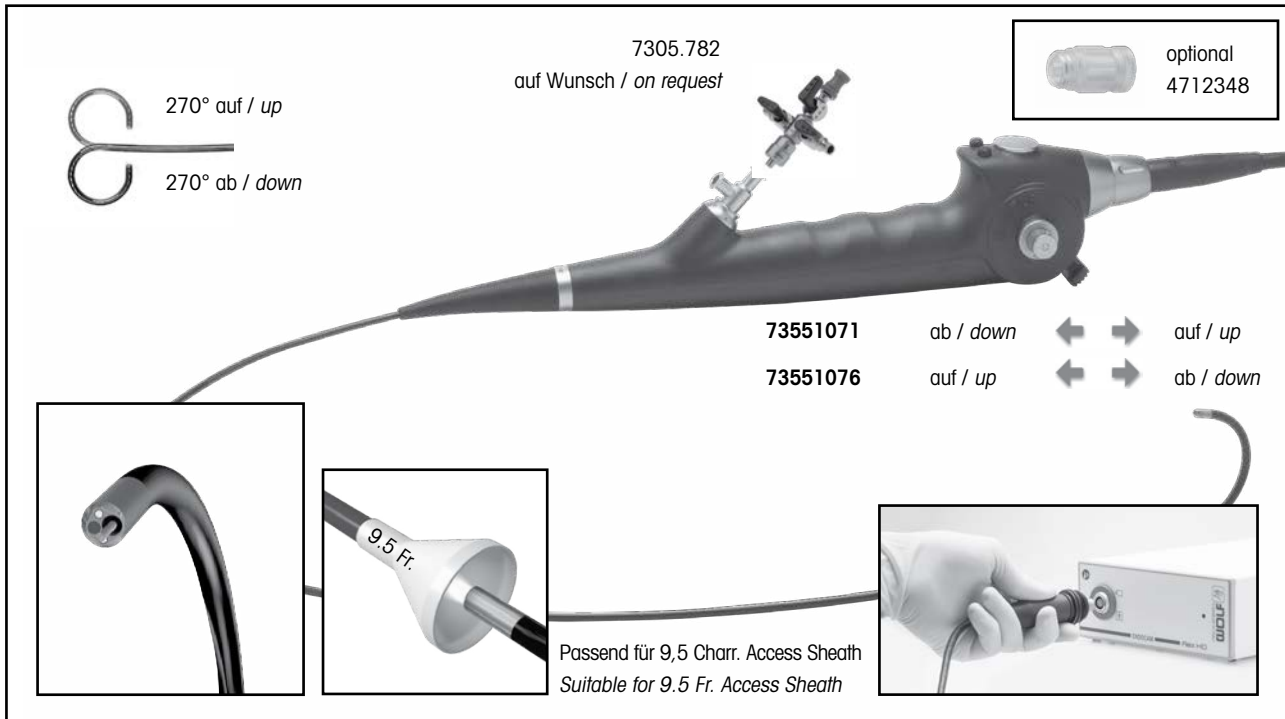
*Flexible 1-channel
Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments*

*Flexible 1-Kanal
Sensor Uretero-Renoskopie
Zubehör und Hilfsinstrumente*

	Außen - Ø Outer - Ø	NL WL	Typen Types
Biopsiezange <i>Biopsy forceps</i> 	1.0 mm 3 Charr. / Fr.	920 mm	829.601
Fremdkörper-Fasszange <i>Foreign body forceps</i> 	1.0 mm 3 Charr. / Fr.	920 mm	828.651
Einmalgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 70+ Laser, einzeln steril verpackt <i>Disposable laser fibres</i> for kidney stones with MegaPulse 70+ laser, packed singly, sterile	365 µm		4875013650
	500 µm		487501550
Mehrfachgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 70+ Laser, einzeln steril verpackt <i>Reusable laser fibres</i> for kidney stones with MegaPulse 70+ laser, packed singly, sterile	365 µm		875013650
	500 µm		87501550
Ansatz mit Instrumenten-Einführungshahn <i>Attachment with instrument insertion tap</i> 			7305.782
Steriles Universal Dichtventil (VE = 5 St.) zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. <i>Sterile universal sealing valve</i> (pack of 5) for inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr. 			4712348
Adapter für maschinellen Dichtigkeitsstest <i>Adapter for automatic leak test</i> 			163.905
Zum Verschließen des 2. Luer-Anschlusses: Luer-Verschlusskappe <i>For closing the 2nd luer connector: luer sealing cap</i> 			15023205
Spülset V mit Doppel-Luer-Lock-Schlauchteil <i>Cleaning set V</i> with double luer lock tube connector 			163.910

**Flexible 1-channel
Sensor Ureterorenoscopes
for ENDOCAM Flex HD Controller**

**Flexible 1-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
für ENDOCAM Flex HD Controller**



- Flexible 1-channel sensor URS fits 9.5 Fr. access sheaths for high level of irrigation performance
- Large 3.6 Fr. working and irrigation channel
- 270° articulation upward/downward
- LED technology for homogeneous illumination
- No separate light source and light cable necessary
- Optimized channel position for precise positioning of the auxiliary instrument to 9 o'clock

- Flexibles 1-Kanal Sensor URS passend für 9,5 Charr. Access Sheaths für hohe Spülleistung
- Großer 3,6 Charr. Arbeits- und Spülkanal
- 270°-Abwinkelung auf-/abwärts
- LED-Technologie für homogene Ausleuchtung
- Keine separate Lichtquelle und Lichtleiter notwendig
- Optimierte Kanalposition zum präzisen Positionieren des Hilfsinstruments auf 9 Uhr

13

BOA vision EF flexibles Sensor-URS komplett BOA vision EF flexible Sensor URS bundle	im Set enthaltenes Ureterorenoskop Ureterorenoscope included in set	NL / WL mm	Charr. Fr.	Arbeits- und Spül- kanäle Working and irrigation channels	Bildrich- tung Viewing direction	Blick- winkel Angel of view	Typen / Types
bestehend aus: BOA vision EF flexibles Sensor-Uretero-Renoskop, Spülset V (163910), Einmal-Reinigungsbürste für Arbeitskanal (VE=10 St., 7990001), Dichtigkeits- tester (163.903), Druckausgleichsventil (163.904)	73551071	680	6.6 / 8.7	Arbeits- und Spülkanal Working and irrigation channel	0°	90°	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten Movement of the control lever distally - articulation of the tip downward 735510711
consisting of: BOA vision EF flexible Sensor ureterorenoskop, irrigation set V (163910), disposable cleaning brush for working channel (pack of 10, 7990001), leak tester (163.903), pressure equa- lization valve (163.904)	73551076			3.6 Charr. / Fr.			Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben Movement of the control lever distally - articulation of the tip upward 735510761



**Flexible 1-channel
Sensor Ureterorenoscopes**
Technical data



**Flexible 1-Kanal
Sensor Ureterorenoskope**
Technische Daten

Distale Spitze <i>Distal tip</i>	Zylindrisch, atraumatische, schräge distale Edelstahlspitze 6,6 Charr. <i>Cylindrical, atraumatic, oblique distal stainless steel tip 6.6 Fr.,</i>
Schaft-Durchmesser <i>Sheath diameter</i>	8,7 Charr. <i>8.7 Fr.</i>
Anzahl Arbeitskanäle <i>Number of working channels</i>	1
Arbeits-/Spülkanal-Durchmesser <i>Working/irrigation channel diameter</i>	3,6 Charr. <i>3.6 Fr.</i>
Abwinkelung <i>Articulation</i>	270° aufwärts, 270° abwärts <i>270° upward, 270° downward</i>
Nutzlänge <i>Working length</i>	680 mm
Bildwinkel <i>Angle of view</i>	90°
Handgriff <i>Handle</i>	Integrierte LED-Beleuchtung ,ergonomisch geformter Handgriff mit axialem Kamerakabel <i>Integrated LED lighting, ergonomically contoured handle with axial camera cable</i>
Positionierung des Arbeits- und Spülkanals zum Bild <i>Positioning of the working and irrigation channel with respect to the image</i>	Auf 9 Uhr <i>At 9 o'clock</i>
Endobild <i>Endoscopic image</i>	Quadratisch, 1,5 x Zoom, Detailanhebung, automatischer Weißabgleich und Helligkeitsregelung, kein Fokussieren notwendig <i>Square, 1.5 x zoom, detail enhancement, automatic white balance and brightness control, no focusing necessary</i>
Kabellänge <i>Cable length</i>	2,5 m <i>2.5 m</i>

**Flexible 1-channel
Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments**



**Flexible 1-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
Zubehör und Hilfsinstrumente**

ENDOCAM Flex HD Kamera Controller komplett	55211011
<i>(Technische Daten siehe Rückseite)</i>	
ENDOLIGHT Flex LED komplett	51660011
ENDOCAM Flex HD Kamerakopf	
1 Chip, C-Mount, Kabellänge 2,5 m	5521902
RIWO-Zoom-Objektiv	
f = 13 – 29 mm	5261504
ENDOCAM Flex HD camera controller bundle	55211011
<i>(for technical data see reverse)</i>	
ENDOLIGHT Flex LED bundle	51660011
ENDOCAM Flex HD camera head	
1 Chip, C-mount, cable length 2.5 m	5521902
RIWO Zoom Lens	
f = 13 – 29 mm	5261504

MegaPulse 70+	
laser surgery device tower EU bundle	22860070

FLUID CONTROL 2225	
Irrigation pump for HYS/URO/LAP bundle	
consisting of:	
irrigation pump for HYS/URO/LAP (2225001),	
power cable (2440.03)	22250011

Console VESA 100	
Device console for one or two devices in the "Flex" series,	
installation between VESA 100 mount and VESA 100 monitor,	
for one device	5370401
for two devices,	
with holder for camera head and light cable	5370402

Device mount VESA 100	
for mounting one device of the "Flex" series to the side of RIWomobil	
or to other vertical mounting surfaces	32116452

LCD Monitor 27"	
for pin-sharp endoscopic images	LMD-2765NB
Optional: monitor stand	5370.0190

MegaPulse 70+	
Laser-Chirurgiegerät Tower EU komplett	22860070

FLUID CONTROL 2225	
Spülpumpe für HYS/URO/LAP komplett	
bestehend aus:	
Spülpumpe für HYS/URO/LAP (2225001),	
Netzkabel (2440.03)	22250011

Konsole VESA 100	
Gerätekonsole für ein bzw. zwei Gerät/e der "Flex"-Serie,	
Montage zwischen VESA 100 Halterung und VESA 100 Monitor,	
für ein Gerät	5370401
für zwei Geräte,	
mit Halterung für Kamerakopf und Lichtleiter	5370402

Gerätehalterung VESA 100	
zur Montage eines Gerätes der "Flex"-Serie seitlich an RIWomobil	
oder an anderen vertikalen Montageflächen	32116452

LCD-Monitor 27"	
für gestochen scharfe Endobilder	LMD-2765NB
optional: Monitor-Standfuß	5370.0190

13

**Flexible 1-channel
Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments**

**Flexible 1-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
Zubehör und Hilfsinstrumente**

Technische Daten / <i>Technical Data</i>	ENDOCAM Flex HD Kamera Controller / <i>ENDOCAM Flex HD camera controller</i> 5521101
Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 <i>Protection rating in conformity with IEC / EN 60601-1</i>	I
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>	IEC / EN 60601-1-2
Richtlinie über Medizinprodukte 93 / 42 EWG <i>Medical Device Directive 93 /42 EEC</i>	Klasse 1 <i>Class 1</i>
Schutzgrad gegen Eindringen von Feuchtigkeit <i>Protection against ingress of liquids</i>	IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (unprotected)</i>
Klassifizierung <i>Classification</i>	BF
Signal-Ausgänge <i>Signal output</i>	1x HDMI (verriegelbar) <i>1x HDMI (interlock)</i>
Auflösung <i>Resolution</i>	1920 x 1080px / 60p (60fps)
Remote-Ausgang <i>Remote output</i>	-
Helligkeitsregelung <i>Brightness control</i>	Rolling shutter
Weißabgleich, Farbtemperaturbereich <i>White balance, range of color temperature</i>	2300K bis 7000K <i>2300K up 7000K</i>
Netzanschluss <i>Power supply</i>	100 - 240 V~, 50/60 Hz <i>100 - 240 Va.c., 50/60 Hz</i>
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	12 VA
Stromaufnahme <i>Current consumption</i>	0,05 - 0,1 A <i>0.05 - 0.1 A</i>
Optionale Versorgungsspannung <i>Optional power supply</i>	12V/DC / 1A
Betriebsart <i>Operating mode</i>	Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i>
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10°C bis +40°C <i>+10°C to +40°C</i>
VESA Adaption <i>VESA adapter</i>	VESA 100 x 100 mm
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (w x h x d)</i>	150 x 58 x 245 mm
Gewicht <i>Weight</i>	1,5 kg (3,3 lbs) <i>1.5 kg (3.3 lbs)</i>

VESA 100 mount

For assembling an ENDOCAM Flex HD or ENDO-LIGHT Flex LED device on the side of a RIWomobil cart or for assembling on another vertical assembly surface.

Mount incl. assembly material 32116452



Gerätehalterung VESA 100

Zur Montage eines ENDOCAM Flex HD oder ENDOLIGHT Flex LED Gerätes seitlich an RIWomobil oder zur Montage an anderer vertikaler Montagefläche.

Halterung inkl. Montagematerial 32116452

**Flexible 1-channel
Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments**

**Flexible 1-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
Zubehör und Hilfsinstrumente**

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Storage - Transport



Sterisafe DURO A3 steri container bundle,

for plasma sterilization consisting of:

Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for H₂O₂
(pack of 100, 382031401) 382032000

Sterisafe DURO A3 steri container bundle,

for EO (ethylene oxide) and FA (formaldehyde) consisting of:

Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for EO and FA
(pack of 100, 382031501) 382032100

Accessories:

Single use filter, pack of 100,
for H₂O₂ 382031401
for EO and FA 382031501
Seal of approval label, pack of 500,
for H₂O₂ 382031220
Sterisafe universal label holder 382031203
Lead-wire seal, pack of 100 382031202

Technical information:

Outer dimensions (L x W x H): 450 x 292 x 87 mm
Inside dimensions (L x W x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterisafe DURO A3 Steribehälter komplett,

für Plasma-Sterilisation bestehend aus:

Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für H₂O₂
(VE=100 St., 382031401) 382032000

Sterisafe DURO A3 Steribehälter komplett,

für EO und FA bestehend aus:

Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für EO und FA
(VE=100 St., 382031501) 382032100

Zubehör:

Einwegfilter, VE=100 St.,
für H₂O₂ 382031401
für EO und FA 382031501
Siegeletikett, VE=500 St.,
für H₂O₂ 382031220
Sterisafe Universal Etikettenhalter 382031203
Sicherungsplombe, VE=100 St. 382031202

Technische Informationen:

Außenmaße (L x B x H): 450 x 292 x 87 mm
Innenmaße (L x B x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Storage - Transport



Sterilization basket for flexible endoscopes

consisting of:

Basket lower part with integrated small parts basket,
brackets and silicone O-rings,
basket lid with spring clip and 2 handles
Dimensions (W x H x D): 448 x 288 x 106mm 85841240
Replacement O-ring Set 643301261








Sterilisationskorb flexible Endoskope

bestehend aus:

Siebkorbunterteil mit integriertem Kleinteilesieb,
Halterungen und O-Ringen aus Silikon; Siebkorbdeckel
mit Federverschluss und 2 Griffen
Abmessungen (B x H x T): 448 x 288 x 106 mm 85841240
Ersatz O-Ring-Set 643301261

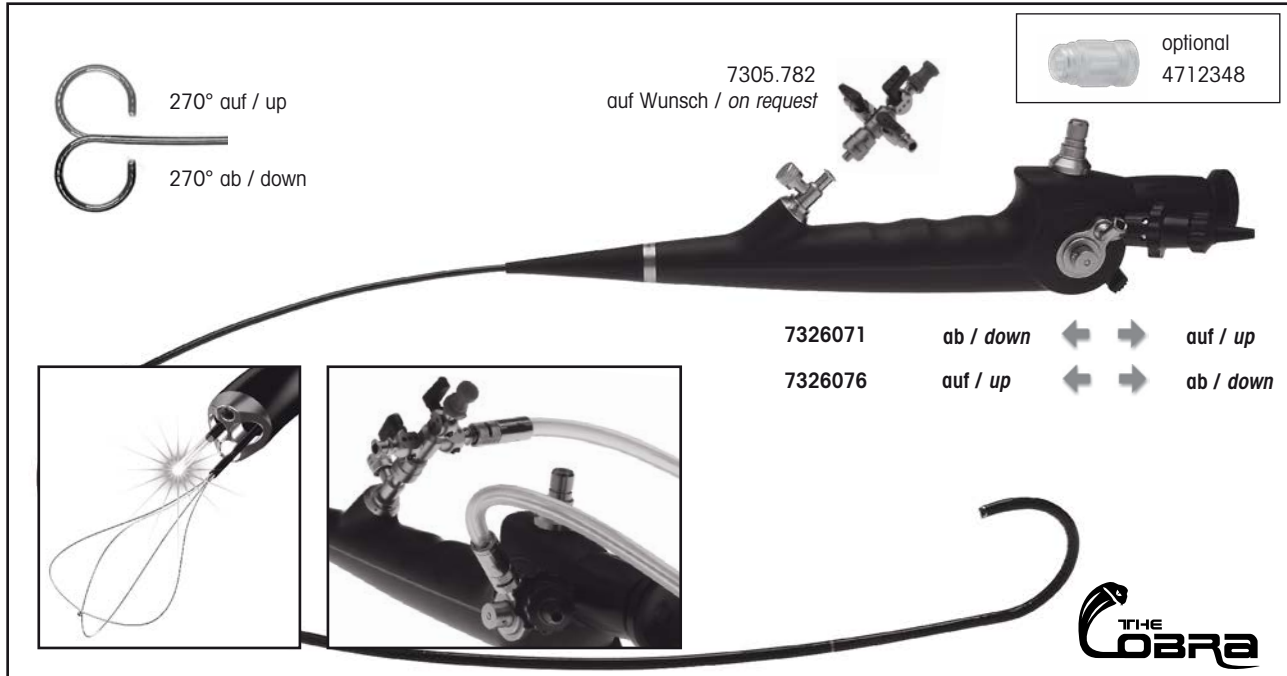
**Flexible 1-channel
Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments**

**Flexible 1-Kanal
Sensor Ureterorenoskope
Zubehör und Hilfsinstrumente**

	Außen - Ø Outer - Ø	NL WL	Typen Types
Flexible Biopsiezange <i>Flexible biopsy forceps</i> 	1.0 mm 3 Charr. / Fr.	920 mm	829.601
Flexible Fasszange <i>Flexible grasping forceps</i> 	1.0 mm 3 Charr. / Fr.	920 mm	828.651
Einmalgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt <i>Disposable laser fibers</i> for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile	200 µm		487501200
	272 µm		487501272
Mehrfachgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt <i>Reusable laser fibers</i> for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile	200 µm		87501200
	272 µm		87501272
Ansatz mit Instrumenten-Einführungshahn <i>Attachment</i> with instrument insertion tap 			7305.782
Steriles Universal Dichtventil (VE = 5 St.) zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. <i>Sterile universal sealing valve</i> (pack of 5) for inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr. 			4712348
Adapter für maschinellen Dichtigkeitstest <i>Adapter</i> for automatic leak test 			163.905
Zum Verschließen des 2. Luer-Anschlusses: Luer-Verschlusskappe <i>For closing the 2nd luer connector: luer sealing cap</i> 			15023205
Spülset V mit Doppel-Luer-Lock-Schlauchteil <i>Cleaning set V</i> with double luer lock tube connector 			163910

Flexible Fiber 2-Channel Continuous-Irrigation Laser-Uretero-Renoscopes
"The COBRA"

Flexible Fiber 2-Kanal Dauerspül-Laser Ureterorenoskope
"The COBRA"



First flexible 2-channel laser uretero-rensoscopy!

- Laser channel for fibres up to 365µm
- Simple control of the laser fiber with special laser shifter
- Best picture quality thanks to continuous irrigation
- Faster working without constantly changing between laser fiber and stone basket, because both can be used at the same time
- 2-channel to provide option of continuous irrigation or dual irrigation
- Brake mechanism for locking the instrument tip

Das erste flexible 2-Kanal Laser-Uretero-Renoskop!

- Laserkanal für Fasern bis zu 365µm
- Einfachste Bedienung der Laserfaser durch speziellen Laser-Shifter
- Beste Bildqualität aufgrund Dauerspülung
- Schnelleres Arbeiten ohne ständigen Wechsel von Laserfaser und Steinfangkörbchen, da beide parallel verwendet werden können
- 2 Kanäle zur Möglichkeit der Dauerspülung oder Doppelspülung
- Bremsvorrichtung zur Arretierung der Instrumentenspitze

14

2-Kanal Laser Ureterorenoskop-Set 2-channel laser ureterorenoscope set	im Set enthaltenes Ureterorenoskop included in set Ureterorenoscope	Nutzlänge Working length	Charr. Fr.	Arbeits- und Spülkanäle working and irrigation channels	Bildrichtung viewing direction	Blickwinkel angel of view	Set
bestehend aus: 2-Kanal Laser-URS, Spannelement für Laserfaser, orange (VE = 20 Stück) (15394144), Gassteri-Ventil (163.904), Dichtigkeitsstester mit Bajonett-Anschluss (163.903), Reinigungsadapter (163914), Einmal-Reinigungsbürste (VE = 10 St., 7990001) consisting of: 2-channel laser URS, spring piece for laser fibre, orange (pack of 20) (15394144), gas steri valve (163.904), leak tester with bayonet connection (163.903), cleaning adapter (163914), disposable cleaning brush (pack of 10, 7990001)	7326071	680 mm	6 / 9.9	2 x 3.3 Charr. / Fr.	0°	85°	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten Forward movement of the control lever - downward movement of the tip 732607111
	7326076						Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben Forward movement of the control lever - upward movement of the tip 732607611

hierzu / also: Fiber Lichtleiter Set , Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) Fiber light cable set , Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of: Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)	806625231
---	------------------

Accessories and Accessory Instruments

for flexible single and dual channel
Ureterorenoscopes with Sensor Technology

MegaPulse 70+	
laser surgery device tower EU bundle	22860070
FLUID CONTROL 2225	
Irrigation pump for HYS/URO/LAP bundle	22250011
ENDOCAM Logic HD Controller bundle	55251081
ENDOCAM Logic HD Lite Controller bundle	55252011
Medical LCD Monitor 27"	
for pin-sharp endo images	LMD-2765NB
optional:	
Monitor Stand	5370.0190

Zubehör und Hilfsinstrumente

zum 2-Kanal Uretero-Renoskope
mit Sensor-Technologie

MegaPulse 70+	
Laser-Chirurgiegerät Tower EU komplett	22860070
FLUID CONTROL 2225	
Spülpumpe für HYS/URO/LAP komplett	22250011
ENDOCAM Logic HD Controller komplett	55251081
ENDOCAM Logic HD Lite Controller komplett	55252011
Medizinischer LCD-Monitor 27"	
für gestochen scharfe Endobilder	LMD-2765NB
optional:	
Monitor-Standfuß	5370.0190



Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilization basket for flexible endoscopes

consisting of:

Basket lower part with integrated small parts basket,

brackets and silicone O-rings,

basket lid with spring clip and 2 handles

Dimensions (W x H x D): 448 x 288 x 106mm 85841240

Replacement O-ring Set 643301261

Sterilisationskorb flexible Endoskope

bestehend aus:

Siebkorbunterteil mit integriertem Kleinteilesieb,

Halterungen und O-Ringen aus Silikon; Siebkorbdeckel









mit Federverschluss und 2 Griffen

Abmessungen (B x H x T): 448 x 288 x 106 mm 85841240

Ersatz O-Ring-Set 643301261

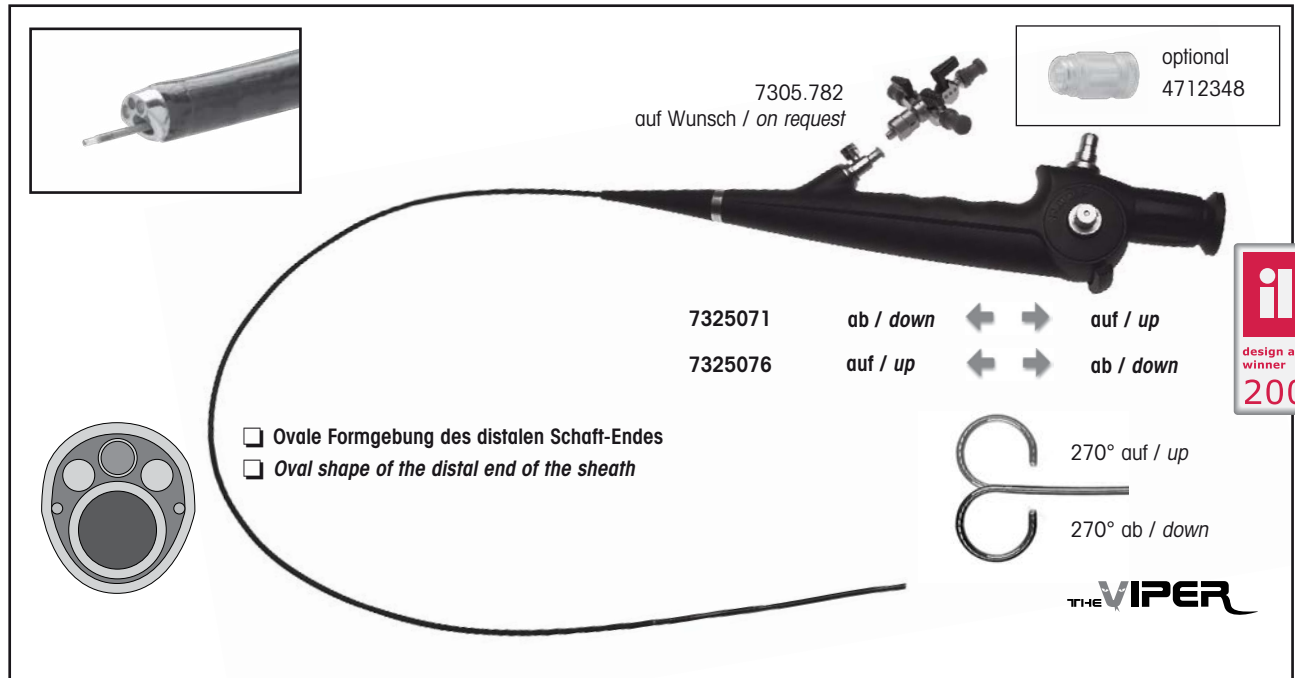
Accessories and Accessory Instruments
for flexible 2-channel continuous-irrigation laser URS
"The COBRA"

Zubehör und Hilfsinstrumente
zum flexiblen 2-Kanal Dauerspül Laser-URS
"The COBRA"

	Außen - Ø Outer - Ø	NL WL	Typen Types
Biopsiezange <i>Biopsy forceps</i> 	1.0 mm 3 Charr. / Fr.	920 mm	829.601
Fremdkörper-Fasszange <i>Foreign body forceps</i> 	1.0 mm 3 Charr. / Fr.	920 mm	828.651
Einmalgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt <i>Disposable laser fibres</i> for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile	200 µm		487501200
	272 µm		487501272
Mehrfachgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt <i>Reusable laser fibres</i> for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile	200 µm		87501200
	272 µm		87501272
Ansatz mit Instrumenten-Einführungshahn <i>Attachment</i> with instrument insertion tap 			7305.782
Steriles Universal Dichtventil (VE = 5 St.) zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. <i>Sterile universal sealing valve</i> (pack of 5) for inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr. 			4712348
Adapter für maschinellen Dichtigkeitstest <i>Adapter</i> for automatic leak test 			163.905
Zum Verschließen des 2. Luer-Anschlusses: Luer-Verschlusskappe For closing the 2nd luer connector: <i>luer sealing cap</i> 			15023205
Laserverstelleinheit, kpl. <i>Laser adjustment unit, complete</i> 			15369108
hierzu: Spannelement, orange (VE = 20 St.) <i>Clamping element, orange</i> (pack of 20)			15394144
Spülset V mit Doppel-Luer-Lock-Schlauchteil <i>Cleaning set V</i> with double luer lock tube connector 			163.910 (2x)

Flexible Fiber Ureterorenoscopes 270°, "The Viper"

Flexible Fiber Ureterorenoskope 270°, "The Viper"



- Atraumatic adapted instrument tip
- Design Award Winner 2004
- Ergonomical handle design
- A convincing image
- Active angulation of 270° in either direction and additional passive angulation
- Universal Luer connector
- Atraumatische Instrumentenspitze
- Design Award Winner 2004
- Ergonomisches Griffdesign
- Ein überzeugendes Bild
- Aktive Abwinkelung von beidseitig 270° und zusätzliche passive Abwinkelung
- Universal Luer Anschluss

Flexibles Fiber Ureterorenoskop 270°-Set <i>Flexible fiber ureterorenoscope 270° set</i>	im Set enthaltenes Ureterorenoskop <i>included in set Ureterorenoscope</i>	Nutzlänge <i>Working length</i>	Charr. <i>Fr.</i>	Arbeits- und Spülkanäle <i>working and irrigation channels</i>	Bildrichtung <i>viewing direction</i>	Blickwinkel <i>angel of view</i>	Set
bestehend aus: Flexibles Fiber-URS, Dichtigkeitstester mit Bajonett-Anschluss (163.903), Gassteri-Ventil (163.904), Einmal-Reinigungsbürste (10 St., 799001) und Koffer	7325.071	680 mm	6 / 8.8	3.6 Charr. / Fr.	0°	85°	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten <i>Forward movement of the control lever - downward movement of the tip</i> 73250711
consisting of: Flexible fiber URS, leak tester with bayonet connection (163.903), gas steri valve (163.904), disposable cleaning brush (pack of 10, 799001) and case	7325.076						Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben <i>Forward movement of the control lever - upward movement of the tip</i> 732507611
hierzu / also: Fiber Lichtleiter Set , Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) Fiber light cable set , Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of: Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)							806625231

Hilfsmittel siehe Seite / *Accessory instruments see page D 351 - D 352*

Accessories and Accessory Instruments

for Flexible Fiber Uretero-Renoscope 270°
"The Viper"

MegaPulse 70+	
laser surgery device tower EU bundle	22860070
FLUID CONTROL 2225	
Irrigation pump for HYS/URO/LAP bundle	22250011
ENDOCAM Logic HD Controller bundle	55251081
ENDOCAM Logic HD Lite Controller bundle	55252011
Medical LCD Monitor 27"	
for pin-sharp endo images	LMD-2765NB
optional: Monitor Stand	5370.0190

Zubehör und Hilfsinstrumente

zum Fiber-Uretero-Renoskop 270°
"The Viper"

MegaPulse 70+	
Laser-Chirurgiegerät Tower EU komplett	22860070
FLUID CONTROL 2225	
Spülpumpe für HYS/URO/LAP komplett	22250011
ENDOCAM Logic HD Controller komplett	55251081
ENDOCAM Logic HD Lite Controller komplett	55252011
Medizinischer LCD-Monitor 27"	
für gestochen scharfe Endobilder	LMD-2765NB
optional: Monitor-Standfuß	5370.0190

Sterilisation - Storage - Transport



Sterilisation - Lagerung - Transport

Sterisafe DURO A3 steri container bundle,
for plasma sterilization consisting of:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for H₂O₂
(pack of 100, 382031401) 382032000

Sterisafe DURO A3 steri container bundle,
for EO (ethylene oxide) and FA (formaldehyde) consisting of:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for EO and FA
(pack of 100, 382031501) 382032100

Accessories:
Single use filter, pack of 100,
for H₂O₂ 382031401
for EO and FA 382031501

Seal of approval label, pack of 500 for H₂O₂ 382031220
Sterisafe universal label holder 382031203
Lead-wire seal, pack of 100 382031202

Technical information:
Outer dimensions (L x W x H): 450 x 292 x 87 mm
Inside dimensions (L x W x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterisafe DURO A3 Steribehälter komplett,
für Plasma-Sterilisation bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für H₂O₂
(VE=100 St., 382031401) 382032000

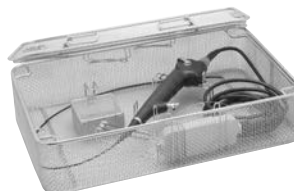
Sterisafe DURO A3 Steribehälter komplett,
für EO und FA bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für EO und FA
(VE=100 St., 382031501) 382032100

Zubehör:
Einwegfilter, VE=100 St.,
für H₂O₂ 382031401
für EO und FA 382031501

Siegeletikett, VE=500 St., für H₂O₂ 382031220
Sterisafe Universal Etikettenhalter 382031203
Sicherungsplombe, VE=100 St. 382031202

Technische Informationen:
Außenmaße (L x B x H): 450 x 292 x 87 mm
Innenmaße (L x B x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterilisation - Storage - Transport









Sterilisation - Storage - Transport

Sterilization basket for flexible endoscopes
consisting of:
Basket lower part with integrated small parts basket,
brackets and silicone O-rings,
basket lid with spring clip and 2 handles
Dimensions (W x H x D): 448 x 288 x 106mm 85841240
Replacement O-ring Set 643301261

Sterilisationskorb flexible Endoskope
bestehend aus:
Siebkorbunterteil mit integriertem Kleinteilesieb,
Halterungen und O-Ringen aus Silikon; Siebkorbdeckel
mit Federverschluss und 2 Griffen
Abmessungen (B x H x T): 448 x 288 x 106 mm 85841240
Ersatz O-Ring-Set 643301261









Accessories and Accessory Instruments
for Flexible Fiber Uretero-Renoscope 270°
"The Viper"

Zubehör und Hilfsinstrumente
zum Fiber-Uretero-Renoskop 270°
"The Viper"

	Außen - Ø Outer - Ø	NL WL	Typen Types
Biopsiezange <i>Biopsy forceps</i> 	1.0 mm 3 Charr. / Fr.	920 mm	829.601
Fremdkörper-Fasszange <i>Foreign body forceps</i>	1.0 mm 3 Charr. / Fr.	920 mm	828.651
Einmalgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzelnen steril verpackt <i>Disposable laser fibres</i> for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile	200 µm		487501200
	272 µm		487501272
Mehrfachgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzelnen steril verpackt <i>Reusable laser fibres</i> for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile	200 µm		87501200
	272 µm		87501272
Ansatz mit Instrumenten-Einführungshahn <i>Attachment</i> with instrument insertion tap 			7305.782
Steriles Universal Dichtventil (VE = 5 St.) zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. <i>Sterile universal sealing valve</i> (pack of 5) for inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr. 			4712348
Adapter für maschinellen Dichtigkeitstest <i>Adapter</i> for automatic leak test 			163.905
Zum Verschließen des 2. Luer-Anschlusses: Luer-Verschlusskappe <i>For closing the 2nd luer connector: luer sealing cap</i> 			15023205
Spülset V mit Doppel-Luer-Lock-Schlauchteil <i>Cleaning set V</i> with double luer lock tube connector 			163.910

*Forceps and Scissors, flexible
for ureterorenoscopes*

Zangen und Scheren, flexibel
für Ureterorenoskope

		Nutzlänge <i>Working length</i>	Charr. <i>Fr.</i>	Typen <i>Types</i>
	Biopsiezange <i>Biopsy forceps</i>	920 mm	3	829.601
	Biopsiezange <i>Biopsy forceps</i>	550 mm	3.5	8953.60
	Biopsiezange <i>Biopsy forceps</i>	600 mm	4	8734.606
	Biopsiezange <i>Biopsy forceps</i>	550 mm	5	829.051
	Fremdkörper-Fasszange <i>Foreign body forceps</i>	920 mm	3	828.651
	Fasszange <i>Grasping forceps</i>	600 mm	4	8734.656
	Fasszange, Mauszahn <i>Grasping forceps, mouse-tooth</i>	600 mm	4	8734.686
		550 mm	5	8735.685
	Fasszange <i>Grasping forceps</i>	550 mm	5	828.051

FLUID CONTROL 2225

Suction and irrigation pump

FLUID CONTROL 2225

Saug- und Spülpumpe



core

Semirigid or flexible URS

- Flow-controlled indication**
for a consistently strong irrigation flow
- Fast exchange to cystoscopy is possible during URS by "Cysto" function**
no menu selection necessary

Flexible URS without pulsation

- Consistently strong irrigation flow**
for maximum irrigation performance
- Specially for small-sized flexible instruments**

FLUID CONTROL 2225

Irrigation pump for HYS / URO / LAP

Fluid management for irrigation of irrigation fluids

FLUID CONTROL 2225	2225001
FLUID CONTROL 2225, incl. power cable	22250011

Balancing module

fluid management for fluid balancing in combination with FLUID CONTROL 2225,
mobile stands with integrated load cells and accommodation for up to 4 irrigation fluid bags 2225023

Footswitch

only usable in urology and within the indication TUR / enucleation, possibility of short-term increase in pressure if visualization conditions are poor ("Flush" function) 2204901

Semirigide oder flexible URS

- Flussgeregelte Indikation**
Für einen gleichmäßig starken Spülstrom
- Schneller Wechsel zur Cystoskopie durch "Cysto"-Funktion während URS möglich**
Keine Menüwahl notwendig

Flexible URS ohne Pulsation

- Gleichmäßig starker Spülstrom**
für maximale Spülperformance
- Speziell für dünnlumige flexible Instrumente**

FLUID CONTROL 2225

Spülpumpe für HYS / URO / LAP

Fluidmanagement zur Irrigation von Spülflüssigkeiten

FLUID CONTROL 2225	2225001
FLUID CONTROL 2225, inkl. Netzkabel	22250011

Bilanzierungsmodul

Fluidmanagement zur Flüssigkeitsbilanzierung in Kombination mit FLUID CONTROL 2225,
Fahrständer mit integrierten Wiegezellen und Aufnahme für bis zu 4 Spülflüssigkeitsbeutel 2225023

Fußschalter

verwendbar nur in der Urologie und innerhalb der Indikation TUR / Enukleation, Möglichkeit zur kurzzeitigen Druckerhöhung bei schlechten Sichtverhältnissen ("Flush"-Funktion) 2204901

FLUID CONTROL 2225

Accessories

Irrigation tube set, with piercing connector, 3 m,
with Y-piece, with Luer lock connector,
PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171223

Irrigation tube set, with Care lock, 3 m,
PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171224

Suction-irrigation tube set,
3 m, PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171225

Irrigation tube set, with piercing connector,
with Luer lock connection, incl. 10 replacement membranes,
reusable, 20 x autoclavable 8171223*

Tube set with Y-piece, 5 m
pack of 10, sterile, for single use 4170.901

Vacuum tube,
silicon, reusable, 20x autoclavable 8170.401*

Vacuum tube with filter, 1.7 m 2206207

Tube adapter,
with Luer lock connector, for suction irrigation handle 8385.901
and tube set 8171223 or 8170.223,
reusable 817123*

Drain tube, 3 m
for suction irrigation handle 8385.901
reusable 8171402

Protective filter for gas filtration for single use 4171.121*

Suction container, 3 l
incl. mounting bracket, reusable 8170.981

Suction container, 3 l
PACK= 2 PCS, for single use 2215.971

Wiring accessories

Patch cable, RJ45 SFTP,
cable length 0.5 m 72325378
cable length 1.0 m 72325429
cable length 10 m 72325434
Plastic cap for network socket, PACK= 8 PCS 5592105
Fuse, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST. 64268.007
Power cable, cable length 2.0 m 2440.03

* not for U.S. device

FLUID CONTROL 2225

Zubehör

Spülschlauchset mit Anstechdorn, 3 m
mit Y-Stück, mit Luer-Lock-Anschluss,
VE= 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4171223

Spülschlauchset mit Care-Lock, 3 m
VE= 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4171224

Saug-Spülschlauchset 3 m
VE= 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4171225

Spülschlauchset, mit Anstechdorn,
mit Luer-Lock-Anschluss, inkl. 10 Ersatzmembranen,
wiederverwendbar, 20x autoklavierbar 8171223*

Schlauchset mit Y-Stück, 5 m
VE = 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4170.901

Vakuum-Schlauch,
wiederverwendbar, 20x autoklavierbar 8170.401*

Vakuum-Schlauch mit Filter, 1,7 m 2206207

Schlauchansatz
mit Luer-Lock-Anschluss, für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
und Schlauchset 8171223 oder 8170.223,
wiederverwendbar 817123*

Saugschlauch, 3 m
für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
wiederverwendbar 8171402

Schutzfilter zur Gasfiltration zum Einmalgebrauch 4171.121*

Saug-Behälter, 3 l
inkl. Halterung, wiederverwendbar 8170.981

Saug-Behälter, 3 l
VE= 2 ST, zum Einmalgebrauch 2215.971

Verkabelungszubehör

Patchkabel, RJ45 SFTP,
Kabellänge 0,5 m 72325378
Kabellänge 1,0 m 72325429
Kabellänge 10 m 72325434
Plastikkappe für Netzwerkbuchse, VE= 8 ST. 5592105
Sicherung, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST. 64268.007
Netzkabel, Kabellänge 2,0 m 2440.03

* nicht für US-Gerät

FLUID CONTROL 2225

Suction and irrigation pump

FLUID CONTROL 2225

Saug- und Spülpumpe

FLUID CONTROL 2225	
Netzspannungsbereich (V) <i>Mains voltage range (V)</i>	100 - 240 V~
Versorgungsfrequenz (Hz) <i>Supply frequency range (Hz)</i>	50/60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	Strom (A) Leistungsaufnahme (VA) <i>Current (A) Power consumption (VA)</i>
100 V / 60 Hz	1,10 A 110 VA
240 V / 50 Hz	0,50 A 118 VA
Schutzklasse (I, II) <i>Protection class (I, II)</i>	I
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10 bis/to +40 °C 30 bis 75 % rel. Luftfeuchtigkeit / <i>a</i> 30 to 75 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure 3000 m max. Einsatzhöhe über NN / 3000 m max. altitude above sea level for device use
Lager- & Transportbedingungen <i>Storage, transport and shipping conditions</i>	-20 bis/to +60 °C 10 bis 90 % rel. Luftfeuchtigkeit / 10 to 90 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure
Maximaler Saugunterdruck <i>Maximum suction vacuum</i>	-60 kPa
Einstellbare Werte / Bereiche / Adjustable values/ranges	
Sollfluss-Bereich <i>Nominal flow range</i>	Hysteroskopie / <i>Hysteroscopy</i> : 800 ml/min (max. Flow, nicht einstellbar / <i>max. flow, not adjustable</i>) Endourologie / <i>Endourology</i> : 10 - 800 ml/min (max. Flow / <i>max. flow</i>) Laparoskopie / <i>Laparoscopy</i> : 0,1 - 1,8 l/min (max. Flow / <i>max. flow</i>)
Saugleistung <i>Suction power</i>	max. 2 l/min <i>maximum 2 l/min</i>
Ausgangs-Solldruckbereich <i>Starting nominal pressure range</i>	Hysteroskopie / <i>Hysteroscopy</i> : 15 - 200 mmHg Endourologie / <i>Endourology</i> : 15 - 90 mmHg / 20 - 125 cmH ₂ O Laparoskopie / <i>Laparoscopy</i> : 370 mmHg (fest eingestellt / <i>not adjustable</i>)
Druck <i>Pressure</i>	0 - 300 mmHg
Deficit/consumption:	-9990 bis +9990 ml / 0 bis 99,9 l <i>-9990 to +9990 ml / 0 to 99.9 l</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Maximum dimensions (w x h x d)</i>	300 mm x 157 mm x 436 mm
Gewicht <i>Weight</i>	8,8 kg 8.8 kg

Technical Data

FLUID CONTROL 2225

Technische Daten



FLUID CONTROL 2225

Bilanzierungsmodul / Balancing module	
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10 bis/to +40 °C 30 bis 75 % rel. Luftfeuchtigkeit / a 30 to 75 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure 3000 m max. Einsatzhöhe über NN / 3000 m max. altitude above sea level for device use
Lager- & Transportbedingungen <i>Storage, transport and shipping conditions</i>	-20 bis +60 °C / -20 to +60 10 bis 90 % rel. Luftfeuchtigkeit / 10 to 90 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure
Maximale Belastung der Behälterwaage <i>Max. load of canister scale</i>	16 kg / 4 Behälter zu jeweils 3 l 16 kg / 4 containers with 3 l each
Maximale Belastung der Beutelwaage <i>Max. load of bag scale</i>	23 kg / 4 Beutel zu jeweils 5 l 23 kg / 4 bags with 5 l each
Abmessungen (B x H x T) <i>Maximum dimensions (w x h x d)</i>	618 mm x 1064 mm x 618 mm

Fußschalter / Footswitch	
Netzspannungsbereich <i>Voltage range</i>	max. 24 V
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	Strom (A): max. 0,1 A Electricity (A): max. 0.1 A
Stecker <i>Plug</i>	7-poliger Rundsteckverbinder 7-pole circular connector
Kabellänge <i>Cable length</i>	4,5 m 4.5 m
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	66 mm x 27 mm x 91 mm
Gewicht <i>Weight</i>	300 g

*Electrodes
for ureterorenoscopes*

Elektroden
für Ureterorenoskope

		Nutzlänge Working length	Charr. Fr.	Type Type
	Flexible Koagulations-Haken-Elektrode (für URS, Ø 0,8 mm) <i>Flexible coagulating hook electrode</i> (for URS, Ø 0.8 mm)	600 mm	2.4	823.221
	Flexible Koagulations-Knopf-Elektrode <i>Flexible coagulating button electrode</i>	600 mm	5	8599.80



Nephroskope
Nephroscopes

Nephroscopes

Nephroskope

1

*Percutaneous Low-Pressure
Universal Nephroscopes*

Perkutane Niederdruck-
Universal-Nephroskope

2

Flexible Fiber-Nephroscope

Flexibles Fiber-Nephroskop

3

FLUID CONTROL 2225

FLUID CONTROL 2225

Percutaneous Low-Pressure Universal Nephroscopes

Perkutane Niederdruck- Universal-Nephroskope



1

For examination, stone extraction, ultrasound litholapaxy or electrohydraulic lithotripsy.

Zur Diagnostik, Steinextraktion, Ultraschall-Litholapaxy oder elektrohydraulischen Lithotripsie.

- PANOVIEW operating telescope with oval instrument channel and laterally mounted eyepiece or obliquely offset eyepiece
- Optimum view of probes or forceps even in very constricted areas
- Oval irrigation and probe channel
- PANOVIEW telescopes for examination of the calyceal system
- Sheaths with irrigation outlets at the distal tip and rotatable, maintenance-free irrigation tap
- Hollow obturator for use over a J-guide wire
- Large lumen operating tubes
- Ultrasound sonotrodes in various sizes
- Sturdy grasping forceps and stone extractors

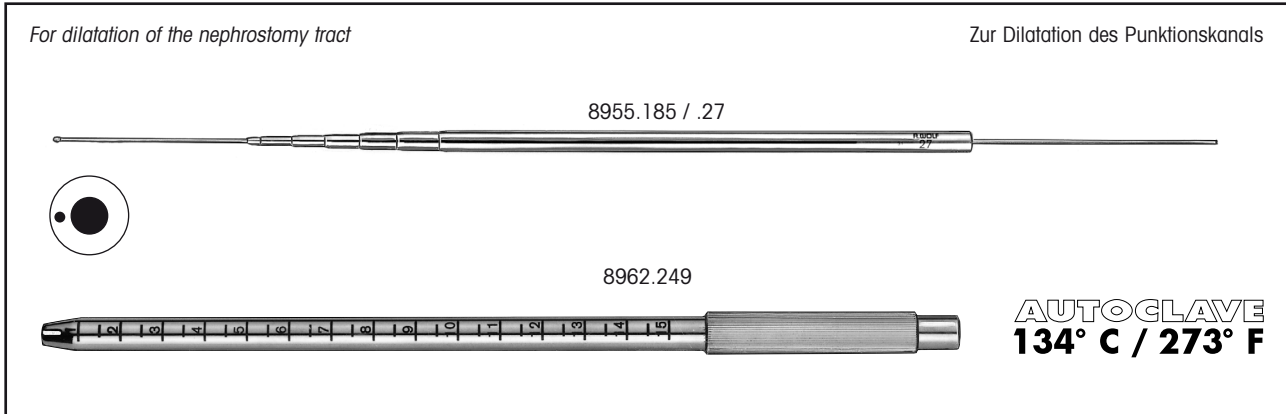
- PANOVIEW Operations-Optik mit ovalem Sondenkanal und seitlich versetztem Einblick oder schrägem Einblick
- Optimale Sicht auf Sonden oder Zangen auch bei engsten anatomischen Verhältnissen
- Ovaler Spül- und Sondenkanal
- PANOVIEW Optiken zur Diagnostik des Kelchsystems
- Schäfte mit Abflussöffnungen am distalen Ende und drehbarem, wartungsfreiem Spülhahn
- Obturator mit zentraler Bohrung zur Anwendung über einen J-Führungsdraht
- Großlumige Operations-Tuben
- Ultraschall-Sonotroden in verschiedenen Größen
- Robuste Fasszangen und Steinextraktoren

Dilators and Fascia Scalpel

for percutaneous low-pressure universal nephroscopes

Dilatatoren und Faszien-Skalpell

für perkutane Niederdruck-Universal-Nephroskope



Telescope Dilator with gradation 3Fr

Telescope dilator 9-18Fr	8955.185
Telescope dilator 9-27Fr	8955.27

Teleskop-Dilatator mit Abstufung 3Ch.

Teleskop-Dilatator 9-18Ch	8955.185
Teleskop-Dilatator 9-27Ch	8955.27

Dilator "One Step" Bougie application

Dilator 12Fr	8968.012
Dilator 15Fr	8968.015
Dilator 30Fr	8955.308

Dilatator "One Step" Bougierung

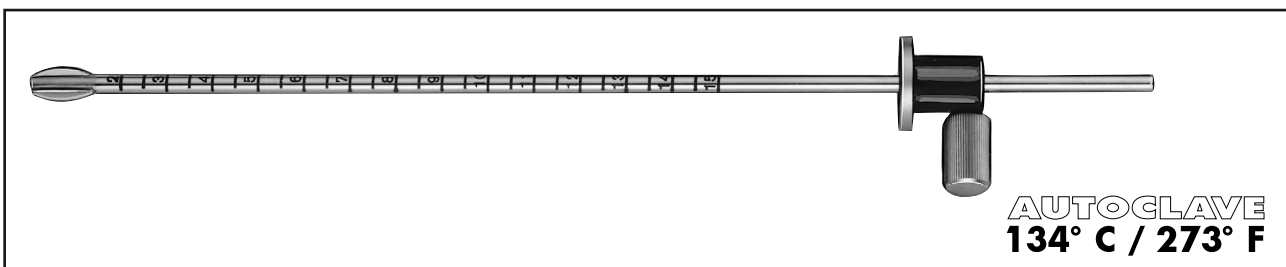
Dilatator 12Ch	8968.012
Dilatator 15Ch	8968.015
Dilatator 30Ch	8955.308

Dilator for introduction of a second guide wire

Dilator 9Fr	8962.19
Bougie 24Fr	8962.249

Dilatator zum Einführen eines zweiten Führungsdrahtes

Dilatator 9Ch	8962.19
Bougie 24Ch	8962.249



Scalpel 24-26Fr TL 240 mm 8962.72

Skalpell 24-26Ch GL 240 mm..... 8962.72

It is often difficult, particularly with patients who have already undergone surgery, to dilate the nephrostomy tract to 24 or 26 Fr., because the scar tissue is usually hard and inelastic. Cold slitting of this tissue makes access much easier.

The subsequent dilatation then only involves the transparenchymatous area of the kidney.

Besonders bei voroperierten Patienten ist es oft schwierig, den Nephrostomiekanal auf eine Stärke von 24 bis 26 Charr. aufzubougieren, da die Vernarbungen sich meist recht derb und unelastisch darstellen. Eine kalte Schlitzung dieser Gewebepartien ist deshalb eine große Erleichterung.

Die nachfolgende Dilatation bezieht sich dann nur auf den transparenchymatösen Anteil der Niere.

Miniature Nephroscope

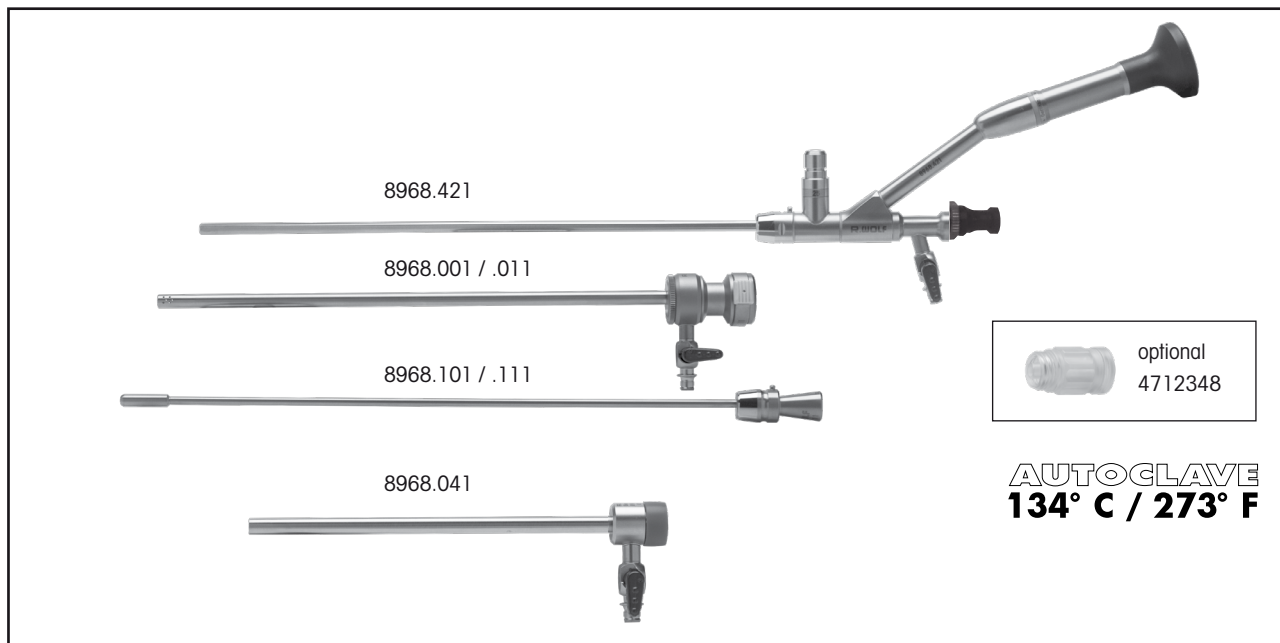
15 / 18 Fr. by Lahme

also suitable for children and adolescents

Miniatur-Nephroskop

15 / 18 Charr. nach Lahme

auch für Kinder und Jugendliche geeignet



- For large lower pole caliceal stones as an alternative to ESWL
- Suitable for children and adults
- Can be used with Amplatz sheaths as of 13 Fr.
- Stainless steel special bougies for time-saving „one-step“ dilatation
- Automatic seal between sheath and telescope
- Fast and safe introduction of accessory instruments thanks to automatic seal on working channel
- Low pressure PNL by using Amplatz sheath
- Simple flush out of stone concretions

- Für große untere Nierenkelchsteine als Alternative zur ESWL
- Für Kinder und Jugendliche geeignet
- Verwendbar mit Amplatz-Schäften ab 13 Charr.
- Edelstahl-Dilatatoren zur zeitsparenden "One-Step"-Bougierung
- Automatischer Verschluss zwischen Schaff und Optik
- Schnelles und sicheres Einführen von Hilfsinstrumenten durch automatische Dichtung am Arbeitskanal
- Niederdruck PNL mit Hilfe von Amplatz-Schaff
- Einfaches herausspülen von Steinkonkrementen

PANOVIEW

Nephroscope 12° 12Fr WL 225mm 8968.421
 Universal sealing valve 1-6Fr 4712348

Sheath

Sheath for nephroscope 15Fr 8968.001
 Sheath for nephroscope 18Fr 8968.011
 Sheath for nephroscope 18Fr 8968.041

Obturator

Obturator for nephroscope 15Fr 8968.101
 Obturator for nephroscope 18Fr 8968.111

recommended light cable

Fiber light cable bndl 806625231

PANOVIEW

Nephroskop 12° 12Ch NL 225mm 8968.421
 Universal Dichtventil 1-6 Ch 4712348

Schaff

Schaff für Nephroskop 15Ch 8968.001
 Schaff für Nephroskop 18Ch 8968.011
 Schaff für Nephroskop 18Ch 8968.041

Obturator

Obturator für Nephroskop 15Ch 8968.101
 Obturator für Nephroskop 18Ch 8968.111

empfohlenes Lichtleitkabel

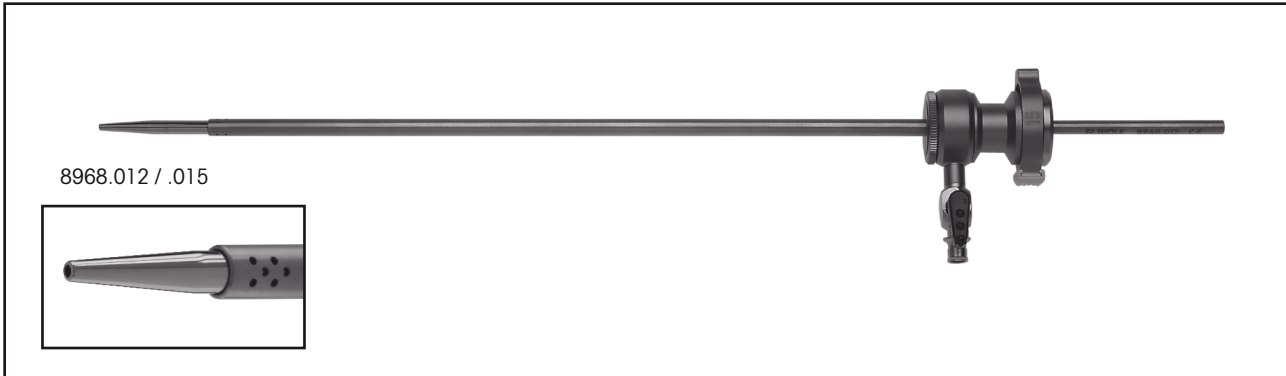
Fiber Lichtleiter kpl 806625231

Accessory Instruments

for miniature nephroscope
15 / 18 Fr. by Lahme

Hilfsinstrumente

für Miniatur-Nephroskop
15 / 18 Charr. nach Lahme



8968.012 / .015

Dilator "One Step" Bougie application

Dilator 12Fr 8968.012
Dilator 15Fr 8968.015

Dilatator "One Step" Bougierung



Dilatator 12Ch 8968.012
Dilatator 15Ch 8968.015

Note:

Telescope dilators can, of course, also be used. For more detailed information, refer to the catalogue page D 402.

Hinweis:

Selbstverständlich sind auch Teleskop-Dilatatoren verwendbar. Nähere Informationen finden Sie im Katalog unter D 402.

		NL / WL	Ø	Typen / Types
	Fasszange kpl Grasping forceps bndl	425 mm	5 Ch / Fr	8959.6212
	Starre Greifzange 6Ch NI 365 mm Rigid grasp. forceps 6Fr WL 365 mm	365 mm	6 Ch / Fr	8968.671
	Greifzangen-Innenteil 6Ch Grasp. forceps insert 6Fr	365 mm	6 Ch / Fr	8968.675
	Fasszange kpl Grasping forceps bndl	410 mm	6 Ch / Fr	8968.6802

Sonotrode Ø 1.9mm NL 361 mm 8962.519
Lithoclast probe Ø 2.0mm, WL 425 mm 8742.004
Universal sealing valve 1-6Fr 4712348
Valve holder 15256.393
Valve holder 15256.456
Seal Ø 7,5 mm 89.101

Sonotrode Ø 1,9mm NL 361 mm 8962.519
Lithoclast-Sonde Ø 2,0 mm, NL 425 mm 8742.004
Universal Dichtventil 1-6Ch 4712348
Membranaufnahme 15256.393
Membranaufnahme 15256.456
Dichtung Ø 7,5 mm 89.101

Instrument Care Systems

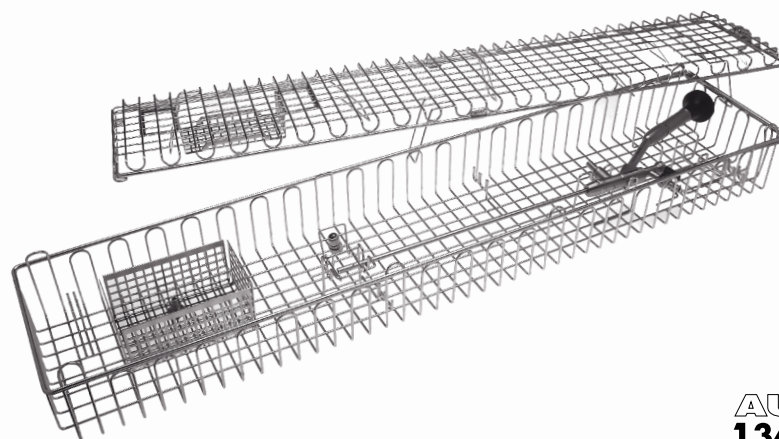
for miniature nephroscope
15 / 18 Fr. by Lahme

Aufbereitungs-Systeme

für Miniatur-Nephroskop
15 / 18 Charr. nach Lahme

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOGLAVE
134° C / 273° F

Reprocess basket 38045.111

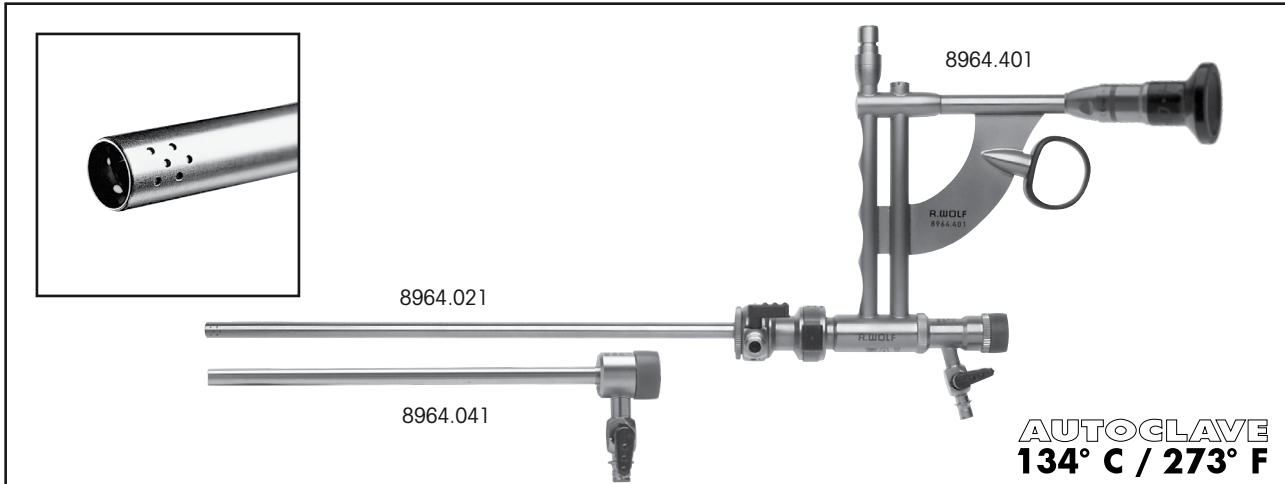
Aufber. Korb 38045.111

Marker pen 38201.948

Markierungsstift 38201.948

Percutaneous Universal Nephroscope Model "Dresden"

Perkutanes Universal-Nephroskop Modell "Dresden"



- Extremely small sheath circumference – but the same sturdy construction
- Large oval working channel, 14 Fr., for accessory instruments up to Ø 3.5 mm such as the standard ultrasound sonotrodes – with effective irrigation
- PANOVIEW rod lens system – for optimum image quality
- Ergonomic design and user-friendly automatic valve – for fatigue-free operation and optimum handling

- Besonders kleiner Schaftumfang – bei gleichzeitig robuster Bauweise
- Großer ovaler Arbeitskanal, 14 Charr., für Hilfsinstrumente bis Ø 3,5 mm wie Standard-Ultraschall-Sonotroden – bei effektiver Spülung
- PANOVIEW Stablinnen-System – für optimale Bildqualität
- Ergonomisches Design und anwenderfreundlich durch automatisches Ventil – für ermüdungsfreies Arbeiten und optimales Handling

PANOVIEW operating telescope

with parallel eyepiece, 12°, capacity 3.5 mm, oval instrument channel, WL 224 mm (8964.401), automatic valve (8964.711) with sealing membrane (pack of 5, 89.102), sealing cap blue (89.02), cleaning brush (6.05) 8964.401
recommended light cable:

Fiber light cable set, Ø 3.5 mm, 2300 mm long consisting of:
Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806635231

Sheath, 20.8 Fr.

round, with swivel irrigation connector, distal tip
straight, automatic locking mechanism, WL 204 mm 8964.021
also:

Obturator, hollow 8964.121
alternative:

Sheath, 24 Fr.

round, with swivel irrigation connector, distal tip
straight, automatic locking mechanism, WL 204 mm 8965.041

Obturator, hollow 8965.141

Amplatz sheath, 24.3 Fr., WL 150 mm 8964.041

Sealing membrane retainer 15176.100

Option for optical percutaneous ureterotomy:

Working element, passive 8670.911

PANOVIEW telescope, 0°, Ø 3.3 mm 8660.424

Stricture scalpel with ceramic blade,
lanzet blade 8670.981

PANOVIEW Operations-Optik

mit Paralleleinblick, 12°, Durchlass 3,5 mm, ovaler Sondenkanal, NL 224 mm (8964.401), automatisches Ventil (8964.711) mit Dichtmembran (VE = 5 Stück, 89.102), Dichtungskappe blau (89.02), Reinigungsbürste (6.05) 8964.401
empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2300 mm lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231

Schaft, 20,8 Charr.

rund, mit drehbarer Spülung, distales Ende
gerade, automatischer Verschluss, NL 204 mm 8964.021
hierzu:

Obturator, zentral hohl 8964.121
alternativ:

Schaft, 24 Charr.

rund, mit drehbarer Spülung, distales Ende
gerade, automatischer Verschluss, NL 204 mm 8965.041

Obturator, zentral hohl 8965.141

Amplatz-Schaft, 24,3 Charr., NL 150 mm 8964.041

Dichtmembran-Aufnahme 15176.100

Möglichkeit zur optischen perkutanen Ureterotomie:

Arbeits-Element, passiv 8670.911

PANOVIEW-Optik, 0°, Ø 3,3 mm 8660.424




Strikturskalpell mit Keramikschnede,
lanzettförmig 8670.981

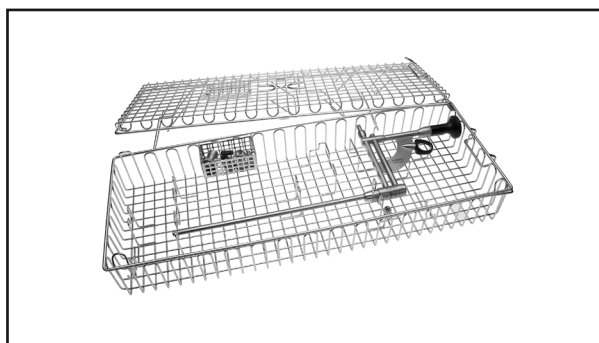
Accessory Instruments

for percutaneous universal nephroscope
model "Dresden"

Hilfsinstrumente

für perkutanes Universal-Nephroskop
Modell "Dresden"

		Nutzlänge <i>Working length</i>	Ø	Typen <i>Types</i>
	HySafe Steinfasszange <i>Stone grasping forceps</i>	355 mm	9 Charr. / Fr.	8962.6022
	Steingreifer, dreiarig <i>Stone grasper, 3-pronged</i>	350 mm	3.5 mm	8964.671
	HySafe Fasszange mit Hechtmaul <i>Grasping forceps with alligator jaws</i>	350 mm	10.5 Charr. / Fr.	8962.6102



Aufbereitungskorb

für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation

458 x 172 x 73 mm 38 042.311

hierzu:

Spül-Adapter 64164.038

Reprocessing basket

for mechanic reprocessing and sterilisation

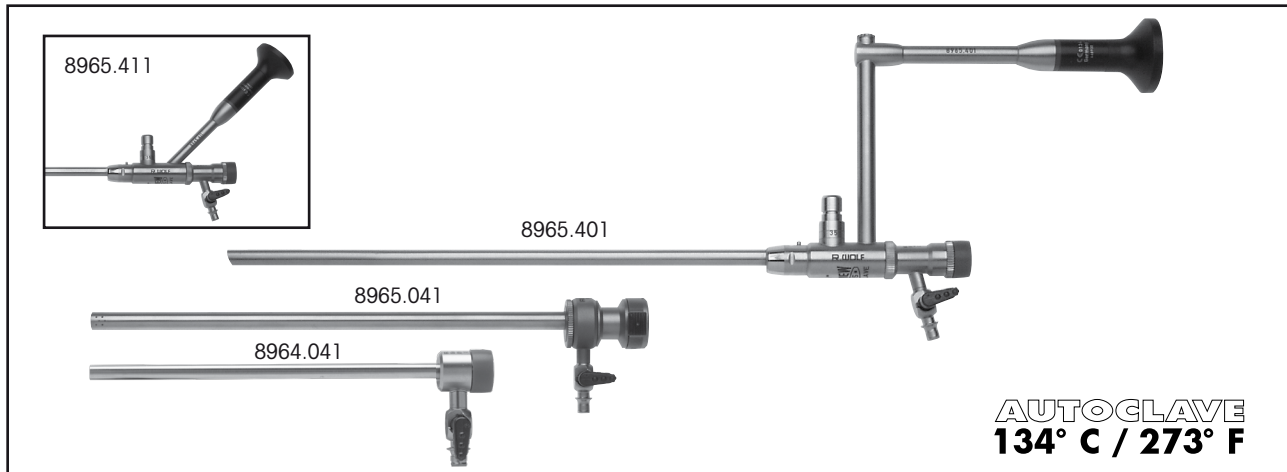
458 x 172 x 73 mm 38 042.311

also:

Rinsing adapter 64164.038

Percutaneous Universal Nephroscopes
24 Fr.

Perkutane Universal-Nephroskope
24 Charr.



- Large oval working channel for accessory instruments up to 3.5 mm diameter while maintaining efficient irrigation
- PANOVIEW rod lens system - for optimum image quality
- User-friendly with continuous-irrigation option, swivel irrigation ring on the sheath and automatic valve
- Extended working length – suitable for obese patients

- Großer ovaler Arbeitskanal, für Hilfsinstrumente bis 3,5 mm Durchmesser – bei effektiver Spülung
- PANOVIEW Stablinnen-System – für optimale Bildqualität
- Anwenderfreundlich durch Dauerspülmöglichkeit, drehbaren Spülring am Schaft und automatischem Ventil
- Durch größere Nutzlänge auch für adipöse Patienten geeignet

PANOVIEW operating telescope

with parallel eyepiece, viewing direction 20°, capacity 3.5 mm, oval instrument channel, WL 224 mm (8965.401), automatic valve (8964.711) with sealing membrane (pack of 5, 89.102), sealing cap blue (89.02), cleaning brush (6.05)..... 8965.401

PANOVIEW Operations-Optik

mit Paralleleinblick, Blickrichtung 20°, Durchlass 3,5 mm, ovaler Sondenkanal, NL 224 mm (8965.401), automatisches Ventil (8964.711) mit Dichtmembran (VE = 5 Stück, 89.102), Dichtungskappe blau (89.02), Reinigungsbürste (6.05) 8965.401

PANOVIEW operating telescope

with oblique eyepiece, viewing direction 20°, capacity 3.5 mm, oval instrument channel, WL 224 mm (8965.411), automatic valve (8964.711) with sealing membrane (pack of 5, 89.102), sealing cap blue (89.02), cleaning brush (6.05) 8965.411

PANOVIEW Operations-Optik

mit seitlichem Einblick, Blickrichtung 20°, Durchlass 3,5 mm, ovaler Sondenkanal, NL 224 mm (8965.411), automatisches Ventil (8964.711) mit Dichtmembran (VE = 5 Stück, 89.102), Dichtungskappe blau (89.02), Reinigungsbürste (6.05) 8965.411

recommended light cable:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of: Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231

empfohlenes Lichtleitkabel:

iber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Sheath, 24 Fr.

round, with swivel irrigation connector, distal tip straight, automatic locking mechanism, WL 204 mm..... 8965.041
Obturator, hollow 8965.141
Amplatz sheath, 24,3 Fr., WL 150 mm..... 8964.041
Sealing membrane retainer 15176.100

Schaft, 24 Charr.

rund, mit drehbarer Spülung, distales Ende gerade, automatischer Verschluss, NL 204 mm 8965.041
Obturator, zentral hohl 8965.141
Amplatz-Schaft, 24,3 Charr., NL 150 mm 8964.041
Dichtmembran-Aufnahme 15176.100

Option for optical percutaneous ureterotomy:

Working insert, for stricture scalpels 8667.911
PANOVIEW telescope, 0°, Ø 4 mm..... 8650.414
Stricture scalpel with ceramic blade, lanzet blade 8667.981

Möglichkeit zur optischen perkutanen Ureterotomie:




Arbeitseinsatz, zur Aufnahme der Strikturskalpelle 8667.911
PANOVIEW-Optik, 0°, Ø 4 mm 8650.414
Strikturskalpell mit Keramikschnede, lanzettenförmig 8667.981

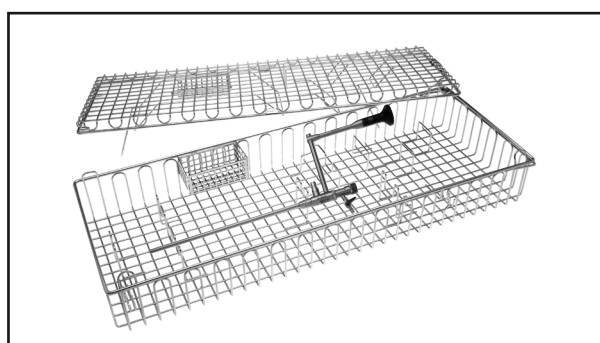
Accessory Instruments

for percutaneous universal nephroscopes

Hilfsinstrumente

für perkutane Universal-Nephroskope

		Nutzlänge Working length	Ø	Typen Types
	HySafe Steinfasszange Stone grasping forceps	355 mm	9 Charr. / Fr.	8962.6022
	Steingreifer, dreiarmlig Stone grasper, 3-pronged	350 mm	3.5 mm	8964.671
	HySafe Fasszange mit Hechtmaul Grasping forceps with alligator jaws	350 mm	10.5 Charr. / Fr.	8962.6102



Aufbereitungskorb

für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation

458 x 172 x 73 mm 38 042.311

hierzu:

Spül-Adapter 64164.038

Reprocessing basket

for mechanic reprocessing and sterilisation

458 x 172 x 73 mm 38 042.311

also:

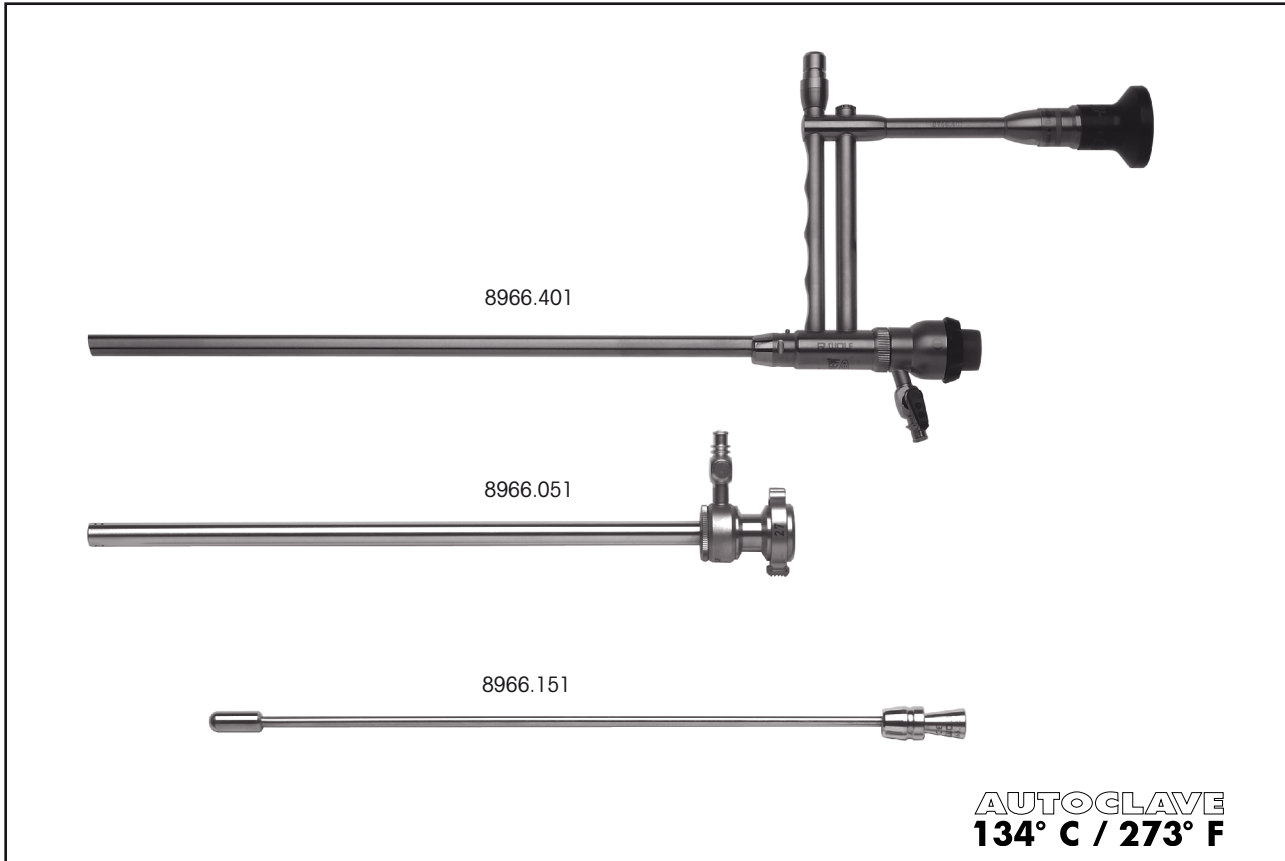
Rinsing adapter 64164.038

**Percutaneous
Universal Nephroscope**

long version for obese patients

**Perkutanes
Universal-Nephroskop**

lange Ausführung für adipöse Patienten



PANOVIEW operating telescope set, 12°

also suitable for obese patients,
with parallel eyepiece, with oval working channel for accessory
instruments up to 4 mm diameter, WL 250 mm
consisting of:

- PANOVIEW operating telescope (8966.401),
- automatic valve with sealing membrane (10 pieces / 89.103),
- sealing cap, blue (89.02)
- and sealing lid (15176.106) 8966.4011

recommended light cable:

- Fiber light cable set, Ø 3.5 mm, 2300 mm long consisting of:**
- Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07)
- and adapter endoscope-side (809509) 806635231

Operating sheath

- round, with swivel irrigation connector, distal tip straight,
- automatic locking mechanism,
- 27 Fr., WL 230 mm 8966.051

Obturator

- hollow 8966.151

PANOVIEW-Operations-Optik Set, 12°

auch für adipöse Patienten geeignet,
mit Paralleleinblick, mit ovalem Sondenkanal für Hilfsinstrumente bis
4 mm Durchmesser, NL 250 mm
bestehend aus:

- PANOVIEW-Operations-Optik (8966.401),
- automatisches Ventil mit Dichtmembran (10 Stück / 89.103),
- Dichtungskappe, blau (89.02)
- und Dichtungsdeckel (15176.106) 8966.4011

empfohlenes Lichtleitkabel:

- Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2300 mm lang bestehend aus:**
- Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07)
- und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231

Operations-Schaff

- rund mit drehbarer Spülung, distales Ende gerade,
- automatischer Verschluss,
- 27 Charr., NL 230 mm 8966.051

Obturator




- hohl 8966.151

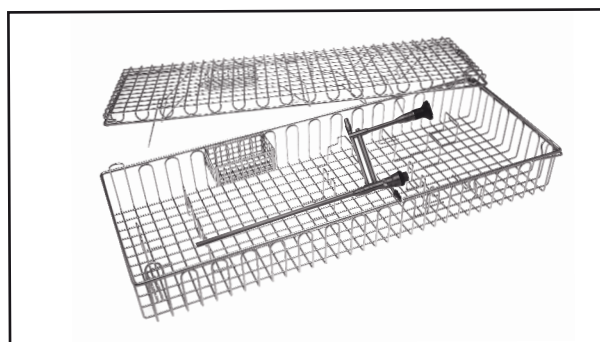
Accessory Instruments

for percutaneous universal nephroscope
long version for obese patients

Hilfsinstrumente

für perkutanes Universal-Nephroskop
lange Ausführung für adipöse Patienten

		Nutzlänge <i>Working length</i>	Ø	Typen <i>Types</i>
	HySafe Steinfasszange <i>Stone grasping forceps</i>	355 mm	9 Charr. / Fr.	8962.6022
	Steingreifer, dreiarig <i>Stone grasper, 3-pronged</i>	350 mm	3.5 mm	8964.671
	HySafe Fasszange mit Hechtmaul <i>Grasping forceps with alligator jaws</i>	350 mm	10.5 Charr. / Fr.	8962.6102



Aufbereitungskorb

für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation

458 x 172 x 73 mm38 042.311

hierzu:

Spül-Adapter 64164.031

Reprocessing basket

for mechanic reprocessing and sterilisation

458 x 172 x 73 mm38 042.311

also:

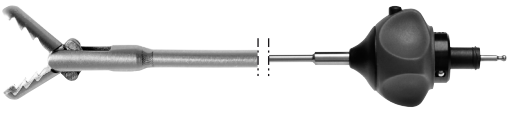

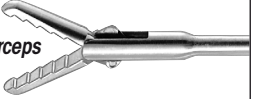

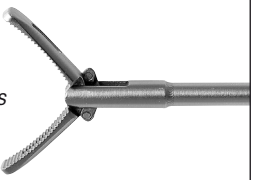
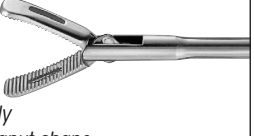


Rinsing adapter 64164.031

Rigid Accessory Instruments

Forceps and Scissors,
micro modular system **HySafe**
360° rotatable, flushable, easy click

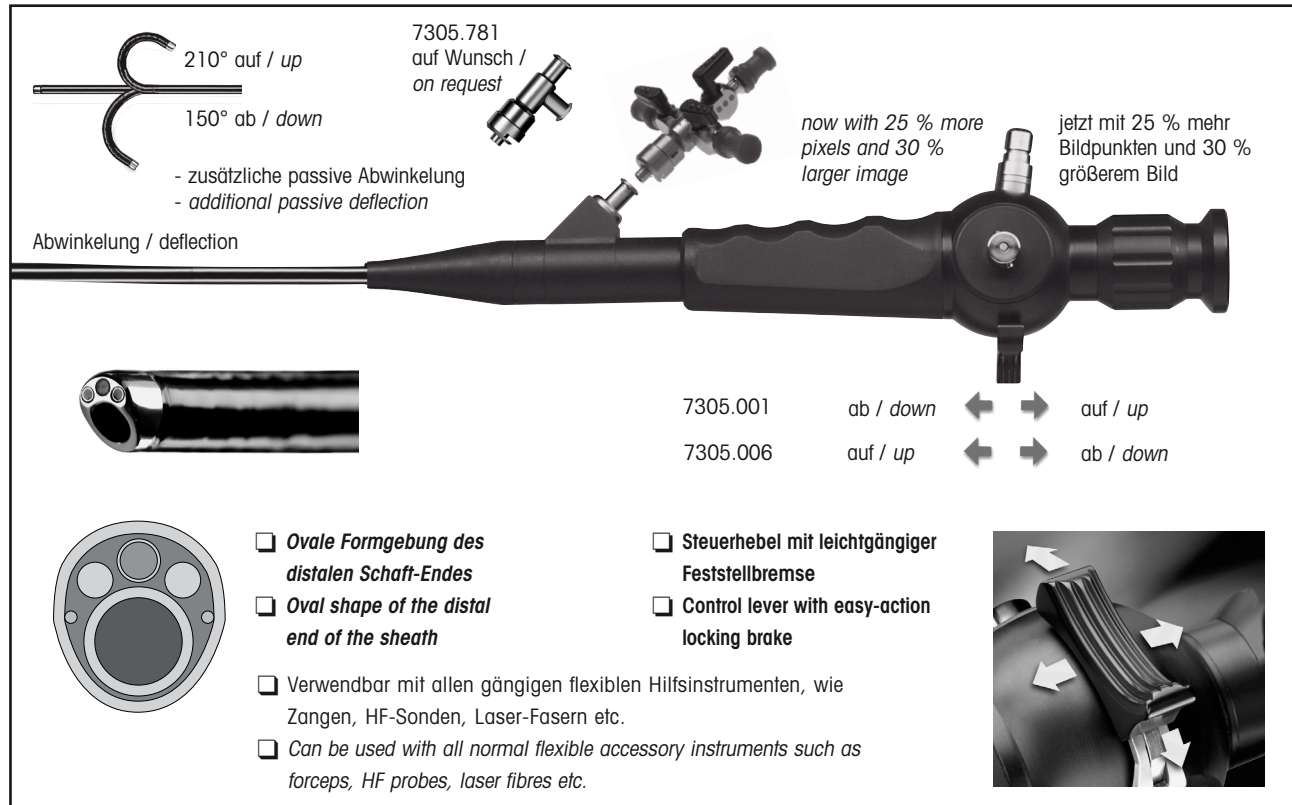
Starre Hilfsinstrumente

Zangen und Scheren,
kleinmodulares System **HySafe**
360° drehbar, durchspülbar, easy click

Maulteil / Insert with sheath					Griff mit Überlastschutz Handle with overload protection		Komplett-Instrument • Maulteil • Griff Complete instrument • Insert with sheath • Handle Typen / Types
		Einsatzempfehlung Recommended fields of application	Typen / Types	Charr. / Fr.	NL / WL		
Steinfasszange mit Hechtmaul Stone grasping forceps with alligator jaws 	Nephroskopie Nephroscopy		8962.6008	10.5	350	8083.001	8962.6002
			8962.6048	12	340		8962.6042
Steinfasszange distal abgewinkelt, mit Hechtmaul Stone grasping forceps angled distal tip, with alligator jaws 			8962.6028	9	355		8962.6022
Fasszange mit Hechtmaul Grasping forceps with alligator jaws 			8962.6108	10.5	350		8962.6102
Steinfasszange, fein gezahnt, Peanut-Form Stone grasping forceps, with finely serrated jaws, peanut shape 			8962.6078	12	340		8962.6072
Steinfasszange Stone grasping forceps 			8962.6058	12	340		8962.6052
Fasszange mit Hechtmaul Grasping forceps with alligator jaws 			8968.6808	6	410		8968.6802

Flexible Fiber-Nephroscope
5 mm / 15 Fr.
Channel 2.5 mm / 7.5 Fr.

Flexibles Fiber-Nephroskop
5 mm / 15 Charr.
Kanal 2,5 mm / 7,5 Charr.



210° auf / up
150° ab / down
- zusätzliche passive Abwinkelung
- additional passive deflection

7305.781 auf Wunsch / on request

now with 25 % more pixels and 30 % larger image
jetzt mit 25 % mehr Bildpunkten und 30 % größerem Bild

Abwinkelung / deflection

7305.001 ab / down ← → auf / up
7305.006 auf / up ← → ab / down

- Ovale Formgebung des distalen Schaft-Endes**
- Oval shape of the distal end of the sheath**
- Steuerhebel mit leichtgängiger Feststellbremse
- Control lever with easy-action locking brake
- Verwendbar mit allen gängigen flexiblen Hilfsinstrumenten, wie Zangen, HF-Sonden, Laser-Fasern etc.
- Can be used with all normal flexible accessory instruments such as forceps, HF probes, laser fibres etc.

2

- Safe and atraumatic passage through the urethra is provided by the oblique distal tip
- Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator
- 0° viewing direction, 120° angle of view
- Immersible and gas sterilisable
- Sichere und atraumatische Passage der Harnröhre durch angeschrägtes distales Schaft-Ende
- Gewichtsreduzierte Bauweise und ergonomisches Design für optimales Handling und ermüdungsfreies Arbeiten
- 0° Blickrichtung, 120° Bildwinkel
- Einleg- und gassterilisierbar

Flexibles Fiber-Cystoskop-Set Flexible fiber-cystoscope set	im Set enthaltenes Fiber-Urethro- Cystoskop included in set Fiber-urethro- cystoscope	Außen-Durchmesser Outer diameter	Sondenkanal Instrument channel	Nutzlänge Working length	Set
bestehend aus: Fiber-Cystoskop, Ansatz mit Einführungshahn (7305.782), Dichtigkeitstester (163.903), Gassteri-Ventil (163.904), Einmal-Reinigungsbürste (7990002), Koffer consisting of: Fiber-cystoscope, instrument port (7305.782), leak tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), disposable cleaning brush (7990002), case	7305.001	5 mm 15 Charr. / Fr.	2.5 mm 7.5 Charr. / Fr.	400 mm	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten Forward movement of the control lever provides downward movement of the tip 730500111
	7305.006				Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben Forward movement of the control lever provides upward movement of the tip 730500611

hierzu / also: Fiber Lichtleiter Set , Ø 2,5 mm bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) Fiber light cable set , Ø 2.5 mm consisting of: Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)				2.3 m lang / long	806625231
---	--	--	--	----------------------	------------------

Hilfsinstrumente siehe Rückseite / Accessory instruments see overleaf

Accessory Instruments

for flexible fiber-nephroscope

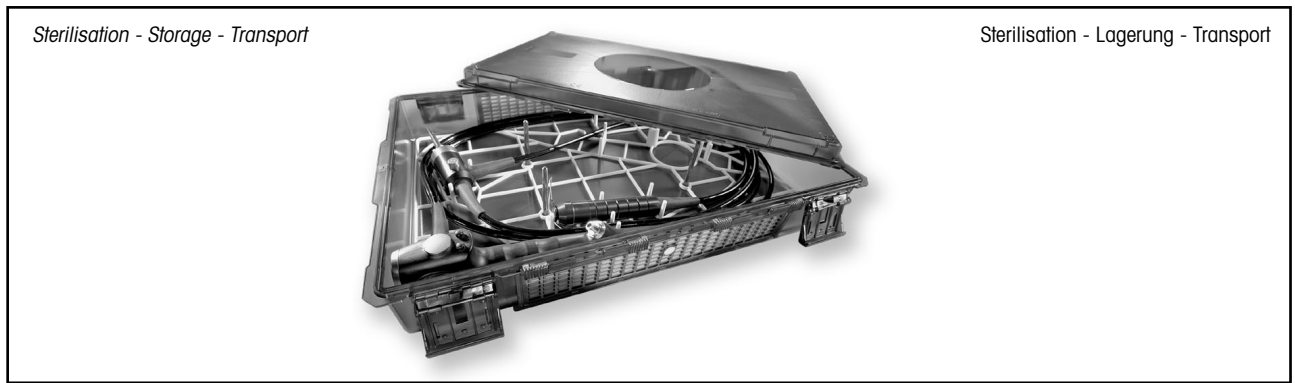
MegaPulse 70+	
laser surgery device tower EU bundle	22860070
ENDOCAM Logic HD Camera Controller bundle	
can also be used with	
ENDOCAM Logic HD Camera Head	55251011
Medical LCD Monitor 27"	
for pin-sharp endo images	LMD-2765NB
optional:	
Monitor Stand	5370.0190
Irrigation Pump FLUID CONTROL 2225	22250011
UNI-Cart	32113202

Hilfsinstrumente

zum flexiblen Fiber-Nephroskop

MegaPulse 70+	
Laser-Chirurgiegerät Tower EU komplett	22860070
ENDOCAM Logic HD Kamera Controller komplett	
mit ENDOCAM Logic HD Kamerakopf	
verwendbar	55251011
Medizinischer LCD-Monitor 27"	
für gestochen scharfe Endobilder	LMD-2765NB
optional:	
Monitor-Standfuß	5370.0190
Spülpumpe FLUID CONTROL 2225	22250011
UNI-CART	32113202

2



Sterisafe DURO A3 steri container bundle,
for plasma sterilization consisting of:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for H₂O₂
(pack of 100, 382031401) 382032000

Sterisafe DURO A3 steri container bundle,
for EO (ethylene oxide) and FA (formaldehyde) consisting of:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for EO and FA
(pack of 100, 382031501) 382032100

Accessories:
Single use filter, pack of 100,
for H₂O₂ 382031401
for EO and FA 382031501
Seal of approval label, pack of 500,
for H₂O₂ 382031220
Sterisafe universal label holder 382031203
Lead-wire seal, pack of 100 382031202

Technical information:
Outer dimensions (L x W x H): 450 x 292 x 87 mm
Inside dimensions (L x W x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterisafe DURO A3 Steribehälter komplett,
für Plasma-Sterilisation bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für H₂O₂
(VE=100 St., 382031401) 382032000






Sterisafe DURO A3 Steribehälter komplett,
für EO und FA bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für EO und FA
(VE=100 St., 382031501) 382032100

Zubehör:
Einwegfilter, VE=100 St.,
für H₂O₂ 382031401
für EO und FA 382031501
Siegeletikett, VE=500 St.,
für H₂O₂ 382031220
Sterisafe Universal Etikettenhalter 382031203
Sicherungsplombe, VE=100 St. 382031202

Technische Informationen:
Außenmaße (L x B x H): 450 x 292 x 87 mm
Innenmaße (L x B x H): 420 x 265 x 75 mm

Accessory Instruments
for flexible fibre-nephroscope

Hilfsinstrumente
zum flexiblen Fiber-Nephroskop

	Außen - Ø Outer - Ø	NL WL	Typen Types
Biopsiezange verlängerte Maulteile vergrößern das Biopstat Biopsy forceps <i>Extra long jaws to obtain a larger specimen</i> 	1.6 mm 5 Charr. / Fr.	550 mm	829.051
Mauszahn-Fasszange , sicheres und effektives Greifen durch Mauszahngeometrie Mouse-tooth grasping forceps , Safe <i>and effective grasping with mouse-tooth geometry</i> 	1.6 mm 5 Charr. / Fr.	550 mm	8735.685
	2.0 mm 6.6 Charr. / Fr.	550 mm	8736.685
Einmalgebrauch-Laserfaser für Blasensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt Disposable laser fibres for bladder stones with MegaPulse 30+ laser, <i>packed singly, sterile</i>	365 µm		4875013650
	550 µm		487501550
Mehrfachgebrauch-Laserfaser für Blasensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt Reusable laser fibres for bladder stones with MegaPulse 30+ laser, <i>packed singly, sterile</i>	365 µm		875013650
	550 µm		87501550
Ansatz mit 2 Luer-Anschlüssen, Schnellverschluss Attachment with 2 Luer connectors, quick-lock mechanism 			7305.781
hierzu / also: Luer Verschlusskappe Luer sealing cap 			15023205
zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. Steriles Universal Dichtventil (VE = 5 St.) <i>for inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.</i> Sterile universal sealing valve (pack of 5) 			4712348

2

Weitere Hilfsinstrumente siehe Seite / Further accessory instruments see page D 907

FLUID CONTROL 2225

Suction and irrigation pump

FLUID CONTROL 2225

Saug- und Spülpumpe

core



3

Mini PCNL or standard PCNL

- Pressure and flow-controlled indication
Simultaneous control of target pressure and irrigation flow
- Integrated vacuum function
Fast fluid exchange for optimum visualization conditions

Mini-PCNL oder Standard-PCNL

- Druck- und Flussgeregelte Indikation
Gleichzeitige Kontrolle von Soll-Druck und Spülfluss
- Integrierte Vakuump-Funktion
Schneller Flüssigkeitsaustausch für optimale Sichtverhältnisse

FLUID CONTROL 2225

Irrigation pump for HYS / URO / LAP

Fluid management for irrigation of irrigation fluids

FLUID CONTROL 2225	2225001
FLUID CONTROL 2225, incl. power cable	22250011

Spülpumpe für HYS / URO / LAP

Fluidmanagement zur Irrigation von Spülflüssigkeiten

FLUID CONTROL 2225	2225001
FLUID CONTROL 2225, inkl. Netzkabel	22250011

Balancing module

for hysteroscopy and endourology,
fluid management for fluid balancing in combination
with FLUID CONTROL 2225,
mobile stands with integrated load cells and accommodation
for up to 4 irrigation fluid bags 2225023

Bilanzierungsmodul

für die Hysteroskopie und Endourologie,
Fluidmanagement zur Flüssigkeitsbilanzierung in Kombination
mit FLUID CONTROL 2225,
Fahrständer mit integrierten Wiegezellen und Aufnahme
für bis zu 4 Spülflüssigkeitsbeutel 2225023

Footswitch

only usable in urology and within the
indication TUR / enucleation, possibility of short-term
increase in pressure if visualization conditions are poor
("Flush" function) 2204901

Fußschalter

verwendbar nur in der Urologie und innerhalb der
Indikation TUR / Enukleation, Möglichkeit zur kurzzeitigen
Druckerhöhung bei schlechten Sichtverhältnissen
("Flush"-Funktion) 2204901

FLUID CONTROL 2225

Accessories

Irrigation tube set, with piercing connector, 3 m,
with Y-piece, with Luer lock connector,
PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171223

Irrigation tube set, with Care lock, 3 m,
PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171224

Suction-irrigation tube set,
3 m, PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171225

Irrigation tube set, with piercing connector,
with Luer lock connection, incl. 10 replacement membranes,
reusable, 20 x autoclavable 8171223*

Tube set with Y-piece, 5 m
pack of 10, sterile, for single use 4170.901

Vacuum tube,
silicon, reusable, 20x autoclavable 8170.401*

Vacuum tube with filter, 1.7 m 2206207

Tube adapter,
with Luer lock connector, for suction irrigation handle 8385.901
and tube set 8171223 or 8170.223,
reusable 817123*

Drain tube, 3 m
for suction irrigation handle 8385.901
reusable 8171402

Protective filter for gas filtration for single use 4171.121*

Suction container, 3 l
incl. mounting bracket, reusable 8170.981

Suction container, 3 l
PACK= 2 PCS, for single use 2215.971

Wiring accessories

Patch cable, RJ45 SFTP,
cable length 0.5 m 72325378
cable length 1.0 m 72325429
cable length 10 m 72325434
Plastic cap for network socket, PACK= 8 PCS 5592105
Fuse, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST. 64268.007
Power cable, cable length 2.0 m 2440.03

* not for U.S. device

FLUID CONTROL 2225

Zubehör

Spülschlauchset mit Anstechdorn, 3 m
mit Y-Stück, mit Luer-Lock-Anschluss,
VE= 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4171223

Spülschlauchset mit Care-Lock, 3 m
VE= 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4171224

Saug-Spülschlauchset 3 m
VE= 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4171225

Spülschlauchset, mit Anstechdorn,
mit Luer-Lock-Anschluss, inkl. 10 Ersatzmembranen,
wiederverwendbar, 20x autoclavierbar 8171223*

Schlauchset mit Y-Stück, 5 m
VE = 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4170.901

Vakuum-Schlauch,
wiederverwendbar, 20x autoclavierbar 8170.401*

Vakuum-Schlauch mit Filter, 1,7 m 2206207

Schlauchansatz
mit Luer-Lock-Anschluss, für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
und Schlauchset 8171223 oder 8170.223,
wiederverwendbar 817123*

Saugschlauch, 3 m
für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
wiederverwendbar 8171402

Schutzfilter zur Gasfiltration zum Einmalgebrauch 4171.121*

Saug-Behälter, 3 l
inkl. Halterung, wiederverwendbar 8170.981

Saug-Behälter, 3 l
VE= 2 ST, zum Einmalgebrauch 2215.971

Verkabelungszubehör

Patchkabel, RJ45 SFTP,
Kabellänge 0,5 m 72325378
Kabellänge 1,0 m 72325429
Kabellänge 10 m 72325434
Plastikkappe für Netzwerkbuchse, VE= 8 ST. 5592105
Sicherung, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST. 64268.007
Netzkaabel, Kabellänge 2,0 m 2440.03

* nicht für US-Gerät

3

FLUID CONTROL 2225

Suction and irrigation pump

FLUID CONTROL 2225

Saug- und Spülpumpe

FLUID CONTROL 2225	
Netzspannungsbereich (V) <i>Mains voltage range (V)</i>	100 - 240 V~
Versorgungsfrequenz (Hz) <i>Supply frequency range (Hz)</i>	50/60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	Strom (A) Leistungsaufnahme (VA) <i>Current (A) Power consumption (VA)</i>
100 V / 60 Hz	1,10 A 110 VA
240 V / 50 Hz	0,50 A 118 VA
Schutzklasse (I, II) <i>Protection class (I, II)</i>	I
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10 bis/to +40 °C 30 bis 75 % rel. Luftfeuchtigkeit / <i>a 30 to 75 % rel. humidity</i> 70 bis 106 kPa Luftdruck / <i>70 to 106 kPa air pressure</i> 3000 m max. Einsatzhöhe über NN / <i>3000 m max. altitude above sea level for device use</i>
Lager- & Transportbedingungen <i>Storage, transport and shipping conditions</i>	-20 bis/to +60 °C 10 bis 90 % rel. Luftfeuchtigkeit / <i>10 to 90 % rel. humidity</i> 70 bis 106 kPa Luftdruck / <i>70 to 106 kPa air pressure</i>
Maximaler Saugunterdruck <i>Maximum suction vacuum</i>	-60 kPa
Einstellbare Werte / Bereiche / <i>Adjustable values/ranges</i>	
Sollfluss-Bereich <i>Nominal flow range</i>	Hysteroskopie / <i>Hysteroscopy</i> : 800 ml/min (max. Flow, nicht einstellbar / <i>max. flow, not adjustable</i>) Endourologie / <i>Endourology</i> : 10 - 800 ml/min (max. Flow / <i>max. flow</i>) Laparoskopie / <i>Laparoscopy</i> : 0,1 - 1,8 l/min (max. Flow / <i>max. flow</i>)
Saugleistung <i>Suction power</i>	max. 2 l/min <i>maximum 2 l/min</i>
Ausgangs-Solldruckbereich <i>Starting nominal pressure range</i>	Hysteroskopie / <i>Hysteroscopy</i> : 15 - 200 mmHg Endourologie / <i>Endourology</i> : 15 - 90 mmHg / 20 - 125 cmH ₂ O Laparoskopie / <i>Laparoscopy</i> : 370 mmHg (fest eingestellt / <i>not adjustable</i>)
Druck <i>Pressure</i>	0 - 300 mmHg
Deficit/consumption:	-9990 bis +9990 ml / 0 bis 99,9 l <i>-9990 to +9990 ml/ 0 to 99.9 l</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Maximum dimensions (w x h x d)</i>	300 mm x 157 mm x 436 mm
Gewicht <i>Weight</i>	8,8 kg 8,8 kg

Technical Data

FLUID CONTROL 2225

Technische Daten

FLUID CONTROL 2225

Bilanzierungsmodul / Balancing module	
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10 bis/to +40 °C 30 bis 75 % rel. Luftfeuchtigkeit / <i>a</i> 30 to 75 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure 3000 m max. Einsatzhöhe über NN / 3000 m max. altitude above sea level for device use
Lager- & Transportbedingungen <i>Storage, transport and shipping conditions</i>	-20 bis +60 °C / -20 to +60 10 bis 90 % rel. Luftfeuchtigkeit / 10 to 90 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure
Maximale Belastung der Behälterwaage <i>Max. load of canister scale</i>	16 kg / 4 Behälter zu jeweils 3 l 16 kg / 4 containers with 3 l each
Maximale Belastung der Beutelwaage <i>Max. load of bag scale</i>	23 kg / 4 Beutel zu jeweils 5 l 23 kg / 4 bags with 5 l each
Abmessungen (B x H x T) <i>Maximum dimensions (w x h x d)</i>	618 mm x 1064 mm x 618 mm

3

Fußschalter / Footswitch	
Netzspannungsbereich <i>Voltage range</i>	max. 24 V
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	Strom (A): max. 0,1 A <i>Electricity (A): max. 0.1 A</i>
Stecker <i>Plug</i>	7-poliger Bundsteckverbinder <i>7-pole circular connector</i>
Kabellänge <i>Cable length</i>	4,5 m <i>4.5 m</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	66 mm x 27 mm x 91 mm
Gewicht <i>Weight</i>	300 g



Lithotripsie

Lithotripsy

Lithotripsy

Lithotripsie

1

MegaPulse 70+

MegaPulse 70+

2

LithoClast 2

LithoClast 2

MEGA *Pulse* 70⁺

70 W Holmium:YAG laser system
for stone & BPH therapy

MEGA *Pulse* 70⁺

70 W Holmium:YAG Laser-System
zur Stein- und BPH-Therapie



Power

Developed to impress. **MegaPulse 70⁺** offers superior frequency and energy, and an EXPERT Mode, which allows the user to select pulse lengths on an individual basis.

- Power: max. 70 watts
- Energy: max. 5 joules
- Frequency: max. 60 hertz

Flexibility

The **MegaPulse 70⁺** laser is ideal for stone and BPH treatment in urology as well as other interventions across a range of specialties:

- Urology, Gynecology, General Surgery, Orthopedics, Thoracic surgery, ENT, Dermatology, Plastic Surgery, Vascular Surgery, Gastroenterology, Arthroscopy, Oral surgery etc.

Usability

Intuitive and convenient handling allows the user to easily navigate between three different clinically-tested modes.

- LITHOTRIPSY Mode
- SOFT TISSUE Mode
- EXPERT Mode

Power

Power wird beim **MegaPulse 70⁺**-Laser großgeschrieben. So besticht dieser in seiner Leistung nicht nur mit herausragend hoher Frequenz und Energie, sondern zusätzlich auch durch im EXPERT-Mode individuell auswählbare Pulsängen.

- Leistung: max. 70 Watt
- Energie: max. 5 Joule
- Frequenz: max. 60 Hertz

Flexibility

In der Urologie kann der **MegaPulse 70⁺**-Laser seine Power in der Stein- und BPH-Behandlung voll ausspielen. Diese Flexibilität spiegelt sich auch im Behandlungsspektrum nahezu aller chirurgischen Fachdisziplinen wider, für welche dieses Gerät zugelassen ist:

- Urologie, Gynäkologie, Allgemeine Chirurgie, Orthopädie, Thoraxchirurgie, HNO, Dermatologie, Plastische Chirurgie, Gefäßchirurgie, Gastroenterologie, Arthroskopie, Kieferchirurgie etc.

Usability

Dank der intuitiven und komfortablen Handhabung findet sich der Anwender in den drei angebotenen, praxiserprobten Modi hervorragend zurecht.

- LITHOTRIPSY-Mode
- SOFT TISSUE-Mode
- EXPERT-Mode

MEGA Pulse⁷⁰⁺

70 W Holmium:YAG laser system
for stone & BPH therapy

MEGA Pulse⁷⁰⁺

70 W Holmium:YAG Laser-System
zur Stein- und BPH-Therapie



MegaPulse 70+

Laser Surgery Device Tower EU BNDL

consisting of:

- MegaPulse 70+ laser surgery device tower 70 W (2286007),
- 1x laser protection goggles (OBM003603),
- 1x wrench set (2286525),
- 1x door contact plug (2286520),
- 2x blast shield (OAM001523),
- 1x filling bottle with tube (IAM000088),
- 1x footswitch, 2 pedals (2030232),
- 1x fiber stripping tool for removing the insulation from the laser fiber 0.3 to 1.0 mm (2286523)
- 1x fiber stripping tool for removing the insulation from the laser fiber 0.1 to 0.4 mm (2286527)
- 1x ceramic cutter with silicon pad (AGM000080),
- 1x accessories box for MegaPulse (KBM000103) and
- 1x power cable 3 m (2286230) 22860070

MegaPulse 70+

Laser Chirurgiegerät Tower EU KPL

bestehend aus:

- MegaPulse 70+ Laser Chirurgiegerät Tower 70 W (2286007),
- 2x Laserschutzbrille (OBM003603),
- 1x Schlüssel-Set (2286525),
- 1x Türkontakt-Stecker (2286520),
- 2x Blast Shield (OAM001523),
- 1x Befüllflasche mit Schlauch (IAM000088),
- 1x Fußschalter, 2 Pedale (2030232),
- 1x Faser-Abstreifzange zum Abisolieren der Laserfaser 0,3 bis 1,0 mm (2286523),
- 1x Faser-Abstreifzange zum Abisolieren der Laserfaser 0,1 bis 0,4 mm (2286527)
- 1x Keramikschneider mit Silikonpad (AGM000080)
- 1x Zubehörbox für MegaPulse (KBM000103) und
- 1x Netzkabel 3 m (2286230) 22860070

MEGA Pulse⁷⁰⁺

Technical data

MEGA Pulse⁷⁰⁺

Technische Daten

Leistung <i>Power</i>	70 W
Lasertyp <i>Laser type</i>	Holmium:YAG-Laser (Ho:YAG)
Wellenlänge <i>Wavelength</i>	2100 nm
Funktionsweise <i>Mode of operation</i>	gepulst <i>pulsed</i>
Spannung <i>Voltage</i>	200 – 230 V, 50/60 Hz, < 32 A
Energie <i>Energy</i>	200 - 5000 mJ
Frequenz <i>Frequency</i>	3 - 60 Hz
Pulsdauer <i>Pulse duration</i>	anpassbar (50 µs – 1100 µs) <i>adjustable (50 µs – 1100 µs)</i>
Pilotstrahl <i>Pilot beam</i>	grün: 532 nm, < 5 mW, kontinuierlich oder blinkend einstellbar <i>532 nm (green) < 5 mW, adjustable to continuous or flashing</i>
Max. Arbeitstemperatur <i>Max. operating temperature</i>	10°C – 30°C
Lagertemperatur <i>Storage temperature</i>	min. + 5°C, max. 40°C
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	595 x 1200 x 1074 mm
Gewicht <i>Weight</i>	200 kg
Display <i>Operator control</i>	12" Touchscreen <i>12" touchscreen</i>

MEGA Pulse⁷⁰⁺

Laser Fiber

MEGA Pulse⁷⁰⁺

Laserfaser



1

steril (VE= 1 ST) sterile (PACK= 1 PC)		Kerndurchmesser / Core diameter						Type / Type		
		200 µm	200 µm	272 µm	365 µm	550 µm	800 µm		1000 µm	
Einmalgebrauch / Disposable	Power Laserfaser Power laser fiber	•							487502200	
	Laserfaser Laser fiber		•							487501200
				•						487501272
					•					4875013650
						•				487501550
								•		487501800
									•	4875011000
Mehrfachgebrauch / Reusable	Power Laserfaser Power laser fiber	•							87502200	
	Laserfaser Laser fiber		•							87501200
				•						87501272
					•					875013650
						•				87501550
								•		87501800
									•	875011000

MEGA Pulse⁷⁰⁺

Accessories

Fiber stripping tool, autoclavable for	
diameter 200 – 272 µm	AGM000053
diameter 365 – 400 µm	AGM000078
diameter 550 – 600 µm	AGM000052
diameter 800 µm	AGM000064

Fiber stripping tool for	
diameter 0.1 - 0.4 mm	2286527
diameter 0.3 - 1.0 mm	2286523

Ceramic cutter with silicone pad	AGM000080
---	-----------

Filling bottle with tube	IAM000088
---------------------------------------	-----------

Laser safety goggles,	
(also suitable for wearers of glasses)	OBM003603

Footswitch, 2 pedals	2030232
-----------------------------------	---------

Wrench set	2286525
-------------------------	---------

Door contact plug	2286520
--------------------------------	---------

Blast shield	OAM001523
---------------------------	-----------

Reprocessing basket for laser fibers	85843030
---	----------

Power cable, 3 m	2286230
-------------------------------	---------

Accessories box for MegaPulse	KBM000103
--	-----------

Adapter cable,	
CEE coupling 3 pole 32A 6h 230VAC blue (device side) and	
CEE connector 5 pole 32A 400VAC 6h	
red (in-house)	100-201-0518

MEGA Pulse⁷⁰⁺

Zubehör

Faserabstreifzange, autoklavierbar für	
Durchmesser 200 – 272 µm	AGM000053
Durchmesser 365 – 400 µm	AGM000078
Durchmesser 550 – 600 µm	AGM000052
Durchmesser 800 µm	AGM000064

Faserabstreifzange für	
Durchmesser 0,1 - 0,4 mm	2286527
Durchmesser 0,3 - 1,0 mm	2286523

Keramikscheider mit Silikonpad	AGM000080
---	-----------

Befüllflasche mit Schlauch	IAM000088
---	-----------

Laserschutzbrille,	
(auch für Brillenträger geeignet)	OBM003603

Fußschalter, 2 Pedale	2030232
------------------------------------	---------

Schlüssel-Set	2286525
----------------------------	---------

Türkontakt-Stecker	2286520
---------------------------------	---------

Blastshield	OAM001523
--------------------------	-----------

Aufbereitungskorb für Laserfasern	85843030
--	----------

Netzkabel, 3 m	2286230
-----------------------------	---------

Zubehörbox für MegaPulse	KBM000103
---------------------------------------	-----------

Adapterkabel,	
CEE-Kupplung 3-polig 32A 6h 230VAC blau (geräteseitig) und	
CEE-Stecker 5-polig 32A 6h 400VAC	
rot (hausintern)	100-201-0518

1

MEGA *Pulse* 70⁺

Machine Reprocessing - Sterilization

MEGA *Pulse* 70⁺

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation

1



Reprocessing basket laser fibers

Dimensions (W x H x D):

245 x 68 x 240 mm 85843030

also:

Silicone holder set 643301190

Spare O-ring set

PACK=5 PCS 643301262

Aufbereitungskorb Laserfasern

Abmessungen (B x H x T):

245 x 68 x 240 mm 85843030

hierzu:

Silikonaufnahme-Set 643301190

Ersatz O-Ring-Set,

VE=5 ST 643301262

LithoClast 2

Ballistic stone therapy

LithoClast 2

Ballistische Steintherapie



2

There is a system behind success

The method of the **LithoClast 2** from **Richard Wolf** generates energy without heat – risk of thermal damage in the urinary tract can be excluded, the tissue remains unchanged. No electric energy is used to generate the acoustic waves; both patient and surgeon are fully protected.

The effectiveness of the **LithoClast** method results from the short treatment time regardless of the composition of the stone and its extremely flexible use throughout the entire urinary tract. And not least; it is the quality of all the device components and their user friendliness along with ease of maintenance that round off this unique success.

One optimises the other

- The newly developed **LithoVac** suction system is easy to use and simple to clean and sterilise.
- The new generation of **Richard Wolf** endoscopes has an outstanding optical system – ureteroscopy with 50 000 pixel image resolution means a new dimension in endoscopic picture quality.
- Richard Wolf** ureteroscopes and nephroscopes optimise stone therapy – simple, safe handling, no kinking of suction and lithotripsy probes thanks to a special adapter guide for ureteroscopes.

Der Erfolg hat System

Die Methode des **LithoClast 2** von **Richard Wolf** erzeugt Energie ohne Hitzeentwicklung – thermische Schädigung im Harntrakt ist ausgeschlossen, das Gewebe wird optimal geschont. Zur Erzeugung der akustischen Wellen wird keine elektrische Energie eingesetzt, somit ist höchste Sicherheit für den Patienten und den Arzt gewährleistet.

Die besondere Effektivität der **LithoClast**-Methode resultiert aus der kurzen Behandlungsdauer, unabhängig von der Steinzusammensetzung und der hohen Einsatzflexibilität im gesamten Harntrakt. Nicht zuletzt ist es die Qualität sämtlicher Gerätekomponenten sowie deren Anwendungs- und Wartungsfreundlichkeit, die den einzigartigen Erfolg ausmacht.

Eines optimiert das andere

- Das neu entwickelte **LithoVac** Saugsystem ist bedienungsfreundlich und einfach zu reinigen und zu sterilisieren.
- Die neue Generation der **Richard Wolf** Endoskope bietet ein herausragendes optisches System – Ureteroskopie mit 50.000 Pixel Bildauflösung bedeutet eine neue Dimension in der endoskopischen Bildqualität.
- Die **Richard Wolf** Ureteroskope und Nephroskope optimieren die Steintherapie – einfache, sichere Handhabung, kein Abknicken von Saug- und Lithotripsiesonden dank spezieller Führungsadapter für die Ureteroskope.

LithoClast 2

Ballistic stone therapy

LithoClast 2

Ballistische Steintherapie



The challenge in the further development of the LithoClast method has a name – the "push-back effect"

The pushing back of mobile urinary stones caused by the lithotripsy pulse is a complication of the treatment. This is often the result of not adapting the pulse frequency to the treatment situation. This problem exists when the surgeon is not able to set or adapt the pulse frequency manually.

The LithoClast 2 counteracts the push-back effect – with three essential innovations

- The pulse frequency can be set in individual (Hz) steps – the double footswitch allows the surgeon free choice of single pulse, preset pulse frequency and boost frequency during the treatment
- The probe excursion has been significantly reduced – this reduces the forward propulsion of the stone during transmission of the pulse
- The newly developed LithoVac suction system – suction lithotripsy in the ureter – allows continuous-irrigation ureteroscopy and controls the "push-back effect"

The innovative handle of the LithoClast 2

The pn3 handle is extra-light and ensures optimum handling thanks to its good ergonomic features. The coupling between the handle and compressed air line can be extended; the compressed air line is extra long while providing the same energy. This guarantees maximum freedom of movement in every situation. The pn3 handle with compressed air line is a self-contained system, it can be fully (steam) sterilised without an additional sealing cap. This means no liquid or dampness can enter and therefore the projectile does not become blocked causing failure of the handle. The probe fast locking mechanism of the handle allows simple, fast and sterile changes of probe. All components – handle and probes – are manufactured to the highest quality specifications and have an extremely long working life.

Die Herausforderung bei der Weiterentwicklung der LithoClast Methode hat einen Namen – "Push-Back Effect"

Das Wegstoßen von mobilen Harnsteinen, verursacht durch den Lithotripsieimpuls, stellt eine Behandlungskomplikation dar. Dies ist häufig bedingt durch die nicht der Behandlungssituation angepasste Impulsfrequenz. Diese Problematik ist dann gegeben, wenn der Arzt die Impulsfrequenz nicht eigenständig vorgeben beziehungsweise anpassen kann.

Der LithoClast 2 wirkt dem Push-Back Effect entgegen – mit drei wesentlichen Innovationen

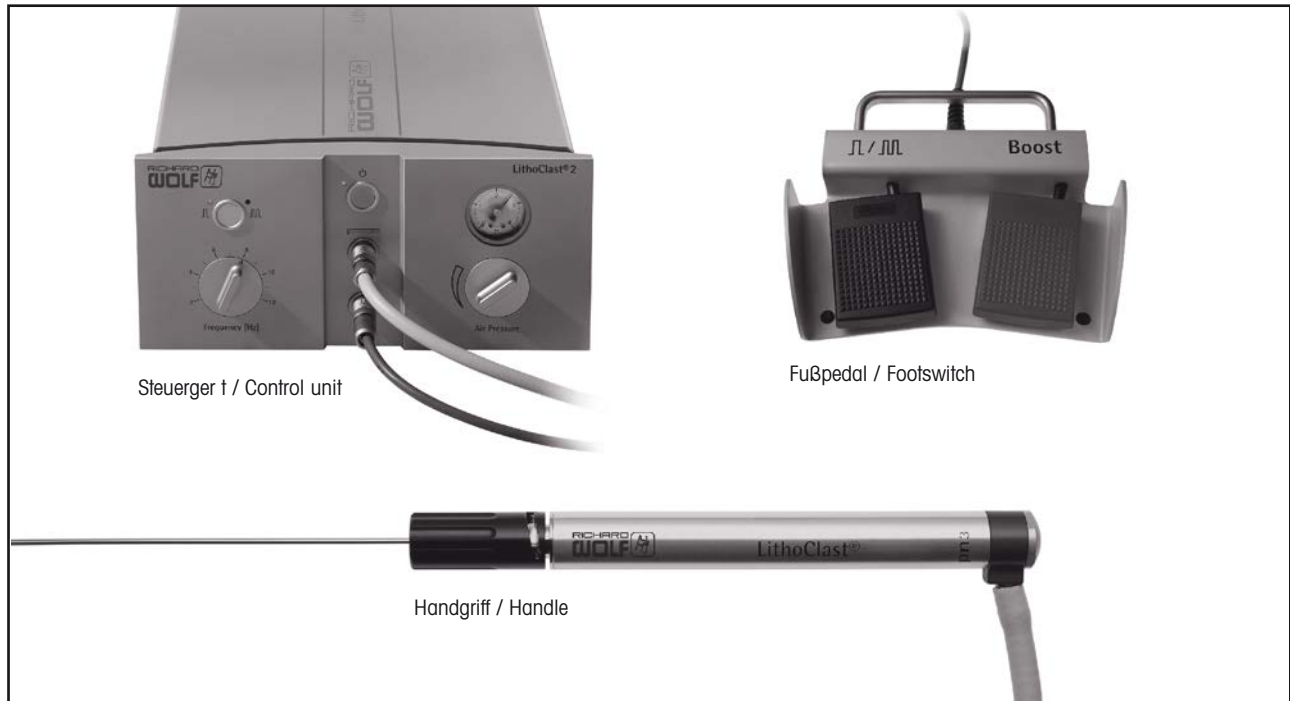
- Die Impulsfrequenz ist in einzelnen (Hz-) Schritten einstellbar – das Doppelfußpedal gestattet dem Arzt während der Behandlung die freie Wahl zwischen Einzelimpuls, voreingestellter Pulsfrequenz und Boost-Frequenz
- Die Sondenauslenkung wurde wesentlich reduziert – dadurch verringert sich der Vorwärtstrieb des Steines bei der Stoßübertragung
- Das neu entwickelte LithoVac Saugsystem – Sauglithotripsie im Harnleiter – ermöglicht die Dauerspülureteroskopie und kontrolliert den "Push-Back Effect"

Das innovative Handstück des LithoClast 2

Das Handstück pn3 ist extra leicht und gewährleistet mit der guten Ergonomie die optimale Behandlungskontrolle. Das Koppelteil zwischen Handstück und Druckluftleitung ist dehnbar, die Druckluftleitung ist extra lang bei gleich bleibend hoher Energie. So ist in jeder Behandlungssituation große Bewegungsfreiheit gegeben. Das Handstück pn3 mit Druckluftleitung stellt ein geschlossenes System dar, es kann ohne zusätzliche Verschlusskappe komplett (dampf-) sterilisiert werden. Das bedeutet: kein Eintreten von Flüssigkeiten oder Nässe und in Folge kein Blockieren des Projektils und kein dadurch bedingter Ausfall des Handstücks. Der Sondenschnellverschluss des Handstücks ermöglicht einen einfachen, schnellen und sterilen Sondenwechsel. Alle Komponenten – Handstück und Sonden – sind von höchster Material- und Fertigungsqualität und somit äußerst langlebig.

LithoClast 2
LithoClast 2 set

LithoClast 2
LithoClast 2-Set



2

LithoClast 2 set

consisting of:

Control unit (2292001), electric footswitch (2292871), spare tube (8175.715), connector for air outlet (2292889), Richard Wolf pneumatic handle pn3 (8745310), adapter spacer (8745.212), probe cap (8745.332), compressed air tube (8175.711), probe guides (8742.051), silicone seals (4745.976), transport case (2295.201), LithoVac Iv3 base section (8745103), silicone suction tube (8745.106),
LithoClast probe, Ø 2 mm, length 425 mm (8742.004),
LithoClast probe, Ø 1 mm, length 605 mm (8742.002),
LithoClast probe, Ø 0.8 mm, length 605 mm (8742.001),
LithoClast probe, Ø 1.6 mm, length 605 mm (8742.003),
LithoClast probe, Ø 0.8 mm, length 668 mm
for suction tube Ø 1.6 mm (8742.012),
suction tube, Ø 4 mm, length 353 mm (8745.194),
suction tube, Ø 3.5 mm, length 380 mm (8745.193),
suction tube, Ø 1.6 mm, length 595 mm (8745.192),
stone catcher (2295.510), sterile, pack of 10, stone catcher holder (2292025), compressed air tube with Dräger connector (2295.811), power cable, European connector (2292850), fuses (2292880) 2292005

Sets with other power cables or compressed air tubes on request.

LithoClast 2 Set

bestehend aus:

Steuergerät (2292001), elektrisches Fußpedal (2292871), Ersatzschlauch (8175.715), Anschlussstück für Luftauslass (2292889), Richard Wolf pneumatisches Handstück pn3 (8745310), Einstell-Zwischenstück (8745.212), Sondenkappe (8745.332), Druckluftschlauch (8175.711), Sondenführungen (8742.051), Silikon-dichtungen (4745.976), Transportkoffer (2295.201), LithoVac Iv3 Grundkörper (8745103), Silikon Saugschlauch (8745.106), LithoClast Sonde, Ø 2 mm, Länge 425 mm (8742.004), LithoClast Sonde, Ø 1 mm, Länge 605 mm (8742.002), LithoClast Sonde, Ø 0,8 mm, Länge 605 mm (8742.001), LithoClast Sonde, Ø 1,6 mm, Länge 605 mm (8742.003), LithoClast Sonde, Ø 0,8 mm, Länge 668 mm für Saugrohr Ø 1,6 mm (8742.012), Saugrohr, Ø 4 mm, Länge 353 mm (8745.194), Saugrohr, Ø 3,5 mm, Länge 380 mm (8745.193), Saugrohr, Ø 1,6 mm, Länge 595 mm (8745.192), Steinfänger (2295.510), steril, VE = 10 Stück, Steinfängerhalter (2292025), Druckluftschlauch mit Dräger Anschluss (2295.811), Netzkabel, Europ. Anschluss (2292850), Sicherungen (2292880) 2292005

Sets mit anderen Netzkabeln oder Druckluftschläuchen auf Anfrage.

LithoClast 2

Technical data

LithoClast 2

Technische Daten

2

	2292
Netzanschluss <i>Power supply</i>	100 - 240 V~ (a.c.), 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	40 VA
Energieabgabe <i>Energy output</i>	ca. 85 mJ <i>approx. 85 mJ</i>
Klassifikation <i>Classification</i>	EN-60601-1; Klasse I; IP 20 (Pedal: IP X8); MDD 93/42 EWG; Klasse II b <i>EN-60601-1; Class I; IP 20 (Foot pedal: IP X8); MDD 93/42 EEC; class II b</i>
Betriebsart <i>Operating mode</i>	Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i>
Hauptsicherung <i>Primary fuse</i>	Zeitverzögerung - Ø 5 x 20 mm T 1,6 A 250 V <i>Time delay - Ø 5 x 20 mm T 1.6 A 250 V</i>
Druckluftversorgung <i>Compressed air supply</i>	3,5 bis 6,5 bar <i>3.5 to 6.5 bars</i>
Gewicht <i>Weight</i>	10.5 kg
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (w x h x d)</i>	280 x 136 x 365 mm
Betriebsbedingungen <i>Operating environment</i>	Temperatur: +10 bis +40°C Relative Feuchtigkeit: 30 - 75 % Atmosphärischer Druck: 700 - 1060 hPa <i>Temperature: +10 to +40°C Relative humidity: 30 - 75 % Atmospheric pressure: 700 - 1060 hPa</i>
Lager- und Transportbedingungen <i>Storage and transport conditions</i>	Temperatur: -10 bis +40°C Relative Feuchtigkeit: 10 - 95 % Atmosphärischer Druck: 500 - 1060 hPa <i>Temperature: -10 to +40°C Relative humidity: 10 - 95 % Atmospheric pressure: 500 - 1060 hPa</i>

LithoClast 2

Probes and suction tubes

LithoClast probes

for uretero-renaloscopy:

Probe Ø 0.8 mm, length 605 mm	8742.001
Probe Ø 0.8 mm, length 445 mm	8742.021
Probe Ø 1 mm, length 605 mm	8742.002
Probe Ø 1.6 mm, length 605 mm	8742.003
Probe Ø 1.6 mm, length 490 mm	8742.023

for bladder stone lithotripsy:

Probe Ø 2 mm, length 425 mm	8742.004
-----------------------------------	----------

Probe cap for connecting

probes Ø 0.8 mm to Ø 2 mm to

LithoClast handle pn3	8745.332
-----------------------------	----------

LithoVac suction tube with corresponding probes

for uretero-renaloscopy:

Suction tube Ø 1.6 mm, length 595 mm	8745.192
--	----------

also:

Probe Ø 0.8 mm, length 668 mm	8742.012
-------------------------------------	----------

for bladder stone lithotripsy:

Suction tube Ø 3.5 mm, length 380 mm	8745.193
--	----------

also:

for percutaneous nephroscopy:

Suction tube Ø 4 mm, length 353 mm	8745.194
--	----------

also:

Probe Ø 2 mm, length 425 mm	8742.004
-----------------------------------	----------

Probe guides	8742.051
--------------------	----------

LithoClast 2

Sonden und Saugrohre

LithoClast Sonden

zur Uretero-Renoskopie:

Sonde Ø 0,8 mm, Länge 605 mm	8742.001
Sonde Ø 0,8 mm, Länge 445 mm	8742.021
Sonde Ø 1 mm, Länge 605 mm	8742.002
Sonde Ø 1,6 mm, Länge 605 mm	8742.003
Sonde Ø 1,6 mm, Länge 490 mm	8742.023

zur Blasenstein-Lithotripsie:

Sonde Ø 2 mm, Länge 425 mm	8742.004
----------------------------------	----------

Sondenkappe zum Anschluss von

Sonden Ø 0,8 mm bis Ø 2 mm an

LithoClast Handstück pn3	8745.332
--------------------------------	----------

LithoVac Saugrohre mit dazugehörigen Sonden

zur Uretero-Renoskopie:

Saugrohr Ø 1,6 mm, Länge 595 mm	8745.192
---------------------------------------	----------

hierzu:

Sonde Ø 0,8 mm, Länge 668 mm	8742.012
------------------------------------	----------

zur Blasenstein-Lithotripsie:

Saugrohr Ø 3,5 mm, Länge 380 mm	8745.193
---------------------------------------	----------

hierzu:

zur perkutanen Nephroskopie:

Saugrohr Ø 4 mm, Länge 353 mm	8745.194
-------------------------------------	----------

hierzu:

Sonde Ø 2 mm, Länge 425 mm	8742.004
----------------------------------	----------

Sondenführungen	8742.051
-----------------------	----------

LithoClast 2

Accessories

Air compressor

Medical quality,
8 bar / 4 litre, 230 V a.c. 2290.201

also:

Compressed air tube

Length 1 m 2295.804

Length 3 m 2295.805

Compressed air tube for central compressed air supply

for France 2292810

for Dräger connector 2295.811

Stone catcher holder 2292025

Stone catcher sterile, with two sterile suction tubes,
individually packed, sterile (pack of 10) 2295.510

Guide for use of the LithoClast handle

with E-line uretero-renoscopes
from Richard Wolf 8702.251

Silicone seals 4745.976

Fuses 2292880

LithoClast 2

Zubehör

Druckluftkompressor

Medizinische Qualität,
8 bar / 4 Liter, 230 V~ 2290.201

hierzu:

Druckluftschlauch

Länge 1 m 2295.804

Länge 3 m 2295.805

Druckluftschlauch für zentrale Druckluftversorgung

für Frankreich 2292810

für Dräger Anschluss 2295.811

Steinfänger-Halter 2292025

Steinfänger steril, mit zwei sterilen Saugschläuchen,
einzeln steril verpackt (VE = 10 Stk.) 2295.510

Führungsteil zur Benutzung von LithoClast Handstück

mit E-line Uretero-Renoscopen
von Richard Wolf 8702.251

Silikondichtungen 4745.976

Sicherungen 2292880



Laser-Therapie

Laser Therapy

Laser Therapy

Laser-Therapie

1 *Instruments for the GreenLight™ Laser*

Instrumentarium für den GreenLight™ Laser

2 *Working Insert for Laser Probes up to 7.5 Fr.*

Arbeitseinsatz für Lasersonden bis 7,5 Charr.

3 *Intruments for HoLEP, ThuLEP*

Instrumentarium für HoLEP, ThuLEP

4 *"MORCE" Scopes,
"Piranha" Tissue Morcellator*

"MORCE" Scopes,
"Piranha" Gewebemorcellator

5 *Basic HoLEP/ThuLEP Sets*

Basis HoLEP/ThuLEP Sets

6 *Basic GreenLEP Sets*

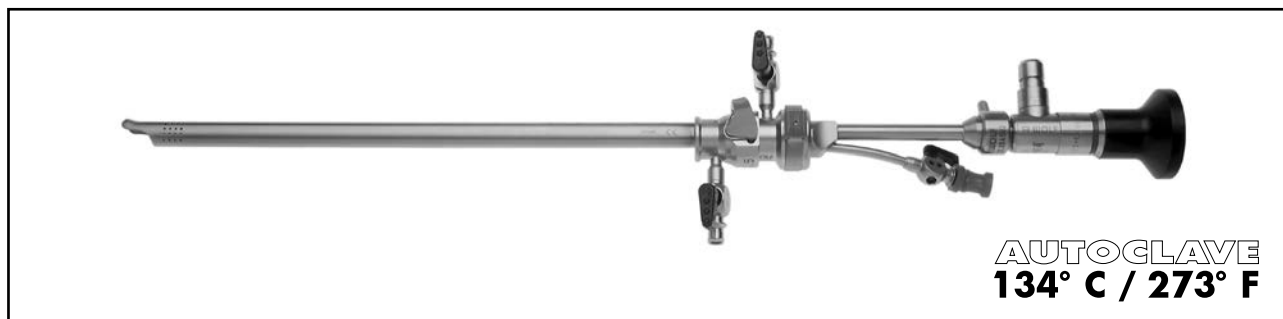
Basis GreenLEP Sets

7 *FLUID CONTROL 2225*

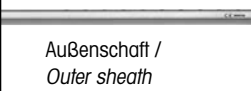
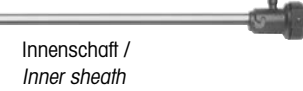



FLUID CONTROL 2225


**GreenLight™ Continuous Irrigation
Laser Cystoscope "MoXy™"**
especially for the use with
MoXy™ laser fibres


**GreenLight™ Dauerspül-
Laser-Cystoskop "MoXy™"**
besonders für die Verwendung von
MoXy™-Laserfasern



1

Charr. / Fr. Kennfarbe / Colour code	distales Ende distal tip	Dauerspül-Schäfte Continuous irrigation sheaths		Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator
Schäfte Sheaths		 Außenschaff / Outer sheath	 Innenschaff / Inner sheath		
24,5 Charr. / Fr. grün / green		8632028	8632029	8632128	8632728

Arbeitseinsatz zur freien Steuerung der Laserfaser ohne Anschlag. Bietet besondere Stabilisierung der Faserspitze während GreenLight Vaporisation u.a. Working insert for a free control move of the laser fibre without stop. Provides special stabilization of the fiber tip during GreenLight vaporization and others		Type Type
Arbeitseinsatz "MoXy™" für flexible Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr. Working insert "MoXy™" for flexible accessory instruments up to 6,5 Fr.		8632.284
hierzu / also: Gummikappe , verlängert, rotorange (1 Stück) Rubber cap , extended, dark orange (pack of 1)		18.01

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	30°	8654.422	
	12°	8654.431	

HD
High Definition

Accessories:
Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111



**GreenLight™ Continuous Irrigation
Laser Resectoscope "MoXy™"**
especially for the use with
MoXy™ laser fibres



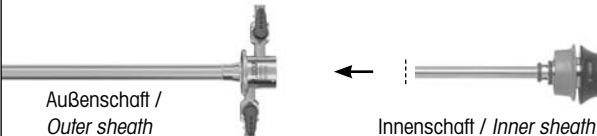





**GreenLight™ Dauerspül-
Laser-Resektoskop "MoXy™"**
besonders für die Verwendung von
MoXy™-Laserfasern

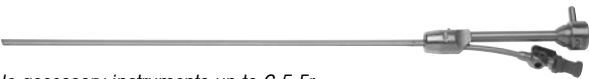



spirit of excellence



**AUTOCLAVE
134° C / 273° F**

Charr. / Fr. Kennfarbe / Colour code	distales Ende distal tip	Dauerspül-Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikspitze Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal ceramic tip	Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator	Dilatations- obturator Dilation obturator	
Schäfte Sheaths		 Außenschaft / Outer sheath ← Innenschaft / Inner sheath				
24 Charr. / Fr. grün / green		8675424	8675322	8673022	8673122	-
26 Charr. / Fr. gelb / yellow		8675426	8675324	8673024	8673124	8673224

Arbeitseinsatz zur freien Steuerung der Laserfaser ohne Anschlag. Bietet besondere Stabilisierung der Faserspitze während GreenLight Vaporisation u.a. <i>Working insert for a free control move of the laser fibre without stop. Provides special stabilization of the fiber tip during GreenLight vaporization and others</i>	Type Type
Arbeitseinsatz "MoXy™" für flexible Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr.  Working insert "MoXy™" for flexible accessory instruments up to 6,5 Fr.	8632.284
hierzu / also: Gummikappe, verlängert, rotorange (1 Stück) Rubber cap, extended, dark orange (pack of 1) 	18.01

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	30°	8654.422	
	12°	8654.431	



Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m lang consisting of:
 Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
 and adapter endoscope-side (809509) 806625231
 For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
 1 endoscope 38021.111

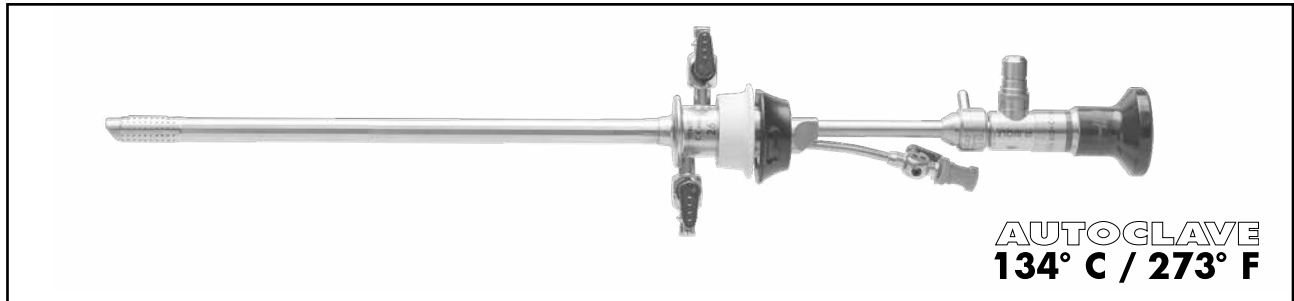
Zubehör:

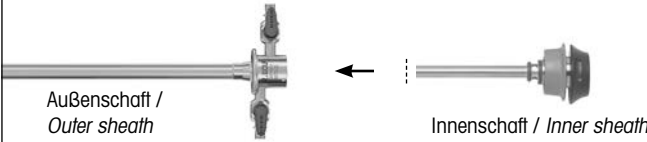



Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
 und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
 Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
 1 Endoskop 38021.111





**Continuous Irrigation Laser
Enucleation Sheath 26 Fr. "MoXy™"**
for **blunt** enucleation of the prostate

**Dauerspül-Laser-Enukleations-
schaff 26 Charr. "MoXy™"**
zur **stumpfen** Enukleation der Prostata



Charr. / Fr. Kennfarbe / Colour code	distales Ende distal tip	Dauerspül-Schäfte, Innenschaff mit distaler Edelstahlspitze Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal stainless steel tip	Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator
Schäfte Sheaths				
26 Charr. / Fr. gelb / yellow		8675426	8675524	8673324 8673424*

Arbeitsinsatz zur freien Steuerung der Laserfaser ohne Anschlag. Bietet besondere Stabilisierung der Faserspitze während GreenLight Vaporisation u.a. Working insert for a free control move of the laser fibre without stop. Provides special stabilization of the fiber tip during GreenLight vaporization and others	Type Type
Arbeitsinsatz "MoXy™" für flexible Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr.  Working insert "MoXy™" for flexible accessory instruments up to 6,5 Fr.	8632.284
hierzu / also: Gummikappe, verlängert, rotorange (1 Stück) Rubber cap, extended, dark orange (pack of 1)	 18.01

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	30°	8654.422	
	12°	8654.431	



Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

Note: The enucleation inner sheath (8675524) can be easily exchanged for the standard resection inner sheath with distal ceramic insulation (8675324) to provide any additional HF coagulation/resection.

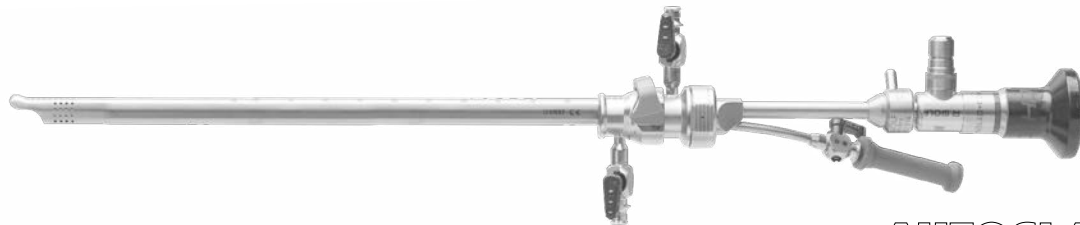
Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

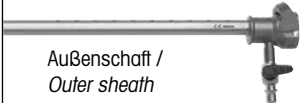
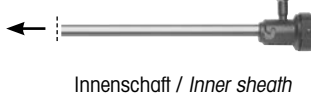




Hinweis: Für eine evtl. zusätzliche HF-Koagulation/Resektion kann der Enukleations-Innenschaff (8675524) problemlos gegen den Standard Resektoskop-Innenschaff mit distaler Keramik-Isolation (8675324) getauscht werden.


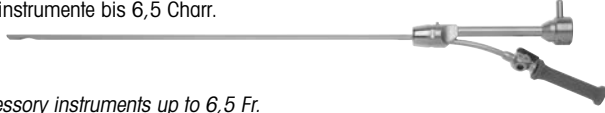
**GreenLight™ Continuous Irrigation
Laser Cystoscope "Freestyle"**
especially for the use with
GreenLight™ and similar laser fibres


**GreenLight™ Dauerspül-
Laser-Cystoskop "Freestyle"**
besonders für die Verwendung von
GreenLight™ und ähnlichen Laserfasern



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Char. / Fr. Kennfarbe / Colour code	distales Ende distal tip	Dauerspül-Schäfte Continuous irrigation sheaths		Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator
Schäfte Sheaths		 Außenschaft / Outer sheath	 ← Innenschaft / Inner sheath		
22.5 Charr. / Fr. grün / green		8632.026	8632.027	8632.126	8632.726
24.5 Charr. / Fr. grün / green		8632028	8632029	8632128	8632728

Arbeitseinsatz zur freien Steuerung der Laserfaser ohne Anschlag Working insert for a free control move of the laser fibre without stop		Typen Types
Arbeitseinsatz "Freestyle" für flexible Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr. 		8632.914
Working insert "Freestyle" for flexible accessory instruments up to 6,5 Fr.		

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	30°	8654.422	
	12°	8654.431	



Accessories:

- Biopsy Forceps, 5 Fr.** 829.05
- Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:**
- Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
- and adapter endoscope-side (809509) 806625231
- For sterilising: **Telescope reprocessing basket, capacity**
- 1 endoscope 38021.111

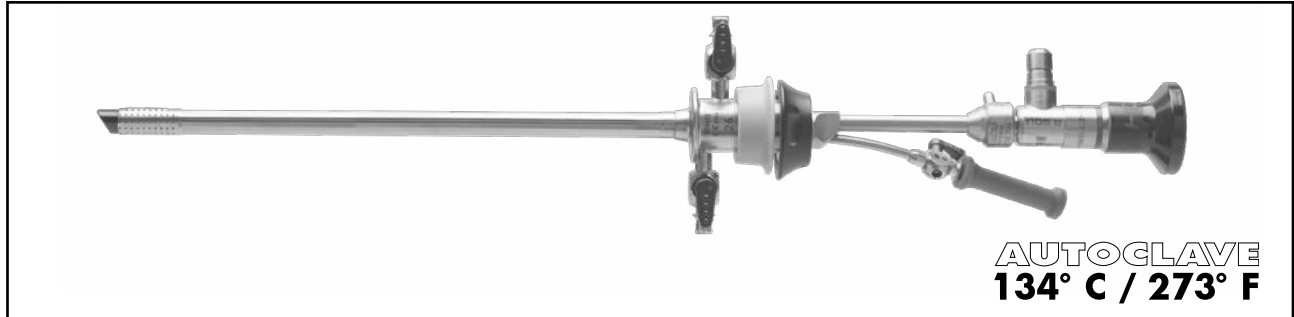
Zubehör:

- Probe-Exzisionszange, 5 Charr.** 829.05
- Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:**
- Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
- und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
- Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb, Aufnahmekapazität**
- 1 Endoskop 38021.111










**GreenLight™ Continuous Irrigation
Laser Resectoscope "Freestyle"**
especially for the use with
GreenLight™ and similar laser fibres


**GreenLight™ Dauerspül-
Laser-Resektoskop "Freestyle"**
besonders für die Verwendung von
GreenLight™ und ähnlichen Laserfasern




**AUTOCLAVE
134° C / 273° F**

1

Charr. / Fr. Kennfarbe / Colour code	distales Ende distal tip	Dauerspül-Schäfte, Innenschaff mit distaler Keramikspitze Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal ceramic tip	Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator	Dilatations- obturator Dilation obturator	
Schäfte Sheaths		 Außenschaff / Outer sheath	 ← Innenschaff / Inner sheath			
24 Charr. / Fr. grün / green		8675424	8675322	8673022	8673122	-
26 Charr. / Fr. gelb / yellow		8675426	8675324	8673024	8673124	8673224

Arbeitsersatz zur freien Steuerung der Laserfaser ohne Anschlag Working insert for a free control move of the laser fibre without stop	Typen Types
Arbeitsersatz "Freestyle" für flexible Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr.  <i>Working insert "Freestyle" for flexible accessory instruments up to 6.5 Fr.</i>	8632.914
Ansatz für Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr. für PE-Entnahme vor GreenLight Therapie <i>Attachment for auxiliary instruments up to 6.5 Fr. for PE-extraction before GreenLight therapy</i>	8632.264

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	30°	8654.422	
	12°	8654.431	



Accessories:

- Biopsy Forceps, 5 Fr.** 829.05
- Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:**
- Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
- and adapter endoscope-side (809509) 806625231
- For sterilising: Telescope reprocessing basket, capacity**
- 1 endoscope 38021.111

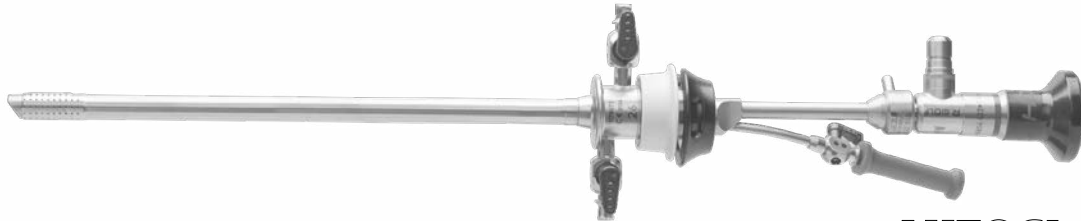
Zubehör:

- Probe-Exzisionszange, 5 Charr.** 829.05
- Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:**
- Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
- und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
- Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
- 1 Endoskop 38021.111

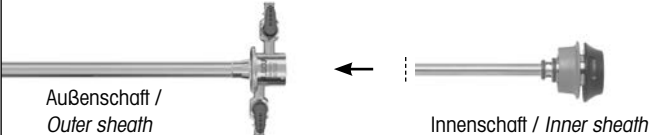





**Continuous Irrigation Laser
Enucleation Sheath "Freestyle", 26 Fr.**
for **blunt** enucleation of the prostate

**Dauerspül-Laser-Enukleations-
schaft "Freestyle", 26 Charr.**
zur **stumpfen** Enukleation der Prostata






AUTOGLAVE
134° C / 273° F

Charr. / Fr. Kennfarbe / Colour code	distales Ende distal tip	Dauerspül-Schäfte, Innenschaft mit distaler Edelstahlspitze Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal stainless steel tip	Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator
Schäfte Sheaths		 Außenschaft / Outer sheath ← Innenschaft / Inner sheath		
26 Charr. / Fr. gelb / yellow		8675426 8675524	8673324	8673424*

* available in Q4 / 2016

* lieferbar in Q4 / 2016

Arbeitseinsatz zur freien Steuerung der Laserfaser ohne Anschlag Working insert for a free control move of the laser fibre without stop	Typen Types
Arbeitseinsatz "Freestyle" für flexible Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr.  Working insert "Freestyle" for flexible accessory instruments up to 6.5 Fr.	 8632.914
Ansatz für Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr. für PE-Entnahme vor GreenLight Therapie Attachment for auxiliary instruments up to 6.5 Fr. for PE-extraction before GreenLight therapy	8632.264

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	30°	8654.422	
	12°	8654.431	



Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

Note: The enucleation inner sheath (8675524) can be easily exchanged for the standard resection inner sheath with distal ceramic insulation (8675324) to provide any additional HF coagulation/resection.

Zubehör:

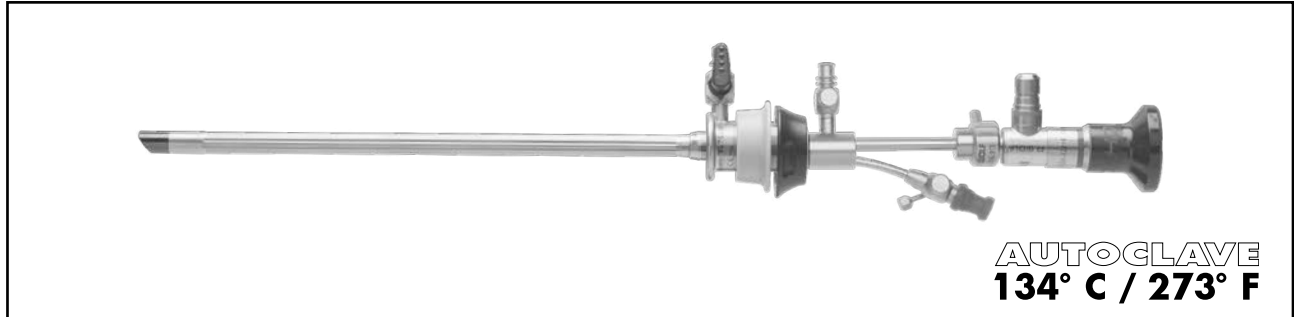
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

Hinweis: Für eine evtl. zusätzliche HF-Koagulation/Resektion kann der Enukleations-Innenschaft (8675524) problemlos gegen den Standard Resektoskop-Innenschaft mit distaler Keramik-Isolation (8675324) getauscht werden.











Continuous Irrigation Working Insert
for Laser Probes up to 7.5 Fr.


Dauerspül-Arbeitseinsatz
für Lasersonden bis 7,5 Charr.



2

Charr. / Fr. Kennfarbe / Colour code	distales Ende distal tip	Schäfte für intermittierende Spülung, Innenschaft mit distaler Keramikspitze <i>Sheaths for intermittent irrigation inner sheath with distal ceramic tip</i>			Obturator <i>Obturator</i>	Sicht- obturator <i>Viewing obturator</i>	Dilatations- obturator <i>Dilation obturator</i>
		Resektoskop-Schaft / <i>Resectoscope sheath</i>	Drehbarer Spülansatz / <i>Rotatable irrigation adapter</i>				
			 mit 4 mm Lueranschluss <i>with 4 mm luer connector</i>	 mit 3 mm Lueranschluss mit Hahn / <i>with 3 mm luer connector with stopcock</i>			
24 Charr. / Fr. gelb / <i>yellow</i>		8676324	8676354	8676361	8673024	8673124	8673224
			Zweiwegehahn 88351				

Arbeitsinsatz zur Dauerspülung mit Einführungshahn für flexible Hilfsinstrumente bis 7,5 Charr. <i>Working insert for continuous-irrigation with port for flexible accessory instruments up to 7.5 Fr.</i>	Typen <i>Types</i>
Dauerspül-Arbeitseinsatz <i>Working insert for continuous irrigation</i>	 8654.911

Ø	Blickrichtung <i>Viewing direction</i>	Typen <i>Types</i>	PANOVIEW-Optiken <i>PANOVIEW telescopes</i>
4 mm	30°	8654.422	
	12°	8654.431	



Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

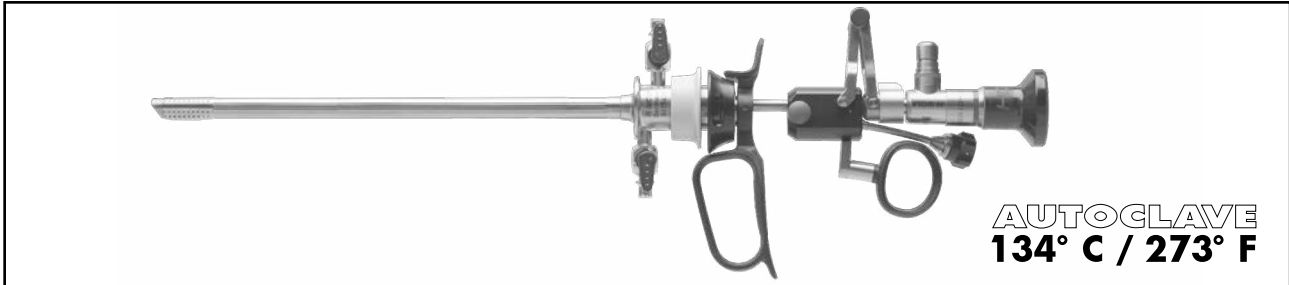
Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111



HoLEP, ThuLEP
Continuous Irrigation Laser
Enucleation Sheath, 26 Fr.
for **blunt** enucleation of the prostate

HoLEP, ThuLEP
Dauerspül-Laser-Enukleations-
schaft, 26 Charr.
zur **stumpfen** Enukleation der Prostata



3

Charr. / Fr. Kennfarbe / Colour code	distales Ende distal tip	Dauerspül-Schäfte, Innenschaf mit distaler Edelstahlspitze Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal stainless steel tip	Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator
Schäfte Sheaths		 Außenschaf / Outer sheath Innenschaf / Inner sheath		
26 Charr. / Fr. gelb / yellow		8675426	8675524	8673324 8673424*

* available in Q4 / 2016

* lieferbar in Q4 / 2016

Arbeitselement / Arbeitseinsatz Working element / working insert	Typen Types
Laser-Arbeitselement mit geschlossenem Handgriff Laser working element with closed handle	 8654382
Laser-Arbeitseinsatz Laser working insert	 8654383

Führungsrohre siehe Seite D 615 Guide tubes see page D 615	
---	--

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	30°	8654.422	 HD High Definition
	12°	8654.431	

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

Note: The enucleation inner sheath (8675524) can be easily exchanged for the standard resection inner sheath with distal ceramic insulation (8675324) to provide any additional HF coagulation/resection.

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

Hinweis: Für eine evtl. zusätzliche HF-Koagulation/Resektion kann der Enukleations-Innenschaf (8675524) problemlos gegen den Standard Resektoskop-Innenschaf mit distaler Keramik-Isolation (8675324) getauscht werden.



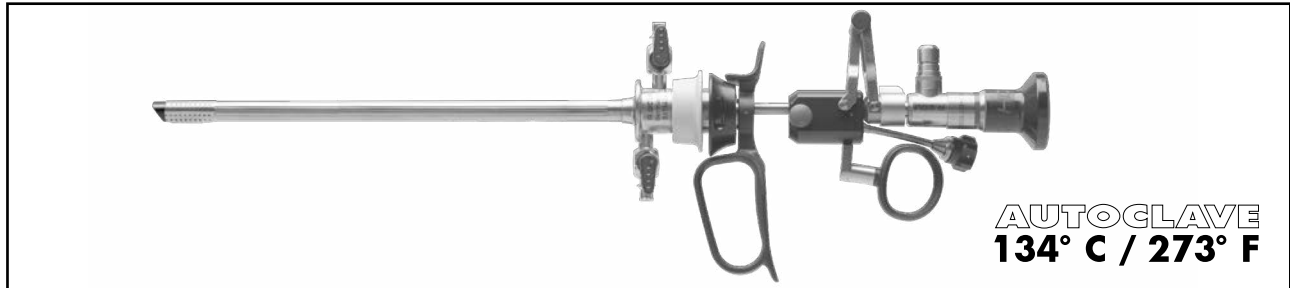
HoLEP, ThuLEP
Continuous Irrigation Laser
Resectoscope
for Enucleation of the prostate



HoLEP, ThuLEP
Dauerspül-Laser-Resektoskop
zur Enukleation der Prostata



spirit of excellence



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

3

Charr. / Fr. Kennfarbe / Colour code	distales Ende distal tip	Dauerspül-Schäfte, Innenschäft mit distaler Keramikspitze Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal ceramic tip	Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator	Dilatations- obturator Dilation obturator	
Schäfte Sheaths		 Außenschäft / Outer sheath ← Innenschäft / Inner sheath				
24 Charr. / Fr. grün / green		8675424	8675322	8673022	8673122	-
26 Charr. / Fr. gelb / yellow		8675426	8675324	8673024	8673124	8673224

Arbeitselement / Arbeitseinsatz Working element / working insert	Typen Types
Laser-Arbeitselement mit geschlossenem Handgriff Laser working element with closed handle	 8654382
Laser-Arbeitseinsatz Laser working insert	 8654383

Führungsrohre siehe Seite D 615 Guide tubes see page D 615	
---	--

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	30°	8654.422	 HD High Definition
	12°	8654.431	

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111



Laser Fiber Guide Tube

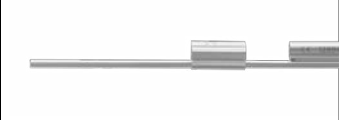



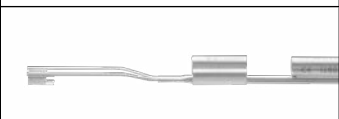
for Continuous Irrigation Laser Enucleations
Sheath 26 Fr.



Laserfaser-Führungsrohre

zum Dauerspül-Laser-Enukleationsschaff
26 Charr.

3

		Charr. Fr.	Durchlass Capacity	Typen Types
	Laserfaser-Führungsrohr <i>Laser fiber guide tube</i>	22 Charr./Fr.	1000 µm	8654990
		24 Charr./Fr.		8654991
		22 Charr./Fr.	600 µm	8654992
		24 Charr./Fr.		8654993
		22 Charr./Fr.	600 µm	8654994
		24 Charr./Fr.		8654995
	Laserfaser-Führungsrohr* mit distalem Bügel <i>Laser fiber guide tube*</i> with distal ring	22 Charr./Fr.	600 µm	8654996
		24 Charr./Fr.		8654997
	Kürette für Prostatachips <i>Curette for prostate chips</i>	ab / from 22 Charr./Fr.	600 µm	8654998

Note: Laser fiber guide tubes only in conjunction with laser working element (8654382) and laser working insert (8654383) applicable.

Hinweis: Laserfaser-Führungsrohre nur in Verbindung mit Laser-Arbeits-element (8654382) und Laser-Arbeitseinsatz (8654383) anwendbar.



HoLEP, ThuLEP

Continuous Irrigation Laser Resectoscope
in combination with standard resectoscope
22/24 Fr., **bipolar**, recommendation

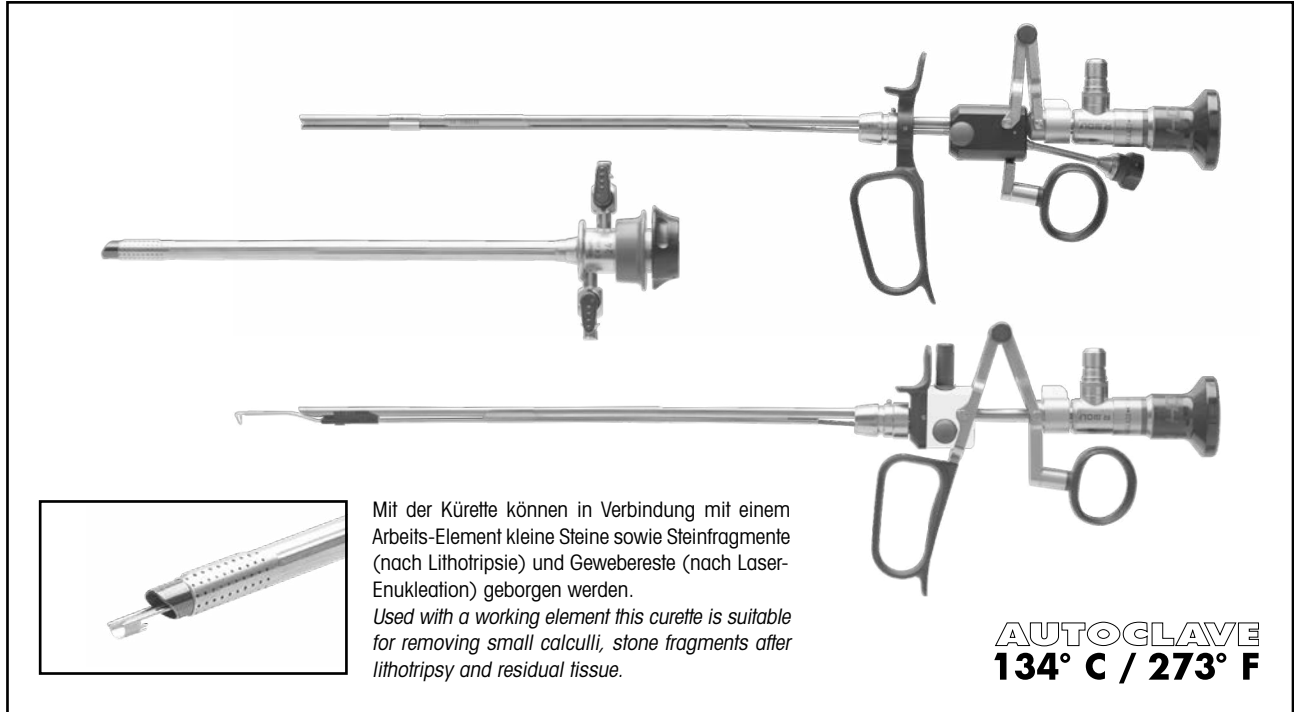


HoLEP, ThuLEP

Dauerspül-Laser-Resektoskop
in Kombination mit Standard Resektoskop
22/24 Charr., **bipolar**, Empfehlung



spirit of excellence



3

Our recommendation:

Especially at the beginning of laser TUR it is important for the user to still any bleeding by means of a standard resectoscope or to make a smooth cut with an electrode. For this reason we recommend the following configuration:

Working element

with closed handle and probe guide channel 8654382

Laser fiber guide tube, 22 Fr.

capacity 600 µm 8654994

Curette for prostate chips, from 22 Fr., 600 µm 8654998

PANOVIEW telescope with enlarged image and objective field

Ø 4 mm, 30° 8654.422

Outer sheath "Shark", 24 Fr. 8675424*

Inner sheath "Shark", 22 Fr. 8675322

Obturator 8673022

Viewing obturator 8673122

Working element

active cutting action, bipolar, closed handle 8680.205

optional:

Working element

passive cutting action, bipolar, closed handle 8680.225

Cutting electrode, steril, (pack= 3 pcs.) 4622.1333

Coagulating electrode, steril, (pack= 3 pcs.) 4623.0243

* for following use with Morce Scope 89704071.

Note: Combination with monopolar working elements and monopolar electrodes also possible!

Unsere Empfehlung:

Gerade zu Beginn der Laser TUR ist es für den Anwender wichtig, eventuelle Blutungen mittels eines Standard-Resektoskopes zu stillen oder evtl. Glättungsschnitte mit einer Elektrode vorzunehmen. Aus diesem Grund empfehlen wir folgende Konfiguration:

Laser Arbeitselement

mit geschlossenem Handgriff und Sondenführungskanal 8654382

Laserfaser-Führungsrohr, 22 Charr.,

Durchlass 600 µm 8654994

Kürette für Prostatachips, ab 22 Charr., 600 µm 8654998

PANOVIEW-Optik mit gesteigerter Bildgröße und Objektfeld

Ø 4 mm, 30° 8654.422

Außenschaft "Shark", 24 Charr. 8675424*

Innenschaft "Shark", 22 Charr. 8675322

Obturator 8673022

Sichtobturator 8673122

Arbeits-Element

aktiv schneidend, bipolar, Griff geschlossen 8680.205

optional:

Arbeits-Element

passiv schneidend, bipolar, Griff geschlossen 8680.225

Schneide-Elektrode, bipolar, steril, (VE= 3 St.) 4622.1333

Koagulations-Elektrode, bipolar, steril, (VE= 3 St.) 4623.0243

* zur anschließenden Verwendung mit Morce Scope 89704071.

Hinweis: Selbstverständlich auch mit monopolaren Arbeitselementen und monopolaren Elektroden kombinierbar!



HoLEP, ThuLEP

Continuous Irrigation Laser Resectoscope
in combination with standard resectoscope
24/26 Fr., **monopolar**, recommendation

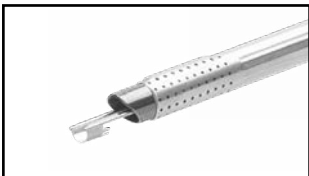
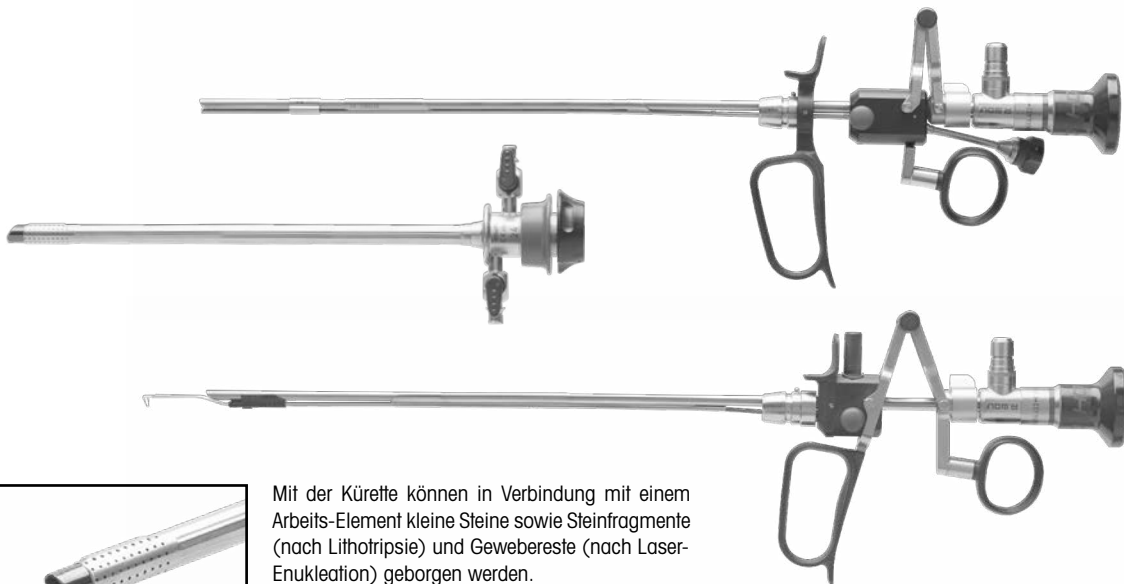


HoLEP, ThuLEP

Dauerspül-Laser-Resektoskop
in Kombination mit Standard Resektoskop
24/26 Charr., **monopolar**, Empfehlung



spirit of excellence



Mit der Kürette können in Verbindung mit einem Arbeits-Element kleine Steine sowie Steinfragmente (nach Lithotripsie) und Gewebereste (nach Laser-Enukleation) geborgen werden.
Used with a working element this curette is suitable for removing small calculi, stone fragments after lithotripsy and residual tissue.

AUTOGLAVE
134° C / 273° F

Our recommendation:

Especially at the beginning of laser TUR it is important for the user to still any bleeding by means of a standard resectoscope or to make a smooth cut with an electrode. For this reason we recommend the following configuration:

Working element

with closed handle and probe guide channel 8654382

Laser fiber guide tube, 24 Fr.,

capacity 600 µm 8654995

Curette for prostate chips, from 22 Fr., 600 µm 8654998

PANOVIEW telescope with enlarged image and objective field

Ø 4 mm, 30° 8654.422

Outer sheath "Shark", 26 Fr. 8675426*

Inner sheath "Shark", 24 Fr. 8675324

Obturator 8673024

Viewing obturator 8673124

Dilation obturator 8673224

Working element

active cutting action, monopolar, closed handle 8674205

optional:

Working element

passive cutting action, monopolar, closed handle 8674225

Cutting electrode, monopolar, steril, (pack= 10 pcs.) 46782435

Coagulating electrode, monopolar, steril, (pack= 5 pcs.) 46782201

* for following use with Morce Scope 89704071.

Note: Combination with bipolar working elements and bipolar electrodes also possible!

Unsere Empfehlung:

Gerade zu Beginn der Laser TUR ist es für den Anwender wichtig, eventuelle Blutungen mittels eines Standard-Resektoskopes zu stillen oder evtl. Glättungsschnitte mit einer Elektrode vorzunehmen. Aus diesem Grund empfehlen wir folgende Konfiguration:

Laser Arbeitselement

mit geschlossenem Handgriff und Sondenführungskanal 8654382

Laserfaser-Führungsrohr, 24 Charr.,

Durchlass 600 µm 8654995

Kürette für Prostatachips, ab 22 Charr., 600 µm 8654998

PANOVIEW-Optik mit gesteigerter Bildgröße und Objektfeld

Ø 4 mm, 30° 8654.422

Außenschaft "Shark", 26 Charr. 8675426*

Innenschaft "Shark", 24 Charr. 8675324

Obturator 8673024

Sichtobturator 8673124

Dilatationsobturator 8673224

Arbeits-Element

aktiv schneidend, monopolar, Griff geschlossen 8674205

optional:

Arbeits-Element

passiv schneidend, monopolar, Griff geschlossen 8674225

Schneide-Elektrode, monopolar, steril, (VE= 10 St.) 46782435

Koagulations-Elektrode, monopolar, steril, (VE= 5 St.) 46782201

* zur anschließenden Verwendung mit Morce Scope 89704071.

Hinweis: Selbstverständlich auch mit bipolaren Arbeitselementen und bipolaren Elektroden kombinierbar!



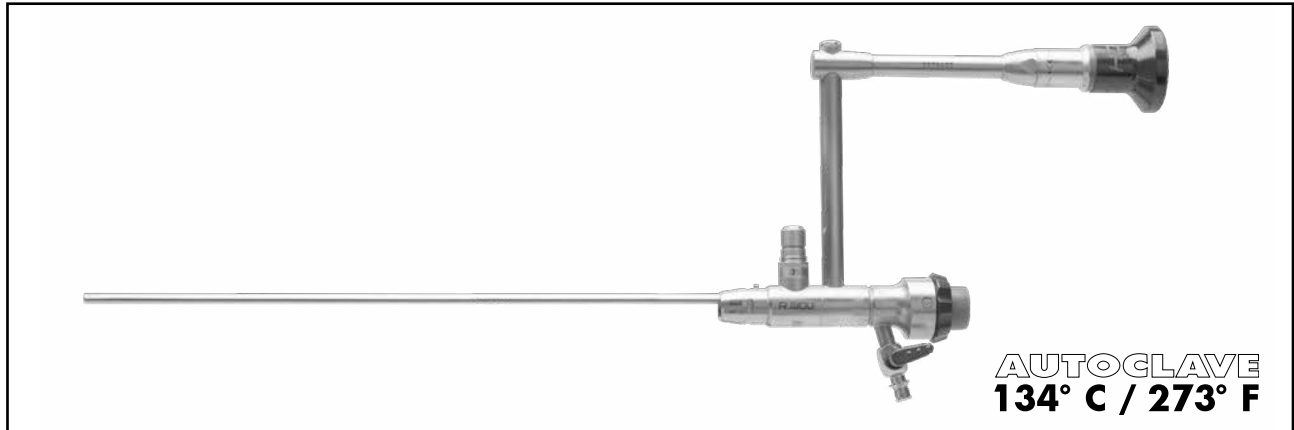
"MORCE" Scope, 0°

in combination with  outer sheaths and for tissue morcellation




"MORCE" Scope, 0°


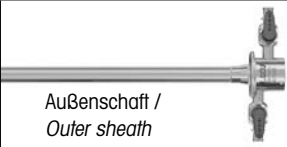
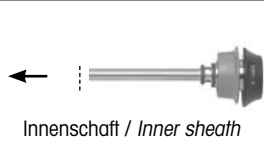

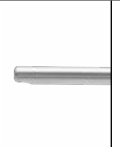



in Kombination mit  Außenschäften zur Gewebemorcellation



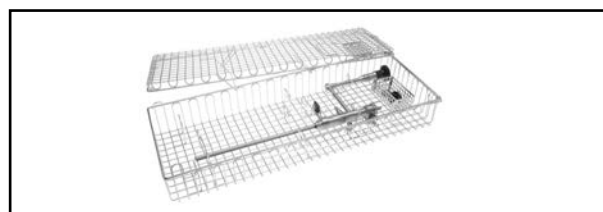
Morce Scope, parallel eyepiece, capacity 5 mm for auxiliary instruments up to 4.8 mm diameter, consisting of: Morce Scope (8970405), autom. Valve (8920.311), hand bulb (103.00), luer lock connector (886.00) and cleaning brush (6.01),
0° 89704051

Morce Scope, Paralleleinblick, Durchlass 5 mm für Hilfsinstrumente bis zu 4,8 mm Durchmesser, bestehend aus: Morce Scope (8970405), autom. Dichtungsteil (8920.311), Druckball (103.00), Luer-Lock-Schlauchteil (886.00) und Reinigungsbürste (6.01),
0° 89704051

Zur Verbindung "MORCE" Scope mit den 24 Charr. und 26 Charr. Dauerspül-Schäften For connecting "MORCE" Scope with 24 Charr. and 26 Charr. continuous irrigation sheaths	Type Type
"Shark"-Adapter "Shark" Adapter 	8675026

Charr. / Fr. Kennfarbe / Colour code	distales Ende distal tip	Dauerspül-Schäfte, Innenschäft mit distaler Keramikspitze Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal distal ceramic tip	Obturator Obturator	Sicht- obturator Viewing obturator	Dilatations- obturator Dilation obturator	
Schäfte Sheaths		 Außenschäft / Outer sheath  Innenschäft / Inner sheath				
24 Charr. / Fr. grün / green		8675424	8675322	8673022	8673122	-
26 Charr. / Fr. gelb / yellow		8675426	8675324	8673024	8673124	8673224

Accessories:
Fiber light cable set, Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806635231



Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231

Aufbereitungskorb
für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
inklusive Instrumentenhalter 38042.211

Reprocessing basket
for mechanic reprocessing and sterilisation
including instrument holder 38042.211



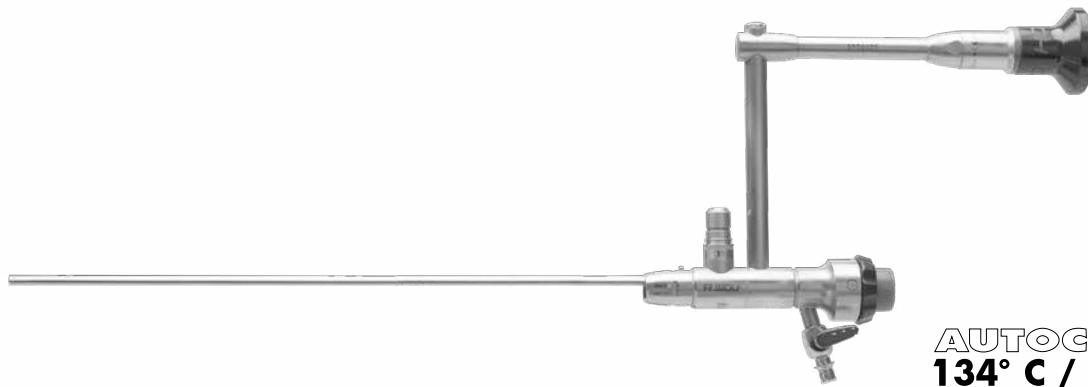
"MORCE" Scope, 0°

in combination with *E-line* outer sheaths and for tissue morcellation



"MORCE" Scope, 0°

in Kombination mit *E-line* Außenschäften zur Gewebemorcellation





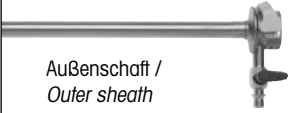
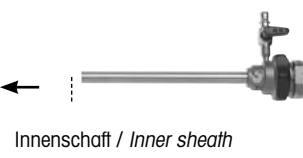
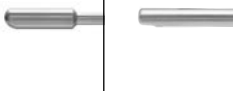


AUTOCLAVE
134° C / 273° F

4

Morce Scope, parallel eyepiece,
capacity 5 mm for auxiliary instruments up to 4.8 mm diameter,
consisting of: Morce Scope (8970405), autom. Valve (8920.311),
hand bulb (103.00), luer lock connector (886.00) and
cleaning brush (6.01),
0° 89704051

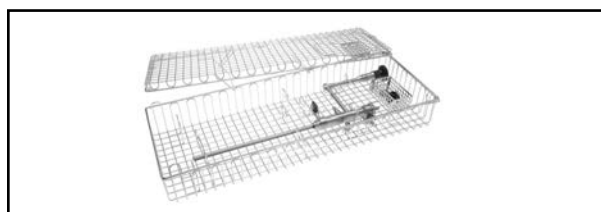
Morce Scope, Paralleleinblick,
Durchlass 5 mm für Hilfsinstrumente bis zu 4,8 mm Durchmesser,
bestehend aus: Morce Scope (8970405), autom. Dichtungsteil
(8920.311), Druckball (103.00), Luer-Lock-Schlauchteil (886.00) und
Reinigungsbürste (6.01),
0° 89704051

Zur Verbindung "MORCE" Scope mit den 24 Charr. und 26 Charr. Dauerspül-Schäften For connecting "MORCE" Scope with 24 Charr. and 26 Charr. continuous irrigation sheaths	Type Type
Morce-Scope Ansatz Morce-Scope adapter	 8970.026

Charr. / Fr. Kennfarbe / Colour code	distales Ende distal tip	Dauerspül-Schäfte, Innenschäft mit distaler Keramikspitze Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal distal ceramic tip	Obturator Obturator	Obturator Obturator
Schäfte Sheaths		 Außenschäft / Outer sheath	 ← Innenschäft / Inner sheath	 zum Einführen unter Sicht for insertion of the sheath under vision
24,5 Charr. / Fr. grün / green		8655.334	8655.344 (22.5 Charr. / Fr.)	8654.16 8415.11
26 Charr. / Fr. gelb / yellow		8655.374	8655.384 (24 Charr. / Fr.)	8654.17 8415.12

Accessories:
Fiber light cable set, Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806635231

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231





Aufbereitungskorb
für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
inklusive Instrumentenhalter 38042.211

Reprocessing basket
for mechanic reprocessing and sterilisation
including instrument holder 38042.211

*Rotation Morcellators
for "MORCE" Scope*

Rotations-Morcellatoren
zum "MORCE" Scope

		Außen- \emptyset Outer \emptyset	NL WL	Typen Types
	Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch, (VE= 3 Stück) einzeln steril verpackt Rotation morcellator, <i>single use, (pack of 3) packed singly, steril</i>	4.8 mm	335 mm	49700113
	Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch, (VE= 3 Stück) einzeln steril verpackt für Morcellator-Optiken <i>anderer Hersteller</i> Rotation morcellator, <i>single use, (pack of 3) packed singly, steril for morcellator telescopes of other manufacturer</i>		385 mm	49700103

		Außen- \emptyset Outer \emptyset	NL WL	Typen Types
	Rotations-Morcellator, Mehrfachgebrauch Rotation morcellator, re-usable	4.8 mm	350 mm	8970.011
	Rotations-Morcellator, Mehrfachgebrauch für Morcellator-Optiken <i>anderer Hersteller</i> Rotation morcellator, re-usable <i>for morcellator telescopes of other manufacturer</i>		385 mm	8970010



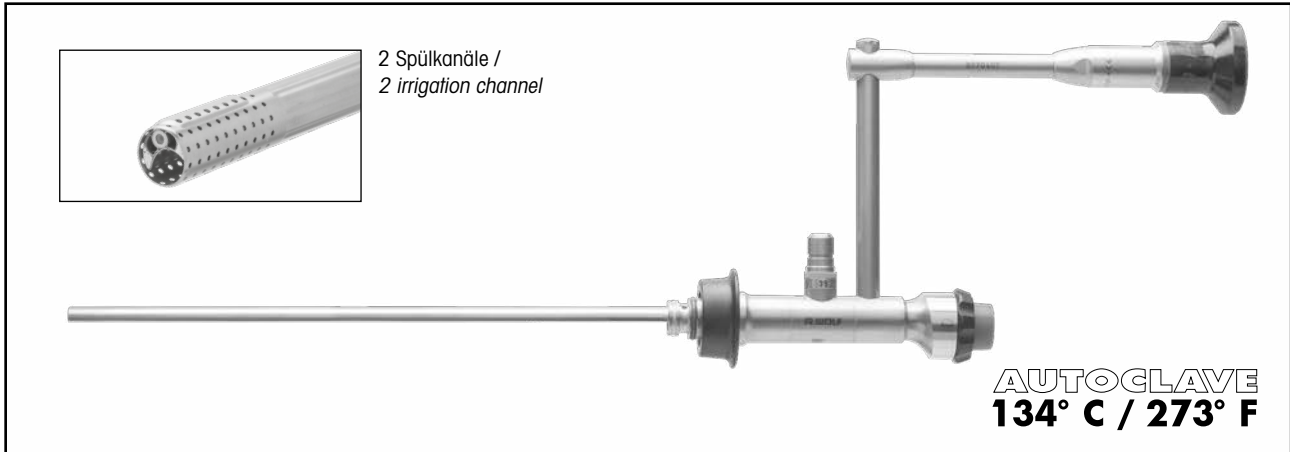
"MORCE" Scope, 0°

in combination with  outer sheaths
for tissue morcellation



"MORCE" Scope, 0°

in Kombination mit  Außenschäften
zur Gewebemorcellation



- Ensures through an integrated, additional second irrigation channel MORCE Scope for perfect rinsing performance
- The positioning of the two irrigation channels directly on the optics ensures an effective flushing. There is a constantly clear view.

- Durch einen integrierten, zusätzlichen **zweiten** Spülkanal sorgt MORCE Scope für perfekte Spülleistung
- Durch die Positionierung der beiden Spülkanäle direkt an der Optik wird eine effektive Spülleistung gewährleistet. Es herrscht eine stets klare Sicht.

Morce Scope, parallel eyepiece,



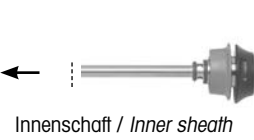





capacity 5 mm for auxiliary instruments up to 4.8 mm diameter, consisting of: Morce Scope (8970407), autom. Valve (8920.311), hand bulb (103.00), luer lock connector (886.00) and cleaning brush (6.01),

0° 89704071

Morce Scope, Paralleleinblick,

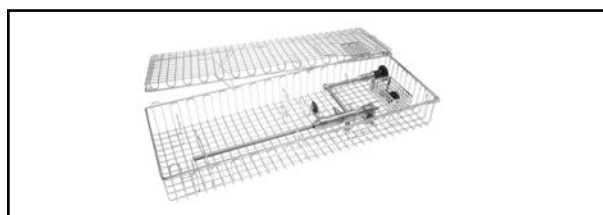
Durchlass 5 mm für Hilfsinstrumente bis zu 4,8 mm Durchmesser, bestehend aus: Morce Scope (8970407), autom. Dichtungsteil (8920.311), Druckball (103.00), Luer-Lock-Schlauchteil (886.00) und Reinigungsbürste (6.01),

0° 89704071

Charr. / Fr. Kennfarbe / Colour code	distales Ende distal tip	Dauerspül-Schäfte, Innenschäft mit distaler Keramikspitze <i>Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal distal ceramic tip</i>	Obturator <i>Obturator</i>	Sicht- obturator <i>Viewing obturator</i>	Dilatations- obturator <i>Dilation obturator</i>
Schäfte Sheaths		 Außenschäft / <i>Outer sheath</i>  Innenschäft / <i>Inner sheath</i>			
24 Charr. / Fr. grün / green		8675424	8675322	8673022	8673122
26 Charr. / Fr. gelb / yellow		8675426	8675324	8673024	8673124

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806635231



Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231

Aufbereitungskorb


für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
inklusive Instrumentenhalter 38042.211


Reprocessing basket

for mechanic reprocessing and sterilisation
including instrument holder 38042.211

*Rotation Morcellators
for "MORCE" Scope*

Rotations-Morcellatoren
zum "MORCE" Scope

		Außen- \emptyset Outer \emptyset	NL WL	Typen Types
	Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch, (VE= 3 Stück) einzeln steril verpackt Rotation morcellator, <i>single use, (pack of 3) packed singly, steril</i>	4.8 mm	350 mm	49700113
	Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch, (VE= 3 Stück) einzeln steril verpackt für Morcellator-Optiken <i>anderer Hersteller</i> Rotation morcellator, <i>single use, (pack of 3) packed singly, steril for morcellator telescopes of other manufacturer</i>		385 mm	49700103

		Außen- \emptyset Outer \emptyset	NL WL	Typen Types
	Rotations-Morcellator, Mehrfachgebrauch Rotation morcellator, re-usable	4.8 mm	350 mm	8970.011
	Rotations-Morcellator, Mehrfachgebrauch für Morcellator-Optiken <i>anderer Hersteller</i> Rotation morcellator, re-usable <i>for morcellator telescopes of other manufacturer</i>		385 mm	8970010

4



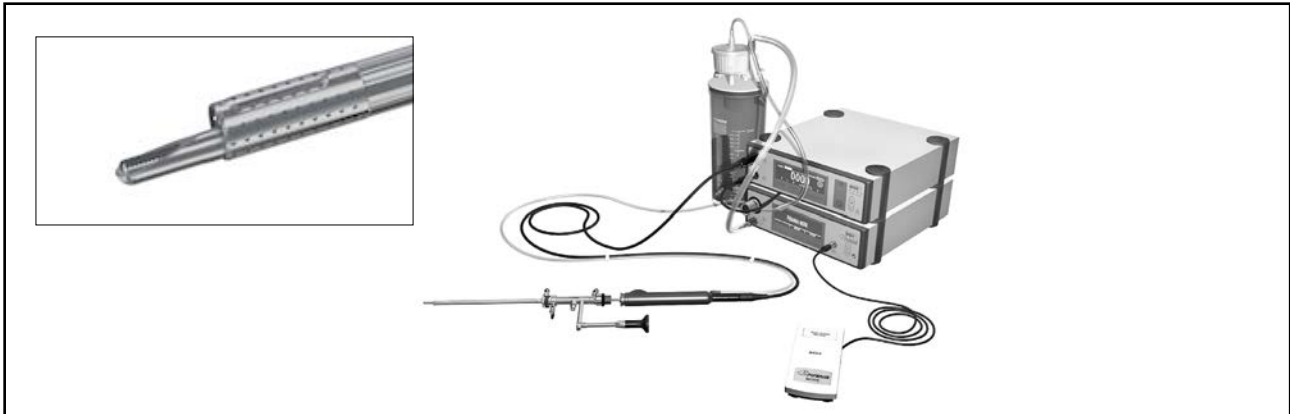
Tissue Morcellator

for morcellation after laser enucleation
of the prostate



Gewebe-Morcellator

zur Morcellation nach Laser-Enukleation
der Prostata



- Enucleation and morcellation without sheath change
- Reduce operating time and costs
- High cutting speed due to oscillating cutting action
- No "Ping-Pong" effect
- Intuitive operation of the instruments and devices

"PIRANHA" suction pump set

Suction pump for continuous aspiration of irrigation fluid and enucleated tissue

comprising:

"PIRANHA" Suction Pump, microprocessor controlled high-performance suction pump with LCD display, 100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz (2208001), foot switch (2030108), connecting cable (2208121), bottle holder (64031.381), sound absorber (pack of 10 / 35100115), vacuum tube (8170.6554), bacteria filter (pack of 10 / 2228.901), secretion container 2000 ml (8170.655), power cable (2440.03)..... 22080010

Disposable tube set (pack of 10)..... 41702208

Disposable tissue collecting container (pack of 10)..... 2208120

optional: **Secretion container 3000 ml**..... 8170.981

Power Control generator for motor handle

50/60 Hz, 100-240 V a.c. 2303.001

Power cable 2440.03

Power Stick M 4-handle

motorised handle (8564.021), with connecting cable (8564.851), sealing-bushing - open (15178145), max. 6000 rpm..... 8564122

Rotation morcellator, single use,
Ø 4,75 mm, WL 335 mm, (pack of 3), packed singly, steril
consisting of: Outer and inner blade 49700113

Rotation morcellator for morcellator telescopes of other manufacturer
single use, Ø 4,75 mm, WL 385 mm, (pack of 3), packed singly, steril
comprising: Outer and inner blade 49700103

Rotation morcellator, re-usable,
Ø 4.75 mm, WL 350 mm
comprising: Outer and inner blade 8970.011

Rotation morcellator for morcellator telescopes of other manufacturer
re-usable, Ø 4.75 mm, WL 385 mm
consisting of: Outer and inner blade 8970010

- Enukleation und Morcellation ohne Schaftwechsel
- Verkürzung der Operationszeit und Reduzierung der Gesamtkosten
- Hohe Schnittgeschwindigkeit durch oszillierende Schneidebewegung
- Kein störender "Ping-Pong" Effekt
- Intuitive Bedienung der Instrumente und Geräte

"PIRANHA" Suction Pump-Set

Saugpumpe zur kontinuierlichen Aspiration von Spülflüssigkeit und abgetrennten Gewebeteilchen

bestehend aus:

"PIRANHA" Suction Pump, mikroprozessorgesteuerte Hochleistungsabsaugpumpe mit LCD-Anzeige, 100 - 240 V~, 50 / 60 Hz (2208001), Fußschalter (2030108), Verbindungskabel (2208121), Flaschenhalterung (64031.381), Schalldämpfer (VE = 3 Stück) (35100.115), Vakuumschlauch (8170.6554), Bakterienfilter (VE = 10 Stück, 2228.901), Sekretbehälter 2000 ml(8170.655), Netzkabel (2440.03) 22080010

Einmalgebrauch-Schlauch-Set (VE = 10 Stück) 41702208

Einweg-Gewebe-Auffangbehälter (VE = 10 Stück) 2208120

optional: **Sekretbehälter 3000 ml**..... 8170.981

Power Control Generator für Motorhandgriff

50 / 60 Hz, 100 - 240 V a.c 2303.001

Netzkabel 2440.03

Power Stick M 4 Handgriff

Motorhandgriff (8564.021), mit Anschlusskabel (8564.851), Dichteinsatz - offen (15178145), max. 6000 U / min..... 8564122

Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch,
Ø 4,75 mm, NL 335 mm, (VE = 3 St.), einzeln steril verpackt
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700113

Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken anderer Hersteller
Einmalgebrauch, Ø 4,75 mm, NL 385 mm, (VE = 3 St.),
einzeln steril verpackt 49700103

Rotations-Morcellator, wiederverwendbar,
Ø 4,75 mm, NL 350 mm
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 8970.011

Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken anderer Hersteller
wiederverwendbar, Ø 4,75 mm, NL 385 mm
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 8970010



HoLEP, ThuLEP

Basis Laser Enucleation Set I

Standard laser resectoscope 24/26 Fr.

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" suction pump set

Suction pump for continuous aspiration of irrigation fluid and enucleated tissue

comprising:

"PIRANHA" Suction Pump, microprocessor controlled high-performance suction pump with LCD display, 100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz (2208001), foot switch (2030108), connecting cable (2208121), bottle holder (64031.381), sound absorber (pack of 10 / 35100115), vacuum tube (8170.6554), overflow protection / bacteria filter (pack of 10, 2228.901), secretion container 2000 ml (8170.655), power cable (2440.03)..... 22080010

Disposable tube set (pack of 10)..... 41702208

Disposable tissue collecting container (pack of 10)..... 2208120

Power Control generator for motor handle

50/60 Hz, 100-240 V a.c. 2303.001

Power cable 2440.03

Power Stick M 4-handle

motorised handle (8564.021), with connecting cable

(8564.851), sealing-bushing - open (15178145)..... 8564122

Rotation morcellator, single use,

Ø 4,75 mm, WL 335 mm, (pack of 3), packed singly, steril

consisting of: Outer and inner blade 49700113

Rotation morcellator for morcellator telescopes of other manufacturer

single use, Ø 4,75 mm, WL 385 mm, (pack of 3),

packed singly, steril

comprising: Outer and inner blade 49700103

Laser Resectoscope 24/26 Fr.

PANOVIEW telescope; Ø 4 mm, 30° 8654.422

PANOVIEW telescope; Ø 4 mm, 12° 8654.431

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)

and adapter endoscope-side (809509) 806625231

For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity

1 endoscope 38021.111

Laser working element with closed handle 8654382

alternative: **Laser working insert** 8654383

Laser fiber guide tube, for 24 Fr., capacity

1000 µm 8654991

600 µm 8654993

600 µm 8654995

600 µm with distal ring 8654997

Curette for prostate chips, from 22 Fr., 600 µm 8654998



HoLEP, ThuLEP

Basis Laser Enucleations-Set I

Standard Laser-Resektoskop 24/26 Charr.

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" Suction Pump-Set

Saugpumpe zur kontinuierlichen Aspiration von Spülflüssigkeit und abgetrennten Gewebeteilchen

bestehend aus:

"PIRANHA" Suction Pump, mikroprozessorgesteuerte Hochleistungsabsaugpumpe mit LCD-Anzeige, 100 - 240 V~, 50 / 60 Hz (2208001), Fußschalter (2030108), Verbindungskabel (2208121), Flaschenhalterung (64031.381), Schalldämpfer (VE = 3 Stück) (35100.115), Vakuumschlauch (8170.6554), Bakterienfilter (VE= 10 Stück, 2228.901), Sekretbehälter 2000 ml (8170.655), Netzkabel (2440.03) 22080010

Einmalgebrauch-Schlauch-Set (VE = 10 Stück) 41702208

Einweg-Gewebe-Auffangbehälter (VE = 10 Stück) 2208120

Power Control Generator für Motorhandgriff

50 / 60 Hz, 100 - 240 V a.c. 2303.001

Netzkabel 2440.03

Power Stick M 4 Handgriff

Motorhandgriff (8564.021), mit Anschlusskabel

(8564.851), Dichteinsatz - offen (15178145)..... 8564122

Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch,

Ø 4,75 mm, NL 335 mm, (VE = 3 St.), einzeln steril verpackt

bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700113

Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken **anderer Hersteller**

Einmalgebrauch, Ø 4,75 mm, NL 385 mm, (VE = 3 St.),

einzeln steril verpackt

bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700103

Laser-Resektoskop 24/26 Charr.

PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 30° 8654.422

PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 12° 8654.431

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)

und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität

1 Endoskop 38021.111

Laser-Arbeitselement mit geschlossenem Handgriff 8654382

alternativ: **Laser-Arbeitseinsatz** 8654383

Laserfaser-Führungsrohr, für 24 Charr., Durchlass

1000 µm 8654991

600 µm 8654993

600 µm 8654995

600 µm mit distalem Bügel 8654997

Kürette für Prostatachips, ab 22 Charr., 600 µm 8654998



HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enucleation Set I
Standard laser resectoscope 24/26 Fr.

Outer sheath "Shark", 26 Fr.	8675426
Inner sheath "Shark", 24 Fr.	8675324
Obturator	8673024
Viewing obturator	8673124
Dilation obturator	8673224

"Morce Scope"

"Morce Scope", 0°	89704071
--------------------------------	----------

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806635231

Reprocessing basket

for mechanic reprocessing and sterilisation
including instrument holder 38042.211



HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Eukleations-Set I
Standard Laser-Resektoskop 24/26 Charr.

Außenschaft "Shark", 26 Charr.	8675426
Innenschaft "Shark", 24 Charr.	8675324
Obturator	8673024
Sichtobturator	8673124
Dilatationsobturator	8673224

"Morce Scope"

"Morce Scope", 0°	89704071
--------------------------------	----------

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231

Aufbereitungskorb

für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
inklusive Instrumentenhalter 38042.211



HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enucleation Set II
 Laser enucleation sheath for
blunt enucleation 24/26 Fr.

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" suction pump set

Suction pump for continuous aspiration of irrigation fluid and enucleated tissue

comprising:

"PIRANHA" Suction Pump, microprocessor controlled high-performance suction pump with LCD display, 100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz (2208001), foot switch (2030108), connecting cable (2208121), bottle holder (64031.381), sound absorber (pack of 10 / 35100115), vacuum tube (8170.6554), overflow protection / bacteria filter (pack of 10, 2228.901), secretion container 2000 ml (8170.655), power cable (2440.03)..... 22080010

Disposable tube set (pack of 10)..... 41702208

Disposable tissue collecting container (pack of 10)..... 2208120

Power Control generator for motor handle

50/60 Hz, 100-240 V a.c. 2303.001

Power cable 2440.03

Power Stick M 4-handle

motorised handle (8564.021), with connecting cable (8564.851), sealing-bushing - open (15178145)..... 8564122

Rotation morcellator, single use,

Ø 4,75 mm, WL 335 mm, (pack of 3), packed singly, steril consisting of: Outer and inner blade 49700113

Rotation morcellator for morcellator telescopes of other manufacturer

single use, Ø 4,75 mm, WL 385 mm, (pack of 3), packed singly, steril comprising: Outer and inner blade 49700103

Laser Enucleation sheath for blunt enucleation 24/26 Fr.

PANOVIEW telescope; Ø 4 mm, 30° 8654.422

PANOVIEW telescope; Ø 4 mm, 12° 8654.431

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)

and adapter endoscope-side (809509) 806625231

For sterilising: **Telescope reprocessing basket,** capacity

1 endoscope 38021.111

Laser working element with closed handle 8654382

alternative: **Laser working insert** 8654383

Laser fiber guide tube, for 24 Fr., capacity

1000 µm 8654991

600 µm 8654993

600 µm 8654995

600 µm with distal ring 8654997

Curette for prostate chips, from 22 Fr., 600 µm 8654998



HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enucleations-Set II
 Laser-Enucleationsschaff zur
stumpfen Enukleation 24/26 Charr.

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" Suction Pump-Set

Saugpumpe zur kontinuierlichen Aspiration von Spülflüssigkeit und abgetrennten Gewebeteilchen

bestehend aus:

"PIRANHA" Suction Pump, mikroprozessorgesteuerte Hochleistungsabsaugpumpe mit LCD-Anzeige, 100 - 240 V~, 50 / 60 Hz (2208001), Fußschalter (2030108), Verbindungskabel (2208121), Flaschenhalterung (64031.381), Schalldämpfer (VE = 3 Stück) (35100.115), Vakuumschlauch (8170.6554), Bakterienfilter (VE= 10 Stück, 2228.901), Sekretbehälter 2000 ml (8170.655), Netzkabel (2440.03) 22080010

Einmalgebrauch-Schlauch-Set (VE = 10 Stück) 41702208

Einweg-Gewebe-Auffangbehälter (VE = 10 Stück)..... 2208120

Power Control Generator für Motorhandgriff

50 / 60 Hz, 100 - 240 V a.c. 2303.001

Netzkabel 2440.03

Power Stick M 4 Handgriff

Motorhandgriff (8564.021), mit Anschlusskabel (8564.851), Dichteinsatz - offen (15178145)..... 8564122

Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch,

Ø 4,75 mm, NL 335 mm, (VE = 3 St.), einzeln steril verpackt bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700113

Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken anderer Hersteller

Einmalgebrauch, Ø 4,75 mm, NL 385 mm, (VE = 3 St.), einzeln steril verpackt bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700103

Laser-Enucleationsschaff zur stumpfen Enukleation 24/26 Charr.

PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 30° 8654.422

PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 12° 8654.431

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)

und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb,** Aufnahmekapazität

1 Endoskop 38021.111

Laser-Arbeitselement mit geschlossenem Handgriff 8654382

alternativ: **Laser-Arbeitseinsatz** 8654383

Laserfaser-Führungsrohr, für 24 Charr., Durchlass

1000 µm 8654991

600 µm 8654993

600 µm 8654995

600 µm mit distalem Bügel 8654997

Kürette für Prostatachips, ab 22 Charr., 600 µm 8654998

5



HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enucleation Set II
Laser enucleation sheath for
blunt enucleation

Outer sheath "Shark", 26 Fr.	8675426
Inner sheath "Shark", 24 Fr.	
with specially thickened, distal stainless-steel tip	8675524
Obturator	8673324
Viewing obturator	8673424*
alternative:	
Outer sheath "Shark", 26 Fr.	8675426
Inner sheath "Shark", 24 Fr.	8675324
Obturator	8673024
Viewing obturator	8673124
Dilation obturator	8673224

"Morce Scope"

"Morce Scope", 0°89704071
Accessories:	
Fiber light cable set , Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:	
Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07)	
and adapter endoscope-side (809509)	806635231
Reprocessing basket	
for mechanic reprocessing and sterilisation	
including instrument holder	38042.211



HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enukleations-Set II
Laser-Enukleationsschaff zur
stumpfen Enukleation

Außenschaff "Shark", 26 Charr.	8675426
Innenschaff "Shark", 24 Charr.	
mit verdickter, distaler Edelstahlspitze	8675524
Obturator	8673324
Sichtobturator	8673424*
alternativ:	
Außenschaff "Shark", 26 Charr.	8675426
Innenschaff "Shark", 24 Charr.	8675324
Obturator	8673024
Sichtobturator	8673124
Dilatationsobturator	8673224

"Morce Scope"

"Morce Scope", 0°89704071
Zubehör:	
Fiber Lichtleiter Set , Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:	
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07)	
und Adapter endoskopseitig (809509)	806635231
Aufbereitungskorb	
für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation	
inklusive Instrumentenhalter	38042.211



HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enucleation Set III
 Standard Laser Resectoscope 24/26 Fr.
 and bipolar resecton

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" suction pump set

Suction pump for continuous aspiration of irrigation fluid and enucleated tissue

comprising:

"PIRANHA" Suction Pump, microprocessor controlled high-performance suction pump with LCD display, 100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz (2208001), foot switch (2030108), connecting cable (2208121), bottle holder (64031.381), sound absorber (pack of 10 / 35100115), vacuum tube (8170.6554), overflow protection / bacteria filter (pack of 10, 2228.901), secretion container 2000 ml (8170.655), power cable (2440.03)..... 22080010

Disposable tube set (pack of 10)..... 41702208

Disposable tissue collecting container (pack of 10)..... 2208120

Power Control generator for motor handle

50/60 Hz, 100-240 V a.c. 2303.001

Power cable 2440.03

Power Stick M 4-handle

motorised handle (8564.021), with connecting cable

(8564.851), sealing-bushing - open (15178145)..... 8564122

Rotation morcellator, single use,

Ø 4,75 mm, WL 335 mm, (pack of 3), packed singly, steril

consisting of: Outer and inner blade 49700113

Rotation morcellator for morcellator telescopes of other manufacturer

single use, Ø 4,75 mm, WL 385 mm, (pack of 3),

packed singly, steril

comprising: Outer and inner blade 49700103

Laser Resectoscope 24/26 Fr.

PANOVIEW telescope; Ø 4 mm, 30° 8654.422

PANOVIEW telescope; Ø 4 mm, 12° 8654.431

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2,5 mm, 2,3 m long consisting of:

Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)

and adapter endoscope-side (809509) 806625231

For sterilising: **Telescope reprocessing basket, capacity**

1 endoscope 38021.111

Laser working element with closed handle 8654382

alternative: **Laser working insert** 8654383

Laser fiber guide tube, for 24 Fr., capacity

1000 µm 8654991

600 µm 8654993

600 µm 8654995

600 µm with distal ring 8654997

Curette for prostate chips, from 22 Fr., 600 µm 8654998



HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enukleations-Set III
 Standard Laser Resektoskop 24/26 Charr.
 und bipolare Resektion

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" Suction Pump-Set

Saugpumpe zur kontinuierlichen Aspiration von Spüfflüssigkeit und abgetrennten Gewebeteilchen

bestehend aus:

"PIRANHA" Suction Pump, mikroprozessorgesteuerte Hochleistungsabsaugpumpe mit LCD-Anzeige, 100 - 240 V~, 50 / 60 Hz (2208001), Fußschalter (2030108), Verbindungskabel (2208121), Flaschenhalterung (64031.381), Schalldämpfer (VE = 3 Stück) (35100.115), Vakuumschlauch (8170.6554), Bakterienfilter (VE= 10 Stück, 2228.901), Sekretbehälter 2000 ml (8170.655), Netzkabel (2440.03) 22080010

Einmalgebrauch-Schlauch-Set (VE = 10 Stück) 41702208

Einweg-Gewebe-Auffangbehälter (VE = 10 Stück) 2208120

Power Control Generator für Motorhandgriff

50 / 60 Hz, 100 - 240 V a.c. 2303.001

Netzkabel 2440.03

Power Stick M 4 Handgriff

Motorhandgriff (8564.021), mit Anschlusskabel

(8564.851), Dichteinsatz - offen (15178145)..... 8564122

Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch,

Ø 4,75 mm, NL 335 mm, (VE = 3 St.), einzeln steril verpackt

bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700113

Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken anderer Hersteller

Einmalgebrauch, Ø 4,75 mm, NL 385 mm, (VE = 3 St.),

einzeln steril verpackt

bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700103

Laser Resektoskop 24/26 Charr.

PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 30° 8654.422

PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 12° 8654.431

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)

und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb, Aufnahmekapazität**

1 Endoskop 38021.111

Laser-Arbeitselement mit geschlossenem Handgriff 8654382

alternativ: **Laser-Arbeitseinsatz** 8654383

Laserfaser-Führungsrohr, für 24 Charr., Durchlass

1000 µm 8654991

600 µm 8654993

600 µm 8654995

600 µm mit distalem Bügel 8654997

Kürette für Prostatachips, ab 22 Charr., 600 µm 8654998

5



HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enucleation Set III
 Standard laser resectoscope 24/26 Fr.
 and bipolar resecton

Outer sheath "Shark", 26 Fr.	8675426
Inner sheath "Shark", 24 Fr.	8675324
Obturator	8673024
Viewing obturator	8673124
Dilation obturator	8673224

Bipolar resectoscope 24/26 Fr.

Working element
 bipolar, active cutting action, closed handle 8680.205
 optional:
Working element, bipolar,
 passive cutting action, closed handle..... 8680.225

Cutting electrode, bipolar, steril, (pack= 3 pcs.)	4622.1313
Coagulating electrode, bipolar, steril, (pack= 3 pcs.)	4623.0223

HF connection cable, bipolar

Erbe, 3 m	8108.232
Erbe, 5 m	8108.252
Martin, 3 m	8108.231
Martin, 5 m	8108.251

"Morce Scope"

"Morce Scope", 0° 89704071
 Accessories:
Fiber light cable set, Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07)
 and adapter endoscope-side (809509) 806635231
Reprocessing basket
 for mechanic reprocessing and sterilisation
 including instrument holder 38042.211

Note: Combination with monopolar working elements, monopolar electrodes and HF connecting cable also possible!



HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enukleations-Set III
 Standard Laser-Resektoskop 24/26 Charr.
 und bipolare Resektion

Außenschaft "Shark", 26 Charr.	8675426
Innenschaft "Shark", 24 Charr.	8675324
Obturator	8673024
Sichtobturator	8673124
Dilatationsobturator	8673224

Bipolares Resektoskop 24/26 Charr.

Arbeits-Element
 bipolar, aktiv schneidend, Griff geschlossen 8680.205
 optional:
Arbeits-Element, bipolar
 passiv schneidend, Griff geschlossen 8680.225

Schneide-Elektrode, bipolar, steril, (VE= 3 St.)	4622.1313
Koagulations-Elektrode, bipolar, steril, (VE= 3 St.)	4623.0223

HF-Anschlusskabel, bipolar,

Erbe, 3 m	8108.232
Erbe, 5 m	8108.252
Martin, 3 m	8108.231
Martin, 5 m	8108.251

"Morce Scope"

"Morce Scope", 0° 89704071
 Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07)
 und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
Aufbereitungskorb
 für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
 inklusive Instrumentenhalter 38042.211

Hinweis: Selbstverständlich auch mit monopolaren Arbeitselementen, Elektroden und HF-Kabel kombinierbar!



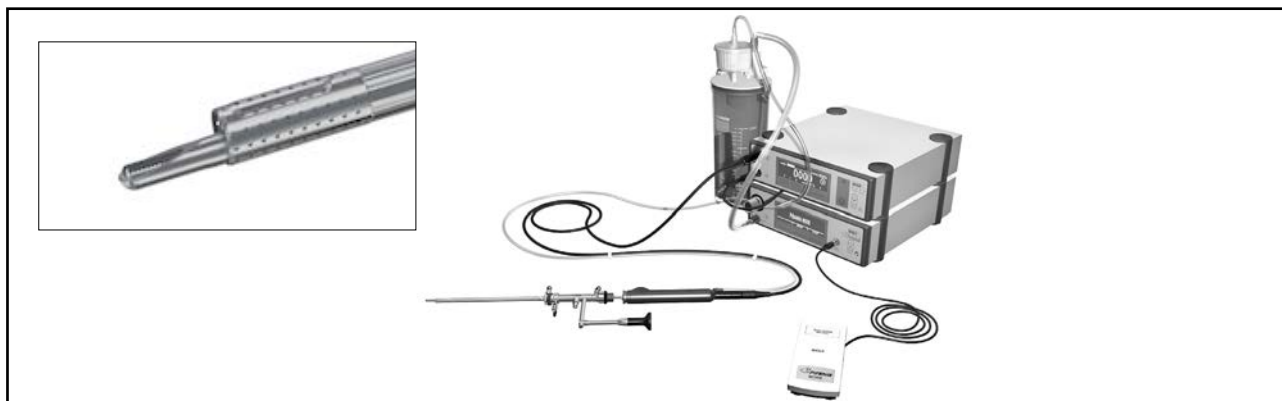
spirit of excellence

GreenLEP Set

Laser enucleation of the prostate using the Greenlight™ Laser and "PIRANHA" Morcellation System

GreenLEP Set

Laser-Enukleation der Prostata mittels Greenlight™ Laser und "PIRANHA" Morcellations-System



- Enucleation and morcellation without sheath change
- Reduce operating time and costs
- High cutting speed due to oscillating cutting action
- No "Ping-Pong" effect
- Intuitive operation of the instruments and devices

- Enukleation und Morcellation ohne Schaffwechsel
- Verkürzung der Operationszeit und Reduzierung der Gesamtkosten
- Hohe Schnittgeschwindigkeit durch oszillierende Schneidbewegung
- Kein störender "Ping-Pong" Effekt
- Intuitive Bedienung der Instrumente und Geräte

"PIRANHA" suction pump set

Suction pump for continuous aspiration of irrigation fluid and enucleated tissue

comprising:

"PIRANHA" Suction Pump, microprocessor controlled high-performance suction pump with LCD display, 100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz (2208001), foot switch (2030108), connecting cable (2208121), bottle holder (64031.381), sound absorber (pack of 10 / 35100115), vacuum tube (8170.6554), bacteria filter (pack of 10 / 2228.901), secretion container 2000 ml (8170.655), power cable (2440.03)..... 22080010

Disposable tube set (pack of 10)..... 41702208
Disposable tissue collecting container (pack of 10)..... 2208120
 optional: **Secretion container** 3000 ml..... 8170.981

Power Control generator for motor handle
 50/60 Hz, 100-240 V a.c. 2303.001
Power cable 2440.03

Power Stick M 4-handle
 motorised handle (8564.021), with connecting cable (8564.851), sealing-bushing - open (15178145), max. 6000 rpm..... 8564122

Rotation morcellator, single use,
 Ø 4,75 mm, WL 335 mm, (pack of 3), packed singly, steril
 consisting of: Outer and inner blade 49700113

Rotation morcellator for morcellator telescopes of other manufacturer
 single use, Ø 4,75 mm, WL 385 mm, (pack of 3), packed singly, steril
 comprising: Outer and inner blade 49700103

Rotation morcellator, re-usable,
 Ø 4.75 mm, WL 350 mm
 comprising: Outer and inner blade 8970.011

Rotation morcellator for morcellator telescopes of other manufacturer
 re-usable, Ø 4.75 mm, WL 385 mm
 consisting of: Outer and inner blade 8970010

"PIRANHA" Suction Pump-Set

Saugpumpe zur kontinuierlichen Aspiration von Spüllüssigkeit und abgetrennten Gewebeteilchen

bestehend aus:

"PIRANHA" Suction Pump, mikroprozessorgesteuerte Hochleistungsabsaugpumpe mit LCD-Anzeige, 100 - 240 V~, 50 / 60 Hz (2208001), Fußschalter (2030108), Verbindungskabel (2208121), Flaschenhalterung (64031.381), Schalldämpfer (VE = 3 Stück) (35100.115), Vakuumschlauch (8170.6554), Bakterienfilter (VE = 10 Stück, 2228.901), Sekretbehälter 2000 ml(8170.655), Netzkabel (2440.03) 22080010

Einmalgebrauch-Schlauch-Set (VE = 10 Stück) 41702208
Einweg-Gewebe-Auffangbehälter (VE = 10 Stück)..... 2208120
 optional: **Sekretbehälter** 3000 ml..... 8170.981

Power Control Generator für Motorhandgriff
 50 / 60 Hz, 100 - 240 V a.c 2303.001
Netzkabel 2440.03

Power Stick M 4 Handgriff
 Motorhandgriff (8564.021), mit Anschlusskabel (8564.851), Dichteinsatz - offen (15178145), max. 6000 U / min 8564122

Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch,
 Ø 4,75 mm, NL 335 mm, (VE = 3 St.), einzeln steril verpackt
 bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700113

Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken *anderer Hersteller*
 Einmalgebrauch, Ø 4,75 mm, NL 385 mm, (VE = 3 St.), einzeln steril verpackt 49700103

Rotations-Morcellator, wiederverwendbar,
 Ø 4,75 mm, NL 350 mm
 bestehend aus: Außen- und Innenmesser 8970.011

Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken *anderer Hersteller*
 wiederverwendbar, Ø 4,75 mm, NL 385 mm
 bestehend aus: Außen- und Innenmesser 8970010



Basis GreenLEP Set I

GreenLight™ Continuous Irrigation Laser Resectoscope 24/26 Fr. "Freestyle"

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" suction pump set

Suction pump for continuous aspiration of irrigation fluid and enucleated tissue

comprising:

"PIRANHA" Suction Pump, microprocessor controlled high-performance suction pump with LCD display, 100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz (2208001), foot switch (2030108), connecting cable (2208121), bottle holder (64031.381), sound absorber (pack of 10 / 35100115), vacuum tube (8170.6554), overflow protection / bacteria filter (pack of 10, 2228.901), secretion container 2000 ml (8170.655), power cable (2440.03)..... 22080010

Disposable tube set (pack of 10)..... 41702208

Disposable tissue collecting container (pack of 10)..... 2208120

Power Control generator for motor handle

50/60 Hz, 100-240 V a.c. 2303.001

Power cable 2440.03

Power Stick M 4-handle

motorised handle (8564.021), with connecting cable

(8564.851), sealing-bushing - open (15178145)..... 8564122

Rotation morcellator, single use,

Ø 4,75 mm, WL 335 mm, (pack of 3), packed singly, steril

consisting of: Outer and inner blade 49700113

Rotation morcellator for morcellator telescopes of other manufacturer

single use, Ø 4,75 mm, WL 385 mm, (pack of 3),

packed singly, steril

comprising: Outer and inner blade 49700103

GreenLight™ Continuous Irrigation Laser Resectoscope 24/26 Fr. "Freestyle"

PANOVIEW telescope: Ø 4 mm, 30° 8654.422

PANOVIEW telescope: Ø 4 mm, 12° 8654.431

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)

and adapter endoscope-side (809509) 806625231

For sterilising: **Telescope reprocessing basket,** capacity

1 endoscope 38021.111

Working insert

for flexible accessory instruments up to 6.5 Fr. 8632.914

Outer sheath "Shark", 26 Fr. 8675426

Inner sheath "Shark", 24 Fr. 8675324

Obturator 8673024

Viewing obturator 8673124

Dilation obturator 8673224



Basis GreenLEP Set I

GreenLight™ Dauerspül-Laser- Resektoskop 24/26 Charr. "Freestyle"

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" Suction Pump-Set

Saugpumpe zur kontinuierlichen Aspiration von Spülflüssigkeit und abgetrennten Gewebeteilchen

bestehend aus:

"PIRANHA" Suction Pump, mikroprozessorgesteuerte Hochleistungsabsaugpumpe mit LCD-Anzeige, 100 - 240 V~, 50 / 60 Hz (2208001), Fußschalter (2030108), Verbindungskabel (2208121), Flaschenhalterung (64031.381), Schalldämpfer (VE = 3 Stück) (35100.115), Vakuumschlauch (8170.6554), Bakterienfilter (VE= 10 Stück, 2228.901), Sekretbehälter 2000 ml (8170.655), Netzkabel (2440.03) 22080010

Einmalgebrauch-Schlauch-Set (VE = 10 Stück) 41702208

Einweg-Gewebe-Auffangbehälter (VE = 10 Stück) 2208120

Power Control Generator für Motorhandgriff

50 / 60 Hz, 100 - 240 V a.c. 2303.001

Netzkabel 2440.03

Power Stick M 4 Handgriff

Motorhandgriff (8564.021), mit Anschlusskabel

(8564.851), Dichteinsatz - offen (15178145)..... 8564122

Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch,

Ø 4,75 mm, NL 335 mm, (VE = 3 St.), einzeln steril verpackt

bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700113

Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken anderer Hersteller

Einmalgebrauch, Ø 4,75 mm, NL 385 mm, (VE = 3 St.),

einzeln steril verpackt

bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700103

GreenLight™ Dauerspül-Laser-Resektoskop 24/26 Charr. "Freestyle"

PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 30° 8654.422

PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 12° 8654.431

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)

und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb,** Aufnahmekapazität

1 Endoskop 38021.111

Arbeitseinsatz

für flexible Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr. 8632.914

Außenschaft "Shark", 26 Charr. 8675426

Innenschaft "Shark", 24 Charr. 8675324

Obturator 8673024

Sichtobturator 8673124

Dilatationsobturator 8673224



Basis GreenLEP Set I

GreenLight™ Continuous Irrigation
Laser Resectoscope 24/26 Fr. "Freestyle"

"Morce Scope"

"Morce Scope", 0° 89704071

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806635231

Reprocessing basket

for mechanic reprocessing and sterilisation
including instrument holder 38042.211



Basis GreenLEP Set I

GreenLight™ Dauerspül-Laser-Resektoskop
24/26 Charr. "Freestyle"

"Morce Scope"

"Morce Scope", 0° 89704071

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231

Aufbereitungskorb

für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
inklusive Instrumentenhalter 38042.211



Basis GreenLEP Set II

Laser enucleation sheath for
blunt enucleation 24/26 Fr. "Freestyle"

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" suction pump set

Suction pump for continuous aspiration of irrigation fluid and enucleated tissue

comprising:

"PIRANHA" Suction Pump, microprocessor controlled high-performance suction pump with LCD display, 100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz (2208001), foot switch (2030108), connecting cable (2208121), bottle holder (64031.381), sound absorber (pack of 10 / 35100115), vacuum tube (8170.6554), overflow protection / bacteria filter (pack of 10, 2228.901), secretion container 2000 ml (8170.655), power cable (2440.03)..... 22080010

Disposable tube set (pack of 10)..... 41702208

Disposable tissue collecting container (pack of 10)..... 2208120

Power Control generator for motor handle

50/60 Hz, 100-240 V a.c. 2303.001

Power cable 2440.03

Power Stick M 4-handle

motorised handle (8564.021), with connecting cable

(8564.851), sealing-bushing - open (15178145)..... 8564122

Rotation morcellator, single use,

Ø 4,75 mm, WL 335 mm, (pack of 3), packed singly, steril

consisting of: Outer and inner blade 49700113

Rotation morcellator for morcellator telescopes of other manufacturer

single use, Ø 4,75 mm, WL 385 mm, (pack of 3),

packed singly, steril

comprising: Outer and inner blade 49700103

Laser Enucleation sheath for blunt enucleation 24/26 Fr.

PANOVIEW telescope: Ø 4 mm, 30° 8654.422

PANOVIEW telescope: Ø 4 mm, 12° 8654.431

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)

and adapter endoscope-side (809509) 806625231

For sterilising: **Telescope reprocessing basket,** capacity

1 endoscope 38021.111

Working insert

for flexible accessory instruments up to 6.5 Fr. 8632.914

Outer sheath "Shark", 26 Fr. 8675426

Inner sheath "Shark", 24 Fr.

with specially thickened, distal stainless-steel tip 8675524

Obturator 8673324

Viewing obturator 8673424*



Basis GreenLEP Set II

Laser-Enukleationsschaff zur
stumpfen Enukleation 24/26 Charr. "Freestyle"

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" Suction Pump-Set

Saugpumpe zur kontinuierlichen Aspiration von Spülflüssigkeit und abgetrennten Gewebeteilchen

bestehend aus:

"PIRANHA" Suction Pump, mikroprozessorgesteuerte Hochleistungsabsaugpumpe mit LCD-Anzeige, 100 - 240 V~, 50 / 60 Hz (2208001), Fußschalter (2030108), Verbindungskabel (2208121), Flaschenhalterung (64031.381), Schalldämpfer (VE = 3 Stück) (35100.115), Vakuumschlauch (8170.6554), Bakterienfilter (VE= 10 Stück, 2228.901), Sekretbehälter 2000 ml (8170.655), Netzkabel (2440.03) 22080010

Einmalgebrauch-Schlauch-Set (VE = 10 Stück) 41702208

Einweg-Gewebe-Auffangbehälter (VE = 10 Stück) 2208120

Power Control Generator für Motorhandgriff

50 / 60 Hz, 100 - 240 V a.c. 2303.001

Netzkabel 2440.03

Power Stick M 4 Handgriff

Motorhandgriff (8564.021), mit Anschlusskabel

(8564.851), Dichteinsatz - offen (15178145)..... 8564122

Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch,

Ø 4,75 mm, NL 335 mm, (VE = 3 St.), einzeln steril verpackt

bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700113

Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken **anderer Hersteller**

Einmalgebrauch, Ø 4,75 mm, NL 385 mm, (VE = 3 St.),

einzeln steril verpackt

bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700103

Laser-Enukleationsschaff zur stumpfen Enukleation 24/26 Charr.

PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 30° 8654.422

PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 12° 8654.431

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)

und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb,** Aufnahmekapazität

1 Endoskop 38021.111

Arbeitseinsatz

für flexible Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr. 8632.914

Außenschaff "Shark", 26 Charr. 8675426

Innenschaff "Shark", 24 Charr.

mit verdickter, distaler Edelstahlspitze 8675524

Obturator 8673324

Sichtobturator 8673424*



Basis GreenLEP Set II

Laser enucleation sheath for
blunt enucleation 24/26 Fr. "Freestyle"

alternative:

Outer sheath "Shark", 26 Fr.	8675426
Inner sheath "Shark", 24 Fr.	8675324
Obturator	8673024
Viewing obturator	8673124
Dilation obturator	8673224

"Morce Scope"

"Morce Scope", 0°	89704071
-------------------------	----------

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07) and adapter endoscope-side (809509)	806635231
---	-----------

Reprocessing basket

for mechanic reprocessing and sterilisation including instrument holder	38042.211
--	-----------



Basis GreenLEP Set II

Laser-Enukleationsschaff zur
stumpfen Eukleation 24/26 Charr. "Freestyle"

alternativ:

Außenschaff "Shark", 26 Charr.	8675426
Innenschaff "Shark", 24 Charr.	8675324
Obturator	8673024
Sichtobturator	8673124
Dilatationsobturator	8673224

"Morce Scope"

"Morce Scope", 0°	89704071
-------------------------	----------

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509)	806635231
--	-----------

Aufbereitungskorb

für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation inklusive Instrumentenhalter	38042.211
--	-----------

FLUID CONTROL 2225

Saug- und Spülpumpe



FLUID CONTROL 2225

Irrigation pump for HYS / URO / LAP

Fluid management for irrigation of irrigation fluids into the uterus and the upper and lower urinary tract, and for the suction-irrigation function in the abdomen

FLUID CONTROL 2225 2225001

FLUID CONTROL 2225, incl. power cable 22250011

Balancing module

for hysteroscopy and endourology, fluid management for fluid balancing in combination with FLUID CONTROL 2225, mobile stands with integrated load cells and accommodation for up to 4 irrigation fluid bags 2225023

Recommended accessories:

Footswitch

only usable in urology and within the indication TUR / enucleation, possibility of short-term increase in pressure if visualization conditions are poor ("Flush" function) 2204901

FLUID CONTROL 2225

Spülpumpe für HYS / URO / LAP

Fluidmanagement zur Irrigation von Spüfflüssigkeiten in den Uterus sowie den oberen und unteren Harntrakt, wie auch zur Saug-Spülfunktion im Abdomen

FLUID CONTROL 2225 2225001

FLUID CONTROL 2225, inkl. Netzkabel 22250011

Bilanzierungsmodul

für die Hysteroskopie und Endourologie, Fluidmanagement zur Flüssigkeitsbilanzierung in Kombination mit FLUID CONTROL 2225, Fahrständer mit integrierten Wiegezellen und Aufnahme für bis zu 4 Spüfflüssigkeitsbeutel 2225023

Empfohlenes Zubehör:

Fußschalter

verwendbar nur in der Urologie und innerhalb der Indikation TUR / Enukleation, Möglichkeit zur kurzzeitigen Druckerhöhung bei schlechten Sichtverhältnissen ("Flush"-Funktion) 2204901

FLUID CONTROL 2225

Accessories

Irrigation tube set, with piercing connector, 3 m,
with Y-piece, with Luer lock connector,
PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171223

Irrigation tube set, with Care lock, 3 m,
PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171224

Suction-irrigation tube set,
3 m, PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171225

Irrigation tube set, with piercing connector,
with Luer lock connection, incl. 10 replacement membranes,
reusable, 20 x autoclavable 8171223*

Tube set with Y-piece, 5 m
pack of 10, sterile, for single use 4170.901

Vacuum tube,
silicon, reusable, 20x autoclavable 8170.401*

Vacuum tube with filter, 1.7 m 2206207

Tube adapter,
with Luer lock connector, for suction irrigation handle 8385.901
and tube set 8171223 or 8170.223,
reusable 817123*

Drain tube, 3 m
for suction irrigation handle 8385.901
reusable 8171402

Protective filter for gas filtration for single use 4171.121*

Suction container, 3 l
incl. mounting bracket, reusable 8170.981

Suction container, 3 l
PACK= 2 PCS, for single use 2215.971

Wiring accessories

Patch cable, RJ45 SFTP,
cable length 0.5 m 72325378
cable length 1.0 m 72325429
cable length 10 m 72325434

Plastic cap for network socket, PACK= 2 PCS 5592105

Fuse, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST. 64268.007

Power cable, cable length 2.0 m 2440.03

* not for U.S. device

FLUID CONTROL 2225

Zubehör

Spülschlauchset mit Anstechdorn, 3 m
mit Y-Stück, mit Luer-Lock-Anschluss,
VE= 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4171223

Spülschlauchset mit Care-Lock, 3 m
VE= 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4171224

Saug-Spülschlauchset 3 m
VE= 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4171225

Spülschlauchset, mit Anstechdorn,
mit Luer-Lock-Anschluss, inkl. 10 Ersatzmembranen,
wiederverwendbar, 20x autoclavierbar 8171223*

Schlauchset mit Y-Stück, 5 m
VE = 10 ST., steril, zum Einmalgebrauch 4170.901

Vakuum-Schlauch,
wiederverwendbar, 20x autoclavierbar 8170.401*

Vakuum-Schlauch mit Filter, 1,7 m 2206207

Schlauchansatz
mit Luer-Lock-Anschluss, für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
und Schlauchset 8171223 oder 8170.223,
wiederverwendbar 817123*

Saugschlauch, 3 m
für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
wiederverwendbar 8171402

Schutzfilter zur Gasfiltration zum Einmalgebrauch 4171.121*

Saug-Behälter, 3 l
inkl. Halterung, wiederverwendbar 8170.981

Saug-Behälter, 3 l
VE= 2 ST, zum Einmalgebrauch 2215.971

Verkabelungszubehör

Patchkabel, RJ45 SFTP,
Kabellänge 0,5 m 72325378
Kabellänge 1,0 m 72325429
Kabellänge 10 m 72325434

Plastikkappe für Netzwerkbuchse, VE= 8 ST. 5592105

Sicherung, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST. 64268.007

Netzkaabel, Kabellänge 2,0 m 2440.03

* nicht für US-Gerät

Technische Daten

FLUID CONTROL 2225

FLUID CONTROL 2225	
Netzspannungsbereich (V) <i>Mains voltage range (V)</i>	100 - 240 V~
Versorgungsfrequenz (Hz) <i>Supply frequency range (Hz)</i>	50/60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	Strom (A) Leistungsaufnahme (VA) <i>Current (A) Power consumption (VA)</i>
100 V / 60 Hz	1,10 A 110 VA
240 V / 50 Hz	0,50 A 118 VA
Schutzklasse (I, II) <i>Protection class (I, II)</i>	I
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10 bis/to +40 °C 30 bis 75 % rel. Luftfeuchtigkeit / <i>a 30 to 75 % rel. humidity</i> 70 bis 106 kPa Luftdruck / <i>70 to 106 kPa air pressure</i> 3000 m max. Einsatzhöhe über NN / <i>3000 m max. altitude above sea level for device use</i>
Lager- & Transportbedingungen <i>Storage, transport and shipping conditions</i>	-20 bis/to +60 °C 10 bis 90 % rel. Luftfeuchtigkeit / <i>10 to 90 % rel. humidity</i> 70 bis 106 kPa Luftdruck / <i>70 to 106 kPa air pressure</i>
Maximaler Saugunterdruck <i>Maximum suction vacuum</i>	-60 kPa
Einstellbare Werte / Bereiche / <i>Adjustable values/ranges</i>	
Sollfluss-Bereich <i>Nominal flow range</i>	Hysteroskopie / <i>Hysteroscopy</i> : 800 ml/min (max. Flow, nicht einstellbar / <i>max. flow, not adjustable</i>) Endourologie / <i>Endourology</i> : 10 - 800 ml/min (max. Flow / <i>max. flow</i>) Laparoskopie / <i>Laparoscopy</i> : 0,1 - 1,8 l/min (max. Flow / <i>max. flow</i>)
Saugleistung <i>Suction power</i>	max. 2 l/min <i>maximum 2 l/min</i>
Ausgangs-Solldruckbereich <i>Starting nominal pressure range</i>	Hysteroskopie / <i>Hysteroscopy</i> : 15 - 200 mmHg Endourologie / <i>Endourology</i> : 15 - 90 mmHg / 20 - 125 cmH ₂ O Laparoskopie / <i>Laparoscopy</i> : 370 mmHg (fest eingestellt / <i>not adjustable</i>)
Druck <i>Pressure</i>	0 - 300 mmHg
Deficit/consumption:	-9990 bis +9990 ml / 0 bis 99,9 l <i>-9990 to +9990 ml/ 0 to 99.9 l</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Maximum dimensions (w x h x d)</i>	300 mm x 157 mm x 436 mm
Gewicht <i>Weight</i>	8,8 kg 8.8 kg



Kinder-Urologie

Pediatric Urology

Pediatric Urology

Kinder-Urologie

1 *Cysto-Urethroscopes*

Cysto-Urethroskope

2 *MIDI-size Cysto Urethroscope*

MIDI-size Cysto-Urethroskop

3 *Compact Cysto-Urethroscopes*

Kompakt-Cysto-Urethroskope

4 *Optical Urethrotome*

Optisches Urethrotom

5 *Resectoscopes*

Resektoskope

6 *Electrodes and Stricture Scalpels*

Elektroden und Striktur-Skalpelle

7 *MIDI-size Resectoscope*

MIDI-size Resektoskop

8 *Fiber Ureterorenoscope*

Fiber-Ureterorenoskop

E-line

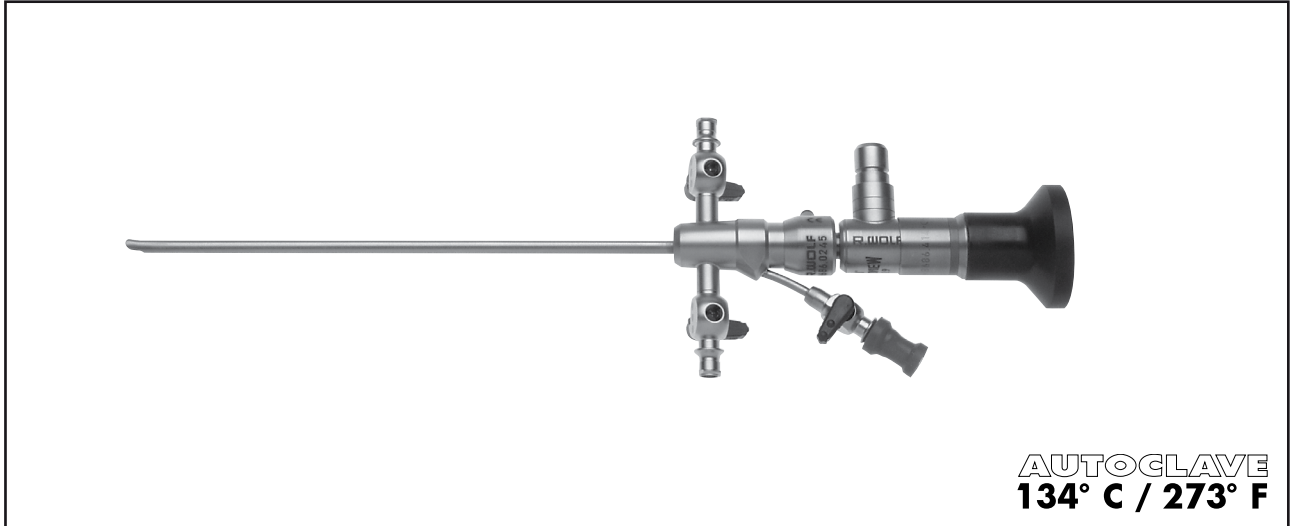
Cysto-Urethroscope 8686

for Telescope 1.9 mm
for neonates and children


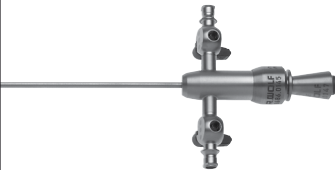
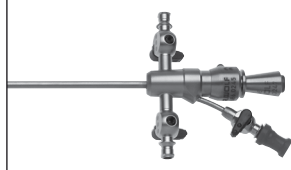
E-line


Cysto-Urethroskop 8686

für Optik 1,9 mm
für Neugeborene und Kleinkinder



1

Schaft, mit Obturator <i>Sheath, with obturator</i>					
					
					
	Charr. Fr.	Kennfarbe Colour code	Durchlass in Charr. Capacity (Fr.)	nur zur Diagnostik only for examination	1 Einführungshahn 1 Instrument port
8686.0141	7.5	blau blue	-	nur mit Optik 0° einsetzbar • for use with 0° telescope only	
8686.0241	8.5	rot red	3		•
8686.0341	9.5	gelb yellow	4		•

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
1.9 mm	0°	8686.414	
	30°	8686.415	

HD
High Definition

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38020.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38020.111

E-line

Cysto-Urethroscope 8672

for Telescope 2.7 mm
for children

E-line

Cysto-Urethroskop 8672





für Optik 2,7 mm
für Kleinkinder


For universal use

Für den universellen Einsatz



AUTOGLAVE
134° C / 273° F

Schäfte, mit Obturatoren Sheaths, with obturators						
						
	Charr. Fr.	Kennfarbe Colour code	Durchlass in Charr. Capacity (Fr.)	nur zur Diagnostik only for examination	1 Einführungshahn 1 Instrument port	2 Einführungshähne 2 Instrument ports
8672.0141	11	rot red		•		
8672.0241	12	grün green	1x4		•	
8672.0341	13	blau blue	1x5 oder / or 2x4			•

∅	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
2.7 mm	0°	8672.421	
	30°	8672.422	
	70°	8672.425	



Accessories:

Fiber light cable set, ∅ 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38020.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, ∅ 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38020.111

E-line

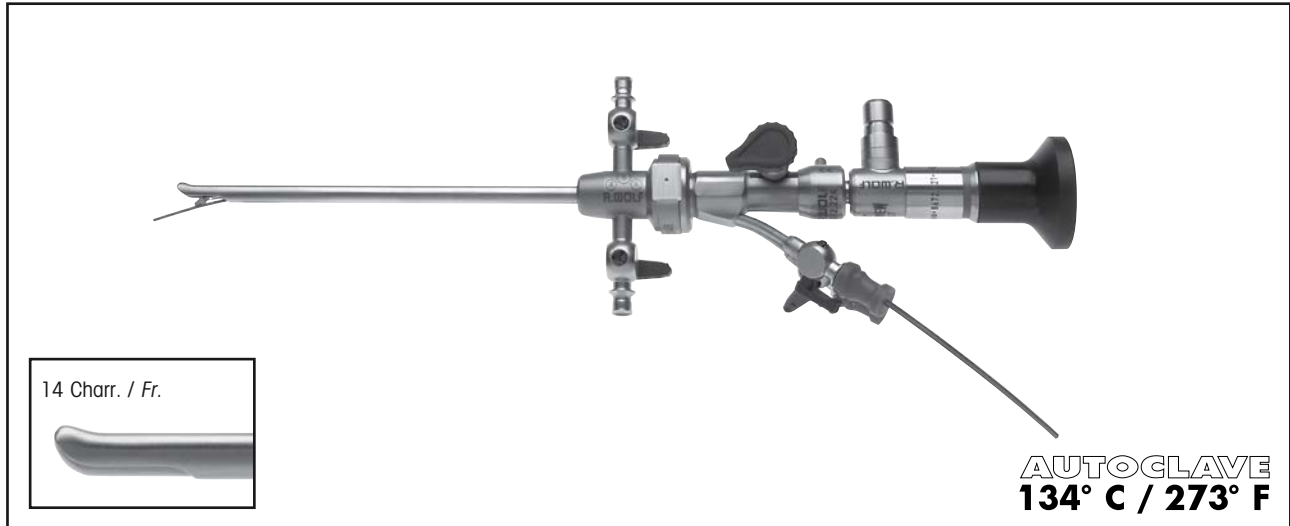
Cysto-Urethroscope 8672





for Telescope 2.7 mm
for children


E-line

Cysto-Urethroskop 8672

für Optik 2,7 mm
für Kleinkinder



Schaft, mit Obturator <i>Sheath, with obturator</i>				Ansatz <i>Adapter</i>	Einsatz mit Albarran-Hebel <i>Insert with Albarran deflector</i>	
						
	Charr. Fr.	Kennfarbe Colour code	Durchlass in Charr. Capacity (Fr.)	1 Einführungshahn <i>1 Instrument port</i>	1 Einführungshahn <i>1 Instrument port</i>	2 Einführungshähne <i>2 Instrument ports</i>
8672.0441	14	weiß white	5	zur Urethroskopie 8672.264 <i>for urethroscopy</i>	zur Cystoskopie 8672.214 <i>for cystoscopy</i>	
			2 x 4			zur Cystoskopie 8672.224 <i>for cystoscopy</i>

Ø	Blickrichtung <i>Viewing direction</i>	Typen <i>Types</i>	PANOVIEW-Optiken <i>PANOVIEW telescopes</i>
2.7 mm	0°	8672.421	
	30°	8672.422	
	70°	8672.425	

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38020.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38020.111

Optical Forceps *E-line*
for cysto-urethroscope 8672



Optische Zangen *E-line*
für Cysto-Urethroskop 8672

For use with 0° telescope 8672.421 and sheath 8672.0441

Zur Anwendung mit der 0° Optik 8672.421 im Schaft 8672.0441



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

	passend für Schaft for sheath	Typen Types
<p>Probe-Exzisionszange <i>Biopsy forceps</i></p> 	14 Charr. / Fr.	8672.604
<p>Fremdkörper-Fasszange <i>Foreign body forceps</i></p> 	14 Charr. / Fr.	8672.654

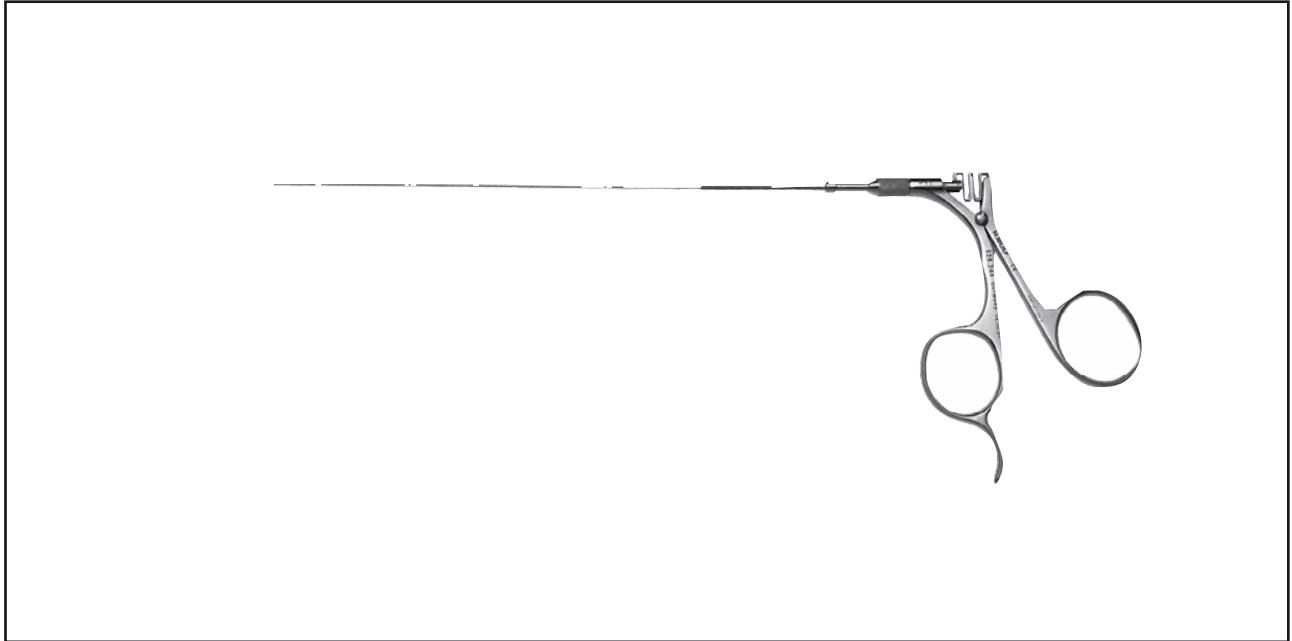
Flexible Hilfsinstrumente siehe Seite / Flexible accessory instruments see page D 903

Flexible Grasping Forceps


for cysto-urethroscopes 8672 and 8680

Flexible Fassungzange

für Cysto-Urethroskope 8672 und 8680



1

	Charr. Fr.	NL WL	Type Type
<p>Flexible Fassungzange mit Überlastsicherung</p> <p><i>Flexible grasping forceps</i> <i>with overload protection</i></p> 	4	230 mm	828.244

MIDI-size

Cysto urethroscope

MIDI-size

Cysto-Urethroskop



for the smaller anatomy
by Rösch



für kleinere Anatomien
nach Rösch



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

2

Cysto-Urethroskop-Schaft Cysto-Urethroscope Sheath						Ans tze Adaptors
bestehend aus: Cysto-Urethroskop-Schaft, Obturator und Luer-Lock- Schlauchteil (886.00) consisting of: Cysto-Urethroscope sheath, obturator and luer-lock fitting (886.00)						
	Schaft einzeln Sheath single	Obturator einzeln Obturator single	Charr. Fr.	Kennfarbe Colour code	Durchlass in Charr. Capacity (Fr.)	1 Einführungshahn 1 Stopcock
86720251	86720255	86720257	12.5	grün green	5 Charr. / Fr.	8672265
86720451	86720455	86720457	14.5	weiß white	7 Charr. / Fr.	

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Type Type	PANOVIEW Optik, verzeichnungsfrei PANOVIEW telescope, distortion-free
2.7 mm	30°	8672432	 

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38021.111




Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

HF-Anschlusskabel siehe Seite / HF connecting cable see page D 250

Accessory instruments

Hilfsinstrumente


		NL / WL mm	Charr. Fr.	Typen Types
	Flexible Probe-Exzisionszange <i>Flexible biopsy forceps</i>	315	5	829.05
		375	7	829.07
	Flexible Fremdkörper Fasszange <i>Flexible foreign body forceps</i>	315	5	828.05
		365	7	828.07
	Flexible Schere mit Wellenschliff <i>Flexible scissors with indented edge</i>	375	7	830.07

2

**Miniature-Cysto-Urethroscope,
4.5 / 6.5 Fr.**
for neonates and children

**Miniatur-Cysto-Urethroskop,
4,5 / 6,5 Charr.**
für Neugeborene und Kleinkinder




 optional
4712348

AUTOGLAVE
134° C / 273° F

- Can be passed through the urethra of all neonates without causing injury
- The use of traumatising bougies to permit cysto-urethroscopy and urethrotomy is no longer necessary
- Excellent miniature fiber telescope, 5° viewing direction
- Efficient irrigation through the oval irrigation and instrument channel
- For accessory instruments up to 3 Fr.

- Zur schonenden Passage der Harnröhre bei allen Neugeborenen
- Traumatisierende Harnröhren-Bougierungen zum Zweck der Cysto-Urethroscopie und Urethrotomie sind überflüssig
- Exzellente Miniatur-Fiber-Optik, 5° Blickrichtung
- Effektive Spülung durch ovalen Spül- und Sondenkanal
- Für Hilfsinstrumente bis 3 Charr.

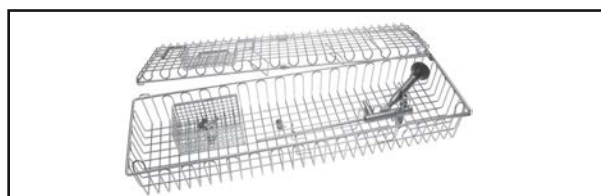
	Blickrichtung Viewing direction	Arbeitskanal Working channel	NL WL	Typen Types
Miniatur-Cysto-Urethroskop Set 4,5 / 6,5 Charr. bestehend aus: Miniatur-Cysto-Urethroskop (8715.401), Dichtmembrane (VE = 10 St.), Membran-Aufnahme (15256.393) und Gummikappe "RIWO", rotorange (15220005) Miniature-cysto-urethroscope Set 4.5 / 6.5 Fr. consisting of: Miniature-cysto-urethroscope (8715.401), membrane valve (pack of 10), membrane retainer, (15256.393) and rubber cap "RIWO", orange (15220005)	5°	3.3 Charr. / Fr.	120 mm	87154012
Fremdkörper-Fasszange Foreign body forceps			230 mm	828.03
Probe-Exzisionszange Biopsy forceps			230 mm	829.03
hierzu / also: Steriles Universal-Dichtventil , (VE = 5 St.), zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. Sterile universal sealing valve , (pack of 5), for the insertion of accessory instruments from 1 – 6 Fr.				4712348

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509) 806625231

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806625231



Für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation

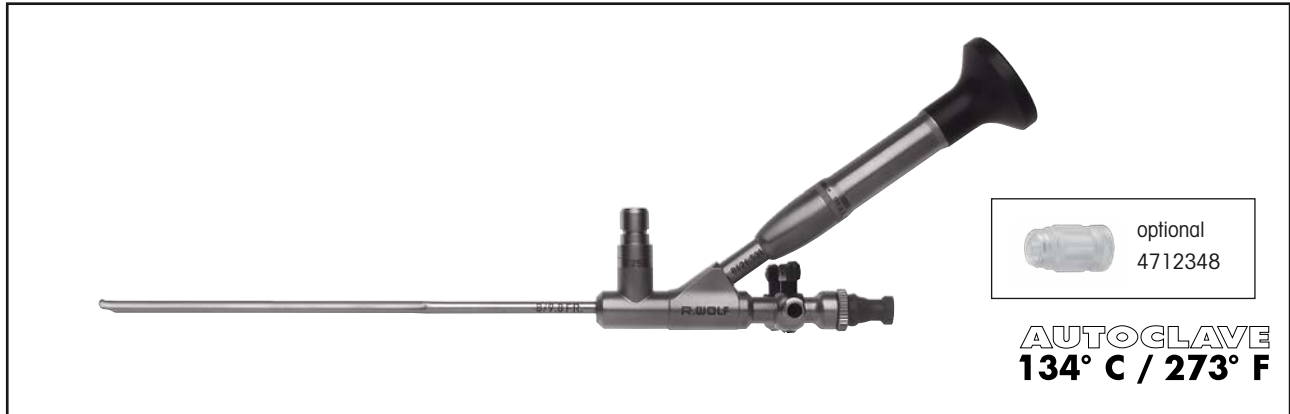
Aufbereitungskorb
 (L x B x H) 472 x 132 x 74 mm 38044.611

For machine processing and sterilisation

Reprocessing basket
 (l x w x h) 472 x 132 x 74 mm 38044.611




**Operating Cysto-Urethroscope,
8 / 9.8 Fr.**
for reflux therapy in small children

**Operations-Cysto-Urethroskop,
8 / 9,8 Charr.**
zur Refluxtherapie bei Kleinkindern



- Atraumatically shaped distal tip
- Excellent view with the PANOVIEW PLUS telescope
- High irrigation flow
- 5 Fr. irrigation and probe channel for flexible and rigid accessory instruments
- Atraumatisch geformte distale Spitze
- Optimale Sichtverhältnisse durch PANOVIEW PLUS-Optik
- Hohe Spülleistung
- 5 Charr. Spül- und Arbeitskanal für flexible und starre Hilfsinstrumente

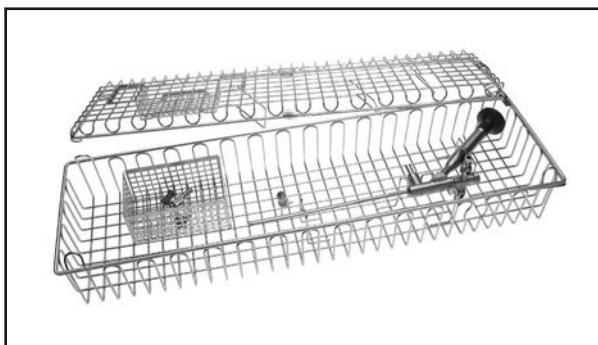
	Blickrichtung Viewing direction	Arbeitskanal Working channel	NL WL	Type Type
Operations-Cysto-Urethroskop 8 / 9,8 Charr. <i>Compact universal operating cysto-urethroscope 8 / 9.8 Fr.</i>	12°	5 Charr. / Fr.	150 mm	8626.531

Starre Fasszange Modell "Erlangen", 5 Charr. zur Splint-Entfernung Rigid grasping forceps "Erlangen", 5 Fr. for removing stents		260 mm	8626.65
Koagulations-Knopf-Elektrode, 5 Charr. Coagulating button electrode, 5 Fr.		400 mm	823.05
hierzu / also: Steriles Universal-Dichtventil, (VE = 5 St.), zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. Sterile universal sealing valve, (pack of 5), for the insertion of accessory instruments from 1 – 6 Fr.			4712348

Accessories

for Operating Cysto-Urethroscope,
8 / 9.8 Fr.

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231



Zubehör

für Operations-Cysto-Urethroskop,
8 / 9,8 Charr.

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation

Aufbereitungskorb
(L x B x H) 472 x 132 x 74 mm 38044.611

For machine processing and sterilisation

Reprocessing basket
(l x w x h) 472 x 132 x 74 mm 38044.611




Optical Urethrotome *E-line*


for Telescope 1.9 mm
for neonates and children

Optisches Urethrotom *E-line*

für Optik 1,9 mm
für Neugeborene und Kleinkinder



Schaft, mit festem Spülhahn und Obturator <i>Sheath, with fixed irrigation tap and obturator</i>				Ansatz zur Diagnostik und Sondierung <i>Adapter for examination and probing</i>	Arbeits-Element <i>Working element</i>
					
	Charr. Fr.	Kennfarbe Colour code	Durchlass in Charr. Capacity (Fr.)	1 Einführungshahn 1 Instrument port	
8693.0141	8.5	rot red	3	8688.264	8693.914




Ø	Blickrichtung <i>Viewing direction</i>	Type <i>Type</i>	PANOVIEW Optik, verzeichnungsfrei <i>PANOVIEW telescope, distortion-free</i>
1.9 mm	0°	8686.414	 HD High Definition

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38020.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38020.111

Strikturskalpelle <i>Stricture scalpels</i>	Schliff <i>Blade</i>	Type <i>Type</i>
	Keramik / halbrund ceramic / half moon	8693.961
	sichelförmig sickle-shaped	8693.93
	hakenförmig hook-shaped	8688.94

Resectoscope *E-line*




for Telescope 1.9 mm
for neonates and children



Resektoskop *E-line*

für Optik 1,9 mm
für Neugeborene und Kleinkinder



5

Schaft, mit festem Spülhahn und Obturator, distal isoliert <i>Sheath, with fixed irrigation tap and obturator, distal insulated</i>				Ansatz zur Diagnostik und Sondierung <i>Adapter for examination and probing</i>		Arbeits-Element passiv schneidend <i>Working element passive cutting action</i>	
							
	Charr. Fr.	Kennfarbe Colour code	Durchlass in Charr. Capacity (Fr.)	1 Einführungshahn 1 Instrument port			
8688.0141	9	weiß white	3	8688.264			8688.224

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Type Type	PANOVIEW Optik, verzeichnungsfrei <i>PANOVIEW telescope, distortion-free</i>
1.9 mm	0°	8686.414	 

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38020.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38020.111

Elektroden und Striktur-Scalpelle siehe Seite / *Electrodes and stricture scalpels see page D 714*

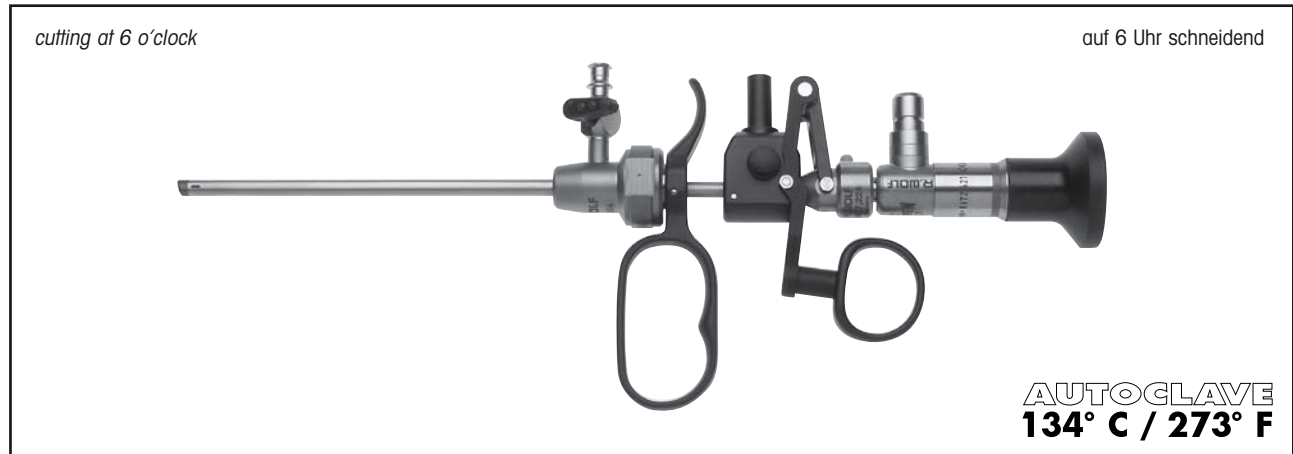
HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page D 250*

Resectoscope *E-line*




for Telescope 2.7 mm
for children



Resektoskop *E-line*

für Optik 2,7 mm
für Kleinkinder



5

Schaft, mit festem Spülhahn und Obturator, distal isoliert <i>Sheath, with fixed irrigation tap and obturator, distal insulated</i>			Ansatz zur Diagnostik (ohne Hahn) <i>Adapter for examination (without tap)</i>	Arbeits-Element passiv schneidend <i>Working element passive cutting action</i>
				
	Charr. Fr.	Kennfarbe Colour code		
8677.0141	11.5	gelb yellow	8677.254	8677.224

Ø	Blickrichtung <i>Viewing direction</i>	Type <i>Type</i>	PANOVIEW-Optik <i>PANOVIEW telescope</i>
2.7 mm	0°	8672.421	 

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 endoscope 38020.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38020.111





Elektroden und Striktur-Scalpel siehe Seite / *Electrodes and stricture scalpels see page D 714*


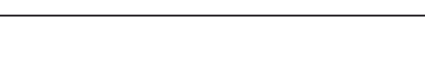
HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page D 250*

Electrodes and Stricture Scalpels
for resectoscope with telescope 2.7 mm and 1.9 mm

Elektroden und Striktur-Skalpelle,
für Resektoskop mit Optik 2,7 mm und 1,9 mm

6

Elektroden <i>Electrodes</i>		für Resektoskop mit Optik <i>for resectoscope with telescope</i>	
		1.9 mm	2.7 mm
	Schneide-Elektrode <i>Cutting electrode</i>	8688.93	8416.03
	Koagulations-Elektrode <i>Coagulating electrode</i>	8688.91	8416.01
	Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i>	8688.95	8416.09
	Koagulations-Elektrode 90° retrograd abgewinkelt, sichelförmig mit distaler Kugel <i>Coagulating electrode angled 90° retrograde, sickle-shaped with distal ball</i>	8688.994	

Striktur-Skalpelle, zum kalten Schneiden von Harnröhren-Strikturen <i>Stricture scalpels, for the cold cutting of urethral strictures</i>		für Resektoskop mit Optik <i>for resectoscope with telescope</i>	
		1.9 mm	2.7 mm
	Keramik / halbrund <i>ceramic / half moon</i>	8693.961	8677.961
	sichelförmig <i>sickle shaped</i>	8693.93	8677.93



MIDI-size

Resectoscope



MIDI-size

Resektoskop



Resektoskop-Schaft-Set Resectoscope Sheath Set					
bestehend aus: Resektoskop-Schaft, Obturator und Luer-Lock-Schlauchteil (886.00) consisting of: Resectoscope sheath, obturator and luer-lock fitting (886.00)					Arbeitselement "E-line", passiv schneidend Working element "E-line", passive cutting
86770151	14,5	weiß white	86770155	86770157	8677.224

7

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Type Type	PANOVIEW Optik, verzeichnungsfrei PANOVIEW telescope, distortion-free
2.7 mm	0°	8672430	 

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509) 806625231
 For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
 1 endoscope 38021.111

RIWO system tray 38201.386

Zubehör:



Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
 Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
 1 Endoskop 38021.111




RIWO-System-Tray 38201.386

HF-Anschlusskabel siehe Seite / HF connecting cable see page D 250

Accessory instruments

Hilfsinstrumente

Strikturskalpelle <i>Stricture scalpels</i>	Schliff <i>Blade</i>	Typen <i>Types</i>
	lanzettentförmig, beidseitig schneidend <i>lanzet blade, cutting edge on both sides</i>	8677981
	sichelförmig <i>half-moon shaped</i>	8677931

Elektroden <i>Electrodes</i>		Typen <i>Types</i>
	Koagulations-Elektrode <i>Coagulating electrode</i>	8416011
	Schneide-Elektrode <i>Cutting electrode</i>	8416031
	Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i>	8416091

E-line

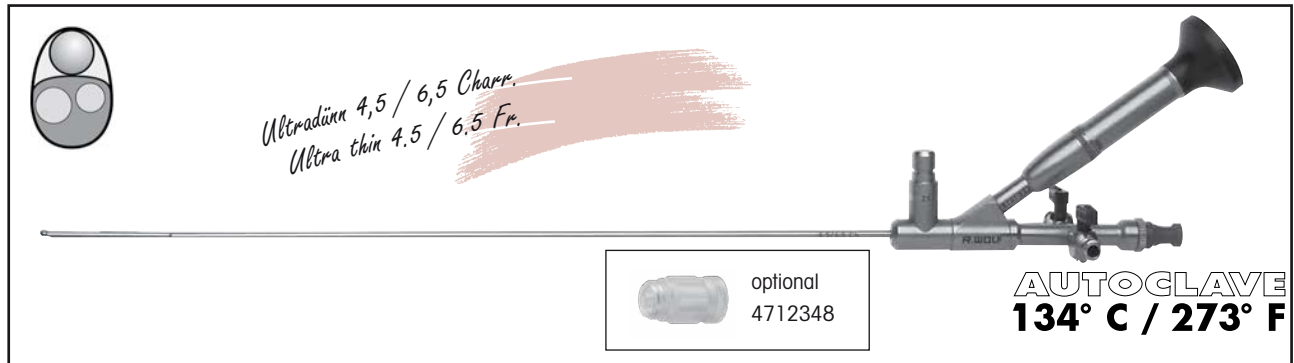
Fibre Ureterorenoscope

with lateral eyepiece

E-line

Fiber Ureterorenoskop

mit seitlichem Einblick



- Stone therapy with laser fiber \varnothing 200/272 μ m, lithoclast probe \varnothing 0.8 mm and electrohydraulic lithotripsy 2.4 Fr.
- Particularly suitable for primary URS without prior placement of a double J catheter
- Rigid lithoclast probe \varnothing 0.8 mm can be used through the straight instrument channel
- Excellent view thanks to the latest image guide technology and optimum irrigation flow

- Steintherapie mit Laserfaser \varnothing 200/272 μ m, Lithoclast-Sonde \varnothing 0,8 mm und elektrohydraulischer Lithotripsie 2,4 Charr.
- Besonders geeignet zur Primär URS ohne vorherige Einlage eines Doppel-J Katheters
- Einsatz von starrer Lithoclast-Sonde \varnothing 0,8 mm im geraden Sondenkanal möglich
- Exzellente Sicht durch modernste Bildleitertechnologie und optimale Spülstrom

E-line Fiber Ureterorenoskop mit ovalem Spül- und Sondenkanal inklusive automatischem Ventil zur Instrumenteneinführung <i>E-line fiber ureterorenoscope</i> with oval irrigation and instrument channel, including automatic valve for inserting instrument	Nutzlänge <i>Working length</i>	Gesamtlänge <i>Total length</i>	Optik <i>Telescope</i>	Charr. <i>Fr.</i>	Spül- und Sondenkanal Charr. <i>Irrigation and instrument channel Fr.</i>	für Hilfsinstrumente Charr. <i>for accessory instruments Fr.</i>	Type
Fiber Ureterorenoskop Fiber ureterorenoscope	430 mm	570 mm	5°	4.5 / 6.5	3.15 x 3.15	1 x 3	8701.534

Accessories:

- Disposable laser fibers, packed singly, sterile,**
- \varnothing 200 μ m..... 487501200
 - \varnothing 272 μ m..... 487501272
- Reusable laser fibers, packed singly, sterile,**
- \varnothing 200 μ m..... 87501200
 - \varnothing 272 μ m..... 87501272
- Foreign body forceps, flexible, 3 Fr.,**
with alligator jaws, WL 530 mm 828.605
- Biopsy forceps, flexible, 3 Fr., WL 530 mm 829.603**
- Handle 8702.261**
- Guide for Lithoclast handpiece 8702.251**
- Sterile universal sealing valve 4712348**
- Membrane seal (pack of 10)..... 89.101**
- Membrane retainer, standard..... 15256.393**
- Membrane retainer with Luer..... 15256.456**
- Lithoclast probe \varnothing 0.8 mm, 605 mm 8742.001**

Zubehör:

- Einmalgebrauch-Laserfaser, einzeln steril verpackt,**
- \varnothing 200 μ m..... 487501200
 - \varnothing 272 μ m..... 487501272
- Mehrfachgebrauch-Laserfaser, einzeln steril verpackt,**
- \varnothing 200 μ m..... 87501200
 - \varnothing 272 μ m..... 87501272
- Fremdkörper-Fasszange, flexibel, 3 Charr.,**
mit Hechtmaul, NL 530 mm 828.605
- Probe-Exzisionszange, flexibel, 3 Charr., NL 530 mm 829.603**
- Handgriff 8702.261**
- Führungsteil für Lithoclast-Handstück..... 8702.251**
- Steriles Universal-Dichtventil 4712348**
- Membrandichtung (VE = 10 Stück) 89.101**
- Membranaufnahme, Standard..... 15256.393**
- Membranaufnahme mit Luer..... 15256.456**
- Lithoclast-Sonde \varnothing 0,8 mm, 605 mm..... 8742.001**

Hilfsinstrumente siehe Seite / Accessory instruments see page D 357

Reprocessing Systems

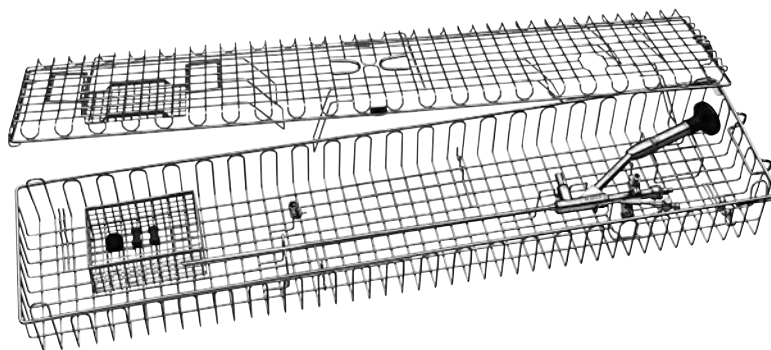
for fiber ureterorenoscope
with lateral eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Fiber Ureterorenoskop
mit seitlichem Einblick

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket

for ureterorenoscopes with offset eyepiece,
including instrument holder,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Coding plate, white..... 38 010.976

Marker pen, black..... 38 201.948

Aufbereitungskorb

für Ureterorenoskope mit seitlich versetztem Einblick,
inklusive Aufnahme-Halterung,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Codierschild, weiß..... 38 010.976

Markierungsstift, schwarz..... 38 201.948



Hilfsinstrumente
Accessory Instruments

Accessory Instruments

Hilfsinstrumente

1

Bladder Syringe

Blasenspritzen

2

Luer Lock Connector, Cocks and Irrigation Adaptor

Luer-Lock-Teile, Hähne und Spülansätze

3

Forceps and Scissors, rigid

Zangen und Scheren, starr

4

Forceps and Scissors, flexible

Zangen und Scheren, flexibel

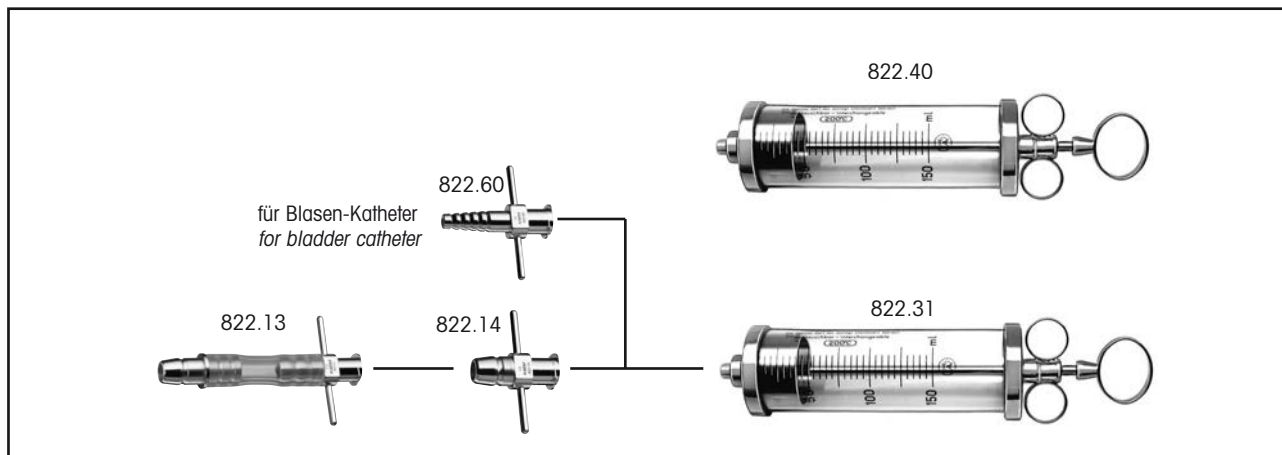
5

Injection Cannulas and Electrodes

Injektionskanülen und Elektroden

Bladder Syringe

Blasenspritzen







	Ø	ml	Ersatz-Zylinder Spare barrel	Typen Types
Blasenspritze für flexible und starre Ansätze Bladder syringe for flexible or rigid adapters	54 mm	150	82295	822.31
Ansatz zum flexiblen Ansetzen der Spritze Adapter for flexible connection of syringe				822.13
Ansatz zum starren Ansetzen der Spritze Adapter for rigid connection of syringe				822.14
Ansatz starr für Blasenspritze Rigid adapter for bladder syringe				822.60
Blasenspritze Bladder syringe	54 mm	150	82295	822.40
Adapter für Toomey-Spritze, mit Kegel Adapter for Toomey syringes, with cone				845.11

Luer Lock Connector, Cocks and Irrigation Adaptor

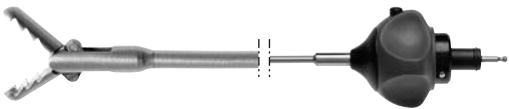

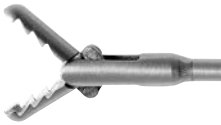
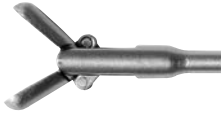




Luer-Lock-Teile, Hähne und Spülansätze

2

		Bohrung <i>Inner channel</i>	weiblich <i>female</i>	männlich <i>male</i>
Luer-lock-Schlauchteil <i>Luer lock connector</i> 		Ø 3 mm		886.00
		Ø 4 mm		886.01
Luer-lock-Schlauchteil <i>Luer lock connector</i> 		Ø 3 mm	891.00	
		Ø 4 mm	15023.041	
Absperrhahn mit Luer-lock-Anschluss <i>Stopcock with Luer lock connector</i> 		Ø 3 mm		884.00
		Ø 4 mm		884.01
Zweiwegehahn, wartungsfrei mit Luer-Lock-Anschluss, wiederverwendbar Two-way stopcock, maintenance free with Luer Lock connector, reusable 		Ø 3 mm		88350
		Ø 4 mm	88351	

Accessory Instruments, rigid
micro modular system **HySafe**
360° rotatable, flushable, easy click

Hilfsinstrumente, starr
kleinmodulares System **HySafe**
360° drehbar, durchspülbar, easy click

Maulteil / Insert with sheath		Einsatzempfehlung Recommended fields of application			Typen / Types	Charr. / Fr.	NL / WL	Griff mit Überlastschutz Handle with overload protection	Komplett-Instrument • Maulteil • Griff <i>Complete instrument</i> • Insert with sheath • Handle
									Typen / Types
Fasszange mit Hechtmaul <i>Grasping forceps</i> with alligator jaws		Cystoskopie Cystoscopy			8642.6508	5	340	8083.001	8642.6502
					8645.6508	7	325		8645.6502
PE-Zange, -Löffel <i>Biopsy forceps, spoon</i>					8642.6008	5	340		8642.6002
Probe-Exzisionszange <i>Biopsy forceps</i>					8645.6008	7	325		8645.6002
Biopsie-Stanze <i>Biopsy punch</i>					8642.6318	5	340		8642.6312
Mikroschere <i>Micro scissors</i>					8642.6818	5	340		8642.6812
Hakenschere <i>Hooked scissors</i>					8992.6408*	7	310		8992.6402*

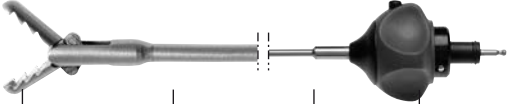





* on request

* auf Anfrage

Accessory Instruments, rigid
micro modular system **HySafe**
360° rotatable, flushable, easy click


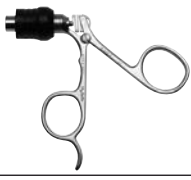







Hilfsinstrumente, starr
kleinmodulares System **HySafe**
360° drehbar, durchspülbar, easy click

3

Maulteil mit Schaft / Insert with sheath					Griff mit überlastschutz Handle with overload protection 		Komplett-Instrument • Maulteil • Griff Complete instrument • Insert with sheath • Handle Typen / Types
	Einsatzempfehlung Recommended fields of application	Typen / Types	Charr. / Fr.	NL / WL			
Biopsiezange <i>Biopsy forceps</i> 	Uretero-Renoskopie Uretero- renoscopy	8952.6008	5	550	8083.001	8952.6002	
Fasszange mit Mauszahn <i>Grasping forceps with mouse jaws</i> 		8952.6118	4	550		8952.6112	
Fasszange mit Hechtmaul <i>Grasping forceps with alligator jaws</i> 		8959.6218	5	425		8959.6212	
		8952.6218	5	550		8952.6212	
		8959.6808	5	425		8959.6802	
Fasszange mit Hechtmaul <i>Grasping forceps with alligator jaws</i> 		8954.6808	5	550		8954.6802	
	8952.6508	5	550	8952.6502			





Accessory Instruments, rigid
micro modular system **HySafe**
360° rotatable, flushable, easy click

Hilfsinstrumente, starr
kleinmodulares System **HySafe**
360° drehbar, durchspülbar, easy click

Maulteil mit Schaft / Insert with sheath		Einsatzempfehlung Recommended fields of application			Typen / Types	Charr. / Fr.	NL / WL	Griff mit überlastschutz Handle with overload protection	Komplett-Instrument • Maulteil • Griff <i>Complete instrument</i> • Insert with sheath • Handle Typen / Types
	Biopsiezange <i>Biopsy forceps</i>	Uretero- Renoskopie <i>Uretero- renoscopy</i>	8952.6008	5	550	8083.001			
	Fasszange mit Mauszahn <i>Grasping forceps</i> with mouse jaws		8952.6118	4	550				
	Fasszange mit Hechtmaul <i>Grasping forceps</i> with alligator jaws		8959.6218	5	425				
	Fasszange mit Hechtmaul <i>Grasping forceps</i> with alligator jaws		8952.6218	5	550				
	Fasszange mit Hechtmaul <i>Grasping forceps</i> with alligator jaws		8959.6808	5	425				
	Fasszange mit Hechtmaul <i>Grasping forceps</i> with alligator jaws		8954.6808	5	550				
	Fasszange mit Hechtmaul <i>Grasping forceps</i> with alligator jaws		8952.6508	5	550				
	Fremdkörper-Fasszange <i>Foreign body grasping forceps</i>	8952.6608	5	550					










Forceps and Scissors, rigid

Zangen und Scheren, starr

		Einsatzgebiete <i>Fields of application</i>	Nutzlänge <i>Working length</i>	Charr. <i>Fr.</i>	Typen <i>Types</i>
	Fasszange Modell "Erlangen" Grasping forceps model "Erlangen"	Operations-Urethro- Cystoskopie für Kleinkinder <i>Operating urethro- cystoscopy for children</i>	255 mm	5	8626.65
	Steinfasszange mit gezahntem Maulteil Stone grasping forceps with serrated jaws	Intrarenale Stein-Chirurgie <i>Intra-renal stone surgery</i>	275 mm	8	8280.22
	Steinfasszange mit geschärftem Maulteil Stone grasping forceps with sharp jaws	Intrarenale Stein-Chirurgie <i>Intra-renal stone surgery</i>	275 mm	6	8280.23
	Mikro-Schere Microscissors	Intrarenale Stein-Chirurgie <i>Intra-renal stone surgery</i>	235 mm	8	8283.21





*Forceps and Scissors,
flexible*

Zangen und Scheren,
flexibel

		Einsatzgebiete <i>Fields of application</i>	Nutzlänge <i>Working length</i>	Charr. <i>Fr.</i>	Typen <i>Types</i>
	Biopsiezeuge <i>Biopsy forceps</i>	Cystoskopie <i>Cystoscopy</i>	230 mm	3	829.03
			315 mm	5	829.05
			375 mm	7	829.07
			325 mm	10	829.10
	Biopsiezeuge <i>Biopsy forceps</i>	Ureterorenoskopie, Nephroskopie <i>Ureterorenoscopy, nephroscopy</i>	550 mm	5	829.051
	Biopsiezeuge <i>Biopsy forceps</i>	Ureterorenoskopie <i>Ureterorenoscopy</i>	530 mm	3	829.603
			920 mm	3	829.601
	Biopsiezeuge <i>Biopsy forceps</i>	Ureterorenoskopie <i>Ureterorenoscopy</i>	550 mm	3.5	8953.60
	Fremdkörper-Fasszange <i>Foreign body forceps</i>	Cystoskopie <i>Cystoscopy</i>	230 mm	3	828.03
			315 mm	5	828.05
			365 mm	7	828.07
			325 mm	10	828.10
	Fremdkörper-Fasszange <i>Foreign body forceps</i>	Ureterorenoskopie, Nephroskopie <i>Ureterorenoscopy, nephroscopy</i>	530 mm	3	828.605
			550 mm	5	828.051
	Fremdkörper-Fasszange <i>Foreign body forceps</i>	Ureterorenoskopie <i>Ureterorenoscopy</i>	920 mm	3	828.651
	Schere, mit Wellengriff <i>Scissors,</i> <i>wave shaped</i>	Cystoskopie <i>Cystoscopy</i>	375 mm	7	830.07
	Mauszahn-Fasszange <i>Mouse-tooth grasping forceps</i>	Cystoskopie <i>Cystoscopy</i>	550 mm	5	8735.685
			550 mm	6.6	8736.685

Injection Cannulas and Electrodes

Injektionskanülen und Elektroden

		Einsatzgebiete <i>Fields of application</i>	Nutzlänge <i>Working length</i>	Charr. <i>Fr.</i>	Type <i>Type</i>
	Koagulations-Elektrode <i>Coagulation electrode</i>	Ureterorenoskopie <i>Ureterorenoscopy</i>	600 mm	5	8599.80
	Koagulations-Elektrode <i>Coagulation electrode</i>	Ureterorenoskopie <i>Ureterorenoscopy</i>	920 mm	3	8741.80
	Koagulations-Elektrode unipolar <i>Button electrode</i> unipolar	Cystoskopie <i>Cystoscopy</i>	400 mm	4	823.04
				5	823.05
				6	823.06
				10	823.10
		Ureterorenoskopie <i>Ureterorenoscopy</i>	580 mm	3	823.031
	Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i>	Ureterorenoskopie <i>Ureterorenoscopy</i>	600 mm	2.4	823.221



Laparoskopie

Laparoscopy

Laparoscopy

Laparoskopie

1

Basic Sets

Basis-Sets

2

Telescopes

Optiken

3

*Trocar Sleeves / Dilatation / Extraction /
Reducing Sleeves*

Trokarhülsen / Dilatation / Extraktion /
Reduzierhülsen

4

Grasping Forceps / Dissectors / Biopsy Forceps

Greifzangen / Dissektoren / PE-Zangen

5

Scissors

Scheren

6

Bipolar Forceps and Scissors

Bipolare Zangen und Scheren

7

HF Electrodes (monopolar / bipolar)

HF-Elektroden (monopolar / bipolar)

8

*Suction and Irrigation Tubes /
Multifunction Instruments*

Saug-und Spülrohre /
Multifunktions-Instrumente

9

Retractors / Holding Arm Systems

Retraktoren / Haltearm-Systeme

10

Applicators / Tissue Clamps

Applikatoren / Gewebeklemmen

11

Needle Holder / Knot Pusher / Fascia Closure

Nadelhalter / Knotenschieber / Faszienverschluss

12

Cannulas / Probes / Myoma Screw

Kanülen / Taststäbe / Myombohrer

13

Bariatric Surgery

Adipositas-Chirurgie

14

Single-Port Surgery

Single-Port Chirurgie

15

Units / Accessories

Geräte / Zubehör

16

Choledochoscopy

Choledochoskopie

17

Training models

Trainingsmodelle

18

Laparoscopic Retrieval Bag

Bergebeutel

Basic Set

for all laparoscopic Operations

Basis-Set

für alle laparoskopischen Eingriffe

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Pcs
INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT	<i>INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT</i>	22350311	BDE 152	1
VERES-Kanüle	<i>VERES cannula</i>	8302.12	BDE 156	1
FLUID CONTROL LAP 2216 Set	<i>FLUID CONTROL LAP 2216 Set</i>	22160011	BDE 163	1
LED-Lichtquelle ENDOLIGHT LED 2.1 Set	<i>LED Light Source ENDOLIGHT LED 2.1 Set</i>	51630011	Imaging	1
Fiber Lichtleiter	<i>Fiber Light cable</i>		Imaging	1
ENDOCAM Logic HD	<i>ENDOCAM Logic HD</i>	5525	Imaging	1
Monitore	<i>Monitors</i>		Imaging	1
Gerätewagen	<i>Unit trolley</i>		Imaging	1

Basic Set

for laparoscopic Cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Optik 10 mm, 30°	Telescope 10 mm, 30°	8934.432	BDE 18	1
und/oder	and/or			
Optik 10 mm, 0°	Telescope 10 mm, 0°	8934.431	BDE 18	1
Fiber Lichtleiter	Fiber light cable	806650231	BDE 18	1
RIWO-ART-Trokarhülse 5,5 mm	RIWO-ART trocar sleeve 5.5 mm	8921.013	BDE 28	2-3
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8921.113	BDE 28	2-3
und/oder	and/or			
Trokarhülse 5,5 mm, selbsthaltend	Trocar sleeve 5.5 mm, self-retaining	8919.351	BDE 32	2-3
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8919.3512	BDE 32	2-3
Trokarhülse 10 mm	Trocar sleeve 10 mm	8923.013	BDE 34	2
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8923.113	BDE 34	2
Führungsstab 5 mm	Guide rod 5 mm	8923.921	BDE 39	1
Dilatations- und Führungshülse 5-10 mm	Dilatation and guide sleeve 5-10 mm	8923.931	BDE 39	1
Instrumentierhülse und Extraktor 5-10 mm	Instrument sleeve and extractor 5-10 mm	8385.50	BDE 39	1
Veres-Kanüle	VERES cannula	8302.12	BDE 1156	1
Multifunktionelles Saug-Spül-System <i>Multifunction Suction-Irrigation System</i>				
Saug-Spül-Rohr 5 mm	Suction-Irrigation tube 5 mm	8383.911	BDE 90	1
Saug-Spül-Handgriff	Suction-Irrigation handle	8385.901	BDE 90	1
Verschlusskappe	Sealing cap	8385.902	BDE 90	1
ERAGONmodular <i>ERAGONmodular</i>				
Greifzange mit Zahnreihe 5 mm	Grasping forceps with teeth 5 mm	83932925	BDE 60	1
Atraumatische Greifzange 5 mm	Atraumatic grasping forceps 5 mm	83931817	BDE 65	2
Maryland Dissektor 5 mm	Maryland dissector 5 mm	83932817	BDE 53	1
Schere "Metzenbaum" 5 mm	Scissors "Metzenbaum" 5 mm	83930417	BDE 74	1
Greifzange, 2/3 krallig, 10 mm	Grasping forceps, 2/3 claws, 10 mm	83952048	BDE 70	1
Atraumatische Tellerfasszange 10 mm	Atraumatic plate-shaped grasping forceps 10 mm	83952347	BDE 70	1
Haken-Elektrode 5 mm <i>Hook electrode 5 mm</i>				
Clip-Applikator 10 mm	Clip applicator 10 mm	8389.911	BDE 105	1
Ligaclips, VE=108 Stück	Ligaclips, PACK=108 PCS	8389.915	BDE 105	1
Endo-Spreizer	Endodilator	8386.001	BDE 41	1
Nadelzange	Needle-tipped grasper	8756.201	BDE 114	1
Dichtkonus, 12-15 mm	Closure cone, 12-15 mm	8943.915	BDE 114	1
Laparoskopischer Bergebeutel	Laparoscopic Retrieval Bag	4957100	BDE 169	1
HF-Anschlusskabel	HF connecting cable	8106	BDE 163	2

Basic Set

for laparoscopic Cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Zusätzlich auf Wunsch:	Options:			
Optik 5,3 mm, 30°	Telescope 5.3 mm, 30°	8935.442	BDE 18	1
Trokar mit Schutzhülse	Trocar with protective sleeve	8923.133	BDE 34	1
RIWO-ART Trokarhülse 5,5 mm	RIWO-ART trocar sleeve 5.5 mm	8921.013	BDE 39	1
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8921.113	BDE 39	1
ERAGONmodular	ERAGONmodular			
Greifzange, stumpf, 5 mm	Grasping forceps, blunt, 5 mm	83931957	BDE 62	1
Probe-Exzisionszange 5 mm	Biopsy forceps 5 mm	83930937	BDE 66	1
Dissektionszange 10 mm	Dissection forceps 10 mm	83952268	BDE 69	1
ERAGONbipolar	ERAGONbipolar			
Greif- und Präparierzange, bipolar, 5 mm	Grasping and preparation forceps, 5 mm	839300312	BDE 83	1
Bipolar-Kabel	Bipolar cable	8108	BDE 164	1

1

Basic Set

for laparoscopic Cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
Zusätzlich zur laparoskopischen Choledochusrevision:		<i>Options for laparoscopic inspection of the common bile duct:</i>		
Cholangiografie-Zange	<i>Cholangiography forceps</i>	8383.311	BDE 81	1

1

Basic Set

for laparoscopic Appendectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Appendektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
Optik 10 mm, 30°	Telescope 10 mm, 30°	8934.432	BDE 18	1
und/oder	and/or			
Optik 10 mm, 0°	Telescope 10 mm, 0°	8934.431	BDE 18	1
Fiber Lichtleiter	Fiber light cable	806650231	BDE 18	1
RIWO-ART-Trokarhülse 10 mm	RIWO-ART-trocar sleeve 10 mm	8923.013	BDE 28	2
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8923.113	BDE 28	2
und/oder	and/or			
Trokarhülse 5,5 mm, selbsthaltend	Trocar sleeve 5.5 mm, self-retaining	8919.351	BDE 32	2-3
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8919.3512	BDE 32	2-3
RIWO-ART-Trokarhülse 5,5 mm	RIWO-ART-trocar sleeve 5.5 mm	8921.013	BDE 34	2-3
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8921.113	BDE 34	2-3
Führungsstab 5 mm	Guide rod 5 mm	8923.921	BDE 39	1
Instrumentierhülse und Extraktor 5-10 mm	Instrument sleeve and extractor 5-10 mm	8385.50	BDE 39	1
ERAGONmodular	ERAGONmodular			
Greif- und Koagulationszange 5 mm	Grasping and coagulation forceps 5 mm	83932877	BDE 65	1
Atraumatische Greifzange 5 mm	Atraumatic grasping forceps 5 mm	83931817	BDE 53	1
Maryland Dissektor 5 mm	Maryland dissector 5 mm	83932817	BDE 49	1
Greif- und Dissektionszange 5 mm	Grasping and dissection forceps 5 mm	83932827	BDE 52	1
Schere "Metzenbaum" 5 mm	Scissors "Metzenbaum" 5 mm	83930417	BDE 74	1
ERAGONbipolar	ERAGONbipolar			
Greif- und Präparierzange, bipolar, 5 mm	Grasping and preparation forceps, bipolar, 5 mm	839300312	BDE 83	1
Multifunktionelles Saug-Spül-System	Multifunction Suction-Irrigation System			
Saug-Spül-Rohr 5 mm	Suction-Irrigation tube 5 mm	8383.911	BDE 90	1
Saug-Spül-Handgriff	Suction-Irrigation Handle	8385.901	BDE 90	1
Verschlusskappe	Sealing cap	8385.902	BDE 90	1
Laparoskopischer Bergebeutel	Laparoscopic Retrieval Bag	4957100	BDE 169	1
Taststab 5 mm	Probe 5 mm	8383.66	BDE 119	1
VERES-Kanüle	VERES cannula	8302.12	BDE 156	1
HF-Kabel Bipolar	HF-connecting cable bipolar	8108	BDE 164	1
HF-Kabel Monopolar	HF-connecting cable monopolar	8106	BDE 163	1

Basic Set

for laparoscopic Appendectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Appendektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./ pcs.
Zusätzlich auf Wunsch:	<i>Options:</i>			
ERAGONmodular	ERAGONmodular			
Greifzange, schlank 5 mm	Grasping forceps, tapered 5 mm	83932897	BDE 52	1
Greif- und Präparierzange 5 mm	Grasping and dissecting forceps 5 mm	83931837	BDE 54	1
Probe-Exzisionszange 5 mm	Biopsy forceps 5 mm	83930917	BDE 65	1
Greif-Dissektionszange "Maryland" 10 mm	Grasping forceps "Maryland" 10 mm	83952257	BDE 129	1
Clip-Applikator 10 mm	Clip-applicator 10 mm	8389.911	BDE 105	1
Ligaclips, VE=108 Stück	Ligaclips, PACK=108 PCS	8389.915	BDE 105	1
Einführungshülse	Insertion sleeve	8389.991	BDE 105	1
Nadelhalter 5 mm	Needle holder 5 mm	8393.502	BDE 110	1

Basic Set KeyPort

the reusable Single-Port Solution

Basis-Set KeyPort

the reusable Single-Port Solution

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
PANOVIEW PLUS-Optik 5,7 mm, 30°	PANOVIEW PLUS telescope 5.7 mm, 30°	89354425	BDE 135	1
und/oder	and/or			
PANOVIEW PLUS-Optik 5,7 mm, 0°	PANOVIEW PLUS telescope 5.7 mm, 0°	89354415	BDE 135	1
Fiber Lichtleiter	Fiber light cable	8062.451	BDE 135	1
Aufbereitungskorb	Reprocessing basket	38022.111	BDE 135	1
KeyPort Trokar, Durchlass 21 mm	KeyPort trocar sleeve, 21 mm passage	885020	BDE 140	1
hierzu:	also:			
KeyPort Trokar	KeyPort trocar	885021	BDE 140	1
und/oder	and/or			
KeyPort Trokar, Durchlass 24 mm	KeyPort trocar sleeve, 24 mm passage	885030	BDE 140	1
hierzu:	also:			
KeyPort Trokar	KeyPort trocar	885031	BDE 140	1
KeyPort Silikon-Dichteinsatz	KeyPort silicone seal insert	88502431	BDE 141	1
Inline Dissektor "Maryland" 5,8 mm	InLine Dissector "Maryland" 5.8 mm	83994012	BDE 142	1
Inline Fasszange, atraumatisch, 5,8 mm	InLine holding forceps, atraumatic, 5.8 mm	83994011	BDE 142	1
Inline Dissektor "Mixer" 5,8 mm	InLine Dissector "Mixer" Ø 5.8 mm	83994010	BDE 142	1
Inline Schere "Metzenbaum" 5,8 mm	InLine scissors "Metzenbaum" 5.8 mm	83994013	BDE 142	1
DuoRotate Dissektor "Maryland", 5,8 mm	DuoRotate Dissector "Maryland", 5.8 mm	83993012	BDE 142	1
DuoRotate Fasszange, atraumatisch, 5,8 mm	DuoRotate holding forceps, atraumatic, 5.8 mm	83993011	BDE 142	1
DuoRotate Dissektor "Mixer", 5,8 mm	DuoRotate Dissector "Mixer", 5.8 mm	83993010	BDE 142	1
DuoRotate Schere "Metzenbaum", 5,8 mm	DuoRotate scissors "Metzenbaum", 5.8 mm	83993013	BDE 142	1
ERAGONmodular	ERAGONmodular			
Atraumatische Greifzange, Ø 5 mm	Atraumatic grasping forceps, Ø 5 mm	83941817	BDE 53	1
Greif- und Dissektionszange, Ø 5 mm	Grasping and dissecting forceps, Ø 5 mm	83942817	BDE 124	1
Schere, "Metzenbaum", Ø 5 mm	Scissors "Metzenbaum", Ø 5 mm	83940417	BDE 126	1
Haken-Elektrode, Ø 5 mm	Hook electrode, Ø 5 mm	8384.423	BDE 131	1
HF-Anschlusskabel	HF connecting cable	8106	BDE 163	1
optional:				
Clip-Applikator, 10 mm, WL 340 mm	Clip-Applicator, 10 mm, NL 340 mm	8389.911	BDE 137	1
Ligaclips, VE=108 Stück	Ligaclips, PACK=108 PCS	8389.915	BDE 137	1

Basic Set KeyPort^{flex}

Basis-Set KeyPort^{flex}

1

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
PANOVIEW PLUS-Optik 5,7 mm, 30°	PANOVIEW PLUS telescope 5.7 mm, 30°	89354425	BDE 135	1
Aufbereitungskorb	Reprocessing basket	38022.111	BDE 135	1
Spülschiff für PANOVIEW Optik	Rinsing sheath for telescope	893544255	BDE 135	1
Fiber Lichtleiter, 90° abgewinkelt	Fiber light cable, angled 90° distally	8062.451	BDE 135	1
KeyPort flex Set	KeyPort flex Set			
(2 Luer) - enthält alle Komponenten	(2 Luer) - contains all components	8850601	BDE 136	1
optional:	optional:			
KeyPort flex TEM Set (zur Verwendung mit TEM-Kombinations-System 2232.201)	KeyPort flex TEM Set (for use with TEM combinations system 2232.201)	8850602	BDE 138	1
ERAGONmodular	ERAGONmodular			
HF-Kombinations-Pinzette, rechts gebogen 5 mm	HF multifunction forceps, curved right 5 mm	83946217	TEM	1
optional:	optional:			
HF-Kombinations-Pinzette, links gebogen 5 mm	HF multifunction forceps, curved left 5 mm	83946227	TEM	1
Schere, "Metzenbaum" 5 mm	Scissors "Metzenbaum" 5 mm	83940417	BDE 74	1
HF-Messer, rechts, 4 mm	HF knife, right, 4 mm	8840.711	TEM	1
optional:	optional:			
HF-Messer, links, 4 mm	HF knife, left, 4 mm	8840.712	TEM	1
DuoRotate / InLine "Fasszange" 5,8 mm	DuoRotate / InLine "Grasping forceps" 5.8 mm	83993011	BDE 179	1
Koagulations-Saugrohr 6 mm	Coagulation suction tube 6 mm	8840.731	TEM	1
Nadelhalter, 4,6 mm	Needle holder, 4.6 mm	8840.605	TEM	1
TEM Clip Applikator-Set	TEM Clip Applicator Set	8840.7621	TEM	1
Nahtklappen	Suture Staples	8840.764	TEM	1

Basic Set LEVD

Laparo-Endoscopic Varicocele Dissection in Single-Port Technique

Basis-Set LEVD

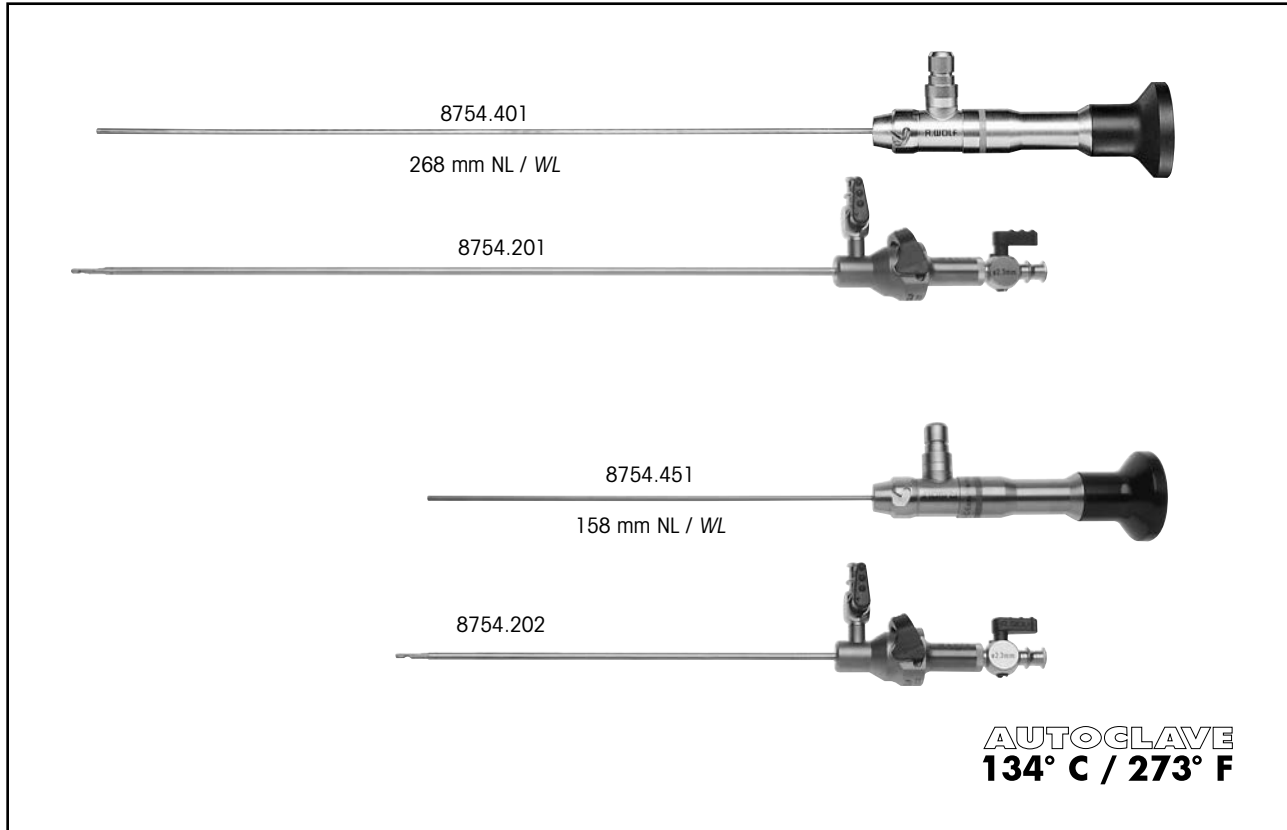
Laparoskopische Einkanal Varikozelen-Dissektion

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
Operations-Laparoskop 5,5 mm , 0°	<i>Operating laparoscope 5.5 mm, 0°</i>	8920.4011	BDE 14	1
Aufbereitungskorb	<i>Reprocessing basket</i>	38044.211	BDE 14	1
Fiber Lichtleiter	<i>Fiber light cable</i>	806625231	BDE 14	1
Selbsthaltende Kunststofftrokarhülse 5,5 mm	<i>Self-retaining plastic trocar sleeve 5.5 mm</i>	8919.353	BDE 32	1
hierzu:	<i>also:</i>			
Trokar, kegelig stumpf	<i>Trocar, conical with blunt tip</i>	8919.3511	BDE 32	1
Trokar, kegelig spitz	<i>Trocar, with sharp tip</i>	8919.3512	BDE 32	1
Trokar, Spitze dreikantig	<i>Trocar, with pyramid-shaped tip</i>	8919.3513	BDE 32	1
ERAGONmodular mini	<i>ERAGONmodular mini</i>			
Universal-Greifzange 3,5 mm	<i>Universal grasping forceps 3.5 mm</i>	83912097	BDE 59	1
Atraumatische Greifzange 3,5 mm	<i>Atraumatic grasping forceps 3.5 mm</i>	83912087	BDE 57	1
Greifzange "Babcock" 3,5 mm	<i>Grasping forceps "Babcock", 3.5 mm</i>	83912107	BDE 59	1
Greif- und Dissektionszange 3,5 mm	<i>Grasping and dissecting forceps 3.5 mm</i>	83912077	BDE 56	1
Hakenschere	<i>Hook scissors</i>	83912277	BDE 91	1
Schere "Metzenbaum"	<i>Scissors "Metzenbaum"</i>	83912247	BDE 91	1
HF-Kabel Bipolar	<i>HF-connecting cable bipolar</i>	8108	BDE 164	1
HF-Kabel Monopolar	<i>HF-connecting cable monopolar</i>	8106	BDE 163	1

1

Mini Fibre Telescopes 2 mm

Mini-Fiber-Optiken 2 mm



WL 268 mm standard version

Telescope, Ø 2 mm, 0° 8754.401
VERES needle (8754.211), Ø 2.3 mm with
 outer sheath (8754.221) 8754.201

WL 158 mm short version

Telescope, Ø 2 mm, 0° 8754.451
VERES needle (8754.212), Ø 2.3 mm with
 outer sheath (8754.222) 8754.202

NL 268 mm Standard-Ausführung

Optik, Ø 2 mm, 0° 8754.401
VERES-Kanüle (8754.211), Ø 2,3 mm mit
 Außenschäft (8754.221) 8754.201

NL 158 mm Kurze Ausführung

Optik, Ø 2 mm, 0° 8754.451
VERES-Kanüle (8754.212), Ø 2,3 mm mit
 Außenschäft (8754.222) 8754.202

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509) 806625231
 (for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket (for telescope 8754.451)
 (L x W x H) 287 x 59 x 54 mm 38020.111
Reprocessing basket (for telescope 8754.401)
 (L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

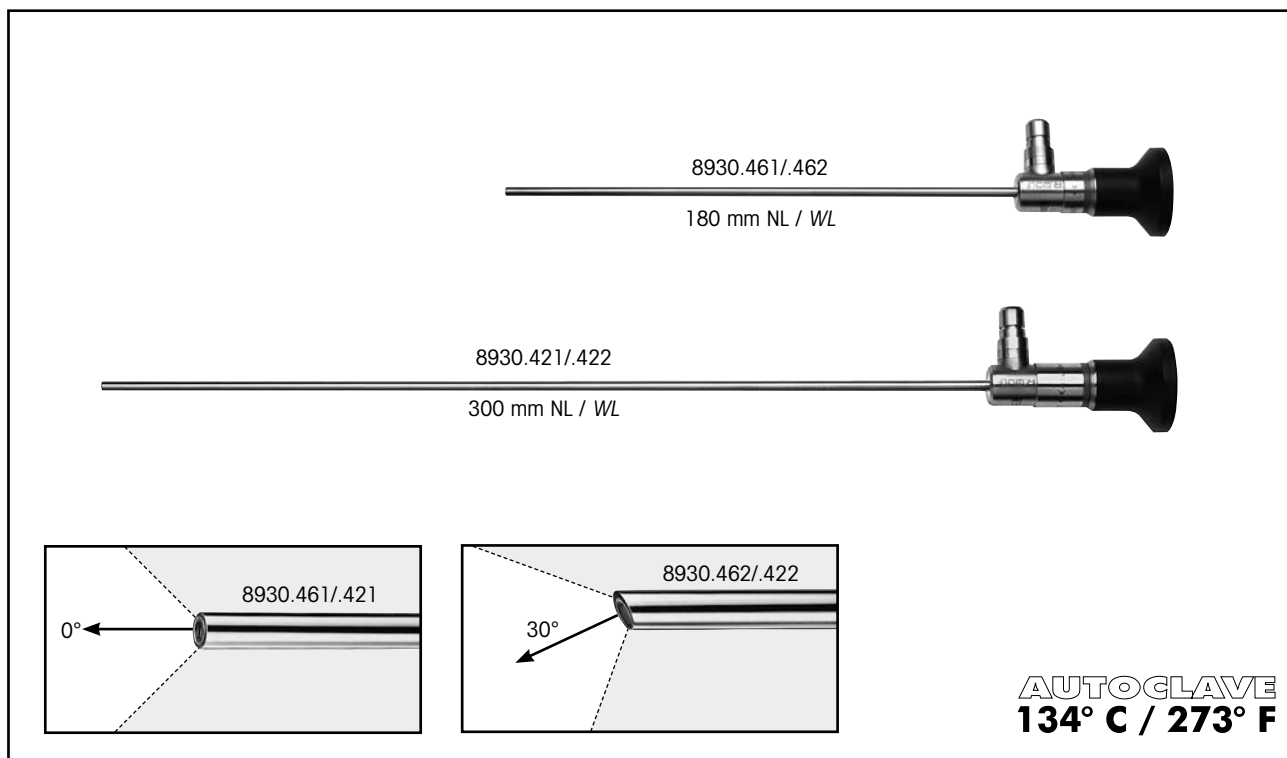
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
 (für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb (für Optik 8754.451)
 (L x B x H) 287 x 59 x 54 mm 38020.111
Aufbereitungskorb (für Optik 8754.401)
 (L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Laparoscopes 3.5 mm

Laparoskope 3,5 mm



2

WL 180 mm

PANOVIEW PLUS telescope, Ø 3.5 mm,

0°	8930.461
30°	8930.462

WL 300 mm

PANOVIEW PLUS telescope, Ø 3.5 mm,

0°	8930.421
30°	8930.422

NL 180 mm

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 3,5 mm,

0°	8930.461
30°	8930.462

NL 300 mm

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 3,5 mm,

0°	8930.421
30°	8930.422

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket (for telescope 8930.461 / .462)
(L x W x H) 287 x 59 x 54 mm 38020.111
Reprocessing basket (for telescope 8930.421 / .422)
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

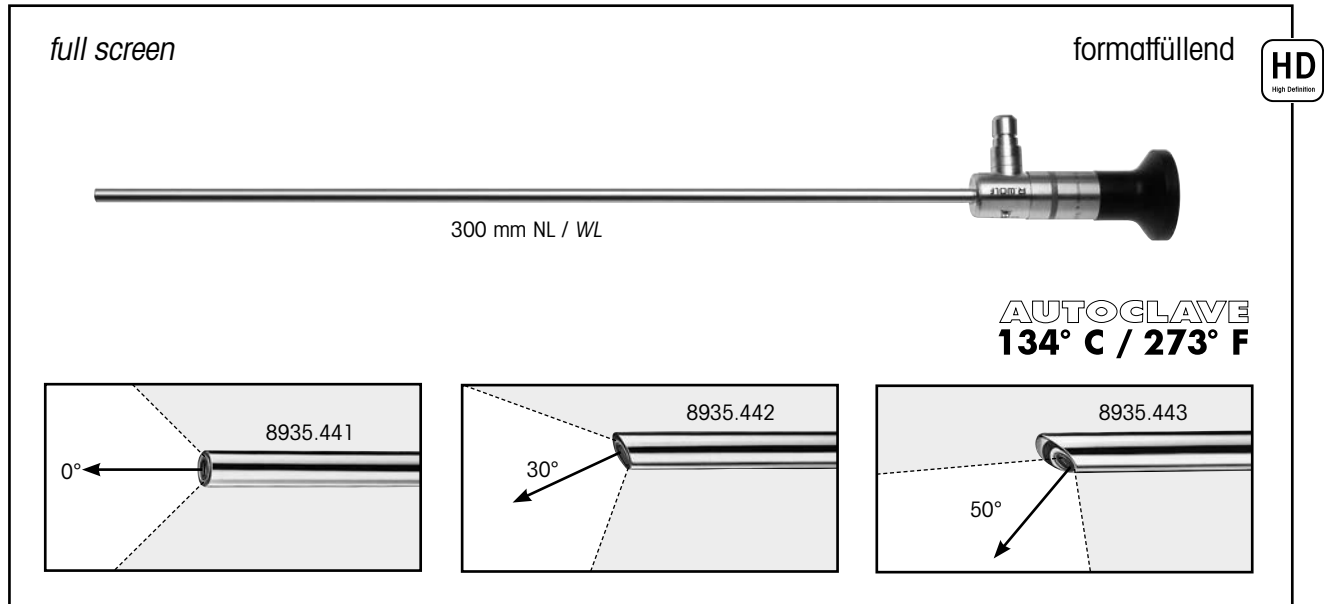
Aufbereitungskorb (für Optik 8930.461 / .462)
(L x B x H) 287 x 59 x 54 mm 38020.111
Aufbereitungskorb (für Optik 8930.421 / .422)
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Laparoscopes 5.3 mm

distortion-free

Laparoskope 5,3 mm

verzeichnungsfrei



**PANOVIEW telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,**

0°	8935.441
30°	8935.442
50°	8935.443

**PANOVIEW-Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend**

0°	8935.441
30°	8935.442
50°	8935.443

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80663523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806635231
(for maximum light transmission)

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
(für maximale Lichttransmission)

Accessories:

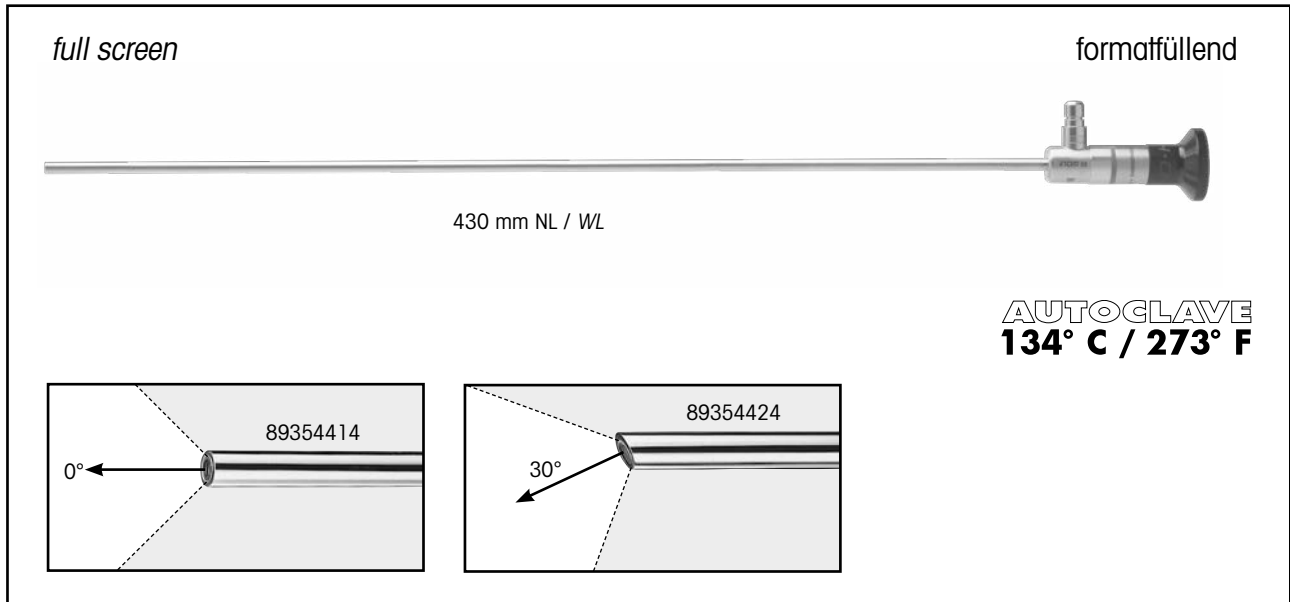
Reprocessing basket
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Zubehör:

Aufbereitungskorb
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Laparoscope 5.3 mm
distortion-free, long version

Laparoskope 5,3 mm
verzeichnungsfrei, lange Ausführung



2

PANOVIEW telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,

0°	89354414
30°	89354424

PANOVIEW-Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend

0°	89354414
30°	89354424

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80663523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806635231
(for maximum light transmission)

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
(für maximale Lichttransmission)

Recommended light cable

for Single Port Surgery (KeyPort):

Fiber light cable, Ø 3.5 mm, 2.3 m long

angled 90° distally 8062.351
(for maximum light transmission)

Empfohlene Lichtleiter

für die Single Port Chirurgie (KeyPort):

Fiber-Lichtleiter, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang

distal 90° abgewinkelt 8062.351
(für maximale Lichttransmission)

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Zubehör:

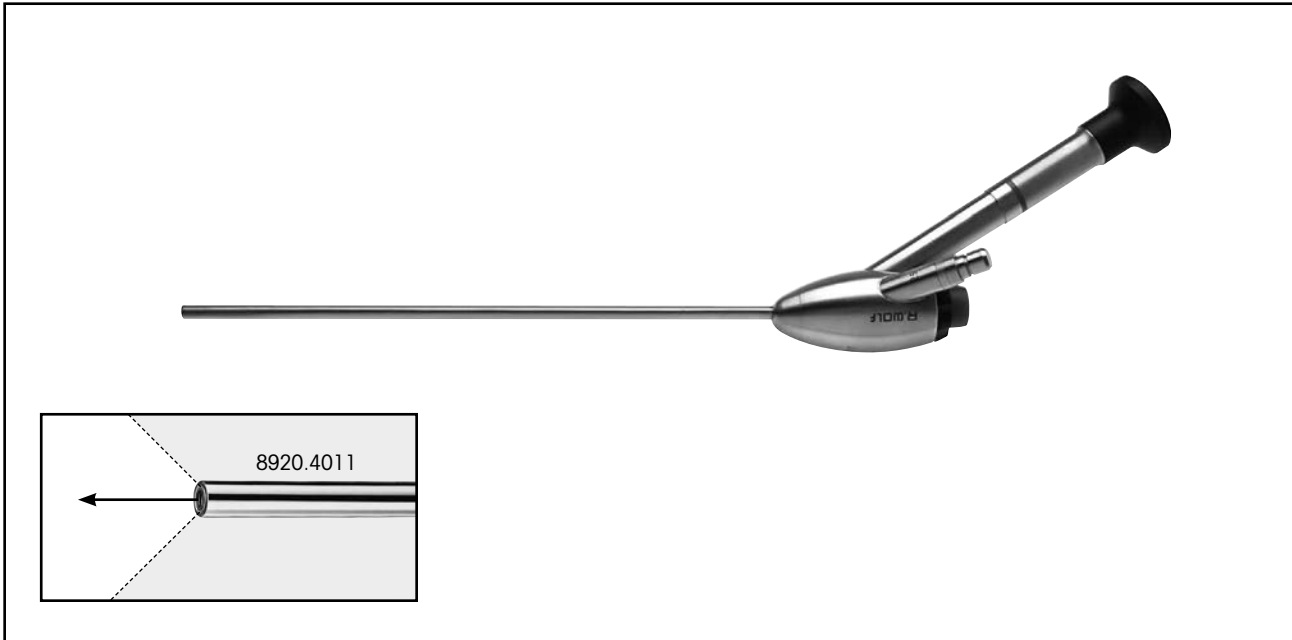
Aufbereitungskorb

(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Mini-Operating-Laparoscope
5.5 mm with 3.5 mm Working Channel

Mini-OP-Laparoskop
5,5 mm mit 3,5 mm Arbeitskanal

2



OP Endoscope bundle, Ø 5.3 mm, SL 215 mm
consisting of:
OP endoscope with 3.5 mm working channel, silicate image guide (8920.401), sealing element (8920.311), sealing cap (15176.020),
0° 8920.4011

Spare membrane valves, yellow, PACK=10 PCS 89.103

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
(for maximum light transmission)

The trocar sleeves 8919.333 / .353 see page BDE 32 with optimised working length are recommended.

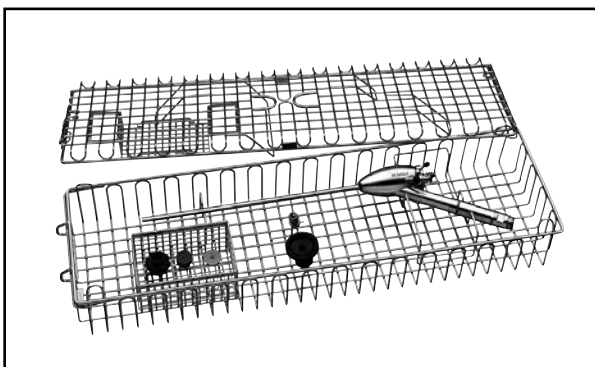
OP-Endoskop komplett, Ø 5.3 mm, SL 215 mm
bestehend aus:
OP-Endoskop mit 3,5 mm Arbeitskanal, Silikat-Bildleiter (8920.401), Dichtungsteil (8920.311), Dichtungskappe (15176.020),
0° 8920.4011

Ersatz-Membran-Ventil, gelb, VE=10 ST 89.103

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)

Empfohlen werden die in der Nutzlänge optimierten Trokarhülsen 8919.333 / .353 siehe Seite BDE 32.

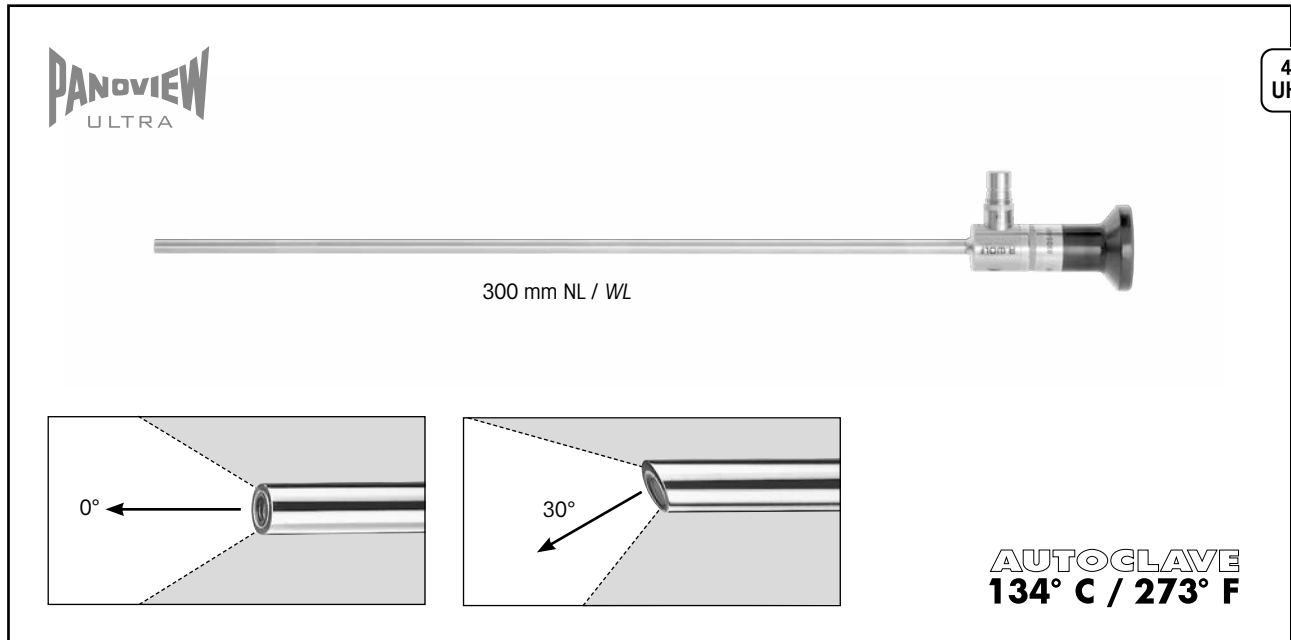


Aufbereitungskorb für OP-Endoskop (8920.4011)
Maße (B x L x H): 131,5 x 471,5 x 74 mm 38044.211

Reprocessing basket for OP endoscope (8920.4011)
Dimensions (W x L x H): 131.5 x 471.5 x 74 mm 38044.211

Telescopes 5.5 mm
optimized for 4K UHD

Optiken 5,5 mm
optimiert für 4K UHD



2

PANOVIEW ULTRA telescope, Ø 5.5 mm

0°	8935461
30°	8935462

PANOVIEW ULTRA-Optik, Ø 5,5 mm

0°	8935461
30°	8935462

Recommended light cable:

Fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806650231

Fusion fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fusion fiber light cable (80655023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806550231

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Fusion Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fusion Fiber Lichtleiter (80655023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806550231

Zubehör:

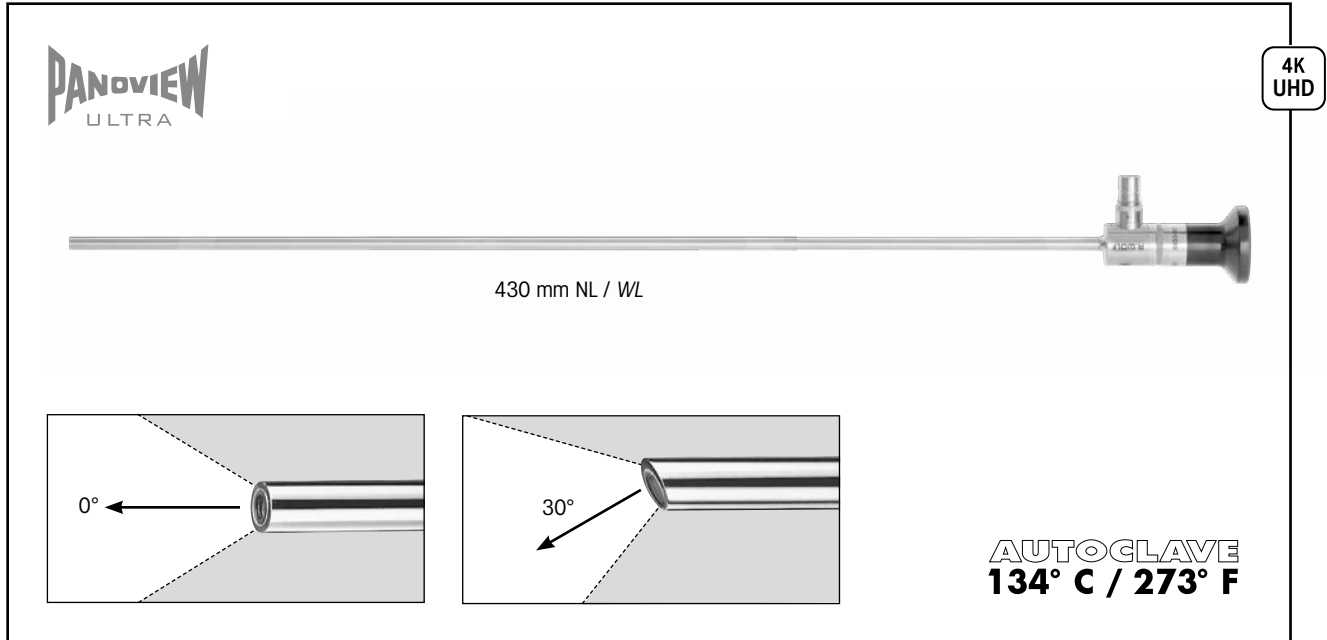
Aufbereitungskorb

(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm38021.111

Telescopes 5.5 mm
optimized for 4K UHD
long version

Optiken 5,5 mm
optimiert für 4K UHD
lange Ausführung

2



PANOVIEW ULTRA telescope, Ø 5.5 mm

0°	89354416
30°	89354426

PANOVIEW ULTRA-Optik, Ø 5,5 mm

0°	89354416
30°	89354426

Recommended light cable:

Fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806650231

Fusion fiber light cable bundle, Ø 5.0 mm, 2.3 m long
 consisting of:

Fusion fiber light cable (80655023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806550231

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5.0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Fusion Fiber Lichtleiter komplett, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang
 bestehend aus:

Fusion Fiber Lichtleiter (80655023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806550231

Zubehör:

Aufbereitungskorb

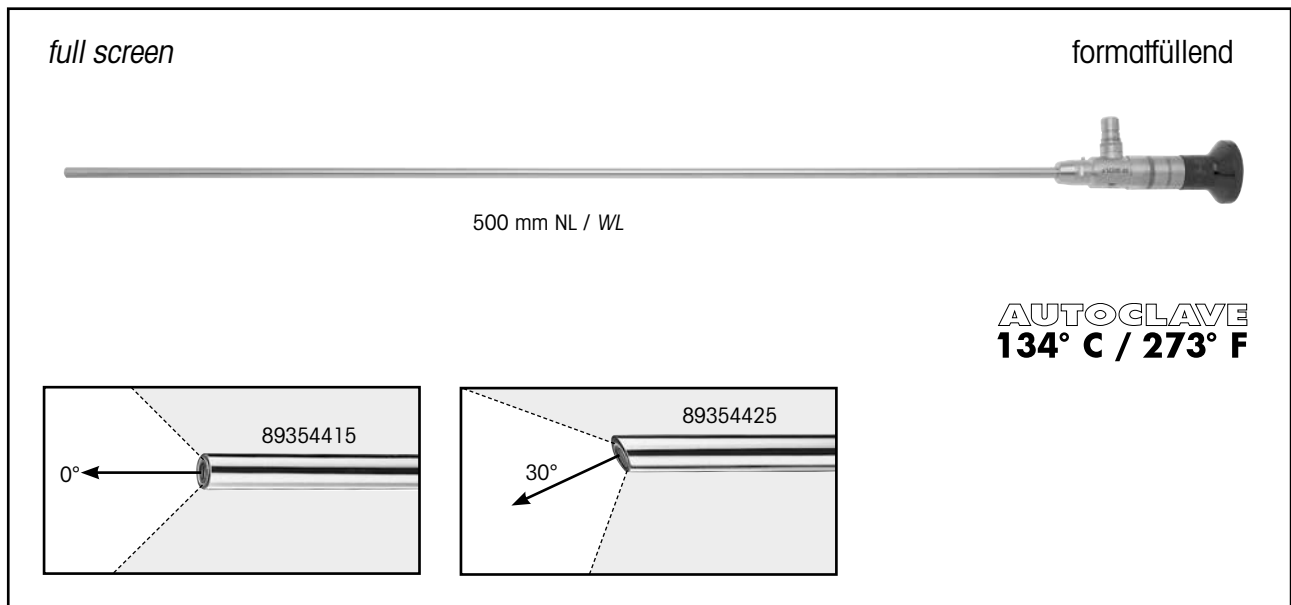
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Laparoscopes 5.7 mm

distortion-free

Laparoskope 5,7 mm

verzeichnungsfrei



**PANOVUE telescope, Ø 5.7 mm,
distortion-free, full screen,**

0°	89354415
30°	89354425

**PANOVUE Optik, Ø 5,7 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend,**

0°	89354415
30°	89354425

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable set Fusion, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Recommended light cable

for Single Port Surgery (KeyPort):

Fiber light cable, Ø 4.5 mm, 2.3 m long
angled 90° distally 8062.451
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set Fusion, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Empfohlene Lichtleiter

für die Single Port Chirurgie (KeyPort):

Fiber-Lichtleiter, Ø 4,5 mm, 2,3 m lang
distal 90° abgewinkelt 8062.451
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb

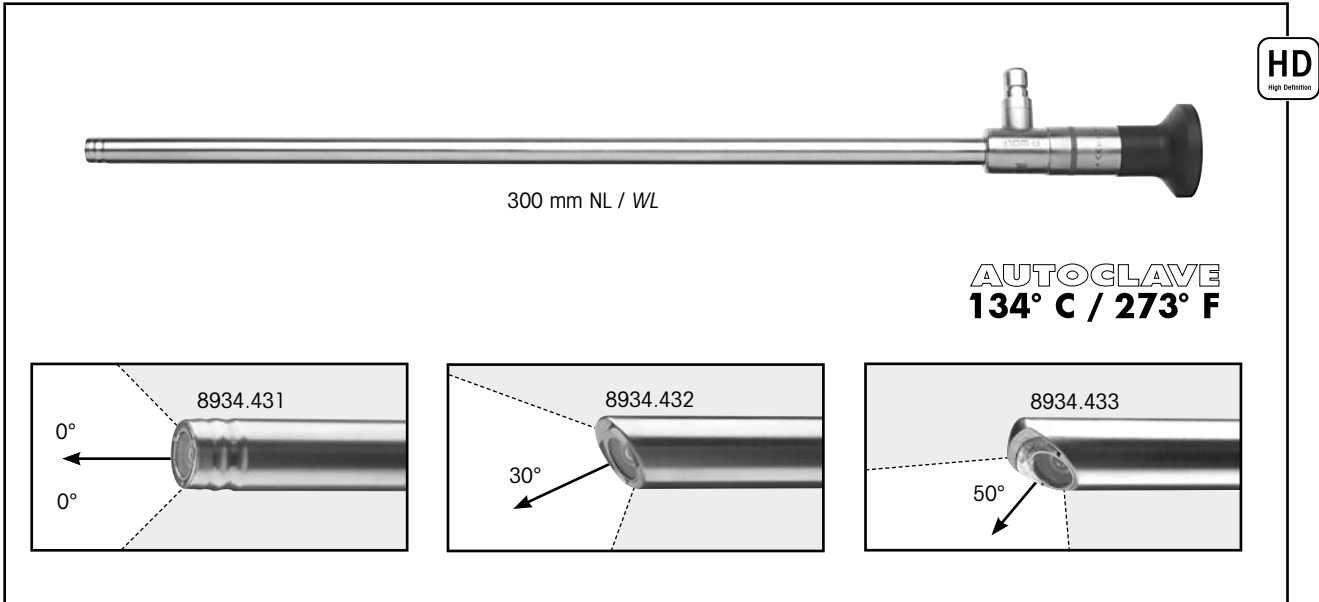
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Laparoscopes 10 mm

distortion-free

Laparoskope 10 mm

verzeichnungsfrei



PANOVIEW telescope, Ø 10 mm, distortion-free,

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433

PANOVIEW-Optik, Ø 10 mm, verzeichnungsfrei,

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable set -fusion-, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

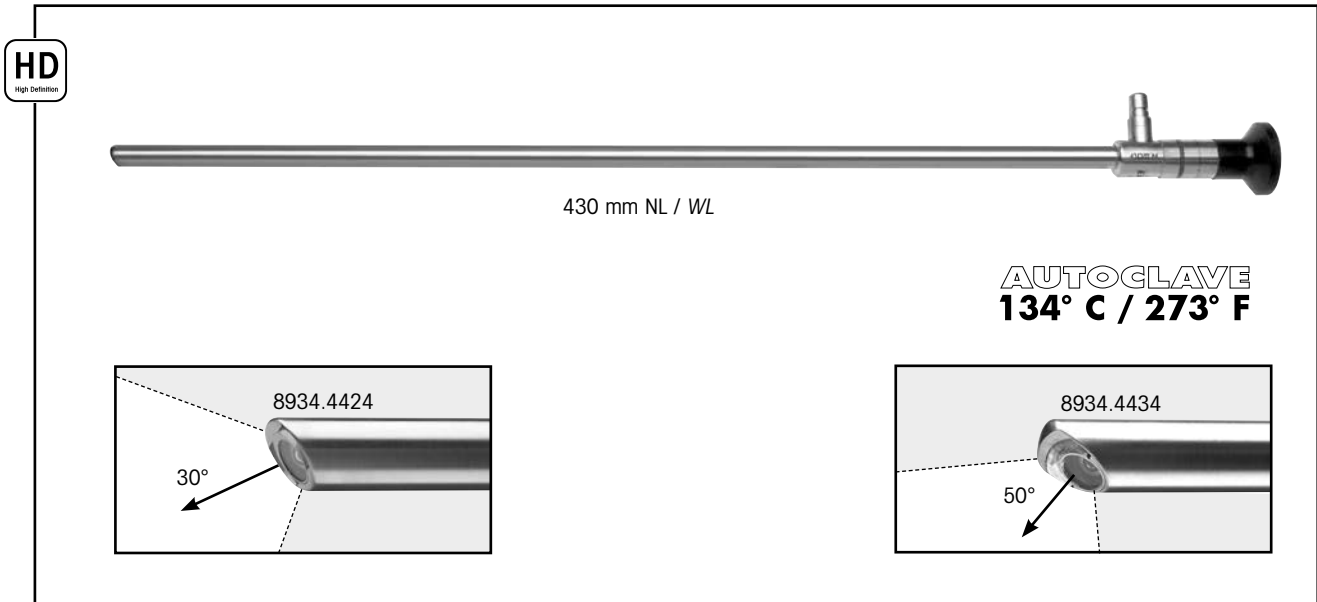
Fiber Lichtleiter Set -fusion-, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Laparoscopes 10 mm
long version, WL 430 mm

Laparoskope 10 mm
Lange Ausführung, NL 430 mm



2

PANOVIEW PLUS telescope, Ø 10 mm,
30° 8934.4424
50° 8934.4434

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 10 mm,
30° 8934.4424
50° 8934.4434

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable set *Fusion*, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket
(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set *Fusion*, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

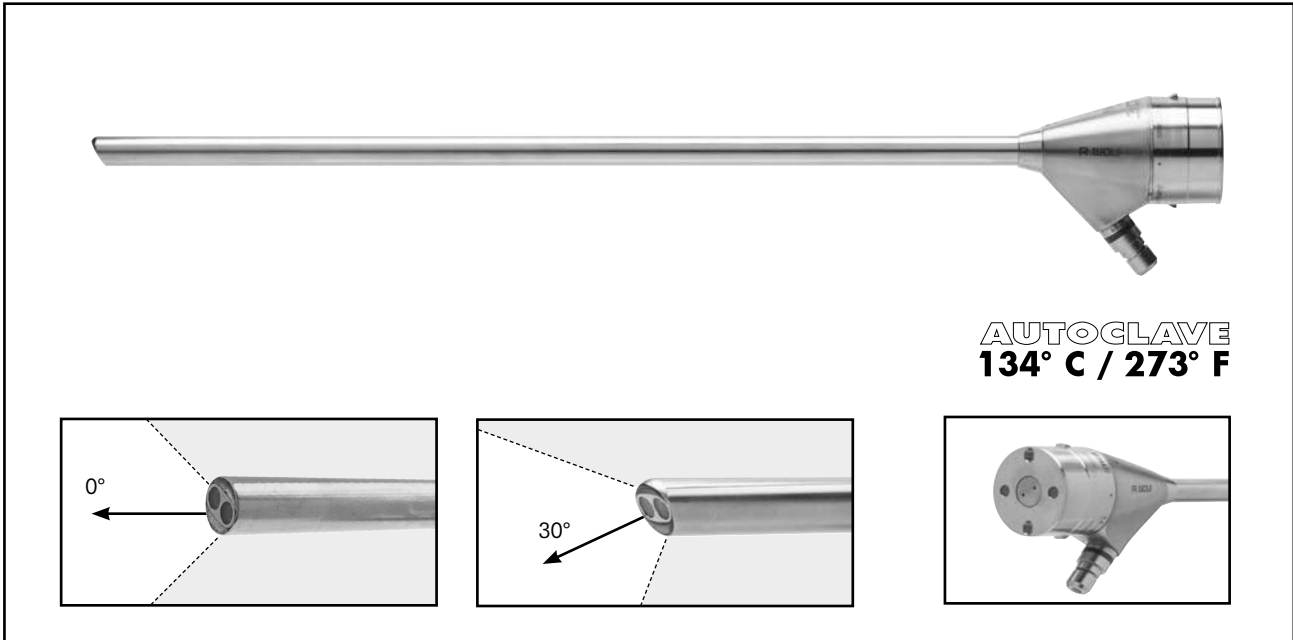
3D Endoscopes 10 mm

distortion-free

3D Endoskop 10 mm

verzeichnungsfrei

2



3D endoscope bundle, Ø 10 mm, 0° Set, distortion-free,
 consisting of:
 3DHD telescope (8934631), 300 mm WL
 and Reprocessing basket (38023111) 89346311
 3DHD telescope (89344631), 430 mm WL
 and Reprocessing basket (38023111) 893446311

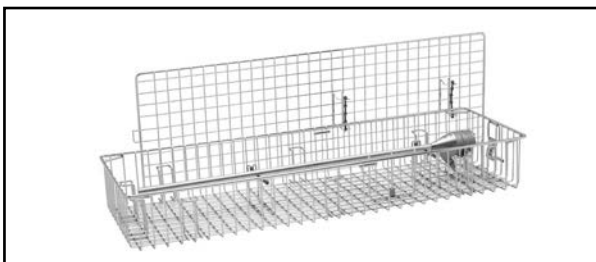
3D endoscope bundle, Ø 10 mm, 30° Set, distortion-free,
 consisting of:
 3DHD endoscope (8934632), 300 mm WL
 and Reprocessing basket (38023111) 89346321
 3DHD telescope (89344632), 430 mm WL
 and Reprocessing basket (38023111) 893446321

Recommended light cable:
Fiber light cable set *Fusion*, high-temperature resistant,
 Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509) 806550231
 (for maximum light transmission)

3D Endoskop komplett, Ø 10 mm, 0° Set, verzeichnungsfrei,
 bestehend aus:
 3DHD Optik (8934631), 300 mm NL
 und Aufbereitungskorb (38023111) 89346311
 3DHD Opik (89344631), 430 mm NL
 und Aufbereitungskorb (38023111) 893446311

3D Endoskop komplett, Ø 10 mm, 30° Set, verzeichnungsfrei,
 bestehend aus:
 3D Endoskop (8934632), 300 mm NL
 und Aufbereitungskorb (38023111) 89346321
 3DHD Endoskop (89344632), 430 mm NL
 und Aufbereitungskorb (38023111) 893446321

Empfohlene Lichtleiter:
Fiber Lichtleiter Set *Fusion*, hochtemperaturbeständig,
 Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
 (für maximale Lichttransmission)



Aufbereitungskorb für 3DHD Endoskop
 Maße (L x B x H): 582,5 x 200 x 80 mm 38023111

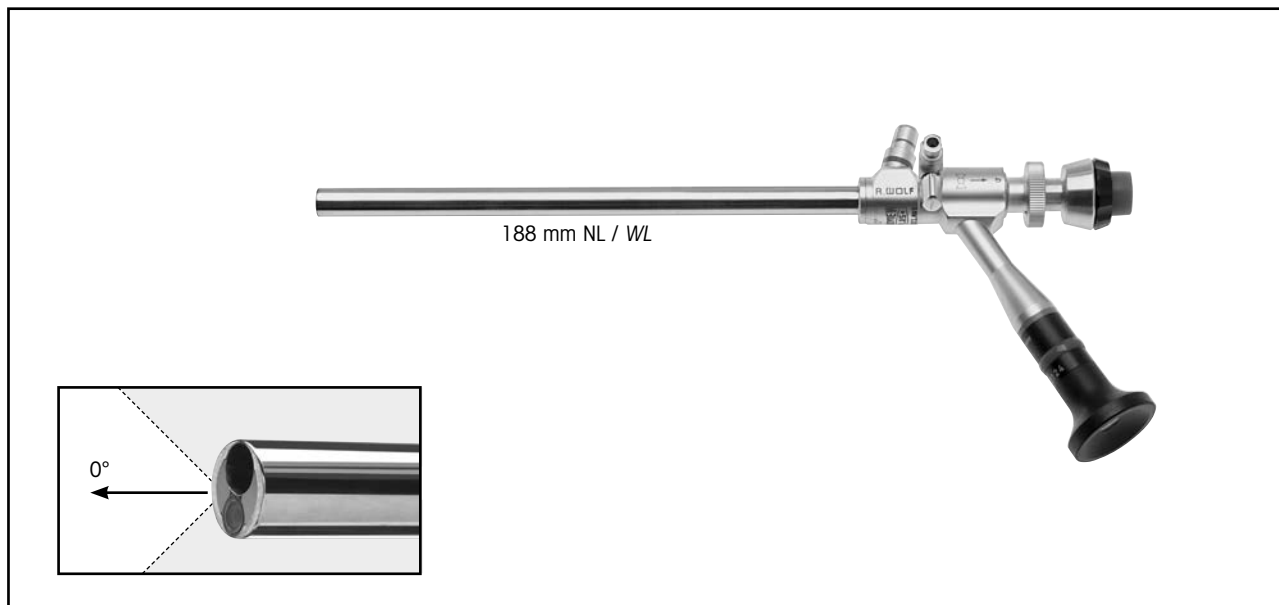
Reprocessing basket for 3DHD telescope
 Dimensions (L x W x H): 582,5 x 200 x 80 mm 38023111

*Operating
Laparoscope 10 mm*

*distortion-free, with 5 mm working channel
for one hole appendectomy*

**Operations-
Laparoskop 10 mm**

**verzeichnungsfrei, mit 5 mm Arbeitskanal
für die One Hole Appendectomie**



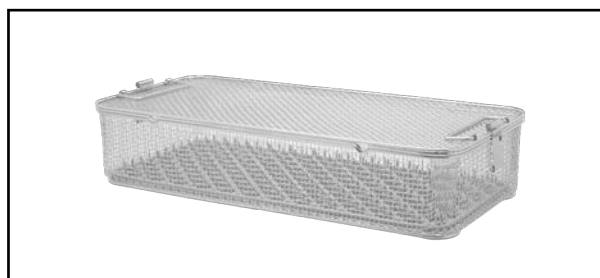
2

PANOVIEW PLUS OP endoscope, Ø 10 mm,
with oblique eyepiece, working channel 5.1 mm,
0° 8915.501

PANOVIEW PLUS-OP-Endoskop, Ø 10 mm,
mit schrägem Okulareinblick, Arbeitskanal 5,1 mm,
0° 8915.501

Recommended light cable:
Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
*Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509)..... 806650231
(for maximum light transmission)*

Empfohlene Lichtleiter:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
*Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)*



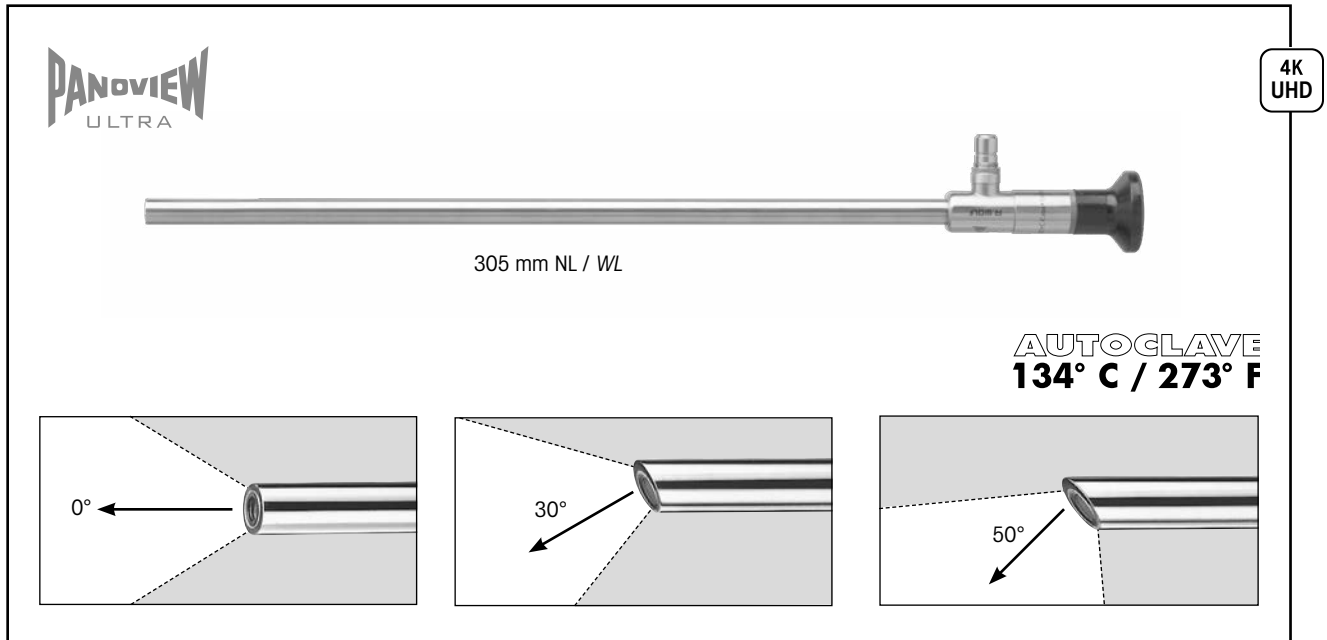
Sterilisationskorb, niedrig,
inkl. Silikonmatte,
Abmessung (B x H x T): 530 x 108 x 250 mm 85844001

Sterilization basket, low
incl. silicone mat,
dimensions (w x h x d): 530 x 108 x 250 mm 85844001

Telescopes 10 mm
optimized for 4K UHD

Optiken 10 mm
optimiert für 4K UHD

2



PANOVIEW ULTRA telescope, Ø 10 mm

0°	8934461
30°	8934462
50°	8934463

PANOVIEW ULTRA-Optik, Ø 10 mm

0°	8934461
30°	8934462
50°	8934463

Recommended light cable:

Fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80665023),
adapter on the projector side (8095.07) and
adapter on the endoscope side (809509) 806650231

Fusion fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fusion fiber light cable (80655023),
adapter on the projector side (8095.07) and
adapter on the endoscope side (809509) 806550231

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023),
Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Fusion Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fusion Fiber Lichtleiter (80655023),
Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231

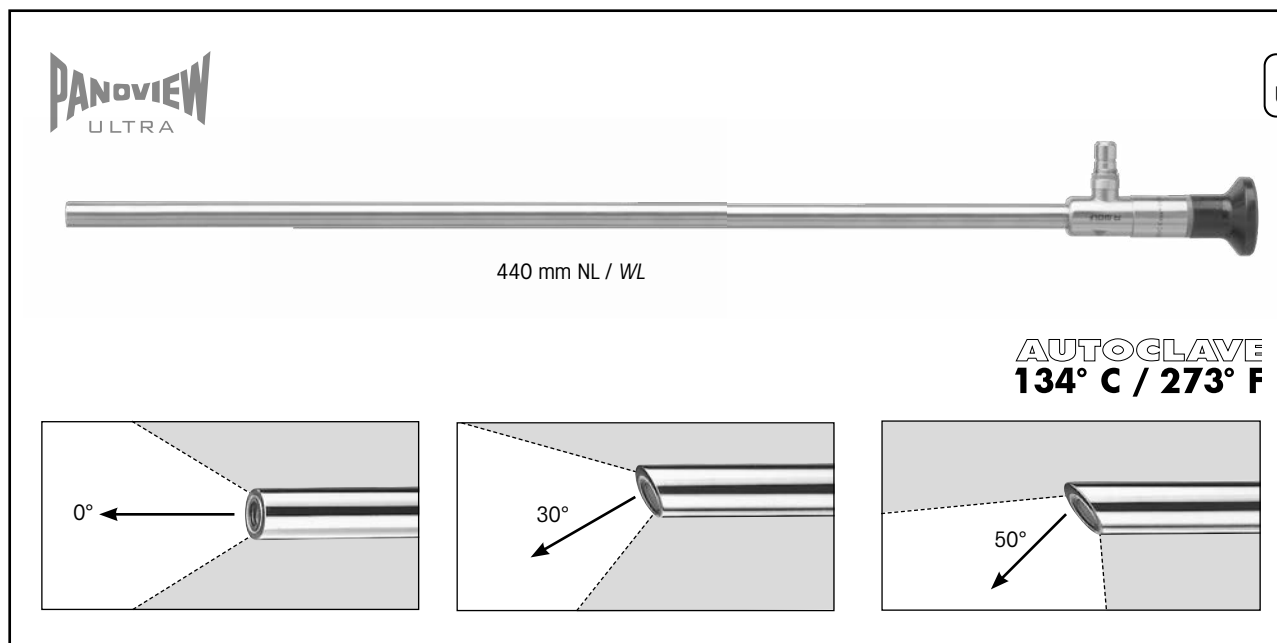
Zubehör:

Aufbereitungskorb

(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm38021.111

Telescopes 10 mm
optimized for 4K UHD
long version

Optiken 10 mm
optimiert für 4K UHD
lange Ausführung



2

PANOVIEW ULTRA telescope, Ø 10 mm

0°	89344416
30°	89344426
50°	89344436

PANOVIEW ULTRA Optik, Ø 10 mm

0°	89344416
30°	89344426
50°	89344436

Recommended light cable:

Fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806650231

Fusion fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fusion fiber light cable (80655023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806550231

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5.0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Fusion Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5.0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fusion Fiber Lichtleiter (80655023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806550231

Zubehör:

Aufbereitungskorb

(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm38022.111

Endo TORCH


*Light Tube for the MILOS Technique
(Mini Less Open Sublay Technique)*

Endo TORCH

Lichtrohr zur MILOS-Technik
(Mini Less Open Sublay-Technik)

2



	Instrumentenkanal <i>Instrument channel</i>	Ø	GL / TL	Type / Type
 Lichtrohr zur MILOS-Technik <i>Light tube for the MILOS technique</i>	5 mm	10 mm	200 mm	893420

The **light tube** for the **MILOS technique** (Mini Less Open Sublay technique) has been developed in cooperation with Dr. Reinpold, Head of the Department of Surgery at the Wilhelmsburger Hospital Groß-Sand, Hamburg, Germany, especially for the treatment of abdominal-wall/incisional hernias (open, laparoscopic assisted operation).

The **light tube** offers a 5 mm instrument channel to allow for the introduction of a grasping instrument (e.g. a 5 mm ERAGONmodular instrument) in order to position the appropriate mesh (e.g. DynaMesh CICAT). The light tube is connected to a light source and it completely illuminates the surgical area.

Das **Lichtrohr** zur **MILOS-Technik** (Mini Less Open Sublay-Technik) wurde mit Hr. Dr. Wolfgang Reinpold, Chefarzt am Wilhelmsburger Krankenhaus Groß-Sand, Hamburg speziell für die laparoskopisch-assistierte Behandlung der Bauchwand/Narbenhernie entwickelt.

Das **Lichtrohr** besitzt einen 5 mm Instrumentenkanal in welchen ein entsprechendes Instrument (ERAGONmodular, 5 mm) eingeführt werden kann, um das Netz (z.B. DynaMesh CICAT) zu platzieren.

Das Lichtrohr wird an eine Lichtquelle angeschlossen und leuchtet dann das Operationsgebiet vollständig aus.

Fusion fiber light cable bundle, Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fusion fiber light cable (80655023),
 adapter on the projector side (8095.07) and
 adapter on the endoscope side (809509) 806550231
 (for maximum light transmission)

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Laparoscopes

Accessories



Laparoskope

Zubehör

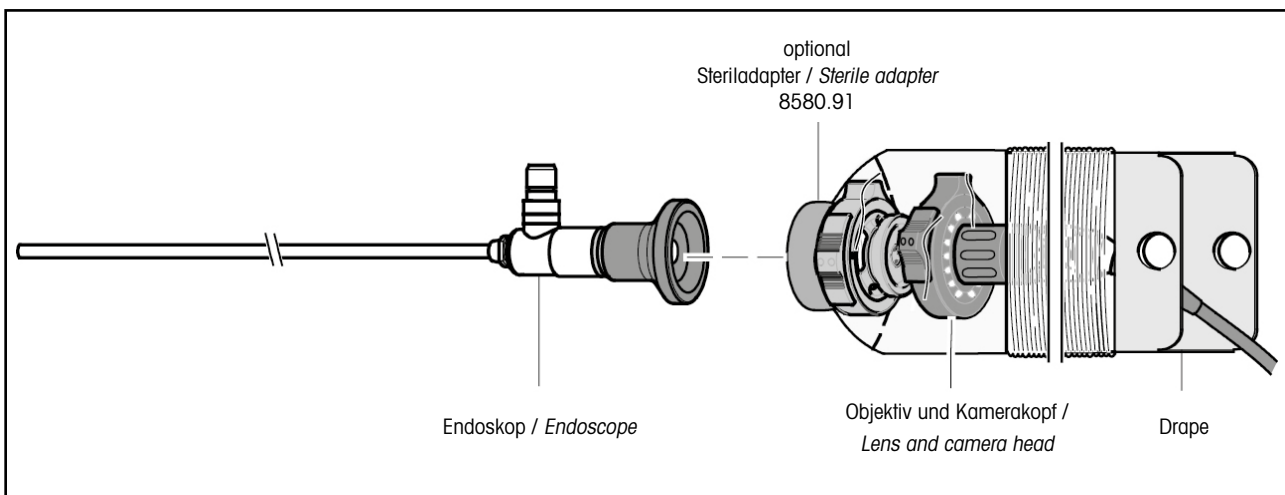
Steriladapter,

Okulartrichter für Endoskop-Wechsel unter sterilen Bedingungen,
Spannverschluss 8580.91

Sterile adapter,

plug-eyepiece for endoscope exchange under sterile conditions,
lock mechanism 8580.91



2





Trocar Sleeves 2 mm

Trokarhülsen 2 mm

3

Trokarhülse mit Insufflations-Anschluss					Trokar, Spitze dreikantig 
<i>Trocar sleeve with insufflation connector</i>				Durchlass / Capacity	Typen / Types
Metallrohr, glatt, distal gerade					8309.121
<i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	NL / WL 100 mm	2 mm	8309.014		8309.123






Trokarhülse					Trokar, Spitze dreikantig 
<i>Trocar sleeve</i>				Durchlass / Capacity	Typen / Types
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade					
<i>Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip</i>	NL / WL 60 mm	2 mm	8309.072		8309.121

Spare sealing caps, PACK=10 PCS 88.01

Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST 88.01

Trocar Sleeves 3.5 mm

Trocarhülsen 3,5 mm

RIWO-ART-Trocarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil mit Insufflationshahn 			Trocar, Spitze kegelig-stumpf 		Trocar, Spitze dreieckig 	
<i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve with insufflation tap</i>			Durchlass / Capacity	Typen / Types	<i>Trocar, blunt conical tip</i>	<i>Trocar, pyramidal tip</i>
Metallrohr, glatt, distal gerade  <i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	NL / WL 100 mm	3.5 mm	8903.014	8903.103	8903.123	
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade  <i>Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip</i>	NL / WL 60 mm	3.5 mm	8903.072	8903.101	8903.121	
<i>Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip</i>	NL / WL 100 mm	3.5 mm	8903.034	8903.103	8903.123	

Spare ball, 1 piece, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm 8921.901
 Spare o-rings, PACK=10 PCS,
 capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm 8921.951
 Spare sealing caps, PACK=10 PCS,
 capacity 3.5 mm, red 89.01
Spare plug, PACK=5 PCS 896.0002







Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm 8921.901
Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST,
 Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm 8921.951
Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST,
 Durchlass 3,5 mm, rot 89.01
Ersatz-Hahnküken, VE=5 ST 896.0002

Kunststoff-Trocarhülse 			Trocar, kugelig 		
<i>Plastic trocar sleeve</i>			Durchlass / Capacity	Type / Type	<i>Trocar, ball shaped</i>
Schaft mit distalem Schraubanker  <i>Distal straight with anchor</i>	NL / WL 40 mm	3.5 mm	8929.223	8929.2215	

Trocar Sleeves 5.5 mm

Trokarhülsen 5,5 mm

3










RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil mit Insufflationshahn 		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, Spitze kegelig-stumpf	Trocar, Spitze kegelig-spitz	Trocar, Spitze dreikantig
RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve with insufflation tap				Trocar, blunt conical tip	Trocar, conical tip	Trocar, pyramidal tip
Metallrohr, glatt, distal gerade 	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.014	8921.103	8921.113	8921.123
Metal sleeve, standard, straight distal tip	NL / WL 150 mm	5.5 mm	8921.016	8921.105	8921.115	8921.125
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt 	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.013	8921.103	8921.113	8921.123
Metal sleeve, standard, oblique distal tip						
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade 	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.024	8921.103	8921.113	8921.123
Metal with retaining thread, straight distal tip	NL / WL 150 mm	5.5 mm	8921.026	8921.105	8921.115	8921.125
Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt 	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.023	8921.103	8921.113	8921.123
Metal sleeve with retaining thread, oblique distal tip						
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade 	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.034	8921.103	8921.113	8921.123
Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip						

Spare ball, 1 piece, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm 8921.901
 Spare o-rings, PACK=10 PCS, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm. 8921.951
 Spare sealing caps, PACK=10 PCS,
 capacity 5.5 mm, blue 89.02
 Spare plug 896.0002

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm..... 8921.901
 Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm .. 8921.951
 Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST,
 Durchlass 5,5 mm, blau..... 89.02
 Ersatz-Hahnkükten 896.0002

Trocar Sleeves 5.5 mm

Trokarhülsen 5,5 mm

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil				Trokar, Spitze kegelig-stumpf	Trokar, Spitze kegelig-spitz	Trokar, Spitze dreikantig
						
<i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i>		Durchlass / Capacity	Typen / Types	<i>Trocar, blunt conical tip</i>	<i>Trocar, conical tip</i>	<i>Trocar, pyramidal tip</i>
Metallrohr, glatt, distal gerade	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.052	8921.101	8921.111	8921.121
 <i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.054	8921.103	8921.113	8921.123
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.051	8921.101	8921.111	8921.121
 <i>Metal sleeve, standard, oblique distal tip</i>	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.053	8921.103	8921.113	8921.123
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.062	8921.101	8921.111	8921.121
 <i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i>						
Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.061	8921.101	8921.111	8921.121
 <i>Metal sleeve with retaining thread, oblique distal tip</i>						
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.072	8921.101	8921.111	8921.121
 <i>Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip</i>						

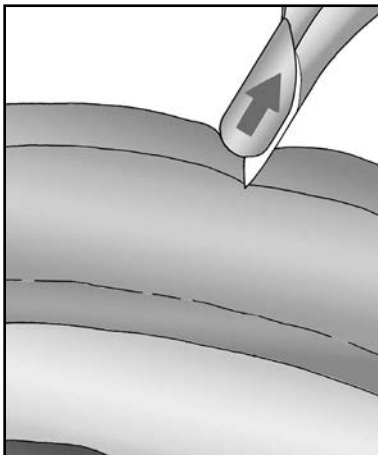
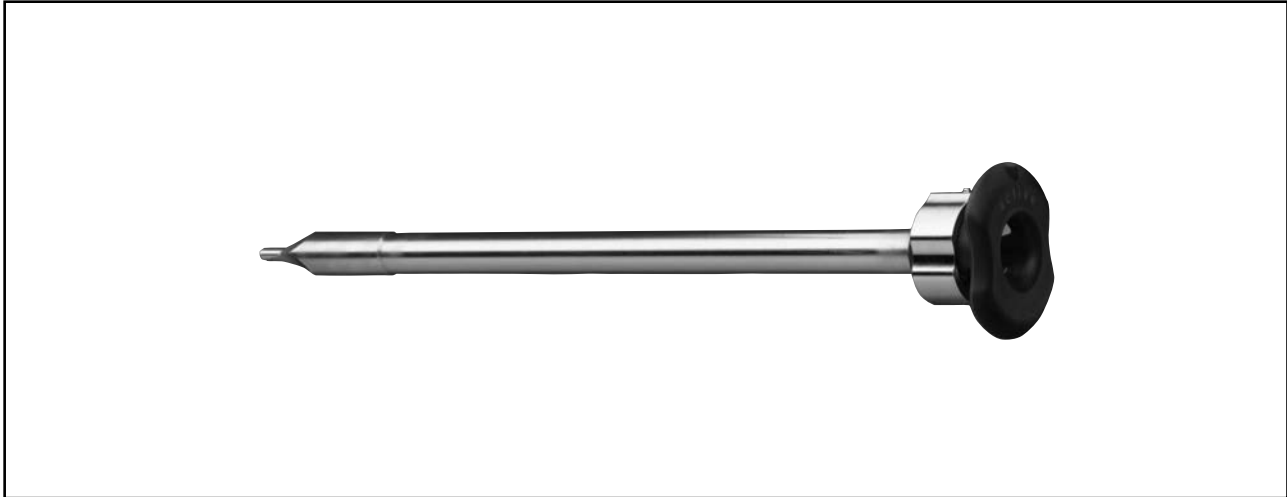
Spare ball, 1 piece, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm.....8921.901
 Spare o-rings, PACK=10 PCS, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm.8921.951
 Spare sealing caps, PACK=10 PCS,
 capacity 5.5 mm, blue 89.02

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm..... 8921.901
 Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm..8921.951
 Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST,
 Durchlass 5,5 mm, blau..... 89.02

TROTEC Protective Trocars
for 5.5 mm trocar sleeves

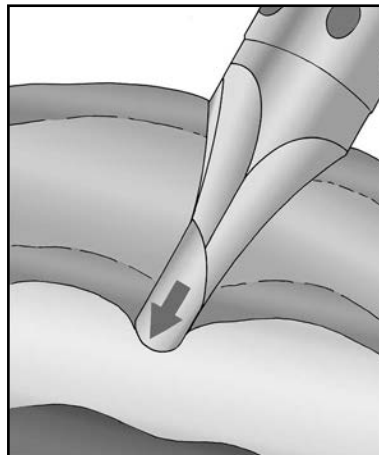
TROTEC Schutztrokare
für Trokarhülsen 5,5 mm

3



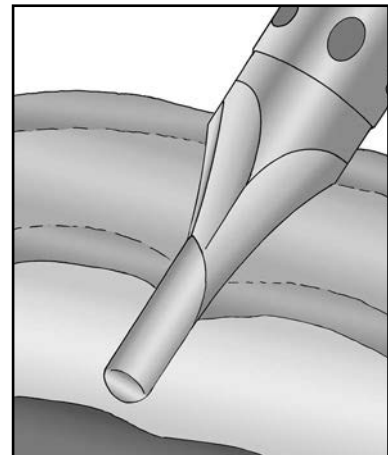
Schutzdorn schiebt sich automatisch durch Kontakt mit der Bauchdecke in die Kanüle zurück.

The protective rod retracts automatically into the cannula when it makes contact with the abdominal wall.



Unmittelbar nach Durchdringen des Peritoneums schnell der Schutzdorn in das freie Abdomen.

Immediately after penetrating the peritoneum, the protective rod snaps back into the free abdominal cavity.








Der weit nach distal positionierte atraumatische Schutzdorn verhindert die Perforation von Organen und Gefäßen.

The extreme distal position of the atraumatic protective rod prevents perforation of organs and vessels.

TROTEC-Trokar bestehend aus: TROTEC trocar consisting of:			TROTEC-Trokar komplett TROTEC trocar complete	Für RIWO ART-Trokarhülse mit: For RIWO ART trocar sleeves: (BDE 34+35)	
Schaft mit Kanülen- spitze, kegelig / Sheath with conical cannula tip	Schaft mit Lanzetten- spitze, zweikantig / Sheath with two- edged lancet tip	Griff mit federndem Schutzstab / Handle with spring- mounted protective rod		NL mm WL mm	Ø mm
8921.132		8923.135	8921.131	100 mm	5.5 mm
	8921.134	8923.135	8921.133	100 mm	5.5 mm

*Flexible Trocar Sleeves 5.5 mm
for curved instruments*

*Flexible Trokarhülsen 5,5 mm
für gebogene Instrumente*

 <p>AUTOCLAVE 134° C / 273° F</p>				<p>Trokar, kegelig stumpf</p> 	<p>Trokar, kegelig spitz</p> 	<p>Trokar, dreikantig</p> 	<p>Trokar, kugelig</p> 
	NL / WL	Durchlass / Capacity	Typen / Types	<i>Trocar, blunt conical tip</i>	<i>Trocar, conical tip</i>	<i>Trocar, pyramidal tip</i>	<i>Trocar, ball shaped</i>
<p>Kunststoffschaft mit Gewinde, distal gerade, inkl. Membranventil 89.103 (VE=10 ST)</p>	62 mm	5.8 mm	8905.331	8905.3311	8905.3312	8905.3313	8905.3315
	102 mm	5.8 mm	8905.351	8905.3511	8905.3512	8905.3513	8905.3515
<p>Plastic sheath with retaining thread, straight distal tip, incl. membrane valves 89.103 (PACK=10 PCS)</p>	178 mm	5.8 mm	8905371	89053711	-	-	-

Membrane valves, yellow, PACK=10 PCS.....89.103

Membran-Ventil, gelb, VE=10 ST89.103





Trocar Sleeves 5.5 mm

plastic with membrane seal

Trokarhülsen 5,5 mm

Kunststoff mit Dichtmembrane

3




 <p>AUTOCLAVE 134° C / 273° F</p>					<p>Trokar, kegelig stumpf</p> 	<p>Trokar, kegelig spitz</p> 	<p>Trokar, Spitze dreikantig</p> 
					<p><i>Trocar,</i> blunt conical tip</p>	<p><i>Trocar,</i> conical tip</p>	<p><i>Trocar,</i> pyramidal tip</p>
<p>Selbsthaltende Kunststofftrokarhülse, autoklavierbar, inkl. Membranventil 89.103 (VE=10 ST) Self retaining plastic trocar sleeve, autoclavable, incl. membrane valve 89.103 (PACK=10 PCS)</p>	65 mm	5.5 mm	■	8919.333	8919.3311	8919.3312	8919.3313
		5.5 mm		8919.331			
	105 mm	5.5 mm	■	8919.353	8919.3511	8919.3512	8919.3513
		5.5 mm		8919.351			

Membrane valves, yellow, PACK=10 PCS..... 89.103
Spare plug, PACK= 5 896.0002

Membran-Ventil, gelb, VE=10 ST 89.103
Ersatz-Hahnküken, VE=5 ST 896.0002









Trocar Sleeves 5.5 mm

Trokarhülsen 5,5 mm

<p>Flexible Trokarhülse, Kunststoff</p> 				<p>Trokar, Spitze stumpf, kegelig</p> 
<p>Flexible trocar sleeve, plastic</p>	<p>NL / WL</p>	<p>Durchlass / Capacity</p>	<p>Type / Type</p>	<p>Trocar, blunt, conical tip</p>
<p>distal abgechrägt</p>  <p>oblique distal tip</p>	<p>75 mm</p>	<p>5.5 mm</p>	<p>8906.051</p>	<p>8906.151</p>

Trocar Sleeves 10 mm
with insufflation tap

Trocarhülsen 10 mm
mit Insufflationshahn





RIWO-ART-Trocarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil 		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, Spitze kegelig-stumpf 	Trocar, Spitze kegelig-spitz 	Trocar, Spitze dreikantig 
<i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i>				<i>Trocar, blunt conical tip</i>	<i>Trocar, conical tip</i>	<i>Trocar, pyramidal tip</i>
Metallrohr, glatt, distal gerade 	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.014	8923.103	8923.113	8923.123
<i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	NL / WL 150 mm	10 mm	8923.016	-	8923.115	8923.125
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt 	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.013	8923.103	8923.113	8923.123
<i>Metal sleeve, standard, oblique distal tip</i>						
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade 	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.024	8923.103	8923.113	8923.123
<i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i>	NL / WL 150 mm	10 mm	8923.026	-	8923.115	8923.125
Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt 	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.023	8923.103	8923.113	8923.123
<i>Metal sleeve with retaining thread, oblique distal tip</i>						

Spare ball, 1 piece, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm 8923.901
 Spare o-rings, PACK=10, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm 8923.951
 Spare sealing caps, PACK=10 PCS, capacity 10 mm, red 89.08
 Spare plug, PACK=5 PCS 896.0002

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm 8923.901
 Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm ... 8923.951
 Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST, Durchlass 10 mm, rot 89.08
 Ersatz-Hahnküken, VE=5 ST 896.0002

TROTEC protective trocars

TROTEC Schutztrokare



TROTEC-Trocar bestehend aus: TROTEC trocar consisting of:				Für RIWO ART-Trocarhülse mit: For RIWO ART trocar sleeves:	
 Schaft mit Kanülen- spitze, kegelig / Sheath with conical cannula tip	 Schaft mit Lanzetten- spitze, zweikantig / Sheath with two- edged lancelet tip	 Griff mit federndem Schutzstab / Handle with spring- mounted protective rod	TROTEC-Trocar komplett TROTEC trocar complete		
8923.132		8923.135	8923.131	NL WL	Ø
	8923.134	8923.135	8923.133	100 mm	10 mm
				100 mm	10 mm

High-Flow Trocar Sleeves

with high flow hose connection
10 mm

High-Flow-Trokarhülsen

mit High-Flow-Insufflationsschlauch-Anschluss
10 mm

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil,				Trokar, Spitze kegelig-stumpf	Trokar, Spitze kegelig-spitz	Trokar, Spitze dreikantig
<i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i>				<i>Trocar, blunt conical tip</i>	<i>Trocar, conical tip</i>	<i>Trocar, pyramidal tip</i>
Durchlass / Capacity	Typen / Types					
 Metallrohr, glatt, distal gerade  Metal sleeve, standard, straight distal tip	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.042	8923.103	8923.113	8923.123

VARIO-PORT reducing adapter, PACK=5 PCS
for reduction from
Ø 10 mm to Ø 5.5 mm and
Ø 12.5 mm to Ø 5.5 mm 8923.802



VARIO-PORT-Reduzieradapter, VE=5 ST
zur Reduktion von
Ø 10 mm auf Ø 5,5 mm und
Ø 12,5 mm auf Ø 5,5 mm 8923.802



Spare ball, 1 piece, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm 8923.901
Spare o-rings, PACK=10 PCS, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm .8923.951
Spare sealing caps, PACK=10 PCS,
capacity 10 mm, red..... 89.08

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm 8923.901
Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Ø 7 mm - 12,5 mm 8923.951
Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST,
Durchlass 10 mm,rot 89.08

Trocar Sleeves 10 mm








Trokarhülsen 10 mm

3

Flexible Trokarhülse, Kunststoff				Trokar, Spitze stumpf, kegelig
<i>Flexible trocar sleeve, plastic</i>	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	<i>Trocar, blunt, conical tip</i>
 distal gerade  straight distal tip	60 mm	10 mm	8906.011	8906.111

Trocar Sleeves 12.5 mm
with insufflation tap

Trocarhülsen 12,5 mm
mit Insufflationshahn




RIWO-ART-Trocarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil				Trocar, Spitze kegelig-stumpf	Trocar, Spitze kegelig-spitz	Trocar, Spitze dreikantig
						
<i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i>		Durchlass / Capacity	Typen / Types	<i>Trocar, blunt conical tip</i>	<i>Trocar, conical tip</i>	<i>Trocar, pyramidal tip</i>
Metallrohr, glatt, distal gerade 	NL / WL 100 mm	12.5 mm	8924.014	8924.103	8924.113	8924.123
Metal sleeve, standard, straight distal tip	NL / WL 150 mm	12.5 mm	8924.016	-	8924.115	8924.125
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt 	NL / WL 100 mm	12.5 mm	8924.013	8924.103	8924.113	8924.123
Metal sleeve, standard, oblique distal tip						
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade 	NL / WL 150 mm	12.5 mm	8924.026	-	8924.115	8924.125
Metal with retaining thread, straight distal tip						

3

VARIO-PORT reducing adapter, PACK=5 PCS
for reduction from
Ø 10 mm to Ø 5.5 mm and
Ø 12.5 mm to Ø 5.5 mm 8923.802
Ø 12.5 mm to Ø 10 mm 8924.802






VARIO-PORT-Reduzieradapter, VE=5 ST
zur Reduktion von
Ø 10 mm auf Ø 5,5 mm und
Ø 12,5 mm auf Ø 5,5 mm..... 8923.802
Ø 12,5 mm auf Ø 10 mm..... 8924.802

TROTEC-Trocar bestehend aus: <i>TROTEC trocar consisting of:</i>			Für RIWO ART-Trocarhülse mit: <i>For RIWO ART trocar sleeves:</i>	
 Schaft mit Lanzettenspitze, zweikantig / <i>Sheath with two-edged lancet tip</i>	 Griff mit federndem Schutzstab / <i>Handle with spring-mounted protective rod</i>	TROTEC-Trocar komplett <i>TROTEC trocar complete</i>		
8924.134	8923.135	8924.133	NL WL	Ø
			100 mm	12.5 mm

Trocar Sleeve 12.5 mm

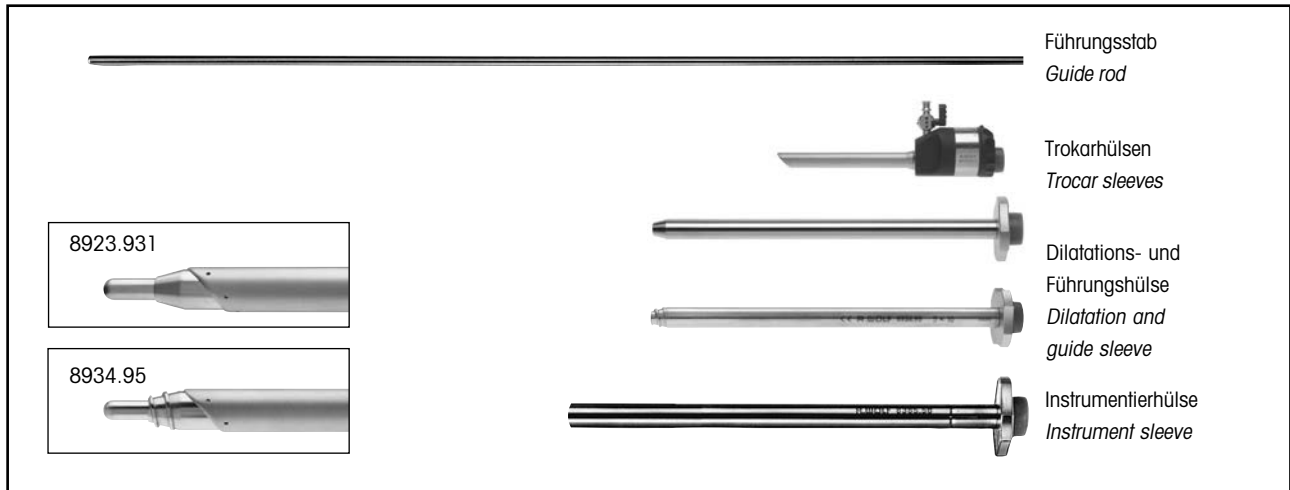
Trokarhülse 12,5 mm

<p>Flexible Trokarhülse, Kunststoff</p> 				<p>Trokar, Spitze stumpf, kegelig</p> 
<p><i>Flexible trocar sleeve, plastic</i></p>	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	<p>Trocar, blunt, conical tip</p>
<p>distal gerade</p>  <p><i>straight distal tip</i></p>	60 mm	12.5 mm	8906.031	8906.131

3

*Dilatation
and Extraction Instruments*
5.5 to 10 / 10 to 12.5 mm

Dilatations-
und Extraktions-Instrumente
5,5 bis 10 / 10 bis 12,5 mm



Zur Erweiterung einer Inzision <i>To extend an incision</i>	Führungsstab <i>Guide rod</i>	Trokarhülse <i>Trocar sleeve</i>	Dilatations- und Führungshülse <i>Dilatation and guide sleeve</i>
3.5 mm bis / to 5.5 mm	-	8921.013	-
5.5 mm bis / to 10 mm <i>(5.0 mm bis / to 10 mm)</i>	8923.921 (8934.951)	8923.013	8923.931 (8934.95)
10 mm bis / to 12.5 mm <i>5 mm bis / to 12.5 mm</i>	8943.901	8924.013	-

Instrumentierhülse, Extraktor und Reduzierhülse <i>Instrument sleeve, extractor and reducing sleeve</i>
8383.78*
8385.50**
8941.901*** 8941.951****

for sealed application of

* 3,5 mm instruments in the 5.5 mm trocar sleeve

** 5 mm instruments in the 12.5 mm trocar sleeve

*** 10 mm instruments in the 12.5 mm trocar sleeve

**** 5 mm instruments in the 12.5 mm trocar sleeve

and for extraction of the appendix.

zur abgedichteten Anwendung von

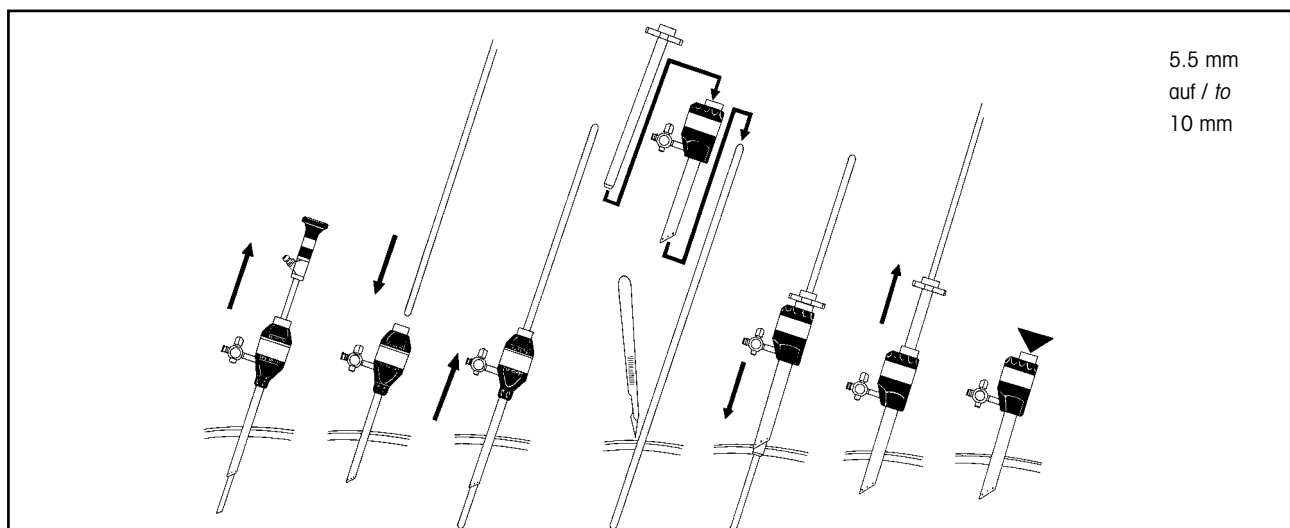
* 3,5-mm-Instrumenten in der 5,5-mm-Trokarhülse .

** 5-mm-Instrumenten in der 12,5-mm-Trokarhülse

*** 10-mm-Instrumenten in der 12,5-mm-Trokarhülse

**** 5-mm-Instrumenten in der 12,5-mm-Trokarhülse

sowie zur Appendixextraktion.



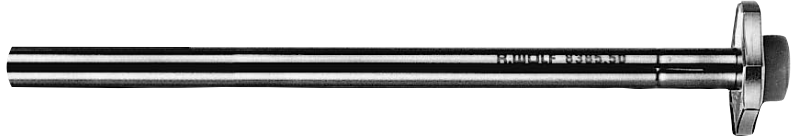
Reducing Sleeves

for RIWO-ART trocar sleeves

Reduzierhülsen

für RIWO-ART-Trokarhülsen


3



	Außen-Ø Outer Ø	NL / WL	für Instrumente for instrument sizes	Typen / Types
5.5 / 3.5 mm Reduzierhülse* Reducing sleeve*	5.5 mm	160 mm	3.5 mm	8383.78
10.0 / 5.5 mm Instrumentierhülse und Extraktor* Instrument sleeve and extractor*	10 mm	170 mm	5.5 mm	8385.50
12.5 / 10.0 mm Reduzierhülse** Reducing sleeve**	12.5 mm	180 mm	10 mm	8941.901
12.5 / 5.5 mm Reduzierhülse* Reducing sleeve*	12.5 mm	180 mm	5.5 mm	8941.951

* Spare sealing caps, PACK=10 PCS 89.02
 ** Spare sealing caps, PACK=10 PCS 89.08

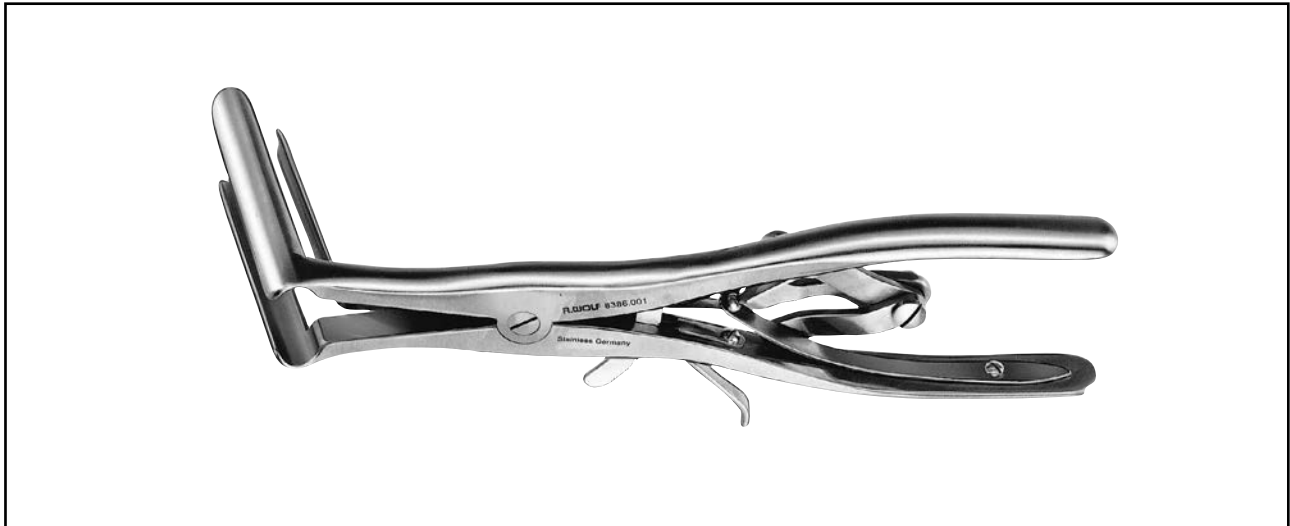
* Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST 89.02
 ** Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST 89.08



	Reduktion von Reduction from	auf / to	Typen / Types
VARIO-PORT-Reduzier- adapter, 5 ST VARIO-PORT reducing adapter, PACK=5 PCS	Ø 7 mm Ø 10 mm Ø 12.5 mm	Ø 5.5 mm	8923.802
	Ø 12.5 mm	Ø 10 mm	8924.802

Endodilator

Endo-Spreizer



3

To extend the incision and for problem-free extraction of organs in laparoscopic surgery - e.g. removal of a particularly large gallbladder.

Zur Einstich-Erweiterung und problemlosen Organ-Bergung bei der laparoskopischen Chirurgie - z.B. Entfernung einer besonders großen Gallenblase.

- three branches for simple and uniform extension of the incision
- mechanism to lock branches in place

- drei Branchen zur einfachen und gleichmäßigen Inzisions-Erweiterung
- Sperre zur Branchenfixierung

Endodilator,

Ø 14 mm,

3 branches, handle with locking mechanism,

55 mm WL 8386.001

Endo-Spreizer,






Ø 14 mm,

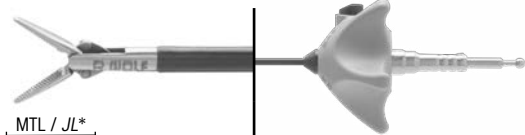




3 Branchen, Handgriff mit Sperre,

55 mm NL 8386.001

ERAGON modular
micro
modular instruments 2 mm

ERAGON modular
micro
modulare Instrumente 2 mm

<p>ERAGON <i>axial</i></p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	

<p>Innenteil mit isoliertem Schaffrohr <i>Jaw insert with insulated sheath tube</i></p>  <p>MTL / JL*</p> <p>NL / WL 240 mm</p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil mit Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert with sheath tube • Handle
	<p>HF / mono</p>  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	<p>Typen / Types</p> <p>83930074</p>	
 <p>Dissektor, gerade, doppelbeweglich MTL= 7 mm Dissector, straight, double jaw action, JL= 7 mm</p>	<p>8388201</p> <p>●</p>	<p>●</p>	<p>83882017</p>
 <p>Atraumatische Greifzange, gefensterter, doppelbeweglich MTL= 7 mm Atraumatic grasping forceps, fenestrated, double jaw action JL= 7 mm</p>	<p>8388202</p> <p>●</p>	<p>●</p>	<p>83882027</p>
 <p>Universal-Fasszange, doppelbeweglich MTL= 7 mm Universal grasping forceps, double jaw action JL= 7 mm</p>	<p>8388203</p> <p>●</p>	<p>●</p>	<p>83882037</p>

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

also: Irrigation adapter see overleaf.






HF connecting cable see page BDE 163.





hierzu: Spüladapter siehe Rückseite.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular mini
modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular mini
modulare Instrumente 3,5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 240 mm	NL / WL 330 mm	HF / mono	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	8390933	8391933	83930074		
 <p>Greif- und Dissektionszange, lang, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 18 mm <i>Grasping and dissecting forceps, long, fine tip, double jaw action JL= 18 mm</i></p>	8390221	●		●	83902217
	8391221		●	●	83912217
 <p>Greif- und Dissektionszange, kurz, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 14 mm <i>Grasping and dissecting forceps, short, fine tip, double jaw action JL= 14 mm</i></p>	8390222	●		●	83902227
	8391222		●	●	83912227
 <p>Greif- und Dissektionszange, rechts abgewinkelt, doppelbeweglich, MTL= 14 mm <i>Grasping and dissecting forceps, curved right, double jaw action JL= 14 mm</i></p>	8390223	●		●	83902237
	8391223		●	●	83912237

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



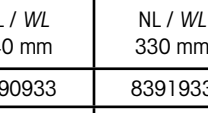




HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
mini
modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular
mini
modulare Instrumente 3,5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	 <p>NL / WL 240 mm</p>	 <p>NL / WL 330 mm</p>	 <p>HF / mono</p>		
Typen / Types	8390933	8391933	83930074		Typen / Types
 <p>8390207</p>	●			●	83902077
<p>Greif- und Dissektionszange, links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 15 mm <i>Grasping and dissecting, forceps, long, fine tip, double jaw action, JL= 15mm</i></p> <p>8391207</p>		●		●	83912077
 <p>8390216</p>	●			●	83902167
<p>Doppellöffelzange, nach Hürtgen MTL= 12 mm <i>Double-spoon forceps, by Hürtgen, JL= 12 mm</i></p> <p>8391216</p>		●		●	83912167
 <p>8390217</p>	●			●	83902177
<p>Stanze nach Friedel, MTL= 10 mm <i>Punch by Friedel, JL= 10 mm</i></p> <p>8391217</p>		●		●	83912177

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)




* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







ERAGON modular
mini

modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular
mini

modulare Instrumente 3,5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
			
Typen / Types	83930082	83930085	8988





<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaftrohr, unisoliert Sheath tube, uninsulated		Griffvarianten / Handle type	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
				
Typen / Types	NL / WL 240 mm	NL / WL 330 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	Typen / Types
	8390934	8391934	83930072	
	8390208	●	●	83902087
<p>Atraumatische Greifzange, gefenestert, doppelbeweglich MTL= 14 mm <i>Atraumatic grasping forceps, fenestrated, double jaw action JL= 14 mm</i></p>	8391208		●	83912087
	8390218	●	●	83902187
<p>Atraumatische Greifzange, gefenestert, einfach beweglich MTL= 17 mm <i>Atraumatic grasping forceps, fenestrated, single jaw action JL= 17 mm</i></p>	8391218		●	83912187
	8390225	●	●	83902257
<p>Atraumatische Greifzange, doppelt gefenestert, gebogen, einfach beweglich MTL= 17 mm <i>Atraumatic grasping forceps, double fenestrated, curved, single jaw action JL= 17 mm</i></p>	8391225		●	83912257








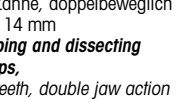
* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular mini
modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular mini
modulare Instrumente 3,5 mm

 Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	 mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>	
Typen / Types	83930082	83930085	8988




Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL	Schaffrohr, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i> 		Griffvarianten / Handle type	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 240 mm	NL / WL 330 mm	mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	
Typen / Types	8390934	8391934	83930072	Typen / Types
 Atraumatische Greifzange, gefenestert, doppelbeweglich MTL= 19 mm Atraumatic grasping forceps, fenestrated, double jaw action JL= 19 mm	8390226	●	●	83902267
 Atraumatische Greifzange, gefenestert, doppelbeweglich MTL= 19 mm Atraumatic grasping forceps, fenestrated, double jaw action JL= 19 mm	8391226	●	●	83912267
 Greif- und Dissektionszange, doppelbeweglich MTL= 13 mm Grasping and dissecting forceps, double jaw action JL= 13 mm	8390219	●	●	83902197
 Greif- und Dissektionszange, doppelbeweglich MTL= 13 mm Grasping and dissecting forceps, double jaw action JL= 13 mm	8391219	●	●	83912197
 Greif- und Dissektionszange, 2x4 Zähne, doppelbeweglich MTL= 14 mm Grasping and dissecting forceps, 2x4 teeth, double jaw action JL= 14 mm	8390220	●	●	83902207
 Greif- und Dissektionszange, 2x4 Zähne, doppelbeweglich MTL= 14 mm Grasping and dissecting forceps, 2x4 teeth, double jaw action JL= 14 mm	8391220	●	●	83912207





* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular mini
modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular mini
modulare Instrumente 3,5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
			
Typen / Types	83930082	83930085	8988





<p>Innenteil Jaw insert</p> 	Schaftrohr, unisoliert Sheath tube, uninsulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 240 mm	NL / WL 330 mm			
Typen / Types	8390934	8391934	83930072		Typen / Types
 <p>Universal-Greifzange, doppelbeweglich MTL= 14 mm Universal grasping forceps, double jaw action JL= 14 mm</p>	8390209	●		●	83902097
	8391209		●	●	83912097
 <p>Greifzange "Babcock", doppelbeweglich MTL= 19 mm Grasping forceps "Babcock", double jaw action JL= 19 mm</p>	8390210	●		●	83902107
	8391210		●	●	83912107

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
mini
modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular
mini
modulare Instrumente 3,5 mm

Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL*	Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i> 		Griffvarianten / <i>Handle type</i>  HF / mono	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle	
	NL / WL 240 mm NL / WL 330 mm		ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>		
	Typen / <i>Types</i>	8390933	8391933	83930083	Typen / <i>Types</i>
 SAXENA Polyrus-Spreizer, doppelbeweglich MTL= 14 mm SAXENA Pyloric spreader, double jaw action JL= 14 mm	8390228	●		●	83902287
	8391228		●	●	83912287

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



Optional:
Drehradaufsatz ERAGON axial, autoklavierbar 8988






Optional:
Knob attachment, ERAGON axial autoclavable 8988






HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaftröhre, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	HF / mono 		
Typen / Types	8393933	8394933	83930074		Typen / Types
 <p>Greif- und Dissektionszange "Maryland Dissektor", gebogen, mit feiner Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Maryland Dissector", curved, with fine cross-cut toothing, double jaw action JL= 21 mm</i></p>	8393.281	●		●	83932817
	8394.281		●	●	83942817
 <p>Greif- und Dissektionszange, lang, doppelbeweglich MTL= 24 mm <i>Grasping and dissecting forceps, long, double jaw action JL= 24 mm</i></p>	8393194	●		●	83931947
	8394194		●	●	83941947
 <p>Greif- und Dissektionszange, gebogen, doppelbeweglich, MTL= 19 mm <i>Grasping and dissecting forceps, curved, double jaw action JL= 19 mm</i></p>	8393240	●		●	83932407
	8394240		●	●	83942407

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)





HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGONaxial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988






<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	HF / mono	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	8393933	8394933	83930074		Typen / Types
 <p>Greif- und Dissektionszange "Mixer", abgewinkelt, feine pyramidenförmige Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 22 mm Grasping and dissecting forceps "Mixer", angled, fine pyramidal-shaped teeth, double jaw action, JL= 22 mm</p>	8393.283	●		●	83932837
 <p>Greif- und Dissektionszange, rechtwinklig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 18 mm Grasping and dissecting forceps, right-angled, double jaw action, JL= 18 mm</p>	8393192	●		●	83931927
	8394192		●	●	83941927
 <p>Greif- und Dissektionszange, kurz, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps, short, fine tip, double jaw action, JL= 19 mm</p>	8393200	●		●	83932007
	8394200		●	●	83942007








* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaftröhre, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
		 <p>NL / WL 330 mm</p>	 <p>NL / WL 450 mm</p>	 <p>HF / mono</p>	
Typen / Types	8393933	8394933	83930074		Typen / Types
 <p>8393197</p>	●			●	83931977
<p>Greif- und Dissektionszange, lang, doppelbeweglich, MTL= 30 mm <i>Grasping and dissecting, long, double jaw action JL= 30 mm</i></p>	8394197		●	●	83941977
 <p>8393198</p>	●			●	83931987
<p>Greifzange, gebogen, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 33 mm <i>Grasping forceps, curved, fine tip, double jaw action, JL= 33 mm</i></p>	8394198		●	●	83941987
 <p>8393199</p>	●			●	83931997
<p>Greif- und Dissektionszange lang, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 32 mm <i>Grasping and dissecting forceps long, fine tip, double jaw action, JL= 32 mm</i></p>	8394199		●	●	83941997

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)








HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGONaxial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	






<p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p>  <p>NL / WL 330 mm</p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle 	
		 <p>HF mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>		<p>Typen / Types</p> <p>8393933 83930073 83930074 Typen / Types</p>
 <p>Greif- und Dissektionszange, feine pyramidenförmige Verzahnung, schlank, doppelbeweglich, MTL= 23 mm <i>Grasping and dissecting forceps, fine pyramid-shaped toothing, slimline, double jaw action, JL= 23 mm</i></p>	8393.289	●		●	83932897
 <p>Dissektionszange "Petelin", 30° links abgewinkelt, mit Querverzahnung, einseitig beweglich, MTL= 17 mm <i>Dissecting forceps "Petelin", angled 30° left, with horizontal serration, single jaw action, JL= 17 mm</i></p>	8393.282	●		●	83932827
 <p>Greif- und Dissektionszange "Dolphin", abgewinkelt, feine Querverzahnung, mit Maulkehle, schlank, MTL= 17 mm <i>Grasping and dissecting forceps, "Dolphin", angled, fine cross-cut toothing, with jaw throat, slimline, double jaw action, JL= 17 mm</i></p>	8393.285	●	●		83932857








* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaftröhre, isoliert Sheath tube, insulated			Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
		 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	NL / WL 260 mm	NL / WL 330 mm	
Typen / Types	8392933	8393933	8394933	83930072	83930074	Typen / Types
 <p>Greif- und Dissektionszange, kurzes abgerundetes Maulteil, doppelbeweglich, MTL= 15 mm <i>Grasping and dissecting, short rounded jaws, double jaw action, JL= 15 mm</i></p>	8393230	●		●		83932307
	8394230			●	●	83942307
 <p>Atraumatische Greifzange, gefenestert mit Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 19 mm <i>Atraumatic grasping forceps, fenestrated, with cross-cut toothing, double jaw action, JL= 19 mm</i></p>	8392.181	●			●	83921817
	8393.181		●		●	83931817
	8394.181			●		●
 <p>Tellerfasszange, gefenestert mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 18 mm <i>Plate-shaped grasping forceps, fenestrated with fine cross-cut toothing, double jaw action, JL= 18 mm</i></p>	8393.182		●		●	83931827

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGONaxial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	 <p>HF mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	
 <p>Greif- und Präparierzange, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps, fine cross-cut toothing, double jaw action, JL= 21 mm</p>	8393.183	●		●	83931837
 <p>Greif- und Dissektionszange, gefenstert mit feiner Querverzahnung, einseitig beweglich MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps, perforated, fine horizontal serrations, single jaw action, JL= 21 mm</p>	8393.185	●		●	83931857
 <p>Greif- und Dissektionszange, gefenstert mit feiner Querverzahnung, einseitig beweglich, MTL= 26 mm Grasping and dissecting forceps, perforated, fine horizontal serrations, single jaw action, JL= 26 mm</p>	8393.184	●		●	83931847
	8394.184		●	●	83941847

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)






ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
					
	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
		NL / WL 330 mm		
Typen / Types	8393933	8394933	83930072	Typen / Types
 <p>Greifzange, atraumatisch, gefenstert, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 25 mm Grasping forceps, atraumatic, fenestrated, fine cross toothing double jaw action, JL= 25 mm</p>	8393250	●	●	83932507
	8394250		●	●
 <p>Atraumatische Greifzange, doppelt gefenstert, gebogen, einfach beweglich- MTL= 32 mm Atraumatic grasping forceps, with double window, curved, single jaw action, JL= 32 mm</p>	8393229	●	●	83932297
	8394229		●	●
 <p>Atraumatische Darmfasszange, einfach gefenstert, doppelbeweglich, MTL= 38 mm Atraumatic intestinal grasping forceps, single fenestration, double jaw action JL= 38 mm</p>	8393249	●	●	83932497
	8394249		●	●

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGONaxial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i></p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument • Innenenteil • Schaffrohr • Handgriff</p> <p>Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle</p>	
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	 <p>mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>	 <p>HF mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>		Typen / Types
Typen / Types	8393933	8394933	83930072	83930074	Typen / Types	
 <p>Greifzange "Debaquey", gebogen, doppelbeweglich MTL= 35 mm <i>Grasping forceps "Debaquey", curved, double jaw action, JL= 35 mm</i></p>	8393256	●			●	83932567
 <p>Greifzange "Debaquey", doppelbeweglich, MTL= 47 mm <i>Grasping forceps "Debaquey", double jaw action, JL= 47 mm</i></p>	8393258	●			●	83932587
	8394258		●		●	83942587
 <p>Greif- und Präparierzange, feine Querverzahnung, gefensternt, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen, MTL= 47 mm <i>Grasping and dissecting forceps, fine cross-cut toothing, fenestrated, double jaw action, with spring jaws, JL= 47 mm</i></p>	8393.189	●			●	83931897
	8394.189		●		●	83941897

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

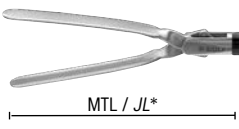





HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	

<p>Innenteil Jaw insert</p> 	<p>Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated</p>  <p>NL / WL 330 mm</p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
		 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>		
Typen / Types	8393933	83930072		Typen / Types
 <p>Greif- und Dissektionszange, atraumatische Klemme "Debaquey", Längsrillen mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen, MTL= 47 mm Grasping and dissecting forceps, atraumatic clip "Debaquey", longitudinal grooves with fine cross-cut toothing, double jaw action, with spring jaws, JL= 47 mm</p>	8393.291	●	●	83932917
 <p>Greif- und Dissektionszange "Debaquey", atraumatische Klemme, doppelbeweglich, MTL= 39 mm Grasping and dissecting forceps "Debaquey", atraumatic clip, double jaw action, JL= 39 mm</p>	8393190	●	●	83931907
 <p>Greif- und Dissektionszange "Debaquey", atraumatische Klemme, doppelbeweglich, MTL= 48 mm Grasping and dissecting forceps "Debaquey", atraumatic clip, double jaw action, JL= 48 mm</p>	8393191	●	●	83931917

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

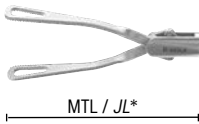





HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGONaxial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p> 		<p>Griffvarianten / Handle type</p> 		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	<p>Typen / Types</p>	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	<p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> <p>83930072</p>	
 <p>Greif- und Extraktionszange, dreiecksförmig, gefensternt, mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen, MTL= 37 mm <i>Grasping and extraction forceps, triangular, fenestrated, with finecross-cut toothning, double jaw action, with spring jaws, JL= 37 mm</i></p>	8393.188	●		●	83931887
 <p>Greifzange "Babcock", Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 24 mm <i>Grasping forceps "Babcock", grasping surface with fine cross-cut toothning, double jaw action, JL= 24 mm</i></p>	8393.186	●		●	83931867
 <p>Greifzange "Babcock", große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 26 mm <i>Grasping forceps "Babcock", grasping surface with fine cross-cut toothning, double jaw action, JL= 26 mm</i></p>	8393.187	●		●	83931877
	8394.187		●	●	83941877

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)







* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







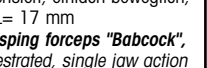


ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradanschluss, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL*	Schaftrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>  NL / WL 330 mm	Schaftrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i> NL / WL 450 mm	Griffvarianten / Handle type			Komplet-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
			 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	
Typen / Types	8393933	8394933	83930072	83930073	83930074	Typen / Types
 Greifzange "Babcock", gefensternt, einfach beweglich, MTL= 17 mm <i>Grasping forceps "Babcock", fenestrated, single jaw action JL= 17 mm</i>	8393242					83932427
 Greifzange "Babcock", gefensternt, einfach beweglich, MTL= 17 mm <i>Grasping forceps "Babcock", fenestrated, single jaw action JL= 17 mm</i>	8394242					83942427
 Universal-Greifzange, pyramidenförmige Verzahnung und Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 18 mm <i>Universal grasping forceps, pyramid-shaped toothings and cross-cut toothings, double jaw action, JL= 18 mm</i>	8393.481					83934817
 Universal-Greifzange, pyramidenförmige Verzahnung und Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 26 mm <i>Universal holding forceps, Pyramid-shaped toothings and cross-cut toothings, double jaw action JL= 26 mm</i>	8394.482					83944827

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



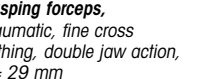

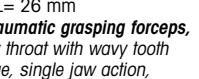

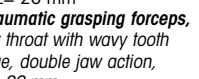
HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable	
	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable		
Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial .	Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988






Innenteil Jaw insert  MTL / JL*	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett- Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable		
Typen / Types	8393933	8394933	83930072		Typen / Types
 Greifzange, atraumatisch, feine Querver- zahnung, doppelbeweglich, MTL= 29 mm Grasping forceps, atraumatic, fine cross toothing, double jaw action, JL= 29 mm	8393223	●		●	83932237
 Greifzange, atraumatisch, feine Querver- zahnung, doppelbeweglich, MTL= 29 mm Grasping forceps, atraumatic, fine cross toothing, double jaw action, JL= 29 mm	8394223		●	●	83942237
 Atraumatische Greifzange, Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, einfach beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps, jaw throat with wavy tooth edge, single jaw action, JL= 26 mm	8393.292	●		●	83932925
 Atraumatische Greifzange, Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, einfach beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps, jaw throat with wavy tooth edge, single jaw action, JL= 26 mm	8394.292		●	●	83942925
 Atraumatische Greifzange, Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, doppelbeweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps, jaw throat with wavy tooth edge, double jaw action, JL= 26 mm	8393.293	●		●	83932935
 Atraumatische Greifzange, Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, doppelbeweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps, jaw throat with wavy tooth edge, double jaw action, JL= 26 mm	8394.293		●	●	83942935







* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGONaxial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaftröhre, isoliert Sheath tube, insulated</p>  <p>NL / WL 330 mm</p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
		 <p>HF / mono</p>	<p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	
Typen / Types	8393933	83930074		
 <p>Greif- und Dissektionszange, feine pyramidenförmige Verzahnung, schlank, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps, fine pyramid-shaped toothing, slimline, double jaw action, JL= 19 mm</p>	8393.288	●	●	83932887
 <p>Greifzange, mit Zahnreihe, doppelbeweglich, MTL= 17 mm Grasping forceps with row of teeth, double jaw action, JL= 17 mm</p>	8393.485	●	●	83934857
 <p>Greif- und Präparierzange, atraumatisch, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 16 mm Grasping and dissecting forceps, atraumatic, fine cross toothing, double jaw action, JL= 16 mm</p>	8393210	●	●	83932107

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



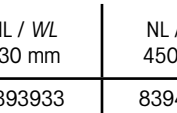


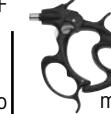



HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGONaxial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988






<p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / Handle type			<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	 NL / WL 330 mm	 NL / WL 450 mm	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	8393933	8394933	83930072	83930073	83930074	Typen / Types
 <p>8393193</p>	●		●			83931937
<p>Greif- und Dissektionszange, doppelbeweglich, MTL= 16 mm <i>Grasping and dissecting forceps, double jaw action, JL= 16 mm</i></p> <p>8394193</p>		●	●			83941937
 <p>8393220</p>	●				●	83932207
<p>Greif- und Präparierzange, atraumatisch, doppelbeweglich, MTL= 19 mm <i>Grasping and dissecting forceps, atraumatic, double jaw action, JL= 19 mm</i></p> <p>8394220</p>		●			●	83942207
 <p>8393.195</p>	●			●		83931957
<p>Atraumatische Greifzange, glatt, doppelbeweglich, MTL= 18 mm <i>Atraumatic grasping forceps, smooth, double jaw action, JL= 18 mm</i></p> <p>8394.195</p>		●		●		83941957







* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated</p>  <p>NL / WL 330 mm</p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
		<p>HF / mono</p> 	<p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	
Typen / Types	8393933	83930074		
 <p>Greifzange, mit einem Zahn, feine Querverzahnung, schlank, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping forceps, with one tooth, fine cross-cut toothing, slimline, double jaw action, JL= 19 mm</p>	8393.486	●	●	83934867
 <p>Greifzange, mit zwei Zähnen, feine Querverzahnung, einfach beweglich, MTL= 17 mm Grasping forceps, with two teeth, fine cross-cut toothing, single jaw action, JL= 17 mm</p>	8393.487	●	●	83934877
 <p>Greif- und Extraktionszange, "Hechtmaul" doppelbeweglich, MTL= 20 mm Grasping and extraction forceps, "pike-mouth" double jaw action, JL= 20 mm</p>	8393.483	●	●	83934837

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle 	
	Typen / Types	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>		 <p>HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>
 <p>Greif- und Extraktionszange, Myomfazzange, 2/3-kralilig, einfach beweglich, MTL= 29 mm <i>Grasping and extraction forceps, myoma grasping forceps, 2/3-claw, single jaw action, JL= 29 mm</i></p>	8393.488	●		●		83934887
 <p>Greifzange mit zwei Zähnen, gewellte Greiffläche, doppelbeweglich, MTL= 26 mm <i>Grasping forceps with two teeth, wavy grasping surface atraumatic, double jaw action, JL= 26 mm</i></p>	8393.490	●		●		83934907
	8394.490		●	●		83944907
 <p>Krallegreifzange, doppelbeweglich, MTL= 27 mm <i>Claw grasping forceps, double jaw action, JL= 27 mm</i></p>	8393.494	●			●	83934945

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)





ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	HF / mono	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	8393933	8394933	83930073		Typen / Types
 <p>Greif- und Koagulationszange, distale Querverzahnung mit Maulkehle, doppelbeweglich, MTL= 15 mm Grasping and coagulating forceps, distal cross-cut toothing with jaw throat, double jaw action, JL= 15 mm</p>	8393.287	●		●	83932877
 <p>Probe-Exzisionszange, mit Dornen, doppelbeweglich MTL= 13 mm Biopsy forceps, with pins, double jaw action JL= 13 mm</p>	8393.091	●		●	83930917
	8394.091		●	●	83940917
 <p>Probe-Exzisionszange, durchschneidend, einfach beweglich, MTL= 14 mm Biopsy forceps, severing, single jaw action JL= 14 mm</p>	8393.092	●		●	83930927
	8394.092		●	●	83940927

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)





HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i></p>	



<p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p>  <p>NL / WL 330 mm</p>	<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p>	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Jaw insert</i> • <i>Sheath</i> • <i>Handle</i>
		<p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p> <p>Typen / Types</p> <p>8393933 83930073 Typen / Types</p>	
 <p>Probe-Exzisionszange, spitze Löffelzange, einfach beweglich, MTL= 20 mm Biopsy forceps, <i>pointed spoon forceps, single jaw action, JL= 20 mm</i></p> <p>8393.093</p>	●	●	<p>Typen / Types</p> <p>83930937</p>

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



Grasping Forceps 5 mm

Greifzangen 5 mm

<i>with spring handle and cleaning channel</i>		<i>mit Federgriff und Spülanschluss</i>	
			
		NL / WL 320 mm	Typen / Types
		●	8383.141
Greifzange monopolar, flach <i>Grasping forceps monopolar, flat</i>			

HF connecting cable see page BDE 163.

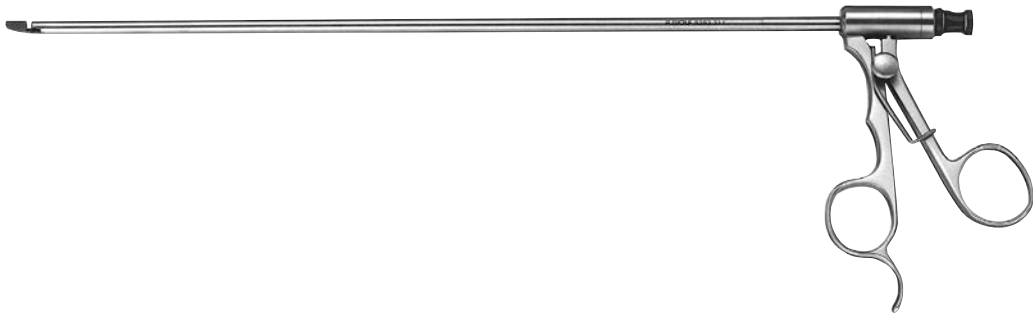

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

<i>with spring handle and cleaning channel</i>		<i>mit Federgriff und Spülanschluss</i>	
			
		NL / WL 310 mm	Type / Type
		●	8383.41
Greifzange mit gerieften Greifplättchen <i>Grasping forceps with grooved plates</i>			

*Cholangiography Catheter
Grasping Forceps 5 mm*

*Cholangiografie-Katheter-
Greifzange 5 mm*

4




		
	NL / WL 295 mm	Type / Type
 Greifzange für Cholangiografie-Katheter Grasping forceps <i>for cholangiography catheter</i>	●	8383.311

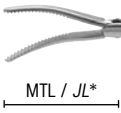





For introducing a cholangiography catheter to 7 Fr. into the cystic duct.

Zum Einbringen eines Cholangiografie-Katheters bis 7 Charr. in den Ductus cysticus.

ERAGON modular
modular Instruments 10 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 10 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930085	8988





Innenteil / Jaw insert	Schaftröhre, unisoliert Sheath tube, uninsulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	Typen / Types	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	Typen / Types	
 <p>MTL / JL*</p>			 <p>mit Sperre, ohne HF-Anschluss with locking mechanism, without RF connector</p>	83930072	Typen / Types
 <p>Greif- / Dissektionszange "Maryland", doppelbeweglich MTL= 36 mm <i>Grasping and dissecting forceps, "Maryland", double jaw action, JL= 36mm</i></p>	8395.225	●		●	83952257
	8396225		●	●	83962257
 <p>Dissektionszange, rechtwinkelig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 35 mm <i>Dissecting forceps, right angled, both jaw action, JL= 35 mm</i></p>	8395.226	●		●	83952268
	8396226		●	●	83962267
 <p>Atraumatische Greifzange "Babcock", große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 42 mm <i>Atraumatic grasping forceps, "Babcock", large distal grasping surface with fine horizontal serration, double jaw action, JL= 42 mm</i></p>	8395.187	●		●	83951877
	8396187		●	●	83961877
 <p>Atraumatische Greifzange, "Babcock", doppelbeweglich MTL= 38 mm <i>Atraumatic grasping forceps, "Babcock", double jaw action JL= 38 mm</i></p>	8395.214	●		●	83952148

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

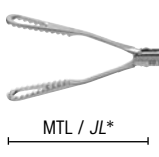




* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular Instruments 10 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 10 mm

 <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>
			
Typen / Types	mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>	autoklavierbar / autoclavable
	83930082	83930085	8988

4




Innenteil / <i>Jaw insert</i>	Schaffrohr, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i>		Griffvarianten / <i>Handle type</i>		Komplett-Instrument <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument <ul style="list-style-type: none"> • <i>Jaw insert</i> • <i>Sheath tube</i> • <i>Handle</i>
	Typen / Types	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism, without HF connector</i>	
 MTL / JL*					
	8395.234	●		83930072	83952347
Tellerfazzange, doppelbeweglich, MTL= 50 mm <i>Plate-shaped grasping forceps, double jaw action, JL= 50 mm</i>	8396234		●		83962347
	8395.236	●			83952368
Greifzange mit Hechtmaul, doppelbeweglich, MTL= 20 mm <i>Grasping forceps with alligator jaws, double jaw action, JL= 20 mm</i>	8396236		●		83962367
	8395.204	●			83952048
Greifzange, 2/3 krallig, MTL= 49 mm <i>Grasping forceps, 2/3 claws, JL= 49 mm</i>	8396204		●		83962047
	8395490	●			83954907
Krallengreifzange, mit zusätzlicher Zahnreihe, doppelbeweglich, MTL= 38 mm <i>Claw-type grasping forceps, with an additional row of teeth, double jaw action, JL= 38 mm</i>					






* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 10 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 10 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i></p>	
Typen / Types	83930082	83930085	8988

<p>Innenteil / Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaffrohr, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i></p>  <p>NL / WL 330 mm</p>	<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism, without RF connector</i></p>	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath tube • Handle 	
		Typen / Types		8395902
 <p>Krallengreifzange, doppelbeweglich, MTL = 38 mm <i>Claw grasping forceps, double jaw action, JL = 38 mm</i></p>	8395.489	●	●	83954897
 <p>Löffelzange, MTL = 31 mm <i>Spoon forceps, JL = 31 mm</i></p>	8395.244	●	●	83952448

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)


* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

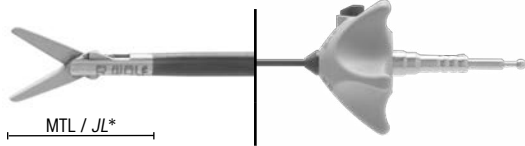


ERAGON modular
micro

modular scissors 2 mm

ERAGON modular
micro

modulare Schere 2 mm

<p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>	<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	<p>Type / Type</p>	<p>83930083</p>

<p>Innenteil mit isoliertem Schaffrohr <i>Jaw insert with insulated sheath tube</i></p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>	<p>Komplett-Instrument • Innenteil mit Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert with sheath tube • Handle</p>		
			<p>NL / WL 240 mm</p>	<p>Type / Type</p>
 <p>Schere, gerade, doppelbeweglich, MTL= 7 mm Scissors, straight, double jaw action JL= 7 mm</p>	<p>8388200</p>	<p>●</p>	<p>●</p>	<p>83882007</p>

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)



* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







ERAGON modular mini

modular scissors 3.5 mm

ERAGON modular mini

modulare Scheren 3,5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	Typen / Types	83930083	8988

<p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated</p> 		<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	Typen / Types	NL / WL 240 mm	NL / WL 330 mm	83930073	
 <p>Schere "Metzenbaum", doppelbeweglich, MTL= 16 mm Scissors "Metzenbaum", double jaw action, JL= 16 mm</p>	8390215	●		●	83902157
	8391215		●	●	83912157
 <p>Schere "Metzenbaum", fein gezahnt, gebogen, doppelbeweglich, MTL= 14 mm Scissors „Metzenbaum”, fine serrated, curved, double jaw action, JL= 14 mm</p>	8390224	●		●	83902247
	8391224		●	●	83912247
 <p>Hakenschere, einfach beweglich, MTL= 8 mm Hook scissors, single jaw action, JL= 8 mm</p>	8390227	●		●	83902277
	8391227		●	●	83912277

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)



* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)





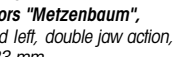


HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular scissors 5 mm

ERAGON modular
modulare Scheren 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	Typen / Types	83930083	8988

<p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaftrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p> 		<p>Griffvarianten / Handle type</p> 		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	Typen / Types	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	
 <p>Schere "Metzenbaum", links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 23 mm <i>Scissors "Metzenbaum", curved left, double jaw action, JL= 23 mm</i></p>	8393.041	●		●	83930417
 <p>Schere "Metzenbaum", gebogen, doppelbeweglich, MTL= 21 mm <i>Scissors "Metzenbaum", curved, double jaw action, JL= 21.2 mm</i></p>	8394.041		●	●	83940417
 <p>Schere "Metzenbaum", gebogen, doppelbeweglich, MTL= 21 mm <i>Scissors "Metzenbaum", curved, double jaw action, JL= 21.2 mm</i></p>	8393243	●		●	83932437
 <p>Mikro-Schere "Metzenbaum", gebogen, doppelbeweglich, MTL= 18 mm <i>Micro-scissors "Metzenbaum", curved, double jaw action, JL= 18 mm</i></p>	8393.044	●		●	83930447

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.



HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.







ERAGON modular

modular scissors 5 mm

ERAGON modular

modulare Scheren 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial
	 HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>		 autoklavierbar / <i>autoclavable</i>
Typen / Types	83930083		8988

<p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  MTL / JL*	Schaftrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	 NL / WL 330 mm NL / WL 450 mm		 HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>		
Typen / Types	8393933	8394933	83930073		Typen / Types
 Schere, schlank, gerade, doppelbeweglich, MTL= 20 mm Scissors, <i>slimline, straight, double jaw action, JL= 20 mm</i>	8393.045	●		●	83930457
 Schere, fein gezahnt, gebogen, doppelbeweglich, MTL= 26 mm Scissors, <i>fine-toothed, curved, double jaw action, JL= 26 mm</i>	8393246	●		●	83932467
	8394246		●	●	83942467
 Schere, fein gezahnt, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 22 mm Scissors, <i>fine-toothed, fine tip, double jaw action, JL= 22 mm</i>	8393248	●		●	83932487
	8394248		●	●	83942487

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)



* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)





HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular scissors 5 mm

ERAGON modular
modulare Schere 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	<p>Typen / Types</p>	83930083	8988

<p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaftrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p> 		<p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p>	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle 	
	<p>NL / WL 330 mm</p> <p>NL / WL 450 mm</p>	<p>Typen / Types</p>	8393933		8394933
	8393.081	●		●	83930817
<p>Hakenschere, gezähnt, einfach beweglich, MTL= 14 mm Hook scissors, serrated, single jaw action, JL= 14 mm</p>	8394.081		●	●	83940817

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)




* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON *modu blades*

Modular "Metzenbaum" Scissors with single-use blades 5.5 mm


ERAGON *modu blades*

Modulare "Metzenbaum"-Schere mit Einmal-Aufsatz 5,5 mm

Innenteil / Jaw insert	Zugstange / Control rod						Handgriff / Handle	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff
	NL / WL 260 mm		NL / WL 330 mm		NL / WL 450 mm			
 MTL / JL 18 mm*	Zugstange Control rod	Schaffrohr Sheath tube	Zugstange Control rod	Schaffrohr Sheath tube	Zugstange Control rod	Schaffrohr Sheath tube	 HF / mono	Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	Typen / Types	8392934	8392935	8393934	8393935	8394934		
	4393.040	●	●				●	83920407
Scherenaufsatz „Metzenbaum“ Einmalartikel, VE=10 ST, einzeln steril verpackt Scissors insert „Metzenbaum“ , single use article, PACK=10 PCS, sterile, individual packaging	4393.040			●	●		●	83930407
	4393.040					●	●	83940407

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON <i>axial</i> Alle Maulteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial .	Handgriff / Handle	
	 HF / mono	Typen / Types
	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	83930083

Optional:
Knob attachment,
ERAGON axial autoclavable 8988



Optional:
Drehradaufsatz
ERAGON axial, autoklavierbar 8988

THE BEST OF BOTH WORLDS

Our popular modular "Metzenbaum" Scissors provide an effective combination of single-use and reusable components:

These scissors offer the outstanding cutting quality of single-use scissors, but the low proportion of disposable material makes these scissors much more cost-effective than single-use scissors. Insulation extending over the joint mechanism also offers additional safety, e.g. for dissection close to organs with monopolar HF current. The reusable shaft and handle guarantees high stability and long life. They also bring about a major reduction in running costs.



HF connecting cable see page BDE 163.

THE BEST OF BOTH WORLDS

Unsere beliebte modulare "Metzenbaum"-Schere ist eine sinnvolle Kombination aus Einweg- und Mehrwegkomponenten:

Sie bietet die hervorragende Schneidequalität einer Einwegscheren, ist durch den geringen Einweganteil aber wesentlich ökonomischer als diese. Eine bis über die Gelenkmechanik reichende Isolation bietet dabei zusätzliche Sicherheit z.B. bei der organnahen Präparation mit monopolarer HF-Strom. Durch die wiederverwendbaren Trägerkomponenten, die höchste Stabilität und Lebensdauer garantieren, werden laufende Kosten extrem reduziert.

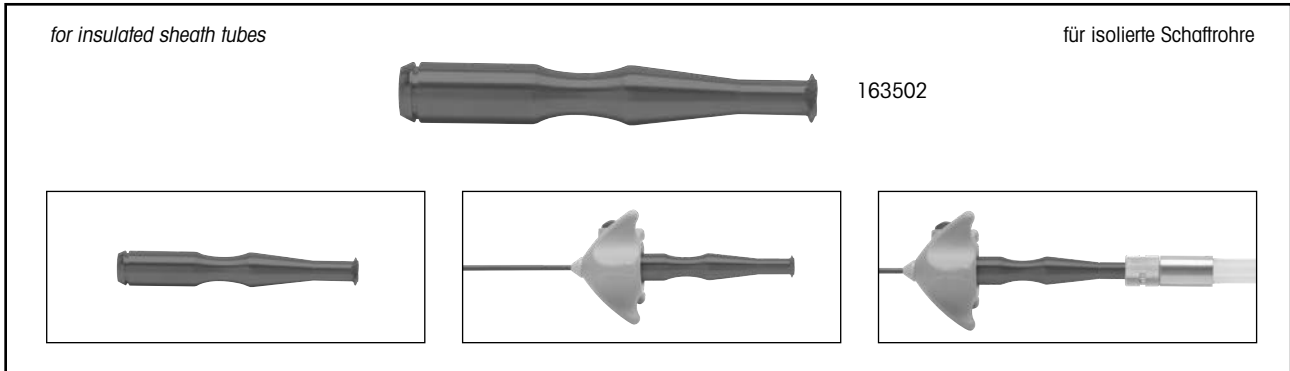
HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular

Accessories

ERAGON modular

Zubehör

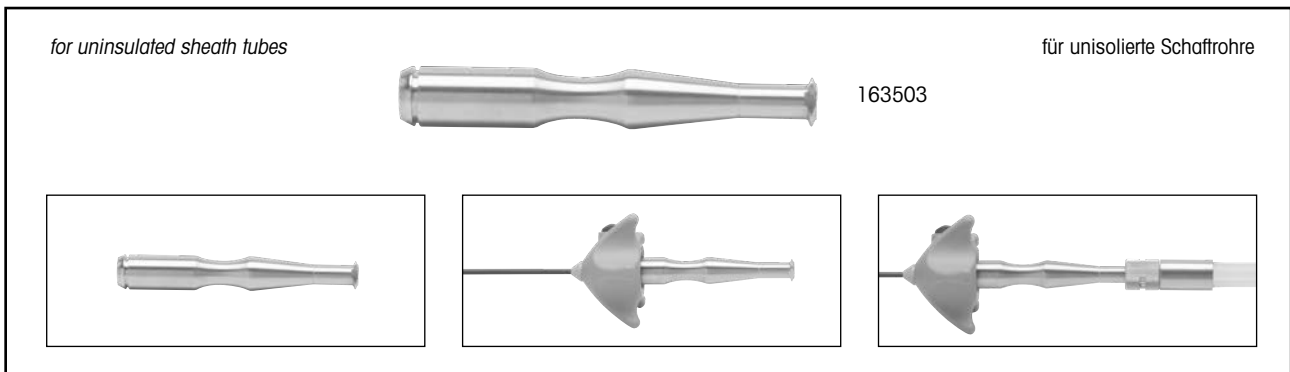


For manual and machine Reprocessing:

Irrigation adapter,
Ø 9 mm, length 64 mm
for insulated sheath tubes 163502

Für manuelle und maschinelle Aufbereitung:

Spüladapter,
Ø 9 mm, Länge 64 mm
für isolierte Schaffrohre 163502



For manual and machine Reprocessing:




Irrigation adapter,
Ø 9 mm, length 64 mm
for uninsulated sheath tubes 163503





Für manuelle und maschinelle Aufbereitung:

Spüladapter,
Ø 9 mm, Länge 64 mm
für unisolierte Schaffrohre 163503

*Handle Type
for modular systems*

**Griffvarianten
für modulare Systeme**

Griffvarianten / Handle type ERAGON _{modular}	drehbar mechanism, rotatable	mit Sperre with locking	ohne Sperre without locking	mit HF with HF	ohne HF without HF	Typen Types
	•	•			•	83930072
	•		•	•		83930073
	•	•		•		83930074

Griffvarianten / Handle type ERAGON _{axial}	drehbar mechanism, rotatable	mit Sperre with locking	ohne Sperre without locking	mit HF with HF	ohne HF without HF	Typen Types
	•	•			•	83930082
	•		•	•		83930083
	•	•		•		83930084
		•			•	83930085



Optional zu 83930082 / 83930083 / 83930084:
Drehradaufsatz ERAGON axial, autoklavierbar 8988


Optional for 83930082 / 83930083 / 83930084:
Knob attachment, ERAGON axial autoclavable 8988

All **ERAGON**_{modular} components are compatible with **ERAGON**_{axial}

Alle **ERAGON**_{modular} Komponenten sind mit **ERAGON**_{axial} kompatibel.

Handle Type
for modular systems

Griffvarianten
für modulare Systeme

Griffvarianten / Handle type	nicht drehbar mechanism, not rotatable	mit Sperre with locking	mit HF with HF	ohne HF without HF	Typen Types
axial / axial 	●	●		●	8393.941



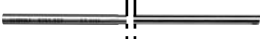



5

Bipolar Forceps 3.5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zange 3,5 mm

mit Federgriff
modulares System

						
Innenteil / Jaw insert 	Außenrohr / Outer tube 		Schraubkappe mit Hülse Screw-on cap with sleeve 	Federgriff Spring handle 	Komplett-Instrument • Innenteil • Außenrohr • Schraubkappe • Federgriff Complete instrument • Jaw insert • Outer tube • Screw-on cap • Spring handle	
	Typen / Types 8391.715	NL / WL 240 mm	NL / WL 340 mm	8393.978	8393.975	Typen / Types 8391.742
 Bipolar-Pinzette Bipolar forceps			•	•	•	

Spare parts:

Rubber cap 15220.019
Luer sealing cap 15023.153

Ersatzteile:


Gummikappe 15220.019
Luer-Verschlußkappe 15023.153


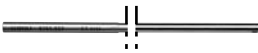



Bipolar Forceps 5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zange 5 mm

mit Federgriff
modulares System



<p>Innenteil / <i>Jaw insert</i></p> 	<p>Schubhülse / <i>Sliding sleeve</i></p>  <p>NL / WL 300 mm</p>	<p>Außenrohr / <i>Outer tube</i></p>  <p>NL / WL 300 mm</p>	<p>Federgriff <i>Spring handle</i></p> 	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schubhülse • Außenrohr • Federgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Jaw insert</i> • <i>Outer tube</i> • <i>Screw-on cap</i> • <i>Spring handle</i>
<p>Typen / <i>Types</i></p>	<p>8393.923</p>	<p>8393.925</p>	<p>8393.975</p>	<p>Type / <i>Type</i></p>
<p>Bipolar-Greifzange, Kleppinger Prinzip <i>Bipolar grasping forceps, Kleppinger principle</i></p> 	<p>8393.714</p>	<p>•</p>	<p>•</p>	<p>•</p>
				<p>8393.741</p>

6

Spare parts:

Rubber cap 15220.019

Luer sealing cap 15023.153

Bipolar connecting cable see page BDE 164.

Ersatzteile:

Gummikappe 15220.019

Luerverschlusskappe 15023.153

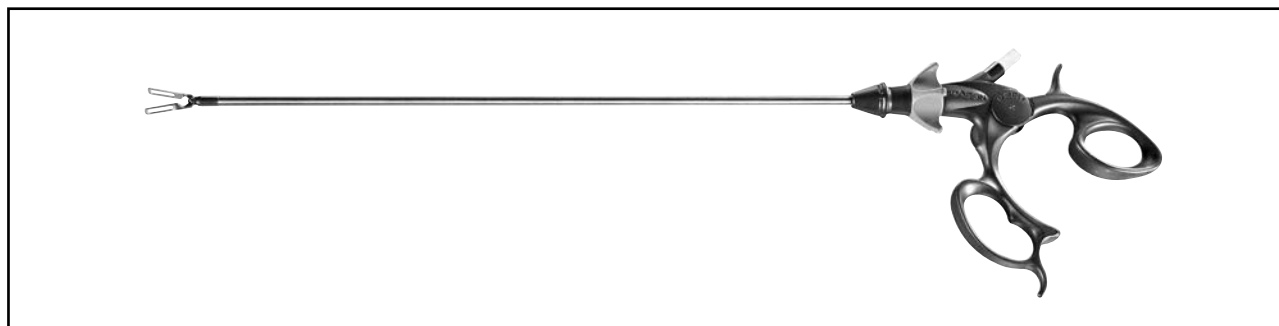
Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 164.









ERAGON bipolar

modular bipolar instruments, 5.5 mm,
rotatable

ERAGON bipolar

modulare Bipolar-Instrumente, 5,5 mm,
drehbar



Innenteil <i>Jaw insert</i>	Schaffrohr <i>Sheath tube</i>		Handgriff, drehbar <i>Handle, rotatable</i>	Komplett • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <i>Complete</i> • Jaw insert • Sheath • Handle	
	Typen / Types	NL / WL 330 mm			NL / WL 460 mm
 MTL / JL*					
	Typen / Types	83930921	82340024	839300102	Typen / Types
 Greif- und Präparierzange, MTL= 21 mm Grasping and preparation forceps, JL= 21 mm	83930031	•		•	839300312
	839400310		•	•	839400312
 Greif- und Dissektionszange "Maryland-Dissektor", MTL= 23 mm Grasping and dissecting forceps "Maryland-Dissector", JL= 23 mm	83930032	•		•	839300322
	839400320		•	•	839400322
 Greif- und Dissektionszange "Dolphin", MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps "Dolphin", JL= 21 mm	83930033	•		•	839300332
	839400330		•	•	839400332
 Fasszange, gefenestert, MTL= 23 mm Grasping forceps, fenestrated, JL= 23 mm	83930034	•		•	839300342
	839400340		•	•	839400342
 Präparierzange "Hasskamp", MTL= 19 mm Dissecting forceps "Hasskamp", JL= 19 mm	83930035	•		•	839300352
	839400350		•	•	839400352
 Sterilisationszange "Hasskamp", MTL= 19 mm Sterilisation forceps "Hasskamp", JL= 19 mm	83930036	•		•	839300362
	839400360		•	•	839400362

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

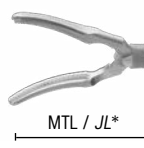




ERAGON bipolar

modular bipolar instruments, 5.5 mm, rotatable

ERAGON bipolar

modulare Bipolar-Instrumente, 5,5 mm, drehbar





Innenteil Jaw insert 	Schaftrohr Sheath NL / WL 330 mm NL / WL 460 mm		Handgriff, drehbar Handle, rotatable 	Komplett • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete • Jaw insert • Sheath • Handle	
	Typen / Types	83930921	82340024	839300102	Typen / Types
Greif- und Dissektionszange "Münster" , MTL= 22 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Münster"</i> JL= 22 mm 	83930037	●		●	839300372
Greif- und Dissektionszange "Maryland", kurz MTL= 15 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Maryland", short</i> , JL= 15 mm 	83930038	●		●	839300382
	839400380		●	●	839400382
	83930041	●		●	839300412
Metzenbaumschere , MTL= 22 mm <i>Metzenbaum scissors</i> , JL= 22 mm	839400410		●	●	839400412

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

*Electrodes 2 mm
monopolar*


Elektroden 2 mm
monopolar





		
	NL / WL 400 mm	Type / Type
 Koagulations-Knopf-Elektrode <i>Coagulation button electrode</i>	●	823.06

7

Electrodes 3.5 mm
monopolar

Elektroden 3,5 mm
monopolar




	NL / WL 240 mm	NL / WL 340 mm	Typen / Types
 Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i>		●	8379.452
 Hakenelektrode <i>monopolar, mit distal verlängerter Isolation</i> Hook electrode <i>monopolar, with distal extended insulation</i>	●		8785.642
 Nadel-Elektrode <i>Needle electrode</i>		●	8379.482
 Koagulations-Knopf-Elektrode <i>Coagulation button electrode</i>		●	8379.462





HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

*Electrodes 5 mm
monopolar*

*Elektroden 5 mm
monopolar*



	NL / WL 340 mm	NL / WL 420 mm	Typen / Types
	●		8383.423
Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i>		●	8384.423
	●		8383.426
Nadel-Elektrode <i>Needle electrode</i>			8383.428
	●		8383.428
Spatel-Elektrode <i>Spatula electrode</i>			8383429
	●		8383429
Myom Dissektor <i>Myoma dissector</i>			



7

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

Button Electrodes 5 mm
monopolar



Knopf-Elektroden 5 mm
monopolar

		
	NL / WL 450 mm	Typen / Types
 Knopf-Elektrode <i>Button electrode</i>	●	8384.40

7

BipoTrode
1.6 mm / 5 Fr. *Bipolar Electrode*

BipoTrode
1,6 mm / 5 Charr. *Bipolar-Elektrode*

		
	GL / TL 360 mm	Typen / Types
 BipoTrode Bipolar-Elektrode <i>BipoTrode bipolar electrode</i>	●	823005

7

- For precise dissection, preparation and coagulation using saline distension media, also for use in laparoscopy (e.g. in combination with trocar sleeve 8309.072 with trocar 8309.121)
- Small diameter of 5 Fr. allows use with hysteroscopes
- Made of semiflexible stainless steel so can be used with bent working channels but preferably with straight working channels of the compact R. WOLF hysteroscopes
- Robust and ergonomic handle
- Autoclavable and reusable

- Zur Dissektion, Präparation und Koagulation in der Hysteroskopie, auch in der Laparoskopie einsetzbar (passend z.B. zu Trokarhülse 8309.072 mit Trokar 8309.121)
- Sehr filigrane Abmessungen zur Anwendung durch klassische Hysteroskope mit 5 Charr. Arbeitskanal
- Durch Verwendung semielastischen Stahls sowohl durch gerade als auch durch schräg zulaufende Arbeitskanäle anwendbar
- Stabiler und ergonomischer Handgriff für einfaches Handling
- Autoklavierbar und somit wiederverwendbar

Bipolar tweezers connecting cable see page BDE 164.

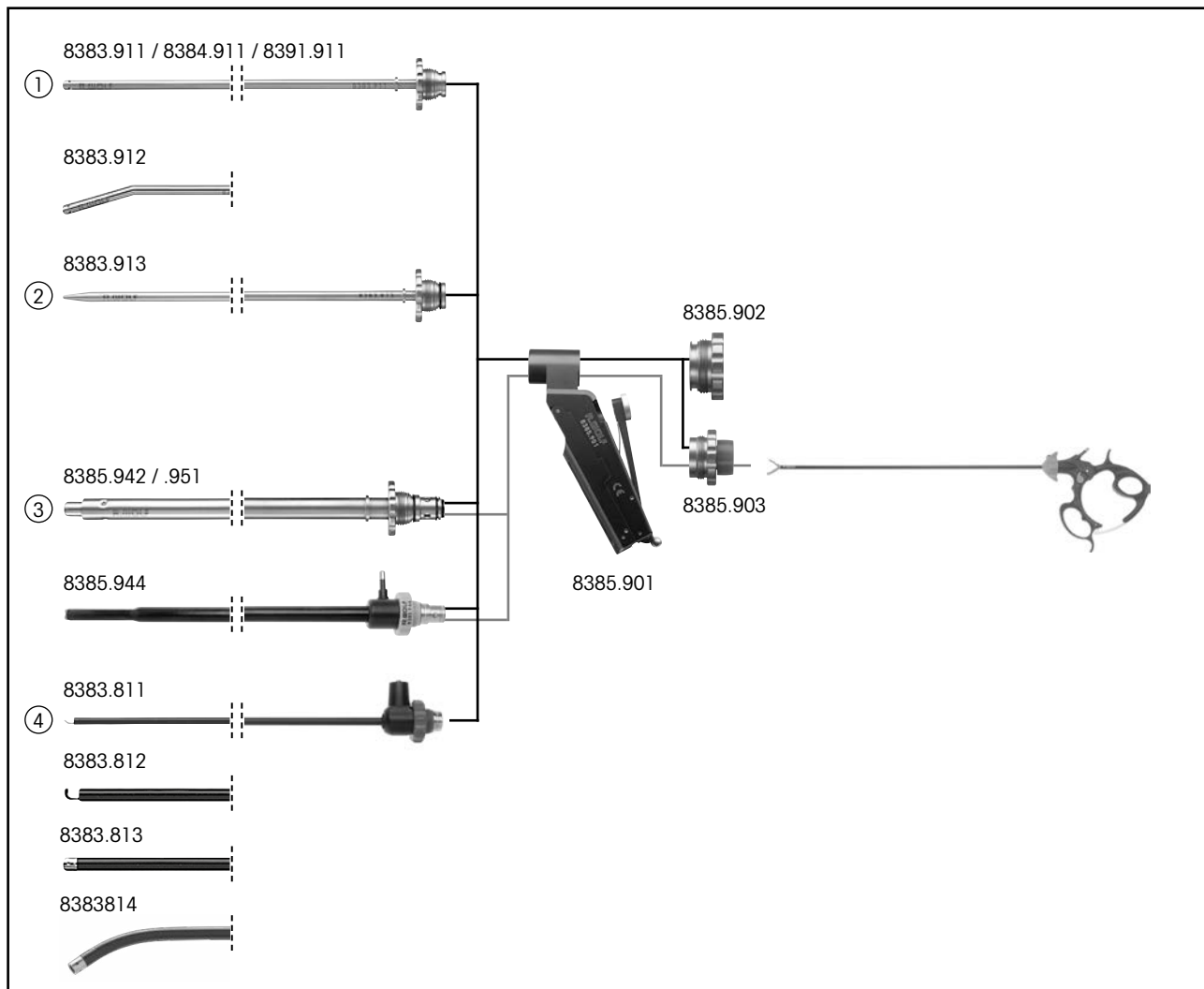
Bipolar-Pinzettenanschlusskabel siehe Blatt BDE 164.

Multifunction Suction-Irrigation System

possible combinations

Multifunktionelles Saug-Spül-System

Kombinationsmöglichkeiten



① **Suction or irrigation:**

Suction-irrigation tubes 8383.911, 8384.911, 8391.911
Suction-irrigation tube, angled (thoracoscopy) 8383.912
also: sealing cap 8385.902

② **Blunt aquadissection:**

Pressure irrigation tube 8383.913
also: sealing cap 8385.902

③ **Suction, irrigation and use of 5 mm auxiliary instruments:**

Suction-irrigation tube 8385.942 / .951
Suction-irrigation tube, insulated,
with atraumatic dissection tip 8385.944
also: sealing adapter 8385.903

④ **Tissue dissection with HF:**

HF spatula probe 8383.811
HF hooked probe 8383.812
HF button electrode 8383.813
HF suction and irrigation tube, curved 8383814
also: sealing cap 8385.901

① **Saugen oder Spülen:**

Saug-Spülrohre 8383.911, 8384.911, 8391.911
Saug-Spülrohr, gebogen (Thorakoskopie) 8383.912
hierzu: Verschlusskappe 8385.902

② **Stumpfe Aquadissektion:**

Druck-Spülrohr 8383.913
hierzu: Verschlusskappe 8385.902

③ **Saugen, Spülen und Anwendung von Hilfsinstrumenten ø 5 mm:**

Saug-Spülrohre 8385.942 / .951
Saug-Spülrohr, isoliert,
mit atraumatischer Präparierspitze 8385.944
hierzu: Dichtaufsatz 8385.903

④ **Präparation von Gewebe mit HF:**

HF-Spatelsonde 8383.811
HF-Hakensonde 8383.812
HF-Knopfelektrode 8383.813
HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen 8383814
hierzu: Verschlusskappe 8385.902

**Multifunction Suction-Irrigation
System**
suction-irrigation handle

**Multifunktionelles
Saug-Spül-System**
Saug-Spül-Handgriff



- Autoclavable
- Durable
- Low long-term costs
- Universal applications
- Interfaces for various attachments
- Large lumen for efficient irrigation and suction

- Autoklavierbar
- Hoher Dauergebrauchswert
- Niedrige Langzeitkosten
- Universelle Einsetzbarkeit
- Schnittstelle für verschiedene Aufsätze
- Großes Lumen für effizientes Spülen und Saugen

Suction-irrigation handle 8385.901

Saug-Spül-Handgriff 8385.901

Sealing cap 8385.902

Verschlusskappe 8385.902

Required to use \varnothing 5 mm auxiliary instruments:

Notwendig bei Anwendung von Hilfsinstrumenten \varnothing 5 mm:

**Sealing attachment with opening
and membrane valve** 8385.903

**Dichtaufsatz mit Durchgang
und Membranventil** 8385.903

Spare membrane valve 89.103

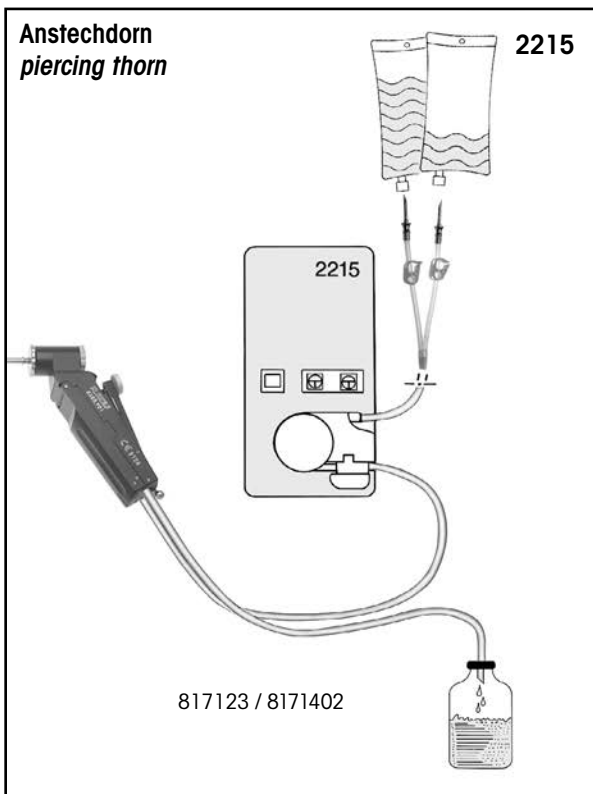
Ersatz-Membranventil 89.103

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

Reusable

Mehrmalgebrauch



Schlauchansatz

mit Luer-Lock-Anschluss,
für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
und Schlauchset 8171223 oder 8170.223,
wiederverwendbar 817123

Saugschlauch

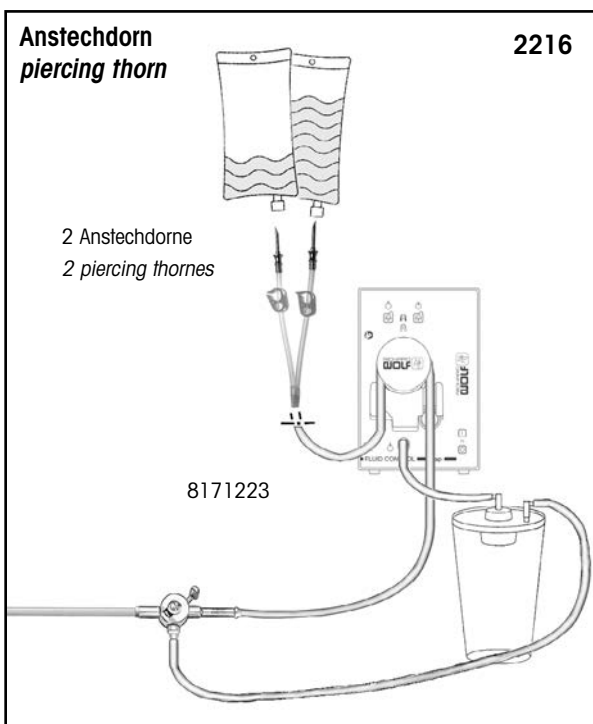
3 m, für Saug-Spül-Handgriff 8385.901,
wiederverwendbar 8171402

Tube attachment

with luer-lock connector,
for suction-irrigation handle 8385.901
and tube set 8171223 or 8170.223,
reusable 817123

Suction tube

3 m, for suction-irrigation handle 8385.901,
reusable 8171402



Schlauchset mit Anstechdorn,

mit Luer-Lock Anschluss,
autoklavierbar, incl. 10 Ersatzmembranen, wiederverwendbar
für 20 Aufbereitungszyklen,
für FLUID CONTROL LAP 2216 8171223

Tubing set with piercing connector,

with luer-lock connector,
autoclavable, incl. 10 replacement membranes,
reusable for 20 reprocessing cycles,
for FLUID CONTROL LAP 2216 8171223

Vakuum-Schlauch

von Pumpe zu Sekretbehälter 8170.401

Vacuum tube

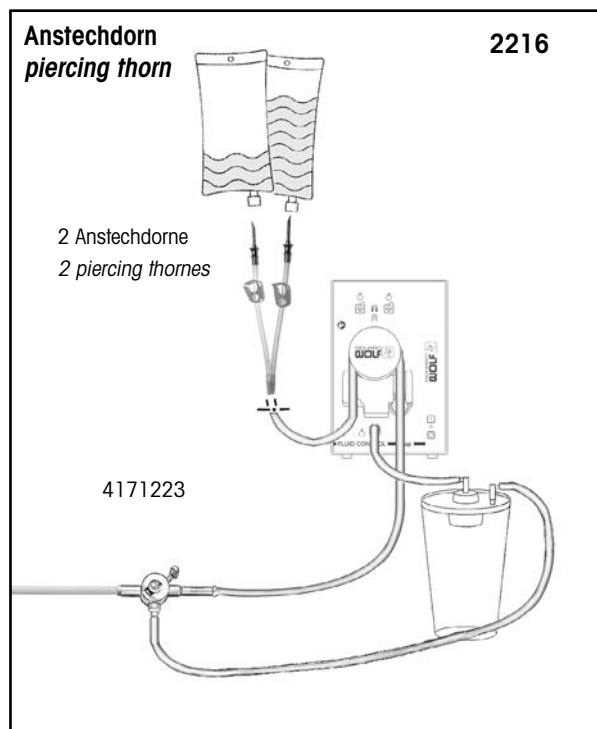
from pump to secretion trap 8170.401

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

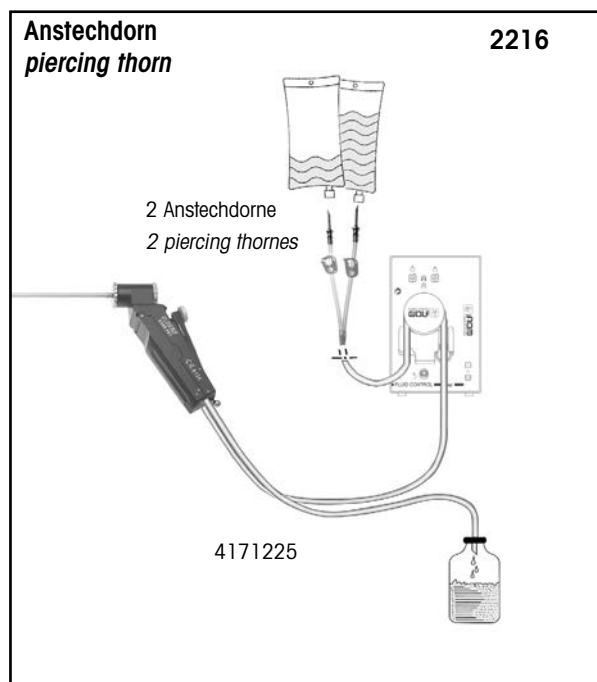
Disposable

Einmalgebrauch



Schlauchset mit Anstechdorn,
mit Luer-Lock Anschluss,
steriler Einmalartikel, VE=10 ST,
für FLUID CONTROL LAP 2216 4171223

Tubing set with piercing connector,
with luer-lock connector,
sterile single use item, PACK=10 PCS
for FLUID CONTROL LAP 2216 4171223



Schlauchset mit Anstechdorn,
mit Anschlussstück für Saug-Spül-Handgriff (8385.901),
inkl. Ablaufschlauch, steriler Einmalartikel, VE=10 ST,
für FLUID CONTROL LAP 2216 4171225

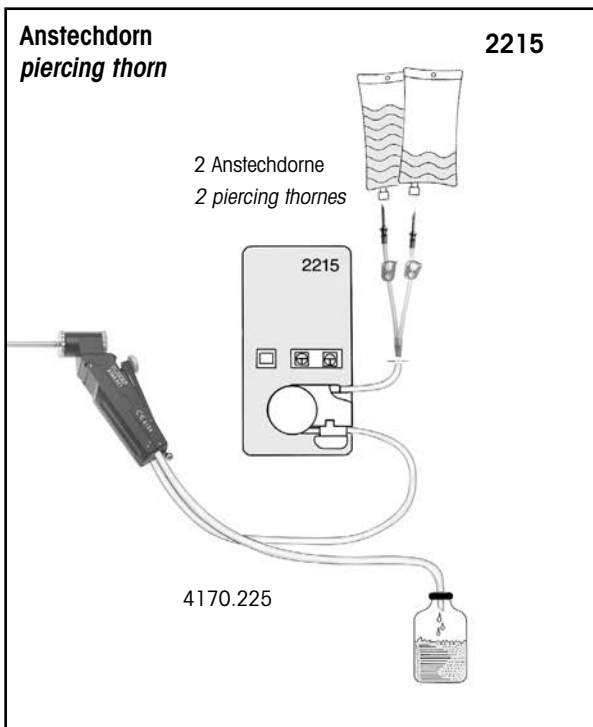
Tubing set with piercing connector,
with connector for suction-irrigation handle (8385.901),
incl. drain tube, PACK=10 PCS
for FLUID CONTROL LAP 2216 4171225

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

Disposable

Einmalgebrauch



Schlauchset

PVC, mit 2 Anstechdornen

Einmalartikel

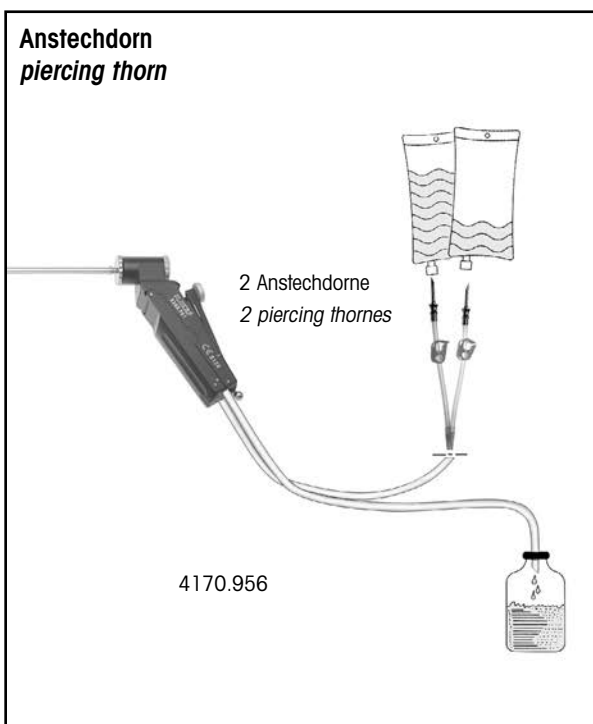
VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.225

Tube set

PVC, with 2 piercing thorns

disposable

PACK=10 PCS, packed singly, sterile 4170.225



Saug-Spül-Schlauchset,

mit 2 Anstechdorne,

VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.956

Suction-irrigation tube set,

with 2 piercing thorns

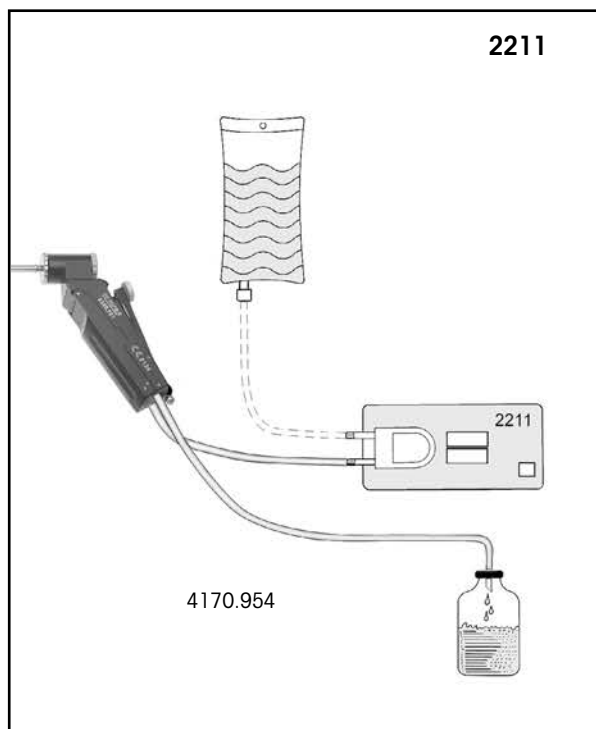
PACK=10 PCS, packed singly, sterile 4170.956

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

Disposable

Einmalgebrauch



Saug-Spül-Schlauchset,

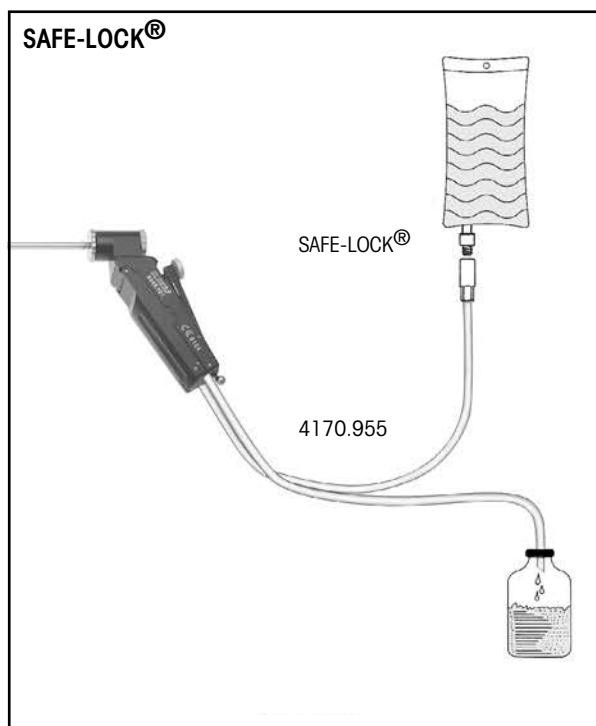
mit Luer-Lock,

VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.954

Suction-irrigation tube set,

with Luer-lock,

PACK=10 PCS, packed singly, sterile 4170.954



Saug-Spül-Schlauchset,

mit SAFE-LOCK®,

VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.955

Suction-irrigation tube set,

with safe-lock®

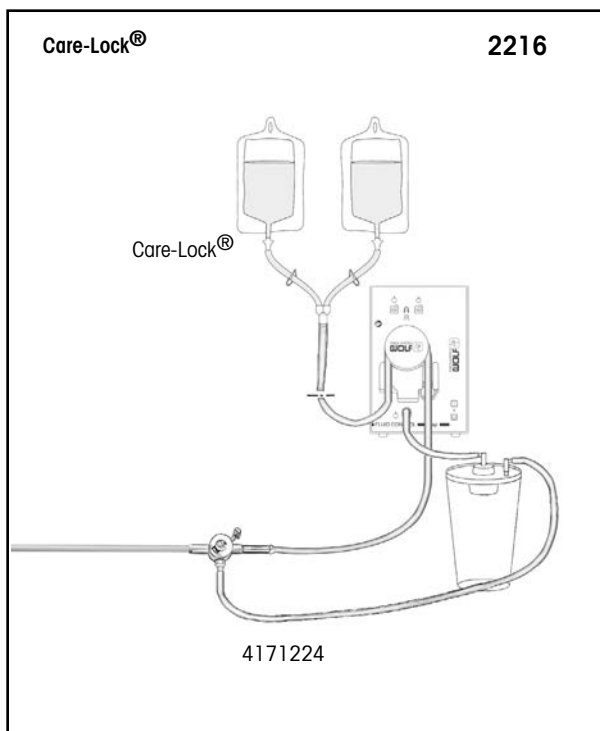
PACK=10 PCS, packed singly, sterile 4170.955

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

Disposable

Einmalgebrauch







Schlauchset mit Care-Lock®,
steriler Einmalartikel, VE=10 ST,
für FLUID CONTROL LAP 2216 4171224

Tubing set with Care-Lock®,
sterile single use item, PACK=10 PCS,
for FLUID CONTROL LAP 2216 4171224




Multifunction Suction-Irrigation System
Suction-irrigation tubes

Multifunktionelles Saug-Spül-System
Saug-Spül-Rohre

	∅	NL / WL	Typen / Types
			
 Saug-Spül-Rohr <i>Suction-irrigation tube</i>	3.5 mm	300 mm	8391.911
 Saug-Spül-Rohr <i>Suction-irrigation tube</i>	5 mm	310 mm	8383.911
	5 mm	450 mm	8384.911
	5 mm	310 mm distal gebogen / <i>curved distal tip</i>	8383.912
 Druck-Spülrohr <i>Irrigation tube for aquadissection</i>	5 mm	310 mm	8383.913

For use of 5 mm auxiliary instruments

Zur Anwendung von 5 mm Hilfsinstrumenten

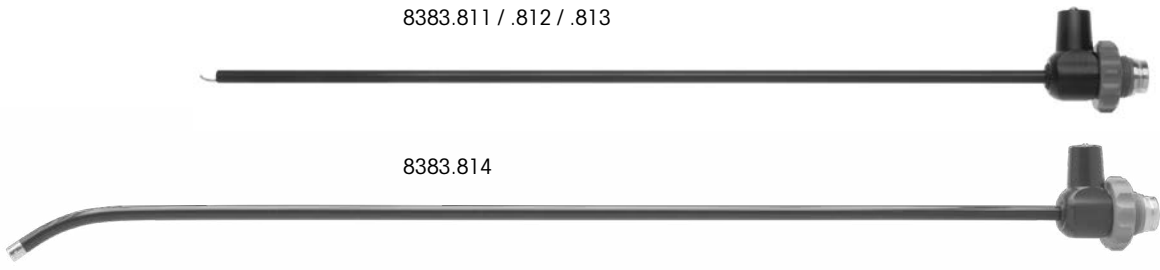





 Saug-Spül-Rohr <i>Suction-irrigation tube</i>	∅ 10 mm Durchlass 5 mm / <i>capacity 5 mm</i>	225 mm	8385.942
	∅ 10 mm Durchlass 5 mm / <i>capacity 5 mm</i>	330 mm	8385.951
 Saug-Spül-Rohr nach Buess , isoliert, mit atraumatischer Präparierspitze <i>Suction-irrigation tube by Buess</i> , insulated, with atraumatic dissection tip	∅ 10 mm Durchlass 5 mm / <i>capacity 5 mm</i>	330 mm	8385.944
notwendig zu 8385.951: Dichtaufsatz mit Durchgang und Membranventil Ersatz-Membran-Ventil (89.103) required for 8385.951: Sealing attachment with opening and membran valve Spare membrane valve (89.103)			8385.903

Multifunction Suction-Irrigation System

HF instruments, monopolar,
with suction and irrigation channel

Multifunktionelles Saug-Spül-System

HF-Instrumente, monopolar,
mit Saug- und Spülkanal



			
	Ø	NL / WL	Typen / Types
 HF-Spatelsonde <i>HF spatula probe</i>	5 mm	315 mm	8383.811
 HF-Hakenelektrode <i>HF hook electrode</i>			8383.812
 HF-Knopfelektrode <i>HF button electrode</i>			8383.813
 HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen <i>HF suction and irrigation tube, curved</i>	5.4 mm	380 mm	8383814
alternativ zum Saug-Spül-Handgriff: <i>as an alternative to the suction-irrigation handle:</i> Saug-Spül-Ansatz <i>Suction-irrigation adapter</i>	mit wartungsfreiem Zweiwegehahn, für multifunktionelles Saug-Spül-System, wiederverwendbar <i>with maintenance-free two-way stopcock, for multifunctional suction-irrigation system, reusable</i>		 8383819

HF connecting cable see page BDE 163.



HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

*Suction-Irrigation Tubes 5 mm
with Luer connector*

*Saug-Spülrohre 5 mm
mit Luer-Anschluss*

		
	NL / WL 300 mm	Type / Type
 Saug-Spülrohr mit Luer-Anschluss Durchlass 4 mm und distalen Öffnungen Suction-irrigation tube with Luer connector 4 mm capacity and distal openings	●	8383.51

8



		
	NL / WL 330 mm	Type / Type
 Saugrohr, mit Luer-Anschluss, Durchlass 3 mm Suction tube, with Luer connector, capacity 3 mm	●	8383.72

Suction Tube 5 mm

with Luer connector and one valve



Absaugrohr 5 mm

mit Luer-Anschluss und einem Ventil

		
	NL / WL 330 mm	Typen / Types
 <p>Absaugrohr, graduert, mit 3-mm-Luer-Anschluss Suction tube, graduated, with Luer connector 3 mm</p>	●	8383.68



Suction and Irrigation Tubes 5 mm

Saug-Spül-Rohre 5 mm

			
	NL / WL 290 mm	NL / WL 410 mm	Typen / Types
	●		8583732
Saug-Spül-Rohr mit wartungsfreiem Zweiwegehahn, Schaftrohr mit distalen Öffnungen, wiederverwendbar Suction-irrigation tube with maintenance-free two-way stopcock, sheath tube with distal openings, reusable		●	8584732

*Combination Suction and
Irrigation Tube 5 mm
with two stop valves*

**Kombinations-Saug- und
Spülrohr 5 mm
mit zwei Absperrventilen**

		
	NL / WL 300 mm	Type / Type
 <p>Kombinations-Saug- und Spülrohr, mit Absperrventil <i>Combination suction and irrigation tube with stop valves</i></p>	●	8383.94


*Coagulation-Suction Tubes 5 mm
monopolar*

*Koagulations-Saugrohre 5 mm
monopolar*

with Luer connector and one valve



mit Luer-Anschluss und einem Ventil



	NL / WL 315 mm	NL / WL 450 mm	Typen / Types
	●		8383.71
Koagulations-Saugrohr, mit Luer-Anschluss, Durchlass 3 mm Coagulation-suction tube, with Luer connector, capacity 3 mm		●	8384.71

Tissue Retractor 5 mm

Geweberetraktor 5 mm

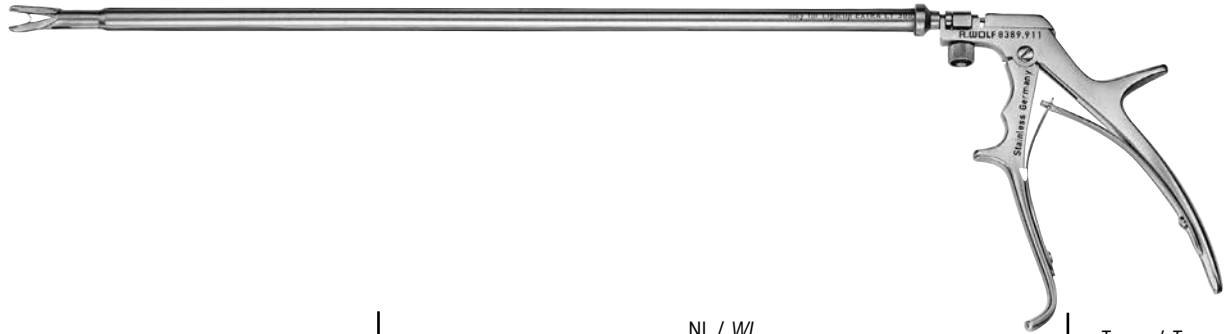


		
	NL / WL 320 mm	Type / Type
 <p>Geweberetraktor, gerade Tissue retractor, straight</p>	●	8383.691

9

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> <i>The extended hand of the surgeon</i> | <input type="checkbox"/> Verlängerte Hand des Chirurgen |
| <input type="checkbox"/> <i>Held in one hand</i> | <input type="checkbox"/> Einhandbedienung |
| <input type="checkbox"/> <i>Simple manipulation of tissue and organs</i> | <input type="checkbox"/> Problemloses Bewegen von Gewebe und Organen |
| <input type="checkbox"/> <i>Better view of concealed or difficult to access areas</i> | <input type="checkbox"/> Besserer Einblick in verborgene oder schlecht zugängliche Bereiche |

Clip Applicator 10 mm

Clip-Applikator 10 mm

	<p>NL / WL 340 mm</p>	<p>Typen / Types</p>
 <p>Clip-Applikator Clip applicator</p>	<p>●</p>	<p>8389.911</p>
	<p>hierzu: Einführhülse mit Dichtungskappe (89.08)</p> <p>also: Introducing sleeve with sealing cap (89.08)</p>	<p>8389.991</p>

10

For clip ligation with Ethicon® Ligaclip® EXTRA LT 300

Zur Clipunterbindung mit Ethicon® Ligaclip® EXTRA LT 300

Ethicon® Ligaclips®, PACK=108 PCS 8389.915

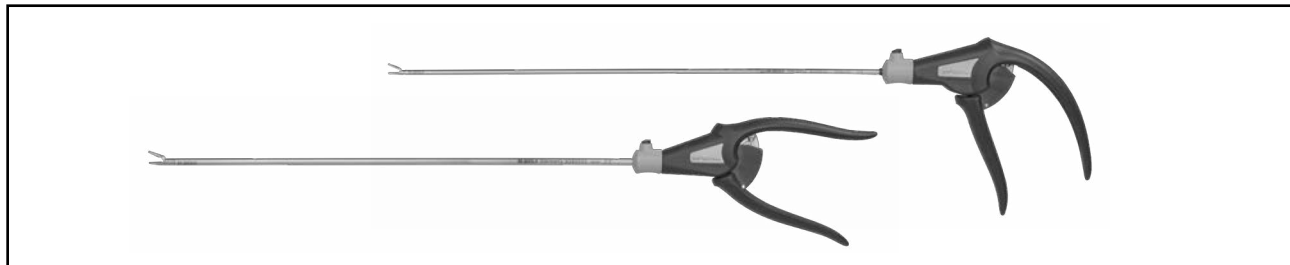
Ethicon® Ligaclips®, VE=108 Stück 8389.915




ERAGON^{stitch}

Needle Holder 3.5 mm
modular system

ERAGON^{stitch}

Nadelhalter 3.5 mm
modulares System



Nadelhalter-Innenteil Needle holder insert		Schaftrohr Sheath tube		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
				axial	abgewinkelt / angled	
 MTL / JL*				einseitig beweglich, mit On-Off-Rastfunktion single movement, with on-off locking mechanism		Bestell-Nr. Order no.
 Nadelhalter , gerade mit Hartmetalleinsatz MTL= 12 mm Modular needle holder , straight with carbide insert JL= 12 mm	8391505	●		●		83915053
		●			●	
8391506			●	●		83915063
			●		●	83915064

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

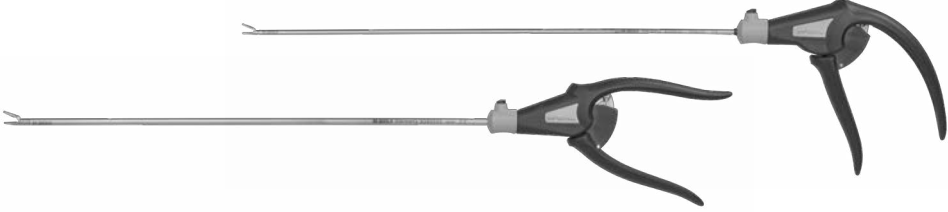







* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON *stitch*

Needle Holder 5 mm
modular system

ERAGON *stitch*

Nadelhalter 5 mm
modulares System

							
Nadelhalter-Innenteil Needle holder insert  MTL / JL*	Schaftrohr Sheath tube 	Griffvarianten / Handle type  axial  abgewinkelt / angled		einseitig beweglich, mit On-Off-Rastfunktion single movement, with on-off locking mechanism		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle	
		Typen / Types	SL 330 mm 8393533	SL 450 mm 8394533	8393943	8393944	Bestell-Nr. Order no.
 Nadelhalter, gerade mit Hartmetalleinsatz MTL= 19 mm Modular needle holder, straight with carbide insert JL= 19 mm	8393507	●		●		83935073	
		●			●	83935074	
	8394507		●	●		●	83945073
			●			●	83945074
 Nadelhalter, gerade, schmal mit Hartmetalleinsatz MTL= 19 mm Modular needle holder, straight, slim with carbide insert JL= 19 mm	8393508	●		●		83935083	
		●			●	83935084	
	8394508		●	●		●	83945083
			●			●	83945084
 Nadelhalter, gerade mit Aufrichtfunktion MTL= 19 mm Modular needle holder, straight with straightening up function JL= 19 mm	8393509	●		●		83935093	
		●			●	83935094	
	8394509		●	●		●	83945093
			●			●	83945094

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

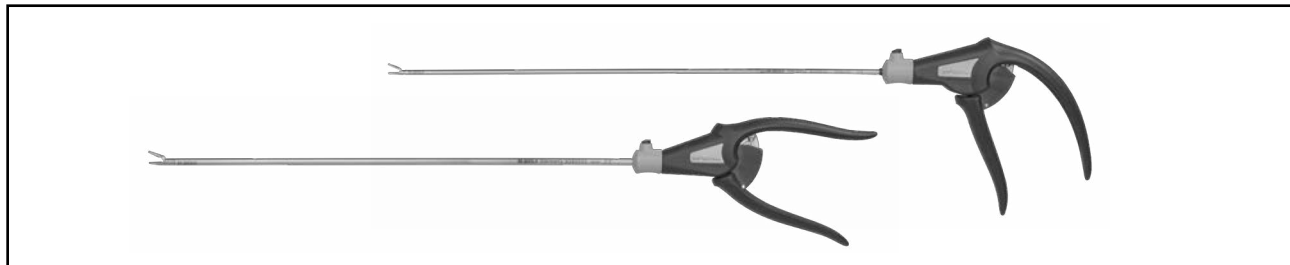
* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)


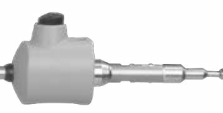

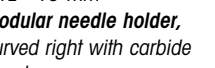

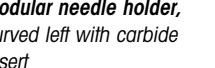
ERAGON *stitch*

Needle Holder 5 mm
modular system

ERAGON *stitch*

Nadelhalter 5 mm
modulares System



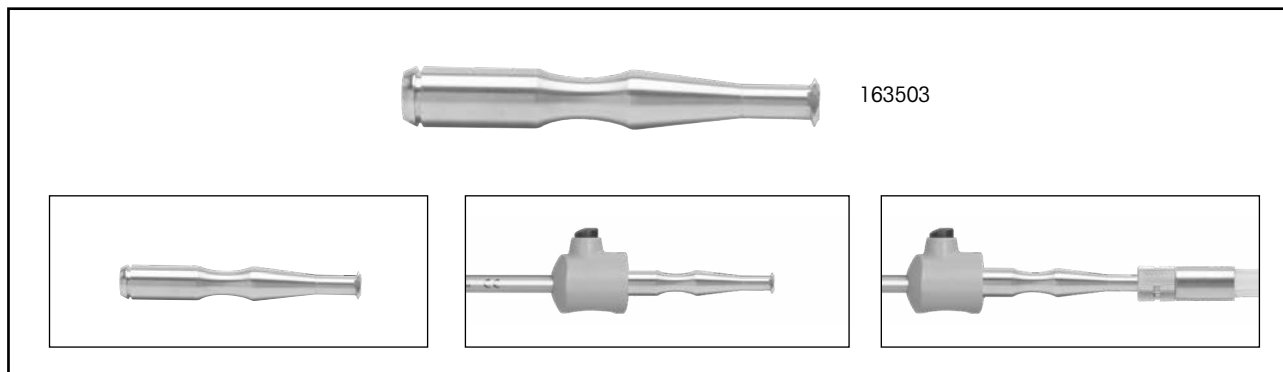
Nadelhalter-Innenteil Needle holder insert	Schaftrohr Sheath tube	Griffvarianten / Handle type		Komplett- Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle		
		axial	abgewinkelt / angled			
		einseitig beweglich, mit On-Off-Rastfunktion single movement, with on-off locking mechanism		Bestell-Nr. Order no.		
ERAGON <i>stitch</i>	Typen / Types	SL 330 mm 8393533	SL 450 mm 8394533	8393943	8393944	
 Nadelhalter , rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz MTL= 19 mm Modular needle holder , curved right with carbide insert JL= 19 mm	8393518	●		●		83935183
		●			●	
 Nadelhalter , links gebogen mit Hartmetalleinsatz MTL= 19 mm Modular needle holder , curved left with carbide insert JL= 19 mm	8394518		●	●		83945183
			●			●
 Nadelhalter , rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz MTL= 19 mm Modular needle holder , curved right with carbide insert JL= 19 mm	8393519	●		●		83935193
		●			●	
 Nadelhalter , links gebogen mit Hartmetalleinsatz MTL= 19 mm Modular needle holder , curved left with carbide insert JL= 19 mm	8394519		●	●		83945193
			●			●

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON_{stitch}
Accessories

ERAGON_{stitch}
Zubehör



For manual and machine reprocessing:

Irrigation adapter,

Ø 9 mm, length 64 mm

for uninsulated sheath tubes 163503

Für manuelle und maschinelle Aufbereitung:

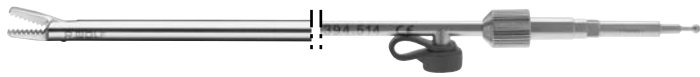






Spüladapter,

Ø 9 mm, Länge 64 mm

für unisolierte Schaffrohre 163503

Needle Holder 3.5 mm / 5 mm
modular system

Nadelhalter 3,5 mm / 5 mm
modulares System

Innenteil mit Schaftrohr und Spülanschluss <i>Inner section with sheath tube and irrigation tap</i>		Axialer Handgriff / Axial handle		Komplet-Instrument • Innenteil mit Schaftrohr • Griff Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle		
				<ul style="list-style-type: none"> • einseitig beweglich • ausschaltbare Rastsicherung • one jaw opening • locking mechanism can be disabled 		
		Typen / Types	Ø	SL / SL	8393.941	Typen / Types
Modularer Nadelhalter , gerade mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, straight with carbide insert</i>		8391.504	3.5 mm	340 mm	●	8391.501
 Modularer Nadelhalter , gerade für gerade Nadeln <i>Modular needle holder, straight for straight needles</i>		8393.504	5 mm	340 mm	●	8393.501
 Modularer Nadelhalter , gerade mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, straight with carbide insert</i>		8393.505	5 mm	340 mm	●	8393.502
		8394.505	5 mm	430 mm	●	8394.502
 Modularer Nadelhalter , rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, curved right with carbide insert</i>		8393.514	5 mm	340 mm	●	8393.511
		8394.514	5 mm	430 mm	●	8394.511
 Modularer Nadelhalter , links gebogen mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, curved left with carbide insert</i>		8393.515	5 mm	340 mm	●	8393.512
		8394.515	5 mm	430 mm	●	8394.512
 Modularer Multifunktions*-Nadelhalter nach Sarbu <i>Modular multifunction* needle holder by Sarbu</i>		8393.506	5 mm	340 mm	●	8393.503
		8394.506	5 mm	430 mm	●	8394.503



* with automatic needle alignment mechanism and cutting edge

* mit automatischer Nadelaufstellvorrichtung und Schneidkante

11

Needle Holder 5 mm

Nadelhalter 5 mm






Axially aligned handle with locking mechanism		Axialer Handgriff mit Rastmechanismus	
			
		NL / WL 310 mm	Typen / Types
 <p>Nadelhalter, rechts gebogen nach Messroghli Needle holder, curved right by Messroghli</p>		●	8383.534



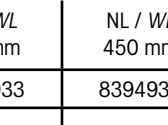


ERAGON modular

modular knot pusher 5 mm

ERAGON modular

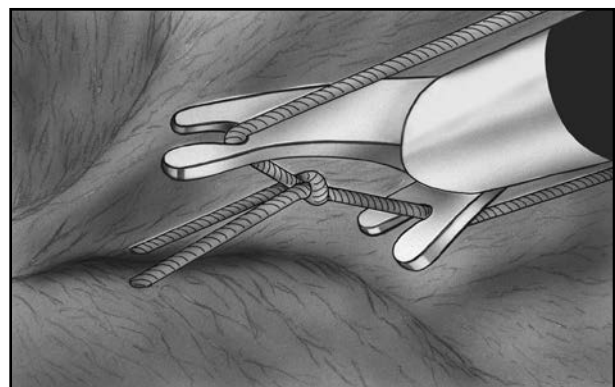
modularer Knotenschieber 5 mm

<p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil / Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle
	 <p>NL / WL 330 mm</p>	 <p>NL / WL 450 mm</p>	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>		
Typen / Types	8393933	8394933	83930072		Typen / Types
 <p>8393.345</p>	●		●		83933457
<p>Extrakorporaler Knotenschieber, mit distaler Aussparung, doppelbeweglich, MTL= 17 mm Extracorporeal knot pusher, with distal fork, double jaw action, JL= 17 mm</p> <p>8394345</p>		●	●		83943457

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)




* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)





Extrakorporale Knotentechnik
Extracorporeal knotting technique

Knot Pusher 5 mm
for endoscopic suturing

Knotenschieber 5 mm
zum endoskopischen Nähen

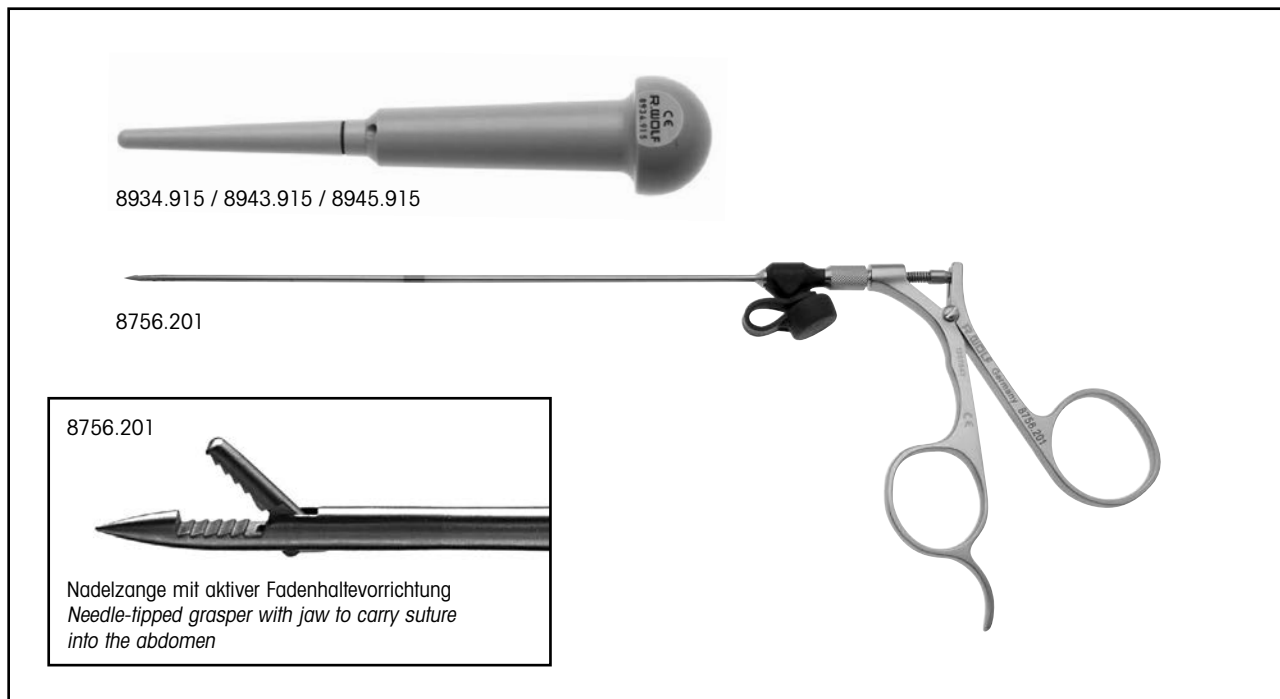
		
	NL / WL 330 mm	Typen / Types
 Knotenschieber, für intraabdominale Knoten Knot pusher, for intra-abdominal knots	●	8383.55
 Knotenschieber, für extrakorporale Knoten Knot pusher, for extracorporeal knots	●	8383.551

11

		
	NL / WL 330 mm	Typen / Types
 Extrakorporaler Knotenschieber nach Bueß mit distaler Einkerbung und lateraler Öffnung zur optimalen Knotenführung, extrem atraumatische Spitze zur Benutzung als Taststab Extracorporeal knot pusher by Bueß with distal notch and lateral opening for optimum knotting, extremely atraumatic tip for use as probe	●	8383.552

Trocar-Site Closure Device for visualized Fascia Closure by Busche

Endoskopisch kontrolliertes Faszienschluss-System nach Busche



The extended tip of the device allows easy insertion of the cone which then effectively plugs the hole left when the cannula is removed. This preserves the pneumoperitoneum which can be maintained to ensure a safe distance between abdominal wall and the organs. The marking on the cone indicates the ideal position of placement for the ligature.

A suture is grasped with the special grasper and passed through the hole in the cone. This traverses the muscle, fascia and peritoneal layers. The suture is released inside the peritoneal cavity. To complete the stitch on the other side, the device is kept in place and turned through 180°. The grasper is reinserted and the intraperitoneal end of the suture is grasped and withdrawn from the peritoneal cavity as the cone is removed. The suture is tied extracorporeal under direct visual control.

Additional application is suture ligation of bleeding inferior epigastric vessels by using just the needle tipped grasper.

Closure cone

10 - 12 mm	8934.915
12 - 15 mm	8943.915
15 - 20 mm	8945.915

Needle-tipped grasper

with jaw to carry suture, Ø 2 mm, WL 160 mm, with rinsing port	8756.201
--	----------

Der joystickartige Dichtkonus findet seinen Weg durch die einzelnen Schichten und verschließt die Inzision um das Pneumoperitoneum wieder herzustellen. Dadurch entsteht ein Sicherheitsabstand zwischen der Bauchdecke und den Organen. Die Markierung am Konus signalisiert dabei die ideale Position für die Ligatur.

Mit der Nadelzange wird der Faden durch die Bohrung des Dichtkonus eingebracht und im Bauchraum deponiert. Nach Zurückziehen der Nadelzange und Drehen des Konus um 180° wird die Zange wieder eingeführt, der Faden gegriffen und der Knoten unter endoskopischer Kontrolle extrakorporal durchgeführt.

Die Nadelzange ist ausserdem sehr gut als Notfallnadel zur Unterbindung von Bauchdeckenblutungen geeignet.

Dichtkonus


10 - 12 mm	8934.915
12 - 15 mm	8943.915
15 - 20 mm	8945.915


Nadelzange

mit aktiver Fadenhaltevorrichtung Ø 2 mm, NL 160 mm, mit Spülanschluss	8756.201
--	----------

Cannulas 2 mm / 3 mm
with Luer connector




Kanülen 2 mm / 3 mm
mit Luer-Anschluss



	∅	NL / WL 240 mm	Typen / Types
<i>Injektions- und Aspirationskanüle</i> <i>Injection and aspiration cannula</i>	1.4 / 2.0 mm	240 mm	8309.241
 <i>Injektions- und Aspirationskanüle</i> <i>Injection and aspiration cannula</i>	3.0 mm	310 mm	8379.732

Cannulas 5 mm
with Luer connector

Kanülen 5 mm
mit Luer-Anschluss

		8383.65	8384.60		
		Ø mm Spitze / Tip	NL / WL 345 mm	NL / WL 415 mm	Typen / Types
	Injektions- und Punktionskanüle mit Luer-Anschluss 3 mm <i>Injection and puncture cannula</i> with 3 mm Luer connector	0.7 (22 G)	●	●	8384.60
	Injektionskanüle mit Luer-Anschluss 3 mm <i>Injection cannula</i> with 3 mm Luer connector	1.8 (15 G)	●		8383.65
	hierzu: Einführungshülse also: Insertion sleeve	(Diese Hülse verhindert eine Beschädigung der Kanülenspitze beim Öffnen des Trokarhülseventils.) (This sleeve prevents the tip of the cannula being damaged when opening the valve of the trocar sleeve.)			8383.00




12

Cannulas 5 mm

with suction control and Luer connector



Kanülen 5 mm

mit Sogsteuerung und Luer-Anschluss

		
	NL / WL 315 mm	Typen / Types
 <p>Punktionskanüle mit Sogsteuerung und 4 mm- Luer-Anschluss Puncture cannula with suction control and 4 mm Luer connector</p>	●	8383.49
 <p>hierzu: Einführungshülse also: Insertion sleeve</p>	<p>(Diese Hülse verhindert eine Beschädigung der Kanülenspitze beim Öffnen des Trokarhülsevenventils.)</p> <p>(This sleeve prevents the tip of the cannula being damaged when opening the valve of the trocar sleeve.)</p>	8383.00



Probe 3.5 mm



Taststab 3,5 mm

			
	∅	NL / WL	Type / Type
 Taststab, graduiert Probe, graduated	3.5 mm	350 mm	8379.672

Probes / Manipulator
5 mm


Taststäbe / Manipulator
5 mm


			
	NL / WL 330 mm	NL / WL 445 mm	Typen / Types
 Taststab , graduert, zur Palpation und Größenmessung Probe , graduated, for palpation and measurement	●		8383.66
		●	8384.66

		
	GL / TL 450 mm	Type / Type
 Manipulator mit kugelförmigen Spitzen , beidseitig nutzbar, Ø 4 mm / Ø 5 mm Manipulator with spherical tips , usable at both ends, Ø 4 mm / Ø 5 mm	●	838369

Myoma Screw 5 mm / 10 mm

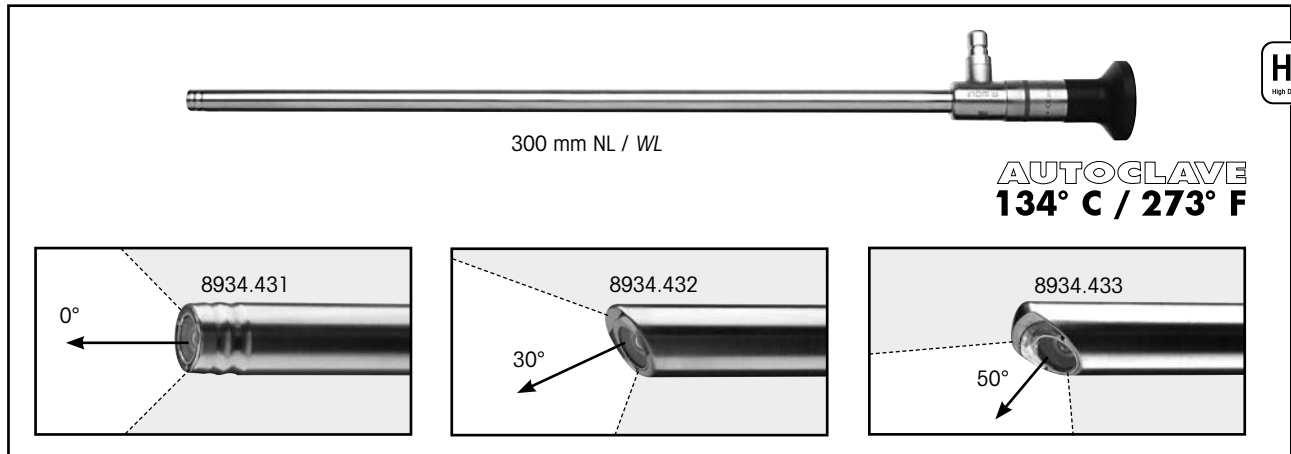
Myombohrer 5 mm / 10 mm



	Ø	NL / WL	Type / Type
	5 mm	340 mm	8383.611
Myombohrer, starr <i>Myoma screw, rigid</i>	10 mm	340 mm	8385.301

Instrument Set for Bariatric Surgery

Adipositas-Instrumenten-Set

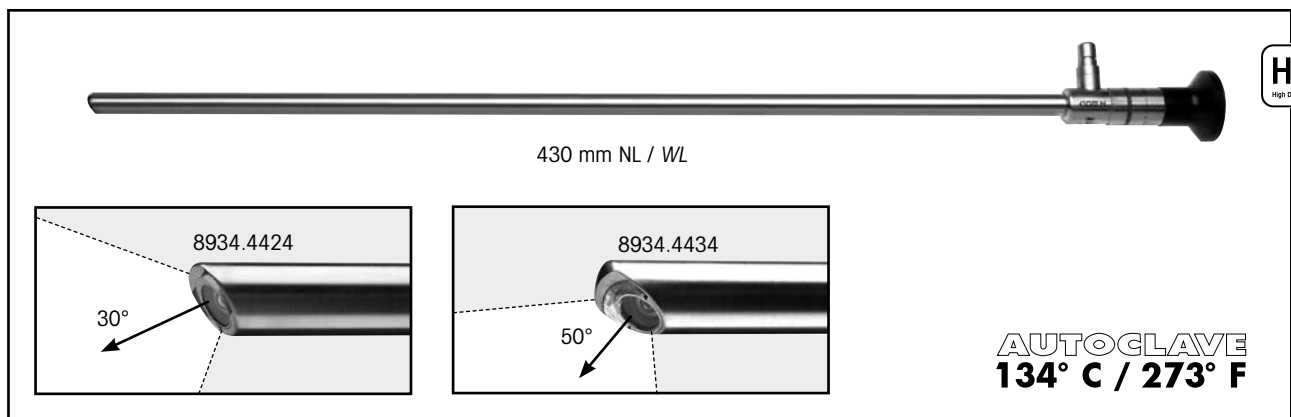


PANOVIEW telescope, Ø 10 mm, istortion-free,

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433

PANOVIEW-Optik, Ø 10 mm, verzeichnungsfrei,

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433



PANOVIEW PLUS telescope, Ø 10 mm,

30°	8934.4424
50°	8934.4434

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 10 mm,

30°	8934.4424
50°	8934.4434

Recommended light cable:

Fiber light cable bundle, Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509)..... 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable bundle Fusion, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509)..... 806550231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket (for telescopes 8934.4424 / .4434)
(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter komplett, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509)..... 806650231
(für maximale Lichttransmission)

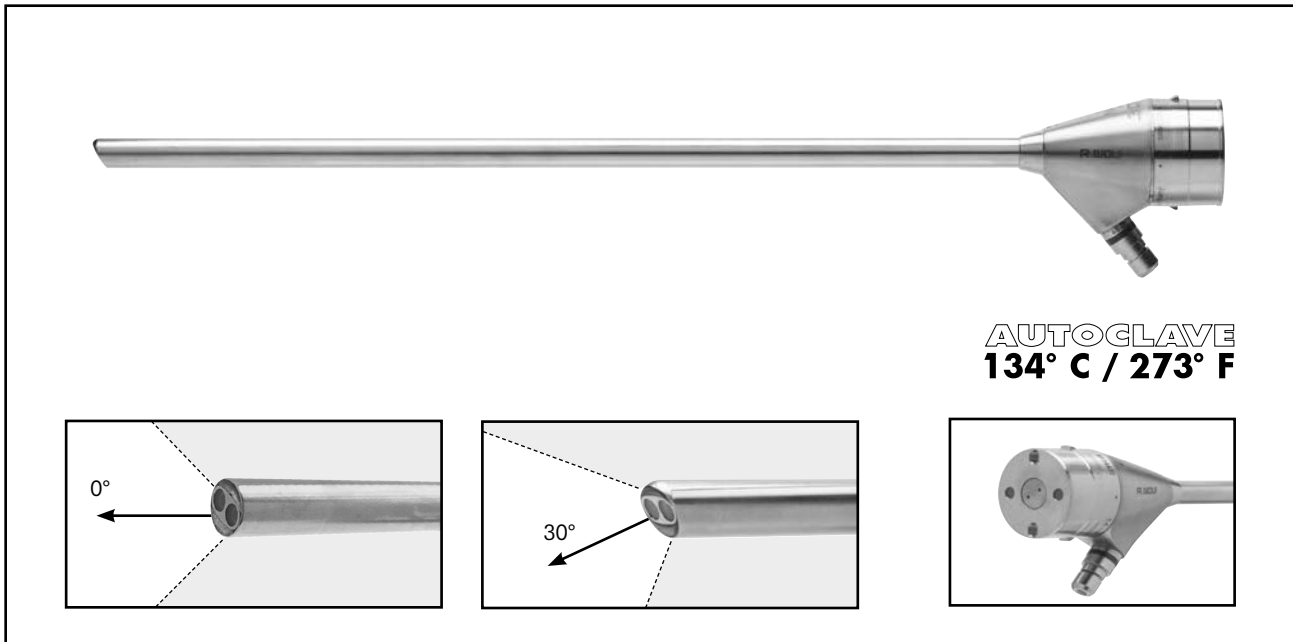
Fiber Lichtleiter komplett Fusion, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509)..... 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb (für Optiken 8934.4424 / .4434)
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Instrument Set for Bariatric Surgery

Adipositas-Instrumenten-Set



3DHD telescope bundle, Ø 10 mm, 0°, distortion-free,
 consisting of:
 3DHD telescope (8934631), 300 mm WL
 and Reprocessing basket (38023111) 89346311
 3DHD telescope (89344631), 430 mm WL
 and Reprocessing basket (38023111) 893446311

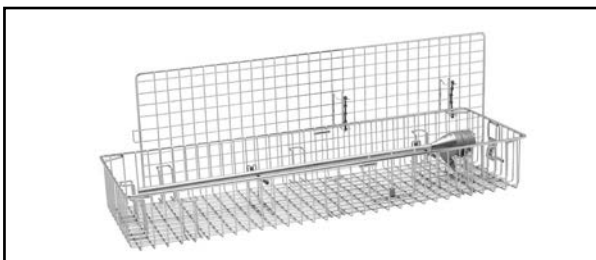
3DHD telescope bundle, Ø 10 mm, 30°, distortion-free,
 consisting of:
 3DHD telescope (8934632), 300 mm WL
 and Reprocessing basket (38023111) 89346321
 3DHD telescope (89344632), 430 mm WL
 and Reprocessing basket (38023111) 893446321

recommended light cable:
Fiber light cable bundle Fusion[®], high-temperature resistant,
 Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80655023), adapter projector-side (8095.07) and
 adapter endoscope-side (809509)..... 806550231
 (for maximum light transmission)

3D Endoskop komplett, Ø 10 mm, 0°, verzeichnungsfrei,
 bestehend aus:
 3DHD Endoskop (8934631), 300 mm NL
 und Aufbereitungskorb (38023111) 89346311
 3DHD Endoskop (89344631), 430 mm NL
 und Aufbereitungskorb (38023111) 893446311

3D Endoskop komplett, Ø 10 mm, 30°, verzeichnungsfrei,
 bestehend aus:
 3DHD Endoskop (8934632), 300 mm NL
 und Aufbereitungskorb (38023111) 89346321
 3DHD Endoskop (89344632), 430 mm NL
 und Aufbereitungskorb (38023111) 893446321

Empfohlene Lichtleiter:
Fiber Lichtleiter komplett Fusion[®], hochtemperaturbeständig,
 Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509)..... 806550231
 (für maximale Lichttransmission)

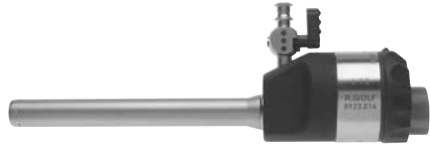











Aufbereitungskorb für 3D Endoskop
 Maße (L x B x H): 582,5 x 200 x 80 mm 38023111

Reprocessing basket for 3D telescope
 Dimensions (L x W x H): 582,5 x 200 x 80 mm 38023111

Instrument Set for Bariatric Surgery

Adipositas-Instrumenten-Set

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil				Trokar, Spitze kegelig-spitz	Trokar, Spitze dreikantig
					
<i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i>	NL / WL	Durchlass / Capacity	Typen / Types	<i>Trocar, conical tip</i>	<i>Trocar, pyramidal tip</i>
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade	100 mm	5.5 mm	8921.024	8921.113	8921.123
 <i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i>	150 mm	5.5 mm	8921.026	8921.115	8921.125
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade	100 mm	10 mm	8923.024	8923.113	8923.123
 <i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i>	150 mm	10 mm	8923.026	8923.115	8923.125
Metallrohr, glatt, distal gerade	100 mm	12,5 mm	8924.014	8924.113	8924.123
 <i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	150 mm	12,5 mm	8924.016	8924.115	8924.125
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade	150 mm	12,5 mm	8924.026	8924.115	8924.125
 <i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i>					





TROTEC-Trokar bestehend aus: <i>TROTEC trocar consisting of:</i>			Für RIWO ART-Trokarhülse mit: <i>For RIWO ART trocar sleeves:</i>	
 Schaft mit Lanzettenspitze, zweikantig / <i>Sheath with two-edged lancet tip</i>	 Griff mit federndem Schutzstab / <i>Handle with spring-mounted protective rod</i>	TROTEC-Trokar komplett <i>TROTEC trocar complete</i>		
8923.134	8923.135	8923.133	Nutzlänge <i>Working length</i>	Ø
8924.134	8923.135	8924.133	100 mm	10.0 mm
			100 mm	12.5 mm





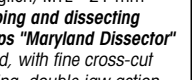

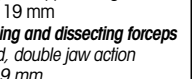

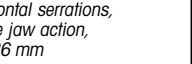
- Spare ball, 1 piece, capacity 5.5 mm.....8921.901
- Spare ball, 1 piece, capacity 10 mm.....8923.901
- Spare o-rings, PACK=10 PCS, capacity 5.5 mm8921.951
- Spare o-rings, PACK=10 PCS, capacity 10 mm8923.951
- Spare sealing caps, PACK=10 PCS, capacity 5.5 mm, blue.....89.02
- Spare sealing caps, PACK=10 PCS, capacity 10 mm, red89.08
- Spare plug, PACK= 5896.0002**

- Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass 5,5 mm.....8921.901**
- Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass 10 mm.....8923.901**
- Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Durchlass 5,5 mm8921.951**
- Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Durchlass 10 mm8923.951**
- Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST, Durchlass 5,5 mm, blau89.02**
- Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST, Durchlass 10 mm, rot.....89.08**
- Ersatz-Hahnküken, VE=5 ST896.0002**

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular instruments 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	HF / mono  ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	HF / mono  mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	
Typen / Types	83930083	83930084	8988

Innenteil <i>Jaw insert</i>   MTL / JL*	Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	HF / mono  mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>		
Typen / Types	8393933	8394933	83930074		Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange "Maryland Dissektor" gebogen, mit feiner Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps "Maryland Dissector" curved, with fine cross-cut toothing, double jaw action JL= 21 mm	8393.281	●		●	83932817
 Greif- und Dissektionszange "Maryland Dissektor" gebogen, mit feiner Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps "Maryland Dissector" curved, with fine cross-cut toothing, double jaw action JL= 21 mm	8394.281		●	●	83942817
 Greif- und Dissektionszange gebogen, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps curved, double jaw action JL= 19 mm	8393240	●		●	83932407
 Greif- und Dissektionszange gebogen, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps curved, double jaw action JL= 19 mm	8394240		●	●	83942407
 Greif- und Dissektionszange , gefensternt mit feiner Querverzahnung, einseitig beweglich, MTL= 26 mm Grasping and dissecting forceps , perforated, fine horizontal serrations, single jaw action, JL= 26 mm	8393.184	●		●	83931847
 Greif- und Dissektionszange , gefensternt mit feiner Querverzahnung, einseitig beweglich, MTL= 26 mm Grasping and dissecting forceps , perforated, fine horizontal serrations, single jaw action, JL= 26 mm	8394.184		●	●	83941847

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)




* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)






HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular instruments 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradanschluss, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>		
Typen / Types	83930082		8988





Innenteil <i>Jaw insert</i>   MTL / JL*	Schaftröhre, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	Typen / Types	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	
 Greifzange atraumatisch, gefensternt, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 25 mm <i>Grasping forceps atraumatic, fenestrated, fine cross toothing double jaw action, JL= 25 mm</i>	8393250	●		●	83932507
	8394250		●	●	83942507
 Atraumatische Greifzange doppelt gefensternt, gebogen, einfach beweglich, MTL= 32 mm <i>Atraumatic grasping forceps with double window, curved, single jaw action, JL= 32 mm</i>	8393229	●		●	83932297
	8394229		●	●	83942297
 Atraumatische Darmfasszange einfach gefensternt, doppelbeweglich, MTL= 38 mm <i>Atraumatic intestinal grasping forceps, single fenestration, double jaw action JL= 38 mm</i>	8393249	●		●	83932497
	8394249	●		●	83942497







* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular instruments 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 HF / mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	
Typen / Types	83930082	83930084	8988

Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL*	Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 HF mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	
Typen / Types	8393933	8394933	83930072	83930073	Typen / Types
 Atraumatische Greifzange Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, einfach beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps jaw throat with wavy tooth edge, single jaw action, JL= 26 mm	8393.292	●	●	●	83932925
8394.292	●	●	●	●	83942925
 Atraumatische Greifzange Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, doppel- beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps jaw throat with wavy tooth edge, double jaw action, JL= 26 mm	8393.293	●	●	●	83932935
8394.293	●	●	●	●	83942935
 Schere „Metzenbaum“ , links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 23 mm Scissors „Metzenbaum“ curved left, double jaw action, JL= 23 mm	8393.041	●	●	●	83930417
8394.041	●	●	●	●	83940417

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

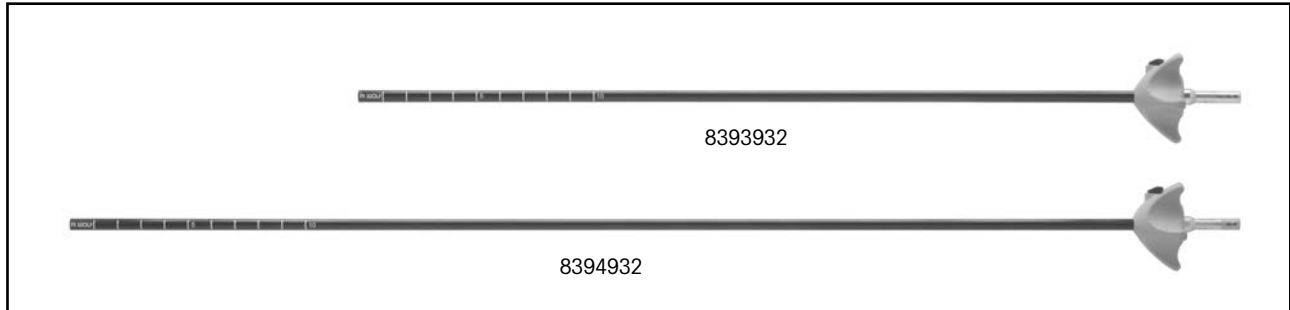
HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.


Instrument Set for Bariatric Surgery

ERAGON_{modular} sheath tube with cm scale

Adipositas-Instrumenten-Set





ERAGON_{modular} Schaffrohr mit cm-Markierung








	∅	NL / WL	Typen / Types
 <p>ERAGONmodular Schaffrohr, monopolar, mit distaler cm-Markierung ERAGONmodular sheath tube, monopolar, with distal cm scale</p>	5 mm	330 mm	8393932
		450 mm	8394932

Instrument Set for Bariatric Surgery
Gastric Band Manipulator 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
Gastric Band Manipulator 5 mm

 Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>	
Typen / Types	83930082	83930085	





Innenteil / Jaw insert  MTL / JL*	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	 NL / WL 330 mm	 NL / WL 450 mm	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>		
Typen / Types	8393933	8394933	83930072		Typen / Types
 8393253	●		●		83932537
Gastric Band Manipulator, MTL= 45 mm Gastric band manipulator, JL= 45 mm 8394253		●	●		83942537








* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular Instruments 10 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 10 mm

 <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p>	Griffvarianten / Handle type		<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i></p>	
Typen / Types	83930082	83930085	8988





<p>Innenteil / Jaw insert</p>   <p>MTL / JL*</p>	Schaffrohr, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i>		Griffvarianten / Handle type		<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	 <p>NL / WL 330 mm NL / WL 450 mm</p>	 <p>mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism, without HF connector</i></p>		83930072	
Typen / Types	8395902	8396902			83952257
 <p>Greif- / Dissektionszange "Maryland", doppelbeweglich MTL= 36 mm <i>Grasping and dissecting forceps, "Maryland", double jaw action, JL= 36mm</i></p>	8395.225	●		●	83952257
	8396225		●	●	83962257
 <p>Dissektionszange, rechtwinkelig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 35 mm <i>Dissecting forceps, right angled, both jaw action, JL= 35 mm</i></p>	8395.226	●		●	83952268
	8396226		●	●	83962267
 <p>Atraumatische Greifzange "Babcock", große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 42 mm <i>Atraumatic grasping forceps, "Babcock", large distal grasping surface with fine horizontal serration, double jaw action, JL= 42 mm</i></p>	8395.187	●		●	83951877
	8396187		●	●	83961877

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular Instruments 10 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 10 mm

Innenteil / <i>Jaw insert</i> 	Schaffrohr, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i>  NL / WL 380 mm	Griffvarianten / <i>Handle type</i>		Komplet-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • <i>Jaw insert</i> • <i>Sheath tube</i> • <i>Handle</i>
		mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism without HF connector</i>	mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism without HF connector</i>	
		83930072	83930082	
 Manipulator für Gastric Banding 90° abwinkelbarer, atraumatischer Dissektor, Branche mit distalem Langloch und Haken Manipulator for Gastric Banding 90° articulable, atraumatic dissector, branch with distal slot and hook	8397.654	●	●	83976547
 Stapler-Kopf-Greifzange 30° abgewinkelt, doppelbeweglich Stapler-head-grasping forceps 30° angled, double-action	8397.655	●	●	83976558

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)



* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery

Electrode, monopolar, 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

Elektrode, monopolar, 5 mm










		
	NL / WL	Typen / Type
 Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i>	420 mm	8384.423

Instrument Set for Bariatric Surgery

Needle Holder 5 mm
modular system

Adipositas-Instrumenten-Set

Nadelhalter 5 mm
modulares System

<p>Innenteil mit Schaffrohr und Spülanschluss Inner section with sheath tube and irrigation tap</p> 				<p>Axialer Handgriff / Axial handle</p>  <ul style="list-style-type: none"> • einseitig beweglich • ausschaltbare Rastsicherung • one jaw opening • locking mechanism can be disabled 	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil mit Schaffrohr • Griff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inner section with sheath tube • Handle
	Typen / Types	Ø	NL / WL	8393.941	Typen / Types
 <p>Modularer Nadelhalter, gerade mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, straight with carbide insert</p>	8393.505	5 mm	310 mm	●	8393.502
 <p>Modularer Nadelhalter, gerade mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, straight with carbide insert</p>	8394.505	5 mm	430 mm	●	8394.502
 <p>Modularer Nadelhalter, rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, curved right with carbide insert</p>	8393.514	5 mm	310 mm	●	8393.511
 <p>Modularer Nadelhalter, rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, curved right with carbide insert</p>	8394.514	5 mm	430 mm	●	8394.511
 <p>Modularer Nadelhalter, links gebogen mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, curved left with carbide insert</p>	8393.515	5 mm	310 mm	●	8393.512
 <p>Modularer Nadelhalter, links gebogen mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, curved left with carbide insert</p>	8394.515	5 mm	430 mm	●	8394.512
 <p>Modularer Multifunktions*-Nadelhalter nach Sarbu Modular multifunction* needle holder by Sarbu</p>	8393.506	5 mm	310 mm	●	8393.503
	8394.506	5 mm	430 mm	●	8394.503

* with automatic needle alignment mechanism and cutting edge







* mit automatischer Nadelaufstellvorrichtung und Schneidkante





Instrument Set for Bariatric Surge

ERAGON modular Knot Pusher 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

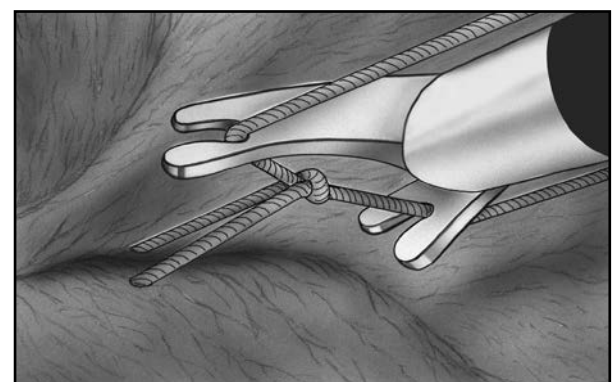
ERAGON modular Knotenschieber 5 mm

 <p>Alle Maulteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p>	Griffvarianten / Handle type				<p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p>
	 <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p>	 <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p>	 <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p>	
	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

<p>Innenteil / Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p>	<p>Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated</p> 		<p>Griffvarianten / Handle type</p> 	<p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath tube • Handle 	
	<p>Typen / Types</p>	<p>NL / WL 330 mm</p>	<p>NL / WL 450 mm</p>		<p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> <p>83930072</p> <p>Typen / Types</p>
	8393.345	●	●	●	83933457
<p>Extrakorporaler Knotenschieber, mit distaler Aussparung, doppelbeweglich, MTL= 17 mm Extracorporeal knot pusher, with distal fork, double jaw action, MTL= 17 mm</p>	8394345		●	●	83943457

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

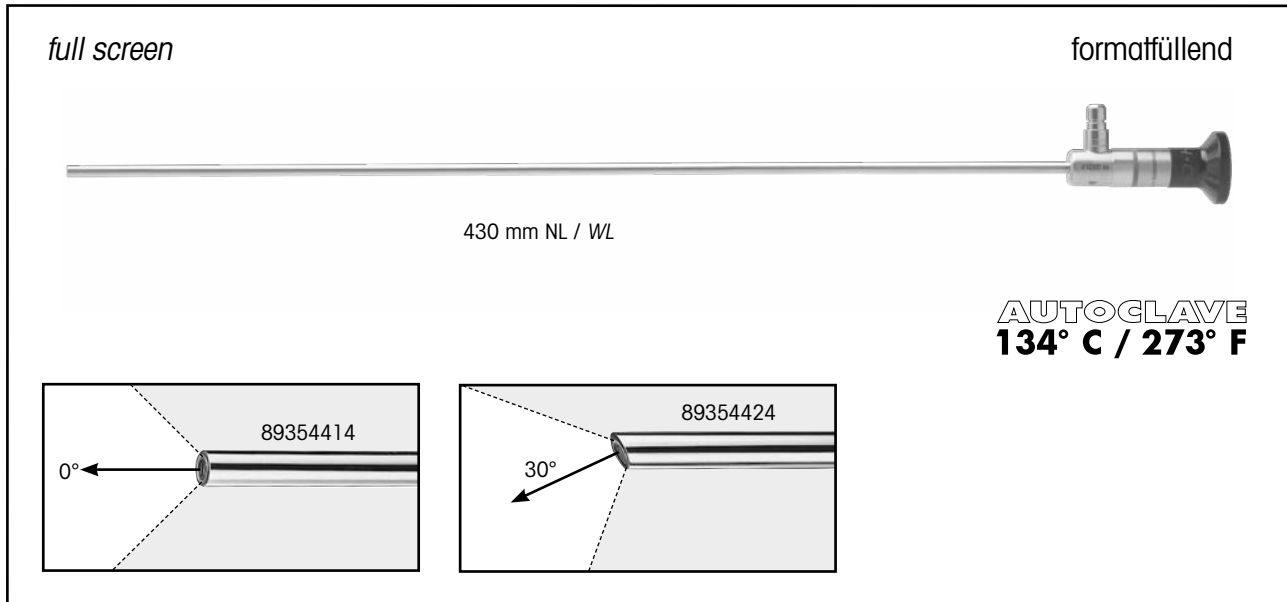
* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



Extrakorporale Knotentechnik
Extracorporeal knotting technique

Single Port Surgery
Laparoscope Telescopes 5.3 mm
 †† distortion-free, long version

Single-Port Chirurgie
Laparoskop-Optiken 5,3 mm
 †† verzeichnungsfrei, lange Ausführung



PANOVIEW telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,

0°	89354414
30°	89354424

PANOVIEW Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend

0°	89354414
30°	89354424

14

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80663523), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509)..... 806635231
 (for maximum light transmission)

Recommended light cable
 for Single Port Surgery (KeyPort):

Fiber light cable, 2.3 m long
 angled 90° distally 8062.351
 (for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket
 (L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509)..... 806635231
 (für maximale Lichttransmission)

Empfohlene Lichtleiter
 für die Single-Port Chirurgie (KeyPort):

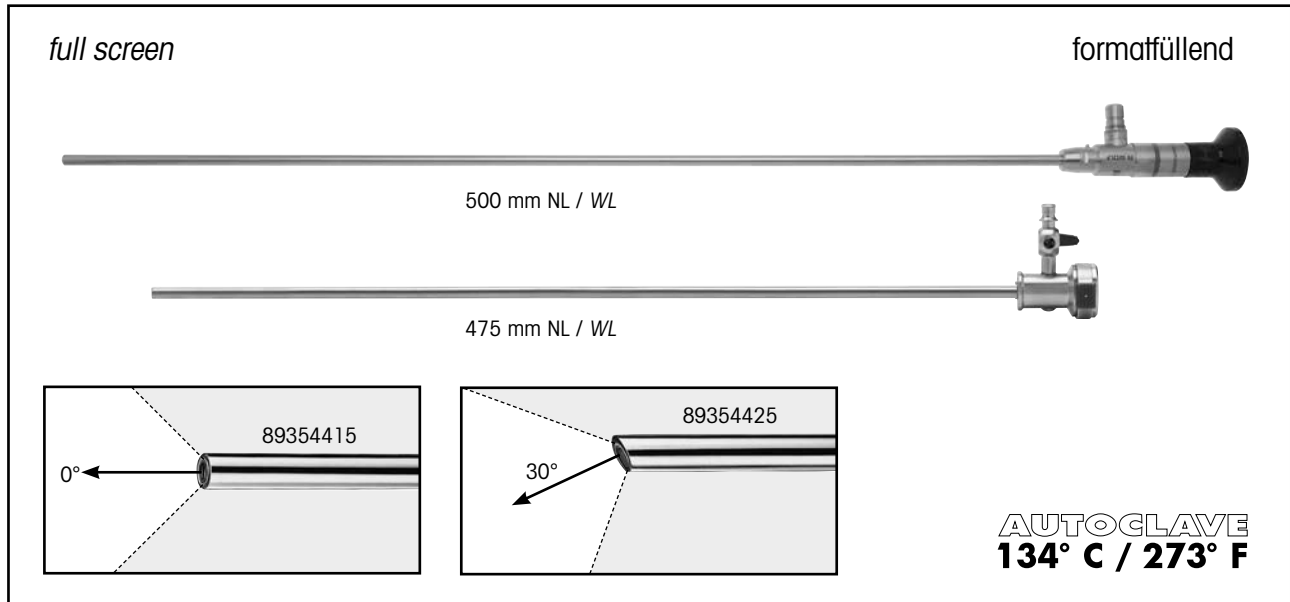
Fiber-Lichtleiter, 2,3 m lang
 distal 90° abgewinkelt..... 8062.351
 (für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb
 (L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Single Port Surgery
Laparoscope Telescopes 5.7 mm
 ‡ distortion-free, long version

Single-Port Chirurgie
Laparoskop-Optiken 5,7 mm
 ‡ verzeichnungsfrei, lange Ausführung



PANOVIEW telescope, Ø 5.7 mm,
distortion-free, full screen,

0°	89354415
30°	89354425

also:

Rinsing sheath for PANOVIEW telescope

for PANOVIEW Telescope 89354425,
 rinsing sheath WL 475mm, Ø 7mm 893544255

Recommended light cable:

Fiber light cable set, Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509) 806650231
 (for maximum light transmission)

Fiber light cable set Fusion, high-temperature resistant,
 Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509) 806550231
 (for maximum light transmission)

Recommended light cable
 for Single Port Surgery (KeyPort):

Fiber light cable, 2.3 m long 8062.451
 (for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

PANOVIEW Optik, Ø 5,7 mm,
verzeichnungsfrei, formattfüllend

0°	89354415
30°	89354425

hierzu:

Spülschaft für PANOVIEW Optik

für PANOVIEW Optik 89354425,
 Spülschaft NL 475 mm, Ø 7 mm 893544255

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
 (für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set Fusion, hochtemperaturbeständig,
 Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
 (für maximale Lichttransmission)

Empfohlene Lichtleiter
 für die Single-Port Chirurgie (KeyPort):

Fiber-Lichtleiter, 2,3 m lang 8062.451
 (für maximale Lichttransmission)









Zubehör:

Aufbereitungskorb

(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

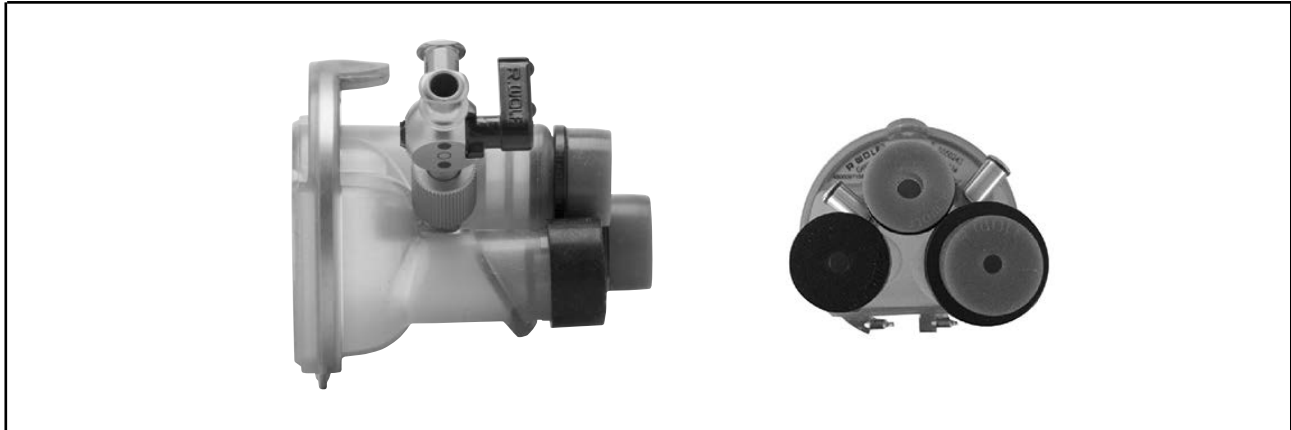
KeyPort^{flex}
Single Port System
transabdominal

KeyPort^{flex}
Single-Port System
transabdominell

		
		Type / Type
<p>KeyPort flex Aufnahmeteil autoklavierbar, DL 30 mm, Schnittstelle für Dichteinsatz 8850243/8850244/8850245 und KeyPort flex Silikon-Tubus 485061</p> <p>KeyPort flex adapter autoclavable, inner lumen 30 mm, interface for KeyPort silicone sealings 8850243/ 8850244/8850245 and KeyPort flex silicone tube 485061</p>	  <p>MEHRWEG REUSABLE</p>	885060
<p>KeyPort flex Silikon-Tubus, steril (VE=10 ST), Arbeitslänge: 55 mm, Ø 33 mm, zur Adaption an KeyPort flex, Aufnahmeteil 885060</p> <p>KeyPort flex silicone tube, sterile (PACK=10 PCS), working length: 55 mm, Ø 33 mm, for connection to KeyPort flex adapter 885060</p>	  <p>EINWEG DISPOSABLE</p>	485061
<p>KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer (VE= 3 ST), autoklavierbar, mit drei Ventilzugängen, mit 2 Luerlock-Anschlüssen zur CO₂-Insufflation und Rauchgas-Absaugung, Schnittstelle für KeyPort flex Aufnahmeteil 885060</p> <p>KeyPort silicone sealing insert, 2 luer lock (PACK=3 PCS), autoclavable, with three valve ports, with 2 luer-lock connectors for CO₂ insufflation and active or passive smoke-evacuation, interface for KeyPort flex adapter 885060</p>	  <p>MEHRWEG REUSABLE</p>	8850244
<p>KeyPort flex komplett bestehend aus: KeyPort flex Aufnahmeteil (885060), KeyPort flex Silikon-Tubus (VE= 10 ST, 485061), KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer lock (VE= 3 ST, 8850244), Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015), Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010), Adapter für Dichtungskappe 8902 (885005), Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010), Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005), Hülse für Dichtungskappe 89.04 (8850007), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.04), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8932), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8930), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8931), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.08), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.02), Zweiwegehahn (8850501)</p> <p>KeyPort flex bundle consisting of: KeyPort flex adapter (885060), KeyPort flex silicone tube (PACK=10 PCS, 485061), KeyPort silicone sealing insert 2 luer lock (PACK=3 PCS, 8850244), adapter for sealing cap 8931 (885015), adapter for sealing cap 89.08 (885010), adapter for sealing cap 89.02 (885005), sleeve for sealing cap 89.08 (8850010), sleeve for sealing cap 8902 (8850005), sleeve for sealing cap 89.04 (8850007), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.04), sealing cap (PACK=10 PCS, 8932), sealing cap (PACK=10 PCS, 8930), sealing cap (PACK=10 PCS, 8931), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02), Two-way stopcock (885001)</p>		8850601

KeyPort *flex*
Single Port System
transabdominal









KeyPort *flex*
Single-Port System
transabdominell



		Type / Type
<p>KeyPort Silikon Dichteinsatz kpl bestehend aus: KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer (VE= 3 ST, 8850244), Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015), Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010), Adapter für Dichtungskappe 89.02 (885005), Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010), Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005), Hülse für Dichtungskappe 89.04 (8850007), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.04), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8932), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8930), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8931), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.08), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.02), Zweiwegehahn (8850501)</p> <p>KeyPort silicone sealing insert bndl consisting of: KeyPort silicone sealing insert 2 luer (PACK=3 PCS, 8850244), adapter for sealing cap 8931 (885015), adapter for sealing cap 89.08 (885010), adapter for sealing cap 89.02 (885005), sleeve for sealing cap 89.08 (8850010), sleeve for sealing cap 8902 (8850005), sleeve for sealing cap 89.04 (8850007), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.04), sealing cap (PACK=10 PCS, 8932), sealing cap (PACK=10 PCS, 8930), sealing cap (PACK=10 PCS, 8931), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02), Two-way stopcock (8850501)</p>	<p>Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Hülsen für Dichtungskappen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten.</p> <p><i>The sealing insert set contains all the necessary adapters, sleeves for sealing cap and sealing caps (packs of 10) for instrument diameters of 5 –15 mm.</i></p>	<p>88502432</p>

KeyPort^{flex}
Single Port System
transanal / TEM

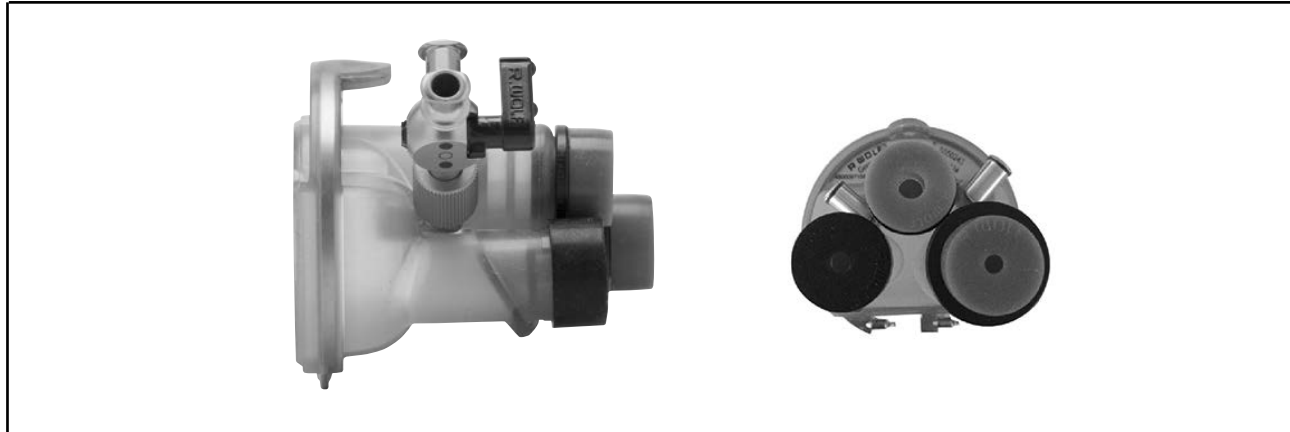
KeyPort^{flex}
Single-Port-System
transanal / TEM

		
		Type / Type
<p>KeyPort flex Aufnahmeteil autoklavierbar, DL 30 mm, Schnittstelle für Dichteinsatz 8850243/8850244/8850245 und KeyPort flex Silikon-Tubus 485061 KeyPort flex adapter autoclavable, inner lumen 30 mm, interface for KeyPort silicone sealings 8850243/ 8850244/8850245 and KeyPort flex silicone tube 485061</p>	 	885060
<p>KeyPort flex Silikon-Tubus, steril (VE=10 ST), Arbeitslänge: 55 mm, Ø 33 mm, zur Adaption an KeyPort flex, Aufnahmeteil 885060 KeyPort flex silicone tube, sterile (PACK= 10 PCS), working length: 55 mm, Ø 33 mm, for connection to KeyPort flex adapter 885060</p>	 	485061
<p>KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM (VE= 3 ST) autoklavierbar, mit drei Ventilzugängen, mit 2 Luer lock-Anschlüssen zur CO₂-Insufflation und Rauchgasausleitung/Absaugung, zusätzlicher Anschluss zur Druckmessung in Verbindung mit der TEM-Kombinationseinheit 22322011, Schnittstelle für KeyPort flex Aufnahmeteil 885060 KeyPort silicone sealing insert, TEM (PACK= 3 PCS) autoclavable, with three valve ports, with 2 luer lock connectors for CO₂ insufflation and active or passive smoke-evacuation, additional connector for pressure measurement in conjunction with the TEM combination unit 22322011 interface for KeyPort flex adapter 885060</p>	 	8850245
<p>KeyPort flex Silikon-Tubus kpl bestehend aus: KeyPort flex Aufnahmeteil (885060), KeyPort flex Silikon-Tubus (VE=10 ST, 485061), KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM (VE=3 ST, 8850245), Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015), Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010), Adapter für Dichtungskappe 89.02 (885005), Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010), Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005), Hülse für Dichtungskappe 89.04 (8850007), Dichtungskappe (VE=10 ST, 89.04), Dichtungskappe (VE=10 ST, 8932), Dichtungskappe (VE=10 ST, 8930), Dichtungskappe (VE=10 ST, 8931), Dichtungskappe (VE=10 ST, 89.08), Dichtungskappe (VE=10 ST, 89.02) KeyPort flex silicone-tube bndl consisting of: KeyPort flex adapter (885060), KeyPort flex silicone tube (PACK=10 PCS, 485061), KeyPort silicone sealing insert TEM (PACK=3 PCS, 8850245), adapter for sealing cap 8931 (885015), adapter for sealing cap 89.08 (885010), adapter for sealing cap 89.02 (885005), sleeve for sealing cap 89.08 (8850010), sleeve for sealing cap 89.02 (8850005), sleeve for sealing cap 89.04 (8850007), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.04), sealing cap (PACK=10 PCS, 8932), sealing cap (PACK=10 PCS, 8930), sealing cap (PACK=10 PCS, 8931), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02)</p>		8850602

14

KeyPort^{flex}
Single Port System
transanal / TEM

KeyPort^{flex}
Single-Port System
transanal / TEM




		Type / Type
<p>KeyPort Silikon Dichteinsatz kpl bestehend aus: KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer lock (VE = 3 ST, 8850244), Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015), Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010), Adapter für Dichtungskappe 89.02 (885005), Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010), Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005), Hülse für Dichtungskappe 89.04 (8850007), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.04), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8932), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8930), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8931), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.08), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.02), Zweiwegehahn (8850501)</p> <p>KeyPort silicone sealing insert bndl consisting of: KeyPort silicone sealing insert 2 luer (PACK=3 PCS, 8850244), adapter for sealing cap 8931 (885015), adapter for sealing cap 89.08 (885010), adapter for sealing cap 89.02 (885005), sleeve for sealing cap 89.08 (8850010), sleeve for sealing cap 8902 (8850005), sleeve for sealing cap 89.04 (8850007), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.04), sealing cap (PACK=10 PCS, 8932), sealing cap (PACK=10 PCS, 8930), sealing cap (PACK=10 PCS, 8931), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02), Two-way stopcock (8850501)</p>	<p>Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Hülsen für Dichtungskappen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten.</p> <p><i>The sealing insert set contains all the necessary adapters, sleeves for sealing cap and sealing caps (packs of 10) for instrument diameters of 5 –15 mm.</i></p>	<p>88502432</p>



KeyPort
Single Port System reusable
transabdominal

KeyPort
Single-Port System wiederverwendbar
transabdominell



		Type / Type
<p>KeyPort Trocarhülse, autoklavierbar, trianguläre Ausformung mit Durchlass 21 mm, NL 30 mm, mit Gewindevankerung, Schnittstelle für Haltearm (Endo-Motion Haltearm 37500.001 und U-Förmiger Haltearm 8840.9721) und Fixiermöglichkeit für Fasziennaht, Schnittstelle für Silikon- Dichteinsatz (8850243)</p> <p>KeyPort trocar sleeve, autoclavable, triangular shape with 21 mm passage, WL 30 mm, with thread anchor, interface for retainer arm (Endo-Motion retainer arm 37500.001 and U-shaped retainer arm 8840.9721) and fixing option for fascia thread, interface for silicone seal insert (8850243)</p>		<p>885020</p>
<p>KeyPort Trokar, autoklavierbar, kegelig-stumpf, mit zentraler Bohrung zur Primärsufflation, für Single-Port Trocarhülse</p> <p>KeyPort trocar, autoclavable, conical blunt shape, with central bore for primary insufflation, for Single Port trocar sleeve</p>		<p>885021</p>

14

<p>KeyPort Trocarhülse, autoklavierbar, trianguläre Ausformung mit Durchlass 24 mm, NL 36 mm, mit Gewindevankerung, Schnittstelle für Haltearm (Endo-Motion Haltearm 37500.001 und U-Förmiger Haltearm 8840.9721) und Fixiermöglich keit für Fasziennaht, Schnittstelle für Silikon -Dichteinsatz (8850243)</p> <p>KeyPort trocar sleeve, autoclavable, triangular shape with 24 mm passage, WL 36 mm, with thread anchor, interface for retainer arm (Endo-Motion retainer arm 37500.001 and U-shaped retainer arm 8840.9721) and fixing option for fascia thread, interface for silicone seal insert (8850243)</p>		<p>885030</p>
<p>KeyPort Trokar, autoklavierbar, kegelig-stumpf, mit zentraler Bohrung zur Primärsufflation, für Single-Port Trocarhülse</p> <p>KeyPort trocar, autoclavable, conical blunt shape, with central bore for primary insufflation, for Single Port trocar sleeve</p>		<p>885031</p>

KeyPort
Single Port System reusable
transabdominal

KeyPort
Single-Port System wiederverwendbar
transabdominell












		Type / Type
<p>KeyPort SILIKON Dichteinsatz kpl bestehend aus: KeyPort Silikon-Dichteinsatz (VE= 3 ST, 8850243), Adapter für Dichtungskappe 89.02 (885005), Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010), Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015), Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005), Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.02), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.08), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.10), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8930), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8931), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8932) Zweiwegehahn (8850501)</p> <p>KeyPort silicone seal insert bndl comprising: KeyPort silicone seal insert (PACK=3 PCS, 8850243), adapter for sealing cap 89.02 (885005), adapter for sealing cap 89.08 (885010), adapter for sealing cap 8931 (885015), sleeve for sealing cap 89.08 (8850010), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.10), sealing cap (PACK=10 PCS, 8930), sealing cap (PACK=10 PCS, 8931), sealing cap (PACK=10 PCS, 8932), two-way stopcock (8850501)</p>	<p>Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Hülsen für Dichtungskappen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten.</p> <p><i>The sealing insert set contains all the necessary adapters, sleeves for sealing cap and sealing caps (packs of 10) for instrument diameters of 5 –15 mm.</i></p>	<p>88502431</p>

DuoRotate / InLine Instruments
monopolar

DuoRotate / InLine Instrumente
monopolar










Innenteil, isoliert <i>Jaw insert, insulated</i>	DuoRotate Schaffrohr / Sheath tube	InLine Schaffrohr / Sheath tube	Griffvarianten <i>Handle type</i>		Komplett-Instrument <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Griff • Spüladapter (8399300) Complete instrument <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath tube • Handle • Rinsing adapter (8399300)
			DuoRotate Handgriff <i>DuoRotate handle</i>	InLine Handgriff <i>InLine handle</i>	
	 Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	 Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	 HF	 HF	Typen / Types
	8399310	8399311	8399301	8399302	Typen / Types
 DuoRotate / InLine "Mixer", MTL= 21 mm DuoRotate / InLine "Mixer", JL= 21 mm	8399410	•	•	•	83993010
		•		•	83994010
 DuoRotate / InLine "Maryland", MTL= 19 mm DuoRotate / InLine "Maryland", JL= 19 mm	8399412	•	•	•	83993012
		•		•	83994012
 DuoRotate / InLine "Metzenbaum", MTL= 18 mm DuoRotate / InLine "Metzenbaum", JL= 18 mm	8399413	•	•	•	83993013
		•		•	83994013
 DuoRotate / InLine "Fasszange", MTL= 17 mm DuoRotate / InLine "Grasping forceps", JL= 17 mm	8399414	•	•	•	83993011
		•		•	83994011

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)
HF connecting cable see page BDE 163.

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)
HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.


DuoRotate / InLine Instruments
monopolar

DuoRotate / InLine Instrumente
monopolar

					
Innenteil, isoliert <i>Jaw insert, insulated</i>	DuoRotate Schaftrohr / Sheath tube	InLine Schaftrohr / Sheath tube	Griffvarianten Handle type		Komplett- Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff
					Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	DuoRotate Handgriff <i>DuoRotate handle</i>	InLine Handgriff <i>InLine handle</i>	
Typen / Types	8399310	8399311	8399301	8399302	Typen / Types
 DuoRotate / InLine "Darmfasszange" , MTL= 23 mm DuoRotate / InLine "Intestine grasping forceps" , JL= 23 mm	8399415	●	●	●	83993015
			●	●	83994015

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

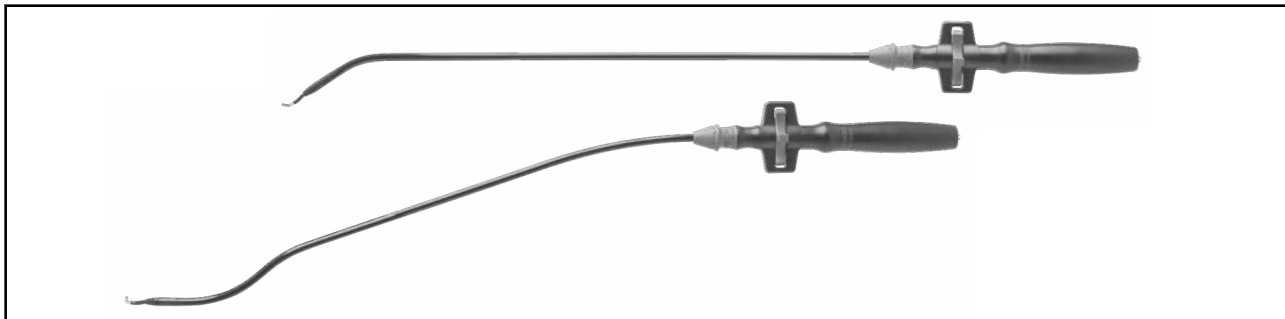
hierzu / also:		Type / Type
Spüladapter Rinsing adapter		8399300







HF connecting cable see page BDE 163.


HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

DuoRotate / InLine Hook Electrodes
monopolar

DuoRotate / InLine Hakenelektroden
monopolar





Innenteil, isoliert <i>Jaw insert, insulated</i>	DuoRotate Schaftrohr / <i>Sheath tube</i>	InLine Schaftrohr / <i>Sheath tube</i>	Griffvarianten <i>Handle type</i>	Komplett- Instrument
				Complete instrument <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Griff • <i>Jaw insert</i> • <i>Sheath tube</i> • <i>Handle</i>
Typen / Types	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm 8399310	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm 8399311	DuoRotate / InLine Elektroden-Handgriff / <i>electrode handle</i> 8399303	
	8399416	•	•	83993016
DuoRotate / InLine "Hakenelektrode 90°" <i>DuoRotate / InLine "Hook electrode 90°"</i>			•	83994016
	8399417	•	•	83993017
DuoRotate / InLine "Hakenelektrode 45°" <i>DuoRotate / InLine "Hook electrode 45°"</i>			•	83994017

hierzu / <i>also:</i>		Type / Type
Spüladapter <i>Rinsing adapter</i>		8399300

*HF Suction and Irrigation Tube 5.4 mm
monopolar, curved*

**HF-Saug-Spülrohr 5,4 mm
monopolar, gebogen**

			
	Ø 5.4 mm	NL / WL 380 mm	Typen/ Type
	●	●	8383814
<p>HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen <i>HF Suction-irrigation tube, curved</i></p>			

also:

hierzu:



Suction-irrigation handle 8385.901
Sealing cap 8385.902
Required to use Ø 5 mm auxiliary instruments:
Sealing attachment with opening
and membrane valve 8385.903
Spare membrane valve 89.103

Saug-Spül-Handgriff..... 8385.901
Verschlusskappe 8385.902
Notwendig bei der Anwendung von Hilfsinstrumenten Ø 5 mm:
Dichtaufsatz mit Durchgang
und Membranventil 8385.903
Ersatz-Membran-Ventil 89.103

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163 .

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC



- 6.5" Color display
- Touchscreen
- Max. flow rate 45 l / min
- Functional and user-friendly design
- Optional configurable software modules

- 6,5" Farbdisplay
- Touchscreen
- Max. Flowrate 45 l / min
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- Optional konfigurierbare Software-Module

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC Set

consisting of:

INSUFFLATOR Highflow 45 Basic (2235001),
insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
hygiene filter, sterile PACK=10 PCS (4171.111),
power cable 3 m long (2440.03) 22350011

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC Set

bestehend aus:

INSUFFLATOR Highflow 45 Basic (2235001),
Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
Hygiene-Filter, VE=10 ST, steril verpackt (4171.111),
Netzkabel 3 m lang (2440.03) 22350011

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube

length 1.5 m 74021.029
with

Pressure reducer CO₂

DIN 477-1 74007.054
DIN EN ISO 407 74007.055
ISO 5145 74007.056

or

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Dräger) 74021.030

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Air Liquide) 74021035

Optional accessories:

Insufflation tube, disposable

with integrated hygiene filter,
PACK=10 PCS, in individual sterile packs 4170.501

High-flow insufflation tube*,

Ø 8 mm, autoclavable 8170.232

*recommended in conjunction with high-flow trocar sleeves

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch

Länge 1,5 m 74021.029
mit

Druckminderer CO₂

DIN 477-1 74007.054
DIN EN ISO 407 74007.055
ISO 5145 74007.056

oder

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger) 74021.030

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide) 74021035

Optionales Zubehör:

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch

mit integrierem Hygienefilter,
VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.501

High-Flow-Insufflationsschlauch*,

Ø 8 mm, autoklavierbar 8170.232

*in Verbindung mit High-Flow-Trocarhülsen empfohlen

Optional software module:

Software module CAN-BUS, integrated core 2235101

Software module BABY-MODE 2235102

Software module VIDEO-DISPLAY 2235103

Optionale Software-Module:

Softwaremodul CAN-BUS, Integration in core 2235101

Softwaremodul BABY-MODE 2235102

Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG 2235103

INSUFFLATOR

Highflow 45 BASIC

Technical data

INSUFFLATOR

Highflow 45 BASIC

Technische Daten

Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) <i>Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>	gemäß IEC / EN 60601-1-2 <i>according to EN 60601-1-2</i>
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG <i>Medical Device Directive 93/42/EEC</i>	Klasse IIb <i>Class IIb</i>
Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i>	Anwendungsteil des Typs CF <i>Application part of Type CF</i>
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit <i>Degree of protection against penetration of liquids</i>	IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (not protected)</i>
Betriebsart <i>Duty cycle</i>	Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i>
Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen <i>Degree of protection when flammable mixtures are present</i>	Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) <i>This device is not protected against explosions (Do not operate this device in areas where explosive substances are present)</i>
Gewicht <i>Weight</i>	8,9 kg (19,5 lbs) <i>8.9 kg (19.5 lbs)</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	300 mm x 160 mm x 455 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 240 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	60 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 3,15 H <i>T 3.15 H</i>
Stromaufnahme <i>Power rating</i>	0,6 - 0,2 A <i>0.6 - 0.2 A</i>

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	med. CO ₂ (Reinheitsgrad > 99,5 %) <i>med. CO₂ (purity > 99,5 %)</i>
Intraabdominalen Druck <i>Intra-abdominal pressure</i>	3 mmHg bis / to 25 mmHg, (± 2 mmHg) vorwählbar / <i>preselectable</i> in 1 mmHg - Schritten / <i>Steps</i>
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate: - primary filling - high flow</i>	1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l/min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten 1 l/min. 2 l/min. to 45 l/min. (± 20 %) <i>preselectable in 1 l/min steps</i>
Verbrauchsanzeige <i>Consumption display</i>	0 l bis 9999 l (± 20 %) <i>0 l to 9999 l (± 20 %)</i>

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC



- 6,5" Color display
- Touchscreen
- Max. flow rate 45 l / min
- Functional and user-friendly design
- Optional configurable software modules
- Smoke gas evacuation

- 6,5" Farbdisplay
- Touchscreen
- Max. Flowrate 45 l / min
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- Optional konfigurierbare Software-Module
- Rauchgasabsaugung

Insufflator Highflow 45 EVAC Set

consisting of:

Insufflator Highflow 45 EVAC (2235011),
insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
hygiene filter, sterile PACK=10 PCS (4171.111),
Insufflation tube, disposable with integrated hygiene filter,
PACK=10 PCS, in individual sterile packs (4170.501)
disposable tube set for smoke gas evacuation, sterile (PACK=10 PCS)
(4170503), one-pedal footswitch (20301031) and
power cable 3 m long (2440.03) 22350111

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube
length 1.5 m 74021.029
with
Pressure reducer CO₂
DIN 477-1 74007.054
DIN EN ISO 407 74007.055
ISO 5145 74007.056
or
Connecting tube, 5 m long
for central CO₂ gas supply (Dräger) 74021.030
Connecting tube, 5 m long
for central CO₂ gas supply (Air Liquide) 74021035

Disposable tube set for smoke gas evacuation,
sterile (PACK=10 PCS) 4170503

Optional accessories:

High-flow insufflation tube, Ø 8 mm,
autoclavable 8170.232
Insufflation tube,
disposable with integrated hygiene filter,
PACK=10 PCS, in individual sterile packs 4170501

Optional software module:

Software module CAN-BUS, integrated core 2235101
Software module BABY-MODE 2235102
Software module VIDEO-DISPLAY 2235103

Insufflator Highflow 45 EVAC Set

bestehend aus:

Insufflator Highflow 45 EVAC (2235011),
Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
Hygiene-Filter, VE=10 ST, steril verpackt (4171.111),
Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch mit integriertem
Hygienefilter, VE=10 ST, einzeln steril verpackt (4170.501),
Schlauchset Rauchgasabsaugung steril (4170503),
Einpedal-Fußschalter (20301031) und
Netzkabel 3 m lang (2440.03) 22350111

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch
Länge 1,5 m 74021.029
mit
Druckminderer CO₂
DIN 477-1 74007.054
DIN EN ISO 407 74007.055
ISO 5145 74007.056
oder
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger) 74021.030
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide) 74021035

Einweg-Schlauchset Rauchgasabsaugung,
steril (VE=10 ST) 4170503

Optionales Zubehör:

High-Flow-Insufflationsschlauch, Ø 8 mm,
autoklavierbar 8170.232
Insufflationsschlauch
zum Einmalgebrauch mit integriertem Hygienefilter,
(VE=10 ST), einzeln steril verpackt 4170501

Optionale Software-Module:

Softwaremodul CAN-BUS, Integration in core 2235101
Softwaremodul BABY-MODE 2235102
Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG 2235103

INSUFFLATOR

Highflow 45 EVAC

Technical data

INSUFFLATOR

Highflow 45 EVAC

Technische Daten

Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) <i>Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>	gemäß IEC / EN 60601-1-2 <i>according to EN 60601-1-2</i>
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG <i>Medical Device Directive 93/42/EEC</i>	Klasse IIb <i>Class IIb</i>
Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i>	Anwendungsteil des Typs CF <i>Application part of Type CF</i>
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit <i>Degree of protection against penetration of liquids</i>	IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (not protected)</i>
Betriebsart <i>Duty cycle</i>	Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i>
Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen <i>Degree of protection when flammable mixtures are present</i>	Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) <i>This device is not protected against explosions (Do not operate this device in areas where explosive substances are present)</i>
Gewicht <i>Weight</i>	8,9 kg (19,5 lbs) <i>8.9 kg (19.5 lbs)</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	300 mm x 160 mm x 455 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 240 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	60 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 3,15 H <i>T 3.15 H</i>
Stromaufnahme <i>Power rating</i>	0,6 - 0,2 A <i>0.6 - 0.2 A</i>

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	med. CO ₂ (Reinheitsgrad > 99,5 %) <i>med. CO₂ (purity > 99,5 %)</i>
Intraabdominalen Druck <i>Intra-abdominal pressure</i>	3 mmHg bis / to 25 mmHg, (± 2 mmHg) vorwählbar / <i>preselectable</i> in 1 mmHg - Schritten / <i>Steps</i>
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate: - primary filling - high flow</i>	1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l/min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten <i>1 l/min. 2 l/min. to 45 l/min. (± 20 %) preselectable in 1 l/min steps</i>
Verbrauchsanzeige <i>Consumption display</i>	0 l bis 9999 l (± 20 %) <i>0 l to 9999 l (± 20 %)</i>

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT



- 6.5" Color display
- Touchscreen
- Max. flow rate 45 l / min
- Functional and user-friendly design
- CO₂ gas heating function
- Optional configurable software modules

- 6,5" Farbdisplay
- Touchscreen
- Max. Flowrate 45 l / min
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- CO₂-Gaserwärmungsfunktion
- Optional konfigurierbare Software-Module

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT Set

consisting of:

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT (2235021),
Insufflation tube, with heating element, High-Flow,
3m long, autoclavable (8170202)
hygiene filter, sterile PACK=10 PCS (4171.111) and
power cable 3 m long (2440.03)22350211

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube

Length 1.5 m 74021.029
with

Pressure reducer CO₂

DIN 477-1 74007.054

DIN EN ISO 407 74007.055

ISO 5145 74007.056

or

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Dräger) 74021.030

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Air Liquide) 74021035

Optional accessories:

Insufflation tube, disposable

with heating element, High-Flow, with integrated hygiene filter,
PACK=10 PCS, in individual sterile packs 4170502

Optional software module:

Software module CAN-BUS, integrated core 2235101

Software module BABY-MODE 2235102

Software module VIDEO-DISPLAY 2235103

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT Set

bestehend aus:

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT (2235021),
Insufflationsschlauch mit Heizspirale, High-Flow,
3m lang, autoklavierbar (8170202)
Hygiene-Filter, VE=10 ST, steril verpackt (4171.111) und
Netzkabel 3 m lang (2440.03) 22350211

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch

Länge 1,5 m 74021.029
mit

Druckminderer CO₂

DIN 477-1 74007.054

DIN EN ISO 407 74007.055

ISO 5145 74007.056

oder

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger) 74021.030

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide) 74021035

Optionales Zubehör:

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch

mit Heizspirale, High-Flow, mit integriertem Hygienefilter,
VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170502

Optionale Software-Module:

Softwaremodul CAN-BUS, Integration in core 2235101

Softwaremodul BABY-MODE 2235102

Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG 2235103

15

INSUFFLATOR

Highflow 45 HEAT

Technical data

INSUFFLATOR

Highflow 45 HEAT

Technische Daten

Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) <i>Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>	gemäß IEC / EN 60601-1-2 <i>according to EN 60601-1-2</i>
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG <i>Medical Device Directive 93/42/EEC</i>	Klasse IIb <i>Class IIb</i>
Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i>	Anwendungsteil des Typs CF <i>Application part of Type CF</i>
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit <i>Degree of protection against penetration of liquids</i>	IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (not protected)</i>
Betriebsart <i>Duty cycle</i>	Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i>
Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen <i>Degree of protection when flammable mixtures are present</i>	Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) <i>This device is not protected against explosions (Do not operate this device in areas where explosive substances are present)</i>
Gewicht <i>Weight</i>	11,0 kg (23,3 lbs) <i>11.0 kg (23.3 lbs)</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	300 mm x 160 mm x 455 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 127 / 220 - 240 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	80 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 3,15 H <i>T 3.15 H</i>
Stromaufnahme <i>Power rating</i>	0,8 - 0,3 A <i>0.8 - 0.3 A</i>

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	med. CO ₂ (Reinheitsgrad > 99,5 %) <i>med. CO₂ (purity > 99,5 %)</i>
Intraabdominalen Druck <i>Intra-abdominal pressure</i>	3 mmHg bis / to 25 mmHg, (± 2 mmHg) vorwählbar / <i>preselectable</i> in 1 mmHg - Schritten / <i>Steps</i>
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate: - primary filling - high flow</i>	1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l/min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten 1 l/min. 2 l/min. to 45 l/min. (± 20 %) <i>preselectable in 1 l/min steps</i>
Verbrauchsanzeige <i>Consumption display</i>	0 l bis 9999 l (± 20 %) <i>0 l to 9999 l (± 20 %)</i>
Gastemperatur mit Heizschlauch <i>Gas temperature with airbag</i>	37 °C ± 2°C

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT EVAC + HEAT

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT



- 6.5" Color display
- Touchscreen
- Max. flow rate 45 l / min
- Functional and user-friendly design
- CO₂ gas heating function
- Optional configurable software modules
- Smoke gas evacuation

- 6,5" Farbdisplay
- Touchscreen
- Max. Flowrate 45 l / min
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- CO₂-Gaserwärmungsfunktion
- Optional konfigurierbare Software-Module
- Rauchgasabsaugung

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT Set

consisting of: INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT (2235031), Insufflation tube, with heating element, High-Flow, 3m long, autoclavable (8170202), insufflation tube, disposable with heating element, High-Flow, with integrated hygiene filter, PACK=10 PCS, in individual sterile packs (4170502), hygiene filter, sterile PACK=10 PCS (4171.111), disposable tube set for smoke gas evacuation, sterile (PACK=10 PCS) (4170503), one-pedal footswitch (20301031) and power cable 3 m long (2440.03) 22350311

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube	
Length 1.5 m	74021.029
with	
Pressure reducer CO₂	
DIN 477-1	74007.054
DIN EN ISO 407	74007.055
ISO 5145.....	74007.056
or	
Connecting tube, 5 m long	
for central CO ₂ gas supply (Dräger)	74021.030
Connecting tube, 5 m long	
for central CO ₂ gas supply (Air Liquide)	74021035

Disposable tube set for smoke gas evacuation,
sterile (PACK=10 PCS)..... 4170503

Optional accessories:

Insufflation tube, disposable
with heating element, High-Flow, with integrated hygiene filter,
PACK=10 PCS, in individual sterile packs 4170502

Optional software module:

Software module CAN-BUS, integrated core	2235101
Software module BABY-MODE	2235102
Software module VIDEO-DISPLAY	2235103

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT Set

bestehend aus:
INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT (2235031), Insufflations-
schlauch mit Heizspirale, High-Flow, 3m lang, autoklavierbar (8170202),
Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch mit Heizspirale, High-
Flow, mit integriertem Hygienefilter, VE=10 ST, einzeln steril verpackt
(4170.502), Hygiene-Filter, VE=10 ST, steril verpackt (4171.111),
Rauchgasabsaugung steril (4170503), Einpedal-Fußschalter
(20301031) und Netzkabel 3 m lang (2440.03) 22350311

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch	
Länge 1,5 m	74021.029
mit	
Druckminderer CO₂	
DIN 477-1	74007.054
DIN EN ISO 407	74007.055
ISO 5145.....	74007.056
oder	
Verbindungsschlauch, 5 m lang,	
für zentrale CO ₂ -Gasversorgung (Dräger)	74021.030
Verbindungsschlauch, 5 m lang,	
für zentrale CO ₂ -Gasversorgung (Air Liquide)	74021035

Einweg-Schlauchset Rauchgasabsaugung,
steril (VE=10 ST)..... 4170503

Optionales Zubehör:

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch
mit Heizspirale, High-Flow, mit integriertem Hygienefilter,
VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170502

Optionale Software-Module:

Softwaremodul CAN-BUS, Integration in core	2235101
Softwaremodul BABY-MODE	2235102
Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG	2235103

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT

Technical data

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT

Technische Daten

Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) <i>Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>	gemäß IEC / EN 60601-1-2 <i>according to EN 60601-1-2</i>
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG <i>Medical Device Directive 93/42/EEC</i>	Klasse IIb <i>Class IIb</i>
Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i>	Anwendungsteil des Typs CF <i>Application part of Type CF</i>
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit <i>Degree of protection against penetration of liquids</i>	IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (not protected)</i>
Betriebsart <i>Duty cycle</i>	Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i>
Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen <i>Degree of protection when flammable mixtures are present</i>	Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) <i>This device is not protected against explosions (Do not operate this device in areas where explosive substances are present)</i>
Gewicht <i>Weight</i>	11,0 kg (23,3 lbs) <i>11.0 kg (23.3 lbs)</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	300 mm x 160 mm x 455 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 127 / 220 - 240 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	80 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 3,15 H <i>T 3.15 H</i>
Stromaufnahme <i>Power rating</i>	0,8 - 0,3 A <i>0.8 - 0.3 A</i>

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	med. CO ₂ (Reinheitsgrad > 99,5 %) <i>med. CO₂ (purity > 99,5 %)</i>
Intraabdominalen Druck <i>Intra-abdominal pressure</i>	3 mmHg bis / to 25 mmHg, (± 2 mmHg) vorwählbar / <i>preselectable</i> in 1 mmHg - Schritten / <i>Steps</i>
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate: - primary filling - high flow</i>	1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l/min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten 1 l/min. 2 l/min. to 45 l/min. (± 20 %) <i>preselectable in 1 l/min steps</i>
Verbrauchsanzeige <i>Consumption display</i>	0 l bis 9999 l (± 20 %) <i>0 l to 9999 l (± 20 %)</i>
Gastemperatur mit Heizschlauch <i>Gas temperature with airbag</i>	37 °C ± 2°C

Laparo CO₂-Pneu 2233

Laparo - CO₂ - Pneu 2233



- Automatic pressure and flow control
- High degree of safety during laparoscopy
- Functional and user-friendly design
- Max. flow rate 20 l / min

- Automatische Druck- und Flow-Regelung
- Hohe Sicherheit während der Laparoskopie
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- Max. Flowrate 20 l / min

Laparo CO₂-Pneu 2233 bundle

including:

Laparo-CO₂-Pneu 2233 (2233.001),
insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
hygiene filter, sterile PACK=10 PCS (4171.111),
power cable 3 m long (2440.03) 2233.0011

Laparo-CO₂-Pneu komplett

einschließlich:

Laparo-CO₂-Pneu 2233 (2233.001),
Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
Hygiene-Filter, VE=10 ST, steril verpackt (4171.111),
Netzkabel 3 m lang (2440.03) 2233.0011

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube

Length 1.5 m 74021.029

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Dräger) 74021.030

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Air Liquide) 74021035

Pressure reducer CO₂

DIN 477-1 74007.054

DIN EN ISO 407 (PIN index) 74007.055

ISO 5145 74007.056

Optimal accessories:

Insufflation tube, disposable

with integrated hygiene filter,

PACK=10 PCS, in individual sterile packs 4170.501

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch

Länge 1,5 m 74021.029

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger) 74021.030

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide) 74021035

Druckminderer CO₂

DIN 477-1 74007.054

DIN EN ISO 407 (PIN-Index) 74007.055

ISO 5145 74007.056

Optionales Zubehör:

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch

mit integriertem Hygienefilter,

VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.501

Laparo CO₂ - Pneu 2233

Technical data

Laparo - CO₂ - Pneu 2233

Technische Daten

Schutzklasse nach VDE 0750 / IEC 601 <i>Protection class complying with VDE 0750 / IEC 601</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) gemäß EN 60601-1-2 <i>Electromagnetic compatibility (EMC) according to EN 60601-1-2</i>	Klasse B <i>Class B</i>
Klassifikation <i>Classification</i>	CF
EU-Klassifikation <i>EU classification</i>	2 b
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10°C bis + 40°C, 30% bis 75% rel. Luftfeuchte <i>+10°C to + 40°C, 30% to 75% rel. humidity</i>
Lager- und Transportbedingungen <i>Storage and transportation conditions</i>	-20°C bis + 60°C, 10% bis 90% rel. Luftfeuchte <i>-20°C to + 60°C, 10% to 90% rel. humidity</i>
Gewicht <i>Weight</i>	ca. / approx. 9.5 kg
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	330 mm x 155 mm x 390 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 230 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	max. 80 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 2,0 L <i>2.0 L (s.b.)</i>

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

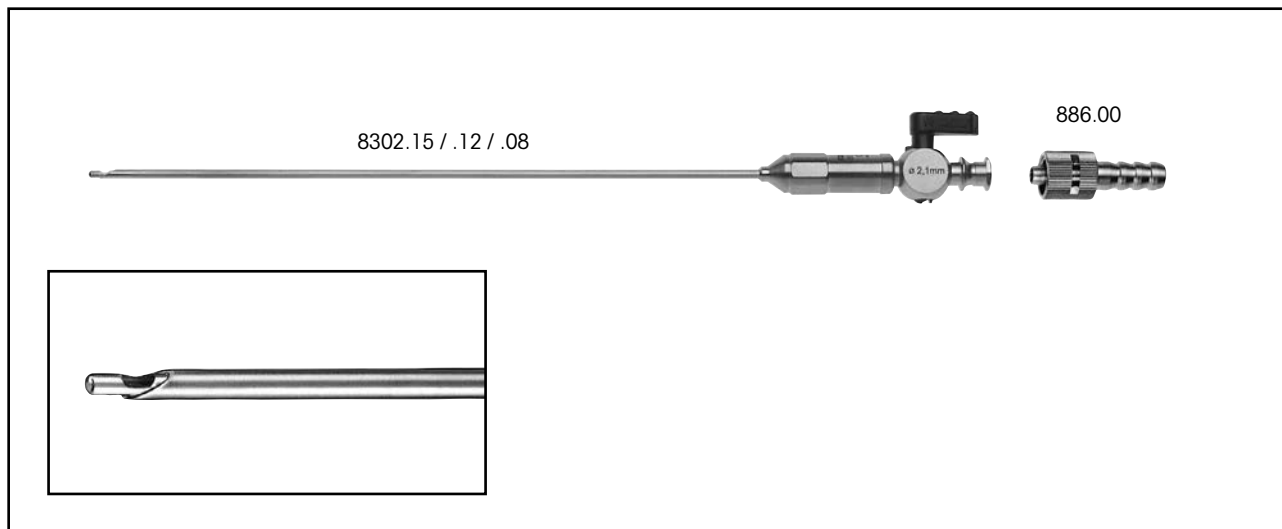
Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	CO ₂
Vorwahl des intraabdominalen Drucks <i>Preselection of intra-abdominal pressure</i>	3 - 25 mm Hg, vorwählbar in 1 mm Hg-Schritten <i>3 - 25 mm Hg, preselectable in 1 mm Hg steps</i>
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate</i> - primary filling - high flow	1 l / min. 1 l / min. - 20 l / min., vorwählbar in 1 l / min.-Schritten 1 l / min. 1 l / min. - 20 l / min., preselectable in 1 l / min. steps

VERES Cannulas

for establishing the pneumoperitoneum

VERES-Kanülen

zur Anlage des Pneumoperitoneums



VERES cannula

150 mm working length	8302.15
120 mm working length (standard length)	8302.12
80 mm working length	8302.08

also:

Luer connector	886.00
-----------------------------	--------

VERES-Kanüle

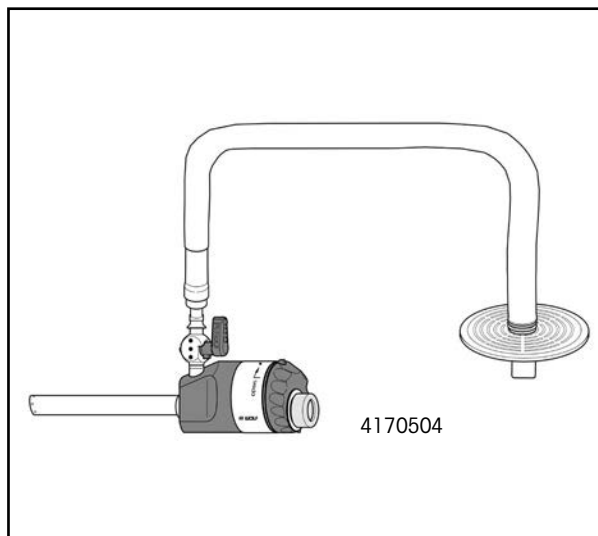
150 mm Nutzlänge	8302.15
120 mm Nutzlänge (Standardlänge)	8302.12
80 mm Nutzlänge	8302.08

hierzu:

Luer-Schlauchteil	886.00
--------------------------------	--------

Smoke-Evacuation Filter
for smoke gas discharge

Rauchgasablassfilter
zur Rauchgasausleitung



Optionales Zubehör:

Rauchgasablassfilter, steril,
Einmalartikel, VE=10 ST,
einzeln steril verpackt 4170504

Optional accessories:

Smoke-evacuation filter, sterile,
single use article, PACK=10 PCS, sterile,
individually packed 4170504

FLUID CONTROL 2225

Suction and irrigation pump

FLUID CONTROL 2225

Saug- und Spülpumpe



Flexibilität

- One pump. Three disciplines.**
Interdisciplinary application in gynecology, urology and general surgery
- No license fee**
Interdisciplinary application without any additional costs
- Individual instrument presets**
for maximum irrigation performance
- Mobile balancing module**
Easy switching between operating theaters
- Compatible with endoscopes from other manufacturers**
when standard mode is selected
- One tube set for all applications**
as a disposable or reusable solution
- Integrated core nova interface**
Control via core nova operating integration system possible

Performance

- 1800 ml/min irrigation performance***
- 2000 ml/min suction performance***
- Continuous irrigation flow** even in small sized instruments
- Integrated vacuum function**
Fast exchange of fluid for optimum visualization conditions
- 60% higher irrigation performance**
compared to previous models

Safety

- Outstanding visualization in any surgical circumstances**
as a result of permanent irrigation flow and vacuum function
- Large, clear touchscreen color display**
- Continuous monitoring and display of fluid deficit**
throughout the entire intervention
- Two integrated weighing cell** for precise balancing
- System monitoring**
Warning messages and signals if there are any deviations

* depending on the discipline and intervention

Flexibilität

- Eine Pumpe. Drei Fachgebiete**
Interdisziplinäre Verwendung in der Gynäkologie, Urologie und Chirurgie
- Keine Lizenzgebühren**
Interdisziplinäre Nutzung ohne zusätzliche Kosten
- Individuelle Instrumenten-Presets**
für maximale Spüleistung
- Mobiles Bilanzierungsmodul**
Einfacher Wechsel zwischen den OP-Sälen
- Kompatibel mit Endoskopen anderer Hersteller**
bei Auswahl des Standard-Modus
- Ein Schlauchset für alle Anwendungen**
als Ein- oder Mehrweg-Lösung
- Integrierte core nova-Schnittstelle**
Steuerung über core nova OP-Integrationssystem möglich

Leistung

- 1800 ml/min Spüleistung***
- 2000 ml/min Absaugleistung***
- Kontinuierlicher Spülstrom**
selbst bei dünnlumigen Instrumenten
- Integrierte Vakuum-Funktion**
Schneller Flüssigkeitsaustausch für optimale Sichtverhältnisse
- 60% höhere Spüleistung** gegenüber Vorgängermodell

Sicherheit

- Hervorragende Sicht in jeder OP-Situation**
durch gleichmäßigen Spülstrom und Vakuum-Funktion
- Großes, übersichtliches Touchscreen-Farbdisplay**
- Durchgängige Kontrolle und Anzeige des Flüssigkeitsdefizits**
während des gesamten Eingriffes
- Zwei integrierte Wiegezellen** für eine genaue Bilanzierung
- Systemüberwachung**
Warnhinweise und -signale bei Abweichungen

* abhängig von Fachdisziplin und Eingriff

FLUID CONTROL 2225

Suction and irrigation pump

FLUID CONTROL 2225

Saug- und Spülpumpe



core

FLUID CONTROL 2225

Irrigation pump for HYS / URO / LAP

Fluid management for irrigation of irrigation fluids into the uterus and the upper and lower urinary tract, and for the suction-irrigation function in the abdomen

FLUID CONTROL 2225 2225001

FLUID CONTROL 2225, incl. power cable 22250011

FLUID CONTROL 2225

Spülpumpe für HYS / URO / LAP

Fluidmanagement zur Irrigation von Spülflüssigkeiten in den Uterus sowie den oberen und unteren Harntrakt, wie auch zur Saug-Spülfunktion im Abdomen

FLUID CONTROL 2225 2225001

FLUID CONTROL 2225, inkl. Netzkabel 22250011

Balancing module

for hysteroscopy and endourology, fluid management for fluid balancing in combination with FLUID CONTROL 2225, mobile stands with integrated load cells and accommodation for up to 4 irrigation fluid bags 2225023

Bilanzierungsmodul

für die Hysteroskopie und Endourologie, Fluidmanagement zur Flüssigkeitsbilanzierung in Kombination mit FLUID CONTROL 2225, Fahrständer mit integrierten Wiegezellen und Aufnahme für bis zu 4 Spülflüssigkeitsbeutel 2225023

Recommended accessories:

Footswitch

only usable in urology and within the indication TUR / enucleation, possibility of short-term increase in pressure if visualization conditions are poor ("Flush" function) 2204901

Empfohlenes Zubehör:

Fußschalter

verwendbar nur in der Urologie und innerhalb der Indikation TUR / Enukleation, Möglichkeit zur kurzzeitigen Druckerhöhung bei schlechten Sichtverhältnissen ("Flush"-Funktion) 2204901

FLUID CONTROL 2225

Accessories

Irrigation tube set, with piercing connector, 3 m,
with Y-piece, with Luer lock connector,
PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171223

Irrigation tube set, with Care lock, 3 m,
PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171224

Suction-irrigation tube set,
3 m, PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171225

Irrigation tube set, with piercing connector,
with Luer lock connection, incl. 10 replacement membranes,
reusable, 20 x autoclavable 8171223*

Tube set with Y-piece, 5 m
PACK=10 PCS, sterile, for single use 4170.901

Vacuum tube,
silicon, reusable, 20x autoclavable 8170.401*

Vacuum tube with filter, 1.7 m 2206207

Tube adapter,
with Luer lock connector, for suction irrigation handle 8385.901
and tube set 8171223 or 8170.223,
reusable 817123*

Drain tube, 3 m
for suction irrigation handle 8385.901
reusable 8171402

Protective filter for gas filtration for single use 4171.121*

Suction container, 3 l
incl. mounting bracket, reusable 8170.981

Suction container, 3 l
PACK= 2 PCS, for single use 2215.971

Wiring accessories

Patch cable, RJ45 SFTP,
cable length 0.5 m 72325378
cable length 1.0 m 72325429
cable length 10 m 72325434
Plastic cap for network socket, PACK= 8 PCS 5592105
Fuse, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST 64268.007
Power cable, cable length 2.0 m 2440.03

* not for U.S. device

FLUID CONTROL 2225

Zubehör

Spülschlauchset mit Anstechdorn, 3 m
mit Y-Stück, mit Luer-Lock-Anschluss,
VE= 10 ST, steril, zum Einmalgebrauch 4171223

Spülschlauchset mit Care-Lock, 3 m
VE= 10 ST, steril, zum Einmalgebrauch 4171224

Saug-Spülschlauchset 3 m
VE= 10 ST, steril, zum Einmalgebrauch 4171225

Spülschlauchset, mit Anstechdorn,
mit Luer-Lock-Anschluss, inkl. 10 Ersatzmembranen,
wiederverwendbar, 20x autoklavierbar 8171223*

Schlauchset mit Y-Stück, 5 m
VE= 10 ST, steril, zum Einmalgebrauch 4170.901

Vakuum-Schlauch,
wiederverwendbar, 20x autoklavierbar 8170.401*

Vakuum-Schlauch mit Filter, 1,7 m 2206207

Schlauchansatz
mit Luer-Lock-Anschluss, für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
und Schlauchset 8171223 oder 8170.223,
wiederverwendbar 817123*

Saugschlauch, 3 m
für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
wiederverwendbar 8171402

Schutzfilter zur Gasfiltration zum Einmalgebrauch 4171.121*

Saug-Behälter, 3 l
inkl. Halterung, wiederverwendbar 8170.981

Saug-Behälter, 3 l
VE= 2 ST, zum Einmalgebrauch 2215.971

Verkabelungszubehör

Patchkabel, RJ45 SFTP,
Kabellänge 0,5 m 72325378
Kabellänge 1,0 m 72325429
Kabellänge 10 m 72325434
Plastikkappe für Netzwerkbuchse, VE= 8 ST 5592105
Sicherung, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST 64268.007
Netzkabel, Kabellänge 2,0 m 2440.03

* nicht für US-Gerät

Fluid Control LAP 2216

Fluid Control LAP 2216



- Effective irrigation and aspiration of fluids during laparoscopic, minimally invasive surgery
- Simple handling and straightforward unit design
- Optimum irrigation and aspiration performance
- Compatible with suction-irrigation instruments with integrated valves, particularly suitable for modular suction/irrigation handles from R. WOLF
- Extremely safe due to intelligent pressure management
- Simple attachment to irrigator stands or unit trolleys

- Effektives Spülen und Absaugen von Flüssigkeiten im Rahmen der laparoskopischen, minimal invasiven Chirurgie
- Einfaches Handling durch unkomplizierten Geräteaufbau
- Optimale Spül- und Saugleistung
- Kompatibel zu Saug-Spülinstrumenten mit integrierten Ventilen, besonders geeignet für modularen Saug-Spülhandgriff von R. WOLF
- Hohe Sicherheit durch intelligentes Druckmanagement
- Einfache Befestigung an Irrigatorständer oder Gerätewagen

FLUID CONTROL LAP 2216 Set

consisting of:

FLUID CONTROL LAP 2216 (2216001)
and power cable (2440.03) 22160011

FLUID CONTROL LAP 2216 Set

bestehend aus:

FLUID CONTROL LAP 2216 (2216001) und
Netzkaabel (2440.03) 22160011

Accessories:

- Tubing set with piercing connector,**
(for irrigation), with luer-lock connector, autoclavable,
incl. 10 replacement membranes,
reusable for 20 reprocessing cycles 8171223
- Tubing set with piercing connector,**
(for irrigation), with luer-lock connector,
sterile single use item, PACK=10 PCS 4171223
- Tubing set with Care-Lock®,**
(for irrigation), sterile single use item, PACK=10 PCS 4171224
- Tubing set with piercing connector,**
(for irrigation) with connector for suction-irrigation handle (8385.901),
incl. drain tube, sterile single use item,
PACK=10 PCS..... 4171225
- Tubing set reusable,**
(vacuum tube) autoclavable 8170.401
- Protective filter for gas filtration, hydrophobic, (hygiene filter)** 4171.121
- Suction container PSU, 3 liter, autoclavable.....** 8170.981
- Suction container, 3 liter, single use item, PACK=2 2215.971**
- Holder, for fixing the suction container**
on irrigator stand or MUT cart 2215.992
- Universal holder, for FLUID CONTROL LAP 2216**
on RIWomobil 32114605

Zubehör:

- Schlauchset mit Anstechdorn,**
(zur Spülung), mit Luer-Lock Anschluss, autoklavierbar,
incl. 10 Ersatzmembranen,
wiederverwendbar für 20 Aufbereitungszyklen 8171223
- Schlauchset mit Anstechdorn,**
(zur Spülung), mit Luer-Lock Anschluss,
steriler Einmalartikel, VE=10 ST 4171223
- Schlauchset mit Care-Lock®,**
(zur Spülung), steriler Einmalartikel, VE=10 ST 4171224
- Schlauchset mit Anstechdorn,**
(zur Spülung), mit Anschlussstück für Saug-Spül-Handgriff
(8385.901), inkl. Ablaufschlauch, steriler Einmalartikel,
VE=10 ST 4171225
- Schlauchset wiederverwendbar,**
(Vakuumschlauch) autoklavierbar 8170.401
- Schutzfilter für Gasfiltration, hydrophob, (Hygienefilter)** 4171.121
- Saugbehälter PSU, 3 Liter, autoklavierbar 8170.981**
- Saugbehälter, 3 Liter, Einmalartikel, VE= 2 Stück 2215.971**
- Halterung, zum Befestigen für Saugbehälter**
am Irrigatorständer oder MUT-Wagen 2215.992
- Universalhalterung, für FLUID CONTROL LAP 2216**
an RIWomobil 32114605

Fluid Control LAP 2216

Technical data















Fluid Control LAP 2216

Technische Daten

Klassifikation gemäß Richtlinie 93/42/EWG <i>Classification in conformity with guideline 93/42/EEC</i>	IIa
Schutzklasse <i>Safety class</i>	I
Schutzgrad <i>Degree of protection</i>	Type BF
Schutzart (IP Code) <i>Protection rating (IP Code)</i>	IP41
Netzanschluss <i>Power supply</i>	100 - 240 V~, 50 / 60 Hz <i>100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz</i>
Max. Leistungsaufnahme <i>Max. power consumption</i>	52 VA
Max. Stromaufnahme <i>Max. current consumption</i>	100 V: 0,5 A, 240 V: 0,22 A
Maximale Förderleistung <i>Maximum capacity (min)</i>	Spülen: 2,0 l/min (± 10%), Saugen: 2,0 l/min (+0,4/-0,1 l/min) <i>Irrigation: 2.0 l/min (± 10%), Aspiration: 2.0 l/min (+0,4/-0,1 l/min)</i>
Maximaler Pumpdruck <i>Maximum pump pressure</i>	400 mm Hg (± 50 mm Hg)
Motorabschaltung <i>Motor cut-out</i>	500 mm Hg nach 5 s (± 25 mm Hg)
Saugdruck <i>Suction pressure</i>	zwischen -50 kpa und -60 kpa <i>between -50 kpa and -60 kpa</i>
Anschlüsse <i>Connections</i>	Potentialausgleich, Vakuumanschluss, <i>Equipotential bonding, vacuum connection, service connection</i>
Abmessungen: Breite x Höhe x Tiefe <i>Dimensions: width x height x depth</i>	mit Knebelschraube / with clamping screw 140 x 210 x 295 mm <i>ohne Knebelschraube / without clamping screw 140 x 210 x 200 mm</i>
Gewicht <i>Weight</i>	ca. 4 kg <i>approx. 4 kg</i>
Hergestellt und geprüft nach <i>Manufactured and tested in conformity with</i>	IEC 60601-1 / EN 60601-1

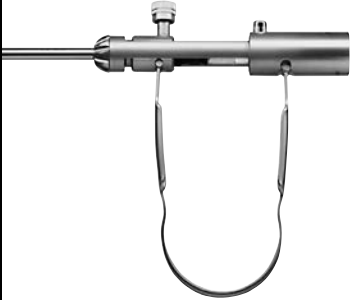









HF Monopolar Connecting Cables

HF-Monopolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument <i>Connector for instrument</i>	Anschluss Gerät <i>Connector for unit</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>	
WOLF - Resektoskope WOLF resectoscopes 	 ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	3 m	815.032	
		5 m	815.052	
	 ERBE (T-Serie) ERBE (T series)	3 m	815.132	
		5 m	815.152	
	 Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	3 m	815.031	
		5 m	815.051	
	 Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	3 m	815.033	
		5 m	815.053	
	HF-Elektroden, monopolar Monopolar HF electrodes 	 BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	815.034
			5 m	815.054
WOLF - Instrumente WOLF instruments 	 ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	3 m	8106.032	
		5 m	8106.052	
	 ERBE (T-Serie) ERBE (T series)	3 m	8106.132	
		5 m	8106.152	
	 Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	3 m	8106.031	
		5 m	8106.051	
	 Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	3 m	8106.033	
		5 m	8106.053	
	HF-Elektroden, monopolar Monopolar HF electrodes 	 BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	8106.034
			5 m	8106.054

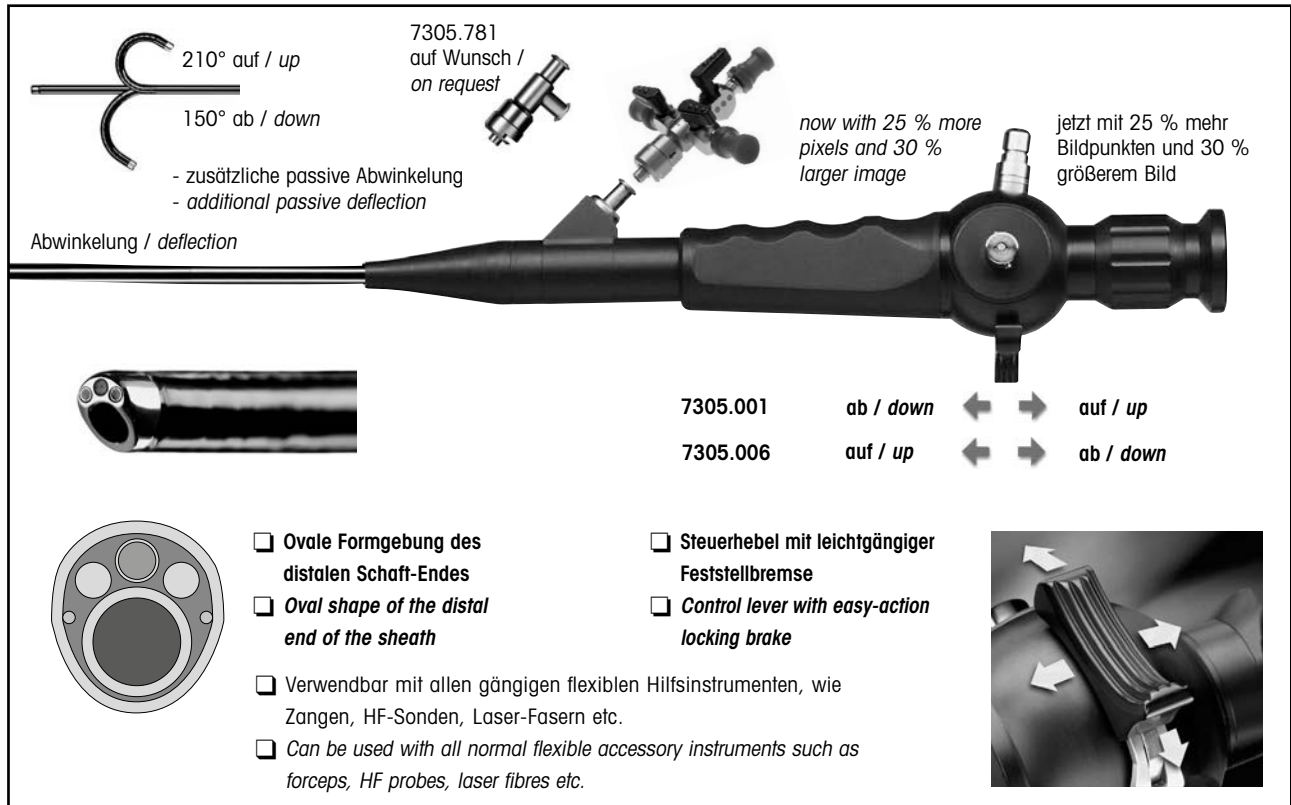
HF Bipolar Connecting Cables

HF-Bipolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument <i>Connector for instrument</i>	Anschluss Gerät <i>Connector for unit</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>	
<p>WOLF Bipolar-Zangen <i>WOLF bipolar forceps</i></p> 		3 m	8108.032	
	ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU)	5 m	8108.052	
		3 m	8108.033	
	Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.)	5 m	8108.053	
		3 m	8108.031	
	WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	5 m	8108.051	
		3 m	8108035	
	EMC Dolley	5 m	8108055	
	<p>Bipolar-Pinzetten Anschluss <i>Bipolar tweezers</i></p> 		3 m	8108.132
		ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU)	5 m	8108.152
		3 m	8108.133	
Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.)		5 m	8108.153	
		3 m	8108.131	
WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap		5 m	8108.151	
		3 m	8108135	
EMC Dolley		5 m	8108155	

Flexible Fiber Choledochoscope
5 mm
Channel 2.5 mm

Flexibles Fiber-Choledochoskop
5 mm
Kanal 2,5 mm



210° auf / up
150° ab / down
- zusätzliche passive Abwinkelung
- additional passive deflection
Abwinkelung / deflection

7305.781 auf Wunsch / on request

now with 25 % more pixels and 30 % larger image
jetzt mit 25 % mehr Bildpunkten und 30 % größerem Bild

7305.001 ab / down ← → auf / up
7305.006 auf / up ← → ab / down

- Ovale Formgebung des distalen Schaft-Endes
- Oval shape of the distal end of the sheath
- Steuerhebel mit leichtgängiger Feststellbremse
- Control lever with easy-action locking brake
- Verwendbar mit allen gängigen flexiblen Hilfsinstrumenten, wie Zangen, HF-Sonden, Laser-Fasern etc.
- Can be used with all normal flexible accessory instruments such as forceps, HF probes, laser fibres etc.

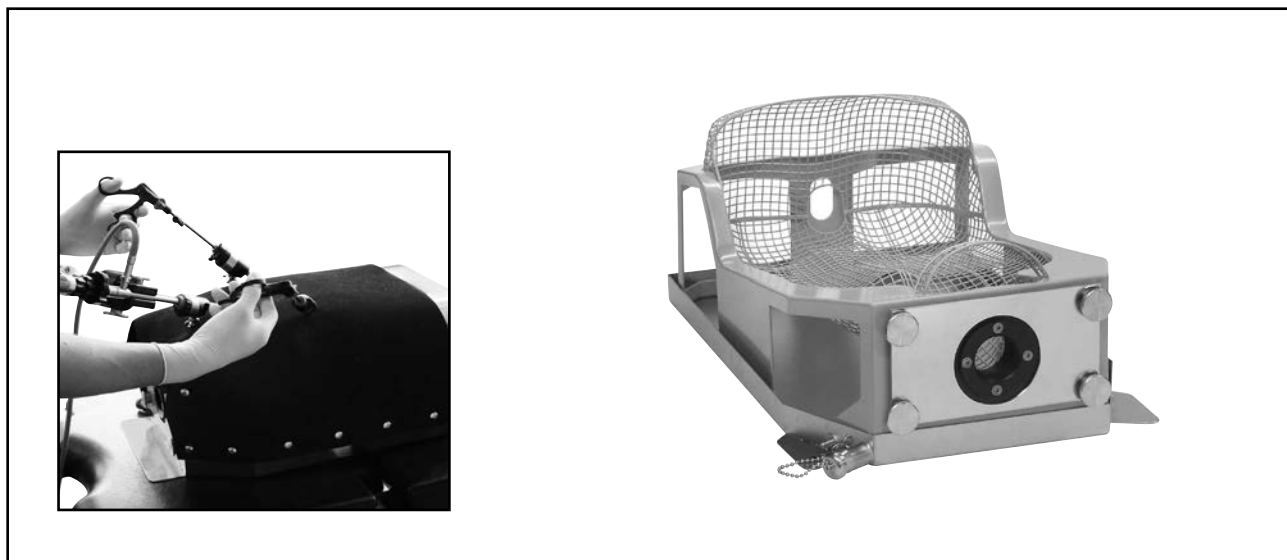
- Safe and atraumatic passage through the urethra is provided by the oblique distal tip
- Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator
- 0° viewing direction, 120° angle of view
- Immersible and gas sterilisable
- Sichere und atraumatische Passage der Harnröhre durch angeschrägtes distales Schaft-Ende
- Gewichtsreduzierte Bauweise und ergonomisches Design für optimales Handling und ermüdungsfreies Arbeiten
- 0° Blickrichtung, 120° Bildwinkel
- Einleg- und gassterilisierbar

Flexibles Fiber-Cystoskop komplett Flexible fibre-cystoscope bundle	im Set enthaltenes Fiber-Cystoskop included in set Fiber-cystoscope	Außen-Durchmesser Outer diameter	Sondenkanal Instrument channel	Nutzlänge Working length	Set
bestehend aus: Fiber-Urethro-Cystoskop, Ansatz mit Einführungshahn (7305.782), Dichtigkeitstester (163.903), Gassteri-Ventil (163.904), Einmal-Reinigungsbürste (7990002), Koffer consisting of: Fiber-urethro-cystoscope, instrument port (7305.782), leak tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), disposable cleaning brush (7990002), case	7305.001	5 mm 15 Charr. / Fr.	2.5 mm 7.5 Charr. / Fr.	400 mm	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten Forward movement of the control lever provides downward movement of the tip 730500111
	7305.006				Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben Forward movement of the control lever provides upward movement of the tip 730500611

hierzu / also: Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) Fiber light cable set, Ø 2.5 mm consisting of: Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)				2.3 m lang / long	806625231
---	--	--	--	----------------------	------------------

Tuebinger MIC Trainer

Tübinger MIC-Trainer



Tuebinger MIC Trainer

with 3 abdominal walls (rubber sponge)

(L x W x H) 550 mm x 340 mm x 220 mm 9500.056

Spare abdominal walls (rubber sponge),

PACK=5 PCS..... 9500.0561

Tübinger MIC-Trainer

mit 3 Bauchdecken (Moosgummi)

(L x B x H) 550 mm x 340 mm x 220 mm 9500.056

Ersatz-Bauchdecken (Moosgummi),

VE=5 ST 9500.0561

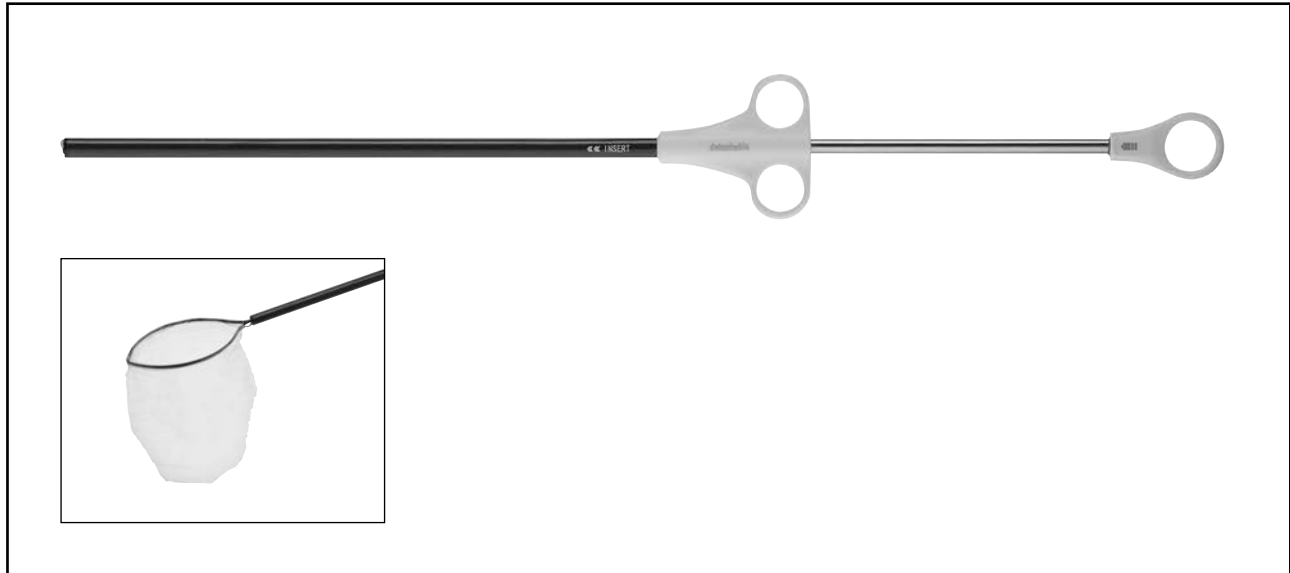


Auf Wunsch auch mit Transportkoffer lieferbar.

On request available with carrying case.

Laparoscopic Retrieval Bag
self-opening, with removable bag

Laparoskopischer Bergebeutel
selbstöffnend, mit abnehmbarem Beutel



- Easy, intuitive handling
- Self-opening bag
- Large opening permits easy removal of tissue
- Particularly tear resistant for safe retrieval
- Ready for use immediately – single-packed, sterile
- Filled and closed bag can be detached and left ready for removal at the end of the procedure
- Ideal for use through 10, 11 or 12 mm trocar sheaths

- Bag size: approx. 127 x 178 mm
- Bag opening: approx. 110 x 70 mm
- Bag volume: approx. 720 ml

Retrieval bag, removable, sterile,
(PACK=5 PCS), 5" x 7",
packed singly, sterile 4957100

- Einfache, intuitive Handhabung
- Selbstöffnender Beutel
- Große Öffnung ermöglicht eine einfache Gewebeaufnahme
- Besonders reißfest für eine sichere Bergung
- Sofort einsatzbereit - einzeln steril verpackt
- Der Bergebeutel kann bis zum Ende des Eingriffs im Abdomen belassen werden
- Ideal zur Anwendung durch 10, 11 oder 12 mm Trokarhülsen

- Beutelgröße: ca. 127 x 178 mm
- Beutelöffnung: ca. 110 x 70 mm
- Beutelvolumen: ca. 720 ml

Bergebeutel, abnehmbar, steril,
(VE= 5 ST), 5" x 7",
einzeln steril verpackt 4957100

